

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
	I (Mededelingen)	
	EUROPEES PARLEMENT	
	ZITTING 2000-2001	
	Vergaderingen van 3 t/m 7 juli 2000	
	Maandag, 3 juli 2000	
(2001/C 121/01)	NOTULEN	
	VERLOOP VAN DE VERGADERING	1
	1. Hervatting van de zitting	1
	2. In memoriam	1
	3. Mededeling van de Voorzitter	1
	4. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	2
	5. Samenstelling Parlement	3
	6. Onderzoek geloofsbrieven	3
	7. Samenstelling commissies	3
	8. Ingekomen stukken	3
	9. In het register ingeschreven verklaringen (art. 51 van het Reglement)	11
	10. Van de Raad ontvangen verdragsteksten	11
	11. Kredietoverschrijvingen	11
	12. Verzoekschriften	13
	13. Regeling van de werkzaamheden	13
	14. Europese Raad van Santa Maria da Feira — Portugees voorzitterschap, met inbegrip van de betrekkingen EU/India (debat)	15
	15. Witwassen van geld ***I (debat)	16
	16. Veilige-havenbeginselen (debat)	16
	17. Visumplicht * (debat)	16
	18. Agenda voor de volgende vergadering	17
	19. Sluiting van de vergadering	17



PRESENTIELIJST	18
UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	19
Wijziging op de agenda – Vreemdelingenhaat	19

Dinsdag, 4 juli 2000

(2001/C 121/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	20
1. Opening van de vergadering	20
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	20
3. Ingekomen stukken	20

Verklaring van de gebruikte tekens

- * Raadplegingsprocedure
- ** I Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
- ** II Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
- *** Instemmingsprocedure
- *** I Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
- *** II Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
- *** III Medebeslissingsprocedure, derde lezing

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)

Aanwijzingen betreffende de stemmingen

Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun standpunt inzake de amendementen schriftelijk aan de Voorzitter medegedeeld.

Afkortingen van de commissies

- AFET Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid
- BUDG Begrotingscommissie
- CONT Commissie begrotingscontrole
- LIBE Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
- ECON Economische en monetaire Commissie
- JURI Commissie juridische zaken en interne markt
- ITRE Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
- EMPL Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
- ENVI Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
- AGRI Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
- PECH Commissie visserij
- RETT Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
- CULT Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
- DEVE Commissie ontwikkelingssamenwerking
- AFCO Commissie constitutionele zaken
- FEMM Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen
- PETI Commissie verzoekschriften

Naam en afkorting van de diverse fracties

- PPE-DE Fractie van de Europese Volkspartij (Christen-democraten) en Europese democraten
- PSE Fractie van de Partij van de Europese Sociaal-democraten
- ELDR Fractie van de Europese Liberale en Democratische Partij
- Verts/ALE Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
- GUE/NGL Confederale Fractie Europees Unitair Links/Noords Groen Links
- UEN Fractie Unie voor een Europa van Nationale Staten
- TDI Technische Fractie van Onafhankelijke Leden - Gemengde Fractie
- EDD Fractie Europa van Democratieën in Diversiteit
- NI Niet-ingeschrevenen



4. Actualiteitendebat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)	21
5. Kwijtingen 1998 (Algemene begroting/EOF/Europees Parlement – Bijlage ombudsman) (debat)	23
6. Werkprogramma van het Franse voorzitterschap (verklaring met debat)	24
7. Delegatie van waarnemers van de Unie bij de verkiezingen in Zimbabwe (verklaringen met debat)	24
8. Mensenhandel (verklaring met debat)	25
9. Kwijtingen 1998 (Algemene begroting/EOF/Europees Parlement – Bijlage ombudsman) (voortzetting van het debat)	25
10. LIFE ***III (debat)	26
11. Begroting 2001 (overlegprocedure) (debat)	26
12. Vragenuur (vragen aan de Raad)	26
13. Ontwerpen van gewijzigde en aanvullende begroting voor het begrotingsjaar 2000 (debat)	28
14. Liberalisering van de energiemarkten (debat)	28
15. Communautaire spoorwegen ***II (debat)	28
16. Erkenning van beroepskwalificaties ***II (debat)	29
17. Agenda van de volgende vergadering	29
18. Sluiting van de vergadering	29
PRESENTIELIJST	30

Woensdag, 5 juli 2000

(2001/C 121/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	31
1. Opening van de vergadering	31
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	31
3. Jaarverslag van de ECB (debat)	32
4. Voorlichtingsstrategie in de laatste fasen van de voltooiing van de EMU (debat)	32

STEMMINGEN

5. Voorschakelapparaten voor fluorescentielampen ***II (procedure zonder verslag) (stemming) . .	32
6. Vrijmaking van de vaargeul van de Donau * (procedure zonder verslag) (stemming)	33
7. Overeenkomst EU/Republiek Cyprus (MKB) * (procedure zonder verslag) (stemming)	33
8. Bescherming van andere betaalmiddelen dan contanten * (procedure zonder debat) (stemming) .	33
9. LIFE ***III (stemming)	34
10. Ontwikkeling van de spoorwegen ***II (stemming)	34
11. Spoorwegondernemingen en spoorweginfrastructuur ***II (stemming)	34
12. Erkenning van beroepskwalificaties ***II (stemming)	35
13. Kaderakkoord EP/Commissie (stemming)	35
14. Echelon-interceptiesysteem (stemming)	36
15. Witwassen van geld ***I (stemming)	36
16. Visumplicht * (stemming)	37
17. Begroting 2001 (overlegprocedure) (stemming)	37
18. Veilige-havenbeginselen (stemming)	38

EINDE VAN DE STEMMINGEN

19. Voorlichtingsstrategie in de laatste fasen van de voltooiing van de EMU (voortzetting van het debat)	42
20. Beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten/veiligheid van speelgoed) ***I (debat)	42
21. Rundvlees en rundvleesproducten ***II (debat)	42
22. Voorstel voor een verordening over het Gemeenschapsoctrooi (mededeling van de Commissie gevolgd door vragen)	43



23. Vragenuur (vragen aan de Commissie)	43
24. EMAS (Communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem) ***II (debat)	45
25. Grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht ***II (debat)	45
26. Milieu-inspecties ***II (debat)	45
27. Bescherming van de bossen ***I (debat)	46
28. Media/Media Plus ***I/* (debat)	46
29. Kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs ***I (debat)	46
30. Agenda voor de volgende vergadering	47
31. Sluiting van de vergadering	47
 PRESENTIELIJST	 48
 UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	 49
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 10	49
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 15, 1ste deel	50
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 15, 2de deel	52
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 1	53
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 2	55
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 25, 1ste deel	56
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 25, 2de deel	58
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 5	60
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 26	61
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 16, 1ste deel	63
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 16, 2de deel	64
Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000 – Amendement 18	66
Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000 – Amendement 1	67
Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000 – Amendement 22, 1ste deel	69
Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000 – Amendement 22, 2de deel	71
Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000 – Amendement 4	72
Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000 – Amendement 6, 1ste deel	74
Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000 – Amendement 6, 2de deel	75
Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000 – Amendement 18	77
C5-0349/2000 – Kaderovereenkomst – Betrekkingen EP/Commissie	79
B5-0594/2000 – Echelonsysteem	80
Verslag Lehne A5-0175/2000 – Amendement 32	82
Verslag Lehne A5-0179/2000 – Resolutie	83
Verslag Haug A5-0184/2000 – Amendement 13	85
Verslag Haug A5-0184/2000 – Amendement 15	86
Verslag Haug A5-0184/2000 – Amendement 10, 1ste deel	88
Verslag Haug A5-0184/2000 – Amendement 10, 2de deel	89
Verslag Haug A5-0184/2000 – Amendement 16	91
Verslag Haug A5-0184/2000 – Amendement 11	92
Verslag Haug A5-0184/2000 – Amendement 12	94
Verslag Haug A5-0184/2000 – Paragraaf 21	96
Verslag Haug A5-0184/2000 – Paragraaf 28	97
Verslag Haug A5-0184/2000 – Paragraaf 39	99
Verslag Paciotti A5-0177/2000 – Amendement 11	100
Verslag Paciotti A5-0177/2000 – Amendement 1	102



AANGENOMEN TEKSTEN

1. Voorschakelapparaten voor fluorescentielampen ***II (procedure zonder verslag)
- C5-0268/2000
- Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de energierendementseisen voor voorschakelapparaten voor fluorescentielampen (7034/1/2000 – C5-0268/2000 – 1999/0127(COD)) 104
2. Vrijmaking van de vaargeul van de Donau * (procedure zonder verslag)
- C5-0297/2000
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de bijdrage van de Gemeenschap aan het „Internationaal fonds voor het vrijmaken van de vaargeul van de Donau” (COM(2000) 317 – C5-0297/2000 – 2000/0125(CNS)) 104
3. Overeenkomst EU/Republiek Cyprus (MKB) * (procedure zonder verslag)
- C5-0324/2000
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Gemeenschap en Cyprus tot instelling van samenwerking op het gebied van het midden- en kleinbedrijf in het kader van het derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000) (COM(2000) 242 – C5-0324/2000 – 2000/0099(CNS)) 104
4. Bestrijding van fraude en vervalsing * (procedure zonder debat)
- A5-0176/2000
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de bestrijding van fraude en vervalsing in verband met andere betaalmiddelen dan contanten (SN 3040/2000 – C5-0265/2000 – 1999/0190(CNS)) 104
- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de bestrijding van fraude en vervalsing in verband met andere betaalmiddelen dan contanten (SN 3040/2000 – C5-0265/2000 – 1999/0190(CNS)) 105
5. LIFE ***III
- A5-0172/2000
- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het Bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het financieringsinstrument voor het milieu (LIFE) (C5-0221/2000 – 1998/0336(COD)) 105
6. Ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap ***II
- A5-0173/2000
- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/440/EEG van de Raad betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap (5386/1/2000 – C5-0178/2000 – 1998/0265(COD)) 106
7. Spoorwegondernemingen en spoorweginfrastructuur ***II
- A5-0171/2000
- I. Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 95/18/EG betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen (5387/1/2000 – C5-0176/2000 – 1998/0266(COD)) 112
- II. Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids-certificering (5388/1/2000 – C5-0177/2000 – 1998/0267(COD)) 113

8.	Erkenning van beroepskwalificaties *** II	
	A5-0174/2000	
	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG van de Raad betreffende het algemeen stelsel van erkenning van beroepskwalificaties en de richtlijnen 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG en 93/16/EEG van de Raad betreffende de beroepen van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (verpleegkundige), beoefenaar der tandheelkunde, dierenarts, verloskundige, architect, apotheker en arts (5103/3/2000 – C5-0162/2000 – 1997/0345(COD))	119
9.	Kaderakkoord EP/Commissie	
	C5-0349/2000	
	Kaderakkoord over de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de Commissie	122
	BIJLAGE 1 Specifiek akkoord over het wetgevingsproces	126
	BIJLAGE 2 Verstrekking aan het Europees Parlement van informatie over internationale overeenkomsten en de uitbreiding, en de betrokkenheid van het Europees Parlement op deze gebieden	128
	BIJLAGE 3 Verstrekking van vertrouwelijke informatie aan het Europees Parlement	129
10.	Echelon-interceptiesysteem	
	a) B5-0594/2000	
	Besluit van het Europees Parlement inzake het voorstel van de Conferentie van voorzitters om geen tijdelijke enquêtecommissie voor het Echelon-interceptiesysteem in te stellen	131
	b) B5-0593/2000/rev.	
	Besluit van het Europees Parlement tot instelling van een Tijdelijke Commissie Echelon-interceptiesysteem	131
	BIJLAGE Samenstelling tijdelijke Commissie	132
11.	Witwassen van geld *** I	
	A5-0175/2000	
	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 91/308/EEG van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (COM(1999) 352 – C5-0065/1999 – 1999/0152(COD))	133
	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 91/308/EEG van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (COM(1999) 352 – C5-0065/1999 – 1999/0152(COD))	143
12.	Visumplicht *	
	A5-0179/2000	
	Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van deze plicht zijn vrijgesteld (COM(2000) 27 – C5-0166/2000 – 2000/0030(CNS))	144
	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van deze plicht zijn vrijgesteld (COM(2000) 27 – C5-0166/2000 – 2000/0030(CNS))	145
13.	Begroting 2001 (overlegprocedure)	
	A5-0184/2000	
	Resolutie van het Europees Parlement over de begroting voor 2001 met het oog op de overlegprocedure voorafgaand aan de eerste lezing door de Raad	146

14. Veilige-havenbeginselen (Safe Harbour Privacy Principles)	
A5-0177/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de ontwerpbeschikking van de Commissie betreffende de gepastheid van de bescherming die wordt geboden door de „Safe Harbor Privacy Principles” en de „Frequently Asked Questions” opgesteld door het „US Department of Commerce” in verband daarmee (C5-0280/2000 – 2000/2144(COS))	152

Donderdag, 6 juli 2000

(2001/C 121/04)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	157
1. Opening van de vergadering	157
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	157
3. Welkomstwoord	157
4. Commissie verzoekschriften – Europese ombudsman (debat)	157
5. Een gemeenschappelijk Europees luchtruim (debat)	158
6. Veiligheid en gezondheid op het werk van werknemers tijdens de zwangerschap (debat)	158
7. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad	159

STEMMINGEN

8. Sector vezelvlas en -hennep: steunregeling voor producenten en GOM * (einstemming)	160
9. Innovatieve acties (procedure zonder debat) (stemming)	160
10. Ontwerp van GAB 1/2000 (stemming)	161
11. Ontwerp van GAB 2/2000 (stemming)	161
12. Kwijting 1998 (Algemene begroting) (stemming)	161
13. Kwijting 1998 (EOF) (stemming)	162
14. Kwijting 1998 (Europees Parlement/Bijlage ombudsman) (stemming)	162
15. Rundvlees en rundvleesproducten ***II (stemming)	163
16. EMAS (Communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem) ***II (stemming)	163
17. Grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht ***II (stemming)	164
18. Milieu-inspecties ***II (stemming)	165
19. Bijeenkomst van de Europese Raad van 19/20 juni 2000 te Santa Maria da Feira – Portugees voorzitterschap, met inbegrip van de betrekkingen EU/India (stemming)	165
20. Verkiezingen in Zimbabwe (stemming)	166
21. Mensenhandel (stemming)	166

EINDE VAN DE STEMMINGEN

ACTUALITEITENDEBAT

22. Fidji- en Salomoneilanden (debat)	170
23. Tibet (debat)	170
24. Mensenrechten (debat)	170
25. Venezuela (debat)	171
26. Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat (debat)	171

STEMMINGEN

ACTUALITEITENDEBAT (Gewone meerderheid)

27. Fidji- en Salomoneilanden (stemming)	172
28. Tibet (stemming)	172
29. Mensenrechten: Kindsoldaten in Oeganda (stemming)	173
30. Mensenrechten: Situatie op de Molukken (stemming)	173
31. Mensenrechten: Doodstraf in de Verenigde Staten (stemming)	174

(Vervolg z.o.z.)



Inhoud (vervolg)	Bladzijde
32. Mensenrechten: Hooligans (stemming)	174
33. Mensenrechten: Irak (stemming)	174
34. Venezuela (stemming)	175
35. Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat (stemming)	175
EINDE VAN HET ACTUALITEITENDEBAT	
36. Beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten/veiligheid van speelgoed) ***I (stemming)	176
37. Bescherming van de bossen ***I (stemming)	176
38. Media/Media Plus ***I/* (stemming)	177
39. Kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs ***I (stemming)	178
40. Liberalisering van de energiemarkten (stemming)	178
41. Jaarverslag van de ECB (stemming)	179
42. Voltooing van de EMU (stemming)	180
43. Commissie verzoekschriften (stemming)	180
44. Europese Ombudsman (stemming)	180
45. Gemeenschappelijk Europees luchtruim (stemming)	181
46. Veiligheid en gezondheid op het werk van werkneemsters tijdens de zwangerschap (stemming)	182
EINDE VAN DE STEMMINGEN	
47. Ontwikkeling van de korte vaart (debat)	185
48. Dialoog met de burgers (debat)	185
49. Agenda voor de volgende vergadering	185
50. Sluiting van de vergadering	185
PRESENTIELIJST	186
UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	
Verslag Schierhuber A5-0124/2000 – Amendement 43, 1ste deel	187
Verslag Schierhuber A5-0124/2000 – Amendement 43, 2de deel	188
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Overweging G	190
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 7	191
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 8	193
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 10	194
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Paragraaf 12	196
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 13	197
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Paragraaf 13	199
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 12	200
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Paragraaf 44	202
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Paragraaf 45	203
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Paragraaf 46	204
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 9	206
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 2	207
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 3	209
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Paragraaf 49	210
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Paragraaf 50	212
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 11	213
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Paragraaf 53	215
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 5	216
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Paragraaf 54	218

Inhoud (vervolg)	Bladzijde
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Amendement 14	219
Verslag Stauner A5-0190/2000 – Resolutie	221
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Amendement 3	222
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Amendement 4	224
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Amendement 5	225
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Amendement 6	227
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Amendement 7	228
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Paragraaf 8, 1ste deel	230
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Paragraaf 8, 2de deel	232
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Amendement 8	233
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Amendement 9	235
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Paragraaf 18, 1ste streepje	236
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Amendement 10	238
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Paragraaf 18, 3de streepje	239
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Amendement 11	240
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Paragraaf 18, 5de streepje	242
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Amendement 15	243
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Paragraaf 18, 7de streepje	245
Verslag Kuhne A5-0189/2000 – Resolutie	246
Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000 – Amendement 12	248
Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000 – Amendement 26	249
Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000 – Amendement 41	251
Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000 – Amendement 43	252
Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000 – Amendement 5	253
Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000 – Amendement 44	255
Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000 – Amendement 45	256
Aanbeveling Breyer A5-0166/2000 – Amendement 1	258
Aanbeveling Breyer A5-0166/2000 – Amendement 2	259
Aanbeveling Breyer A5-0166/2000 – Amendement 3, 1ste deel	260
Aanbeveling Breyer A5-0166/2000 – Amendement 3, 2de deel	262
Aanbeveling Breyer A5-0166/2000 – Amendement 4	263
Gemeenschappelijke resolutie – Europese Raad van Feira – B5-0587/2000 – Amendement 12 ...	264
B5-0595/2000 – Mensenhandel	266
Gemeenschappelijke resolutie – Tibet B5-0608/2000 – Paragraaf 1	267
Gemeenschappelijke resolutie – Tibet B5-0608/2000 – Amendement 3	268
Gemeenschappelijke resolutie – Euro 2000 B5-0625/2000 – Overweging I	269
Gemeenschappelijke resolutie – Euro 2000 B5-0625/2000 – Overweging J	270
Gemeenschappelijke resolutie – Euro 2000 B5-0625/2000 – Paragraaf 7	271
Gemeenschappelijke resolutie – Euro 2000 B5-0625/2000 – Resolutie	272
Gemeenschappelijke resolutie – Irak B5-0618/2000 – Amendement 4	273
Gemeenschappelijke resolutie – Irak B5-0618/2000 – Paragraaf 3	274
Gemeenschappelijke resolutie – Irak B5-0618/2000 – Resolutie	275
Gemeenschappelijke resolutie – Venezuela B5-0615/2000 – Paragraaf 4	276
Verslag Arvidsson A5-0149/2000 – Amendementen 11 en 24	277
Verslag Arvidsson A5-0149/2000 – Amendement 13	278
Verslag Hieronymi A5-0186/2000 – Amendement 4	279
Verslag Hieronymi A5-0186/2000 – Amendement 24	280

Inhoud (vervolg)	Bladzijde
Verslag Hieronymi A5-0186/2000 – Voorstel voor een beschikking I	281
Verslag Hieronymi A5-0186/2000 – Resolutie	282
Verslag Hieronymi A5-0186/2000 – Amendement 58	283
Verslag Hieronymi A5-0186/2000 – Amendement 69	284
Verslag Hieronymi A5-0186/2000 – Amendement 87	285
Verslag Hieronymi A5-0186/2000 – Voorstel voor een beschikking II	286
Verslag Hieronymi A5-0186/2000 – Resolutie	287
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 4	288
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 6, 1ste deel	289
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 6, 2de deel	290
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 14	291
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 15	292
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 19	293
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 20	294
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 21, 1ste deel	295
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 21, 2de deel	296
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 25	297
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 27	298
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 29	299
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Paragraaf 33	300
Verslag Mombaur A5-0180/2000 – Resolutie	301
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 14	302
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 1	303
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Overweging H, 1ste deel	304
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Overweging H, 2de deel	305
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 2	306
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 15	307
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 3	308
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 10	309
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 16, 1ste deel	310
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 16, 2de deel	311
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Paragraaf 5	312
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 4, 1ste deel	313
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Paragraaf 6	314
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 8, 1ste deel	315
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 8, 2de deel	316
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Paragraaf 11, 1ste deel	317
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Paragraaf 11, 2de deel	318
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 11	319
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 12	320
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendement 9	321
Verslag Radwan A5-0169/2000 – Amendementen 6 en 19	322
Verslag Karas A5-0170/2000 – Paragraaf 5	323
Verslag Karas A5-0170/2000 – Amendement 7	324
Verslag Karas A5-0170/2000 – Resolutie	325



Inhoud (vervolg)	Bladzijde
Verslag Lambert A5-0162/2000 – Resolutie	326
Verslag Thors A5-0181/2000 – Resolutie	326
Verslag Atkins A5-0141/2000 – Amendement 13	327
Verslag Atkins A5-0141/2000 – Amendement 8	328
Verslag Atkins A5-0141/2000 – Paragraaf 8	329
Verslag Atkins A5-0141/2000 – Amendement 18	330
Verslag Atkins A5-0141/2000 – Amendement 2	331
Verslag Atkins A5-0141/2000 – Amendement 1	332
Verslag Atkins A5-0141/2000 – Amendement 15	333
Verslag Damiao A5-0155/2000 – Amendement 6	334
Verslag Damiao A5-0155/2000 – Amendement 9	335
Verslag Damiao A5-0155/2000 – Amendement 2	335
Verslag Damiao A5-0155/2000 – Resolutie	336

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Vezelvlas en -hennep *

A5-0124/2000

- I. Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1251/1999 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, met het oog op uitbreiding van de werkingssfeer tot vezelvlas en -hennep (COM(1999) 576 – C5-0280/1999 – 1999/0236(CNS))

338

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1251/1999 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, met het oog op uitbreiding van de werkingssfeer tot vezelvlas en -hennep (COM(1999) 576 – C5-0280/1999 – 1999/0236(CNS))

339

- II. Voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vezelvlas en -hennep (COM(1999) 576 – C5-0281/1999 – 1999/0237(CNS))

339

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vezelvlas en -hennep (COM(1999) 576 – C5-0281/1999 – 1999/0237(CNS))

342

2. Innovatieve acties uit hoofde van artikel 6 van de ESF-verordening (procedure zonder debat)

A5-0182/2000

- Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van richtsnoeren voor de verschillende soorten innovatieve acties uit hoofde van artikel 22 van Algemene Verordening (EG) nr. 1260/1999 – innovatieve acties uit hoofde van artikel 6 van de ESF-verordening (C5-0235/2000 – 2000/2127(COS))

343

3. Ontwerp van GAB nr. 1/2000

a) C5-0314/2000

Ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 2000 ...

344

b) A5-0183/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0314/2000)

347

4. Ontwerp van GAB 2/2000

A5-0192/2000

- Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2 voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0342/2000)

348

(Vervolg z.o.z.)

5.	Algemene begroting (kwijting 1998)	
	A5-0190/2000	
	I. Besluit van het Europees Parlement over het verlenen van kwijting aan de Commissie voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC))	348
	II. Besluit van het Europees Parlement over de afsluiting van de rekeningen voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC))	351
	III. Resolutie van het Europees Parlement met de opmerkingen die integrerend bestanddeel vormen van het besluit waarbij de Commissie kwijting wordt verleend voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC))	353
6.	EOF (kwijting 1998)	
	A5-0167/2000	
	I. Besluit van het Europees Parlement tot het verlenen van kwijting aan de Commissie voor het financieel beheer van het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds in het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC))	359
	II. Besluit van het Europees Parlement tot sluiting van de rekeningen van het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds voor het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC))	359
	III. Resolutie van het Europees Parlement houdende het commentaar bij het besluit van het Europees Parlement tot het verlenen van kwijting aan de Commissie inzake het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds in het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC))	362
7.	Europees Parlement/Bijlage ombudsman (kwijting 1998)	
	A5-0189/2000	
	Besluit van het Europees Parlement over het verlenen van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 – Afdeling I – Europees Parlement/Bijlage Ombudsman (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC))	366
8.	Identificatie- en registratieregeling voor runderen *** II	
	A5-0193/2000	
	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de verplichte etikettering van rundvlees en rundvleesproducten en tot intrekking van verordening (EG) nr. 820/97 (8251/1/2000 – C5-0270/2000 – 1999/0204(COD))	370
9.	EMAS (Communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem) *** II	
	A5-0165/2000	
	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS) (10677/2/1999 – C5-0098/2000 – 1998/0303(COD))	372
10.	Grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht *** II	
	A5-0166/2000	
	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht (5860/1/2000 – C5-0182/2000 – 1998/0333(COD))	385
11.	Minimumcriteria voor milieu-inspecties in de lidstaten *** II	
	A5-0164/2000	
	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad betreffende minimumcriteria voor milieu-inspecties in de lidstaten (5684/1/2000 – C5-0181/2000 – 1998/0358(COD))	386

12. Bijeenkomst van de Europese Raad van 19/20 juni 2000 te Santa Maria da Feira	
B5-0587, 0588 en 0590/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de conclusies van de Europese Raad van Feira op 19 en 20 juni 2000	391
13. Delegatie van waarnemers van de Unie bij de verkiezingen in Zimbabwe	
B5-0599, 0602, 0604 en 0605/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de parlementsverkiezingen in Zimbabwe	394
14. Mensenhandel	
B5-0596, 0598, 0603 en 0606/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over illegale immigratie en de ontdekking van 58 stoffelijke overschotten van illegale immigranten in Dover	396
15. Fiji- en Salomonseilanden	
B5-0616, 0620, 0629, 0636, 0640 en 0644/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de situatie op de Fiji- en Salomonseilanden	398
16. Tibet	
B5-0608, 0610, 0617, 0621 en 0641/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over het project om de armoede in westelijk China terug te dringen en de toekomst van Tibet	400
17. Kindsoldaten in Oeganda	
B5-0611, 0622, 0630, 0637 en 0646/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de ontvoering van kinderen door het Lord's Resistance Army	401
18. Molukken	
B5-0609, 0612, 0623 en 0647/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de Molukken	403
19. Doodstraf in de Verenigde Staten	
B5-0613, 0619, 0624, 0631 en 0638/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de doodstraf in de Verenigde Staten	404
20. Euro 2000	
B5-0625, 0632 en 0649/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over Euro 2000	406
21. Irak	
B5-0618, 0626, 0633 en 0650/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over Irak	407
22. Venezuela	
B5-0615, 0627, 0634, 0642 en 0652/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over Venezuela	408
23. Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat	
B5-0628, 0635 en 0651/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat	409

24. Beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten/veiligheid van speelgoed) *** I	
A5-0149/2000	
Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot tweeeëntwintigste wijziging van richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten) en tot wijziging van richtlijn 88/378/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed (COM(1999) 577 – C5-0276/1999 – 1999/0238(COD))	410
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot tweeeëntwintigste wijziging van richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten) en tot wijziging van richtlijn 88/378/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed (COM(1999) 577 – C5-0276/1999 – 1999/0238(COD))	413
25. Bescherming van de bossen *** I	
A5-0152/2000	
I. Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 3528/86 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging (COM(1999) 379 – C5-0076/1999 – 1999/0159(COD))	414
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 3528/86 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging (COM(1999) 379 – C5-0076/1999 – 1999/0159(COD))	415
II. Voorstel voor een verordening (EG) van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 2158/92 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand (COM(1999) 379 – C5-0077/1999 – 1999/0160(COD))	416
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 2158/92 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand (COM(1999) 379 – C5-0077/1999 – 1999/0160(COD))	417
26. Media / Media Plus *** I/*	
A5-0186/2000	
I. Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een opleidingsprogramma voor de vakmensen van de Europese audiovisuele-programma-industrie (Media-Opleiding) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0059/2000 – 1999/0275(COD))	418
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een opleidingsprogramma voor de vakmensen van de Europese audiovisuele-programma-industrie (Media – Opleiding) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0059/2000 – 1999/0275(COD))	427
II. Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een programma ter bevordering van de ontwikkeling, de distributie en de bevordering van Europese audiovisuele werken (Media Plus – Ontwikkeling, distributie en bevordering) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0119/2000 – 1999/0276(CNS))	427
II. Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een programma ter bevordering van de ontwikkeling, de distributie en de bevordering van Europese audiovisuele werken (Media Plus – Ontwikkeling, distributie en bevordering) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0119/2000 – 1999/0276(CNS))	441
27. Kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs *** I	
A5-0185/2000	
Voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese samenwerking inzake kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs (COM(1999) 709 – C5-0053/2000 – 2000/0022(COD))	442
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese samenwerking inzake kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs (COM(1999) 709 – C5-0053/2000 – 2000/0022(COD))	450



28. Liberalisering van de energiemarkten	
A5-0180/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de stand van zaken bij de liberalisering van de energiemarkten (COM(1999) 198 – COM(1999) 164 – COM(1999) 612 – COM(2000) 297 – C5-0163/2000 – 2000/2097(COS))	451
29. Jaarverslag van de ECB	
A5-0169/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over het jaarverslag 1999 van de Europese Centrale Bank (C5-0195/2000 – 2000/2118(COS))	456
30. Voorlichtingsstrategie in de laatste fasen van de voltooiing van de EMU	
A5-0170/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de voorlichtingsstrategie in de laatste fasen van de voltooiing van de EMU (COM(2000) 57 – C5-0104/2000 – 2000/2019(COS))	459
31. Commissie verzoekschriften	
A5-0162/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in het parlementaire jaar 1999-2000	465
32. Europese ombudsman	
A5-0181/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over het jaarverslag van de Europese ombudsman over 1999 (C5-0303/2000)	468
33. Gemeenschappelijk Europees luchtruim	
A5-0141/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement – De schepping van een gemeenschappelijk Europees luchtruim (COM(1999) 614 – C5-0085/2000 – 2000/2053(COS))	470
34. Veiligheid en gezondheid op het werk van werknemers tijdens de zwangerschap	
A5-0155/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over het verslag van de Commissie over de tenuitvoerlegging van Richtlijn 92/85/EEG van de Raad van 19 oktober 1992 inzake de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid op het werk van werknemers tijdens de zwangerschap, na de bevalling en tijdens de lactatie (COM(1999) 100 – C5-0158/1999 – 1999/2151(COS))	473

Vrijdag, 7 juli 2000

(2001/C 121/05)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	479
1. Opening van de vergadering	479
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	479
3. Ingekomen stukken	480
4. Van de Raad ontvangen verdragsteksten	481
5. Aanwijzing commissies – Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen – Procedure Hughes / uitgebreide procedure Hughes	481

STEMMINGEN

6. Ontwikkeling van de korte vaart (stemming)	483
---	-----

EINDE VAN DE STEMMINGEN



Inhoud (vervolg)	Bladzijde
7. Bestrijding van milieucriminaliteit * (debat en stemming)	484
8. Goedkeuring van de notulen	485
9. Samenstelling van het Parlement	485
10. Herinnering aan de Holocaust (artikel 51 van het Reglement)	485
11. Kredietoverschrijvingen	485
12. In het register ingeschreven verklaringen (artikel 51 van het Reglement)	486
13. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties	486
14. Rooster van de volgende vergaderingen	486
15. Onderbreking van de zitting	486
PRESENTIELIJST	487
UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	488
Verslag Peijs A5-0139/2000 – Resolutie	488

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Ontwikkeling van de korte vaart in Europa	
A5-0139/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's „De ontwikkeling van de korte vaart in Europa: een dynamisch alternatief in een duurzame vervoersketen – tweede tweeverjaars voortgangsrapport” (COM(1999) 317 – C5-0206/1999 – 1999/2164(COS))	489
2. Bestrijding van milieucriminaliteit *	
A5-0178/2000	
Initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van het kaderbesluit van de Raad ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit (5343/2000 – C5-0078/2000 – 2000/0801(CNS))	494
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van het kaderbesluit van de Raad ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit (5343/2000 – C5-0078/2000 – 2000/0801(CNS))	502

BIJLAGE

Herinnering aan de Holocaust (artikel 51 van het Reglement)	
3/2000	
Verklaring van het Europees Parlement over de herinnering aan de Holocaust	503

I*(Mededelingen)***EUROPEES PARLEMENT**

ZITTING 2000-2001

Vergaderingen van 3 t/m 7 juli 2000
LOUISE WEISSGEBOUW – STRAATSBURG

(2001/C 121/01)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

*Voorzitter***1. Hervatting van de zitting**

De Voorzitter opent de vergadering om 17.05 uur.

2. In memoriam

Namens het Parlement gedenkt de Voorzitter de heer Pierre Pflimlin, voormalig voorzitter van het Europees Parlement, die op 27 juni 2000 is overleden.

Al luisterend naar het Europees volkslied neemt het Parlement een minuut stilte in acht.

3. Mededeling van de Voorzitter

De Voorzitter herinnert eraan dat onlangs de lichamen van 58 clandestiene immigranten in een vrachtwagen te Dover zijn gevonden en dat verleden jaar in het landingsgestel van een vliegtuig te Brussel twee jonge Guineeërs dood zijn aangetroffen; zij deelt mede dat de Europese Unie haar strijd tegen deze moderne slavernij in het kader van haar ontwikkelingsbeleid moet opvoeren; zij wijst erop dat de Raad en de Commissie morgen op verzoek van het Parlement over dit onderwerp verklaringen zullen afleggen (*punt 57 van de agenda*).

Maandag, 3 juli 2000

4. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De volgende leden hebben de volgende rectificaties stemgedrag doorgegeven:

- Verslag Roth-Behrendt (A5-0117/2000) (punt 15 van de notulen van 17 mei 2000)
amendement 26:
vóór: Saint-Josse en Raymond
eindstemming:
vóór: Butel en Mathieu
- Resolutie over Sellafield (RC B5-0414/2000) (punt 11 van de notulen van 18 mei 2000)
paragraaf 3:
tegen: Mathieu
- Verslag Alyssandrakis (A5-0119/2000) (punt 18 van de notulen van 18 mei 2000)
amendement 1
onthouding: Bernié.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd

*
* *

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Helmer die verwijst naar een in de Britse pers verschenen artikel volgens hetwelk de Voorzitter na haar onderhoud met koningin Elisabeth II verklaringen zou hebben afgelegd die zijns inziens in strijd zouden kunnen zijn met het protocol; hij vraagt wat de inhoud van dit onderhoud is geweest (de Voorzitter verzekert hem dat er geen enkele persconferentie is gegeven naar aanleiding van deze ontmoeting, doch dat zij met name de kwestie van de euro ter sprake heeft gebracht);
- Tajani die protest aantekent tegen het feit dat gisteravond, vóór de Euro 2000-finale te Rotterdam, gehandicapt door de Nederlandse politie bij de ingang van het stadion zijn gefouilleerd en televisiejournalisten die het incident filmde zijn gearresteerd; hij wenst dat dit incident krachtig door het Parlement wordt veroordeeld; hij verwijst vervolgens naar de veroordeling van dertien Iraanse joden tot lijfstraffen (voor wat betreft het eerste deel van zijn opmerking acht de Voorzitter het incident choquerend en deelt mede zich over eventueel te nemen maatregelen te zullen buigen; voor wat betreft het tweede deel van zijn opmerking deelt zij mede de Iraanse president schriftelijk om gratieverlening te verzoeken, mocht in hoger beroep de veroordeling worden bevestigd);
- Napolitano die zich aansluit bij het eerste deel van de woorden van de heer Tajani en mededeelt dat de PSE-fractie om opnemng van een punt over dit onderwerp in het actualiteitendebat zal verzoeken;
- Oostlander over de beschuldiging van de Nederlandse politie door de heer Tajani en over het gebrek aan verband tussen voornoemd onderwerp en het proces in Iran;
- Swoboda die opmerkt dat een ontwerpwet ter bestrijding van oproer, hoofdzakelijk bedoeld voor de Servische jeugd, bij het Joegoslavische parlement in behandeling is en die wenst dat de autoriteiten van de Unie alles in het werk stellen om de goedkeuring van een dergelijke wet tegen te houden (de Voorzitter neemt kennis van deze opmerking);
- Miller, allereerst over het door de heer Tajani ter sprake gebracht incident, vervolgens om zijn tevredenheid uit te spreken over het verloop van de dag van gisteren in Rotterdam en ten slotte om de heer Helmer te verzoeken zich samen met hem te verheugen over het feit dat koningin Elisabeth II zich ten gunste van de euro heeft uitgesproken (de Voorzitter merkt op dat ook zij in Rotterdam aanwezig was en bevestigt de uitstekende sfeer aldaar; zij voegt er echter aan toe dat het desbetreffende incident met zorg nader zal worden onderzocht);
- Hautala over de afloop van de verkiezingen gisteren in Mexico;
- Blak over het verloop van de Euro 2000-finale.

Maandag, 3 juli 2000

5. Samenstelling Parlement

De Voorzitter deelt mede dat de heer Fitto met ingang van 21 juni 2000 tot voorzitter van de regionale regering van Puglia is benoemd.

Zij wenst hem geluk met zijn benoeming en stelt vast dat zijn nieuwe functie overeenkomstig artikel 6 van de akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in het Europees Parlement door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen niet verenigbaar is met zijn mandaat van lid van het Europees Parlement.

Zij voegt eraan toe dat de bevoegde Italiaanse autoriteiten haar in kennis hebben gesteld van zijn vervanging door de heer Generoso Andria, evenals van de vervanging van de heer Cacciari door de heer Luciano Emilio Caveri, met ingang van 21 juni 2000.

Zij verwelkomt deze nieuwe collega's en wijst op het bepaalde in artikel 7, lid 5 van het Reglement.

6. Onderzoek geloofsbrieven

Op voorstel van de Commissie juridische zaken en interne markt besluit het Parlement de mandaten van de leden Zorba en Grönfeldt Bergman te bekrachtigen.

7. Samenstelling commissies

Op verzoek van de PPE-DE-Fractie en de EDD-Fractie bekrachtigt het Parlement de volgende benoemingen:

- Commissie begrotingscontrole:
de heer Van Dam in de plaats van de heer Holmes
- Commissie juridische zaken en interne markt:
de heer Viceconte in de plaats van de heer Camisón Asensio
- Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme:
de heer Lisi
de heer Camisón Asensio in de plaats van de heer Viceconte
- Commissie ontwikkelingssamenwerking:
de heer Andria in de plaats van de heer Lisi.

8. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft ontvangen:

a) *van de Raad:*

aa) *verzoeken om advies:*

- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de bijdrage van de Gemeenschap aan het „Internationaal fonds voor het vrijmaken van de vaargeul van de Donau” (COM(2000) 317 — C5-0297/2000 — 2000/0125(CNS))
verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: AFET, CONT
rechtsgrondslag: Art. 308 EGV
- Voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (COM(2000) 278 — C5-0308/2000 — 2000/0151(CNS))
verwezen naar: ten principale: AGRI
voor advies: BUDG, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 36 EGV, Art. 37 EGV

Maandag, 3 juli 2000

- Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van verordening (EG) nr. 1251/1999 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, met het oog op uitbreiding van de werkingssfeer tot de rijstsector (COM(2000) 278 – C5-0309/2000 – 2000/0152(CNS))
verwezen naar: ten principale: AGRI
voor advies: BUDG, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 36 EGV, Art. 37 EGV
- Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling van de visserijrechten en de financiële compensatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee inzake de visserij voor de kust van Guinee, voor de periode van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2001 (COM(2000) 304 – C5-0315/2000 – 2000/0154(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: BUDG, DEVE
rechtsgrondslag: Art. 37 EGV, Art. 300 leden 2 en 3 eerste alinea EGV
- Voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen van ondernemingen of vestigingen (gecodificeerde versie) (COM(2000) 259 – C5-0316/2000 – 2000/0108(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: EMPL
rechtsgrondslag: Art. 94 EGV
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Gemeenschap en Cyprus tot instelling van samenwerking op het gebied van het midden- en kleinbedrijf in het kader van het derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000) (COM(2000) 242 – C5-0324/2000 – 2000/0099(CNS))
verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: AFET, BUDG
rechtsgrondslag: Art. 157 lid 3 EGV, Art. 300, lid 2 eerste alinea EGV
- Voorstel voor een besluit van de Raad houdende wijziging van besluit 2000/24/EG tot uitbreiding van de garantie van de Gemeenschap aan de Europese Investeringsbank, tot leningen voor projecten in Kroatië (COM(2000) 289 – C5-0336/2000 – 2000/0122(CNS))
verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: AFET, CONT, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 308 EGV
- Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de begrotingsdiscipline (9091/2000 – C5-0339/2000 – 1999/0151(CNS))
verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: CONT, ECON, ITRE, AGRI
rechtsgrondslag: Art. 279 EGV
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de oprichting van een EUROJUST-team (8938/2000 – C5-0343/2000 – 2000/0808(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
rechtsgrondslag: Art. 31 VEU, Art. 34 lid 2 VEU

ab) adviezen over voorstellen tot kredietoverschrijving:

- Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 10/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III – Commissie – Deel B – van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0318/2000 – 2000/2143(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 07/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III – Commissie – Deel B – van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0323/2000 – 2000/2138(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

Maandag, 3 juli 2000

- Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 08/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III – Commissie – Deel B – van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0332/2000 – 2000/2139(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 09/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III – Commissie – Deel B – van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0333/2000 – 2000/2142(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

ac) *de volgende documenten:*

- Raad van de Europese Unie: Groep op Hoog niveau voor asiel en migratievraagstukken – Ontwerp-actieplan voor Albanië en de omliggende regio (7886/2000 – C5-0305/2000 – 2000/2158(COS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
voor advies: AFET
- Ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/2000 voor het begrotingsjaar 2000, Afdeling III – Commissie (9257/2000 – C5-0314/2000 – 2000/2150(BUD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Ontwerp van aanvullende en gewijzigde begroting nr. 2 voor het begrotingsjaar 2000 – Afdeling I – Europees Parlement – Afdeling II – Raad (9779/2000 – C5-0342/2000 – 2000/2145(BUD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

b) *van de Commissie:*

ba) *voorstellen en/of mededelingen:*

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 218/92 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW) (COM(2000) 349 – C5-0298/2000 – 2000/0147(COD))
verwezen naar: ten principale: ECON
voor advies: JURI, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 95 EGV
- Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van de volksgezondheid (2001-2006) (COM(2000) 285 – C5-0299/2000 – 2000/0119(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: BUDG, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 152 lid 4 EGV
- Mededeling van de Commissie aan de Raad, aan het Europees Parlement, aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de regio's: Een inventarisatie van het concurrentievermogen van de houtverwerkende en aanverwante industrie in de EU (COM(1999) 457 – C5-0306/2000 – 2000/2159(COS))
verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: EMPL, ENVI, AGRI
- Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma ter aanmoediging van samenwerking tussen lidstaten ter bestrijding van sociale uitsluiting (COM(2000) 368 – C5-0317/2000 – 2000/0157(COD))
verwezen naar: ten principale: EMPL
voor advies: BUDG, ECON, ITRE, FEMM
rechtsgrondslag: Art. 137 leden 2 en 3 EGV
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot twintigste wijziging van richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (gechloroerde paraffines met een korte keten) (COM(2000) 260 – C5-0321/2000 – 2000/0104(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: JURI, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 95 EGV

Maandag, 3 juli 2000

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bepalingen op het gebied van de zomertijd (COM(2000) 302 – C5-0322/2000 – 2000/0140(COD))
verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: JURI, ITRE, ENVI, AGRI
rechtsgrondslag: Art. 95 EGV
- Gewijzigd voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot verlenging van de geldigheidsduur van verordening (EG) nr. 443/97 van de Raad betreffende acties op het gebied van de hulp aan de ontwortelde bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië (COM(2000) 410 – C5-0335/2000 – 1999/0194(COD))
verwezen naar: ten principale: DEVE
voor advies: BUDG, CONT
rechtsgrondslag: Art. 179 lid 1 EGV
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van technische maatregelen voor de instandhouding van bepaalde over grote afstanden trekkende visbestanden (COM(2000) 353 – C5-0344/2000 – 2000/0149(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
rechtsgrondslag: Art. 37 EGV

bb) voorstellen tot kredietoverschrijving:

- Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 12/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III – Commissie – Deel B – van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 1078 – C5-0320/2000 – 2000/2168(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 13/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling VI – Economisch en Sociaal Comité – van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 1045 – C5-0337/2000 – 2000/2170(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 15/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III – Commissie – Deel B – van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 1103 – C5-0338/2000 – 2000/2169(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

bc) de volgende documenten:

- XXIXe Verslag over het mededingingsbeleid – 1999 (SEC(2000) 720 – C5-0302/2000 – 2000/2153(COS))
verwezen naar: ten principale: ECON
voor advies: JURI
- Mededingingsregels betreffende horizontale samenwerkingsovereenkomsten – Bekendmaking overeenkomstig artikel 5 van verordening (EEG) nr. 2821/71 van de Raad van 20 december 1971 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen, gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 2743/72 (C5-0304/2000 – 2000/2154(COS))
verwezen naar: ten principale: ECON
- Verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement: Onderzoek van het geïntegreerd mechanisme voor financiële ondersteuning op middellange termijn van de betalingsbalansen van de lidstaten (COM(1999) 628 – C5-0307/2000 – 2000/0807(CNS))
verwezen naar: ten principale: ECON
- Rekening van beheer en financiële balans betreffende de verrichtingen in het kader van de begroting voor het begrotingsjaar 1999: Volumen I (Afdeling III – Commissie – Deel 1: Ontvangsten en uitgaven – Deel 2: Analyse van het financieel beheer (SEC(2000) 537 – C5-0310/2000 – 2000/2155(DEC))
verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: betrokken commissies
beschikbare taal: FR

Maandag, 3 juli 2000

- Rekening van beheer en financiële balans betreffende de verrichtingen in het kader van de begroting voor het begrotingsjaar 1999: Volumens II (Afdeling III – Commissie en Toeleveringsagentschap EURATOM (SEC(2000) 538 – C5-0311/2000 – 2000/2155(DEC))
verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: betrokken commissies
beschikbare taal: FR
 - Rekening van beheer en financiële balans betreffende de verrichtingen in het kader van de begroting voor het begrotingsjaar 1999: Volumens III – Europees Parlement (inclusief Ombudsman) (SEC(2000) 539 – C5-0312/2000 – 2000/2156(DEC))
verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: betrokken commissies
beschikbare taal: FR
 - Rekening van beheer en financiële balans betreffende de verrichtingen in het kader van de begroting voor het begrotingsjaar 1999: Volumens III – Raad – Hof van Justitie – Rekenkamer – Economisch en Sociaal Comité en Comité van de regio's (SEC(2000) 539 – C5-0312/2000 – 2000/2157(DEC))
verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: betrokken commissies
beschikbare taal: FR
 - Rekening van beheer en financiële balans betreffende de verrichtingen in het kader van de begroting voor het begrotingsjaar 1999: Volumens IV – Geconsolideerde rekening van beheer en balans van de Europese Gemeenschappen per 31 december 1999, toelichting (SEC(2000) 540 – C5-0313/2000 – 2000/2155(DEC))
verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: betrokken commissies
beschikbare taal: FR
 - Ontwerp van operationele begroting van de EGKS voor 2001 (COM(2000) 360 – C5-0340/2000 – 2000/2060(BUD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
 - Overzichtsdocument – Verslag over de door elk van de kandidaatlidstaten op de weg naar toetreding geboekte voortgang (COM(1999) 500 – C5-0341/2000 – 2000/2171(COS))
verwezen naar: ten principale: AFET
voor advies: BUDG, CONT, LIBE, ECON, PECH, CULT
- c) *van de Europese ombudsman:*
- Jaarverslag 1999 (C5-0303/2000 – 2000/2063(COS))
verwezen naar: ten principale: PETI
rechtsgrondslag: Art. 195, lid 1 EGV
- d) *van de Rekenkamer:*
- Verslag van de Rekenkamer over de doelmatigheid van het Europees Monetair Instituut en de Europese Centrale Bank betreffende het begrotingsjaar 1998, vergezeld van de antwoorden van de Europese Centrale Bank (C5-0319/2000 – 2000/2163(COS))
verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: ECON
- e) *van de parlementaire commissies:*
- ea) *verslagen:*
- Verslag over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in het parlementaire jaar 1999-2000 – Commissie verzoekschriften
Rapporteur: mevrouw Lambert
(A5-0162/2000)
 - Verslag over het verlenen van kwijting aan de Commissie voor het financieel beheer van het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds in het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999) – Commissie begrotingscontrole
Rapporteur: mevrouw Rühle
(A5-0167/2000)

Maandag, 3 juli 2000

- ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot negentiende wijziging van richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (azokleurstoffen) (COM(1999) 620 — C5-0312/1999 — 1999/0269(COD)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: de heer Bakopoulos
(A5-0168/2000)
- Verslag over het jaarverslag 1999 van de Europese Centrale Bank (C5-0195/2000) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: de heer Radwan
(A5-0169/2000)
- Verslag over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de voorlichtingsstrategie in de laatste fasen van de voltooiing van de EMU (COM(2000) 57 — C5-0104/2000) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: de heer Karas
(A5-0170/2000)
- ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 91/308/EEG van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (COM(1999) 352 — C5-0065/1999 — 1999/0152(COD)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (procedure Hughes)
Rapporteur: de heer Lehne
(A5-0175/2000)
- * Tweede verslag over het kaderbesluit van de Raad betreffende de bestrijding van fraude en vervalsing in verband met andere betaalmiddelen dan contanten (COM(1999) 438 — C5-0066/2000 — 1999/0190(CNS)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: de heer Gerhard Schmid
(A5-0176/2000)
- Verslag over het ontwerpbesluit van de Commissie betreffende de gepastheid van de veiligheidsbeginselen van de VS (Safe Harbor Privacy Principles) (C5-0280/2000) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: mevrouw Paciotti
(A5-0177/2000)
- * Verslag over het initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van het kaderbesluit van de Raad ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit (5343/2000 — C5-0078/2000 — 2000/0801(CNS)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (procedure Hughes)
Rapporteur: de heer Di Lello Finuoli
(A5-0178/2000)
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van de lijst van de derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van deze plicht zijn vrijgesteld (COM(2000) 27 — C5-0166/2000 — 2000/0030(CNS)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: de heer Lehne
(A5-0179/2000)
- Verslag over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de stand van zaken bij de liberalisering van de energiemarkten (COM(1999) 198 — C5-0163/2000) — Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
Rapporteur: de heer Mombaur
(A5-0180/2000)
- Verslag over het jaarverslag van de Europese ombudsman over 1999 (C5-0303/2000) — Commissie verzoekschriften
Rapporteur: mevrouw Thors
(A5-0181/2000)

Maandag, 3 juli 2000

- Verslag over het ontwerp van richtsnoeren voor de verschillende soorten innovatieve acties uit hoofde van artikel 22 van Algemene verordening (EG) nr. 1260/1999 van 21 juni 1999 – innovatieve acties uit hoofde van artikel 6 van de ESF-verordening (C5-0235/2000) – Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
Rapporteur: mevrouw Stauner
(A5-0182/2000)
- Verslag over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/2000 betreffende de begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0314/2000) – Begrotingscommissie
Rapporteur: de heer Bourlanges
(A5-0183/2000)
- Verslag over de begroting voor 2001 met het oog op de overlegprocedure voorafgaand aan de eerste lezing door de Raad – Begrotingscommissie
Rapporteur: mevrouw Haug
(A5-0184/2000)
- ***I Verslag over het voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese samenwerking inzake kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs (COM(1999) 709 – C5-0053/2000 – 2000/0022(COD)) – Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport (procedure Hughes)
Rapporteur: mevrouw Sanders-Ten Holte
(A5-0185/2000)
- ***I Verslag
 - I. over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een opleidingsprogramma voor de vakmensen van de Europese audiovisuele-programma-industrie (Media-Opleiding) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0059/2000 – 1999/0275(COD)) en
 - II. het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een programma ter bevordering van de ontwikkeling, de distributie en de bevordering van Europese audiovisuele werken (MEDIA Plus – Ontwikkeling, distributie en bevordering) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0119/2000 – 1999/0276(CNS)) – Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport (procedure Hughes)
Rapporteur: mevrouw Hieronymi
(A5-0186/2000)
- Verslag over het verlenen van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1998 – Afdeling I – Europees Parlement/Bijlage Ombudsman (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999) – Commissie begrotingscontrole
Rapporteur: de heer Kuhne
(A5-0189/2000)
- Verslag over het uitstel van kwijting aan de Commissie voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999) – Commissie begrotingscontrole
Rapporteur: mevrouw Stauner
(A5-0190/2000)
- Verslag over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2/2000 van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0342/2000) – Begrotingscommissie
Rapporteur: de heer Virrankoski
(A5-0192/2000)

eb) aanbevelingen voor de tweede lezing:

- ***II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad betreffende minimumcriteria voor milieu-inspecties in de lidstaten (5684/1/2000 – C5-0181/2000 – 1998/0358(COD)) – Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: mevrouw Jackson
(A5-0164/2000)

Maandag, 3 juli 2000

- ***II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS) (10677/2/2000 — C5-0098/2000 — 1998/0303(COD)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: mevrouw García Orcoyen Tormo
(A5-0165/2000)
- ***II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van de Raad betreffende grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht (5860/1/2000 — C5-0182/2000 — 1998/0333(COD)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: mevrouw Breyer
(A5-0166/2000)
- ***II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van
 - I. een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 95/18/EG betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen (5387/1/2000 — C5-0176/2000 — 1998/0266(COD));
 - II. een richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad inzake de toewijziging van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids certificering (5388/1/2000 — C5-0177/2000 — 1998/0267(COD)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: de heer Swoboda
(A5-0171/2000)
- ***II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/440/EEG betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap (5386/1/2000 — C5-0178/2000 — 1998/0265(COD)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: de heer Jarzembowski
(A5-0173/2000)
- ***II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG betreffende het algemeen stelsel van erkenning van beroepskwalificaties en tot aanvulling van de Richtlijnen 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG en 93/16/EEG betreffende de beroepen van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (verpleegkundige), beoefenaar der tandheelkunde, dierenarts, verloskundige, architect, apotheker en arts (5103/3/2000 — C5-0162/2000 — 1997/0345(COD)) — Commissie juridische zaken en interne markt
Rapporteur: de heer Wieland
(A5-0174/2000)

f) van de leden:

fa) een mondelinge vraag (artikel 42 van het Reglement):

- Rocard, namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, aan de Commissie over de toekomstige financiering van de dialoog met de burgers (B5-0533/2000)

fb) mondelinge vragen met het oog op het vragenuur (B5-0532/2000) (artikel 43 van het Reglement):

- Duff, Isler Béguin, Perry, Cushnahan, Souladakis, Alavanos, Seppänen, Izquierdo Rojo, Sjöstedt, Ford, Theorin, Ferrer, Thors, Howitt, Medina Ortega, Marinos, Dupuis, Posselt, Theonas, Korakas, Dührkop Dührkop, Kratsa-Tsagaropoulou, Di Lello Finuoli, Morgantini, Cederschiöld, Watts, Seppänen, Theorin, Ebner, Marinos, Lucas, Jackson, Posselt, Thors, Nogueira Román, Frassoni, Hatzidakis, Izquierdo Collado, Pohjamo, Titley, Isler Béguin, McKenna, Papayannakis, Hulthén, Laguiller, Pérez Álvarez, Whitehead, Perry, Menéndez del Valle, Banotti, Cushnahan, Carnero González, Musumeci, Corbett, Souladakis, Alavanos, Lambert, Izquierdo Rojo, Ahern, Sjöstedt, Ford, Howitt, Bowe, Medina Ortega, Gutiérrez Cortines, Trakatellis, Dupuis, Schnellhardt, Theonas, Speroni, Korhola, Dührkop Dührkop, Kratsa-Tsagaropoulou, Ortuondo Larrea, Sandbæk, Ferrer, Di Lello Finuoli, Morgantini, Lucas

Maandag, 3 juli 2000

fc) ontwerp-resoluties (artikel 48 van het Reglement):

- Hernández Mollar over het Europees Centrum voor toeristeninformatie (B5-0502/2000)
verwezen naar ten principale: RETT
voor advies: ITRE
- Garriga Polledo over een Europese bank voor voedingsmiddelen (B5-0503/2000)
verwezen naar ten principale: EMPL
- Miranda, Cunha, Ribeiro E Casto, Pérez Royo en Figueiredo over de instandhouding van de culturele identiteit in grensgebieden en -gemeenten (B5-0504/2000)
verwezen naar ten principale: CULT
voor advies: RETT
- Turchi over de UMTS-normen voor mobiele telefonie (B5-0512/2000)
verwezen naar ten principale: ITRE

g) van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité:

- ***III Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp-tekst van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het financieringsinstrument voor het milieu (LIFE) (C5-0221/2000 – 1998/0336(COD))
Rapporteur: mevrouw Lienemann
(A5-0172/2000)

9. In het register ingeschreven verklaringen (art. 51 van het Reglement)

De Voorzitter deelt mede dat schriftelijke verklaringen nrs. 4, 5 en 6/2000 niet het vereiste aantal handtekeningen hebben verkregen en bijgevolg krachtens artikel 51, lid 5 van het Reglement komen te vervallen.

10. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Voorzitter heeft van de Raad een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ontvangen van het volgende document:

- overeenkomst, door de Raad vastgesteld overeenkomstig artikel 34 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, betreffende de wederzijdse rechtshulp in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie.

11. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 7/2000 (SEC(2000) 772 – C5-0251/2000) behandeld.

Zij heeft besloten om overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de volgende overschrijving:

Herkomst van de kredieten:

Hoofdstuk B6-12 (Uitvoeringsmiddelen)

– begrotingslijn B6-121 (Uitvoeringsmiddelen)	BK	–800.000 €
---	----	------------

Bestemming van de kredieten:

Hoofdstuk B4-34 (Nucleaire erfenis van GCO-werkzaamheden in het kader van het Euratom-Verdrag)

– begrotingslijn B4-3400 (Ontmanteling van kerninstallaties en beheer van afval)	BK	800.000 €
--	----	-----------

Zij heeft kennis genomen van een verklaring van de Commissie waarin zij toezegt de voor begrotingslijn B6-121 opgenomen kredieten niet opnieuw op te voeren in de loop van het begrotingsjaar 2000.

Maandag, 3 juli 2000

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 8/2000 (SEC(2000) 847 — C5-0252/2000) behandeld.

Zij heeft besloten om overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de volgende overschrijving van een deel van de reserve:

Herkomst van de kredieten:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— begrotingslijn B2-903 (Intensivering van de dialoog met het bedrijfsleven uit de visserijsector en met andere organisaties die belang hebben bij het gemeenschappelijk visserijbeleid)	VK	-1.073.000 €
	BK	-523.000 €
— begrotingslijn B2-903A (Intensivering van de dialoog met het bedrijfsleven uit de visserijsector en met andere organisaties die belang hebben bij het gemeenschappelijk visserijbeleid — Uitgaven voor administratief beheer)	VK	-27.000 €
	BK	-27.000 €

Bestemming van de kredieten:

Hoofdstuk B2-90 (Andere acties ter ondersteuning van het gemeenschappelijk visserijbeleid)

— begrotingslijn B2-903 (Intensivering van de dialoog met het bedrijfsleven uit de visserijsector en met andere organisaties die belang hebben bij het gemeenschappelijk visserijbeleid)	VK	1.073.000 €
	BK	523.000 €
— begrotingslijn B2-903A (Intensivering van de dialoog met het bedrijfsleven uit de visserijsector en met andere organisaties die belang hebben bij het gemeenschappelijk visserijbeleid — Uitgaven voor administratief beheer)	VK	27.000 €
	BK	27.000 €

*
* * *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 9/2000 (SEC(2000) 903 — C5-0275/2000) behandeld.

Zij heeft besloten om overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de volgende overschrijving van een deel van de reserve:

Herkomst van de kredieten:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen),

— begrotingslijn B7-851A (Bevordering van de uitvoer van de Europese Unie naar Japan — Uitgaven voor administratief beheer)	VK	-243.000 €
---	----	------------

Bestemming van de kredieten:

Hoofdstuk B7-85 (Externe aspecten van de gemeenschappelijke handelspolitiek)

— begrotingslijn B7-851A (Bevordering van de uitvoer van de Europese Unie naar Japan — Uitgaven voor administratief beheer)	VK	243.000 €
---	----	-----------

*
* * *

De Begrotingscommissie heeft, na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 10/2000 (SEC(2000) 912 — C5-0276/2000) behandeld.

Zij heeft overeenkomstig artikel 26, lid 5 sub b) van het Financieel Reglement besloten het voorstel tot overschrijving in zijn geheel te verwerpen.

Maandag, 3 juli 2000

12. Verzoekschriften

De Voorzitter heeft de volgende op de vermelde data in het algemeen register ingeschreven verzoekschriften overeenkomstig artikel 174, lid 5 van het Reglement naar de bevoegde commissie verwezen:

op 26 juni 2000 van:

- de heer Anastasios Papapaschos (nr. 419/2000);
- de heer Carlos Amo Quiñones (en 102 medeondertekenaars) (nr. 420/2000);
- de heer Óscar García Martínez (Coordinadora de Afectados por Grandes Embalses y Trasmases) (COAGRET) (nr. 421/2000);
- mevrouw Sylvie Pythoud (nr. 422/2000);
- de heer Manuel Neto (nr. 423/2000);
- de heer Jean Mortes (nr. 424/2000);
- de heer Georges-Henri Beauthier (nr. 425/2000);
- de heer Penbe Kurtul (Comité Tchétchénie Strasbourg) (en 3 280 medeondertekenaars) (nr. 426/2000);
- de heer Antonio Piccirillo (en 1 490 medeondertekenaars) (nr. 427/2000);
- de heer Oliviero Filippini (nr. 428/2000);
- de heer Carlos Correia de Matos (nr. 429/2000);
- de heer Samuel Rosenfeld (nr. 430/2000);
- de heer Holger Friese (nr. 431/2000);
- de heer Giorgio Gunter Missbach (nr. 432/2000);
- de heer Horst Schröder (nr. 433/2000);
- de heer Christian Rehers (nr. 434/2000);
- de heer Dietrich Austermann (nr. 435/2000);
- de heer Adrian Shryane (nr. 436/2000);
- de heer Christos Xenrpoulos (nr. 437/2000);
- mevrouw Pirjo Ekman (nr. 438/2000);
- de heer Anton Dinslaken (Bürgerinitiative Windpark Baesweiler) (nr. 439/2000);
- de heer Leo Gronall (nr. 440/2000);
- de heer Jürgen Demuth (nr. 441/2000);
- mevrouw Astrid Suchanek (nr. 442/2000);
- de heer John Walton Masters (en 65 medeondertekenaars) (nr. 443/2000);
- de heer Leonard Berger (nr. 444/2000);
- de heer Josef Hoyda (nr. 445/2000);
- de heer Werner Regenbrecht (nr. 446/2000).

13. Regeling van de werkzaamheden

Aan de orde is de regeling van de werkzaamheden.

De Voorzitter deelt mede dat de definitieve ontwerpagenda van de plenaire vergaderingen van juli 2000 (PE 292.911/PDOJ) is rondgedeeld en dat hierop de volgende wijzigingen worden voorgesteld (artikel 111 van het Reglement):

maandag 3, dinsdag 4 en woensdag 5

- geen wijzigingen

donderdag 6

actualiteitendebat:

- punt I: „Fidji- en Salomoneilanden”:

De PSE-Fractie verzoekt om schrapping van dit onderwerp.

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Sakellariou, die het nader toelicht, en Ludford.

Bij ES (100 vóór, 136 tegen, 15 onthoudingen) verwerpt het Parlement het verzoek.

Maandag, 3 juli 2000

- punt II: „Tibet”
De PSE-Fractie verzoekt om schrapping van dit onderwerp.
Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Sakellariou, die het nader toelicht, en Bowis.
Het Parlement verwierpt het verzoek.

- punt III: „Mensenrechten”:
 - a) de Verts/ALE-Fractie verzoekt om vervanging van de rubriek „Hooligans” door een nieuwe rubriek „Racistische incidenten in Duitsland en moord op Alberto Adriano”
Mevrouw Elisabeth Schroedter licht het verzoek toe.
Het Parlement verwierpt het verzoek.
 - b) de PSE-Fractie verzoekt om vervanging van de rubriek „Hooligans” door een nieuwe rubriek „Incidenten in het stadion van Rotterdam”
Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Napoletano, die het nader toelicht, en Oostlander.
Bij ES (108 vóór, 117 tegen, 27 onthoudingen) verwierpt het Parlement het verzoek.
 - c) de ELDR-Fractie verzoekt om vervanging van de rubriek „Hooligans” door een nieuwe rubriek „Grafschennis op de oudste joodse begraafplaats in Praag”
De heer Beysen licht het verzoek toe.
Bij ES (78 vóór, 152 tegen, 20 onthoudingen) verwierpt het Parlement het verzoek.
Het woord wordt gevoerd door de leden Napoletano die voorstelt in de gezamenlijke ontwerp-resolutie over de hooligans ook de incidenten in het stadion te Rotterdam te behandelen (de Voorzitter is van oordeel dat de opstelling van de tekst van deze ontwerp-resolutie moet worden overgelaten aan de indieners ervan) en MacCormick die wenst dat de diensten die zich bezighouden met de opstelling van de ontwerp-resolutie een duidelijk onderscheid maken tussen „Engeland” en „Groot-Brittannië”.
 - d) de PSE-Fractie verzoekt om schrapping van de rubriek „Irak”.
De heer Sakellariou licht het verzoek toe.
Het Parlement verwierpt het verzoek.

- punt IV: „Venezuela”
(een verzoek van de PSE-Fractie om vervanging van dit onderwerp door „Verkiezingen in Mexico” is ingetrokken)
 - a) de Verts/ALE-Fractie verzoekt om vervanging van dit onderwerp door een nieuw onderwerp „Colombia en internationale conferentie van donorlanden te Madrid”.
Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Lannoye, die het nader toelicht, en Wurtz.
Het Parlement verwierpt het verzoek.
 - b) de Verts/ALE-Fractie verzoekt om vervanging van dit onderwerp door „Temelin”.
Het woord wordt gevoerd door de leden Echerer die het verzoek toelicht en Barón Crespo die vraagt of het conform het Reglement is dat eenzelfde fractie twee verzoeken om vervanging van een onderwerp indient (de Voorzitter antwoordt dat dit conform het Reglement is).
Het Parlement verwierpt het verzoek.

- punt V (nieuw):
de Verts/ALE-Fractie en PSE-Fractie verzoeken om toevoeging van het volgende nieuwe onderwerp: „Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat”
Het woord wordt gevoerd door de leden Swoboda die het verzoek toelicht en Watson, voorzitter van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken.
Bij HS (Verts/ALE en PSE) willigt het Parlement het verzoek in.
(mevrouw Torres Marques had vóór willen stemmen.)
Aangezien hiermee het totale aantal van vijf onderwerpen is bereikt, komen de verzoeken van de Verts/ALE-Fractie en de PPE-DE-Fractie om toevoeging van nieuwe onderwerpen, overeenkomstig artikel 50, lid 2 van het Reglement te vervallen.

Maandag, 3 juli 2000

vrijdag 7

— geen wijzigingen.

*
* *

De agenda wordt aldus vastgesteld.

14. Europese Raad van Santa Maria da Feira – Portugees voorzitterschap, met inbegrip van de betrekkingen EU/India (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van een verslag van de Europese Raad, een verklaring van de Commissie en een verklaring van de fungerend voorzitter van de Raad.

De heer Guterres, fungerend voorzitter van de Raad, brengt verslag uit over de bijeenkomst van de Europese Raad van 19/20 juni 2000 te Santa Maria da Feira en legt als fungerend voorzitter van de Raad een verklaring af over het Portugees voorzitterschap, met inbegrip van de betrekkingen EU/India.

De heer Patten, lid van de Commissie, legt een verklaring af over de bijeenkomst van de Europese Raad.

Het woord wordt gevoerd door de leden Pacheco Pereira, namens de PPE-DE-Fractie, Barón Crespo, namens de PSE-Fractie, De Clercq, namens de ELDR-Fractie, Voggenhuber, namens de Verts/ALE-Fractie, Miranda, namens de GUE/NGL-Fractie, Ribeiro e Castro, namens de UEN-Fractie, en Dupuis, TDI-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER MARINHO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Bonde, namens de EDD-Fractie, Hager, niet-ingeschrevene, Nassauer, Seguro, Kaufmann, Belder, Sichrovsky, Beazley, Tsatsos, Cossutta, Giannakou-Koutsikou, Ribeiro e Castro, die zich afvraagt of de vertolking in het Portugees van de woorden van de heer Nassauer juist was, Goebbels, Peijs, Thomas Mann, Thyssen, Stenzel, Ferber, Cederschiöld en Smet.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

- Queiró en Ribeiro e Castro, namens de UEN-Fractie, over de conclusies van de Europese Raad van Santa Maria da Feira van 19 en 20 juni 2000 (B5-0583/2000),
- Wurtz en Miranda, namens de GUE/NGL-Fractie, over de conclusies van de Europese Raad van Santa Maria da Feira van 19 en 20 juni 2000 (B5-0585/2000),
- Cox, Duff, Thors en De Clercq, namens de ELDR-Fractie, over de conclusies van de Europese Raad van Feira op 19 en 20 juni 2000 (B5-0587/2000),
- Barón Crespo, Hänsch en Seguro, namens de PSE-Fractie, over het verslag van de Europese Raad en de verklaring van de Commissie over de bijeenkomst van de Europese Raad op 19 en 20 juni 2000 in Santa Maria da Feira (B5-0588/2000),
- Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella en Turco, namens de TDI-Fractie, over de conclusies van de Europese Raad van Santa Maria da Feira op 19- 20 juni 2000 (B5-0589/2000),
- Poettering en Van Velzen, namens de PPE-DE-Fractie, over de resultaten van de bijeenkomst van de Europese Raad in Feira op 19 en 20 juni 2000 (B5-0590/2000),
- Hautala, Lannoye en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, over het verslag van de Europese Raad en de verklaring van de Commissie op de Europese Raad op 19 en 20 juni 2000 te Santa Maria da Feira (B5-0591/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Malmström en Maes, en de heren Guterres en Patten.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 19 van de notulen van 6 juli 2000.

Maandag, 3 juli 2000

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

15. Witwassen van geld *I (debat)**

De heer Lehne leidt zijn verslag namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken in over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 91/308/EEG van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (COM(1999) 352 – C5-0065/1999 – 1999/0152(COD)) (A5-0175/2000).

Rapporteur voor advies (procedure Hughes): mevrouw Theato (CONT)

Het woord wordt gevoerd door de leden Theato, rapporteur voor advies van de Commissie begrotingscontrole, Papayannakis, rapporteur voor advies van de Economische en Monetaire Commissie, Wallis, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Pirker, namens de PPE-DE-Fractie, Gerhard Schmid, namens de PSE-Fractie, Ceyhun, namens de Verts/ALE-Fractie, Poli Bortone, namens de UEN-Fractie, en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 15 van de notulen van 5 juli 2000.

16. Veilige-havenbeginselen (debat)

Mevrouw Paciotti leidt haar verslag namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken in over de ontwerpbesluiting van de Commissie betreffende de gepastheid van de veilige-havenbeginselen van de VS (Safe Harbour Privacy Principles) (C5-0280/2000 – 2000/2144(COS))(A5-0177/2000)

VOORZITTER: DE HEER GERHARD SCHMID

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Palacio Vallelersundi, namens de PPE-DE-Fractie, Wallis, namens de ELDR-Fractie, Boumediene-Thiery, namens de Verts/ALE-Fractie, Di Lello Finuoli, namens de GUE/NGL-Fractie, Watson, voorzitter van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 18 van de notulen van 5 juli 2000.

17. Visumplicht * (debat)

De heer Lehne leidt zijn verslag namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken in over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van de lijst van de derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van deze plicht zijn vrijgesteld (COM(2000) 27 – C5-0166/2000 – 2000/0030(CNS))(A5-0179/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Robert Evans, namens de PSE-Fractie, Ceyhun, namens de Verts/ALE-Fractie, en de heer Vitorino, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 16 van de notulen van 5 juli 2000.

Maandag, 3 juli 2000**18. Agenda voor de volgende vergadering**

De Voorzitter deelt mede dat de agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (document „Agenda” PE 292.911/OJMA).

19. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 21.45 uur.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Gérard Onesta
Ondervoorzitter

Maandag, 3 juli 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andrews, Andria, Arvidsson, Atkins, Auroi, Averoff, Bakopoulos, Balfé, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlsson, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Cossutta, Costa Neves, Coúteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dupuis, Echerer, Elles, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Garaud, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Haarder, Hänsch, Hager, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jean-Pierre, Jeggler, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krehl, Krivine, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lambert, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marinho, Marinos, Markov, Marques, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Poettering, Pohjamo, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rübiger, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Santer, Sartori, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veltroni, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Maandag, 3 juli 2000

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN**Wijziging op de agenda – Vreemdelingenhaat****Voor: 131**

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Sjöstedt, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Thyssen

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, van den Berg, Berger, van den Burg, Candal, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dary, Desama, Duhamel, Evans Robert J.E., Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Lange, Linkohr, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Whitehead, Wynn

Verts/ALE: Buitenweg, Celli, Flautre, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Tegen: 110

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking

ELDR: Beysen, Cox, De Clercq, Duff, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Sichrovsky

PPE-DE: Averoff, Banotti, Beazley, Bowis, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Costa Neves, Daul, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Knolle, Koch, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schröder Jürgen, Stockton, Suominen, Tannock, van Velzen, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Dupuis

UEN: Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 8

EDD: Bernié

PPE-DE: Van Hecke

PSE: Dührkop Dührkop

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Echerer, Lambert, Rühle

Dinsdag, 4 juli 2000

(2001/C 121/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 9.00 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Miller die verwijst naar zijn opmerking onder punt 4 en opmerkt dat hij de heer Helmer, die vóór hem had gesproken, had verzocht zich bij hem aan te sluiten om koningin Elisabeth II geluk te wensen met het feit dat zij voorstander is van de invoering van de euro in het Verenigd Koninkrijk; hij wenst dat dit wordt opgenomen in de notulen;
- Haarder, Matikainen-Kallström, Frahm en Seppänen over het probleem van de luchtverbindingen tussen Straatsburg en de lidstaten en met name de reisduur en de omstandigheden waaronder de reis plaatsvindt; een en ander heeft ertoe geleid dat een groot aantal leden uit de noordelijke landen gisteren niet tijdig voor de vergadering in Straatsburg konden zijn; zij wensen allen dat de Franse autoriteiten stappen ondernemen om deze situatie te verhelpen;
- Robert Evans die opmerkt dat gisteren talrijke leden de vergaderzaal hebben verlaten terwijl de Eerste minister van Portugal zijn redevoering begon (*punt 14*); hij is van oordeel dat een en ander getuigt van een onaanvaardbaar gebrek aan respect en wenst dat de Voorzitter bij de voorzitters van de fracties en van de andere instanties stappen onderneemt om ervoor te zorgen dat wanneer een staatshoofd of regeringsleider in de vergaderzaal wordt verwacht, geen vergaderingen tegelijkertijd worden belegd (de Voorzitter verzekert hem dat dit verzoek aan de fractieleiders zal worden overgebracht);
- Katiforis, Giannakou-Koutsikou, Alyssandrakis, Korakas en Camre over de laatste ontwikkelingen op Cyprus, met name het doordringen van het Turkse leger tot de neutrale bufferzone; zij wensen met name dat de Voorzitter van het Parlement en de overige autoriteiten van de Unie bij de bevoegde instanties, met name bij de Turkse regering, stappen ondernemen, opdat een einde wordt gemaakt aan deze schending van de internationale akkoorden;
- Blak die terugkomt op het probleem van de luchtverbindingen met Straatsburg;
- Plooi-j-van Gorsel die protesteert tegen het feit dat de veiligheidsdiensten de identiteitspapieren van bezoekers van het Parlement in Brussel innemen (de Voorzitter suggereert haar de kwestie aan de quaestoren voor te leggen).

De Voorzitter stelt vast dat vaak bij de goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering een aantal leden een politiek debat op gang trachten te brengen, doch dat zij op het moment waarop de op de agenda ingeschreven debatten beginnen, de vergaderzaal verlaten; hij is van oordeel dat de wijze waarop de werkzaamheden in de vergaderzaal verlopen, dient te worden herzien.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft ontvangen:

- a) van de parlementaire commissies een aanbeveling voor de tweede lezing:
 - ***II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement

Dinsdag, 4 juli 2000

en de Raad tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de verplichte etikettering van rundvlees en rundvleesproducten en tot intrekking van verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad (8251/1/2000 – C5-0270/2000 – 1999/0204(COD)) – Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid

Rapporteur: de heer Papayannakis
(A5-0193/2000)

- b) *van de Conferentie van voorzitters:*
- Kaderakkoord over de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de Commissie (goedgekeurd door de Conferentie van voorzitters op 29 juni 2000) (C5-0349/2000 – 2000/2177(ACI))
- c) *van het bemiddelingscomité:*
- door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het financieringsinstrument voor het milieu (LIFE) (3625/2000 – C5-0221/2000 – 1998/0336(COD)).

4. Actualiteitendebat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)

De Voorzitter deelt mede voor de hiernavolgende ontwerpresoluties van de volgende leden of fracties verzoeken om het houden van een debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties te hebben ontvangen overeenkomstig artikel 50 van het Reglement:

I. FIDJI- EN SALOMONEILANDEN

- Speroni, namens de TDI-Fractie, over de Fidji-eilanden (B5-0607/2000);
- Ludford, namens de ELDR-Fractie, over de situatie op de Fidji- en Salomoneilanden (B5-0616/2000);
- Corrie en Johan Van Hecke, namens de PPE-DE-Fractie, over de situatie op de Fidji- en Salomoneilanden (B5-0620/2000);
- Marset Campos, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie op de Fidji- en de Salomoneilanden (B5-0629/2000);
- Lucas, namens de Verts/ALE-Fractie, over de situatie op de Fidji-eilanden (B5-0636/2000);
- Lucas, namens de Verts/ALE-Fractie, over de situatie op de Salomoneilanden (B5-0640/2000);
- Van den Berg en Kinnock, namens de PSE-Fractie, over de Fidji- en de Salomoneilanden (B5-0644/2000);

II. TIBET

- Dupuis, Pannella, Bonino, Turco, Cappato, Dell'Alba en Della Vedova, namens de TDI-Fractie, over de noodzaak de Chinese kolonisatie van Tibet een halt toe te roepen en een nieuwe status voor Tibet te creëren (B5-0608/2000);
- Sanders-Ten Holte, namens de ELDR-Fractie, over de dringende noodzaak van Chinees-Tibetaanse onderhandelingen met het oog op de goedkeuring van een nieuwe status voor Tibet (B5-0610/2000);
- Muscardini en Collins, namens de UEN-Fractie, over Tibet (B5-0617/2000);
- Thomas Mann en Bowis, namens de PPE-DE-Fractie, over het Western China Poverty Reduction Project en de toekomst van Tibet (B5-0621/2000);
- Messner en Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie, over over de dringende noodzaak van Chinees-Tibetaanse onderhandelingen met het oog op de goedkeuring van een nieuwe status voor Tibet (B5-0641/2000);
- Sakellariou en Veltroni, namens de PSE-Fractie, over Tibet (B5-0645/2000);

III. MENSENRECHTEN

- *Kindsoldaten in Oeganda*
 - Ludford, namens de ELDR-Fractie, over het kidnappen van kinderen in Noord-Oeganda (B5-0611/2000);
 - Mauro, Johan Van Hecke, Ferrer, Cushnahan en McCartin, namens de PPE-DE-Fractie, over de ontvoering van kinderen door de LRA (B5-0622/2000);

Dinsdag, 4 juli 2000

- Sylla en Vinci, namens de GUE/NGL-Fractie, over Oeganda (B5-0630/2000);
- Maes en Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie, over de ontvoering van kinderen in Noord-Oeganda (B5-0637/2000);
- Van den Berg, namens de PSE-Fractie, over kidnapping van kinderen in Oeganda (B5-0646/2000);
- *Situatie op de Molukken*
 - Belder, namens de ELDR-Fractie, over de Molukken (B5-0609/2000);
 - Maaten, namens de ELDR-Fractie, over de Molukken (B5-0612/2000);
 - Majj-Weggen, Costa Neves, McCartin en Cushnahan, namens de PPE-DE-Fractie, over de Molukken (B5-0623/2000);
 - McKenna en Langendijk, namens de Verts/ALE-Fractie, over de Molukken (B5-0643/2000);
 - Van den Berg, namens de PSE-Fractie, over de Molukken (B5-0647/2000);
- *Doodstraf in de Verenigde Staten*
 - Malmström, Haarder en Watson, namens de ELDR-Fractie, over de doodstraf in de Verenigde Staten en de zaak van de Italiaans-Amerikaanse burger Derek Rocco Barnabei (B5-0613/2000);
 - Dupuis, Bonino, Dell'Alba, Pannella, Cappato, Turco, Della Vedova, namens de TDI-Fractie, over de op handen zijnde terechtstelling van Derek Rocco Barnabei in de staat Virginia, Verenigde Staten (B5-0619/2000);
 - Salafranca Sánchez-Neyra, Johan Van Hecke en Ferrer, namens de PPE-DE-Fractie, over de doodstraf in de Verenigde Staten (B5-0624/2000);
 - Cossutta, Manisco, Di Lello Finuoli, Seppänen en Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, over de doodstraf in de Verenigde Staten en het geval van Derek Rocco Barnabei (B5-0631/2000);
 - Maes, Frassoni, Wuori en Boumediene-Thiery, namens de Verts/ALE-Fractie, over de doodstraf (B5-0638/2000);
 - Veltroni en Díez González, namens de PSE-Fractie, over de doodstraf in de Verenigde Staten en in het bijzonder het geval van Rocco Barnabei (B5-0648/2000);
- *Hooligans*
 - Johan Van Hecke, Kirkhope, Cushnahan en McCartin, namens de PPE-DE-Fractie, over voetbalvandalisme tijdens Euro 2000 (B5-0625/2000);
 - Papayannakis, Sylla en Cossutta, namens de GUE/NGL-Fractie, over voetbalvandalisme tijdens Euro 2000 (B5-0632/2000);
 - Desama en Van den Berg, namens de PSE-Fractie, over voetbalvandalisme tijdens Euro 2000 (B5-0649/2000);
- *Irak*
 - Nicholson of Winterbourne, namens de ELDR-Fractie, over Irak (B5-0614/2000);
 - Muscardini en Andrews, namens de UEN-Fractie, over Irak (B5-0618/2000);
 - Khanbhai, Buttiglione, Cushnahan en McCartin, namens de PPE-DE-Fractie, over Irak (B5-0626/2000);
 - Morgantini, Marset Campos, Ainardi, Brie en Manisco, namens de GUE/NGL-Fractie, over Irak (B5-0633/2000);
 - McKenna, Cohn-Bendit, Gahrton, Lucas, Lagendijk, Schroedter, Hautala en Lannoye, namens de Verts/ALE-Fractie, over het VN-embargo tegen Irak (B5-0639/2000);
 - Sakellariou, namens de PSE-Fractie, over de situatie in Irak (B5-0650/2000);

IV. VENEZUELA

- Di Pietro en Sánchez García, namens de ELDR-Fractie, over Venezuela (B5-0615/2000);
- Salafranca Sánchez-Neyra, Cushnahan, McCartin en Marques, namens de PPE-DE-Fractie, over de wederopbouw en het herstel van de door de overstromingen in december 1999 getroffen gebieden in Venezuela (B5-0627/2000);

Dinsdag, 4 juli 2000

- Wurtz, Marset Campos, Jové Peres, Morgantini, González Álvarez en Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie, over Venezuela (B5-0634/2000);
- Frassoni en Knörr-Boràs, namens de Verts/ALE-Fractie, over de wederopbouw van de door de overstromingen in december 1999 getroffen gebieden in Venezuela (B5-0642/2000);
- Linkohr en Menéndez del Valle, namens de PSE-Fractie, over de wederopbouw van de door de overstromingen in december 1999 getroffen gebieden in Venezuela (B5-0652/2000);

V. EUROPEES WAARNEMINGSCENTRUM VOOR RACISME EN VREEMDELINGENHAAT

- Van Velzen, namens de PPE-DE-Fractie, over de polemiek met betrekking tot het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat (B5-0628/2000);
- Wurtz, Vinci, Cossutta en Sylla, namens de GUE/NGL-Fractie, over het ontslag van de heer Pelinka, Oostenrijks vertegenwoordiger in de Raad van Bestuur van het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat (B5-0635/2000);
- Ford, Van den Berg en Swoboda, namens de PSE-Fractie, over het ontslag van de heer Pelinka, Oostenrijks vertegenwoordiger in de Raad van Bestuur van het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat (B5-0651/2000);

De spreektijd voor de voor het actualiteitendebat in aanmerking genomen ontwerp-resoluties wordt overeenkomstig artikel 120 van het Reglement verdeeld, d.w.z. 60 minuten voor de leden.

5. Kwijtingen 1998 (Algemene begroting/EOF/Europees Parlement – Bijlage ombudsman) (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van drie verslagen namens de Commissie begrotingscontrole.

Mevrouw Stauner leidt haar verslag in over de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC)) (A5-0190/2000).

Mevrouw Rühle leidt haar verslag in over het verlenen van kwijting aan de Commissie voor het financieel beheer van het zesde, zevende en het achtste Europees Ontwikkelingsfonds in het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC)) (A5-0167/2000).

De heer Kuhne leidt zijn verslag in over het verlenen van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1998 Afdeling I – Europees Parlement / Bijlage Ombudsman (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC)) (A5-0189/2000).

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, en de leden Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, voor een persoonlijk feit naar aanleiding van de woorden van de heer Kuhne, Morgan, over deze opmerking, Thielemans, rapporteur voor advies van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, Van den Berg, rapporteur voor advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking, Morgan, namens de PSE-Fractie, Van Hulten, laatstgenoemde over de sprekerslijst, en Pomés Ruiz, namens de PPE-DE-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER GERHARD SCHMID

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Mulder, namens de ELDR-Fractie, Staes, namens de Verts/ALE-Fractie, Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Camre, namens de UEN-Fractie, Dell'Alba, TDI-Fractie, Bonde, namens de EDD-Fractie, Ilgenfritz, niet-ingeschrevene, Elles, Bösch, Theato, voorzitter van de Commissie begrotingscontrole, Blak, Jean-Pierre, Van Hulten, Langenhagen, Ferreira, Heaton-Harris, McCartin en Stauner, rapporteur, laatstgenoemde voor een persoonlijk feit naar aanleiding van de woorden van de heer Dell'Alba.

(Het debat wordt thans onderbroken; het zal vanmiddag worden voortgezet (punt 9).)

Dinsdag, 4 juli 2000

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

Voorzitter

6. Werkprogramma van het Franse voorzitterschap (verklaring met debat)

De heer Chirac, fungerend voorzitter van de Europese Raad, legt een verklaring af over het werkprogramma van het Franse voorzitterschap.

De heer Prodi, voorzitter van de Commissie, voert het woord.

Het woord wordt gevoerd door de leden Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Barón Crespo, namens de PSE-Fractie, Cox, namens de ELDR-Fractie, Lannoye, namens de Verts/ALE-Fractie, Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Pasqua, namens de UEN-Fractie, de Gaulle, TDI-Fractie, Saint-Josse, namens de EDD-Fractie, en de heer Chirac.

De Voorzitter deelt mede dat de heer Chirac wegens dringende verplichtingen elders het Parlement thans moet verlaten.

Het woord wordt gevoerd door de heer Hager, volgende spreker op de sprekerslijst, die ervan afziet het woord te voeren als protest tegen het vertrek van de heer Chirac en die vermoedt dat het feit dat hij niet-ingeschreven lid en van Oostenrijkse nationaliteit is de reden van het vertrek van de fungerend voorzitter van de Raad is.

Mevrouw Sudre voert het woord tijdens het debat.

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Le Pen die onder verwijzing naar artikel 120 van het Reglement en naar het feit dat de heer Hager niet het woord heeft kunnen voeren vóór het vertrek van de heer Chirac, protesteert tegen de zijns inziens slechte verdeling van de spreektijd, Berès, Watson, Cohn-Bendit, Krivine, Dell'Alba, Sichrovsky, Bayrou, Hänsch, Thors, Isler Béguin, Madelin, Veltroni, Tajani, Corbett, Gil-Robles Gil-Delgado, Majj-Weggen, Fiori en de heer Moscovici, fungerend voorzitter van de Raad.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

(De vergadering wordt om 14.00 uur onderbroken en om 15.10 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER FRIEDRICH

Ondervoorzitter

7. Delegatie van waarnemers van de Unie bij de verkiezingen in Zimbabwe (verklaringen met debat)

De heren Moscovici, fungerend voorzitter van de Raad, en Patten en Nielson, leden van de Commissie, leggen verklaringen af over de verkiezingen in Zimbabwe.

Het woord wordt gevoerd door de leden Schori, leider van de delegatie van waarnemers van de Unie bij de verkiezingen in Zimbabwe, Gahler, namens de PPE-DE-Fractie, Menéndez del Valle, namens de PSE-Fractie, Parish, Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, Junker, Korhola en de heer Moscovici.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

- Maes, Lucas, Rod, Schörling en Kreissl-Dörfler, namens de Verts/ALE-Fractie, over de parlementsverkiezingen in Zimbabwe (B5-0599/2000);
- Morgantini, Eriksson en Cossutta, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie in Zimbabwe (B5-0601/2000);

Dinsdag, 4 juli 2000

- Gahler, Korhola, Parish, Majj-Weggen, Johan Van Hecke en Corrie, namens de PPE-DE-Fractie, over de parlementsverkiezingen in Zimbabwe (B5-0602/2000);
- Dybkjær en Mulder, namens de ELDR-Fractie, over de verkiezingen in 2000 in Zimbabwe (B5-0604/2000);
- Van den Berg, namens de PSE-Fractie, over de verkiezingen in Zimbabwe (B5-0605/2000).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 20 van de notulen van 6 juli 2000.

8. Mensenhandel (verklaring met debat)

De heer Queyranne, fungerend voorzitter van de Raad, legt een verklaring af over mensenhandel.

VOORZITTER: DE HEER MARINHO

Ondervoorzitter

De heer Vitorino, lid van de Commissie, legt een verklaring af over hetzelfde onderwerp.

Het woord wordt gevoerd door de leden Johan Van Hecke, namens de PPE-DE-Fractie, Terrón i Cusí, namens de PSE-Fractie, Wiebenga, namens de ELDR-Fractie, Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie, Boudjenah, namens de GUE/NGL-Fractie, Berthu, namens de UEN-Fractie, Cappato, TDI-Fractie, Hernández Mollar, Robert J.E. Evans, Ducarme, Sørensen, Morgantini, Pirker, Watson en de heren Queyranne en Vitorino.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

- Boudjenah, Morgantini, Frahm, Korakas, Gerhard Schmid, Miranda en Papayannakis, namens de GUE/NGL-Fractie, over mensenhandel (B5-0595/2000);
- Ducarme, Wiebenga, Watson, Ludford en Flesch, namens de ELDR-Fractie, over illegale immigratie en de ontdekking van 58 stoffelijke overschotten van clandestiene vluchtelingen in Dover (B5-0596/2000);
- Andrews, namens de UEN-Fractie, over mensenhandel (B5-0597/2000);
- Schulz, Terrón i Cusí en Robert J.E. Evans, namens de PSE-Fractie, over mensenhandel (B5-0598/2000);
- Lambert, Ceyhun en Boumediene-Thiery, namens de Verts/ALE-Fractie, over de mensenhandel en de dood van 58 vluchtelingen in Dover (B5-0600/2000);
- Dupuis, TDI-Fractie, over mensenhandel (B5-0603/2000);
- Johan Van Hecke, Pirker en Hernández Mollar, namens de PPE-DE-Fractie, over mensensmokkel (B5-0606/2000).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 21 van de notulen van 6 juli 2000.

9. Kwijtingen 1998 (Algemene begroting/EOF/Europees Parlement – Bijlage ombudsman) (voortzetting van het debat)

Tijdens de voortzetting van het debat wordt het woord gevoerd door mevrouw Schreyer, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punten 12, 13 en 14 van de notulen van 6 juli 2000.

Dinsdag, 4 juli 2000

10. LIFE ***III (debat)

Aan de orde is het verslag namens de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het financieringsinstrument voor het milieu (LIFE) (rapporteur: mevrouw Lienemann) (C5-0221/2000 – 1998/0336(COD)) (A5-0172/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Moreira Da Silva, namens de PPE-DE-Fractie, Lage, namens de PSE-Fractie, en Fitzsimons, namens de UEN-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER PROVAN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heer Bernié, namens de EDD-Fractie, en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 9 van de notulen van 5 juli 2000.

11. Begroting 2001 (overlegprocedure) (debat)

Mevrouw Haug leidt haar verslag namens de Begrotingscommissie in over de begroting voor 2001 met het oog op de overlegprocedure voorafgaand aan de eerste lezing door de Raad (A5-0184/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Maat, rapporteur voor advies van de Commissie landbouw en plattelandontwikkeling, Pohjamo, rapporteur voor advies van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme, Haarder, rapporteur voor advies van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, Jonathan Evans, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Kuckelkorn, rapporteur voor advies van de Economische en Monetaire Commissie, Jöns, rapporteur voor advies van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, Miguélez Ramos, rapporteur voor advies van de Commissie visserij, Van den Berg, rapporteur voor advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking, Costa Neves, namens de PPE-DE-Fractie, Wynn, voorzitter van de Begrotingscommissie, namens de PSE-Fractie, Virrankoski, namens de ELDR-Fractie, Buitenweg, namens de Verts/ALE-Fractie, Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Martinez, TDI-Fractie, Turchi, namens de UEN-Fractie, Ilgenfritz, niet-ingeschrevene, Garriga Polledo, Colom i Naval, Stevenson en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 17 van de notulen van 5 juli 2000.

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

12. Vragenuur (vragen aan de Raad)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad (B5-0532/2000).

Vraag 1 van de heer Duff: Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid

De heer Moscovici, fungerend voorzitter van de Raad, beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de leden Duff en Moscovici. De heer Moscovici beantwoordt vervolgens de aanvullende vragen van mevrouw Kauppi en van de heer Newton Dunn.

Vraag 2 van mevrouw Isler Béguin: Vervoer van water uit Frankrijk naar Spanje en duurzaam beheer van de waterrijkdommen

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Isler Béguin.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Korhola.

Dinsdag, 4 juli 2000

Vraag 3 van de heer Perry: Digitale radio

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Perry.

Vraag 4 van de heer Cushnahan: Overeenkomst Europese Unie-China over de Wereldhandelsorganisatie

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Cushnahan.

Vraag 5 van de heer Souladakis: Verbetering van de exportmogelijkheden van landen in Zuid-Oost-Europa

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Souladakis.

Vraag 6 van de heer Alavanos: Opheffing van de sancties tegen Irak

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Alavanos.

Het woord wordt gevoerd door de leden Perry en Moscovici.

De heer Moscovici beantwoordt nog een aanvullende vraag van de heer Korakas die protesteert tegen het feit dat zijn vraag nr. 20 niet aan de orde zal komen, aangezien deze volgens de Raad de Raad niet in alle talen binnen de gestelde termijn is toegekomen.

De Voorzitter wijst op de redenen waarom vragen niet in alle talen zijn vertaald en merkt op dat voor nog zes vragen hetzelfde probleem geldt.

Vraag 7 van de heer Seppänen: Ongebondenheid van bepaalde lidstaten van de EU

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Seppänen.

Vraag 8 van mevrouw Izquierdo Rojo: Prioriteiten Franse voorzitterschap ter verbetering van de positie van de vrouw

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Izquierdo Rojo.

Vraag 9 van de heer Sjöstedt: Standpunt van de Raad over de rechtszaak Pelinka in Oostenrijk

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Sjöstedt, Rübzig en Ford.

Vraag 10 wordt niet aan de orde gesteld, aangezien deze de Raad niet in alle talen binnen de gestelde termijn is toegekomen.

Vraag 11 van mevrouw Theorin: Internationaal Strafhof

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Theorin.

Vraag 12 van mevrouw Ferrer: Diamanthandel als bron van conflicten in Afrika

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Ferrer.

Vraag 13 wordt niet aan de orde gesteld, aangezien deze de Raad niet in alle talen binnen de gestelde termijn is toegekomen.

Vraag 14 van de heer Howitt komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 15 wordt niet aan de orde gesteld aangezien het onderwerp reeds op de agenda van deze vergaderperiode staat ingeschreven.

Vraag 16 van de heer Marinos: Schending van het Cypriotische luchtruim door Turkse gevechtsvliegtuigen

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Marinos.

Het woord wordt gevoerd door de heer Zacharakis.

Vraag 17 van de heer Dupuis: Milosevic

De heer Moscovici beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de heer Dupuis.

Dinsdag, 4 juli 2000

De Voorzitter deelt mede dat de vragen die niet beantwoord zijn schriftelijk zullen worden beantwoord, met uitzondering van **vragen 19, 20, 22 en 23** aangezien deze volgens de Raad de Raad niet in alle talen binnen de gestelde termijn zijn toegekomen.

De Voorzitter verklaart het vragenuur voor vragen aan de Raad te zijn gesloten.

(De vergadering wordt om 19.45 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER GERHARD SCHMID

Ondervoorzitter

13. Ontwerpen van gewijzigde en aanvullende begroting voor het begrotingsjaar 2000 (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twee verslagen namens de begrotingscommissie.

De heer Virrankoski leidt zijn verslag in over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2 voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0342/2000) (A5-0192/2000).

De heer Bourlanges leidt zijn verslag in over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0314/2000) (A5-0183/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ferber, namens de PPE-DE-Fractie, Walter, namens de PSE-Fractie, Gill, Bourlanges, rapporteur, en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punten 10 en 11 van de notulen van 6 juli 2000.

14. Liberalisering van de energiemarkten (debat)

De heer Mombaur leidt zijn verslag namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie in over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de stand van zaken bij de liberalisering van de energiemarkten (COM(1999) 198 – COM(1999) 164 – COM(1999) 612 – COM(2000) 297 – C5-0163/2000 – 2000/2097(COS) (A5-0180/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Valdivielso de Cué, namens de PPE-DE-Fractie, McNally, namens de PSE-Fractie, Beysen, namens de ELDR-Fractie, Ahern, namens de Verts/ALE-Fractie, Brie, namens de GUE/NGL-Fractie, Chichester, Caudron, Clegg, Vachetta, Langen, Thorning-Schmidt, Matikainen-Kallström, Fiori, Novelli, en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 40 van de notulen van 6 juli 2000.

15. Communautaire spoorwegen *II (debat)**

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twee aanbevelingen voor de tweede lezing namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme.

De heer Jarzembowski leidt de aanbeveling voor de tweede lezing in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/440/EEG van de Raad betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap (5386/1/2000 – C5-0178/2000 – 1998/0265(COD)) (A5-0173/2000).

Dinsdag, 4 juli 2000

De heer Swoboda leidt de aanbeveling voor de tweede lezing in

- I. betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 95/18/EG betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen (5387/1/2000 – C5-0176/2000 – 1998/0266(COD)) en
- II. betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad inzake de toewijziging van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids certificering (5388/1/2000 – C5-0177/2000 – 1998/0267(COD)) (A5-0171/2000)

Het woord wordt gevoerd door de leden Hatzidakis, namens de PPE-DE-Fractie, Watts, namens de PSE-Fractie, Sterckx, namens de ELDR-Fractie, Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie, Ainardi, namens de GUE/NGL-Fractie, Van Dam, namens de EDD-Fractie, Scallon, Savary, Attwooll, Nogueira Román, Meijer, Peijs, Mastorakis, Ortuondo Larrea, Rack, Jeggle, Vatanen en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punten 10 en 11 van de notulen van 5 juli 2000.

16. Erkenning van beroepskwalificaties ***II (debat)

De heer Wieland leidt de aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie juridische zaken en interne markt in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG betreffende het algemeen stelsel van erkenning van beroepskwalificaties en de richtlijnen 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG en 93/16/EEG betreffende de beroepen van verantwoordelijk algemeen ziekerverpleger (verpleegkundige), beoefenaar der tandheelkunde, dierenarts, verloskundige, architect, apotheker en arts (5103/3/2000 – C5-0162/2000 – 1997/0345(COD)) (A5-0174/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Inglewood, namens de PPE-DE-Fractie, Gebhardt, namens de PSE-Fractie, McCormick, namens de Verts/ALE-Fractie, Angelilli, namens de UEN-Fractie, Gutiérrez Cortines, Klaß, Caudron en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 12 van de notulen van 5 juli 2000.

17. Agenda van de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda van de vergadering van morgen is vastgesteld (document „Agenda” PE 292.911/OJME).

18. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 23.45 uur.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Jan-Kees Wiebenga
Ondervoorzitter

Dinsdag, 4 juli 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, Boselli, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cormillet, Corrie, Cossutta, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Fleisch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxaladabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hue, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Işler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kessler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübige, Rühle, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Woensdag, 5 juli 2000

(2001/C 121/03)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: DE HEER WIEBENGA

*Ondervoorzitter***1. Opening van de vergadering**

De Voorzitter opent de vergadering om 9.00 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De heer Martelli heeft laten weten dat hij tijdens de vergadering van 16 juni 2000 aanwezig was maar vergat de presentielijst te tekenen en mevrouw Matikainen-Kallström heeft medegedeeld dat zij tijdens de vergadering van 3 juli 2000 weliswaar aanwezig was, maar dat zij de presentielijst niet heeft getekend.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Marinos die verwijst naar punt 12 (Vragenuur), met name naar vraag 16; in tegenstelling tot hetgeen in de notulen staat vermeld, heeft de heer Moscovici, fungerend voorzitter van de Raad, niet zijn aanvullende vraag beantwoordt, hetgeen hij ziet als gebrek aan respect voor het Parlement; hij wenst dat de notulen dienovereenkomstig worden aangepast (de Voorzitter neemt kennis van het verzoek en antwoordt dat een en ander zal worden nagetrokken);
- Zacharakis die zich aansluit bij de woorden van voorgaande spreker en eveneens wenst dat wordt vermeld dat de Raad zijn aanvullende vraag bij vraag 16 niet heeft beantwoord, hetgeen getuigt van weinig respect voor de parlementaire gang van zaken;
- Miller die verwijst naar zijn opmerking van gisteren (*punt 2*) en van eergisteren (*punt 4 van de notulen van 3 juli 2000*).

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

*
* *
*

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Swoboda die mededeelt dat mevrouw Stauner haar toelichting bij het verslag over de verlening van kwijting aan de Commissie voor de uitvoering van de begroting 1998 (A5-0190/2000) in de Commissie begrotingscontrole heeft ingetrokken; aangezien genoemde toelichting nog steeds deel uitmaakt van het rondgedeelde zittingsdocument vraagt hij de Voorzitter na te gaan of de toelichting inderdaad is ingetrokken;
- Theato die naar aanleiding van de woorden van voorgaande spreker mededeelt dat zij de toelichting gisteravond als voorzitter van de Commissie begrotingscontrole heeft ingetrokken en dat zij de brief met de desbetreffende officiële mededeling onverwijld zal ondertekenen;
- McKenna die erop wijst dat de Ierse autoriteiten rechtstreeks hun kandidaat op de post van vice-president bij de Europese Investeringsbank hebben benoemd en dat hiermee de communautaire wetgeving terzake met voeten wordt getreden; zij bekritiseert de kundigheid en het profiel van de kandidaat in kwestie en verzoekt de Voorzitter de Economische en Monetaire Commissie opdracht te geven de zaak in behandeling te nemen (de Voorzitter suggereert de spreker de kwestie rechtstreeks bij de bevoegde commissie aan te kaarten);
- Tajani die verwijst naar de brand afgelopen maandag in een voorstad van Rome, waarbij ernstige schade is toegebracht aan plantengroei en woningen; hij wenst dat de communautaire autoriteiten stappen ondernemen om het probleem van de branden tijdens de zomermaanden in het Middellandse Zeegebied aan te pakken.

Woensdag, 5 juli 2000

3. Jaarverslag van de ECB (debat)

Aan de orde is het verslag van de heer Radwan, namens de Economische en Monetaire Commissie, over het jaarverslag 1999 van de Europese Centrale Bank (C5-0195/2000 – 2000/2118(COS)) (A5-0169/2000).

De heer Duisenberg, president van de Europese Centrale Bank, voert het woord.

De heer Radwan leidt zijn verslag in.

Het woord wordt gevoerd door de leden von Wogau, namens de PPE-DE-Fractie, Goebbels, namens de PSE-Fractie, Huhne, namens de ELDR-Fractie, Lipietz, namens de Verts/ALE-Fractie, Theonas, namens de GUE/NGL-Fractie, Abitbol, namens de UEN-Fractie, Della Vedova, TDI-Fractie, Brunetta, Randzio-Plath, voorzitter de Economische en Monetaire Commissie, Riis-Jørgensen, Brie, Karas, Katiforis, Boudjenah, Lulling, Berès en Bordes.

VOORZITTER: DE HEER IMBENI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Kauppi, Tannock, Agag Longo, Villiers, Gallagher en de heer Duisenberg.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 41 van de notulen van 6 juli 2000.

4. Voorlichtingsstrategie in de laatste fasen van de voltooiing van de EMU (debat)

De heer Karas leidt zijn verslag namens de Economische en Monetaire Commissie in over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de voorlichtingsstrategie in de laatste fasen van de voltooiing van de EMU (COM(2000) 57 – C5-0104/2000 – 2000/2019(COS)) (A5-0170/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Haug, rapporteur voor advies van de Begrotingscommissie, Myller, rapporteur voor advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, von Wogau, namens de PPE-DE-Fractie, Randzio-Plath, voorzitter van de Economische en Monetaire Commissie, namens de PSE-Fractie, Gasòliba i Böhm, namens de ELDR-Fractie, Hudghton, namens de Verts/ALE-Fractie, Herman Schmid, namens de GUE/NGL-Fractie, Krarup, namens de EDD-Fractie, Ilgenfritz, niet-ingeschrevene, Thyssen, Torres Marques, Blokland en Jonathan Evans.

Aangezien het tijdstip van de stemmingen is aangebroken, wordt het debat thans onderbroken; het zal vanmiddag worden voortgezet (*punt 19*).

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

Voorzitter

STEMMINGEN

5. Voorschakelapparaten voor fluorescentielampen ***II (procedure zonder verslag) (stemming)

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de energierendementseisen voor voorschakelapparaten voor fluorescentielampen, vergezeld van twee gemeenschappelijke ontwerpverklaringen van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (7034/1/2000 – C5-0268/2000 – 1999/0127(COD)). (*Gekwalificeerde meerderheid*)

verwezen naar: ten principale: BUDG

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 7034/1/2000 — C5-0268/1999 — 1999/0127(COD):

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt te zijn goedgekeurd (*punt 1 van de aangenomen teksten*).

Zij deelt mede dat deze goedkeuring ook de goedkeuring van twee bijgevoegde gemeenschappelijke ontwerpverklaringen inhoudt, te weten de ene bij het gemeenschappelijk standpunt zelf en de andere bij het schrijven van de Raad dd. 13 juni 2000.

6. Vrijmaking van de vaargeul van de Donau * (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de bijdrage van de Gemeenschap aan het „Internationaal fonds voor het vrijmaken van de vaargeul van de Donau” (COM(2000) 317 — C5-0297/2000 — 2000/0125(CNS)).
(*Gewone meerderheid*)

verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: AFET, CONT

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(2000) 317 — C5-0297/2000 — 2000/0125(CNS):

Het woord wordt gevoerd door de heren Färm, namens de Begrotingscommissie, en Liikanen, lid van de Commissie.

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (*punt 2 van de aangenomen teksten*).

7. Overeenkomst EU/Republiek Cyprus (MKB) * (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Gemeenschap en Cyprus tot instelling van samenwerking op het gebied van het midden- en kleinbedrijf in het kader van het derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000) (1997-2000) (COM(2000) 242 — C5-0324/2000 — 2000/0099(CNS)).
(*Gewone meerderheid*)

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: AFET, BUDG

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(2000) 242 — C5-0324/2000 — 2000/0099(CNS):

Het woord wordt gevoerd door de leden Langen, namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, die wenst dat de overeenkomst niet alleen in de elf talen van de Europese Unie wordt vertaald, maar ook in het Turks, de heer Liikanen, lid van de Commissie, over dit verzoek, en Swoboda die de Commissie een vraag stelt welke de heer Liikanen beantwoordt.

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (*punt 3 van de aangenomen teksten*).

8. Bescherming van andere betaalmiddelen dan contanten * (procedure zonder debat) (stemming)

Tweede verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken over het voorstel voor een kaderbesluit van de Raad betreffende de bestrijding van fraude en vervalsing in verband met andere betaalmiddelen dan contanten (SN 3040/2000 — C5-0265/2000 — 1999/0190(CNS) (A5-0176/2000) (rapporteur: de heer Gerhard Schmid)).
(*Gewone meerderheid*)

VOORSTEL VOOR EEN KADERBESLUIT VAN DE RAAD SN 3040/2000 — C5-0265/2000 — 1999/0190(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Raad goed (*punt 4 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*punt 4 van de aangenomen teksten*).

Woensdag, 5 juli 2000

9. LIFE ***III (stemming)

Verslag van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité (rapporteur: mevrouw Lienemann)
— A5-0172/2000
(Gewone meerderheid voor goedkeuring ervan)

GEMEENSCHAPPELIJKE ONTWERPTEKST C5-0221/2000 — 1998/0336(COD):

Het Parlement keurt de gemeenschappelijke ontwerp tekst goed (punt 5 van de aangenomen teksten).

10. Ontwikkeling van de spoorwegen ***II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing Jarzembowski- A5-0173/2000
(Gekwalificeerde meerderheid)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 5386/1/2000 — C5-0178/2000 — 1998/0265(COD):

Het woord wordt gevoerd door de heren Liikanen, lid van de Commissie, die, overeenkomstig artikel 80, lid 5 van het Reglement, het standpunt van de Commissie met betrekking tot de amendementen kenbaar maakt, en Nogueira Román over het door zijn fractie ingediende amendement 23; hij wenst dat dit als toevoeging wordt beschouwd.

Aangenomen amendementen: 9 en 11 t/m 14 en bloc; 3; 8; 15 (1ste deel) bij HS (GUE/NGL, Verts/ALE); 15 (2de deel) bij HS (GUE/NGL, Verts/ALE); 19; 25 (1ste deel) bij HS (GUE/NGL); 25 (2de deel) bij HS (GUE/NGL); 4 bij ES (353 vóór, 183 tegen, 16 onthoudingen); 26 bij HS (Verts/ALE); 16 (1ste deel) bij HS (GUE/NGL, Verts/ALE); 17; 18 bij HS (GUE/NGL)

Verworpen amendementen: 6 bij ES (287 vóór, 249 tegen, 10 onthoudingen); 7; 10 bij HS (Verts/ALE); 1 bij HS (ELDR); 24; 2 bij HS (ELDR); 5 bij HS (ELDR, Verts/ALE); 16 (2de deel) bij HS (GUE/NGL, Verts/ALE); 22

Vervallen amendementen: 23; 20/rev.; 27; 21/rev.

Aparte stemming: amendementen 3 (GUE/NGL); 6, 7 (PSE, GUE/NGL); 8, 19 (GUE/NGL)

Stemming in onderdelen:

amendement 15 (PSE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „en dit zowel (...) het nationaal als”

2de deel: deze woorden

amendement 25 (PSE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „en dit zowel voor het nationaal als”

2de deel: deze woorden

amendement 16 (PSE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „en dit zowel voor het nationaal als”

2de deel: deze woorden

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd (punt 6 van de aangenomen teksten).

11. Spoorwegondernemingen en spoorweginfrastructuur ***II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing Swoboda — A5-0171/2000
(Gekwalificeerde meerderheid)

I. GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 5387/1/2000 — C5-0176/2000 — 1998/0266(COD):

Aangenomen amendement: 24

Verworpen amendement: 1 bij HS (Verts/ALE)

Woensdag, 5 juli 2000

Niet-ontvankelijk amendement: 23

Geannuleerd amendement: 25

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd (*punt 7 van de aangenomen teksten*).

II. GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 5388/1/2000 — C5-0177/2000 — 1998/0267(COD):

Aangenomen amendementen: 2, 5, 7 t/m 15 en 17 en bloc; 16; 3 bij ES (351 vóór, 190 tegen, 9 onthoudingen); 22 (2de deel) bij HS (GUE/NGL); 6 (1ste deel) bij HS (Verts/ALE); 18 bij HS (GUE/NGL)

Verworpen amendementen: 22 (1ste deel) bij HS (GUE/NGL); 4 bij HS (GUE/NGL); 21/rev.; 6 (2de deel) bij HS (Verts/ALE)

Vervallen amendementen: 19; 20

Het woord werd gevoerd door:

— de rapporteur over de stemming in onderdelen over amendement 22.

Aparte stemming: amendement 16 (ELDR)

Stemming in onderdelen:

amendement 22 (PSE):

1ste deel: t/m „aanvragen”

2de deel: rest

amendement 6 (PSE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „middellange tot”

2de deel: deze woorden

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd (*punt 7 van de aangenomen teksten*).

12. Erkenning van beroepskwalificaties *II (stemming)**

Aanbeveling voor de tweede lezing Wieland — A5-0174/2000

(*Gekwalificeerde meerderheid*)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 5103/3/2000 — C5-0162/2000 — 1997/0345(COD):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 7 en 9 t/m 11 en bloc; 8

Verworpen amendement: 13

Ingetrokken amendement: 12

Aparte stemming: amendement 8 (ELDR)

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd (*punt 8 van de aangenomen teksten*).

13. Kaderakkoord EP/Commissie (stemming)

Kaderakkoord over de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de Commissie C5-0349/2000

(*Gewone meerderheid*)

KADERAKKOORD C5-0349/2000:

Het woord wordt gevoerd door de heer Bonde die, namens de EDD-Fractie, op grond van artikel 146, lid 1 van het Reglement om uitstel van de stemming tot een volgende vergaderperiode, te weten van september of oktober, verzoekt.

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Hautala, namens de Verts/ALE-Fractie, en Cox, namens de ELDR-Fractie.

Woensdag, 5 juli 2000

Bij ES (210 vóór, 314 tegen, 30 onthoudingen) verwerpt het Parlement het verzoek.

Om het standpunt van hun fractie inzake het kaderakkoord uiteen te zetten wordt het woord gevoerd door de leden Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Barón Crespo, namens de PSE-Fractie, Cox, namens de ELDR-Fractie, Hautala, namens de Verts/ALE-Fractie, Kaufmann, namens de GUE/NGL-Fractie, Collins, namens de UEN-Fractie, Dell'Alba, TDI-Fractie, en Bonde, namens de EDD-Fractie.

Het woord wordt gevoerd door de heer Prodi, voorzitter van de Commissie, die erop wijst dat het kaderakkoord de respectieve instellingen is aanbevolen en mededeelt dat het College hem en de vice-voorzitter, mevrouw de Palacio, heeft gemachtigd het goed te keuren en voor rekening van de Commissie te parafieren.

Bij HS (PPE-DE, Verts/ALE) hecht het Parlement zijn goedkeuring aan het kaderakkoord (*punt 9 van de aangenomen teksten*).

De Voorzitter deelt mede dat het kaderakkoord als bijlage bij het Reglement van het Parlement zal worden opgenomen.

De Voorzitter en de heer Prodi, voorzitter van de Commissie, gaan in aanwezigheid van mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie, over tot de ondertekening van het kaderakkoord.

14. Echelon-interceptiesysteem (stemming)

Voorstellen voor besluiten B5-0594 en 0593/2000
(Gewone meerderheid)

Het woord wordt gevoerd door de leden Kirkhope over de gevolgen van het in de pers aangekondigd op gang brengen in Frankrijk van een officieel onderzoek naar „Echelon” op de in het Parlement te volgen procedure, Lannoye, namens de Verts/ALE-Fractie (de Voorzitter ontnemt hem het woord, aangezien zij vaststelt dat hij het woord voert over de kwestie zelf en van oordeel is dat het niet op zijn plaats is hierover opnieuw het debat te openen), Watson, voorzitter van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, die met name wenst dat tot stemming wordt overgegaan, en Wurtz over de woorden van de heer Kirkhope.

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT B5-0594/2000:
(besluit niet voor te stellen een tijdelijke enquêtecommissie in te stellen — artikel 151 van het Reglement)

Bij HS (UEN, Verts/ALE) neemt het Parlement het besluit aan (*punt 10 a van de aangenomen teksten*).

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT B5-0593/2000:
(besluit tot instelling van een tijdelijke commissie — artikel 150 van het Reglement)

Verworpen amendementen: 1 bij ES (137 vóór, 407 tegen, 20 onthoudingen); 3; 4; 5; 2

Ingetrokken amendementen: 6; 7; 8; 11; 9; 10

Het woord werd gevoerd door:

- de heer Watson, na de stemming over amendement 2, om de overige amendementen waarvan hij indiener was, in te trekken.

Het Parlement neemt het besluit aan (*punt 10 b van de aangenomen teksten*).

15. Witwassen van geld ***I (stemming)

Verslag Lehne — A5-0175/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(1999) 352 — C5-0065/1999 — 1999/0152(COD):

Aangenomen amendementen: 1, 4, 5, 7, 9 t/m 14, 17 t/m 19, 21 t/m 25, 27 t/m 31 en 33 en bloc; 3; 16 (1ste deel); 16 (2de deel); 20; 26; 41 bij ES (311 vóór, 224 tegen, 12 onthoudingen); 34; 45; 35; 15; 32 bij HS (PPE-DE)

Verworpen amendementen: 36; 38; 39; 42; 40

Woensdag, 5 juli 2000

Vervallen amendementen: 2; 6; 8; 37; 43

Niet in stemming gebracht amendement (artikel 140, lid 1, sub d): 44

Het woord werd gevoerd door:

- de rapporteur over de Engelse versie van amendement 26;
- mevrouw Theato, voorzitter van de Commissie begrotingscontrole, om te vragen amendement 41 vóór amendement 2 in stemming te brengen, aangezien laatstgenoemd amendement zou komen te vervallen, wanneer amendement 41 zou worden aangenomen.

Aparte stemming: amendementen 3, 20, 45, 8, 35, 36, 38, 39, 42, 40, 41, 45 (ELDR)

Stemming in onderdelen:

amendement 16 (ELDR):

1ste deel: t/m sub e)

2de deel: rest

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (punt 11 van de aangenomen teksten).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (punt 11 van de aangenomen teksten).

16. Visumplicht * (stemming)

Verslag Lehne — A5-0179/2000

(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2000) 27 — C5-0166/2000 — 2000/0030(CNS):

Aangenomen amendementen: 1, 5, 7 en 8 en bloc; 2; 3; 4; 6

Aparte stemming: amendementen 2, 3, 4, 6 (UEN)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (punt 12 van de aangenomen teksten).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan (punt 12 van de aangenomen teksten).

17. Begroting 2001 (overlegprocedure) (stemming)

Verslag Haug — A5-0184/2000

(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 14 bij ES (307 vóór, 219 tegen, 11 onthoudingen); 10 (1ste deel) bij HS (GUE/NGL); 6; 7 als mondeling gewijzigd; 8; 18; 22; 3 en 23 (gelijkluidend); 24; 5; 20 bij ES (312 vóór, 214 tegen, 18 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 13 bij HS (ELDR); 9 (1ste deel); 9 (2de deel); 15 bij HS (ELDR); 10 (2de deel) bij HS (GUE/NGL); 16 bij HS (ELDR); 17; 11 bij HS (GUE/NGL); 12 bij HS (GUE/NGL); 26 bij ES (84 vóór, 453 tegen, 18 onthoudingen); 27; 19; 2; 1

Vervallen amendementen: 4; 25

Ingetrokken amendement: 21

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragrafen 21, 28, 39 (PPE-DE);

Woensdag, 5 juli 2000

Het woord werd gevoerd door:

- de rapporteur om een mondeling amendement op amendement 7 voor te stellen strekkende tot vervanging van de woorden „vóór 20 juli” door de woorden „zo spoedig mogelijk” (met dit voorstel kwam het verzoek om stemming in onderdelen van de PPE-DE-Fractie over dit amendement te vervallen).

De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement dat werd aangenomen.

- de Voorzitter om erop te wijzen dat de heer Colom i Naval had gewezen op een fout in de Spaanse versie van amendement 6.

Aparte stemming: paragrafen 3, 9 (ELDR); 10 (ELDR, Verts/ALE); 25 (PSE) (aangenomen bij ES (281 vóór, 266 tegen, 6 onthoudingen)

Stemming in onderdelen:

amendement 9 (PPE-DE):

1ste deel: t/m „begroting 2001”

2de deel: rest

amendement 10 (PPE-DE):

1ste deel: tekst zonder het woord „absoluut”

2de deel: dit woord

paragraaf 3 (PSE, GUE/NGL, PPE-DE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „aangenomen dat t/m”vers geld,,” en het woord „uitsluitend”: aangenomen

2de deel: de woorden „aangenomen dat t/m”vers geld,,”: verworpen

3de deel: het woord „uitsluitend”: aangenomen bij ES (270 vóór, 256 tegen, 11 onthoudingen)

paragraaf 13 (Verts/ALE, PPE-DE):

1ste deel: t/m „te begroten”: aangenomen

2de deel: rest: aangenomen bij ES (271 vóór, 264 tegen, 18 onthoudingen)

paragraaf 23 (PSE):

1ste deel: t/m „van groot belang zijn”: aangenomen

2de deel: rest: verworpen bij ES (239 vóór, 275 tegen, 19 onthoudingen)

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 13 van de aangenomen teksten*).

18. Veilige-havenbeginselen (stemming)

Verslag Paciotti — A5-0177/2000

(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 10 (1ste deel) bij ES (279 vóór, 268 tegen, 8 onthoudingen) als toevoeging; 3; 4 als toevoeging; 2 bij ES (276 vóór, 258 tegen, 13 onthoudingen); 6/rev.

Verworpen amendementen: 7 bij ES (238 vóór, 295 tegen, 12 onthoudingen); 8 bij ES (239 vóór, 299 tegen, 13 onthoudingen); 9 bij ES (259 vóór, 269 tegen, 17 onthoudingen); 10 (2de deel) bij ES (238 vóór, 306 tegen, 11 onthoudingen); 11 bij HS (PSE); 1 bij HS (PSE); 5 bij ES (239 vóór, 311 tegen, 9 onthoudingen)

Ingetrokken amendementen: 12; 13

Bij ES in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragraaf 7 (298 vóór, 226 tegen, 19 onthoudingen)

Paragraaf 9 komt te vervallen door de aanneming van amendement 4.

Woensdag, 5 juli 2000

Het woord werd gevoerd door:

- de Voorzitter om erop te wijzen dat de UEN-Fractie had voorgesteld amendementen 9 en 10 als toevoeging te beschouwen vóór paragraaf 2 en niet als amendementen op paragrafen 4 en 5.
- de Voorzitter om er voorts op te wijzen dat de PSE-Fractie voorstelde amendement 4 als toevoeging na paragraaf 7 te beschouwen.

Aparte stemming: amendementen 7, 8, 11, 5 (ELDR)

Stemming in onderdelen:

amendement 10 (ELDR):

1ste deel: t/m „te bevorderen”

2de deel: rest

Bij ES (279 vóór, 259 tegen, 22 onthoudingen) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 14 van de aangenomen teksten*).

*
* *
*

De overige in stemming te brengen punten (verslagen Mombaur (A5-0180/2000) en Radwan (A5-0169/2000)) worden, gezien het tijdstip, uitgesteld tot de stemming van morgen.

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

Stemverklaringen van de volgende leden:

Procedure zonder verslag — Overeenkomst EU/Republiek Cyprus

- *mondeling*: Alyssandrakis
- *schriftelijk*: Alavanos

Verslag Gerhard Schmid — A5-0176/2000

- *mondeling*: Fatuzzo

Verslag Lienemann — A5-0172/2000

- *schriftelijk*: Figueiredo; Isler Béguin

Verslag Jarzembowski — A5-0173/2000

- *mondeling*: Fatuzzo, Goebbels, Kauppi, Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Raschhofer
- *schriftelijk*: Lulling; Caudron; Vachetta; Whitehead

Verslag Swoboda — A5-0171/2000

- *mondeling*: Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Fatuzzo
- *schriftelijk*: Poli Bortone; De Rossa; Hedkvist Petersen

Verslag Wieland — A5-0189/2000

- *mondeling*: Fatuzzo
- *schriftelijk*: Caudron; Bordes, Cauquil, Laguiller; De Rossa

Kaderakkoord betrekkingen EP/Commissie

- *mondeling*: Meijer, Breyer
- *schriftelijk*: Blak, Lund, Thorning-Schmidt; Gahrton; Schori; Sacrédeus; Van Lancker; Berthu

Woensdag, 5 juli 2000

Echelon-interceptiesysteem – B5-0593 en 0594/2000

- *mondeling*: Berthu, namens de UEN-Fractie
- *schriftelijk*: Souchet; Martinez; Alavanos

Verslag Lehne – A5-0175/2000

- *mondeling*: Sörensen, namens de Verts/ALE-Fractie, Fatuzzo
- *schriftelijk*: Lulling; Crowley; Andrews, Coelho; Caudron; Cauquil, Bordes, Laguiller; Figueiredo; Malmström, Paulsen, Olle Schmidt

Verslag Lehne – A5-0179/2000

- *mondeling*: Fatuzzo
- *schriftelijk*: Malmström; Laguiller, Cauquil, Bordes; Alavanos; Blak, Lund, Thorning-Schmidt

Verslag Haug – A5-0184/2000

- *mondeling*: Kauppi
- *schriftelijk*: Kuntz; Miranda; Malmström

Verslag Paciotti – A5-0177/2000

- *mondeling*: Fatuzzo, Kauppi
- *schriftelijk*: Coelho; Theonas

Rectificaties stemgedrag

Mevrouw Weiler heeft medegedeeld dat ze bij vergissing met de stemkaart van een collega, te weten mevrouw Read, heeft gestemd bij de stemmingen van punt 5 tot en met punt 11.

De volgende leden hadden als volgt willen stemmen:

Verslag Jarzembowski – A5-0173/2000

- amendement 10
Tegen: Bordes
- amendement 15 (1ste deel)
Vóór: McCarthy
Tegen: Bordes, Carlotti, Rocard, Zimeray
- amendement 15 (2de deel)
Tegen: Rocard, Zimeray
- amendement 1
Tegen: Bordes
- amendement 2
Tegen: Bordes
- amendement 25 (1ste en 2de deel)
Tegen: Bordes, Rocard en Zimeray
- amendement 5
Tegen: Bordes, Piecyk, Bourlanges
- amendement 26
Tegen: Bordes, Zimeray
- amendement 16
Tegen: Bordes
- amendement 27
Tegen: Bordes
- amendement 18
Tegen: Bordes

Woensdag, 5 juli 2000

Verslag Swoboda — A5-0171/2000

- amendement 1
Tegen: McCarthy, Simpson, Cashman, Ferrer, Lalumière, Hazan, Guy-Quint, Darras, Garot, Patrie
- amendement 22 (1ste deel)
Vóór: Ford
Tegen: Flesch, Berès, Garot, Duhamel
- amendement 22 (2de deel)
Vóór: Carlotti
- amendement 4
Tegen: Korakas
- amendement 6 (2de deel)
Tegen: Ford

Kaderakkoord betrekkingen EP/Commissie

- tekst in zijn geheel
Vóór: Flemming
Tegen: Souchet

Echelon-interceptiesysteem — B5-0594/2000

Tegen: de Veyrac, Lamassoure, Novelli, Jean-Pierre

Echelon-interceptiesysteem — B5-0593/2000

Vóór: Hermange
Tegen: Lamassoure

Verslag Lehne — A5-0175/2000

- amendement 32
Tegen: McKenna, Lucas, Ahern, Bradbourn

Verslag Lehne — A5-0179/2000

- wetgevingsresolutie
Onthoudingen: Laguiller, Bordes, Cauquil

Verslag Haug — A5-0184/2000

- amendement 15
Tegen: Roth-Berendt
- amendement 10 (1ste deel)
Vóór: Bushill-Matthews
- amendement 16
Tegen: Sylla
- amendement 13
Vóór: Kauppi
- paragraaf 10
Vóór: Wynn
- paragraaf 21
Onthoudingen: Korakas
- paragraaf 28
Vóór: Perry

Verslag Paciotti — A5-0177/2000

- amendement 11
Tegen: Kauppi

Woensdag, 5 juli 2000

- amendement 1
Tegen: Flesch
Onthoudingen: Erika Mann

EINDE VAN DE STEMMINGEN

(De vergadering wordt om 13.40 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER PODESTÀ

Ondervoorzitter

19. Voorlichtingsstrategie in de laatste fasen van de voltooiing van de EMU (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door de leden Van Brempt, Fatuzzo, Helmer en de heer Solbes Mira, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 42 van de notulen van 6 juli 2000.

20. Beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten/veiligheid van speelgoed) *I** (debat)

De heer Arvidsson leidt zijn verslag namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot tweeëntwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten) en tot wijziging van Richtlijn 88/378/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed (COM(1999) 577 — C5-0276/1999 — 1999/0238(COD)) (A5-0149/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden McCarthy, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Oomen-Ruijten, namens de PPE-DE-Fractie, Rosemarie Müller, namens de PSE-Fractie, Maaten, namens de ELDR-Fractie, Breyer, namens de Verts/ALE-Fractie, Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, Hyland, namens de UEN-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, García-Orcoyen Tormo, Whitehead, McKenna, Sandbæk, Flemming, Hulthén, Bowis, Lund, Jackson, Korhola, Ayuso González, Matikainen-Kallström, Tannock, Helmer en de heer Liikanen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 36 van de notulen van 6 juli 2000.

21. Rundvlees en rundvleesproducten *II** (debat)

De heer Papayannakis leidt de aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad (8251/1/2000 — C5-0270/2000 — 1999/0204(COD)) (A5-0193/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Jackson, voorzitter van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid die van oordeel is dat de rapporteur zijn persoonlijke mening en niet die van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid heeft verwoord en de heer Papayannakis die mededeelt pas aan het einde van zijn betoog zijn persoonlijke mening te hebben gegeven.

Het woord wordt gevoerd door de leden Goodwill, namens de PPE-DE-Fractie, en Whitehead, namens de PSE-Fractie.

Woensdag, 5 juli 2000

VOORZITTER: DE HEER PROVAN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Olsson, namens de ELDR-Fractie, Staes, namens de Verts/ALE-Fractie, Fiebigier, namens de GUE/NGL-Fractie, Souchet, namens de UEN-Fractie, Martinez, TDI-Fractie, Farage, namens de EDD-Fractie, Raschhofer, niet-ingeschrevene, Roth-Behrendt, Attwooll, Hudghton, Berlato, Schnellhardt, Kindermann, Pesälä, Hyland, Oomen-Ruijten, Sacconi, Busk, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Klaß, Doyle, Ayuso González, Bushill-Matthews, James Nicholson, Fiori, de heer Fischler, lid van de Commissie, en mevrouw Jackson.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 15 van de notulen van 6 juli 2000.

22. Voorstel voor een verordening over het Gemeenschapsoctrooi (mededeling van de Commissie gevolgd door vragen)

De heer Bolkestein, lid van de Commissie, legt een verklaring af over het voorstel voor een verordening over het Gemeenschapsoctrooi.

Het woord wordt gevoerd door de leden Fraise, Kauppi en Palacio Vallelersundi voor het stellen van vragen die de heer Bolkestein beantwoordt en door de leden Thors, MacCormick en Purvis, eveneens voor het stellen van vragen die door de heer Bolkestein worden beantwoord.

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

Nog steeds voor het stellen van vragen wordt het woord gevoerd door de leden, Rübzig, Wuermeling en De Clercq, die door de heer Bolkestein worden beantwoord.

De Voorzitter verklaart het punt te zijn gesloten.

23. Vragenuur (vragen aan de Commissie)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Commissie (B5-0532/2000).

Eerste deel

Vraag 25 van mevrouw Cederschiöld: IT- misdad („Cybercrime”)

De heer Vitorino, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Cederschiöld en Purvis.

Vraag 26 wordt niet aan de orde gesteld, aangezien het onderwerp ervan reeds op de agenda van de huidige vergaderperiode staat.

Vraag 27 van de heer Seppänen: Ongebondenheid van bepaalde lidstaten van de EU

De heer Patten, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Seppänen.

Vraag 28 van mevrouw Theorin: Internationaal Strafhof

De heer Patten beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Theorin en Korhola.

Vraag 29 van de heer Ebner: Verkeersas door kwetsbaar Alpengebied

Mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Ebner en Rübzig.

Woensdag, 5 juli 2000

Tweede deel

Vraag 30 van de heer Marinos: De wijze waarop Turkije communautaire kredieten gebruikt

De heer Nielson, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de heer Marinos.

Vraag 31 van mevrouw Lucas: Ontwikkelingslanden en welzijn van landbouwhuisdieren

De heer Nielson beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Lucas en Purvis

Vraag 32 van mevrouw Jackson: De heer Gavin Howard en het EEG-ontwikkelingsprogramma voor de regio Noord (PDRN II) (DG VIII)

De heer Nielson beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de leden Jackson, die zich erover beklagt dat er zoveel tijd is verstreken sinds zij haar vraag stelde, en Nielson.

Vraag 33 van de heer Posselt: Humanitaire hulp voor de Tsjetsjenen

De heer Nielson beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Posselt.

Vraag 34 zal schriftelijk worden beantwoord.

Vraag 35 van de heer Nogueira Román: Additionaliteitsbeginsel

De heer Barnier, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Nogueira Román en MacCormick.

Vraag 36 van mevrouw Frassoni: Nieuwe structuurfondsprogramma's en biodiversiteit

De heer Barnier beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de heer Celli, ter vervanging van de indiener.

Vraag 37 van de heer Hatzidakis: Verloop van de onderhandelingen over het Griekse communautair bestek

De heer Barnier beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Hatzidakis en Marinos.

Vragen 38, 39 en 40 zullen schriftelijk worden beantwoord.

Vraag 41 van mevrouw Isler Béguin komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 42 van mevrouw McKenna: Ontginning in de Baai van Dublin

Mevrouw Wallström, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw McKenna.

Vraag 43 van de heer Papayannakis: Beheer van toxische afvalstoffen

Mevrouw Wallström beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Papayannakis en Hatzidakis.

Vraag 44 van mevrouw Hulthén: Vervuilde terreinen

Mevrouw Wallström beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Hulthén en Korhola.

Woensdag, 5 juli 2000

Vraag 45 van mevrouw Laguiller: Vuurwerkfabrieken

Mevrouw Wallström beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Laguiller.

De Voorzitter deelt mede dat de niet beantwoorde vragen schriftelijk zullen worden beantwoord.

Hij verklaart het vragenuur te zijn gesloten.

(De vergadering wordt om 20.05 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER FRIEDRICH

Ondervoorzitter

24. EMAS (Communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem) *II (debat)**

Mevrouw García-Orcoyen Tormo leidt de aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS) (10677/2/1999 – C5-0098/2000 – 1998/0303(COD)) (A5-0165/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Schnellhardt, namens de PPE-DE-Fractie, Scheele, namens de PSE-Fractie, Ries, namens de ELDR-Fractie, McKenna, namens de Verts/ALE-Fractie, Lange, Breyer en mevrouw Wallström, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 16 van de notulen van 6 juli 2000.

25. Grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht *II (debat)**

Mevrouw Breyer leidt de aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht (5860/1/2000 – C5-0182/2000 – 1998/0333(COD)) (A5-0166/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Schleicher, namens de PPE-DE-Fractie, Scheele, namens de PSE-Fractie, Maaten, namens de ELDR-Fractie, en mevrouw Wallström, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 17 van de notulen van 6 juli 2000.

26. Milieu-inspecties *II (debat)**

Mevrouw Jackson leidt de aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad betreffende minimumcriteria voor milieu-inspecties in de lidstaten (5684/1/2000 – C5-0181/2000 – 1998/0358(COD)) (A5-0164/2000).

Het woord wordt gevoerd door de heer Davies, namens de ELDR-Fractie, en mevrouw Wallström, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 18 van de notulen van 6 juli 2000.

Woensdag, 5 juli 2000

27. Bescherming van de bossen ***I (debat)

Mevrouw Redondo Jiménez leidt haar verslag namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in,

- I. over het voorstel voor een verordening (EG) van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3528/86 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging (COM(1999) 379 – C5-0076/1999 – 1999/0159(COD)) en
- II. over een verordening (EG) van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2158/92 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand (COM(1999) 379 – C5-0077/1999 – 1999/0160(COD)) (A5-0152/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Cunha, namens de PPE-DE-Fractie; Sornosa Martínez, namens de PSE-Fractie, Paulsen, namens de ELDR-Fractie, Ebner, Lage, Myller en de heer Fischler, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 37 van de notulen van 6 juli 2000.

28. Media/Media Plus ***I/* (debat)

Mevrouw Hieronymi leidt haar verslag namens de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport in,

- I. over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een opleidingsprogramma voor de vakmensen van de Europese audiovisuele-programma-industrie (Media-opleiding) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0059/2000 – 1999/0275(COD)),
- II. over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een programma ter bevordering van de ontwikkeling, de distributie en de bevordering van Europese audiovisuele werken (Media Plus – Ontwikkeling, distributie en bevordering) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0119/2000 – 1999/0276(CNS)) (A5-0152/2000).
Rapporteur voor advies procedure Hughes: de heer Rocard (EMPL)

Het woord wordt gevoerd door de leden Pack, namens de PPE-DE-Fractie, Echerer, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Junker, namens de PSE-Fractie, Andreasen, namens de ELDR-Fractie, Vander Taelen, namens de Verts/ALE-Fractie, Fiori, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Fraisse, namens de GUE/NGL-Fractie, Gargani, O'Toole, Echerer, Gutiérrez Cortines, Alyssandrakis, Perry, Glante en mevrouw Reding, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 38 van de notulen van 6 juli 2000.

29. Kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs ***I (debat)

Mevrouw Sanders-ten Holte leidt haar verslag namens de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport in over het voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese samenwerking inzake kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs (COM(1999) 709 – C5-0053/2000 – 2000/0022(COD)) (A5-0185/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Perry, namens de PPE-DE-Fractie, Roure, namens de PSE-Fractie, Pack, Karas en mevrouw Reding, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 39 van de notulen van 6 juli 2000.

Woensdag, 5 juli 2000

30. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld („Agenda” PE 292.911/OJJE).

31. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 24.00 uur.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Guido Podestà
Ondervoorzitter

Woensdag, 5 juli 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, Boselli, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brunetta, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dupuis, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Foliás, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lange, Langen, Langenhagen, La Perriere, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manischo, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Musumeci, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisticchio, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Røvsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Woensdag, 5 juli 2000

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000

Amendement 10

Voor: 248

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

Verts/ALE: de Roo, Schörling

Tegen: 286

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Cushnahan, Daul, Hermange, Hortefeux, Lulling, Martin Hugues, Saïfi, Santer, Sudre, Van Hecke, Vlasto

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach,

Woensdag, 5 juli 2000

Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 14

EDD: Farage, Okking, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Novelli, Posselt, Vatanen

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000

Amendement 15, 1ste deel

Voor: 399

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Mita, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs,

Woensdag, 5 juli 2000

Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

Tegen: 135

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Cushnahan, Decourrière, Deprez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Santer, Van Hecke

PSE: Balfé, Baltas, Berès, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Mastorakis, Patrie, Poos, Roure, Savary, Souladakis, Thielemans, Tsatsos, Zorba

TDI: Bigliardo

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Gahrton, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, Schröder Ilka, Wuori

Onthoudingen: 17

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Ries

Woensdag, 5 juli 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Daul, de Sarnez, Posselt

PSE: Hänsch

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Voggenhuber

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000

Amendement 15, 2de deel

Voor: 391

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgán, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Woensdag, 5 juli 2000

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Tegen: 138

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Flesch

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Cushnahan, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Gil-Robles Gil-Delgado, Santer, Van Hecke

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Patrie, Poos, Roure, Savary, Scheele, Souladakis, Thielemans, Tsatsos, Zorba

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schröder Ilka, Schroedter, Wuori

Onthoudingen: 13

EDD: Farage, Okking, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Hänsch

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000

Amendement 1

Voor: 248

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Woensdag, 5 juli 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Coûteaux, Gallagher, Kuntz

Tegen: 289

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Flesch, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Cushnahan, Daul, Fourtou, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jean-Pierre, Lulling, Martin Hugues, Posselt, Saïfi, Santer, Sudre, Vlasto

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Woensdag, 5 juli 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 16

EDD: Farage, Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bayrou, Costa Raffaele, De Veyrac, Madelin, Scallon, Vatanen

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000**Amendement 2****Voor: 239**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Mita, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Schroedter

Tegen: 302

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Flesch, Ries

Woensdag, 5 juli 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Fourtou, Gil-Robles Gil-Delgado, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jean-Pierre, Lulling, Martin Hugues, Posselt, Saifi, Santer, Sudre, Van Hecke, Vlasto

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Souldakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Farage, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, De Veyrac, Madelin, Novelli, Scallon, Vatanen

UEN: Coûteaux, Hyland

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000

Amendement 25, 1ste deel

Voor: 426

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Woensdag, 5 juli 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco**UEN:** Andrews

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 115**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

Woensdag, 5 juli 2000

PPE-DE: Bourlanges, Decourrière, Gil-Robles Gil-Delgado, Santer

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Patrie, Poos, Roure, Savary, Souladakis, Thielemans, Tsatsos, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Onthoudingen: 11

EDD: Farage, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bayrou, Costa Raffaele, Cushnahan, de Sarnez, Scallon

PSE: Hänsch

TDI: Vanhecke

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000

Amendement 25, 2de deel

Voor: 420

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

Woensdag, 5 juli 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Dührkop, Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 110

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Decourrière, Gil-Robles Gil-Delgado, Santer

PSE: Baltas, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Patrie, Poos, Roure, Savary, Souladakis, Thielemans, Tsatsos, Zorba

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Gallagher, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Onthoudingen: 14

EDD: Farage, Titford

PPE-DE: Costa Raffaele, Cushnahan, de Sarnez, Posselt, Scallon

TDI: Bigliardo, Della Vedova, Vanhecke

UEN: Abitbol, Coûteaux, Hyland, Kuntz

Woensdag, 5 juli 2000

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000
Amendement 5

Voor: 260

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Huges, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Corbett, Piecyk, Terrón i Cusí

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Andrews

Verts/ALE: Knörr Borràs, Nogueira Román, Schörling

Tegen: 286

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Flesch, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Decourrière, Deprez, de Sarnez, Doyle, Grosch, Lulling, Posselt, Santer, Van Hecke

Woensdag, 5 juli 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 9

EDD: Farage, Okking, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Cushnahan, Vatanen

TDI: Speroni

UEN: Couéteaux, Kuntz

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000

Amendement 26

Voor: 380

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt

Woensdag, 5 juli 2000

Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Coûteaux

Tegen: 162

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Flesch, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Gil-Robles Gil-Delgado, Marini, Santer

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Patrie, Pittella, Poos, Read, Rocard, Roure, Savary, Souladakis, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 5 juli 2000

Onthoudingen: 7**EDD:** Farage, Titford**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Cushnahan**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Kuntz**Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000****Amendement 16, 1ste deel****Voor: 372****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Mita, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

Woensdag, 5 juli 2000

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Coûteaux

Tegen: 174

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Flesch, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Fourtou, Gil-Robles Gil-Delgado, Hermange, Hortefeux, Jean-Pierre, Martin Hugues, Saïfi, Santer, Sudre, Van Hecke, Vlasto

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Caudron, Cercas, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Patrie, Poos, Rocard, Roure, Savary, Souladakis, Thielemans, Tsatsos, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 14

EDD: Farage, Okking, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Cushnahan, De Veyrac, Scallon, Vatanen

PSE: Hänsch

TDI: Gobbo, Speroni, Vanhecke

UEN: Kuntz

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000

Amendement 16, 2de deel

Voor: 239

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

Woensdag, 5 juli 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, De Mita, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Hedkvist Petersen, Lange

TDI: Bonino, Dell'Alba, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Coûteaux, La Perriere

Tegen: 293

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Flesch, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bourlanges, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Fourtou, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hermange, Hortefeux, Jean-Pierre, Lulling, Martin Hugues, Posselt, Saïfi, Santer, Sudre, Van Hecke

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez

Woensdag, 5 juli 2000

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 13

EDD: Farage, Okking, Titford

PPE-DE: Costa Raffaele, Cushnahan, De Veyrac, Scallon, Vatanen

TDI: Gobbo, Speroni, Vanhecke

UEN: Hyland, Kuntz

Aanbeveling Jarzembowski A5-0173/2000

Amendement 18

Voor: 343

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Harbour, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkner, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou,

Woensdag, 5 juli 2000

Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

Tegen: 207

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Flesch, Haarder, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Thors, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Banotti, Bodrato, Cushnahan, Dimitrakopoulos, Doyle, Folias, Giannakou-Koutsikou, Hatzidakis, Korhola, Marinos, Santer, Scallon, Van Hecke, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Berès, Bowe, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gill, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lalmière, Lienemann, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Patrie, Poos, Rocard, Roure, Savary, Schmid Gerhard, Simpson, Souladakis, Stihler, Thielemans, Titley, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez

UEN: Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 8

EDD: Farage, Okking, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: Vanhecke

UEN: Coûteaux, Kuntz

Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000

Amendement 1

Voor: 40

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Gasòliba i Böhm, Haarder, Mennea, Sterckx, Thors, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

Woensdag, 5 juli 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Ferrer, Korhola, Mastella, Nassauer, Pomés Ruiz

PSE: Cashman, Darras, Dary, Dührkop Dührkop, Fruteau, Garot, Guy-Quint, Hazan, Hughes, Lalumière, Lienemann, Miguélez Ramos, Patrie, Schmid Gerhard, Simpson, Veltroni

Tegen: 502

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

Woensdag, 5 juli 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 10

EDD: Farage, Okking, Titford

GUE/NGL: Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Madelin, Scallon

TDI: Gobbo

UEN: Gallagher

Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000

Amendement 22, 1ste deel

Voor: 145

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Flesch, Pesälä, Thors

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Ferrer, Lulling, Posselt

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Röthley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: Hautala, Vander Taelen

Tegen: 393

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Woensdag, 5 juli 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Ferreira, Fruteau, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Malliori, Mastorakis, Patrie, Poos, Rocard, Roure, Savary, Souladakis, Thielemans, Tsatsos, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 19

EDD: Farage, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Hieronymi, Madelin, Scallon

PSE: Duhamel, Garot, Lienemann

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Coûteaux, Gallagher

Woensdag, 5 juli 2000

Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000**Amendement 22, 2de deel****Voor: 415****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Kronberger**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba**TDI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Pannella, Turco**Tegen: 123****EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Ducarme, Ries

Woensdag, 5 juli 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Santer

PSE: Poos

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 17

EDD: Farage, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Konrad, Madelin, Scallon, Van Hecke

PSE: Goebbels

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000

Amendement 4

Voor: 290

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz,

Woensdag, 5 juli 2000

Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 254

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou, Cornillet, Decourrière, de Sarnez, Lulling, Morillon, Posselt, Santer, Van Hecke, Vatanen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Hautala

Onthoudingen: 12

EDD: Farage, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Woensdag, 5 juli 2000

PPE-DE: Costa Raffaele, Daul, Madelin, Matikainen-Kallström, Scallon, Suominen

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000

Amendement 6, 1ste deel

Voor: 466

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainaridi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klawns, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

Woensdag, 5 juli 2000

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 66

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Garaud

PPE-DE: Santer, Van Hecke, Vatanen

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hazan, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Patrie, Poos, Randzio-Plath, Rocard, Roure, Savary, Souladakis, Sousa Pinto, Thielemans, Tsatsos, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Onesta, Ortuondo Larrea

Onthoudingen: 16

EDD: Farage, Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Manisco

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Madelin, Matikainen-Kallström, Scallon, Suominen

TDI: Vanhecke

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000

Amendement 6, 2de deel

Voor: 287

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori,

Woensdag, 5 juli 2000

Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Kinnock

TDI: Cappato, Della Vedova, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 240

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: De Clercq

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Lechner, Posselt, Santer, Van Hecke, Vatanen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez

Woensdag, 5 juli 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ortuondo Larrea

Onthoudingen: 16

EDD: Farage, Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Kauppi, Madelin, Matikainen-Kallström, Scallon, Suominen

TDI: Vanhecke

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Swoboda A5-0171/2000

Amendement 18

Voor: 334

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosse-tête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt,

Woensdag, 5 juli 2000

Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ortuondo Larrea

Tegen: 209

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Cox, Ducarme, Flesch, Pesälä, Pohjamo, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dimitrakopoulos, Folias, Giannakou-Koutsikou, Goodwill, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, McMillan-Scott, Marinos, Nicholson, Parish, Santer, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Zacharakis

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Berès, Bowe, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Patrie, Poos, Rocard, Roure, Savary, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Thielemans, Titley, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 18

EDD: Farage, Okking, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Madelin, Provan, Scallon, Van Hecke

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Coûteaux, Kuntz

Woensdag, 5 juli 2000

C5-0349/2000 – Kaderovereenkomst**Betrekkingen EP/Commissie****Voor: 365**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Marsset Campos, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Boselli, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Färm, Fava, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schori, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Terrón i Cusí, Theorin, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Pannella, Turco

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Tegen: 145

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Korakas, Krivine, Manisco, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta

Woensdag, 5 juli 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Callanan, Doorn, Klamt, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Sommer, Stauner

PSE: Adam, Balfe, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Evans Robert J.E., Ford, Gebhardt, Gill, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Leinen, Lund, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothley, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Swiebel, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Van Brempt, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 40

ELDR: Flesch, van der Laan, Malmström, Olsson, Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Markov, Modrow, Morgantini, Uca

PPE-DE: Böge, Costa Raffaele, Niebler, Radwan, Scallon, Schröder Jürgen, Tannock, Theato, Wuermeling

PSE: van den Berg, Carrilho, Corbey, Ettl, Ferreira, Müller Rosemarie, Poos, Schmid Gerhard, Swoboda, Van Lancker, Wiersma

TDI: Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Ceyhun, Cohn-Bendit, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs

B5-0594/2000 – Echelonsysteem

Voor: 340

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushman, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübigen, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder

Woensdag, 5 juli 2000

Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Candal, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Obiols i Germà, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba

Tegen: 210

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: De Clercq, van der Laan, Malmström, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Cocilovo, Cornillet, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Fourtou, Grosch, Hermange, Hortefeux, McCartin, Martin Hugues, Pisicchio, Saifi, Stenmarck, Van Hecke, Zacharakis

PSE: Boselli, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Imbeni, Izquierdo Rojo, Lavarra, Lienemann, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Seguro, Souladakis, Thielemans, Trentin, Vairinhos, Vattimo, Veltroni, Volcic, Zimeray

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 15

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Koulourianos

PPE-DE: Costa Raffaele, Gawronski, Jean-Pierre, Korhola, Lisi, Stauner, Wijkman

PSE: Blak, Colom i Naval, Lund, Martin Hans-Peter, Thorning-Schmidt

Woensdag, 5 juli 2000

Verslag Lehne A5-0175/2000

Amendement 32

Voor: 444

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Marselet Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fournier, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes

Woensdag, 5 juli 2000

Tegen: 85**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Theonas**NI:** Garaud**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Marini, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers**PSE:** Goebbels, Poos**TDI:** Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco**UEN:** Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut**Verts/ALE:** MacCormick, Wuori, Wyn**Onthoudingen: 15****EDD:** Farage, Okking, Titford**ELDR:** Malmström, Paulsen, Schmidt**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta**PPE-DE:** Provan**TDI:** Vanhecke**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling**Verslag Lehne A5-0179/2000****Resolutie****Voor: 437****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Koulourianos**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Casini, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez

Woensdag, 5 juli 2000

de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Berlato, Collins, Muscardini, Pasqua, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 98

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Medina Ortega

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Souchet, Thomas-Mauro

Woensdag, 5 juli 2000

Onthoudingen: 19**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse**GUE/NGL:** Alavanos**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Costa Raffaele, Fatuzzo, Konrad, Provan**UEN:** Angelilli, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland**Verts/ALE:** Schroedter**Verslag Haug A5-0184/2000****Amendement 13****Voor: 94****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Fiebiger**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lehne, McMillan-Scott, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden, Villiers**PSE:** Swiebel**Tegen: 443****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Ducarme**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boulranges, Brunetta, Camisón Asensio, Casini, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Woensdag, 5 juli 2000

Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Saïfi, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 16

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele, Provan

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

Verslag Haug A5-0184/2000

Amendement 15

Voor: 242

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Woensdag, 5 juli 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Tegen: 278**EDD:** Bonde, Krarup, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Haarder, Lynne**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta**NI:** Garaud**PPE-DE:** Ferrer**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martelli, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba**TDI:** Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke**UEN:** Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Woensdag, 5 juli 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 16

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Vander Taelen

Verslag Haug A5-0184/2000

Amendement 10, 1ste deel

Voor: 426

EDD: Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Camisón Asensio, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin

Woensdag, 5 juli 2000

Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 112

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Berend, Bourlanges, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Decourrière, Elles, Giannakou-Koutsikou, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Klamt, Langen, Marinos, Matikainen-Kallström, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Perry, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenmarck, Vatanen, Zacharakis

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Onthoudingen: 21

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Korhola, Provan

PSE: Campos, Dührkop Dührkop

TDI: Gobbo, Speroni, Vanhecke

Verslag Haug A5-0184/2000 Amendement 10, 2de deel

Voor: 248

EDD: Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

Woensdag, 5 juli 2000

PPE-DE: Flemming, Friedrich, García-Orcoyen Tormo, Korhola, Mastella, Mauro

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 282

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Woensdag, 5 juli 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Onthoudingen: 10

EDD: Bernié, Farage, Titford

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Cauquil

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Campos

TDI: Speroni

Verslag Haug A5-0184/2000

Amendement 16

Voor: 182

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Matikainen-Kallström, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden, Vatanen, Villiers

PSE: Candal, Martelli, Schmid Gerhard

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 365

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

Woensdag, 5 juli 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyo Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Coûteaux

Onthoudingen: 14

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele, Newton Dunn, Provan

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

Verslag Haug A5-0184/2000

Amendement 11

Voor: 94

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Rutelli

Woensdag, 5 juli 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Randzio-Plath, Rothe

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Flautre, Schroedter

Tegen: 460

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del

Woensdag, 5 juli 2000

Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 7

EDD: Farage, Krarup, Titford

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

Verslag Haug A5-0184/2000

Amendement 12

Voor: 88

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Medina Ortega, Paasilinna

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Maes

Tegen: 453

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Woensdag, 5 juli 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyo Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borrás, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

PPE-DE: Costa Raffaele, Korhola

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: La Perriere

Woensdag, 5 juli 2000

Verslag Haug A5-0184/2000

Paragraaf 21

Voor: 485

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeltd Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Preti, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Berlato, Segni, Turchi, Varaut

Woensdag, 5 juli 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 52

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

NI: Garaud

PPE-DE: Hortefeux, Mauro

PSE: Hoff, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lange, Marinho, Martelli, Patrie, Schmid Gerhard, Souladakis, Sousa Pinto, Torres Marques, Vattimo, Volcic, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 19

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Madelin

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

Verslag Haug A5-0184/2000

Paragraaf 28

Voor: 528

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocolovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez

Woensdag, 5 juli 2000

Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisciocchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perrière, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 10

PPE-DE: de Sarnez, Jackson, Mauro, Perry

PSE: Malliori, Marinho

UEN: Fitzsimons, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Nogueira Román

Onthoudingen: 14

EDD: Farage, Krarup, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

Woensdag, 5 juli 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Campos, Tsatsos

TDI: Gobbo, Speroni

Verslag Haug A5-0184/2000

Paragraaf 39

Voor: 536

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller,

Woensdag, 5 juli 2000

Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 4

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: Vidal-Quadras Roca

Onthoudingen: 24

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Verslag Paciotti A5-0177/2000

Amendement 11

Voor: 48

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Maij-Weggen, Mastella, Mauro, Pomés Ruiz

PSE: Berenguer Fuster, Leinen, Linkohr, Medina Ortega

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Tegen: 502

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Woensdag, 5 juli 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Gröñfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valleserundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Picicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulden, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Onthoudingen: 10

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Woensdag, 5 juli 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Verslag Paciotti A5-0177/2000
Amendement 1

Voor: 265

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Beysen, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Ford, Koukiadis, Martelli

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Tegen: 270

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Busk, Lynne, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Schmidt, Thors, Väyrynen, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

Woensdag, 5 juli 2000

PPE-DE: Casini

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 14**EDD:** Farage, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Costa Raffaele, Korhola**PSE:** Bullmann, Rothe, Rothley**TDI:** Gobbo**UEN:** Coûteaux, La Perriere

Woensdag, 5 juli 2000

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Voorschakelapparaten voor fluorescentielampen *** II (procedure zonder verslag)

C5-0268/2000

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de energierendementseisen voor voorschakelapparaten voor fluorescentielampen (7034/1/2000 – C5-0268/2000 – 1999/0127(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het gemeenschappelijk standpunt en de bijgaande verklaringen worden goedgekeurd en het besluit wordt dienovereenkomstig geacht te zijn aangenomen.

2. Vrijmaking van de vaargeul van de Donau * (procedure zonder verslag)

C5-0297/2000

Voorstel voor een besluit van de raad betreffende de bijdrage van de Gemeenschap aan het „Internationaal fonds voor het vrijmaken van de vaargeul van de Donau” (COM(2000) 317 – C5-0297/2000 – 2000/0125(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

3. Overeenkomst EU/Republiek Cyprus (MKB) * (procedure zonder verslag)

C5-0324/2000

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Gemeenschap en Cyprus tot instelling van samenwerking op het gebied van het midden- en kleinbedrijf in het kader van het derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000) (COM(2000) 242 – C5-0324/2000 – 2000/0099(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

4. Bestrijding van fraude en vervalsing * (procedure zonder debat)

A5-0176/2000

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de bestrijding van fraude en vervalsing in verband met andere betaalmiddelen dan contanten (SN 3040/2000 – C5-0265/2000 – 1999/0190(CNS))

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

Woensdag, 5 juli 2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de bestrijding van fraude en vervalsing in verband met andere betaalmiddelen dan contanten (SN 3040/2000 – C5-0265/2000 – 1999/0190(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Raad (SN 3040/2000),
 - gelet op artikel 34, lid 2 b van het EU-Verdrag,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 39, lid 1 van het EU-Verdrag (C5-0265/2000),
 - gelet op de artikelen 67 en 106 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en het advies van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0107/2000),
 - gezien het tweede verslag van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid (A5-0176/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Raad;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het ontwerp;
 4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

5. LIFE * III****A5-0172/2000****Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het Bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het financieringsinstrument voor het milieu (LIFE) (C5-0221/2000 – 1998/0336(COD))**

(Medebeslissingsprocedure: derde lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst en de daarop betrekking hebbende verklaringen van de Commissie (C5-0221/2000),
- gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 720)⁽²⁾,
- gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(1999) 305),
- gezien zijn in tweede lezing geformuleerde standpunt inzake het gemeenschappelijk standpunt van de Raad⁽³⁾,

⁽¹⁾ PB C 219 van 30.7.1999, blz. 265.

⁽²⁾ PB C 15 van 20.1.1999, blz. 4.

⁽³⁾ Punt 1 van de aangenomen teksten van 16.2.2000.

Woensdag, 5 juli 2000

- gezien het advies van de Commissie over de amendementen van het Parlement op het gemeenschappelijk standpunt (COM(2000) 170 — C5-0161/2000),
 - gelet op artikel 251, lid 5 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 83 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van zijn delegatie in het bemiddelingscomité (A5-0172/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan de gemeenschappelijke ontwerp tekst en herinnert aan de daarop betrekking hebbende verklaringen van de Commissie;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 254, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;
 3. verzoekt zijn secretaris-generaal in het kader van zijn bevoegdheden het besluit te ondertekenen en samen met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen;
 4. verzoekt zijn Voorzitter deze wetgevingsresolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

6. Ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap *** II

A5-0173/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/440/EEG van de Raad betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap (5386/1/2000 — C5-0178/2000 — 1998/0265(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (5386/1/2000 — C5-0178/2000),
 - gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 480)⁽²⁾,
 - gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(1999) 616)⁽³⁾,
 - gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 80 van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0173/2000),
1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 175 van 21.06.1999, blz. 115.

⁽²⁾ PB C 321 van 20.10.1998, blz. 6.

⁽³⁾ PB C 116 E van 26.4.2000, blz. 21.

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 25)

Overweging 5

(5) Overeenkomstig de doelstelling van de voltooiing van de interne markt, hetgeen voor alle spoorwegondernemingen met een vergunning die aan de veiligheidsvoorwaarden voldoen de mogelijkheid inhoudt om diensten te verlenen, dienen de toegangsrechten te worden uitgebreid tot de spoorwegondernemingen, voorzien van een vergunning, voor het internationale goederenvervoer op een welbepaald netwerk, het Trans-Europees netwerk voor goederenvervoer per spoor genaamd, waarbij deze ondernemingen ook toegang krijgen tot en recht hebben op diensten in belangrijke terminals en havens.

(5) Overeenkomstig de doelstelling van de voltooiing van de interne markt, hetgeen voor alle spoorwegondernemingen met een vergunning die aan de veiligheidsvoorwaarden voldoen de mogelijkheid inhoudt om diensten te verlenen, dienen **gedurende een overgangperiode** de toegangsrechten te worden uitgebreid tot de spoorwegondernemingen, voorzien van een vergunning, voor het internationale goederenvervoer op een welbepaald netwerk, het Trans-Europees netwerk voor goederenvervoer per spoor genaamd, waarbij deze ondernemingen ook toegang krijgen tot en recht hebben op diensten in belangrijke terminals en havens. **Na deze overgangperiode dienen de spoorwegondernemingen toegangsrechten te krijgen tot het hele Europese spoorwegennet en dit zowel voor het nationaal als het internationaal goederenvervoer.**

(Amendement 3)

Overweging 10

(10) *Om beter toezicht te houden op de ontwikkelingen in de spoorwegsector zal een Europees waarnemingssysteem voor het spoorvervoer worden ingesteld.*

Schrappen.

(Amendement 4)

Overweging 13

(13) *Specifieke maatregelen zijn vereist om rekening te houden met de specifieke geopolitieke en geografische omstandigheden van sommige lidstaten en met de specifieke organisatie van de spoorwegsector in verschillende lidstaten, waarbij ervoor moet worden gezorgd dat de interne markt haar integriteit behoudt.*

Schrappen.

(Amendement 26)

Overweging 13 bis (nieuw)

(13 bis) Overeenkomstig het beginsel van geleidelijke liberalisering en met het oog op de bevordering van de concurrentie en de toegang van nieuwe exploitanten dienen de toegangsrechten, tegen billijke voorwaarden, tot uiterlijk 2010 te worden uitgebreid tot het gehele internationale reizigersvervoer.

(Amendement 8)

Artikel 1, PUNT 7

Artikel 6, lid 4 (richtlijn 91/440/EEG)

4. *Een lidstaat die een onafhankelijke spoortoezichthouder heeft aangesteld die toezicht houdt op en uitvoering geeft aan de toegang tot de infrastructuur op een neutrale en niet-discriminerende wijze, wordt vrijgesteld van de toepassing van lid 3.*

Schrappen.

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 9)

Artikel 1, PUNT 7

Artikel 6, lid 5 (richtlijn 91/440/EEG)

5. Over de toepassing van *de leden 3 en 4* wordt uiterlijk ... (*) een verslag opgesteld door de Commissie *binnen het kader van het Europees Waarnemingsstelsel voor het spoorvervoer, bedoeld in artikel 10 ter.*

Indien in het verslag wordt geconcludeerd dat de regeling van lid 4 niet heeft gezorgd voor neutrale en niet-discriminerende toegang tot de infrastructuur, neemt de Commissie een besluit over de toepassing van lid 4 volgens de procedure van artikel 11 bis, lid 3.;

(*) zes jaar na van krachtwording van deze richtlijn.

5. Over de toepassing van **lid 3** wordt uiterlijk ... (*) een verslag opgesteld door de Commissie, **als** bedoeld in artikel 10 ter.

(*) **vier** jaar na van krachtwording van deze richtlijn.

(Amendement 11)

Artikel 1, PUNT 8

Artikel 7, lid 5 (richtlijn 91/440/EEG)

5. *Onder verwijzing naar de scheiding bedoeld in lid 2, zijn de leden 4 en 5 van artikel 6, van overeenkomstige toepassing.*

Schrappen.

(Amendement 12)

Artikel 1, PUNT 11

Artikel 10, lid 3 (richtlijn 91/440/EEG)

3. Ongeacht hun exploitatiewijze krijgen spoorwegondernemingen die onder de werkingssfeer van artikel 2 vallen, onder billijke voorwaarden de door hen verlangde toegang tot het in artikel 10 bis en bijlage I gedefinieerde trans-Europese netwerk voor goederenvervoer per spoor met het oog op de exploitatie van internationaal goederenvervoer.

3. Ongeacht hun exploitatiewijze krijgen spoorwegondernemingen die onder de werkingssfeer van artikel 2 vallen, onder billijke voorwaarden **voor een overgangstermijn van vijf jaar na inwerkingtreding van deze richtlijn uitsluitend** de door hen verlangde toegang tot het in artikel 10 bis en bijlage I gedefinieerde trans-Europese netwerk voor goederenvervoer per spoor met het oog op de exploitatie van internationaal goederenvervoer.

Wanneer lidstaten aan spoorwegondernemingen verdergaande toegangsrechten verlenen, dan kunnen zij deze beperken tot spoorwegondernemingen die een vergunning hebben in lidstaten waar soortgelijke toegangsrechten zijn verleend.

(Amendement 13)

Artikel 1, PUNT 11

Artikel 10, lid 4, eerste alinea (richtlijn 91/440/EEG)

4. Op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief onderzoekt de Commissie, in een specifiek geval, de toepassing en naleving van *de leden 1, 2 en 3* en besluit zij binnen twee maanden na ontvangst van een dergelijk verzoek en na raadpleging van het Comité van artikel 11 bis, lid 2, of de betrokken maatregel verder mag worden toegepast. De Commissie deelt haar besluit mee aan het Europees Parlement, de Raad en de lidstaten.

4. Op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief onderzoekt de Commissie, in een specifiek geval, de toepassing en naleving van **dit artikel** en besluit zij binnen twee maanden na ontvangst van een dergelijk verzoek en na raadpleging van het Comité van artikel 11 bis, lid 2, of de betrokken maatregel verder mag worden toegepast. De Commissie deelt haar besluit mee aan het Europees Parlement, de Raad en de lidstaten.

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 14)

Artikel 1, PUNT 11

Artikel 10, lid 6 bis (nieuw) (richtlijn 91/440/EEG)

6 bis. De overeenkomstig artikel 30 van richtlijn 2000/.../EG (*) ingestelde spoortoezichthouder of een andere instantie, die over dezelfde mate van onafhankelijkheid beschikt, ziet toe op de concurrentie in de dienstverlenende markten van het spoorwegvervoer, met inbegrip van het goederenvervoer per spoor. Elke aanvrager of geïnteresseerde deelnemer, zoals bijvoorbeeld transportondernemingen, kunnen bezwaar maken of bijzondere ontwikkelingen op het vlak van de concurrentie op deze markten aan deze instantie melden. De spoortoezichthouder treft zo snel mogelijk adequate maatregelen ter opheffing van negatieve ontwikkelingen op deze markten. Met het oog op de noodzakelijke samenwerking van de toezichthoudende instanties wordt in dit verband artikel 31 van diezelfde richtlijn (*) toegepast.

(*) Richtlijn inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur, alsmede inzake veiligheidscertificering

(Amendement 15)

ARTIKEL 1, PUNT 11

Artikel 10, lid 6 ter (nieuw) (richtlijn 91/440/EEG)

6 ter. Vijf jaar na inwerkingtreding van deze richtlijn krijgen de spoorwegondernemingen die onder artikel 2 vallen op billijke voorwaarden volledige toegangs- en doorvoerrechten voor het gehele spoorwegennet in alle lidstaten en dit zowel voor het nationaal als het internationaal goederenvervoer.

(Amendement 16)

ARTIKEL 1, PUNT 11

Artikel 10, lid 6 quater (nieuw) (richtlijn 91/440/EEG)

6 quater. Uiterlijk in 2010 krijgen de spoorwegondernemingen die onder artikel 2 vallen op billijke voorwaarden volledige toegangs- en doorvoerrechten voor het gehele spoorwegennet in alle lidstaten voor het internationaal reizigersvervoer.

(Amendement 17)

ARTIKEL 1, PUNT 13

Afdeling V bis (richtlijn 91/440/EEG)

Afdeling V bis

Europees Waarnemingsstelsel voor het spoorvervoer

Artikel 10 ter

1. Uiterlijk ... treft de Commissie de nodige maatregelen voor de instelling van een Europees Waarnemingsstelsel dat toezicht moet houden op technische en economische omstandig-

Afdeling V bis

Toezichthoudende rol van de Commissie

Artikel 10 ter

1. Uiterlijk ... treft de Commissie de nodige maatregelen voor het toezicht op de technische en economische omstandigheden en de marktontwikkelingen van het Europese spoorver-

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

heden en de marktontwikkelingen van het Europese spoorvervoer. De Commissie zorgt voor voldoende middelen om effectief toezicht op deze sector mogelijk te maken.

2. Het Europees Waarnemingssysteem voor het spoorvervoer wordt geleid door de Commissie, die vertegenwoordigers van de lidstaten en vertegenwoordigers van de betrokken branches tot de vergaderingen uitnodigt. Het Europees Waarnemingssysteem voor het spoorvervoer richt zich op spoorweg- en daarmee in verband staande infrastructuur en op de diensten die van deze infrastructuur gebruik maken. Het verleent de Commissie de nodige technische bijstand voor het formuleren en toetsen van de voorgenomen maatregelen op die gebieden, en helpt bij het verwerven van een grondig inzicht in de ontwikkeling van de markt en de factoren die deze ontwikkeling sturen.

3. Het Europees Waarnemingssysteem voor het spoorvervoer ziet toe op het gebruik van de netwerken en de ontwikkeling van de kadervoorwaarden in de spoorwegsector, met name heffingen op het gebruik van infrastructuur, capaciteitstoewijzing, veiligheidsregulering en vergunningverlening en de mate van harmonisatie die tot stand komt. Het zorgt voor actieve samenwerking tussen de bevoegde toezichthoudende instanties in de lidstaten.

4. Aan de hand van de inbreng van het Europees Waarnemingssysteem voor het spoorvervoer rapporteert de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over:

- a) de ontwikkeling van de interne markt in het spoorwegvervoer,
- b) de kadervoorwaarden,
- c) de stand van zaken met betrekking tot het trans-Europees netwerk voor goederenvervoer per spoor,
- d) het gebruik van toegangsrechten,
- e) belemmeringen voor efficiëntere spoorwegdiensten,
- f) infrastructuurbeperkingen, en
- g) de behoefte aan wetgeving.

voer. De Commissie zorgt voor voldoende middelen om effectief toezicht op deze sector mogelijk te maken.

3. **De Commissie** ziet toe op het gebruik van de netwerken en de ontwikkeling van de kadervoorwaarden in de spoorwegsector, met name heffingen op het gebruik van infrastructuur, capaciteitstoewijzing, veiligheidsregulering en vergunningverlening en de mate van harmonisatie die tot stand komt. **Zij** zorgt voor actieve samenwerking tussen de bevoegde toezichthoudende instanties in de lidstaten.

4. De Commissie rapporteert aan het Europees Parlement en de Raad over:

- a) de ontwikkeling van de interne markt in het spoorwegvervoer,
- b) de kadervoorwaarden,
- c) de stand van zaken met betrekking tot het trans-Europees netwerk voor goederenvervoer per spoor,
- d) het gebruik van toegangsrechten,
- e) belemmeringen voor efficiëntere spoorwegdiensten,
- f) infrastructuurbeperkingen, en
- g) de behoefte aan wetgeving.

(Amendement 18)

ARTIKEL 1, PUNT 17

Artikel 14 bis (richtlijn 91/440/EEG)

17. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

Artikel 14 bis

1. Gedurende een periode van vijf jaar ingaande op ...(**) behoeven de hierna genoemde lidstaten:

- Ierland, als insulaire lidstaat met een spoorverbinding met slechts één andere lidstaat,
- het Verenigd Koninkrijk, wat Noord-Ierland betreft, op dezelfde basis, en
- Griekenland, als lidstaat zonder directe spoorverbinding met enige andere lidstaat,

Schrappen.

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

niet te voldoen aan de verplichting om een onafhankelijke instantie te belasten met de taken die voor billijke en niet-discriminerende toegang tot de infrastructuur bepalend zijn, als bepaald in artikel 6, lid 3, eerste alinea, en met de taken bedoeld in artikel 7, lid 2, eerste alinea, voor zover de lidstaten bij deze artikelen verplicht worden onafhankelijke instanties in te stellen om de in deze artikelen bedoelde taken te verrichten.

2. Echter indien:

- a) meer dan één spoorwegonderneming waaraan overeenkomstig artikel 4 van richtlijn 95/18/EG, een vergunning is verleend (in het geval van Ierland en Noord-Ierland een spoorwegonderneming waaraan elders een vergunning is verleend) een officiële aanvraag indient om concurrerende spoorwegdiensten te exploiteren in, naar of vanuit Ierland, Noord-Ierland of Griekenland, wordt in het kader van de in artikel 11 bis, lid 2, bedoelde raadplegingsprocedure beslist of die afwijking van toepassing blijft, of
- b) een spoorwegonderneming die spoorwegdiensten in Ierland, Noord-Ierland c.q. Griekenland exploiteert, een officiële aanvraag indient om spoorwegdiensten in, naar of vanuit het grondgebied van een andere lidstaat — in het geval van Ierland of het Verenigd Koninkrijk, wat Noord-Ierland betreft, of beide, een andere lidstaat buiten hun grondgebied — te exploiteren, geldt de in lid 1 bedoelde uitzondering niet.

Binnen een jaar na ontvangst van het overeenkomstig de raadplegingsprocedure van artikel 11 bis, lid 2, genomen besluit, als bedoeld onder a), dan wel van de kennisgeving van de onder b) bedoelde officiële aanvraag, voeren de betrokken lidstaat of lidstaten, Ierland, het Verenigd Koninkrijk wat Noord-Ierland betreft, of Griekenland regelgeving in om de in de eerste alinea bedoelde artikelen uit te voeren.

3. Een uitzondering als bedoeld in lid 1, eerste alinea, mag worden verlengd voor een periode van maximaal 5 jaar. Uiterlijk 12 maanden voor het verstrijken van de uitzondering kan een lidstaat die een dergelijke uitzondering geniet, zich tot de Commissie wenden met een verzoek om hernieuwde uitzondering. Elk verzoek in die zin moet worden gemotiveerd. De Commissie behandelt dat verzoek en neemt een besluit, overeenkomstig de in artikel 11 bis, tweede lid, bedoelde raadplegingsprocedure. Deze procedure is van toepassing op elk besluit in verband met het verzoek.

Bij het nemen van haar besluit houdt de Commissie rekening met de ontwikkelingen in de geopolitieke situatie en de ontwikkelingen op de markt voor spoorwegvervoer in, vanuit en naar de lidstaat die om een hernieuwde uitzondering heeft verzocht.

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

4. Luxemburg als lidstaat met een relatief klein spoorwegnet behoeft tot 31 augustus 2004 niet te voldoen aan de vereiste dat een onafhankelijke instantie wordt belast met de taken die voor billijke en niet-discriminerende toegang tot de infrastructuur bepalend zijn, als bepaald in artikel 6, lid 3, eerste alinea, voor zover de lidstaten daarbij verplicht worden onafhankelijke instanties in te stellen om de in dat artikel bedoelde taken te verrichten.

(^{**) twee jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn}

(Amendement 19)

Bijlage II, derde streepje bis (nieuw)

- toezicht op de naleving van de openbardienstverplichtingen die ten aanzien van de verlening van bepaalde diensten gelden.

7. Spoorwegondernemingen en spoorweginfrastructuur *** II

A5-0171/2000

I.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 95/18/EG betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen (5387/1/2000 – C5-0176/2000 – 1998/0266(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (5387/1/2000 – C5-0176/2000) (¹),
- gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt (²) inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 480) (³),
- gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(1999) 616) (⁴),
- gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 80 van zijn Reglement,
- gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0171/2000),

1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;
2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(¹) PB C 178 van 27.6.2000, blz. 23.

(²) PB C 175 van 21.6.1999, blz. 119.

(³) PB C 321 van 20.10.1998, blz. 8.

(⁴) PB C 116 E van 26.4.2000, blz. 38.

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 24)

ARTIKEL 1, PUNT 7

Artikel 12 (richtlijn 95/18/EG)

Behalve aan de voorschriften van deze richtlijn dient de spoorwegonderneming ook te voldoen aan de nationale wetten en voorschriften die verenigbaar zijn met de communautaire wetgeving en op niet-discriminerende wijze worden toegepast, met name met betrekking tot:

- a) specifieke technische en exploitatie-eisen voor de spoorwegvervoersdiensten,
- b) veiligheidseisen die van toepassing zijn op het personeel, het rollend materieel en de interne organisatie van de onderneming,
- c) bepalingen met betrekking tot de gezondheid, de veiligheid, de sociale voorwaarden en de rechten van de werknemers en de consumenten,
- d) vereisten die voor alle ondernemingen in de betreffende spoorwegsector gelden en bedoeld zijn om de consument voordelen of bescherming te bieden.

1. Behalve aan de voorschriften van deze richtlijn dient de spoorwegonderneming ook te voldoen aan de nationale wetten en voorschriften die verenigbaar zijn met de communautaire wetgeving en op niet-discriminerende wijze worden toegepast, met name met betrekking tot:

- a) specifieke technische en exploitatie-eisen voor de spoorwegvervoersdiensten,
- b) veiligheidseisen die van toepassing zijn op het personeel, het rollend materieel en de interne organisatie van de onderneming,
- c) bepalingen met betrekking tot de gezondheid, de veiligheid, de sociale voorwaarden en de rechten van de werknemers en de consumenten,
- d) vereisten die voor alle ondernemingen in de betreffende spoorwegsector gelden en bedoeld zijn om de consument voordelen of bescherming te bieden.

2. Een spoorwegonderneming kan te allen tijde aan de Commissie de vraag voorleggen of nationale wettelijke voorschriften verenigbaar zijn met het Gemeenschapsrecht en tevens of dergelijke voorschriften op niet-discriminerende wijze worden toegepast. Als de Commissie van oordeel is dat niet is voldaan aan de bepalingen van deze richtlijn, legt zij een verklaring over de juiste interpretatie van de richtlijn af, die artikel 226 van het Verdrag onverlet laat.

II.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheidscertificering (5388/1/2000 – C5-0177/2000 – 1998/0267(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (5388/1/2000 – C5-0177/2000) ⁽¹⁾,
- gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ⁽²⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 480) ⁽³⁾,
- gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(1999) 616) ⁽⁴⁾,
- gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,

⁽¹⁾ PB C 178 van 27.6.2000, blz. 28.

⁽²⁾ PB C 175 van 21.6.1999, blz. 120.

⁽³⁾ PB C 321 van 20.10.1998, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB C 116 E van 26.4.2000, blz. 40.

Woensdag, 5 juli 2000

- gelet op artikel 80 van zijn Reglement,
- gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0171/2000),

1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;
2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 2)

Overweging 40 bis (nieuw)

(40 bis) Er dient rekening te worden gehouden met het feit dat er in al die jaren onvoldoende werd geïnvesteerd in capaciteit, infrastructuur en transporttechnologie en dat die achterstand nu ingehaald moet worden.

(Amendement 3)

Overweging 46

(46) *Specifieke maatregelen zijn vereist om rekening te houden met de specifieke geopolitieke en geografische situatie van sommige lidstaten en met de specifieke organisatie van de spoorwegsector in verschillende lidstaten, waarbij ervoor moet worden gezorgd dat de interne markt haar integriteit behoudt.*

Schrappen.

(Amendement 22)

Artikel 2, sub b)

b) aanvrager: een spoorwegonderneming die houder is van een vergunning en/of een internationaal samenwerkingsverband van spoorwegondernemingen en in lidstaten die in die mogelijkheid voorzien, andere natuurlijke en/of rechtspersonen die om redenen van openbare dienst of om commerciële redenen belang hebben bij de verwerving van infrastructuurcapaciteit voor de exploitatie van spoorwegvervoersdiensten op hun respectieve grondgebied, zoals overheidsinstanties in de zin van verordening (EEG) nr. 1191/69 en verladings, expediteurs en exploitanten van gecombineerd vervoer, door de lidstaten worden aangezien als aanvrager;

b) aanvrager: een spoorwegonderneming die houder is van een vergunning en/of een internationaal samenwerkingsverband van spoorwegondernemingen en in lidstaten die in die mogelijkheid voorzien, andere natuurlijke en/of rechtspersonen die om redenen van openbare dienst of om commerciële redenen belang hebben bij de verwerving van infrastructuurcapaciteit voor de exploitatie van spoorwegvervoersdiensten op hun respectieve grondgebied, zoals overheidsinstanties in de zin van verordening (EEG) nr. 1191/69 en verladings, expediteurs en exploitanten van gecombineerd vervoer, door de lidstaten worden aangezien als aanvrager; **de handel in toegangsrechten is verboden en brengt uitsluiting van verdere toekenning van toegangsrechten met zich mee;**

(Amendement 5)

Artikel 4, lid 2, tweede alinea

Dit lid is niet van toepassing op lidstaten die overeenkomstig artikel 6, lid 4, van richtlijn 91/440/EEG een spoortoezichthouder hebben aangesteld; in dit geval is artikel 6, lid 5, van die richtlijn van overeenkomstige toepassing.

Schrappen.

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 6)

Artikel 7, lid 1

1. De rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur worden aan de infrastructuurbeheerder betaald, die ze aanwendt om zijn bedrijf van middelen te voorzien.

1. De rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur worden aan de infrastructuurbeheerder betaald, die ze aanwendt om zijn bedrijf van middelen te voorzien. **Doel is op lange termijn de kosten van het bedrijf en het onderhoud van de bestaande infrastructuur door de gebruikers ervan te dekken. Voorwaarde is wel dat er een rechtvaardige en niet-discriminerende concurrentie tussen de lidstaten, tussen de verschillende vervoersmodi en de verschillende vervoersondernemingen wordt gewaarborgd.**

(Amendement 7)

Artikel 7, lid 3

3. Onverminderd de leden 4 en 5 en artikel 8 wordt voor het minimumtoegangspakket en de toegang via het spoor tot voorzieningen een heffing vastgesteld die gelijk is aan de kosten die rechtstreeks uit de exploitatie van de treindienst voortvloeien. *Dit artikel is niet van toepassing op de levering van de in punt 2 van bijlage II genoemde diensten.*

3. Onverminderd de leden 4 en 5 en artikel 8 wordt voor het minimumtoegangspakket en de toegang via het spoor tot voorzieningen een heffing vastgesteld die gelijk is aan de kosten die rechtstreeks uit de exploitatie van de treindienst voortvloeien.

(Amendement 8)

Artikel 7, lid 5

5. De heffingen voor het gebruik van de infrastructuur kunnen worden gewijzigd in verband met de kosten van milieueffecten van de treinexploitatie. Een dergelijke wijziging moet variëren met de omvang van het veroorzaakte effect. *Bij ontbreken van een vergelijkbaar heffingsniveau voor milieukosten bij andere concurrerende takken van vervoer, mogen dergelijke wijzigingen geen gevolgen hebben voor de totale inkomsten van de infrastructuurbeheerder.* Indien een vergelijkbaar niveau van heffing van milieukosten voor het spoor en de concurrerende takken van vervoer is ingevoerd en indien dit extra inkomsten oplevert, bepalen de lidstaten voor welke doeleinden deze inkomsten worden gebruikt.

5. De heffingen voor het gebruik van de infrastructuur kunnen worden gewijzigd in verband met de kosten van milieueffecten van de treinexploitatie. Een dergelijke wijziging moet variëren met de omvang van het veroorzaakte effect. Een heffing voor milieukosten **is echter uitsluitend toegestaan als deze bij concurrerende takken van vervoer van vergelijkbare omvang is.** Indien een vergelijkbaar niveau van heffing van milieukosten voor het spoor en de concurrerende takken van vervoer is ingevoerd en indien dit extra inkomsten oplevert, bepalen de lidstaten voor welke doeleinden deze inkomsten worden gebruikt.

(Amendement 9)

Artikel 7, lid 6 bis (nieuw)

6 bis. Dit artikel is niet van toepassing op de levering van de in punt 2 van bijlage II genoemde diensten. **Desondanks houdt de infrastructuurbeheerder bij de vaststelling van de prijzen voor de verlening van de in punt 2 van bijlage II genoemde diensten rekening met de concurrentiepositie van de spoorwegen.**

(Amendement 10)

Artikel 8, lid 1

1. *Indien een lidstaat de volledige dekking wenst van de door de infrastructuurbeheerder gemaakte kosten, dan mag deze, zo de markt dit aankan, extra heffingen toepassen op basis van efficiënte, transparante en niet-discriminerende beginselen,*

1. **De lidstaten mogen voor** de volledige dekking van de door de infrastructuurbeheerder gemaakte kosten, zo de markt dit aankan, extra heffingen toepassen op basis van efficiënte, transparante en niet-discriminerende beginselen, waarbij een

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

waarbij een optimale concurrentiepositie, met name van het internationale goederenvervoer per spoor, wordt gewaarborgd. De heffingsregeling dient productiviteitsstijgingen die de spoorwegondernemingen hebben verwezenlijkt, te respecteren.

Onverminderd de in de eerste alinea bedoelde beginselen zijn alleen de volgende opties voor extra heffingen mogelijk: verhogingen voor afzonderlijke marktsegmenten, afzonderlijke onderhandelingen tot stand gekomen contracten, en een systeem van vaste en variabele rechten. In marktsegmenten die in totaal ten minste alle rechtstreeks uit de exploitatie van de spoorwegdiensten voortvloeiende kosten kunnen dekken, plus een rendement dat de markt kan verdragen, mag evenwel niet worden verhinderd dat door dat marktsegment van de infrastructuurcapaciteit gebruik gemaakt wordt.

optimale concurrentiepositie, met name van het internationale goederenvervoer per spoor, wordt gewaarborgd. De heffingsregeling dient productiviteitsstijgingen die de spoorwegondernemingen hebben verwezenlijkt, te respecteren.

Deze heffingen mogen echter niet zo hoog zijn, dat volledige marktsegmenten of grote delen ervan worden uitgesloten van het gebruik van de infrastructuur, voor zover afzonderlijke ondernemingen uit dit segment ten minste de marginale kosten kunnen dragen.

(Amendement 11)

Artikel 12, enige alinea bis (nieuw)

Infrastructuurbeheerders houden een bijgewerkt register bij van ondernemingen of overheidsinstanties waaraan capaciteit is toegewezen en van de mate waarin van de toegewezen capaciteit gebruik wordt gemaakt. Het register kan door alle aanvragers die onder artikel 2, sub b) vallen worden geraadpleegd.

(Amendement 12)

Artikel 14, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. De lidstaten kunnen, om een adequaat openbaar vervoer te waarborgen, de noodzakelijke maatregelen nemen om bij de toekenning van infrastructuurcapaciteit voorrang te geven aan het openbaar vervoer. In dit geval kunnen de lidstaten de infrastructuurbeheerder compensatie toekennen voor financieel verlies dat wordt veroorzaakt doordat een bepaalde infrastructuurcapaciteit in het belang van het openbaar vervoer moet worden toegewezen.

(Amendement 13)

Artikel 14, lid 2, tweede alinea

Dit lid is niet van toepassing op lidstaten die overeenkomstig artikel 6, lid 4, van richtlijn 91/440/EEG een spoortoezichthouder hebben aangesteld; in dit geval is artikel 6, lid 5, van die richtlijn van overeenkomstige toepassing.

Schrappen.

(Amendement 14)

Artikel 15, lid 4, eerste alinea

4. Infrastructuurbeheerders *kunnen* in het kader van de samenwerking bedoeld in lid 1, de behoeften aan internationale treinpaden *beoordelen* en, indien nodig, de totstandbrenging van die trajecten organiseren *en voorstellen* ter vergemakkelijking van de exploitatie van goederentreinen waarvoor een ad hoc-aanvraag als bedoeld in artikel 23 is ingediend.

4. Infrastructuurbeheerders **beoordelen** in het kader van de samenwerking bedoeld in lid 1, de behoeften aan internationale treinpaden en, indien nodig, **stellen** de totstandbrenging van die trajecten **voor of** organiseren **deze** ter vergemakkelijking van de exploitatie van goederentreinen waarvoor een ad hoc-aanvraag als bedoeld in artikel 23 is ingediend.

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 15)

Artikel 16, lid 1

1. Aanvragen om infrastructuur kunnen worden ingediend door *spoorwegondernemingen en hun internationale samenwerkingsverbanden. De lidstaten kunnen ook andere aanvragers toestaan die infrastructuurcapaciteit op hun grondgebied aan te vragen.*

1. Aanvragen om infrastructuur kunnen worden ingediend door **alle aanvragers die onder artikel 2, sub b) vallen.**

(Amendement 16)

Artikel 17, lid 5

5. De looptijd van kaderovereenkomsten bedraagt in beginsel vijf jaar. De infrastructuurbeheerder kan in *specifieke* gevallen met een kortere of langere looptijd instemmen. Een periode van meer dan vijf jaar moet worden gerechtvaardigd door het bestaan van *commerciële* overeenkomsten, specifieke investeringen of risico's.

5. De looptijd van kaderovereenkomsten bedraagt in beginsel vijf jaar. De infrastructuurbeheerder kan in **uitzonderings**-gevallen met een kortere of langere looptijd instemmen. Een periode van meer dan vijf jaar moet worden gerechtvaardigd door het bestaan van commerciële overeenkomsten, specifieke investeringen of risico's.

Een langere looptijd dan tien jaar is daarbij alleen mogelijk in specifieke uitzonderlijke gevallen en met name als er sprake is van omvangrijke investeringen met een lange looptijd.

(Amendement 17)

Artikel 31

De nationale toezichthoudende instanties wisselen *actief standpunten en ervaring uit met het oog op de coördinatie van hun besluitvormingsbeginselen over de hele Gemeenschap. De Commissie staat hen daarin bij.*

De nationale toezichthoudende instanties wisselen **informatie uit over hun werk en de beginselen en procedures van hun besluiten en steunen elkaar in principe bij de toepassing van artikel 30.** De Commissie staat hen daarin bij.

(Amendement 18)

Artikel 33

Artikel 33

Schrappen.

Uitzonderingen

1. *Gedurende een periode van vijf jaar, ingaande op ... (*) behoeven:*

- *Ierland, als lidstaat die op een eiland gelegen is, met een spoorverbinding met slechts één andere lidstaat,*
- *het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot Noord-Ierland om dezelfde reden, en*
- *Griekenland, als lidstaat met geen enkele rechtstreekse spoorverbinding met een andere lidstaat:*

a) *artikel 3, artikel 4, lid 2, de artikelen 13, 14 en 17, artikel 21, lid 4 en lid 6, artikel 22, artikel 24, lid 3, en de artikelen 25 tot en met 28 en 30 niet toe te passen op voorwaarde dat spoorwegondernemingen, zo nodig schriftelijk, beroep kunnen instellen tegen beslissingen betreffende de toewijzing van infrastructuurca-*

Woensdag, 5 juli 2000GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

paciteit of de heffing van gebruiksrechten bij een onafhankelijke instantie die binnen twee maanden na de verstrekking van alle dienstige informatie een besluit neemt dat door de rechter kan worden getoetst, en

b) evenmin artikel 32 voorzover spoorwegvervoerdiensten buiten het toepassingsgebied vallen van artikel 10 van richtlijn 91/440/EEG.

2. Echter indien:

a) meer dan één spoorwegonderneming met een vergunning overeenkomstig artikel 4 van richtlijn 95/18/EG en in het geval van Ierland en Noord-Ierland een spoorwegonderneming die elders aldus een vergunning heeft verkregen, een officiële aanvraag indient om concurrerende spoorwegdiensten te exploiteren in, naar of vanuit Ierland, Noord-Ierland of Griekenland wordt over de voortzetting van deze afwijking een besluit genomen volgens de raadplegingsprocedure als bedoeld in artikel 35, lid 2, of

b) een spoorwegonderneming die in Ierland, Noord-Ierland of Griekenland treindiensten exploiteert een officiële aanvraag indient om spoorwegdiensten te exploiteren op, naar of vanuit het grondgebied van een andere lidstaat (in het geval van Ierland of, met betrekking tot Noord-Ierland, van het Verenigd Koninkrijk, of beide, een andere lidstaat buiten hun grondgebied) gelden de in lid 1 bedoelde uitzonderingen niet.

Binnen een jaar te rekenen vanaf de ontvangst van hetzij het onder a) bedoelde besluit, genomen overeenkomstig de raadplegingsprocedure van artikel 35, lid 2, hetzij de kennisgeving van de onder b) bedoelde officiële aanvraag, neemt/nemen de betrokken lidstaat/lidstaten (Ierland, het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot Noord-Ierland, of Griekenland) de nodige wetgeving aan ter toepassing van alle in lid 1 bedoelde artikelen.

3. Een uitzondering als bedoeld in de eerste alinea van lid 1, kan worden vernieuwd voor periodes van niet langer dan vijf jaar. Uiterlijk twaalf maanden voor het verstrijken van de uitzondering kan de lidstaat die de uitzondering heeft verkregen zich tot de Commissie richten om een hernieuwde uitzondering te vragen. Het verzoek tot verlenging moet met redenen worden omkleed. De Commissie onderzoekt elk verzoek en neemt een besluit volgens de raadplegingsprocedure van artikel 35, lid 2. Deze raadplegingsprocedure geldt voor alle met de aanvraag verband houdende besluiten.

Bij de aanneming van haar besluit houdt de Commissie rekening met de ontwikkelingen in de geopolitieke toestand en de ontwikkeling van de spoorwegmarkt in, vanuit en naar de lidstaat die om een hernieuwde uitzondering heeft verzocht.

4. Luxemburg als lidstaat met een relatief klein spoorwegnet behoeft tot 31 augustus 2004 niet te voldoen aan het vereiste dat een onafhankelijke instantie wordt belast met de functies die bepalend zijn voor billijke en niet-discriminerende toegang tot infrastructuur, overeenkomstig in de artikelen 4 en 14, voor zover de lidstaten daarbij verplicht worden onafhankelijke instanties in te stellen om de in deze artikelen bedoelde taken te verrichten.

(*) 2 jaar na inwerkingtreding van de richtlijn.

Woensdag, 5 juli 2000

8. Erkenning van beroepskwalificaties *** II

A5-0174/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG van de Raad betreffende het algemeen stelsel van erkenning van beroepskwalificaties en de richtlijnen 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG en 93/16/EEG van de Raad betreffende de beroepen van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (verpleegkundige), beoefenaar der tandheelkunde, dierenarts, verloskundige, architect, apotheker en arts (5103/3/2000 – C5-0162/2000 – 1997/0345(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (5103/3/2000 – C5-0162/2000) ⁽¹⁾,
 - gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ⁽²⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1997) 638) ⁽³⁾,
 - gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 80 van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0174/2000),
1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)
Overweging 5 bis (nieuw)

(5 bis) Alle pogingen van de Unie om het wetgevingsproces beter en doorzichtiger te maken, lopen op niets uit als de resultaten van dit proces, namelijk de dan geldende wetsteksten in geconsolideerde vorm, voor de burger verborgen blijven of alleen met een onredelijke inspanning, die zelfs specialisten moeite kost, kunnen worden gevonden. Daarom blijft het verzoek tot de instellingen gericht om eenieder onverwijld gemakkelijk toegankelijke, geconsolideerde versies van wetsteksten ter beschikking te stellen.

⁽¹⁾ PB C 119 van 27.4.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 226 van 20.7.1998, blz. 19.

⁽³⁾ PB C 28 van 26.1.1998, blz. 1.

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 2)

Overweging 6 bis (nieuw)

(6 bis) De erkenning van in een derde land verworven diploma's, certificaten en andere titels en van in derde landen opgedane beroepservaring blijft een prangend probleem. Omdat het hier om een kwestie met verstrekkende gevolgen gaat, dient de Commissie onmiddellijk per sector studies uit te voeren en op de uitkomsten aansluitende wetgevingsvoorstellen in te dienen.

(Amendement 3)

Overweging 7 bis (nieuw)

(7 bis) Een leven lang leren is gezien de snel voortschrijdende technische en wetenschappelijke vooruitgang in de medische wetenschap van bijzonder groot belang. Daarom dient nascholing een onderdeel te zijn van de beroepskwalificatie.

(Amendement 4)

Overweging 12

(12) Volgens de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen dienen er omwille van de billijkheid overgangsmatregelen te worden getroffen voor bepaalde houders van diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie die in Italië zijn afgegeven ter afsluiting van opleidingen die niet geheel in overeenstemming zijn met richtlijn 85/432/EEG van de Raad⁽¹⁾.

(12) **Om redenen van gelijke behandeling** dienen er overgangsmatregelen te worden getroffen voor bepaalde houders van diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie die in Italië zijn afgegeven ter afsluiting van opleidingen die niet geheel in overeenstemming zijn met richtlijn 85/432/EEG van de Raad.

⁽¹⁾ Zaak C-307/94, Commissie/Italië, Jurispr. 1996, blz. I/1011.

(Amendement 6)

ARTIKEL 1, PUNT -1 (nieuw)

Artikel 1, eerste alinea, sub a), tweede streepje (richtlijn 89/48/EEG)

-1. Het tweede streepje van artikel 1, eerste alinea, sub a) luidt als volgt:

- waaruit blijkt dat de houder met succes een post-secundaire studiecycclus van ten minste drie jaar of een gelijkwaardige deeltijdstudie heeft gevolgd aan een universiteit of een instelling voor hoger onderwijs of een andere instelling van gelijkwaardig opleidingsniveau en, in voorkomend geval, dat hij met succes de beroepsopleiding heeft gevolgd die in aanvulling op de post-secundaire studiecycclus wordt vereist, en

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 5)

ARTIKEL 1, PUNT 1

Artikel 1, eerste alinea, sub d bis, tweede streepje (richtlijn 89/48/EEG)

- die bestaan in een postsecundaire studie van ten minste drie jaar, of uit een met deze studieduur overeenstemmende deeltijdse studie, aan een universiteit, een instelling voor hoger onderwijs of een instelling van *hetzelfde* niveau, en, in voorkomend geval, uit de bovenop de postsecundaire studie vereiste beroepsopleiding, beroepsstage of praktijkervaring; de structuur en het niveau van de beroepsopleiding, beroepsstage of praktijkervaring worden vastgelegd bij de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de betrokken lidstaat of worden door de hiertoe aangewezen instantie gecontroleerd of erkend.;
- die bestaan in een postsecundaire studie van ten minste drie jaar, of uit een met deze studieduur overeenstemmende deeltijdse studie, aan een universiteit, een instelling voor hoger onderwijs of een instelling van **gelijkwaardig** niveau, en, in voorkomend geval, uit de bovenop de postsecundaire studie vereiste beroepsopleiding, beroepsstage of praktijkervaring; de structuur en het niveau van de beroepsopleiding, beroepsstage of praktijkervaring worden vastgelegd bij de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de betrokken lidstaat of worden door de hiertoe aangewezen instantie gecontroleerd of erkend.;

(Amendement 11)

ARTIKEL 12

Artikel 2, punt 6 (richtlijn 85/432/EEG)

- 6) Bij wijze van overgangsmaatregel en in afwijking van de punten 3 en 5, mag Italië ten aanzien van personen die hun opleiding in de farmacie *uiterlijk op 31 oktober 1993* zijn begonnen de toepassing handhaven van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die voorzien in een opleiding welke niet binnen de in artikel 5 van deze richtlijn gestelde termijn volledig in overeenstemming is gebracht met de in dit artikel opgenomen opleidingseisen.
- 6) Bij wijze van overgangsmaatregel en in afwijking van de punten 3 en 5, mag Italië ten aanzien van personen die hun opleiding in de farmacie *vóór 1 november 1993* zijn begonnen **en vóór 1 november 2003 hebben afgerond** de toepassing handhaven van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die voorzien in een opleiding welke niet binnen de in artikel 5 van deze richtlijn gestelde termijn volledig in overeenstemming is gebracht met de in dit artikel opgenomen opleidingseisen.

Iedere ontvangende lidstaat is gerechtigd om van de houders van diploma's, certificaten en andere titels in de farmacie die in Italië zijn afgegeven ter afsluiting van opleidingen die vóór 1 november 1993 zijn begonnen, te verlangen dat hun diploma's, certificaten en andere titels vergezeld gaan van een verklaring waarin wordt bevestigd dat zij in de loop van de vijf jaar voorafgaand aan de afgifte van de verklaring gedurende ten minste drie achtereenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze de in artikel 1, lid 2, van deze richtlijn bedoelde werkzaamheden hebben uitgeoefend, voorzover deze in Italië gereguleerd zijn.

Iedere ontvangende lidstaat is gerechtigd om van de houders van diploma's, certificaten en andere titels in de farmacie die in Italië zijn afgegeven ter afsluiting van opleidingen die vóór 1 november 1993 zijn begonnen **en vóór 1 november 2003 zijn afgerond**, te verlangen dat hun diploma's, certificaten en andere titels vergezeld gaan van een verklaring waarin wordt bevestigd dat zij in de loop van de vijf jaar voorafgaand aan de afgifte van de verklaring gedurende ten minste drie achtereenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze de in artikel 1, lid 2, van deze richtlijn bedoelde werkzaamheden hebben uitgeoefend, voorzover deze in Italië gereguleerd zijn.

(Amendement 7)

ARTIKEL 14, PUNT 8 bis (nieuw)

Artikel 24, lid 1, sub b) bis (nieuw) (richtlijn 93/16/EEG)

8 bis) In artikel 24, lid 1 wordt de volgende littera ingevoegd:

b bis) deze omvat voldoende kennis op het gebied van de algemene geneeskunde;

Woensdag, 5 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 9)

ARTIKEL 14, PUNT 9 BIS (nieuw)

Artikel 30 (richtlijn 93/16/EEG)

9 bis) Artikel 30 wordt vervangen door:**Artikel 30**

Elke lidstaat op wiens grondgebied een volledige studie in de zin van artikel 33 wordt aangeboden voert een specifieke opleiding in op het gebied van de algemene geneeskunde, die minimaal voldoet aan de voorwaarden overeenkomstig de artikelen 31 en 32, en wel in zodanige vorm dat de eerste diploma's, certificaten of andere titels in verband met deze specifieke opleiding uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn worden uitgereikt.

(Amendement 8)

ARTIKEL 14, PUNT 9 TER (NIEUW)

Artikel 31, lid 1, sub b) (richtlijn 93/16/EEG)

9 ter) Artikel 31, lid 1, punt b) wordt vervangen door:

b) bij voltijds onderwijs ten minste drie jaar duren en onder toezicht van de bevoegde autoriteiten of organen worden gegeven;

(Amendement 10)

ARTIKEL 14, PUNT 9 QUATER (nieuw)

Artikel 31, lid 1, sub d bis) (nieuw) (richtlijn 93/16/EEG)

9 quater) In lid 1 van artikel 31 wordt de volgende litera d bis) toegevoegd:

d bis) Bovendien moet de regelmatige deelname aan bijscholingscursussen worden aangetoond, die met aan de voortgang van de medische wetenschap aangepaste regelmaat worden gehouden.

9. Kaderakkoord EP/Commissie

C5-0349/2000

Kaderakkoord over de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de Commissie*Het Europees Parlement en de Commissie van de Europese Gemeenschappen,*

- gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie,
- gelet op de verklaringen die de voorzitter van de Commissie sinds mei 1999 in het Europees Parlement heeft afgelegd,
- gelet op de schriftelijke en mondelinge verklaringen die de voorgedragen kandidaten in het kader van de hoorzittingen met de commissies van het Europees Parlement hebben afgelegd, alsmede op de na afloop van de hoorzittingen door de commissievoorzitters over de kandidaten uitgebrachte oordelen,

Woensdag, 5 juli 2000

- gelet op de verklaring van de kandidaat voor het voorzitterschap van de Commissie op 7 september 1999 ten overstaan van de Conferentie van voorzitters,
 - gelet op het programma van de voorgedragen Commissie dat de kandidaat voor het voorzitterschap van de Commissie op 14 september 1999 heeft gepresenteerd,
 - gelet op het besluit van het Europees Parlement van 15 september 1999,⁽¹⁾ waarin het Europees Parlement instemt met de benoeming van de heer Prodi tot voorzitter van de Commissie en met de benoeming van de Commissie voor de resterende ambtstermijn welke afliep op 22 januari 2000 alsmede voor de ambtstermijn welke loopt van 23 januari 2000 tot en met 22 januari 2005,
 - gelet op artikel 214 van het EG-Verdrag,
 - gelet op het Reglement van het Europees Parlement, inzonderheid de artikelen 32 en 33,
- A. overwegende dat in het Verdrag betreffende de Europese Unie met name de versterking van de democratische legitimiteit van het besluitvormingsproces van de Unie tot doelstelling is verheven,
- B. overwegende dat de goedkeuring van de Commissie door het Europees Parlement blijk geeft van een band van wederzijds vertrouwen die de beide instellingen gedurende de gehele zittingsperiode moet verbinden,
- C. overwegende dat het onderhavige kaderakkoord de bevoegdheden van het Europees Parlement en van de Commissie onverlet laat en gericht is op een betere uitoefening van deze bevoegdheden in het ene institutionele kader dat is gebaseerd op artikel 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie,

nemen het navolgende akkoord aan,

Algemene beginselen

1. Met het oog op de aanpassing van de in 1990 goedgekeurde en in 1995 gewijzigde gedragscode stellen de twee instellingen de volgende maatregelen vast teneinde de verantwoordelijkheid en de legitimiteit van de Commissie te vergroten, de constructieve dialoog en de politieke samenwerking uit te breiden, de informatieverbreiding te verbeteren en het Europees Parlement te raadplegen en in te lichten over de administratieve hervormingen van de Commissie. Voorts keuren zij een aantal bijzondere uitvoeringsmaatregelen goed (i) inzake het wetgevingsproces, (ii) inzake internationale overeenkomsten en de uitbreiding en (iii) inzake de overdracht van vertrouwelijke documenten en inlichtingen van de Commissie. Deze gaan als bijlagen bij het onderhavige kaderakkoord.

Uitbreiding van de constructieve dialoog en de politieke samenwerking

2. De voorzitter of een vice-voorzitter van de Commissie verbindt zich ertoe halfjaarlijks in de Conferentie van voorzitters de grote lijnen in de politieke toepassing van het werkprogramma van het lopende jaar te evalueren alsmede de eventuele aanpassing ervan op grond van actuele en belangrijke politieke ontwikkelingen toe te lichten.

3. De Commissie blijft het Europees Parlement regelmatig verslag uitbrengen over de antwoorden die zijn gegeven op de verzoeken van het Europees Parlement. Deze gegevens worden ten minste elk kwartaal verstrekt.

4. De Commissie houdt rekening met elk verzoek dat overeenkomstig artikel 192 van het EG-Verdrag door het Europees Parlement aan de Commissie wordt gericht om wetsvoorstellen in te dienen en verbindt zich ertoe op al deze verzoeken een snel en voldoende gedetailleerd antwoord te geven in de bevoegde parlementaire commissie en eventueel tijdens een plenaire vergadering van het Europees Parlement.

5. De Commissie verbindt zich ertoe bij de opstelling van haar advies inzake de wetgevingsamendementen van het Europees Parlement voor de Raad, uit hoofde van artikel 251 van het EG-Verdrag, zoveel mogelijk rekening te houden met de in tweede lezing aangenomen amendementen; wanneer zij om zwaarwegende redenen en na behandeling door het college besluit deze amendementen niet over te nemen of niet goed te keuren, zet zij de redenen daarvoor in het Europees Parlement uiteen of tijdens de eerstvolgende vergadering van de bevoegde parlementaire commissie.

6. Voorzover dit binnen haar mogelijkheden ligt, ziet de Commissie erop toe dat het Europees Parlement op de hoogte wordt gehouden van en volledig wordt betrokken bij de voorbereiding en het verloop van intergouvernementele conferenties.

⁽¹⁾ PB C 54 van 25.2.2000, blz. 51.

Woensdag, 5 juli 2000

7. Elke aantredende Commissie zet zo spoedig mogelijk haar politieke programma uiteen dat alle voor haar ambtstermijn voorgestelde hoofdlijnen bevat en gaat met het Europees Parlement een dialoog aan.

8. De Commissie legt het Europees Parlement op gezette tijden verslagen over de uitvoering van de begroting voor; het Europees Parlement verbindt zich ertoe deze verslagen in zijn bevoegde commissies te behandelen.

Politieke verantwoordelijkheid

9. Onverlet het beginsel dat de Commissie een college vormt, draagt elk lid van de Commissie de politieke verantwoordelijkheid voor de maatregelen op het gebied waarmee het is belast.

10. De Commissie aanvaardt dat in de gevallen waarin het Europees Parlement een lid van de Commissie zijn vertrouwen weigert (onder voorbehoud van politieke steun voor de inhoud en de vorm van een dergelijk standpunt), de voorzitter van de Commissie terdege nagaat of het wenselijk is het betrokken lid van de Commissie te verzoeken ontslag te nemen.

11. De voorzitter van de Commissie stelt het Europees Parlement onmiddellijk in kennis van elk besluit over de toekenning van verantwoordelijkheden aan ieder lid van de Commissie. In geval van ingrijpende wijzigingen betreffende een lid van de Commissie (bijv. de toekenning van een volledig nieuwe portefeuille of van een belangrijk pakket verantwoordelijkheden), verschijnt het betrokken lid van de Commissie desgevraagd voor de bevoegde commissie.

Informatieverspreiding

12. De Commissie houdt het Europees Parlement volledig en tijdig op de hoogte van haar voorstellen en initiatieven op wetgevings- en begrotingsgebied alsmede, voorzover dit binnen haar mogelijkheden ligt, van de voorstellen en initiatieven op het gebied van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en op het gebied van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid.

Op alle gebieden waarop het Europees Parlement als wetgever of als tak van de begrotingsautoriteit handelt wordt het in elke fase van het wetgevings- en begrotingsproces op voet van gelijkheid met de Raad in kennis gesteld.

13. De Commissie maakt geen wetgevingsinitiatief of een belangrijk initiatief of besluit openbaar alvorens het Europees Parlement hiervan schriftelijk in kennis te hebben gesteld en bij politiek belangrijke kwesties stelt zij, in overeenstemming met het Europees Parlement, voor het hiervan in kennis te stellen:

- hetzij ter plenaire vergadering, wanneer het Europees Parlement zitting houdt,
- hetzij in de Conferentie van voorzitters die voor die gelegenheid voor de leden van het Europees Parlement toegankelijk is,
- hetzij door de voorzitters van de bevoegde commissies op gepaste wijze in te lichten; laatstgenoemden kunnen een vergadering van de betrokken parlementaire commissie bijeenroepen.

Voor vertrouwelijke informatie gelden specifieke bepalingen die in bijlage 3 zijn opgenomen.

14. Elk lid van de Commissie ziet erop toe dat regelmatig en rechtstreeks informatie wordt verspreid tussen het Commissielid en de voorzitter van de betrokken parlementaire commissie.

15. Binnen haar vermogen ziet de Commissie erop toe dat het Europees Parlement in alle fasen van de voorbereiding van, de onderhandelingen over en de sluiting van internationale overeenkomsten snel en volledig op de hoogte wordt gehouden, en wel zodanig dat zij overeenkomstig het bepaalde in bijlage 2 met de standpunten van het Europees Parlement rekening kan houden.

16. Bij de uitoefening van de haar bij het Verdrag toegekende bevoegdheden op het gebied van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid alsmede op het gebied van politieke en justitiële samenwerking in strafzaken neemt de Commissie de nodige stappen om de betrokkenheid van het Europees Parlement op deze gebieden te verbeteren en wel zodanig dat zij zoveel mogelijk met de standpunten van het Europees Parlement rekening kan houden.

Woensdag, 5 juli 2000

17. Het Europees Parlement en de Commissie komen overeen dat in het kader van de jaarlijkse kwijting overeenkomstig artikel 276 van het EG-Verdrag alle gegevens die nodig zijn voor de controle op de uitvoering van de begroting van het desbetreffende jaar, waarom de voorzitter van de parlementaire commissie die is belast met de kwijtingsprocedure overeenkomstig bijlage VI van het Reglement van het Europees Parlement te dien einde heeft verzocht, worden verstrekt.

Wanneer zich nieuwe feiten voordoen met betrekking tot voorgaande jaren waarvoor reeds kwijting is verleend, verstrekt de Commissie alle hierop betrekking hebbende noodzakelijke gegevens teneinde tot een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te komen.

Verloop van de parlementaire werkzaamheden

18. Wanneer een intern document van de Commissie — waarvan het Europees Parlement niet in de zin van punt 13 van het onderhavige kaderakkoord in kennis is gesteld — buiten de instellingen wordt verspreid, kan de Voorzitter van het Europees Parlement verlangen dat dit document hem onverwijld wordt verstrekt om het mede te delen aan de leden die hierom hebben verzocht.

19. In de regel ziet de Commissie erop toe dat het verantwoordelijke lid van de Commissie, telkens wanneer het Europees Parlement hierom verzoekt, tijdens de behandeling van de agendapunten die onder diens bevoegdheid vallen in de plenaire vergaderingen aanwezig is.

20. Ter waarborging van de aanwezigheid van leden van de Commissie verbindt het Europees Parlement zich ertoe zijn uiterste best te doen zijn definitieve ontwerpagenda's te handhaven.

21. Wanneer het Europees Parlement zijn ontwerpagenda wijzigt na de vergadering waarin de Conferentie van voorzitters de definitieve ontwerpagenda van een vergaderperiode vaststelt, of wanneer het binnen de agenda van een vergaderperiode punten verplaatst, doet de Commissie haar uiterste best om de aanwezigheid van het verantwoordelijke Commissielid te garanderen.

22. De Commissie kan voorstellen punten op de agenda op te nemen, doch niet na de vergadering waarin de Conferentie van voorzitters de definitieve ontwerpagenda van een vergaderperiode vaststelt. Het Europees Parlement houdt zoveel mogelijk met dergelijke voorstellen rekening.

23. De verzoeken van leden van de Commissie om overeenkomstig artikel 37 van het Reglement van het Europees Parlement in de plenaire vergadering een verklaring te mogen afleggen, worden indien mogelijk opgenomen op de agenda van de eerstvolgende vergaderperiode.

24. Als algemene regel is het lid van de Commissie dat voor in een commissie behandeld punt bevoegd is op de betrokken vergadering aanwezig, zo het hiertoe wordt uitgenodigd.

Elk lid van de Commissie wordt op diens verzoek gehoord.

Wanneer niet uitdrukkelijk om de aanwezigheid van een lid van de Commissie op een commissievergadering wordt verzocht, zorgt de Commissie ervoor dat zij door een bevoegde ambtenaar op hoog niveau wordt vertegenwoordigd.

Administratieve hervormingen

25. De Commissie bepaalt de passende mechanismen om het Europees Parlement in te lichten en regelmatig een constructieve dialoog met het Europees Parlement te houden over de lopende administratieve hervorming van de Commissie.

26. Elke gedragscode voor leden van de Commissie wordt het Europees Parlement onverwijld toegezonden. De toepassing ervan wordt aan een regelmatig onderzoek onderworpen.

Slotbepalingen

27. Het Europees Parlement en de Commissie verbinden zich ertoe hun samenwerking op het gebied van voorlichting en communicatie te intensiveren; zij kunnen hun respectieve activiteiten coördineren in het kader van de interinstitutionele werkgroep voorlichting en communicatie. In dit verband kunnen zij tot gezamenlijke, op een grotere bewustwording van de burgers gerichte acties besluiten en zorgen zij voor een goede coördinatie van hun voorlichtingsactiviteiten zonder afbreuk te doen aan de autonomie en de eigen rol van elke instelling.

Woensdag, 5 juli 2000

28. De twee instellingen evalueren op gezette tijden de toepassing van het onderhavige kaderakkoord.

29. Alle bijzondere bepalingen zijn opgenomen in de bijlagen.

Gedaan te Straatsburg, 5 juli 2000

Voor het Europees Parlement

Nicole Fontaine
Voorzitter

Voor de Commissie

Romano Prodi
Voorzitter

BIJLAGE 1

Specifiek akkoord over het wetgevingsproces

1. Overeenkomstig bovengenoemd kaderakkoord en op basis van de ervaring die werd opgedaan met de tussen de Commissie en het Europees Parlement overeengekomen gedragscodes van 1990 en 1995⁽¹⁾, komen de twee instellingen de volgende speciale bepalingen overeen met betrekking tot het beheer van het wetgevingsproces.

Wetgevingsprogrammering en jaarlijks wetgevingsprogramma

2. Bij de opstelling van haar jaarlijkse wetgevingsprogramma houdt de Commissie zoveel mogelijk rekening met de door het Europees Parlement voorgestelde koers. Zij dient haar programma tijdig in, zodat een breed openbaar debat over de inhoud kan worden gevoerd. Zij verstrekt voldoende details over de exacte inhoud van elk programmapunt, zodat het Europees Parlement daarmee rekening kan houden in zijn eigen wetgevingsprogramma. De Commissie deelt de werkgroep „Interinstitutionele coördinatie” zo spoedig mogelijk elke vertraging bij de opstelling van een voorstel of een specifiek document van het aangenomen programma mee, en zulks onverminderd de bevoegdheden van de Commissie.

Keuze van de rechtsgrondslag

3. De Commissie verbindt zich ertoe het Europees Parlement en de Raad gelijktijdig in kennis te stellen van al haar voorstellen waarbij tijdens de besluitvormingsprocessen wijzigingen in de rechtsgrondslagen worden aangebracht.

4. De Commissie houdt zoveel mogelijk rekening met alle, in de amendementen van het Europees Parlement vervatte wijzigingen van de rechtsgrondslag van haar voorstellen. De Commissie verbindt zich ertoe de redenen die haar standpunt rechtvaardigen, omstandig te motiveren.

Algemene wetgevingsprocedures

5. De Commissie en het Europees Parlement zien toe op de strikte toepassing van de gemeenschappelijke verklaring over de wijze van uitvoering van de nieuwe medebeslissingsprocedure (artikel 251 van het EG-verdrag)⁽²⁾, die op 5 mei 1999 door het Europees Parlement, de Raad en de Commissie is ondertekend.

6. De Commissie houdt de terzake bevoegde commissie van het Europees Parlement regelmatig op de hoogte van de voornaamste tendensen die uit de beraadslagingen van de instanties van de Raad blijken, met name wanneer deze van het oorspronkelijke voorstel afwijken, en zendt tevens elke door de Commissie aangebrachte wijziging daarvan, op basis waarvan de Raad zijn besprekingen eventueel zal voortzetten, door. De Commissie stelt het Europees Parlement zo spoedig mogelijk in kennis van haar positieve standpunten ten aanzien van de door de Raad op haar voorstellen aangebrachte amendementen.

7. Voor de wetgevingsprocedures waarvoor geen medebeslissing is vereist:

(i) De Commissie draagt ervoor zorg de instanties van de Raad er tijdig aan te herinneren niet tot een politieke overeenstemming over haar voorstellen te komen zolang het Europees Parlement geen advies heeft uitgebracht. Zij verzoekt de Raad de beraadslaging op het niveau van de ministers eerst af te sluiten nadat de leden van de Raad een redelijke tijd zal zijn gegund het advies van het Europees Parlement te behandelen.

⁽¹⁾ PB C 89 van 10.4.1995, blz. 68.

⁽²⁾ PB C 279 van 1.10.1999, blz. 230.

Woensdag, 5 juli 2000

- (ii) De Commissie draagt ervoor zorg dat de Raad, in geval van een ingrijpende wijziging van een voorstel van de Commissie door de Raad, de beginselen eerbiedigt die het Hof van Justitie voor de hernieuwde raadpleging van het Europees Parlement heeft vastgesteld. De Commissie stelt het Europees Parlement op de hoogte van de eventuele herinnering dat hernieuwde raadpleging noodzakelijk is.
- (iii) De Commissie verplicht zich ertoe in voorkomend geval een door het Europees Parlement verworpen wetgevingsvoorstel in te trekken. Wanneer de Commissie om zwaarwegende redenen en na behandeling in het college besluit haar voorstel te handhaven, zet zij in een verklaring voor het Europees Parlement de redenen hiervoor uiteen.
- (iv) Met het oog op een betere wetgevingsprogrammering verbindt het Europees Parlement zich ertoe:
- de rapporteurs voor de toekomstige voorstellen zoveel mogelijk te benoemen zodra het wetgevingsprogramma is aangenomen;
 - de verzoeken om een hernieuwde raadpleging met volstrekte voorrang te behandelen, wanneer alle nodige informatie is verstrekt;
 - bij de programmering van zijn werkzaamheden de prioriteiten van de Commissie en de Raad in aanmerking te nemen;
 - de wetgevingsonderdelen van zijn agenda's zo te programmeren dat zij zijn aangepast aan het lopende wetgevingsprogramma en aan de resoluties die het over dat programma heeft aangenomen;
 - een redelijke termijn in acht te nemen, voorzover de procedure dat vereist, voor het uitbrengen van zijn advies in eerste lezing in de samenwerkings- en medebeslissingsprocedure of zijn advies in de raadplegingsprocedure.

8. De Commissie verbindt zich ertoe, wanneer een besluit door het Hof van Justitie nietig is verklaard maar de rechtsgevolgen ervan gehandhaafd blijven, onverwijld een gewijzigd voorstel voor een wetsbesluit in te dienen ter uitvoering van het arrest van het Hof van Justitie.

De Commissie stelt het Europees Parlement volledig en vooraf in kennis, wanneer zij voornemens is uitvoeringsmaatregelen te treffen op basis van een nietig verklaard besluit waarvan de rechtsgevolgen gehandhaafd blijven, zodat de inzichten van het Europees Parlement in aanmerking kunnen worden genomen.

9. De Commissie verbindt zich ertoe het Europees Parlement en de Raad in kennis te stellen alvorens zij haar voorstellen intrekt.

Eigen normatieve bevoegdheden van de Commissie

10. De Commissie verbindt zich ertoe het Europees Parlement volledig en tijdig in kennis te stellen van de door haar genomen besluiten die onder haar eigen normatieve bevoegdheden vallen.

Uitvoeringsbevoegdheden

11. De tenuitvoerlegging van besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁽¹⁾ wordt geregeld bij de tussen de Commissie en het Europees Parlement gesloten overeenkomst over de wijze van toepassing van dit besluit⁽²⁾.

Het Europees Parlement en de Commissie zien erop toe dat deze overeenkomst strikt wordt nageleefd.

12. De gedragscode voor de tenuitvoerlegging van de diverse sectoren van het structuurbeleid door de Commissie⁽³⁾ (2000-2006), die op 6 mei 1999 werd ondertekend, blijft van toepassing voor de uitvoeringsbesluiten die onder de Structuurfondsen vallen.

Controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht

13. Naast de specifieke verslagen en het jaarverslag over de toepassing van het Gemeenschapsrecht, brengt de Commissie, op verzoek van de bevoegde parlementaire commissie, het Europees Parlement mondeling op de hoogte van het stadium waarin de procedure zich bevindt, zodra het met redenen omklede advies is verzonden en, in geval van procedures ingeleid op grond van niet-mededeling van uitvoeringsmaatregelen van richtlijnen of wegens niet-uitvoering van een arrest van het Hof van Justitie, zodra de ingebrekestelling is geschied.

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽²⁾ PB L 256 van 10.10.2000, blz. 19.

⁽³⁾ PB C 279 van 1.10.1999, blz. 488.

Woensdag, 5 juli 2000

De beide instellingen komen overeen in de werkgroep „Interinstitutionele coördinatie” alle terzake doende informatie betreffende de wetgevingsprogrammering en de organisatie van de wetgevingsprocedures met elkaar uit te wisselen.

BIJLAGE 2

Verstrekking aan het Europees Parlement van informatie over internationale overeenkomsten en de uitbreiding, en de betrokkenheid van het Europees Parlement op deze gebieden

1. Teneinde het algemene beginsel van het kaderakkoord meer specifiek te kunnen toepassen en op basis van de in punt 3.10 van de tussen Commissie en Europees Parlement overeengekomen gedragscode van 1995 genoemde ervaring, komen de twee instellingen het volgende overeen.

Internationale overeenkomsten

2. In het kader van internationale overeenkomsten, met inbegrip van handelsakkoorden (de voorbereidingsfase van de overeenkomsten, het ontwerp voor de onderhandelingsrichtsnoeren en de aangenomen onderhandelingsrichtsnoeren), stelt de Commissie het Europees Parlement duidelijk en onverwijld op de hoogte, zodat naar behoren zoveel mogelijk rekening kan worden gehouden met de standpunten van het Europees Parlement.

3. De Commissie houdt het Europees Parlement door zijn bevoegde parlementaire commissie en in voorkomend geval ter plenaire vergadering volledig en regelmatig op de hoogte van het verloop en de afsluiting van de internationale onderhandelingen. De in het vorige punt genoemde inlichtingen worden het Europees Parlement tijdig verstrekt, zodat het in voorkomend geval zijn standpunt tot uitdrukking kan brengen. Het Europees Parlement verbindt zich er zijnerzijds toe overeenkomstig de bepalingen van bijlage 3 procedures en maatregelen vast te stellen tot behoud van de vertrouwelijkheid.

4. De Commissie neemt de nodige maatregelen om erop toe te zien dat het Europees Parlement onverwijld en volledig op de hoogte wordt gehouden:

- (i) van de besluiten betreffende de voorlopige toepassing of opschorting van overeenkomsten; en
- (ii) van de vaststelling van een gemeenschappelijk standpunt in een lichaam dat is opgericht bij een akkoord op grond van artikel 310 van het EG-Verdrag.

5. Op verzoek van het Europees Parlement vergemakkelijkt de Commissie de opnemings van leden van het Europees Parlement als waarnemers in onderhandelingsdelegaties van de Gemeenschap voor de multilaterale overeenkomsten, met dien verstande dat de leden van het Europees Parlement niet rechtstreeks aan de onderhandelingen zelf kunnen deelnemen, waar alleen de Commissie de Gemeenschap vertegenwoordigt.

De waarnemers van het Europees Parlement worden echter regelmatig, op de in de briefwisseling tussen de voorzitters van beide instellingen vastgestelde voorwaarden, van het verloop van de onderhandelingen tijdens de vergaderingen op de hoogte gesteld, zodat de Commissie met de standpunten van het Europees Parlement rekening kan houden.

Uitbreiding

6. De Commissie houdt het Europees Parlement volledig op de hoogte van het verloop van de uitbreidingsonderhandelingen, zodat het tijdig zijn standpunten kan formuleren in het kader van de desbetreffende parlementaire procedures.

7. In verband hiermee informeert de Commissie het Europees Parlement zoveel mogelijk mondeling en schriftelijk over de belangrijkste aspecten en ontwikkelingen op het gebied van de uitbreiding.

8. Wanneer het Europees Parlement overeenkomstig artikel 96 van zijn Reglement een aanbeveling betreffende deze kwesties aanneemt en de Commissie, om zwaarwegende redenen, besluit deze aanbeveling niet te steunen, zet zij het Europees Parlement deze redenen uiteen, hetzij ter plenaire vergadering, hetzij tijdens de eerstvolgende vergadering van de bevoegde commissie.

Woensdag, 5 juli 2000

BIJLAGE 3

Verstrekking van vertrouwelijke informatie aan het Europees Parlement

1. Toepassingsgebied

1.1. Deze bijlage regelt de verstrekking aan het Europees Parlement en de behandeling van vertrouwelijke informatie van de Commissie in het kader van de uitoefening van de parlementaire bevoegdheden met betrekking tot de wetgevings- en begrotingsprocedure, de kwijtingsprocedure of de algemene uitoefening van de controlebevoegdheden van het Europees Parlement. Beide instellingen handelen met inachtneming van hun wederzijdse verplichtingen tot loyale samenwerking in een sfeer van volledig wederzijds vertrouwen en met strikte inachtneming van de betreffende Verdragsbepalingen, met name de artikelen 6 en 46 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en 276 van het EG-Verdrag.

1.2. Onder informatie wordt verstaan elke schriftelijke of mondelinge informatie, ongeacht de vorm of de auteur.

1.3. De Commissie zorgt ervoor dat het Europees Parlement overeenkomstig de bepalingen van deze bijlage toegang tot de informatie krijgt, wanneer zij van één van de in punt 1.4 genoemde parlementaire instanties een verzoek ontvangt betreffende de verstrekking van vertrouwelijke informatie.

1.4. In het kader van deze bijlage kunnen de Commissie om vertrouwelijke informatie vragen: de Voorzitter van het Europees Parlement, de voorzitters van de betrokken parlementaire commissies, het Bureau en de Conferentie van voorzitters.

1.5. Informatie over inbreukprocedures en procedures op het gebied van de mededinging is van deze bijlage uitgezonderd, voorzover de Commissie hierover op het moment van het verzoek van een van de parlementaire instanties nog geen definitief besluit heeft genomen.

1.6. Deze bepalingen zijn van toepassing onverminderd besluit 95/167/EG, Euratom, EGKS van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 19 april 1995 tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het enquêterecht van het Europees Parlement⁽¹⁾ en de desbetreffende bepalingen in besluit 1999/352/EG, EGKS, Euratom van de Commissie van 28 april 1999 houdende oprichting van het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF)⁽²⁾.

2. Algemene regels

2.1. Op verzoek van een van de in punt 1.4 genoemde instanties verstrekt de Commissie de betrokken instantie zo spoedig mogelijk alle vertrouwelijke informatie die nodig is voor de uitoefening van de controletaken van het Europees Parlement, waarbij beide instellingen in het kader van hun respectieve bevoegdheden en verantwoordelijkheden het volgende in acht nemen:

- de fundamentele rechten van het individu, met inbegrip van het recht op verdediging en op bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
- de bepalingen betreffende gerechtelijke en tuchtrechtelijke procedures;
- de bescherming van het zakengeheim en de handelsbetrekkingen;
- de bescherming van de belangen van de Unie, met name op het gebied van de openbare veiligheid, de internationale betrekkingen, de monetaire stabiliteit en de financiële belangen.

Bij gebrek aan overeenstemming wordt de zaak ter beslechting aan de voorzitters van beide instellingen voorgelegd.

Vertrouwelijke informatie afkomstig van een staat, een instelling of een internationale organisatie wordt slechts verstrekt met instemming van de betrokken staat, instelling of internationale organisatie.

2.2. Bij twijfel over het vertrouwelijke karakter van informatie of wanneer de passende modaliteiten voor verstrekking ervan overeenkomstig de mogelijkheden als bedoeld in punt 3.2 moeten worden vastgesteld, vindt onverwijld overleg plaats tussen de voorzitter van de bevoegde parlementaire commissie, eventueel vergezeld van de rapporteur, en het verantwoordelijke lid van de Commissie.

Bij gebrek aan overeenstemming wordt de zaak ter beslechting aan de voorzitters van beide instellingen voorgelegd.

⁽¹⁾ PB L 113 van 19.5.1995, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 136 van 31.5.1999, blz. 20.

Woensdag, 5 juli 2000

2.3. Wanneer aan het einde van de in punt 2.2. bedoelde procedure geen overeenstemming wordt bereikt, verzoekt de Voorzitter van het Europees Parlement, op met redenen omkleed verzoek van de bevoegde commissie, de Commissie de betreffende vertrouwelijke informatie binnen de passende en naar behoren aangegeven termijn te verstrekken, met vermelding van de in afdeling 3 gekozen mogelijkheden. De Commissie stelt het Europees Parlement vóór het verstrijken van deze termijn schriftelijk in kennis van haar definitieve standpunt; in dit verband behoudt het Europees Parlement zich het recht voor eventueel gebruik te maken van zijn recht van beroep.

3. Wijze van toegang tot en behandeling van vertrouwelijke informatie

3.1. De vertrouwelijke informatie die overeenkomstig de in punt 2.2 en eventueel punt 2.3 bedoelde procedure is verstrekt, wordt onder verantwoordelijkheid van de voorzitter of een lid van de Commissie verstrekt aan de parlementaire instantie dat het verzoek heeft ingediend.

3.2. Onverminderd het bepaalde in punt 2.3 worden de toegang en de regeling ter waarborging van het vertrouwelijke karakter van de informatie in gemeenschappelijk overleg vastgesteld tussen de betrokken parlementaire instantie, die naar behoren door zijn voorzitter wordt vertegenwoordigd, en het terzake bevoegde lid van de Commissie, waarbij uit de volgende mogelijkheden wordt gekozen:

- informatie bestemd voor de voorzitter en de rapporteur van de bevoegde commissie;
- beperkte toegang tot de informatie voor alle leden van de bevoegde commissie volgens de passende modaliteiten, eventueel met terugname van de documenten na inzage en een verbod om kopieën te maken;
- discussie in de bevoegde commissie met gesloten deuren op een wijze die verschilt naar gelang de mate van vertrouwelijkheid en met inachtneming van de beginselen als bedoeld in bijlage VII van het Reglement van het Europees Parlement ⁽¹⁾;
- overlegging van anoniem gemaakte stukken;
- in gevallen waarin dit om absoluut uitzonderlijke redenen gerechtvaardigd is, informatie alleen bestemd voor de Voorzitter van het Europees Parlement.

De betrokken informatie mag niet openbaar worden gemaakt noch aan enige andere geadresseerde worden verstrekt.

3.3. Bij niet-naleving van deze regeling zijn de in bijlage VII van het Reglement van het Europees Parlement opgenomen sanctiebepalingen van toepassing.

3.4. Met het oog op de uitvoering van bovengenoemde bepalingen zorgt het Europees Parlement voor de daadwerkelijke invoering van de volgende procedures:

- een veilig archiveringssysteem voor de als vertrouwelijk geclassificeerde documenten;
- een beveiligde leeszaal (zonder fotokopieerapparatuur, telefoon, fax, scanner of andere technische middelen voor vermenigvuldiging of verzending van documenten, enz.);
- veiligheidsbepalingen inzake de toegang tot de leeszaal door de ondertekening van een toegangsregister en een verklaring op erewoord de vertrouwelijke informatie waarin men inzage heeft gehad, niet te verspreiden.

3.5. De Commissie neemt alle noodzakelijke maatregelen om de uitvoering van de bepalingen van deze bijlage te waarborgen.

4. Bijwerking

De voorzitters van beide instellingen kunnen op basis van de opgedane ervaring voorstellen indienen voor aanvulling of wijziging van deze bijlage.

⁽¹⁾ Aangenomen bij besluit van het Europees Parlement van 15 februari 1989.

Woensdag, 5 juli 2000

10. Echelon-interceptiesysteem

a) B5-0594/2000

Besluit van het Europees Parlement inzake het voorstel van de Conferentie van voorzitters om geen tijdelijke enquêtecommissie voor het Echelon-interceptiesysteem in te stellen

Het Europees Parlement,

- gezien het verzoek van 172 leden — ofwel een vierde van zijn leden — om een tijdelijke enquêtecommissie voor het Echelon-interceptiesysteem in te stellen,
- gezien het besluit van de Conferentie van voorzitters van 13 april 2000 om het Europees Parlement niet voor te stellen een tijdelijke enquêtecommissie overeenkomstig artikel 151 van het Reglement in te stellen,

1. bekrachtigt het besluit van de Conferentie van voorzitters om niet voor te stellen een tijdelijke enquêtecommissie in te stellen.

b) B5-0593/2000/rev.

Besluit van het Europees Parlement tot instelling van een Tijdelijke Commissie Echelon-interceptiesysteem

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 150, lid 2 van zijn Reglement,
- gezien het besluit van de Conferentie van voorzitters d.d. 15 juni 2000 de instelling van een Tijdelijke Commissie ECHELON-interceptiesysteem voor te stellen,

1. besluit een tijdelijke commissie in te stellen met de volgende bevoegdheden:

- het verifiëren van het bestaan van het onder de naam ECHELON bekend staande communicatie-interceptiesysteem, waarvan de werking is beschreven in het STOA-verslag, dat gepubliceerd is onder de titel „Development of surveillance technology and risks of abuse of economic information”;
- het beoordelen van de verenigbaarheid van een dergelijk systeem met het Gemeenschapsrecht, met name met artikel 286 van het EG-Verdrag, de richtlijnen 95/46/EG en 97/66/EG en artikel 6, lid 2 van het EU-Verdrag, en wel in het licht van de volgende vragen:
 - zijn de rechten van de Europese burger tegen activiteiten van geheime diensten beschermd?
 - is codering een adequate en afdoende bescherming om de privésfeer van de burger te waarborgen of dienen er aanvullende maatregelen te worden genomen, en zo ja, welke?
 - hoe kunnen de EU-instellingen beter bewust worden gemaakt van de gevaren van deze activiteiten en welke maatregelen kunnen er worden genomen?
 - het nagaan of het Europese bedrijfsleven gevaar loopt door de wereldwijde interceptie van informatie;
 - zo mogelijk, het doen van voorstellen voor politieke en regelgevingsinitiatieven.

2. besluit dat de tijdelijke commissie zal bestaan uit 36 leden, wier namen in de bijlage zijn vermeld.

Woensdag, 5 juli 2000

BIJLAGE

Samenstelling tijdelijke Commissie**PPE-DE**

Gewone leden: Banotti, von Boetticher, Cederschiöld, Coelho, Deprez, Dimitrakopoulos, Hernández Mollar, Klamt, Hugues Martin, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pirker, Van Velzen, Zappalà

Plaatsvervangers: Buttiglione, Cornillet, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Nassauer, Posselt, Johan Van Hecke, ...

PSE

Gewone leden: Berger, Robert Evans, Karamanou, Lalumière, Lund, Erika Mann, Medina Ortega, Paasilinna, Gerhard Schmid, Vattimo, Wiersma

Plaatsvervangers: Andersson, Caudron, Ford, Gebhardt, Marinho, Paciotti, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley

ELDR

Gewone leden: Di Pietro, Flesch, Plooi-j-van Gorsel

Plaatsvervangers: Andreasen, Thors, Dybkjær

Verts/ALE

Gewone leden: Ceyhun, McCormick, McKenna

Plaatsvervangers: Boumediene-Thiery, Schröder, Lambert

GUE/NGL

Gewone leden: Di Lello Finuoli, Krivine

Plaatsvervangers: Frahm, Papayannakis

UEN

Gewone leden: Berthu

Plaatsvervanger: Nobilia

TDI

Gewoon lid: Turco

Plaatsvervanger: Frank Vanhecke

EDD

Gewoon lid: Belder

Plaatsvervanger: Okking

Woensdag, 5 juli 2000

11. Witwassen van geld * I**

A5-0175/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 91/308/EEG van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (COM(1999) 352 – C5-0065/1999 – 1999/0152(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)
Overweging 10 bis (nieuw)

(10 bis) Overwegende dat het voor alle lidstaten wenselijk is regelgevende autoriteiten op te richten met specifieke bevoegdheden voor het toezicht op de activiteiten van wisselkantoren en geldovermakingskantoren om ervoor te zorgen dat deze richtlijn behoorlijk wordt toegepast;

(Amendement 41)
Overweging 15

(15) Overwegende dat de richtlijn verplichtingen oplegt betreffende met name de melding van verdachte transacties; dat het passender en beter met de geest van het Actieplan ter bestrijding van de georganiseerde criminaliteit in overeenstemming zou zijn indien het krachtens de richtlijn geldende verbod op het witwassen van geld zou worden uitgebreid van drugs-misdrijven tot alle vormen van georganiseerde criminaliteit, *alsmede tot fraude, corruptie en enigerlei andere onwettige activiteiten die schadelijk zijn voor de financiële belangen van de Gemeenschappen, zoals bedoeld in artikel 280 van het Verdrag*;

(15) Overwegende dat de richtlijn verplichtingen oplegt betreffende met name de melding van verdachte transacties; dat het passender en beter met de geest van het Actieplan ter bestrijding van de georganiseerde criminaliteit in overeenstemming zou zijn indien het krachtens de richtlijn geldende verbod op het witwassen van geld zou worden uitgebreid van drugs-misdrijven tot alle vormen van georganiseerde criminaliteit; **dat in artikel 280 van het Verdrag bovendien is bepaald dat de financiële belangen van de Gemeenschap doeltreffend dienen te worden beschermd; dat deze richtlijn als bestanddeel van deze bescherming moet worden beschouwd**;

(Amendement 3)
Overweging 16

(16) Overwegende dat in dergelijke gevallen van fraude, corruptie en andere onwettige activiteiten, de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten van de lidstaten en de Commissie met elkaar dienen samen te werken en relevante informatie dienen uit te wisselen;

Schrappen.

(Amendement 4)
Overweging 16 bis (nieuw)

(16 bis) Overwegende dat er tot dusverre noch internationaal noch op het niveau van de Europese Unie een eensluidende definitie van georganiseerde criminaliteit bestaat, en dat het begrip met het oog op de doelstellingen van deze richtlijn toch nader dient te worden omschreven;

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 5)

Overweging 22 bis (nieuw)

(22 bis) Overwegende dat de bepalingen voor kredietinstellingen en financiële instellingen hierbij niet ongewijzigd kunnen worden overgenomen;

(Amendement 34)

Overweging 23

(23) Overwegende dat de werkingssfeer van de bepalingen van de richtlijn tot notarissen en onafhankelijke beoefenaars van juridische beroepen moet worden uitgebreid, voorzover deze een gegeven aantal specifieke financiële of zakelijke transacties verrichten waarbij er een groot gevaar bestaat dat de diensten van deze beroepsbeoefenaars worden misbruikt om de opbrengsten van drugshandel of georganiseerde criminaliteit wit te wassen;

(23) Overwegende dat de werkingssfeer van de bepalingen van de richtlijn tot notarissen en onafhankelijke beoefenaars van juridische beroepen, **zoals gedefinieerd door de lidstaten**, moet worden uitgebreid, voorzover deze een gegeven aantal specifieke financiële of zakelijke transacties verrichten waarbij er een groot gevaar bestaat dat de diensten van deze beroepsbeoefenaars worden misbruikt om de opbrengsten van drugshandel of georganiseerde criminaliteit wit te wassen;

(Amendement 7)

Overweging 23 bis (nieuw)

(23 bis) Overwegende dat de in deze richtlijn bedoelde verplichtingen alleen voor advocaten, belastingadviseurs, notarissen of accountants mogen gelden als deze in noemenswaardige mate bij de activiteiten van hun cliënten betrokken zijn; dat dit betekent dat b.v. het opstellen van een ontwerpkoopcontract of een ontwerpvennootschapscontract op zich de verplichtingen van deze richtlijn niet in werking doet treden; dat pas de vertegenwoordiging van de cliënt door de advocaat — die niet alleen de vertegenwoordiging van de cliënt bij b.v. het afsluiten van contracten omvat, maar iedere vorm van actieve participatie, b.v. aan onderhandelingen — de verplichtingen van de richtlijn in werking doet treden;

(Amendement 45)

Overweging 24

(24) Overwegende dat het evenwel niet passend zou zijn dat de richtlijn aan een onafhankelijk(e) advocaat (advocatenkantoor), die (dat) een cliënt in rechte vertegenwoordigt, de verplichting oplegt vermoedens van witwassen te melden;

(24) Overwegende dat het evenwel niet passend zou zijn dat de richtlijn aan een onafhankelijk(e) advocaat (advocatenkantoor), **of aan de beoefenaar van een juridische activiteit die, voor zover zulks toegestaan is, wordt verricht in een geïntegreerde vorm van samenwerking met personen die niet tot de juridische beroepssector behoren**, die (dat) een cliënt in rechte vertegenwoordigt **of juridisch advies verstrekt**, de verplichting oplegt vermoedens van witwassen te melden;

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 35)

Overweging 25

(25) Overwegende dat de richtlijn melding maakt van „de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten” waaraan verdachte transacties moeten worden gerapporteerd; dat het de lidstaten, met het oog op de eerbiediging van de professionele **zwijgplicht** van de advocaat jegens zijn cliënt, in het geval van onafhankelijke advocaten moet worden toegestaan de balie of een andere soortgelijke beroepsorganisatie van advocaten als verantwoordelijke autoriteit aan te duiden; dat de regels betreffende de behandeling van dergelijke meldingen en de mogelijke mededeling ervan aan de politie of de gerechtelijke autoriteiten, en in het algemeen de passende vormen van samenwerking tussen de balies of beroepsorganisaties en de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten door de lidstaten dienen te worden vastgesteld;

(25) Overwegende dat de richtlijn melding maakt van „de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten” waaraan verdachte transacties moeten worden gerapporteerd; dat de lidstaten, met het oog op de eerbiediging van de professionele **geheimhoudingsplicht** van de advocaat **en zijn zwijgplicht** jegens zijn cliënt, in het geval van onafhankelijke advocaten **of advocatenkantoren, of beoefenaars van een gereguleerd juridisch beroep, de balie of de relevante zelfregulerende instantie van het desbetreffende beroep dienen aan te wijzen, voorzover deze balie of zelfregulerende instantie daarmee akkoord gaan, om samenwerking tot stand te brengen met de andere voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten, op zodanige wijze dat de professionele geheimhoudingsplicht van de advocaat en zijn zwijgplicht jegens de cliënt worden beschermd;**

(Amendement 9)

ARTIKEL 1, PUNT 1

Artikel 1, punt A (richtlijn 91/308/EEG)

A. „kredietinstelling”: een instelling als omschreven in artikel 1, eerste streepje, van richtlijn 77/780/EEG⁽¹⁾, alsmede een bijkantoor, als omschreven in artikel 1, derde streepje, van voornoemde richtlijn in de Gemeenschap, van een kredietinstelling met hoofdkantoor binnen of buiten de Gemeenschap;

A. „kredietinstelling”: een instelling als omschreven in artikel 1, **punt 1 van richtlijn 2000/12/EG⁽¹⁾ en in artikel 1 van richtlijn .../.../EG betreffende de toegang tot, de uitoefening van en het bedrijfseconomisch toezicht op de werkzaamheden van instellingen voor elektronisch geld**, alsmede een bijkantoor als omschreven in artikel 1, **punt 3 van richtlijn 2000/12/EG** in de Gemeenschap, van een kredietinstelling met hoofdkantoor binnen of buiten de Gemeenschap.

⁽¹⁾ PB L 322 van 17.12.1977, blz. 30.

⁽¹⁾ PB L 126 van 26.5.2000, blz. 1.

(Amendement 10)

ARTIKEL 1, PUNT 1

Artikel 1, punt B, sub 3 (richtlijn 91/308/EEG)

3) een beleggingsonderneming als omschreven in artikel 1 van richtlijn 93/22/EEG.

3) een beleggingsonderneming als omschreven in artikel 1 van richtlijn 93/22/EEG **en een beheermaatschappij als omschreven in artikel 1 bis, punt 2 van richtlijn 85/611/EEG, zoals gewijzigd door richtlijn .../.../EG.**

(Amendement 11)

ARTIKEL 1, PUNT 1

Artikel 1, punt B, sub 3 bis (nieuw) (richtlijn 91/308/EEG)

3 bis) toezichthoudende autoriteiten die bij wet of overheidsbesluit gemachtigd zijn toe te zien op de beurs, de wisselmarkten en hun afgeleide producten

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 12)

ARTIKEL 1, PUNT 1

Artikel 1, punt E, tweede streepje (richtlijn 91/308/EEG)

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — deelneming aan activiteiten die met georganiseerde criminaliteit verband houden; | <ul style="list-style-type: none"> — deelneming aan activiteiten die met georganiseerde criminaliteit verband houden, waarbij de activiteiten van personen zijn bedoeld die in overleg optreden om strafbare feiten te plegen en die tot een gestructureerde criminele organisatie behoren welke is opgericht om meer dan één strafbaar feit te plegen; |
|--|---|

(Amendement 13)

ARTIKEL 1, PUNT 1

Artikel 1, sub E, derde streepje (richtlijn 91/308/EEG)

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — fraude, corruptie of enigerlei andere onwettige activiteit die schadelijk is of kan zijn voor de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen, en | <ul style="list-style-type: none"> — fraude of corruptie voorzover deze de financiële belangen van de Europese Unie raken, indien zij vallen onder artikel 1, sub e), van het Tweede protocol bij de Overeenkomst aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen (1), en |
|---|--|

(1) PB C 221 van 19.7.1997, blz. 12.

(Amendement 14)

ARTIKEL 1, PUNT 1

Artikel 1, punt F (richtlijn 91/308/EEG)

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> F) „bevoegde autoriteiten”: de nationale autoriteiten die <i>krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen met het toezicht op alle onder deze richtlijn vallende instellingen of personen zijn belast.</i> | <ul style="list-style-type: none"> F) „bevoegde autoriteiten”: de nationale autoriteiten die de lidstaat voor de betrokken instellingen of personen aanwijst. |
|--|---|

(Amendement 15)

ARTIKEL 1, PUNT 2

Artikel 2 bis, punt 3 (richtlijn 91/308/EEG)

- 3) *externe accountants en financiële controleurs;*

Schrappen.

(Amendement 16)

ARTIKEL 1, PUNT 2

Artikel 2 bis, punt 5 (richtlijn 91/308/EEG)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 5) notarissen en <i>andere</i> onafhankelijke beoefenaars van <i>juridische</i> beroepen die hun cliënten <i>bijstaan of</i> vertegenwoordigen bij: <ul style="list-style-type: none"> a) de aan- en verkoop van onroerend goed of handelszaken; b) het beheer van geld, waardepapieren of andere activa van cliënten; c) de opening of het beheer van bank-, spaar- of effectenrekeningen; d) de uitvoering van enigerlei andere financiële transactie; e) de oprichting, de exploitatie of het beheer van vennootschappen, trusts of vergelijkbare entiteiten; | <ul style="list-style-type: none"> 5) notarissen en onafhankelijke beoefenaars van juridisch en fiscaal advies verlenende beroepen, alsmede onafhankelijke accountants, en degenen die bij bedoelde personen in dienst zijn, voorzover zij hun cliënten vertegenwoordigen bij: <ul style="list-style-type: none"> a) de aan- en verkoop van onroerend goed of handelszaken; b) het beheer van geld, waardepapieren of andere activa van cliënten; c) de opening of het beheer van bank-, spaar- of effectenrekeningen; d) de uitvoering van enigerlei andere financiële transactie; e) de oprichting, de exploitatie of het beheer van vennootschappen, trusts of vergelijkbare entiteiten. |
|--|--|

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

De in deze richtlijn vastgestelde verplichtingen gelden niet voor onafhankelijke advocaten of advocatenkantoren, beoefenaars van een gereguleerd juridisch beroep, ten aanzien van de informatie die zij van een cliënt krijgen, indien zij slechts in de arm zijn genomen om onafhankelijk juridisch advies te verstrekken of om de cliënt in rechte te vertegenwoordigen.

(Amendement 17)

ARTIKEL 1, PUNT 2

Artikel 2 bis, punt 6 (richtlijn 91/308/EEG)

6) handelaren in goederen van grote waarde, zoals edelstenen of edele metalen;

6) handelaren in edelstenen of edele metalen **en kunsthandelaars;**

(Amendement 18)

ARTIKEL 1, PUNT 2

Artikel 2 bis, punt 6 bis (nieuw) (richtlijn 91/308/EEG)

6 bis) verkopers van luxegoederen ter waarde van meer dan 50 000 euro;

(Amendement 19)

ARTIKEL 1, PUNT 2

Artikel 2 bis, punt 6 ter (nieuw) (richtlijn 91/308/EEG)

6 ter) veilingmeesters;

(Amendement 20)

ARTIKEL 1, PUNT 2

Artikel 2 bis, punt 8 bis (nieuw) (richtlijn 91/308/EEG)

8 bis) ambtenaren van douane- en belastingdiensten waar het gaat om de in artikel 6 genoemde verplichtingen;

(Amendement 21)

ARTIKEL 1, PUNT 3

Artikel 3, lid 1 (richtlijn 91/308/EEG)

1. De lidstaten zien erop toe dat de onder deze richtlijn valende instellingen *en personen* van hun cliënten legitimatie door overlegging van bewijsstukken verlangen wanneer zij zakelijke betrekkingen aangaan, *met name, in het geval van de instellingen*, bij het openen van een rekening of spaarboekje of bij het verlenen van diensten voor het in bewaring nemen van activa.

1. De lidstaten zien erop toe dat de onder deze richtlijn valende instellingen, **overeenkomstig artikel 2 bis, punten 1 en 2**, van hun cliënten legitimatie door overlegging van bewijsstukken verlangen wanneer zij zakelijke betrekkingen aangaan, met name bij het openen van een rekening of spaarboekje of bij het verlenen van diensten voor het in bewaring nemen van activa.

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 22)

ARTIKEL 1, PUNT 3

Artikel 3, lid 2 (richtlijn 91/308/EEG)

2. De identificatieplicht geldt tevens voor iedere transactie met andere dan de in lid 1 bedoelde cliënten, waarvan het bedrag 15 000 euro of meer bedraagt, ongeacht of de transactie plaatsvindt in één verrichting of via meer verrichtingen waartussen een verband lijkt te bestaan. Indien het bedrag bij het inleiden van de transactie niet bekend is, controleert de betrokken instelling of persoon de identiteit zodra zij of hij op de hoogte is van het bedrag en constateert dat de drempel wordt bereikt.

Wanneer een instelling zakelijke betrekkingen aangaat of een transactie sluit met een cliënt die niet persoonlijk aanwezig is geweest voor identificatie („transacties op afstand”), zijn de in de bijlage neergelegde beginselen en procedures van toepassing.

2. **Alle in artikel 2 bis genoemde instellingen en personen controleren de identiteit van hun cliënten bij alle transacties waaraan zij hun medewerking verlenen**, en waarvan het bedrag 15 000 euro of meer bedraagt, ongeacht of de transactie plaatsvindt in één verrichting of via meer verrichtingen waartussen een verband lijkt te bestaan. Indien het bedrag bij het inleiden van de transactie niet bekend is, controleert de betrokken instelling of persoon de identiteit zodra zij of hij op de hoogte is van het bedrag en constateert dat de drempel wordt bereikt.

(Amendement 23)

ARTIKEL 1, PUNT 3

Artikel 3, lid 2 bis (nieuw) (richtlijn 91/308/EEG)

2 bis. Wanneer een instelling zakelijke betrekkingen aangaat of een transactie sluit met een cliënt die niet persoonlijk aanwezig is geweest voor identificatie („transacties op afstand”) geldt:

- a) transacties tegen contante betaling mogen geen transactie op afstand zijn;
- b) bij het openen van een rekening wordt de identiteit van de persoon op basis van een door de overheid daartoe bevoegde instantie uitgegeven officieel document vastgesteld en gewaarmerkt;
- c) de eerste betaling in het kader van een transactie geschiedt via een rekening op naam van de cliënt bij een in de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte gevestigde kredietinstelling. De lidstaten kunnen betalingen door erkende kredietinstellingen in derde landen toestaan indien deze gelijkwaardige voorschriften ter bestrijding van het witwassen van geld hanteren;
- d) in het kader van de interne controleprocedures overeenkomstig artikel 11, lid 1 wordt bijzondere aandacht besteed aan transacties op afstand.

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 24)

ARTIKEL 1, PUNT 3

Artikel 3, lid 3 (richtlijn 91/308/EEG)

3. In afwijking van de leden 1 en 2 is bij overeenkomsten die worden gesloten door verzekeringsondernemingen in de zin van Richtlijn 79/267/EEG, voorzover deze ondernemingen activiteiten verrichten die onder die richtlijn vallen, de identificatieplicht niet van toepassing wanneer het bedrag van de te betalen periodieke premie(s) gedurende een periode van een jaar 1 000 euro of minder bedraagt, of, bij storting van een eenmalige premie, wanneer het bedrag 2 500 euro of minder belooft. Wanneer de periodieke premie(s) zodanig wordt (worden) verhoogd dat de drempel van 1 000 euro wordt overschreden, wordt identificatie verplicht.

3. In afwijking van de **voorgaande** leden is bij overeenkomsten die worden gesloten door verzekeringsondernemingen in de zin van Richtlijn **92/96/EEG**, voorzover deze ondernemingen activiteiten verrichten die onder die richtlijn vallen, de identificatieplicht niet van toepassing wanneer het bedrag van de te betalen periodieke premie(s) gedurende een periode van een jaar **3 000** euro of minder bedraagt, of, bij storting van een eenmalige premie, wanneer het bedrag **10 000** euro of minder belooft. Wanneer de periodieke premie(s) zodanig wordt (worden) verhoogd dat de drempel van **3 000** euro wordt overschreden, wordt identificatie verplicht.

(Amendement 25)

ARTIKEL 1, PUNT 3

Artikel 3, lid 3 ter (nieuw) (richtlijn 91/308/EEG)

3 ter. Aan de in deze richtlijn opgenomen identificatieplicht voldoen casino's die onder overheidstoezicht staan als zij hun bezoekers, ongeacht het gewisselde bedrag, reeds bij het betreden van het casino registreren en identificeren.

(Amendement 26)

ARTIKEL 1, PUNT 5

Artikel 6, lid 3 (richtlijn 91/308/EEG)

3. In het geval van de in artikel 2 bis, punt 5, bedoelde onafhankelijke *beoefenaars van juridische beroepen* kunnen de lidstaten de balie of de relevante zelfregulerende instantie van het desbetreffende beroep aanwijzen als de in lid 1 van dit artikel bedoelde autoriteit en stellen zij de passende vormen van samenwerking tussen deze instantie en de andere voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten vast.

De lidstaten zijn er niet toe gehouden de in lid 1 vervatte verplichtingen op dergelijke beoefenaars van juridische beroepen toe te passen wanneer de inlichtingen die deze beoefenaars van een cliënt ontvangen, dienen om hem in rechte te kunnen vertegenwoordigen. Deze ontheffing van de in lid 1 vervatte verplichtingen geldt niet voor gevallen waarin er redenen zijn om aan te nemen dat om advies wordt verzocht met de bedoeling het witwassen van geld gemakkelijker te laten verlopen.

3. In het geval van de in artikel 2 bis, punt 5, bedoelde onafhankelijke beroepen kunnen de lidstaten de balie of de relevante zelfregulerende instantie van het desbetreffende beroep aanwijzen als de in lid 1 van dit artikel bedoelde autoriteit en stellen zij de passende vormen van samenwerking tussen deze instantie en de andere voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten vast.

De in lid 1 vervatte verplichtingen **worden niet toegepast op juridisch advies verlenende beroepen** wanneer de inlichtingen die de beoefenaars van deze beroepen van een cliënt ontvangen, dienen om hem in rechte te kunnen vertegenwoordigen, **dan wel in het kader van juridisch advies zijn verkregen.**

(Amendement 27)

ARTIKEL 1, PUNT 5

Artikel 6, lid 4 (richtlijn 91/308/EEG)

4. De overeenkomstig lid 1 aan de autoriteiten verstrekte inlichtingen mogen uitsluitend worden gebruikt voor de bestrijding van het witwassen van geld. *De lidstaten kunnen evenwel voorschrijven dat deze inlichtingen eveneens voor andere doeleinden kunnen worden gebruikt.*

4. De overeenkomstig lid 1 aan de autoriteiten verstrekte inlichtingen mogen uitsluitend worden gebruikt voor de bestrijding van het witwassen van geld.

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 28)

ARTIKEL 1, PUNT 7

Artikel 8 (richtlijn 91/308/EEG)

7) In artikel 8 wordt de zinsnede „De kredietinstellingen en financiële instellingen” vervangen door „De onder deze richtlijn vallende instellingen en personen”.

7) **Artikel 8 wordt vervangen door de volgende tekst:**

Artikel 8

De onder deze richtlijn vallende instellingen en personen alsmede de leiding en de werknemers daarvan mogen aan de betrokken cliënt of aan derde personen niet mededelen dat overeenkomstig de artikelen 6 en 7 inlichtingen zijn verstrekt aan de autoriteiten of dat een onderzoek naar het witwassen van geld wordt uitgevoerd, tenzij de betreffende persoon of instelling daartoe op grond van wettelijke beroepsrechtelijke voorschriften verplicht is.

(Amendement 29)

ARTIKEL 1, PUNT 8

Artikel 9 (richtlijn 91/308/EEG)

8) Wanneer een onder deze richtlijn vallende instelling of persoon, dan wel een werknemer of een lid van de leiding daarvan te goeder trouw de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten de in de artikelen 6 en 7 bedoelde inlichtingen verstrekt, vormt zulks geen schending van een verbod op onthulling van informatie uit hoofde van een overeenkomst of een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling en brengt zulks voor de instelling of de persoon, de werknemers of de leiding daarvan generlei aansprakelijkheid met zich.

8) Wanneer een onder deze richtlijn vallende instelling of persoon, dan wel een werknemer of een lid van de leiding daarvan de voor de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijke autoriteiten de in de artikelen 6 en 7 bedoelde inlichtingen verstrekt, vormt zulks geen schending van een verbod op onthulling van informatie uit hoofde van een overeenkomst of een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling en brengt zulks voor de instelling of de persoon, de werknemers of de leiding daarvan generlei aansprakelijkheid met zich, **tenzij er opzettelijk of door grove nalatigheid een onjuiste mededeling is gedaan.**

(Amendement 30)

ARTIKEL 1, PUNT 10

Artikel 11 (richtlijn 91/308/EEG)

10) In artikel 11 wordt de zinsnede „De kredietinstellingen en financiële instellingen” vervangen door „De onder deze richtlijn vallende instellingen en personen”.

10) **Artikel 11 wordt vervangen door de volgende tekst:**

Artikel 11

1. De lidstaten zien erop toe dat de kredietinstellingen en financiële instellingen:

a) **passende procedures voor interne controle en communicatie invoeren om transacties die met het witwassen van geld verband houden, te voorkomen en te verhinderen;**

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- b) de nodige maatregelen nemen om hun werknemers met de bepalingen van deze richtlijn bekend te maken. Deze maatregelen houden onder meer in dat de betrokken werknemers deelnemen aan speciale opleidingsprogramma's om de activiteiten te leren onderkennen die met het witwassen van geld verband kunnen houden en in te zien hoe in die gevallen moet worden gehandeld.

2. De lidstaten zorgen ervoor dat de onder deze richtlijn vallende instellingen en personen toegang krijgen tot actuele informatie over de praktijken van witwassers en over kenmerken waaraan verdachte transacties kunnen worden herkend.

(Amendement 31)

ARTIKEL 1, PUNT 11

Artikel 12, lid 2 (richtlijn 91/308/EEG)

2. In geval van fraude, corruptie of enigerlei andere onwettige activiteit die schadelijk is of kan zijn voor de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen, werken de in artikel 6 bedoelde antiwitwasautoriteiten en de Commissie, binnen haar bevoegdheden, met elkaar samen om witwassen van geld te voorkomen en op te sporen. Zij wisselen daartoe relevante inlichtingen over verdachte transacties uit. De aldus uitgewisselde inlichtingen vallen onder het beroepsgeheim.

2. In geval van fraude, corruptie of enigerlei andere onwettige activiteit die schadelijk is of kan zijn voor de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen, werken de in artikel 6 bedoelde antiwitwasautoriteiten en de Commissie, binnen haar bevoegdheden, met elkaar samen om witwassen van geld te voorkomen en op te sporen. Zij wisselen daartoe relevante inlichtingen over verdachte transacties uit. De aldus uitgewisselde inlichtingen vallen onder het beroepsgeheim. **De diensten van de Commissie kunnen alle nodige initiatieven terzake ondernemen.**

(Amendement 32)

ARTIKEL 1, PUNT 11

Artikel 12, lid 2 bis (nieuw) (richtlijn 91/308/EEG)

2 bis. OLAF of een eventueel op te richten Europees Openbaar Ministerie kunnen hun taken in het kader van de onderhavige richtlijn zonder beperkingen verrichten.

(Amendement 33)

Bijlage

BIJLAGE

Schrappen.

Identificatie van cliënten (natuurlijke personen) door kredietinstellingen en financiële instellingen bij transacties op afstand.

Binnen het kader van de richtlijn dienen de volgende beginselen op identificatieprocedures bij financiële transacties op afstand van toepassing te zijn:

- i) De procedures moeten een adequate identificatie van de cliënt mogelijk maken.

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- ii) De procedures mogen enkel worden toegepast mits er geen goede reden is om aan te nemen dat persoonlijk contact wordt vermeden om de ware identiteit van de cliënt te verhullen, en er geen vermoeden van witwassen bestaat.
- iii) De procedures mogen niet van toepassing zijn op transacties waarbij contant geld wordt gebruikt.
- iv) Bij de in artikel 11, punt 1, van de richtlijn bedoelde procedures voor interne controle moet specifiek met transacties op afstand rekening worden gehouden.
- v) Wanneer de tegenpartij van de instelling die de transactie verricht („de uitvoerende instelling”) een cliënt is, mag de identificatie volgens de volgende procedures geschieden:
- a) Door het dichtstbijzijnde bijkantoor of vertegenwoordigingsbureau van de uitvoerende instelling in te schakelen om de persoonlijke identificatie uit te voeren.
- b) Wanneer de identificatie zonder persoonlijk contact met de cliënt wordt uitgevoerd:
- moet een afschrift van het officiële identiteitsbewijs van de cliënt of mededeling van het officiële nummer van het identiteitsbewijs worden verlangd. Daarbij moet bijzondere aandacht worden besteed aan de verificatie van het adres van de cliënt wanneer dit op het identiteitsbewijs is vermeld (bv. voor de met de transactie verband houdende documenten die per aangetekende post met bewijs van ontvangst naar het adres van de cliënt dienen te worden gezonden);
 - moet de eerste betaling van de transactie worden verricht via een rekening op naam van de cliënt welke bij een kredietinstelling in de Europese Unie of in de Europese Economische Ruimte is geopend. De lidstaten kunnen toestaan dat de betalingen worden uitgevoerd via in derde landen gevestigde kredietinstellingen die een goede reputatie bezitten en gelijkwaardige anti-witwasnormen toepassen;
 - moet de uitvoerende instelling zorgvuldig nagaan of de identiteit van de houder van de rekening via welke de betaling wordt verricht en die van de cliënt die op het identiteitsbewijs is vermeld (of die uit het identificatienummer kan worden opgemaakt) dezelfde zijn. Indien er in dit opzicht twijfels zijn, dient de uitvoerende instelling contact op te nemen met de kredietinstelling waarbij de rekening is geopend om de identiteit van de rekeninghouder te bevestigen. Blijft er nog twijfel bestaan, dan dient van de kredietinstelling een attest inzake de identiteit van de rekeninghouder te worden verlangd, waarin wordt bevestigd dat de identificatie naar behoren is uitgevoerd en dat de bijzonderheden in overeenstemming met de richtlijn zijn geregistreerd.
- c) Bij sommige verzekeringstransacties kan van de identificatieplicht ontheffing worden verleend wanneer de betaling geschiedt door het debiteren van een rekening op naam van een onder de richtlijn vallende kredietinstelling (artikel 3, lid 8).

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- vi) Wanneer de tegenpartij van de uitvoerende instelling een andere instelling is die namens een cliënt optreedt:
- is identificatie van de cliënt door de uitvoerende instelling niet vereist wanneer de tegenpartij in de Europese Unie of in de Europese Economische Ruimte is gevestigd (artikel 3, lid 7, van de richtlijn).
 - moet de instelling de identiteit van haar tegenpartij natrekken (tenzij deze goed bekend is) door een betrouwbaar financieel adresboek te raadplegen wanneer de tegenpartij buiten de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte is gevestigd. In geval van twijfel moet de instelling zich tot de toezichthoudende autoriteiten van het derde land wenden om bevestiging van de identiteit van haar tegenpartij te verkrijgen. De instelling moet tevens overgaan tot het treffen van „redelijke maatregelen om informatie te verkrijgen” omtrent de cliënt van haar tegenpartij (economische begunstigde van de transactie) (artikel 3, lid 5, van de richtlijn). Deze „redelijke maatregelen” kunnen gaan van het eenvoudig opvragen van naam en adres van de cliënt wanneer in het land een gelijkwaardige identificatieplicht geldt, tot het verlangen van een attest van de tegenpartij waaruit blijkt dat de identiteit van de cliënt naar behoren is geverifieerd en geregistreerd wanneer in het betrokken land geen gelijkwaardige identificatieplicht geldt.
- vii) De bovenbeschreven procedures sluiten niet uit dat andere procedures kunnen worden gevolgd die naar het oordeel van de bevoegde autoriteiten even betrouwbaar zijn voor de identificatie bij financiële transacties op afstand.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 91/308/EEG van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (COM(1999) 352 – C5-0065/1999 – 1999/0152(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 352),
 - gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 95 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0065/1999),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Commissie begrotingscontrole, de Commissie juridische zaken en interne markt en de Economische en Monetaire Commissie (A5-0175/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Woensdag, 5 juli 2000

12. Visumplicht *

A5-0179/2000

Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van deze plicht zijn vrijgesteld (COM(2000) 27 – C5-0166/2000 – 2000/0030(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 3

(3) De onderdanen van derde landen die legaal in een van de lidstaten verblijven en over een door die lidstaat afgegeven verblijfstitel beschikken, bevinden zich in een zodanige situatie dat het onnodig is voor de overschrijding van de buitengrenzen van hen opnieuw een visum te eisen. Ten aanzien van deze categorie personen dient als beginsel te gelden dat de verblijfstitel gelijkwaardig is aan het visum, zonder dat zulks afbreuk doet aan de andere voorwaarden voor binnenkomst of aan de voorschriften inzake het verkeer binnen de Gemeenschap op grond van de verblijfstitel.

Schrappen.

(Amendement 2)

Overweging 6

(6) Teneinde voor de transparantie van het stelsel en de voorlichting van de betrokkenen zorg te dragen dienen de lidstaten de overige lidstaten en de Commissie in kennis te stellen van de maatregelen die zij in het raam van deze verordening hebben genomen. Daarom dienen deze inlichtingen eveneens in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen te worden bekendgemaakt.

(6) Teneinde voor de transparantie van het stelsel en de voorlichting van de betrokkenen zorg te dragen dienen de lidstaten de overige lidstaten en de Commissie in kennis te stellen van de maatregelen die zij in het raam van deze verordening hebben genomen. **Om de beperkingen van het vrije verkeer te minimaliseren is het van essentieel belang dat de procedure en de voorwaarden voor de afgifte van visa door de lidstaten zo soepel en eenvoudig mogelijk zijn en geen buitensporige kosten voor de aanvragers met zich meebrengen.** Daarom dienen deze inlichtingen eveneens in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen te worden bekendgemaakt.

(Amendement 3)

Artikel 2, inleiding

Voor de doeleinden van deze verordening wordt onder „visum” verstaan, een door een lidstaat verleende machtiging of een door deze genomen besluit, vereist voor binnenkomst op zijn grondgebied met het oog op:

Voor de doeleinden van deze verordening wordt onder „visum” verstaan, een door een lidstaat verleende machtiging of een door deze genomen besluit, met het oog op:

(Amendement 4)

Artikel 2, tweede streepje

— een doorreis over het grondgebied van die lidstaat of over dat van verscheidene lidstaten, waaronder niet begrepen een doorreis via de internationale transitzone van een luchthaven en transfers tussen luchthavens van een lidstaat.

— een doorreis over het grondgebied van die lidstaat of over dat van verscheidene lidstaten, waaronder niet begrepen **het visum voor luchthaventransit.**

Woensdag, 5 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 5)

Artikel 3

Voor de onderdanen van in bijlage I opgenomen derde landen is het bezit van door een van de lidstaten afgegeven geldige verblijfstitel gelijkwaardig aan het bezit van een visum voor de overschrijding van de buitengrenzen.

Schrappen.

(Amendement 6)

Artikel 5, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. Een lidstaat kan vrijstelling van de visumplicht verlenen aan jongeren die deelnemen aan jeugdprogramma's van de EU.

(Amendement 7)

Artikel 6 bis (nieuw)

Artikel 6 bis

De onderhavige verordening laat de bevoegdheden van de lidstaten onverlet voor wat betreft de erkenning van staten en territoriale entiteiten alsook van de paspoorten en reis- en identiteitsdocumenten die door de autoriteiten van deze staten en entiteiten zijn afgegeven..

(Amendement 8)

Artikel 7 bis (nieuw)

Artikel 7 bis

Onverminderd artikel 7, lid 2 heeft de onderhavige verordening geen invloed op de verplichtingen van de lidstaten die voortvloeien uit de overeenkomsten van Schengen en de aanverwante overeenkomsten en de op basis van deze overeenkomsten goedgekeurde regelingen welke zijn opgenomen in bijlage A van besluit 1999/435/EG van de Raad van 20 mei 1999 tot vaststelling in overeenstemming met de desbetreffende bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag betreffende de Europese Unie, van de rechtsgrondslag van elk van de bepalingen of besluiten die het Schengen-acquis vormen ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 176 van 10.7.1999, blz. 1.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van deze plicht zijn vrijgesteld (COM(2000) 27 – C5-0166/2000 – 2000/0030(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2000) 27),
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 62, lid 2, sub b) (i) van het EG-Verdrag (C5-0166/2000),

Woensdag, 5 juli 2000

- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0179/2000),
 1. hecht zijn goedkeuring aan het gewijzigde Commissievoorstel zoals gewijzigd door het Parlement;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2, van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

13. Begroting 2001 (overlegprocedure)

A5-0184/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de begroting voor 2001 met het oog op de overlegprocedure voorafgaand aan de eerste lezing door de Raad

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 272 van het EG-Verdrag, artikel 177 van het Euratom-Verdrag en artikel 78 van het EGKS-Verdrag,
 - gelet op het Interinstitutioneel Akkoord (IIA) van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en verbetering van de begrotingsprocedure⁽¹⁾, met name op bijlage III daarvan,
 - gezien het voorontwerp van begroting van de Commissie voor 2001 (COM(2000) 300),
 - gezien het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de herziening van de financiële vooruitzichten (interinstitutioneel akkoord van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure) (COM(2000) 262 — 2000/0109(COD)),
 - gezien zijn resolutie van 30 maart 2000 over de richtsnoeren voor de begrotingprocedure 2001 — Afdeling III — Commissie⁽²⁾,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie en de adviezen van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, de Economische en Monetaire Commissie, de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, de Commissie landbouw en plattelandontwikkeling, de Commissie visserij, de Commissie ontwikkelingssamenwerking en de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0184/2000),
- A. overwegende dat de Commissie, met inachtneming van punt 20 van het IIA, gelijktijdig een voorstel voor een herziening van de financiële vooruitzichten en een voorontwerp van begroting (VOB) voor 2001 heeft ingediend,
- B. overwegende dat het VOB 2001 voorziet in een stijging met 3,9% van de vastleggingskredieten in vergelijking met de begroting 2000; overwegende dat de stijging van de vastleggingskredieten van rubriek 1 (landbouw) 7,6% bedraagt, terwijl de stijging van de andere onderdelen van het VOB minder dan 1% bedraagt,

⁽¹⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

⁽²⁾ Punt 1 van de aangenomen teksten.

Woensdag, 5 juli 2000

- C. overwegende dat de betalingskredieten met 5 % stijgen in vergelijking met de begroting 2000, hetgeen neerkomt op 1,07 % van het BNP van de lidstaten tegenover 1,11 % in 2000,
- D. overwegende dat de financiële vooruitzichten overeenkomstig de bepalingen van punt 19 van het IIA kunnen worden herzien wanneer zich onvoorziene situaties voordoen en overwegende dat de Raad, onder naleving van het IIA, alles in het werk dient te stellen om de onderhandelingen over een herziening af te ronden vóór zijn eerste lezing, teneinde het financiële kader voor de begrotingsprocedure 2001 te kunnen vaststellen,
- E. overwegende dat de overlegprocedure voorafgaand aan de eerste lezing door de Raad met name is bedoeld om de behoeften op het vlak van de landbouw, het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en de internationale visserijovereenkomsten te evalueren,
- F. overwegende dat deze procedure tevens de mogelijkheid biedt de voorstellen van de Commissie voor het komende begrotingsjaar alsook de uitvoering van de lopende begroting te evalueren,
- G. overwegende dat de twee takken van de begrotingsautoriteit aan het einde van de begrotingsprocedure voor 2000 zijn overeengekomen de financiële vooruitzichten te herzien indien de behoeften voor de Balkan een aanzienlijk grotere financiële inspanning zouden vereisen dan de reeds geprogrammeerde,
- H. overwegende dat de Commissie op het punt staat een wetgevingsvoorstel voor te leggen voor een programma ten behoeve van de westelijke Balkan dat binnen het financiële kader van haar herzieningsvoorstel blijft,

Ten aanzien van het financiële kader

1. neemt kennis van het initiatief van de Commissie om te komen met een voorstel voor een herziening van de financiële vooruitzichten dat de begrotingsautoriteit de mogelijkheid biedt het financiële kader te bepalen voor de begroting 2001;
2. is van mening dat de herziening van de financiële vooruitzichten noodzakelijk is om de Unie in staat te stellen het hoofd te bieden aan de uitdagingen die uit deze verplichtingen overal ter wereld, en met name met betrekking tot de samenwerking met de minder ontwikkelde derde landen en de stabilisatie van de westelijke Balkan, voortvloeien;
3. benadrukt dat het met de goedkeuring van het IIA op 6 mei 1999 de door de Europese Raad van Berlijn doorgevoerde verlaging met 22 % van het voorstel van de Commissie voor rubriek 4 in Agenda 2000 reeds aanvaard; verwerpt derhalve het idee van een verplichte meerjarige herziening van de traditionele prioriteiten van de EU uitsluitend door een vermindering van de totale kredieten, ter financiering van nieuwe behoeften;
4. herhaalt dat het IIA niet in een koppeling tussen de rubrieken voorziet en dat de vermindering van rubriek 1 voor 2001 en 2002 niet kan gebeuren via een kunstmatige verlaging van het plafond;
5. vertrouwt erop dat de Raad zijn volledige medewerking zal verlenen zodat de onderhandelingen overeenkomstig punt 20 van het IIA en artikel 10 van het EG-Verdrag zo spoedig mogelijk kunnen worden afgerond;
6. meent dat het als begrotingsautoriteit zijn verantwoordelijkheid moet opnemen en alles in het werk moet stellen om een degelijke financiering van de EU-prioriteiten te waarborgen;
7. neemt kennis van het voorstel voor een nieuw meerjarenprogramma voor de westelijke Balkan voor een bedrag van € 5,5 miljard, waarvan volgens ramingen van de Commissie slechts € 1,86 miljard door de financiële vooruitzichten is gedekt; dringt bijgevolg aan op een meerjarenherziening van het plafond van rubriek 4;
8. betreurt dat de Commissie de begrotingsautoriteit de gevraagde onderbouwing van de financiële behoeften voor de Balkan nog steeds niet heeft doen toekomen; gaat er derhalve van uit dat de bedragen indicatief zijn;

Woensdag, 5 juli 2000

9. dringt erop aan dat de letter en de geest van het IIA volledig worden gerespecteerd, zoals de Commissie haar voorstel heeft ingediend binnen het tijdschema dat in punt 20 is vastgelegd, en verwacht dat de Raad zich zal houden aan zijn verklaring die hij in het kader van de richtsnoeren voor de begroting 2001 heeft afgelegd, om te komen tot echte, constructieve samenwerking;

10. wijst op de Commissievoorstellen om de financiële verplichtingen van de Unie in de rubrieken 3 en 4 te herprogrammeren en op het feit dat die voorstellen voor de begrotingsautoriteit louter indicatief zijn; is van mening dat de Unie haar financiële verplichtingen zowel binnen als buiten de Unie en binnen de vooropgestelde uitvoeringstermijn moet komen; waarschuwt de Unie dat zij onherstelbare politieke schade zou oplopen als zij zich aan haar financiële verplichtingen, zowel tegenover de lidstaten als derde landen, unilateraal en op grote schaal zou onttrekken;

11. verklaart als algemeen beginsel van begrotingsdiscipline en correct financieel beheer dat verplichtingen zo nauw mogelijk moeten aansluiten bij de werkelijke, duidelijk bepaalde behoeften en bij de mogelijkheid van de potentiële begunstigen om de middelen werkelijk binnen de vooropgestelde termijn voor de betrokken actie te kunnen opnemen; waarschuwt voor de toenemende kloof tussen aangegane verplichtingen en de feitelijke uitbetaling; verklaart zich bereid tot samenwerking met de andere instellingen om nieuwe manieren te vinden om de uitvoering te verbeteren;

12. betreurt de hernieuwde trend van de Commissie om in het VOB begrotingslijnen te schrappen die oorspronkelijk door het Parlement waren gecreëerd of die het Parlement van bijzonder belang acht; waarschuwt de Commissie dat zij niet zomaar unilateraal bestaande verplichtingen in andere sectoren kan verminderen of negeren om de verlagingen te vinden die zij nodig acht om nieuwe verplichtingen te kunnen financieren, in het bijzonder in rubriek 4;

Ten aanzien van de ad hoc-procedure

Landbouw

13. bevestigt zijn bereidheid de landbouwramingen in oktober 2000 te herzien; acht het onpassend het plafond van rubriek 1 van de begroting 2001 te verlagen voordat er een duidelijk overzicht beschikbaar is van de situatie van de marktvoorspellingen; herinnert eraan dat waarschuwingsdocument nr. 5/2000 een stijging van de uitgaven in 7 sectoren te zien geeft;

14. keurt het af dat de Commissie bij de indiening van haar voorontwerp van begroting voor 2001 geen rekening heeft gehouden met het standpunt van het Parlement van 3 mei 2000 inzake de schoolmelkregeling⁽¹⁾; herhaalt zijn dringende verzoek om een adequate financiering van de maatregel die evenredig is aan het gebruik van de kredieten in voorgaande jaren;

15. is van opvatting dat begrotingstoewijzingen voor het opvangen van toekomstige uitbarstingen van dierenziektes moeilijk te ramen zijn, zoals is gebleken bij de jongste uitbarstingen van varkenspest (1997/98) en gekke-koeienziekte (1996/98); dringt aan op de instelling van een speciale reserve waarvan de kredieten alleen worden gebruikt wanneer zulks noodzakelijk is; verzoekt de Commissie derhalve een grondige kosten-batenanalyse van de tot dusver genomen maatregelen ter bestrijding van dierenziektes uit te voeren waarin tevens aandacht wordt besteed aan de gevolgen van de uitbreiding naar het oosten;

16. is van mening dat kredieten voor de bevordering van de afzet van landbouwproducten en van de voedselkwaliteit (B1-380 en B1-406) niet op coherente wijze zijn verdeeld en de keuze van de producten willekeurig is; verlangt dat deze maatregelen worden versterkt, zoals sinds de dioxinecrisis in 1999 wordt gevraagd;

17. is ingenomen met het initiatief van de Commissie om in subrubriek 1b het volledige bedrag dat krachtens de financiële vooruitzichten beschikbaar is, te begroten; is niettemin van mening dat de verwachting van de Commissie dat alle kredieten onder subrubriek 1b kunnen worden gebruikt, te optimistisch is; verzoekt de Commissie de financiële behoeften in haar nota van wijziging te herevalueren met behulp van de meest recente informatie over de presentatie van projecten door de lidstaten;

⁽¹⁾ Punt 2 van de aangenomen teksten.

Woensdag, 5 juli 2000

18. wijst andermaal op zijn levendige belangstelling voor de omvorming van de aard van de kredieten voor subrubriek 1b in gesplitste kredieten; herinnert eraan dat de beide takken van de begrotingsautoriteit tijdens de begrotingsprocedure 2000 overeenstemming hebben bereikt over deze wijziging;

19. verzoekt de Commissie vóór de eerste lezing met een mededeling te komen over de mogelijkheid om niet-gebruikte kredieten in subrubriek 1b van het ene begrotingsjaar naar het volgende over te dragen;

Internationale visserijovereenkomsten en -organisaties

20. wijst erop dat in de loop van 2001 moet worden heronderhandeld over een reeks overeenkomsten en protocollen op het gebied van de visserij en herinnert eraan dat overeenkomstig het bepaalde in bijlage VI, paragraaf A van het IIA de hiervoor bestemde kredieten in de reserve voor begrotingslijn B7-8000 gehandhaafd blijven;

21. is verheugd over de hoogte van de kredieten die de Commissie in het VOB voor de internationale visserijovereenkomsten, een uiterst belangrijk onderdeel van het gemeenschappelijk beleid, heeft opgenomen en benadrukt dat met deze kredieten aan de door de Europese Unie aangegane verplichtingen kan worden voldaan; verzoekt de Commissie vóór de eerste lezing van het Parlement herziene cijfers voor te leggen die rekening houden met de recentste voorspellingen over de stand van de onderhandelingen over de overeenkomsten, zoals de Commissie in vorige ad-hoc procedures heeft gedaan toen bleek dat de raming van de Commissie in het VOB de reële behoeften oversteeg;

22. verzekert niet te zullen aarzelen om kredieten te mobiliseren die tijdens de begrotingsprocedure 2001 vereist zijn overeenkomstig bijlage VI, paragraaf C, derde zin, van het IIA indien de kredieten ontoereikend blijken;

23. wijst erop dat kredieten van de begrotingsposten B7-8001, B7-8001A en B7-8002 van het voorontwerp van begroting de weerspiegeling zijn van de geraamde behoeften op het vlak van communautaire bijdragen aan internationale visserijorganisaties en ten aanzien van voorbereidende werkzaamheden voor nieuwe visserijorganisaties;

Ten aanzien van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid

24. verwerpt het voorstel van de Raad om Speciale gezanten van de Europese Unie te financieren via zijn eigen begroting; is van opvatting dat opnemings van kredieten hiervoor op de begroting van de Raad, indien bevestigd in de ontwerpbegroting, een schending zou betekenen van het IIA en zorgwekkende gevolgen zou hebben voor de behandeling van het GBVB in de algemene begroting; herinnert er in dit verband aan dat de bedoeling van het herenakkoord was dat het alleen van toepassing zou zijn op administratieve uitgaven; dringt er bij de Raad op aan af te zien van verdere besluiten over deze kwesties totdat er een overeenkomst is bereikt met het Europees Parlement die in overeenstemming is met het IIA en de richtsnoeren die reeds door het Europees Parlement zijn vastgesteld;

25. herinnert eraan dat in het IIA alle uitgaven voor speciale gezanten worden beschouwd als operationele uitgaven die dienen te worden opgenomen in de Afdeling Commissie van de algemene begroting; waarschuwt dat iedere poging om operationele uitgaven op te nemen op de begroting van de Raad in strijd zou zijn met punt 39 van het IIA en artikel 19 van het Financieel Reglement en bovendien een zeer ernstige bedreiging zou vormen voor het institutionele evenwicht van het Verdrag; merkt verder op dat een dergelijk besluit bovendien artikel 274 van het Verdrag, waarbij aan de Commissie de verantwoordelijkheid voor de uitvoering van de beleidsuitgaven wordt toegekend, alsook artikel 276, waarbij aan het Parlement bevoegdheden in verband met afkeuring en kwijting worden verleend, ter discussie zou stellen; verzet zich derhalve tegen het voorstel van de Raad om speciale gezanten voortaan uit zijn eigen afdeling van de begroting te financieren;

26. verzoekt de instellingen van de Europese Unie het vredes- en wederopbouwproces in Oost-Timor nauwlettend in het oog te houden door een speciale vertegenwoordiger naar dit gebied te zenden;

27. wijst met klem op de noodzaak de administratieve kosten van het GBVB te verhelleren vóór de eerste lezing door de Raad en overeenkomstig de principes van Activity Based Budgeting (ABB);

28. verzoekt de Raad om zich formeel bereid te verklaren punt 40 van het IIA ten uitvoer te leggen, in het bijzonder in die zin dat hij telkens wanneer hij een besluit aanneemt het Europees Parlement onverwijld een schatting van de geraamde kosten (financieel memorandum) voorlegt, met inbegrip van de in punt 40, tweede alinea bedoelde elementen. Bij de toezending van deze informatie geeft de Raad telkens wanneer dat nodig is aan dat de vertrouwelijkheidsprocedure van toepassing dient te zijn;

Woensdag, 5 juli 2000

29. verwelkomt dat er een aanhoudende tendens bestaat om GBVB-maatregelen te verschuiven van de tweede pijler (B8 in de begroting) naar de communautaire pijler (B7); betreurt echter dat door deze tendens het in rubriek 4 beschikbare bedrag voor traditionele externe maatregelen aanzienlijk wordt verlaagd, terwijl het jaarlijks voor het GBVB beschikbare bedrag constant blijft;

30. is van mening dat de voorgestelde Snellereactiefaciliteit een nieuwe communautaire activiteit inhoudt die voorheen onder het GBVB viel en waarin niet is voorzien in de financiële vooruitzichten; betreurt dat dit ten koste gaat van traditionele externe acties die voor de Europese Unie van groot belang zijn;

31. neemt kennis van de voorstellen van de regeringen van de lidstaten om een Europees veiligheids- en defensiebeleid (EVDB) te ontwikkelen; maakt zich echter zorgen over de gevolgen die dit zal hebben voor de rest van de begroting en de financiële vooruitzichten (rubrieken 4 en 5); verlangt dat de Raad en de Commissie een gedegen evaluatie voorleggen van de uitgaven die dit nieuwe beleid tot 2006 vereist en voorstellen indienen voor de financiering ervan;

32. meent dat er in het kader van de voorbereidende maatregelen (B8-0151) een haalbaarheidsstudie moet worden uitgevoerd met het oog op de invoering van een Europees buitenlands en veiligheidsbeleid, en dat deze studie moet steunen op de ervaring en op de modellen die ter gelegenheid van de totstandbrenging van de Economische en Monetaire Unie zijn ontwikkeld;

Ten aanzien van andere aspecten van het voorontwerp van begroting

33. volgt met belangstelling de interne discussies over externalisering; herinnert de Commissie eraan dat er een tijdschema is overeengekomen met het Parlement; dringt erop aan dat voordat de begroting 2001 wordt vastgesteld een globale oplossing wordt gevonden gebaseerd op de beginselen van de opmerkingen over Deel B die door het Parlement zijn opgenomen in de begroting 2000;

34. betreurt dat de Commissie medio april nog steeds geen voorstellen had ingediend voor het juridische kader, de structuur en het mandaat van de diverse externaliseringsinstrumenten, waaronder de instelling van een nieuwe categorie communautaire organen voor de tenuitvoerlegging van communautaire programma's en acties, zoals gevraagd door de begrotingsautoriteit in haar opmerkingen over Afdeling III, Deel B, van de begroting 2000; verzoekt de Commissie deze voorstellen, voor alle categorieën van communautaire uitgaven, zo spoedig mogelijk in te dienen vóór de toezending, begin september, van haar evaluatie van de noodzakelijke menselijke hulpbronnen na de afschaffing van de bureaus voor technische bijstand en de voorgestelde oprichting van „gedecentraliseerde uitvoeringseenheden”;

35. benadrukt nogmaals dat de Commissie in haar beoordeling van de personeelsbehoefte dient aan te geven wat de personeelsvereisten zijn voor het onderhouden van de kernactiviteiten en het uitvoeren van bestaande programma's en voorts dient te ramen hoeveel extra personeel nodig is voor nieuwe acties; herinnert de Commissie eraan dat de nota van wijziging vóór medio september dient te worden voorgelegd, zodat het Parlement daarmee in zijn eerste lezing rekening kan houden; merkt in dit verband op dat onderzocht dient te worden in hoeverre taken die nu door de Commissie worden uitgevoerd in feite taken zijn die door de lidstaten moeten worden uitgevoerd;

36. is van opvatting dat de kredieten voor innovatieve acties op het in Berlijn overeengekomen niveau gehandhaafd dienen te worden zonder verdere bezuinigingen; vestigt de aandacht op het feit dat de besnoeiing met 200 miljoen euro op de innovatieve acties in verband met URBAN in de periode 2000-2006 gecompenseerd moeten worden, in overeenstemming met de verklaring over het URBAN-initiatief die aan het IIA over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure is gehecht;

37. betreurt dat de Commissie titel B1-5 (Ondersteuningsmaatregelen voor het gemeenschappelijk visserijbeleid) heeft geschrapt en de kredieten voor de ondersteuning van het beheer van de visbestanden (verzameling van basisgegevens, onderzoeken en proefprojecten) heeft opgenomen in rubriek 3 (lijn B2-904), waardoor de speelruimte van het Parlement op het gebied van het interne beleid wordt verkleind;

38. neemt kennis van de verlagingen die de Commissie heeft aangebracht voor diverse sectoren van het interne beleid (rubriek 3); zal vóór de eerste lezing de noodzaak van deze bezuinigingen en de mogelijke gevolgen ervan op het betrokken beleidsterrein nauwgezet onderzoeken;

Woensdag, 5 juli 2000

39. is ingenomen met het nieuwe initiatief ten gunste van nieuwe technologieën voor het midden- en kleinbedrijf zoals gewenst in zijn voornoemde resolutie van 30 maart 2000 en zoals de Europese Raad van Lissabon had voorgesteld; is niettemin van mening dat het op de begrotingslijn opgenomen bedrag ontoereikend voor het verwezenlijken van deze doelstelling, een doelstelling die is onderschreven door de Europese Raad van Lissabon; zegt toe te onderzoeken of de inhoud van dit initiatief overeenkomt met de doelstellingen van het Parlement ten aanzien van de ondersteuning van het werkgelegenheidsbeleid, het creëren van banen, de ontwikkeling van de markten voor financiële diensten, in het bijzonder op het vlak van risicokapitaal, en de verspreiding van de nieuwe technologieën, met name via micro-bedrijven en het midden- en kleinbedrijf en met bijzondere aandacht voor vrouwelijke ondernemers, zoals verwoord in zijn richtsnoeren voor de begrotingsprocedure 2001; benadrukt dat het nodig is de verschillende programma's en acties te coördineren om het beleid te versterken en het voor het MKB gemakkelijker te maken de programma's te begrijpen en eraan deel te nemen;
40. verlangt dat de informatiecampagne voor de euro (PRINCE) met grote prioriteit wordt voortgezet, daar de burgers van de Europese Unie in de belangrijke fase bij de aanloop naar de invoering van de eurobiljetten en -munten grote behoefte aan informatie zullen hebben;
41. betreurt de bezuinigingen op het milieuprogramma LIFE III; acht de motivering — een gebrek aan menselijke hulpbronnen — onacceptabel, tenzij wordt aangetoond dat er grotere inspanningen zijn gedaan met het oog op een rationeler gebruik van de hulpbronnen, en wacht op de voorstellen van de Commissie over het aantal mensen dat nodig is om de EU-beleidsvormen doeltreffend uit te voeren;
42. neemt nota van de grote stijging van de toewijzing voor het vijfde kaderprogramma voor onderzoek, in het bijzonder in het licht van de besluiten van de top van Lissabon om nieuwe banen te creëren door de onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten in de ondernemingen, en vooral in het MKB, uit te breiden; verwacht in verband met de in oktober 1999 gesloten overeenkomst gedetailleerde informatie te ontvangen over de uitvoering van de specifieke programma's;
43. kent een hoge prioriteit toe aan de herindeling van de kredieten voor Cyprus en Malta in rubriek 7 (pretoetredingsstrategie) van de financiële vooruitzichten, waar deze door hun bestemming rechtmatig thuishoren;
44. looft de inspanningen van de werkgroep subsidies, die vooral tot doel had te zorgen voor meer transparantie, toerekenbaarheid, vereenvoudiging van de procedures voor de toewijzing en het beheer van subsidies, en het vermijden van dubbel werk en afhankelijkheid bij het zoeken naar waar voor geld;
45. verzoekt de Commissie de belangrijkste aanbevelingen van de werkgroep over te nemen om uitvoering te kunnen geven aan de verzoeken van de werkgroep betreffende strikte toewijzingscriteria die de begunstigden moeten naleven, in het bijzonder het ritme van de betalingen en de hoogte van de laatste betaling, het opnemen van bijdragen in natura en een regelmatige beoordeling door externe auditdiensten om steeds waar voor geld en kwaliteit te krijgen; voor organisaties die de criteria niet naleven, wordt systematisch een procedure voor geleidelijke uitsluiting toegepast;
46. is zich bewust van het feit dat subsidies die in dit kader worden verleend, aan de Unie een publiek profiel geven en dat ook nieuwe begunstigden moeten kunnen deelnemen; komt bijgevolg tot het besluit dat een maximaal plafond van bestemde kredieten voor sommige artikelen van toepassing zou moeten zijn op grond van een globale enveloppe die het EP in het kader van de jaarlijkse begrotingsprocedure vaststelt;
47. vestigt de aandacht van de Commissie op het feit dat ze zich in het algemeen met gegronde motiveringen kan verzetten tegen de juistheid van het aangeven van bestemmingen in de toelichting van de begroting na de eerste lezing van het Parlement; meent dat de Commissie na de tweede lezing van het EP de begroting moet uitvoeren overeenkomstig artikel 274 van het EG-Verdrag;
48. behoudt zich het recht voor om bij zijn besluiten ten aanzien van de begroting 2001 alle consequenties te trekken uit de wijze waarop de kredieten van de begroting 2000 zullen zijn uitgevoerd;

Woensdag, 5 juli 2000

49. dringt er bij de Commissie op aan te komen met voorstellen voor rechtsgrondslagen voor de voortzetting van succesvolle proefprojecten en voorbereidende acties, met name ten behoeve van de voorbereidende acties die in hun tweede en derde jaar zijn, zodat daarmee rekening kan worden gehouden in de begroting voor 2001;

*
* *
*

50. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

14. Veilige-havenbeginselen (Safe Harbour Privacy Principles)

A5-0177/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de ontwerpbeschikking van de Commissie betreffende de gepastheid van de bescherming die wordt geboden door de „Safe Harbor Privacy Principles” en de „Frequently Asked Questions” opgesteld door het „US Department of Commerce” in verband daarmee (C5-0280/2000 – 2000/2144(COS))

Het Europees Parlement,

- gelet op richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽¹⁾ (hierna „de Richtlijn” genoemd) en met name artikel 25,
- gezien de ontwerpbeschikking van de Commissie (C5-0280/2000),
- gezien het advies over dit onderwerp (WP 32), dat op 16 mei 2000 met algemene stemmen werd goedgekeurd door de in artikel 29 van de richtlijn bedoelde groep voor de bescherming van personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens, alsmede de vorige adviezen inzake hetzelfde onderwerp (WP 12 en WP 27),
- gezien het advies van 31 mei 2000 van het in artikel 31 van de richtlijn bedoelde comité,
- gezien artikel 8 van Besluit (1999/468/EG) van de Raad tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽²⁾,
- gelet op artikel 88 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0177/2000),

De betekenis van de gegevensbescherming in het kader van de bevoegdheden van de Unie

A. zich ervan bewust dat:

- a) de ontwikkeling van de informatiemaatschappij en de elektronische handel zich op wereldniveau weerspiegelt in een exponentiële groei van het gegevensverkeer en de met het misbruik van deze gegevens verbonden risico's,
- b) dit misbruik niet alleen de ontwikkeling van de elektronische handel afremt, aangezien het vertrouwen van de consument wordt ondermijnd, maar tevens dikwijls een aanslag is op de rechten en vrijheden van de persoon en meer in het bijzonder de privacy,
- c) gegevensbescherming het beschermen betekent van de persoon waarop de behandelde gegevens betrekking hebben en dat deze bescherming tot de erkende grondrechten van de Unie behoort (artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, waarnaar wordt verwezen in artikel 6 van het EU-Verdrag en artikel 286 van het EG-Verdrag),

⁽¹⁾ PBL 281 van 23.11.1995, blz. 31.

⁽²⁾ PBL 184 van 17.07.1999, blz. 23.

Woensdag, 5 juli 2000

- d) de richtlijn naar het model van het Verdrag nr. 108 (1981 van de Raad van Europa en de richtsnoeren van de OESO (1980) en de VN (1990), deze bescherming baseert op de vaststelling van de specifieke rechten die de betrokken persoon geniet en de hiermee in verband staande verplichtingen die rusten op degene die de gegevens verwerkt en die deze verwerking controleert,
- e) deze bescherming teniet wordt gedaan indien zij beperkt wordt tot slechts het grondgebied van de Unie en niet, zoals de richtlijn voorschrijft, ook een passende bescherming wordt gewaarborgd in de derde landen waarnaar de gegevens worden doorgegeven,
- f) een passend beschermingsniveau van de personeegegevens in alle landen, waar doorgifte van de gegevens wordt toegestaan, tevens is vereist om te vermijden dat verschillende beschermingsniveaus leiden tot vervalsingen bij het gebruik van de gegevens en verplaatsingen bij de verwerking ervan, hetgeen in strijd is met de GATS-Overeenkomsten,
- g) het de plicht van de Commissie is zich voor rekening van de burgers van de Unie en de lidstaten ervan te verzekeren dat er in de derde landen een passende bescherming is,

De rol van de Commissie en de bepalingen en criteria die zij moet naleven om te beoordelen of de door derde landen gewaarborgde bescherming passend is

B. ervan overtuigd dat:

- a) de Commissie bij de beoordeling of de in de derde landen geboden bescherming passend is, rekening moet houden met het verschil in juridische, economische en technische ontwikkeling van het derde land ten opzichte van de Europese standaard,
- b) passende bescherming op zich niet betekent dat het derde land over soortgelijke normen beschikt als de Unie, maar dat, onafhankelijk van het soort wettelijke bescherming die er in het derde land is, de houder van de gegevens daadwerkelijk moet worden beschermd,
- c) in het derde land de bescherming passend moet worden geacht, wanneer de doeltreffendheid kan worden afgemeten aan objectieve gegevens, zoals de mogelijkheid om de houders van de verplichtingen, het soort verwerkte gegevens, het gebruik dat ervan kan worden gemaakt en de regelingen die worden toegepast om de bescherming te waarborgen, vast te stellen.
- d) in dit verband de door het derde land gewaarborgde bescherming moet voldoen aan de volgende door de gegevenscontrole-instanties van de EU-lidstaten uitgevaardigde minimumvereisten (advies WP 12 van juni 1998):
 - 1) specificiteit — gegevens moeten met een specifiek doel worden verwerkt en mogen vervolgens enkel worden gebruikt en doorgegeven als dat niet onverenigbaar is met het doel van de doorgifte. De enige toegelaten uitzonderingen moeten diegene zijn die in elke democratische samenleving om een van de redenen van artikel 13 van de richtlijn noodzakelijk zijn.
 - 2) kwaliteit en evenredigheid van de gegevens — de gegevens moeten correct en, zo nodig, geactualiseerd zijn. Zij moeten passend en relevant zijn en mogen gelet op het doel van de doorgifte of van de verdere verwerking niet excessief zijn.
 - 3) transparantie — aan natuurlijke personen moet informatie worden verstrekt over het doel van de verwerking en de identiteit van de voor de verwerking verantwoordelijke in het derde land, alsmede alle verdere informatie die nodig is om een eerlijke verwerking te garanderen. Uitzonderingen hierop zijn enkel mogelijk binnen de grenzen van de artikelen 11, lid 2⁽¹⁾ en 13 van de richtlijn.
 - 4) beveiliging — de voor de verwerking verantwoordelijke moet technische en organisatorische beveiligingsmaatregelen treffen die in overeenstemming zijn met de risico's van de verwerking. Eenieder die onder het gezag van de voor de verwerking verantwoordelijke staat, met inbegrip van een in opdracht werkende verwerker, mag enkel volgens zijn instructies gegevens verwerken.

⁽¹⁾ In artikel 11, lid 2 is bepaald dat, wanneer de gegevens niet bij de betrokkene zijn verkregen, de informatie niet aan de betrokkene hoeft te worden verstrekt, indien dit onmogelijk blijft of onevenredig veel moeite kost of indien de registratie of verstrekking bij wet is voorgeschreven.

Woensdag, 5 juli 2000

- 5) recht van toegang, rectificatie en verzet — de betrokken persoon moet recht hebben op een kopie van alle hem betreffende gegevens die worden verwerkt alsmede recht op rectificatie wanneer deze gegevens onjuist blijken. In bepaalde situaties moet de betrokkene zich ook tegen verwerking van zijn gegevens kunnen verzetten. Uitzonderingen op deze rechten zijn alleen mogelijk in overeenstemming met artikel 13 van de richtlijn.
 - 6) beperking van doorgifte naar anderen — verdere doorgifte van persoonsgegevens door de ontvanger van de oorspronkelijke doorgifte mag slechts worden toegestaan wanneer de regels die een passend beschermingsniveau garanderen ook van toepassing zijn op de tweede ontvanger (d.w.z. de ontvanger van de verdere doorgifte). Hiervan kan enkel worden afgeweken binnen de grenzen van artikel 26, lid 1, van de richtlijn.
- C. Overwegende dat ter verzekering van de daadwerkelijke toepassing bovendien de volgende doelstellingen dienen gewaarborgd te zijn, temeer als de regels voor de behandeling van gegevens waarop de beoordeling betrekking heeft, gebaseerd zijn op een zelfreguleringsstelsel:
- Het instrument moet dusdanig zijn opgezet dat het in het algemeen een goede naleving van de regels garandeert. Dit is bijvoorbeeld mogelijk via een systeem van afschrikkende maatregelen en sancties of met verplichte externe audits.
 - Het instrument moet ondersteuning bieden aan de betrokkenen die een probleem hebben in verband met de verwerking van hun persoonsgegevens. Daarom moet een laagdrempelig, onpartijdig en onafhankelijk orgaan worden gecreëerd waar betrokkenen een klacht kunnen indienen en waar uitspraak wordt gedaan over inbreuken op de code.
 - Het instrument moet bij niet-naleving van de code in passende verhaalmogelijkheden voorzien, zodat de misstand kan worden rechtgezet en zonedig schadevergoeding kan worden toegekend.

Het gegevensbeschermingssysteem in de Verenigde Staten

- D. overwegende dat in de Verenigde Staten:
- a) er momenteel geen algemeen toepasselijke wettelijke gegevensbescherming in de particuliere sector is en bijna alle gegevens momenteel worden verwerkt zonder specifieke garanties voor bescherming tegenover de gerechtelijke instanties,
 - b) er echter momenteel in het Congres talrijke wetsvoorstellen in behandeling zijn en ook de president van de VS onlangs heeft gewezen op de noodzaak van verdere wetgevingsmaatregelen en zich in deze zin ook de federale handelscommissie heeft uitgesproken in het derde verslag aan het Congres over de werking van het zelfreguleringsstelsel op de elektronische markt,
 - c) in ieder geval de door de OESO inzake de bescherming van de persoonsgegevens goedgekeurde richtsnoeren, die in 1980 door de VS zijn onderschreven en in september 1998 door de Conferentie van de OESO te Ottawa zijn bekrachtigd, moeten worden toegepast,

Het karakter en de draagwijdte van de afdwingbaarheid van de veilige-havenbeginselen

- E. overwegende dat het ministerie van Handel van de V.S., in plaats van een wettelijke aanpak te bevorderen, overweegt de ondernemingen 'Safe Harbor Privacy Principles' voor te stellen (en de vaak gestelde vragen (FAQ's) die uit deze principes voortvloeien) die:
- a) alleen zullen gelden voor persoonsgegevens uit de EU die door de ondernemingen die gegevens uit de EU wensen te ontvangen, als vrijwillige „standaard” worden beschouwd, maar bindend zullen zijn voor ondernemingen die ervoor kiezen de beginselen te onderschrijven, en afdwingbaar zijn door particuliere organen ter beslechting van geschillen en door overheidsorganen waarbij beroep aangetekend kan worden tegen oneerlijke en bedrieglijke praktijken,
 - b) alleen ondernemingen betreffen die onder de bevoegdheid van de Federal Trade Commission en het Department of Transportation vallen (ondernemingen van de bank- en telecommunicatiesector bijvoorbeeld zijn dus hiervan uitgesloten),

Woensdag, 5 juli 2000

- c) uitzonderingen kunnen impliceren (FAQ 15) ten aanzien van publicatie en publiek beschikbare gegevens (bijvoorbeeld kadaster, telefoon, belastingaangifte, verkiezingsregisters) die door de gemeenschapswetgeving worden beschermd,
 - d) dubbelzinnige definities gebruiken zoals 'organisaties' (hetgeen zowel op ondernemingen als concerns betrekking kan hebben) en 'uitdrukkelijke toestemming' (hetgeen het mogelijk maakt van de principes af te wijken),
 - e) niet voorzien in het recht om een persoonlijke en effectieve klacht in te dienen bij een openbaar lichaam (FAQ 11),
 - f) geen zekerheid bieden t.a.v. de mogelijkheid van schadeloosstelling voor persoonlijke schade die is geleden ten gevolge van eventuele schending van de veilige-havenprincipes,
1. als opmerking vooraf en onafhankelijk van de ontwerpbeschikking die het Parlement wordt voorgelegd:
- a) stelt met bezorgdheid vast dat de persoonsgegevens van de EU-burgers bijna twee jaar na de vankrachtwording van de richtlijn nog steeds in derde landen circuleren, zonder dat de Commissie en de lidstaten daar daadwerkelijk controle op kunnen uitoefenen;
 - b) vraagt zich af in welke mate reeds misbruik is gemaakt ten koste van EU-burgers;
 - c) verzoekt de lidstaten en de Commissie de EU-burgers voor te lichten over de risico's van het circuleren van deze gegevens in landen waar een dergelijke bescherming niet is verzekerd of waarvoor de beoordeling van de passendheid door de Commissie nog niet is afgerond;
 - d) meent dat de Commissie ernstig is tekortgeschoten door niet nog vóór de vankrachtwording van de richtlijn modelcontractbepalingen op te stellen waarop EU-burgers zich tegenover de gerechtelijke instanties van derde landen zouden kunnen beroepen;
 - e) stelt de datum waarop uiterlijk een voorstel voor modelcontractbepalingen moet zijn ingediend door het in artikel 31 van de richtlijn bedoelde Comité vast op 30 september;
 - f) behoudt zich het recht voor bij niet-nakoming de door het Verdrag ingeval van ingebrekeblijven voorziene procedures in te leiden;

De ontwerpbeschikking die het Parlement is voorgelegd

2. merkt op dat de ontwerpbeschikking niets constateert over de situatie die op dit moment in de Verenigde Staten bestaat, maar zich baseert op een voorstel voor veilige-havenbeginselen (met uitleg hierover) die het Amerikaanse Ministerie van Handel zal voorleggen als leidraad voor ondernemingen die willen voldoen aan de eis van een passende bescherming overeenkomstig de richtlijn;
3. vestigt de aandacht van de Commissie op het risico dat de briefwisseling tussen de Commissie en het 'US Department of Commerce' over de totstandbrenging van een 'Safe Harbor' door de Europese en/of Amerikaanse gerechtelijke autoriteiten gezien kan worden als in wezen een internationaal verdrag dat is gesloten in strijd met artikel 300 van het EG-Verdrag en de plicht het Parlement om instemming te verzoeken (arrest van het Hof van Justitie van 9 augustus 1994, Franse Republiek vs. de Commissie — Overeenkomst Commissie/Verenigde Staten, zaak C-327/91) (1);
4. betreurt het dat de laatste twee jaar geen Europese ondernemingen zijn geraadpleegd inzake de risico's van discriminatie ten opzichte van ondernemingen van de VS die ten aanzien van de bescherming van gegevens minder strikte verplichtingen zouden hebben dan waaraan Europese ondernemingen moeten voldoen;
5. betreurt het dat de Commissie, anders dan de Amerikaanse autoriteiten, die NGO's op het gebied van de consumentenbescherming hebben geraadpleegd, niet het advies van Europese NGO's heeft ingeroepen;
6. onderstreept dat de best mogelijke consumentenbescherming verzekerd moet worden en verzoekt de Commissie in dit verband dringend om een permanent toezicht op de safe harbourbeginselen te verzekeren en te bevorderen;

(1) 1994 Jurisprudentie blz. 1-3641.

Woensdag, 5 juli 2000

7. zet vraagtekens bij het feit dat er in de VS twee beschermingsregelingen bestaan die verschillen naar gelang de bezitters van de gegevens al dan niet Europees zijn, en vraagt zich af of een dergelijke dubbele regeling niet strijdig is met de bepaling van niet-discriminatie op grond van nationaliteit in de internationale overeenkomsten terzake (OESO);

8. is van mening dat de situatie in de VS ten aanzien van de bescherming van persoonsgegevens de komende jaren waarschijnlijk snel zal evolueren, dat daar nieuwe wetgeving vastgesteld zal worden die voorziet in hogere beschermingsniveaus dan die welke vereist zijn op grond van de safe harbor principes en dat de safe harbourstelsel daarom aangepast zal moeten worden om niet door deze ontwikkelingen achterhaald te worden;

9. merkt op dat, als deze beginselen en de uitleg hierover worden gepubliceerd en door de verschillende ondernemingen ten uitvoer gelegd, dit als passende bescherming in de zin van artikel 25 van de richtlijn kan worden beschouwd, op voorwaarde dat de volgende wijzigingen worden aangebracht:

- erkenning van het persoonlijke recht om een klacht in te dienen bij een onafhankelijk openbaar orgaan dat tot taak heeft iedere klacht ten aanzien van de bewezen schending van de principes te behandelen,
- de verplichting voor de deelnemende ondernemingen om de schade, moreel of aan het eigendom, die de betrokken personen hebben geleden ingeval van schending van de principes te vergoeden en de onwettelijk verkregen of verwerkte persoonsgegevens uit te wissen;
- makkelijke identificeerbaarheid van de manieren om gegevens uitgewist en schade vergoed te krijgen;
- het voorschrijven van een eerste controle door de Commissie op de juiste werking van het systeem uiterlijk zes maanden na de inwerkingtreding ervan en de toezending van een verslag over de resultaten van de controle en de problemen die zich hierbij hebben voorgedaan, aan de in artikel 29 van de richtlijn bedoelde Groep en het in artikel 31 bedoelde Comité, alsmede aan de bevoegde commissie van het Europees Parlement;

10. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat strikt wordt toegezien op de werking van het stelsel van een veilige haven, met name ten aanzien van, maar niet beperkt tot de in de paragrafen 8 en 9 hierboven genoemde punten, en om periodiek verslag uit te brengen aan de in artikel 29 van de richtlijn bedoelde Groep en het in artikel 31 genoemde Comité alsook aan de bevoegde commissie van het Europees Parlement;

11. meent dat het vrije verkeer van gegevens pas mag worden toegestaan op het ogenblik dat de componenten van het veilige-havensysteem operationeel worden en de VS-autoriteiten de Commissie in kennis hebben gesteld dat aan deze voorwaarden wordt voldaan;

12. verzoekt de Commissie en de lidstaten:

- de Europese burgers voldoende in te lichten (in het Publicatieblad en via Internet) over de 'veilige haven', daarbij duidelijk makende dat er verschillen blijven bestaan tussen 'veilige haven' en gemeenschapswetgeving inzake de verwerking van persoonsgegevens,
- een bijstandsdienst in te stellen (kostenloos telefoonnummer, loket) bij de nationale beschermingsinstanties en de Commissiediensten, teneinde eventuele toepassingsmoeilijkheden (bijvoorbeeld vertaling van de klachten, formulieren...) op te lossen,
- de beschikking tijdig te evalueren aan de hand van de opgedane ervaringen en mogelijke wettelijke ontwikkelingen;

13. dringt erop aan dat de Commissie deze resolutie als bijlage met haar schrijven aan de autoriteiten van de VS meezendt, en nadrukkelijk de aandacht vestigt op de bezorgdheid van het Parlement over het ontbreken van een persoonlijk recht van beroep op de rechter en het feit dat er geen afspraken zijn gemaakt om bedrijven te verplichten een schadevergoeding te betalen voor onwettelijk verwerkte persoonsgegevens;

*

* *

14. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de parlementen en regeringen van de lidstaten.

Donderdag, 6 juli 2000

(2001/C 121/04)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: DE HEER PODESTÀ

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 9.05 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Mevrouw Muscardini heeft medegedeeld dat zij op 4 juli aanwezig was maar de presentielijst niet heeft ondertekend. De heer Imbeni heeft medegedeeld dat hij gisteren weliswaar aanwezig was, maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Helmer die verwijst naar zijn opmerking en die van de heer Miller aan het begin van de vergadering van maandag 3 juli (*punt 4 van de notulen van die datum*), evenals naar de daaropvolgende opmerkingen van de heer Miller aan het begin van de vergadering van dinsdag 4 juli (*punt 2 van de notulen van die datum*) en van de vergadering van gisteren (*punt 2*), en de heer Miller ervan beschuldigt de koningin van het Verenigd Koninkrijk in een politiek geschil te hebben willen betrekken, hetgeen in strijd is met de gebruikelijke gang van zaken en het protocol;
- Miller die ingaat op de woorden van voorgaande spreker en opmerkt dat de koningin tijdens haar onderhoud met de Voorzitter van het Parlement, met name in haar antwoorden op de vragen van de Voorzitter, de regering van het Verenigd Koninkrijk heeft vertegenwoordigd;
- Seguro, voorzitter van de delegatie voor de betrekkingen met de landen in Midden-Amerika en Mexico, die mededeelt dat zijn delegatie gisteren na afloop van de verkiezingen in Mexico een verklaring over genoemde verkiezingen heeft goedgekeurd; hij wenst dat deze verklaring door de Voorzitter van het Parlement wordt overgebracht aan de Mexicaanse autoriteiten (de Voorzitter antwoordt dat hij het verzoek aan de Voorzitter van het Parlement zal overbrengen);
- Lehne die verwijst naar zijn opmerking tijdens de stemming van gisteren over zijn verslag over het witwassen van geld (A5-0175/2000) (*punt 15*), betreffende amendement 26;
- Zimmerling die verwijst naar een aan de leden rondgedeeld schrijven ondertekend door de heer Onesta, ondervoorzitter, en erop wijst dat hierin sprake is van een tegenstrijdigheid, aangezien enerzijds wordt verzocht de landbouw van Vanuatu te steunen en anderzijds wordt beweerd dat de import van noten uit dat land in de Europese Unie illegaal zou zijn; hij wenst dat de ondervoorzitter een en ander verduidelijkt.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement een door de heer Sandoz geleide delegatie van het parlement van de Zwitserse Bondsstaat, die op de officiële tribune heeft plaatsgenomen.

4. Commissie verzoekschriften — Europese ombudsman (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twee verslagen namens de Commissie verzoekschriften.

De heer Söderman, Europese ombudsman, licht het jaarverslag over 1999 toe (C5-0303/2000).

Donderdag, 6 juli 2000

Mevrouw Lambert leidt haar verslag over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in het parlementaire jaar 1999-2000 in (A5-0162/2000);

Mevrouw Thors leidt haar verslag over het jaarverslag van de Europese ombudsman over 1999 (C5-0303/2000) in (A5-0181/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Hans-Peter Mayer, namens de PPE-DE-Fractie, Keßler, namens de PSE-Fractie, Malmström, namens de ELDR-Fractie, Hautala, namens de Verts/ALE-Fractie, González Álvarez, namens de GUE/NGL-Fractie, Turco, TDI-Fractie, Raschhofer, niet-ingeschrevene, Perry, Koukiadis, Gemelli, voorzitter van de Commissie verzoekschriften, Paasilinna, Fourtou, De Rossa en Sacrédeus.

VOORZITTER: DE HEER WIEBENGA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Iivari, mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie, en de heer Söderman.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punten 43 en 44.

5. Een gemeenschappelijk Europees luchtruim (debat)

De heer Atkins leidt zijn verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de schepping van een gemeenschappelijk Europees luchtruim (COM(1999) 614 – C5-0085/2000 – 2000/2053(COS)) (A5-0141/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Zimeray, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Jarzembowski, namens de PPE-DE-Fractie, Watts, namens de PSE-Fractie, Sterckx, namens de ELDR-Fractie, Lucas, namens de Verts/ALE-Fractie, Ainardi, namens de GUE/NGL-Fractie, Queiró, namens de UEN-Fractie, Speroni, TDI-Fractie, Van Dam, namens de EDD-Fractie, Hatzidakis, Simpson, Pohjamo, Ortuondo Larrea, Markov, Gollnisch, Esclopé en Ripoll y Martínez de Bedoya.

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Savary, Laguiller, Farage, Foster, Stenmarck, Schierhuber en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 45.

6. Veiligheid en gezondheid op het werk van werkneemsters tijdens de zwangerschap (debat)

Mevrouw Damião leidt zijn verslag namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken in over het verslag van de Commissie over de tenuitvoerlegging van richtlijn 92/85/EEG van de Raad van 19 december 1992 inzake de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid op het werk van werkneemsters tijdens de zwangerschap, na de bevalling en tijdens de lactatie (COM(1999) 100 – C5-0158/1999 – 1999/2151(COS)) (A5-0155/2000).

Rapporteur voor advies procedure Hughes: mevrouw Emilia Franziska Müller (FEMM)

Het woord wordt gevoerd door de leden Emilia Franziska Müller, rapporteur voor advies van de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen, Stauner, namens de PPE-DE-Fractie, Ghilardotti, namens de PSE-Fractie, Jensen, namens de ELDR-Fractie, Sörensen, namens de Verts/ALE-Fractie, Fraisse, namens de GUE/NGL-Fractie, Ribeiro e Castro, namens de UEN-Fractie, Reis, Thorning-Schmidt, Olle Schmidt, Figueiredo, Nobilia, Avilés Perea, Izquierdo Rojo, Bushill-Matthews, Gröner, Hermange, Mantovani en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 46.

Donderdag, 6 juli 2000

VOORZITTER: DE HEER IMBENI

Ondervoorzitter

7. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad

De Voorzitter deelt op grond van artikel 74, lid 1 van het Reglement mede de volgende gemeenschappelijke standpunten te hebben ontvangen, alsmede de redenen die de Raad hebben geleid tot het vaststellen van deze gemeenschappelijke standpunten, en de standpunten van de Commissie inzake:

- Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Beschikking 96/411/EG betreffende de verbetering van de communautaire landbouwstatistiek (C5-0269/2000 – 1999/0137(COD))
verwezen naar: ten principale: AGRI
(doorgezonden naar de medeadviserende commissies in eerste lezing: ECON, ITRE)
rechtsgrondslag: artikel 285 EG
- Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende maatregelen ter bevordering van de economische en sociale ontwikkeling van Turkije (C5-0325/2000 – 1998/0300(COD))
verwezen naar: ten principale: AFET
(doorgezonden naar de medeadviserende commissies in eerste lezing: BUDG, ITRE)
rechtsgrondslag: artikel 279 EG
- Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de gemeenschappelijke beginselen van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap (ESR 95) ten aanzien van belastingen en sociale premies en tot wijziging van verordening (EG) Nr. 2223/96 (C5-0328/2000 – 1999/0200(COD))
verwezen naar: ten principale: ECON
rechtsgrondslag: artikel 285 EG
- Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 96/49/EG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen per spoor (C5-0329/2000 – 1999/0087(COD))
verwezen naar: ten principale: RETT
(doorgezonden naar de medeadviserende commissie in eerste lezing: ENVI)
rechtsgrondslag: artikel 71, lid 1 EG
- Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 94/55/EG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (C5-0330/2000 – 1999/0083(COD))
verwezen naar: ten principale: RETT
(doorgezonden naar de medeadviserende commissie in eerste lezing: ENVI)
rechtsgrondslag: artikel 71, lid 1 EG
- Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging, voor wat medische hulpmiddelen betreft die stabiele derivaten van menselijk bloed of menselijk plasma bevatten, van Richtlijn 93/42/EEG van de Raad (C5-0331/2000 – 1995/0013B(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
rechtsgrondslag: artikel 95 EG

De termijn van drie maanden waarover het Parlement beschikt om zich uit te spreken gaat bijgevolg morgen, vrijdag 7 juli 2000 in.

STEMMINGEN

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Staes die protesteert tegen de nieuwe organisatie die thans bestaat voor de verzending van perscommuniqués aan de pers met als gevolg dat de communiqués de pers niet tijdig bereiken; hij wenst dat het Bureau besluit terug te komen op de oude procedure (de Voorzitter neemt kennis van dit verzoek dat hij zal overbrengen);

Donderdag, 6 juli 2000

- Atkins die wenst dat zijn verslag (A5-0141/2000) dat thans aan het einde van de stemmingen in stemming zal worden gebracht, eerder ter stemming wordt gebracht en Mombaur over de woorden van voorgaande spreker (de Voorzitter deelt mede dat hij niet van de vastgestelde volgorde kan afwijken).

8. Sector vezelvlas en -hennep: steunregeling voor producenten en GOM * (eindstemming)

Verslag Schierhuber — A5-0124/2000

(Het verslag werd op 16 mei 2000 op grond van artikel 69, lid 2 van het Reglement voor een nieuwe behandeling naar de commissie terugverwezen (*punt 13 van de notulen van die datum*))
(Gewone meerderheid)

Het woord wordt gevoerd door de leden Maat die de Commissie vragen stelt, Graefe zu Baringdorf, voorzitter van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling, Schierhuber, rapporteur, en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, die de vragen beantwoordt en het standpunt van de Commissie inzake de compromisamendementen uiteenzet.

I. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(1999) 576 — C5-0280/1999 — 1999/0236(CNS):

Aangenomen amendementen: 39, 40

Aparte stemming: amendement 39 (PPE-DE)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*punt 1 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*punt 1 van de aangenomen teksten*).

II. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(1999) 576 — C5-0281/1999 — 1999/0237(CNS):

Aangenomen amendementen: 41 t/m 42 en 44 t/m 51 en bloc; 43, 1ste deel bij HS (Verts/ALE), 43, 2de deel bij HS (Verts/ALE)

Stemming in onderdelen:

amendement 43 (PPE-DE):

1ste deel: punt a)

2de deel: punt b)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*punt 1 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*punt 1 van de aangenomen teksten*).

9. Innovatieve acties (procedure zonder debat) (stemming)

Verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken over het ontwerp van richtsnoeren voor de verschillende soorten innovatieve acties uit hoofde van artikel 22 van Algemene Verordening (EG) nr. 1260/1999 van 21 juni 1999 — Innovatieve acties uit hoofde van artikel 6 van de ESF-verordening (C5-0235/2000 — 2000/2127(COS) (A5-0182/2000) (rapporteur: mevrouw Stauner).
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 2 van de aangenomen teksten*).

Donderdag, 6 juli 2000

10. Ontwerp van GAB 1/2000 (stemming)

Ontwerp van GAB 1/2000 (C5-0314/2000) – Verslag Bourlanges – A5-0183/2000

GAB 1/2000 (C5-0314/2000)
(Gekwalificeerde meerderheid)

Aangenomen amendementen: 2 t/m 4 en bloc; 1

Aparte stemming: amendement 1 (UEN)

Verslag Bourlanges – A5-0183/2000

ONTWERPRESOLUTIE:

(Gewone meerderheid)

Het Parlement neemt de resolutie aan (punt 3 van de aangenomen teksten).

11. Ontwerp van GAB 2/2000 (stemming)Verslag Virrankoski – A5-0192/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de resolutie aan (punt 4 van de aangenomen teksten).

12. Kwijting 1998 (Algemene begroting) (stemming)Verslag Stauner – A5-0190/2000
(Gewone meerderheid)

De Voorzitter deelt mede dat naar aanleiding van de aanneming gisteren van het kaderakkoord overweging H en amendement dienovereenkomstig dienen te worden aangepast.; hij wijst er tevens op dat de toelichting bij het verslag overeenkomstig artikel 161, lid 1 van het Reglement is geschrapt.

I. VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: overweging G (PPE-DE)

Het Parlement neemt het besluit aan (punt 5 van de aangenomen teksten)

II. VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT

Het Parlement neemt het besluit aan (punt 5 van de aangenomen teksten)

III. VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT

Aangenomen amendementen: 7 bij HS (PPE-DE); 10 bij HS (PPE-DE); 12 bij HS (PPE-DE); 1; 3 bij HS (PPE-DE); 11 bij HS (PPE-DE); 5 bij HS (PPE-DE); 14 bij HS (PPE-DE)

Verworpen amendementen: 8 bij HS (PPE-DE); 13 bij HS (PPE-DE); 9 bij HS (PPE-DE); 2 bij HS (PPE-DE); 6

Niet relevant amendement: 4

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragrafen 12, 13, 44, 45, 46, 49, 50, 53, 54 (PPE-DE)

Donderdag, 6 juli 2000

Het woord werd gevoerd door:

- de heer Pomés Ruiz, na de stemming over amendement 9, om erop te wijzen dat hij voor de stemming het woord had willen voeren om dit amendement in te trekken; hij verzocht de Voorzitter alerter te zijn voor verzoeken om het woord te mogen voeren (de Voorzitter antwoordde dat hij het had opgemerkt, toen hij net met de stemming was begonnen).

Aparte stemming: paragraaf 51 (ELDR)

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 5 van de aangenomen teksten*).

Het woord wordt gevoerd door de leden Okking die erop wijst dat zijn stemapparaat niet heeft gewerkt bij de laatste vijf stemmingen en Muscardini die mededeelt dat zij geen vertolking in het Italiaans meer krijgt.

13. Kwijting 1998 (EOF) (stemming)

Verslag Rühle — A5-0167/2000
(*Gewone meerderheid*)

I. VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT

Het Parlement neemt het besluit aan (*punt 6 van de aangenomen teksten*)

II. VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT

Het Parlement neemt het besluit aan (*punt 6 van de aangenomen teksten*)

III. ONTWERPRESOLUTIE:

Aparte stemming: overweging G (ELDR): aangenomen bij ES (247 vóór, 220 tegen, 48 onthoudingen)

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 6 van de aangenomen teksten*).

14. Kwijting 1998 (Europees Parlement/Bijlage ombudsman) (stemming)

Verslag Kuhne — A5-0189/2000
(*Gewone meerderheid*)

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT:

Het woord wordt gevoerd door de heer Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, die mededeelt dat een compromis was bereikt met de andere fracties over paragraaf 18, 6de streepje, dat leidde tot de indiening door zijn fractie van amendement 10, dat volgens zijn zeggen nu niet meer door de PSE-Fractie wordt gesteund; hij voegt eraan toe dat zijn fractie zich gedupeerd voelt door deze houding, aangezien zij om die reden geen ander amendementen had ingediend.

Over deze bewering wordt het woord gevoerd door de leden Barón Crespo, namens de PSE-Fractie, die ontkent dat er dienaangaande een akkoord was bereikt en van oordeel is dat zijn fractie openlijk bedreigd wordt door de woorden van de heer Poettering en Kuhne, rapporteur, die mededeelt dat het amendement in kwestie geen compromisamendement is.

Aangenomen amendementen: 3 bij HS (PPE-DE); 4 bij HS (PPE-DE); 5 bij HS (PPE-DE); 9 bij HS (PPE-DE); 10 bij HS (PPE-DE); 11 bij HS (PPE-DE); 15 bij HS (PPE-DE)

Verworpen amendementen: 6 bij HS (PPE-DE); 7 bij HS (PPE-DE); 1 bij ES (238 vóór, 269 tegen, 19 onthoudingen); 14; 8 bij HS (PPE-DE)

Vervallen amendement: 2

Ingetrokken amendementen: 12; 13

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragraaf 18 (streepjes 1, 3, 5 en 7) (PSE);

Donderdag, 6 juli 2000

Stemming in onderdelen:

paragraaf 7 (PPE-DE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „om ondervoorzitters Lienemann en Provan opdracht te geven”: aangenomen

2de deel: deze woorden: aangenomen bij ES (277 vóór, 217 tegen, 16 onthoudingen)

paragraaf 8 (PPE-DE):

1ste deel: tekst t/m „hebben gesloten”: aangenomen bij HS (UEN, ELDR)

2de deel: rest: aangenomen bij HS (UEN, ELDR)

paragraaf 12 (PPE-DE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „en een gemeenschappelijk gebouwenbeheer”: aangenomen

2de deel: deze woorden: aangenomen

subtitel voor paragraaf 14 (UEN):

1ste deel: tekst zonder de woorden „en politieke partijen”: aangenomen

2de deel: deze woorden: aangenomen

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement het besluit aan (*punt 7 van de aangenomen teksten*).

15. Rundvlees en rundvleesproducten *II (stemming)**

Aanbeveling voor de tweede lezing Papayannakis — A5-0193/2000

(*Gekwalificeerde meerderheid*)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 8251/1/2000 — C5-0270/2000 — 1999/0204(COD):

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, die overeenkomstig artikel 80, lid 5 van het Reglement het standpunt van de Commissie met betrekking tot de amendementen kenbaar maakt.

Aangenomen amendementen: 1, 2, 4 en 5 en bloc bij ES (330 vóór, 172 tegen, 7 onthoudingen); 3

Verworpen amendement: 6

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd (*punt 8 van de aangenomen teksten*).

16. EMAS (Communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem) *II (stemming)**

Aanbeveling voor de tweede lezing García-Orcóyen Tormo — A5-0165/2000

(*Gekwalificeerde meerderheid*)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 10677/2/1999 — C5-0098/2000 — 1998/0303(COD):

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, die overeenkomstig artikel 80, lid 5 van het Reglement het standpunt van de Commissie met betrekking tot de amendementen kenbaar maakt.

Aangenomen amendementen: 1 t/m 3, 9, 13, 15, 16, 18, 20, 23 t/m 25, 32, 33, 35 en 37 en bloc; 11 (1ste deel); 12 bij HS (PPE-DE); 13; 19 (1ste deel); 21; 27; 29; 30 (1ste deel); 36 (1ste deel); 49; 41 als mondeling gewijzigd bij HS (PSE); 38 en 46 (gelijkkluidend)

Verworpen amendementen: 6; 7; 8; 11 (2de deel) bij ES (252 vóór, 230 tegen, 13 onthoudingen); 19 (2de deel); 22; 26 bij HS (Verts/ALE); 28; 30 (2de deel); 31; 34; 36 (2de deel); 36 (3de deel); 43 bij HS (PSE, Verts/ALE); 5 bij HS (PSE); 42; 48; 44 bij HS (Verts/ALE); 10; 39; 40; 45 bij HS (Verts/ALE); 17; 47 (1ste deel); 47 (2de deel)

Vervallen amendementen: 4; 14

Geannuleerd amendement: 51

Ingetrokken amendement: 50

Donderdag, 6 juli 2000

Het woord werd gevoerd door:

- mevrouw Scheele om een mondeling amendement op amendement 41 voor te stellen strekkende tot toevoeging na het woord „vertegenwoordigers” de woorden „in de organisatie” (de Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement).

Aparte stemming: amendementen 6 (PSE, PPE-DE); 7 (PPE-DE); 8 (PPE-DE, ELDR); 21 (ELDR); 22 (PPE-DE); 27 (ELDR); 28 (PPE-DE, ELDR); 29 (ELDR); 31, 34 (PPE-DE)

Stemming in onderdelen:

amendement 11 (PPE-DE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „en het publiek in het algemeen”

2de deel: deze woorden

amendement 19 (PPE-DE):

1ste deel: tekst zonder het 2de streepje

2de deel: 2de streepje

amendement 30 (Verts/ALE):

1ste deel: 1ste alinea

2de deel: 2de alinea

amendement 36 (Verts/ALE):

1ste deel: t/m „geverifieerd”

2de deel: t/m „beheerssystemen” (sub d))

3de deel: rest van sub d)

amendement 47 (Verts/ALE):

1ste deel: t/m „gehoord te worden” (1ste alinea)

2de deel: laatste alinea

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd (*punt 9 van de aangenomen teksten*).

17. Grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht *II (stemming)**

Aanbeveling voor de tweede lezing Breyer — A5-0166/2000

(*Gekwalificeerde meerderheid*)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 5860/1/2000 — C5-0182/2000 — 1998/0333(COD):

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, die overeenkomstig artikel 80, lid 5 van het Reglement het standpunt van de Commissie met betrekking tot de amendementen kenbaar maakt.

De heer Heaton-Harris voert het woord over de woorden van voorgaande spreker.

Aangenomen amendement: 1 bij HS (PSE)

Verworpen amendementen: 2 bij HS (PSE); 3 (1ste deel) bij HS (PSE); 3 (2de deel) bij HS (PSE); 4 bij HS (PSE)

Stemming in onderdelen:

amendement 3 (Verts/ALE):

1ste deel: t/m „artikel 3, lid 2”

2de deel: rest

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd (*punt 10 van de aangenomen teksten*).

Donderdag, 6 juli 2000

18. Milieu-inspecties *II (stemming)**

Aanbeveling voor de tweede lezing Jackson — A5-0164/2000
(Gekwalificeerde meerderheid)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 5684/1/2000 — C5-0181/2000 — 1998/0358(COD):

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, die overeenkomstig artikel 80, lid 5 van het Reglement het standpunt van de Commissie met betrekking tot de amendementen kenbaar maakt.

Aangenomen amendementen: 1 t/m 18 en bloc

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd (*punt 11 van de aangenomen teksten*).

19. Bijeenkomst van de Europese Raad van 19/20 juni 2000 te Santa Maria da Feira — Portugees voorzitterschap, met inbegrip van de betrekkingen EU/India (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0583, 0585, 0587, 0588, 0589, 0590 en 0591/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE B5-0583/2000

Het Parlement verwerpt de ontwerpresolutie.

ONTWERPRESOLUTIE B5-0585/2000

Het Parlement verwerpt de ontwerpresolutie.

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0587/2000 (ter vervanging van B5-0587, 0588 en 0590/2000):

ingediend door de leden:
Poettering en Van Velzen, namens de PPE-DE-Fractie
Barón Crespo, Hänsch en Seguro, namens de PSE-Fractie
Duff en Cox, namens de ELDR-Fractie

Aangenomen amendementen: 1 bij ES (222 vóór, 220 tegen, 47 onthoudingen); 10; 16; 13; 14

Verworpen amendementen: 2; 3; 12 bij HS (TDI); 4; 5; 6; 7 bij ES (236 vóór, 236 tegen, 18 onthoudingen); 8 bij ES (208 vóór, 259 tegen, 26 onthoudingen); 9; 15

Vervallen amendement: 11

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragrafen 3 (EDD); 4 (2de streepje, 5de streepje) (Verts/ALE), paragraaf 4 (in zijn geheel) (ELDR, EDD); 5 (Verts/ALE); 8 (PPE-DE); 20 (EDD)

Aparte stemming: paragrafen 6, 9, 10, 12 (Verts/ALE)

Stemming in onderdelen:

paragraaf 11 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „gedragscode”: aangenomen
2de deel: rest: verworpen bij ES (232 vóór, 247 tegen, 9 onthoudingen)

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 12 van de aangenomen teksten*).

(Ontwerpresoluties B5-0589 en 0591/2000 komen te vervallen).

Donderdag, 6 juli 2000

20. Verkiezingen in Zimbabwe (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0599, 0601, 0602, 0604 en 0605/2000
(Gewone meerderheid)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0599/2000 (ter vervanging van B5-0599, 0602, 0604 en 0605/2000):

ingediend door de leden:

Gahler en Parish, namens de PPE-DE-Fractie

Menéndez del Valle, Junker en Van den Berg, namens de PSE-Fractie

Dybkjær, namens de ELDR-Fractie

Maes, Lucas, Rod, Schörling en Kreissl-Dörfler, namens de Verts/ALE-Fractie

Ribeiro e Castro, namens de UEN-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 13 van de aangenomen teksten*).

(Ontwerpresolutie B5-0601/2000 komt te vervallen).

21. Mensenhandel (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0595, 0596, 0597, 0598, 0600, 0603 en 0606/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE B5-0595/2000

Bij HS (GUE/NGL) verwerpt het Parlement de ontwerpresolutie.

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0596/2000 (ter vervanging van B5-0596, 0598, 0600, 0603 en 0606/2000):

ingediend door de leden:

Johan Van Hecke, Pirker en Hernández Mollar, namens de PPE-DE-Fractie

Terrón i Cusí, Robert J.E. Evans en Schulz, namens de PSE-Fractie

Flesch, Ducarme, Watson, Ludford en Wiebenga, namens de ELDR-Fractie

Cappato en Dupuis, namens de TDI-Fractie

(De Verts/ALE-Fractie is niet langer medeondertekenaar)

Verworpen amendement: 1 bij ES (219 vóór, 257 tegen, 16 onthoudingen)

Het woord werd gevoerd door:

- de heer Ceyhun om nader toe te lichten waarom de Verts/ALE-Fractie niet langer ondertekenaar was van de ontwerpresolutie;
- de heer Johan Van Hecke om te wijzen op een fout in de Engelse versie van amendement 1; hiervoor diende van de Duitse versie te worden uitgegaan (de Voorzitter antwoordde dat de bevoegde diensten de kwestie zullen bestuderen).

Aparte stemming: overweging G (PPE-DE) (aangenomen bij ES (268 vóór, 210 tegen, 4 onthoudingen); paragrafen 5, 6 (Verts/ALE); 10 (PPE-DE))

Stemming in onderdelen:

overweging H (PPE-DE):

1ste deel: t/m „grote bedragen eisen”: aangenomen

2de deel: rest: verworpen bij ES (236 vóór, 254 tegen, 2 onthoudingen)

paragraaf 9 (ELDR):

1ste deel: tekst zonder de woorden „als instanties die visumaanvragen als eerste moeten beoordelen”: aangenomen

2de deel: deze woorden: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 14 van de aangenomen teksten*).

(Ontwerpresolutie B5-0597/2000 komt te vervallen).

Donderdag, 6 juli 2000

Gezien het tijdstip besluit de Voorzitter de stemming thans te onderbreken; de stemming over de nog in stemming te brengen punten wordt uitgesteld tot de stemming van vanavond.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Roth-Behrendt die protest aantekent tegen dit besluit, aangezien zij van oordeel is dat het de voorkeur verdient nu nog over het volgende verslag betreffende een wetgevingstekst (verslag Arvidsson A5-0149/2000) te stemmen (de Voorzitter merkt op dat nog vier wetgevingsverslagen op de agenda staan).
- Goodwill die met het oog op de zojuist gehouden stemming over het verslag Papayannakis (A5-0193/2000) wenst dat de Commissie volgende week een vergadering van het bemiddelingscomité over het verslag belegt om dit dossier te behandelen zodat aan de termijn van 1 september de hand kan worden gehouden (de Voorzitter antwoordt dat het aan de Raad en het Parlement is om een dergelijke vergadering te beleggen);
- Redondo Jiménez die wenst dat de stemming over zijn verslag tot de volgende vergaderperiode wordt uitgesteld omdat zij vanavond niet bij de stemmingen aanwezig kan zijn (de Voorzitter antwoordt haar overeenkomstig de agenda de punten die bij de stemmingen van vanmiddag niet aan de orde kunnen komen na het actualiteitendebat van vanmiddag in stemming zullen worden gebracht);
- Swoboda die wenst dat in de toekomst verplicht wordt gesteld wetgevingsteksten het eerst te behandelen (de Voorzitter antwoordt hem met name dat hij dit verzoek aan de Conferentie van voorzitters zal doen toekomen);
- Roth-Behrendt die wenst dat de vier verslagen over de wetgevingsteksten waarover nog moet worden gestemd, worden uitgesteld tot de vergaderperiode van september of een latere vergaderperiode (de Voorzitter antwoordt haar dat een besluit tot uitstel aan het begin van de vergadering of aan het begin van de stemmingen moet worden genomen; vervolgens wijst hij er op dat als vanmiddag dit verzoek aan het begin van de stemmingen wordt gedaan, het in aanmerking zal worden genomen);
- Roth-Behrendt over het antwoord van de Voorzitter;
- Lulling over de procedure die van toepassing is op de stemverklaringen.

*
* *

Stemverklaringen:

Verslag Schierhuber — A5-0124/2000

- *schriftelijk*: de heer Alavanos

Verslag Stauner — A5-0182/2000

- *schriftelijk*: de heer Fatuzzo

Verslag Bourlanges — A5-0183/2000

- *schriftelijk*: de leden Ilka Schröder; McKenna

Verslag Virrankoski — A5-0192/2000

- *mondeling*: de heer Dell'Alba
- *schriftelijk*: de leden Ilka Schröder; McKenna; Schörling

Verslag Stauner — A5-0190/2000

- *mondeling*: mevrouw Raschhofer
- *schriftelijk*: mevrouw Stauner

Verslag Rühle — A5-0167/2000

- *schriftelijk*: de heer Fatuzzo

Verslag Breyer — A5-0166/2000

- *schriftelijk*: de heer Fatuzzo

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Jackson — A5-0164/2000

- *schriftelijk*: de heer Fatuzzo

Europese Raad van Feira — RC B5-0587/2000

- *mondeling*: de leden Berthu; Sacrédeus
- *schriftelijk*: mevrouw Lulling

Mensenrechten RC B5-0596/2000

- *schriftelijk*: Laguiller

Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben verklaard niet aan de stemming te hebben deelgenomen:

Verslag Stauner — A5-0190/2000

- amendement 11
Vóór: Souchet
Tegen: Blak; Bösch
- amendement 10
Vóór: Roth-Behrendt
- amendement 8
Vóór: Oomen-Ruijten
Tegen: Murphy
- amendement 13
Tegen: Ferreira; Berès
- amendement 25
Tegen: Carlsson
- paragraaf 47
Vóór: Carlsson
- paragraaf 44
Vóór: Ferrer

Verslag Kuhne — A5-0189/2000

- paragraaf 8 (1ste deel)
Vóór: Berès
Tegen: Lulling; Mathieu
- amendement 7
Tegen: Garaud; Bordes
- paragraaf 18 (2de streepje)
Vóór: Garaud
Tegen: Schleicher
- paragraaf 18 (5de streepje)
Vóór: Kuhne
- paragraaf 18 (7de streepje)
Vóór: Garaud; Ilka Schröder; Myller
- amendement 3
Tegen: Bordes; Rothe
- amendement 6
Tegen: Bordes; Figueiredo
- amendement 8
Tegen: Bordes

Donderdag, 6 juli 2000

- amendement 9
Tegen: Bordes
- amendement 10
Vóór: Ferrer
Tegen: Bordes; Frahm
- amendement 15
Tegen: Bordes
Onthoudingen: Knörr Borràs

Verslag García Orcoyen Tormo — A5-0165/2000

- amendement 12
Vóór: Cushnahan
- amendement 45
Tegen: Van Velzen

Verslag Breyer — A5-0166/2000

- amendement 1
Vóór: Ford

Mensenhandel — B5-0595/2000

- geheel
Tegen: Gollnisch

EINDE VAN DE STEMMINGEN

(De vergadering wordt om 13.50 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: MEVROUW LIENEMANN

Ondervoorzitter

ACTUALITEITENDEBAT

Aan de orde is het debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties (*zie punt 4 van de notulen van dinsdag 4 juli 2000 voor de titels en indieners van de ontwerpresoluties*).

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Maaten die op grond van artikel 146 van het Reglement om uitstel van het debat over de rubriek „Hooligans” onder het punt „Mensenrechten” verzoekt aangezien enkele onderdelen van dit dossier nog bij de Nederlandse gerechtelijke instanties in behandeling zijn. Hij wenst dat zijn verzoek onmiddellijk in stemming wordt gebracht (de Voorzitter antwoordt hem dat een dergelijk verzoek door een fractie of ten minste 32 leden moet worden gedaan en dat hoe dan ook artikel 146 niet van toepassing is op het actualiteitendebat)
- Bautista Ojeda die wenst dat de bezorgdheid van de bewoners van de Baai van Algeciras in Spanje in verband met de aanwezigheid van een verongelukt Brits nucleair onderzees kernvaartuig aan het presidium wordt overgebracht en een beroep doet op de Britse autoriteiten dit vaartuig naar het Verenigd Koninkrijk te doen verslepen (de Voorzitter verzekert hem dat zijn verzoek zal worden doorgegeven);
- Blokland die erop wijst dat het verzoek van de heer Maaten door de EDD-Fractie wordt gesteund en protesteert tegen de wijze waarop de Voorzitter het Reglement heeft geïnterpreteerd (de Voorzitter bevestigt haar antwoord en stelt de spreker voor eventueel nieuwe feiten bij het debat aan het Parlement te verstrekken);
- Knörr Borràs die zich bij het betoog van de heer Bautista Ojeda aansluit.

Donderdag, 6 juli 2000

22. Fidji- en Salomoneilanden (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van zeven ontwerpresoluties (B5-0607, 0616, 0620, 0629, 0636, 0640 en 0644/2000).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Speroni, Ludford, Corrie, die met name wenst dat de Voorzitter van het Parlement een brief schrijft waarin steun wordt betuigd aan de familie van de heer Canu, medevoorzitter van de Paritaire Vergadering ACS-EU, die als gijzelaar wordt vastgehouden, Rod en Moraes.

Het woord wordt gevoerd door de heer Verheugen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 27.

23. Tibet (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van zes ontwerpresoluties (B5-0608, 0610, 0617, 0621, 0641 en 0645/2000).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Dupuis, Sanders-ten Holte, Thomas Mann, Maes en Vattimo.

Het woord wordt gevoerd door de leden Bowis, namens de PPE-DE-Fractie, Eriksson, namens de GUE/NGL-Fractie, Angelilli, namens de UEN-Fractie, en de heer Verheugen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 28.

24. Mensenrechten (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van 25 ontwerpresoluties (B5-0611, 0622, 0630, 0637, 0646, 0609, 0612, 0623, 0643, 0647, 0613, 0619, 0624, 0631, 0638, 0648, 0625, 0632, 0649, 0614, 0618, 0626, 0633, 0639, 0650/2000).

Kindsoldaten in Oeganda

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Thors, Mauro, Sylla, Schörling en Van den Berg.

Mevrouw Banotti voert namens de PPE-DE-Fractie het woord.

Situatie op de Molukken

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Belder, Manders, Maij-Weggen, Lagendijk en Van den Berg.

De heer Coelho voert namens de PPE-DE-Fractie het woord.

Doodstraf in de Verenigde Staten

De heer Manisco, medeondertekenaar van de gezamenlijke ontwerpresolutie, wenst dat de gouverneur van de staat Virginia aan de lijst adressaten van de resolutie wordt toegevoegd.

Om de ontwerpresolutie toe te lichten wordt het woord gevoerd door mevrouw Thors.

Donderdag, 6 juli 2000

VOORZITTER: DE HEER COLOM I NAVAL

Ondervoorzitter

Om de overige ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Dupuis, Manisco, MacCormick en Vattimo.

Hooligans

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Johan Van Hecke, Morgantini en Van den Berg.

Het woord wordt gevoerd door de leden Heaton-Harris, namens de PPE-DE-Fractie, Napoletano, namens de PSE-Fractie, Procacci, namens de ELDR-Fractie, Lagendijk, namens de Verts/ALE-Fractie, Sylla, namens de GUE/NGL-Fractie, Beysen, Maaten en Ducarme.

Irak

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Andrews, Maes, voor een ordevoorstel, Khanbhai, Morgantini, McKenna en Sakellariou.

Het woord wordt gevoerd door de leden Perry, namens de PPE-DE-Fractie, Coûteaux, namens de UEN-Fractie, en Belder, namens de EDD-Fractie.

Het woord wordt gevoerd door de heer Verheugen, lid van de Commissie, over het hele punt „Mensenrechten”, en de leden Andrews, Manisco en Perry, alle drie over het betoog van de heer Verheugen.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punten 29 t/m 33.

25. Venezuela (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van vijf ontwerpresoluties (B5-0615, 0627, 0634, 0642, 0652/2000).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Sánchez García, Salafranca Sánchez-Neyra, Marset Campos, Knörr Borràs en Medina Ortega.

Het woord wordt gevoerd door heren Marques, namens de PPE-DE-Fractie, en Verheugen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 34.

26. Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van drie ontwerpresoluties (B5-0628, 0635, 0651/2000).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Pirker, Sylla en Ford.

Het woord wordt gevoerd door de leden Stenzel, namens de PPE-DE-Fractie, Swoboda, namens de PSE-Fractie, Ducarme, namens de ELDR-Fractie, Voggenhuber, namens de Verts/ALE-Fractie, Raschhofer, niet-ingeschrevene, en de heer Verheugen, lid van de Commissie.

Donderdag, 6 juli 2000

VOORZITTER: DE HEER PROVAN

Ondervoorzitter

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 35.

STEMMINGEN

ACTUALITEITENDEBAT

(Gewone meerderheid)

27. Fidji- en Salomoneilanden (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0607, 0616, 0620, 0629, 0636, 0640 en 0644/2000

ONTWERPRESOLUTIE B5-0607/2000

Het Parlement verwerpt de ontwerpresolutie.

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0616/2000 (ter vervanging van B5-0616, 0620, 0629, 0636, 0640, 0644/2000):

ingediend door de volgende leden:

Johan Van Hecke en Corrie, namens de PPE-DE-Fractie,

Van den Berg en Kinnock, namens de PSE-Fractie,

Ludford, namens de ELDR-Fractie,

Rod, Lucas en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie,

Marset Campos, namens de GUE/NGL-Fractie

Aangenomen amendementen: 1 bij ES (109 vóór, 85 tegen, 8 onthoudingen); 2; 3 bij ES (128 vóór, 97 tegen, 7 onthoudingen)

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 15 van de aangenomen teksten*).

28. Tibet (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0608, 0610, 0617, 0621, 0641 en 0645/2000.

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0608/2000 (ter vervanging van B5-0608, 0610, 0617, 0621 en 0641/2000):

ingediend door de leden:

Thomas Mann, Bowis en de Sarnez, namens de PPE-DE-Fractie,

Sanders-ten Holte, namens de ELDR-Fractie,

Messner en Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie,

Muscardini, Collins en Andrews, namens de UEN-Fractie,

Dupuis, Bonino, Turco, Pannella, Dell'Alba, Cappato et, Della Vedova, namens de TDI-Fractie,

Sjöstedt en Frahm,

Aangenomen amendement: 3 bij HS (TDI)

Vervallen amendementen: 1; 2

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragraaf 1 (TDI)

Het woord werd gevoerd door:

— de heer Dupuis over amendement 3.

Donderdag, 6 juli 2000

Bij ES (176 vóór, 79 tegen, 9 onthoudingen) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 16 van de aangenomen teksten*).

(Ontwerpresolutie B5-0645/2000 komt te vervallen).

29. Mensenrechten: Kindsoldaten in Oeganda (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0611, 0622, 0630, 0637, 0646/2000

De heer Sakellariou wijst erop dat een zesde fractie zich heeft aangesloten bij de vijf fracties die over de tekst van de gezamenlijke ontwerpresolutie hebben onderhandeld en wenst dat deze fractie als ondertekenaar wordt geschrapd; hij acht deze gang van zaken in strijd met het Reglement en wenst dat de kwestie zal worden bestudeerd (de Voorzitter antwoordt hem dat het Reglement terzake zwijgt doch dat de kwestie zou kunnen worden bestudeerd).

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0611/2000 (ter vervanging van B5-0611, 0622, 0630, 0637, 0646/2000)

ingediend door de leden:

Johan Van Hecke, Mauro, Corrie, Ferrer, de Sarnez, namens de PPE-DE-Fractie

Van den Berg, namens de PSE-Fractie,

Rutelli en Ludford, namens de ELDR-Fractie,

Wuori en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie,

Sylla en Vinci, namens de GUE/NGL-Fractie,

Bonino, Dupuis, Turco, Cappato, Pannella, Della Vedova en Dell'Alba, namens de TDI-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 17 van de aangenomen teksten*).

30. Mensenrechten: Situatie op de Molukken (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0609, 0612, 0623, 0643 en 0647/2000

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0609/2000 (ter vervanging van B5-0609, 0612, 0623 en 0647/2000)

ingediend door de leden:

Maij-Weggen en Costa Neves, namens de PPE-DE-Fractie,

Van den Berg, namens de PSE-Fractie,

Maaten, namens de ELDR-Fractie,

Belder, namens de EDD-Fractie

Aangenomen amendement: 1 (betreffende paragraaf 7 in plaats van paragraaf 6)

Verworpen amendementen: 3; 2

Aparte stemming: overweging D (Verts/ALE)

Stemming in onderdelen:

overweging C (Verts/ALE):

1ste deel: tekst zonder het woord „moedig”: aangenomen

2de deel: dit woord: aangenomen

paragraaf 1 (Verts/ALE):

1ste deel: tekst zonder het woord „oprechte”: aangenomen

2de deel: dit woord: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 18 van de aangenomen teksten*).

(Ontwerpresolutie B5-0643/2000 komt te vervallen).

Donderdag, 6 juli 2000

31. Mensenrechten: Doodstraf in de Verenigde Staten (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0613, 0619, 0624, 0631, 0638, 0648/2000

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0613/2000 (ter vervanging van B5-0613, 0619, 0624, 0631 en 0638/2000)

ingediend door de leden:

Ferrer, namens de PPE-DE-Fractie,

Haarder, Malmström en Rutelli, namens de ELDR-Fractie,

Wuori, namens de Verts/ALE-Fractie,

Cossutta, Di Lello Finuoli, Manisco, Seppänen en Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie,

Dupuis, Bonino, Turco, Pannella, Dell'Alba, Cappato en Della Vedova, namens de TDI-Fractie,

Veltroni,

Aangenomen amendement: 1

Verworpen amendement: 2

Het woord werd gevoerd door:

- de heer Swoboda die de Voorzitter verzoekt niet alleen de nummers van de amendementen aan te geven doch eveneens de namen van de fractie die ze hebben ingediend.

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 19 van de aangenomen teksten*).

(Ontwerpresolutie B5-0648/2000 komt te vervallen).

32. Mensenrechten: Hooligans (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0625, 0632, 0649/2000

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0625/2000 (ter vervanging van B5-00625, 0632 en 0649/2000)

ingediend door de leden:

Johan Van Hecke, namens de PPE-DE-Fractie,

Van den Berg, Desama en Napolitano, aun om du PSE-Fractie,

Procacci, namens de ELDR-Fractie,

Sylla, Cossutta en Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie

Bij HS verworpen *onderdelen van de tekst*: overwegingen I, J, paragraaf 7 (ELDR)

Het woord werd gevoerd door:

- de heer MacCormick die op een fout in de Spaanse, Deense en Italiaanse versie van paragraaf 6 wijst.

Stemming in onderdelen:

paragraaf 9 (ELDR):

1ste deel: t/m „... wilden doen”: aangenomen bij ES (130 vóór, 111 tegen, 27 onthoudingen)

2de deel: rest: aangenomen bij ES (147 vóór, 108 tegen, 23 onthoudingen)

Bij HS (ELDR) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 20 van de aangenomen teksten*).

33. Mensenrechten: Irak (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0614, 0618, 0626, 0633, 0639, 0650/2000

ONTWERPRESOLUTIE B5-0614/2000

Het Parlement verwerpt de ontwerpresolutie.

Donderdag, 6 juli 2000

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0618/2000 (ter vervanging van B5-0618, 0626, 0633 en 0650/2000)

ingediend door de leden:

Khanbhai en Buttiglione, namens de PPE-DE-Fractie,

Sakellariou, namens de PSE-Fractie,

Morgantini, Marset Campos en Manisco, namens de GUE/NGL-Fractie,

Muscardini, Collins en Andrews, namens de UEN-Fractie,

Verworpen amendementen: 5; 1; 6; 4 bij HS (PPE-DE); 7; 2; 3; 8; 9

Bij HS in stemming gebrachte onderdeel van de tekst: paragraaf 3 (ELDR)

Stemming in onderdelen:

overweging E (PPE-DE):

1ste deel: t/m „... verscheurd is”: aangenomen

2de deel: rest: verworpen

Bij HS (ELDR) neemt het Parlement de resolutie aan (punt 21 van de aangenomen teksten).

(Ontwerpresolutie B5-0639/2000 komt te vervallen).

34. Venezuela (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0615, 0627, 0634, 0642, 0652/2000

Het woord wordt gevoerd door de leden Sakellariou die terugkomt op hetgeen er bij de stemming over „Kindsoldaten in Oeganda” betoogde, erop wijst dat er hier van een soortgelijk geval met betrekking tot dit punt sprake is en wenst dat deze kwestie wordt bestudeerd, en Dell’Alba over hetgeen de vorige spreker zei.

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0615/2000 (ter vervanging van B5-0615, 0627, 0634, 0642 en 0652/2000)

ingediend door de leden:

Salafranca Sánchez-Neyra en Marques, namens de PPE-DE-Fractie,

Linkohr, Medina Ortega en Menéndez del Valle, namens de PSE-Fractie,

Di Pietro en Sánchez García, namens de ELDR-Fractie,

Frassoni en Knörr Borràs, namens de Verts/ALE-Fractie,

Wurtz, Marset Campos, Jové Peres, Morgantini, González Álvarez en Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie,

Bij HS in stemming gebrachte onderdeel van de tekst: paragraaf 4 (ELDR)

Het Parlement neemt de resolutie aan (punt 22 van de aangenomen tekst).

35. Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0628, 0635, 0651/2000

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0628/2000 (ter vervanging van B5-0628, 0635, 0651/2000)

ingediend door de leden:

Nassauer, namens de PPE-DE-Fractie,

Ford, Swoboda, Van den Berg en Berger, namens de PSE-Fractie,

Echerer, Voggenhuber en Boumediene-Thiery, namens de Verts/ALE-Fractie,

Sylla en Di Lello Finuoli, namens de GUE/NGL-Fractie,

Aparte stemming: overweging A (PPE-DE): aangenomen bij ES (156 vóór, 117 tegen, 4 onthoudingen)

Het Parlement neemt de resolutie aan (punt 23 van de aangenomen teksten).

EINDE VAN HET ACTUALITEITENDEBAT

Donderdag, 6 juli 2000

36. Beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten/veiligheid van speelgoed) *I (stemming)**

Verslag Arvidsson — A5-0149/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(1999) 577 — C5-0276/1999 — 1999/0238(COD):

Aangenomen amendementen: 1 en 2 en bloc; 4 (1ste deel); 4 (2de deel) bij ES (158 vóór, 88 tegen, 1 onthouding); 5; 9; 18; 3 bij ES (184 vóór, 86 tegen, 1 onthouding); 11 en 24 (gelijkluidend) bij HS (EDD); 6 (1ste deel) bij ES (188 vóór, 93 tegen, 0 onthoudingen); 7; 17/rev. (bijlage punt 1) bij ES (173 vóór, 105 tegen, 3 onthoudingen); 16 (bijlage, rest van punt 1) bij ES (161 vóór, 99 tegen, 1 onthouding); 8

Verworpen amendementen: 10; 14 en 25 (gelijkluidend); 23; 15 (1ste deel); 15 (2de deel); 6 (2de deel); 19; 13 (bijlage, punt 1) bij HS (EDD); 16 (bijlage, punt 3) en 21 (gelijkluidend)

Vervallen amendementen: 20, 17/rev., 12, 13 en 22 (overeenkomstig gedeelte van amendement 16 (bijlage, rest van punt 1))

Ingetrokken amendement: 16 (bijlage, punt 2)

Aparte stemming: amendementen 5, 9 (EDD); 3, 6, 8 (PPE-DE)

Stemming in onderdelen:

amendement 4 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „nieuwe wetenschappelijke kennis”
2de deel: rest

amendement 15 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „speelgoedartikelen... gestopt”
2de deel: „schrappen”

amendement 6 (PSE):
1ste deel: tekst zonder het woord „weemakers”
2de deel: dit woord

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (punt 24 van de aangenomen teksten).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (punt 24 van de aangenomen teksten).

*
* *
*

De heer Knörr Borràs deelt mede dat een tragisch ongeluk is gebeurd in Spanje met een vrachtwagen en een autobus waarbij een twintigtal doden, onder wie vele kinderen, te betreuren vallen (de Voorzitter zegt toe dat de Voorzitter van het Parlement een boodschap van medeleven zal versturen).

37. Bescherming van de bossen *I (stemming)**

Verslag Redondo Jiménez — A5-0152/2000
(Gewone meerderheid)

I. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(1999) 379 — C5-0076/1999 — 1999/0159(COD):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 5 en bloc; 6 (lid 2) bij ES (147 vóór, 118 tegen, 4 onthoudingen); 6 (lid 3)

Donderdag, 6 juli 2000

Verworpen amendementen: 13/rev. bij ES (121 vóór, 148 tegen, 5 onthoudingen); 14/rev. (lid 2); 14/rev. (lid 3) bij ES (132 vóór, 140 tegen, 4 onthoudingen)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*punt 25 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*punt 25 van de aangenomen teksten*).

II. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(1999) 379 – C5-0077/1999 – 1999/0160(COD):

Aangenomen amendementen: 7 t/m 11 en bloc; 12 (t/m lid 2) bij ES (150 vóór, 122 tegen, 4 onthoudingen); 12 (lid 3)

Verworpen amendementen: 15/rev. bij ES (119 vóór, 153 tegen, 8 onthoudingen); 16/rev. (t/m lid 2); 16/rev. (lid 3)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*punt 25 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*punt 25 van de aangenomen teksten*).

38. Media/Media Plus *I/* (stemming)**

Verslag Hieronymi – A5-0186/2000
(Gewone meerderheid)

I. VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(1999) 658 – C5-0059/2000 – 1999/0275(COD)***I:

De tekst van de amendementen 13, 14, 16 en 19 uit het verslag van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport is vervat in die van amendement 15 dat voor de stemming ter plenaire is ingediend en de tekst van amendement 33 is vervat in die van amendement 32.

Aangenomen amendementen: 1 t/m 3, 5; 6; 8 t/m 12; 15; 18; 20 t/m 23; 25 t/m 30; 32; 35 t/m 43 en bloc; 4 bij HS (GUE/NGL); 24 bij HS (PPE-DE); 7; 17; 31; 34

Verworpen amendementen: 110; 111; 112; 113; 114

Bij HS (PPE-DE) keurt het Parlement het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*punt 26 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan (*punt 26 van de aangenomen teksten*).

II. VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(1999) 658 – C5-0119/2000 – 1999/0276(CNS)*:

De tekst van de amendementen 17, 22 en 32 uit het verslag van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport is vervat in die van voor de plenaire ingediende amendementen 59, 61 en 71.

Aangenomen amendementen: 44 t/m 47; 49 t/m 57; 59; 61 t/m 64; 66 t/m 68; 70 t/m 74; 76 t/m 86; 88 t/m 90; 92 t/m 109 en bloc; 58 bij HS (EDD); 69 bij HS (GUE/NGL); 87 bij HS (PPE-DE); 91 (1ste deel); 91 (2de deel) bij ES (134 vóór, 128 tegen, 8 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 115 bij ES (132 vóór, 133 tegen, 6 onthoudingen); 116

Geannuleerde amendementen: 60; 65;75

Niet ter stemming gebracht amendement (artikel 140, 1, d): 48

Donderdag, 6 juli 2000

Stemming in onderdelen:

amendement 91 (PSE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „In het kader van deze regeling ... aan TV-zenders”

2de deel: deze woorden

Bij HS (PPE-DE) keurt het Parlement het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*punt 26 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan (*punt 26 van de aangenomen teksten*).

39. Kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs *I (stemming)**

Verslag Sanders-ten Holte — A5-0185/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN AANBEVELING COM(1999) 709 — C5-0053/2000 — 2000/0022(COD):

De heer Heaton-Harris betwijfelt de ontvankelijkheid van een aantal amendementen (de Voorzitter antwoordt hem dat alle amendementen door de bevoegde diensten behandeld en ontvankelijk bevonden zijn).

Aangenomen amendementen: 1 t/m 3, 6 t/m 16, 18 t/m 20, 22, 23 en 25 t/m 42 en bloc; 5 (1ste deel); 4; 17; 21 bij ES (132 vóór, 120 tegen, 15 onthoudingen); 24

Verworpen amendementen: 5 (2de deel) bij ES (124 vóór, 128 tegen, 10 onthoudingen); 43; 44 bij ES (125 vóór, 127 tegen, 4 onthoudingen); 45 bij ES (126 vóór, 135 tegen, 7 onthoudingen)

Ingetrokken amendement: 46

Stemming in onderdelen:

amendement 5 (PSE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „en van de arbeidsmarkt”

2de deel: deze woorden

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*punt 27 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*punt 27 van de aangenomen teksten*).

40. Liberalisering van de energiemarkten (stemming)

Verslag Mombaur — A5-0180/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangezien paragraaf 11 per corrigendum is geschrapt moeten amendementen 6 en 12 als toevoeging na paragraaf 10 worden beschouwd.

Aangenomen amendementen: 4 bij ES (123 vóór, 119 tegen, 8 onthoudingen); 6 bij ES (130 vóór, 124 tegen, 9 onthoudingen); 9 bij ES (156 vóór, 113 tegen, 2 onthoudingen); 10 bij ES (134 vóór, 126 tegen, 8 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 2; 3; 5; 7 bij ES (127 vóór, 137 tegen, 6 onthoudingen); 8; 1 bij ES (132 vóór, 133 tegen, 2 onthoudingen); 11

Donderdag, 6 juli 2000

Vervallen amendement: 12

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragrafen 4 (PPE-DE); 14, 15, 19, 20, 25, 27, 29, 33 (PPE-DE)

Aparte stemming: paragrafen 7, 8 (Verts/ALE); 12, 13 (ELDR); 30; 31; 37 t/m 39 en bloc (Verts/ALE)

Stemming in onderdelen:

overweging F (PPE-DE) (1ste deel):

1ste deel: t/m „geen uniform concept bestaat”: aangenomen

2de deel: rest: verworpen bij ES (114 vóór, 131 tegen, 8 onthoudingen)

paragraaf 5 (Verts/ALE):

1ste deel: t/m „vermeden”: aangenomen

2de deel: rest: aangenomen

paragraaf 6 (Verts/ALE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „maar volledige”: aangenomen bij HS (GUE/NGL)

2de deel: deze woorden: aangenomen bij HS (GUE/NGL)

paragraaf 21 (Verts/ALE):

1ste deel: t/m „energiebronnen”: aangenomen bij HS (PPE-DE)

2de deel: rest: aangenomen bij HS (PPE-DE)

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan (punt 28 van de aangenomen teksten).

41. Jaarverslag van de ECB (stemming)

Verslag Radwan — A5-0169/2000

(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 6 en 19 (gelijkluidend) bij HS (Verts/ALE); 7

Verworpen amendementen: 13; 14 bij HS (GUE/NGL); 1 bij HS (Verts/ALE); 2 bij HS (ELDR, GUE/NGL); 15 bij HS (Verts/ALE); 3 bij HS (GUE/NGL, PSE); 10 bij HS (PPE-DE); 16 (1ste deel) bij HS (Verts/ALE, GUE/NGL); 16 (2de deel) bij HS (Verts/ALE, GUE/NGL); 4 (1ste deel) bij HS (Verts/ALE); 17; 8 (1ste deel) bij HS (Verts/ALE); 8 (2de deel) bij HS (Verts/ALE); 5 bij ES (125 vóór, 126 tegen, 8 onthoudingen); 11 bij HS (ELDR, PPE-DE); 18 (1ste deel); 12 bij HS (GUE/NGL, PPE-DE); 9 bij HS (ELDR)

Vervallen amendementen: 4 (2de deel); 18 (2de deel)

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragrafen 5, 6 (ELDR); 11 (PSE)

Aparte stemming: paragrafen 8, 10, 12 (Verts/ALE); 17 (PSE) aangenomen bij ES (150 vóór, 95 tegen, 17 onthoudingen)

Stemming in onderdelen:

overweging H (Verts/ALE):

1ste deel: t/m „prijssstabiteit”: aangenomen bij HS (Verts/ALE)

2de deel: rest: aangenomen bij HS (Verts/ALE)

amendement 16 (PSE):

1ste deel: t/m „onderschatte”

2de deel: rest

amendement 4 (Verts/ALE):

1ste deel: tekst zonder de woorden „naast de verkleining... (waarmee een begin is gemaakt)”

2de deel: deze woorden

amendement 8 (Verts/ALE):

1ste deel: t/m „versterkt moet worden”

2de deel: rest

Donderdag, 6 juli 2000

paragraaf 11 (Verts/ALE):
1ste deel: t/m „versterkt moet worden”: aangenomen bij HS (Verts/ALE, PSE)
2de deel: rest: verworpen bij HS (Verts/ALE, PSE)

amendement 18 (Verts/ALE):
1ste deel: t/m „prijsstabiliteit”
2de deel: rest

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 29 van de aangenomen teksten*).

42. Voltooing van de EMU (stemming)

Verslag Karas — A5-0170/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 3 bij ES (178 vóór, 75 tegen, 3 onthoudingen); 4; 1; 2 bij ES (170 vóór, 72 tegen, 5 onthoudingen); 5 bij ES (177 vóór, 69 tegen, 6 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 7 bij HS (PPE-DE)

Ingetrokken amendement: 6

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragraaf 5 (ELDR)

Het woord werd gevoerd door:

- de Voorzitter, die erop wees dat de rapporteur had voorgesteld overweging T in te voegen na overweging Q, paragraaf 12 na paragraaf 13, amendement 1 na paragraaf 21 en amendement 2 na paragraaf 33. Hij constateerde dat hiertegen geen bezwaren waren;
- de heer von Wogau die het volgende mondelinge amendement voorstelde: „... werkzame organisaties maar ook NGO's...”. De Voorzitter stelde vast dat er geen bezwaren waren tegen het in stemming brengen van dit mondeling amendement, dat vervolgens werd aangenomen.

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 30 van de aangenomen teksten*).

43. Commissie verzoekschriften (stemming)

Verslag Lambert — A5-0162/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 31 van de aangenomen teksten*).

44. Europese Ombudsman (stemming)

Verslag Thors — A5-0181/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendement: 1 bij ES (140 vóór, 99 tegen, 3 onthoudingen)

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 32 van de aangenomen teksten*).

Donderdag, 6 juli 2000

45. Gemeenschappelijk Europees luchtruim (stemming)

Verslag Atkins — A5-0141/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 16; 3 bij ES (156 vóór, 75 tegen, 4 onthoudingen); 10 (1ste deel) bij ES (136 vóór, 106 tegen, 6 onthoudingen); 17; 15 bij HS (Verts/ALE); 25 (1ste deel)

Verworpen amendementen: 5; 6 bij ES (94 vóór, 143 tegen, 4 onthoudingen); 20; 7 bij ES (112 vóór, 130 tegen, 4 onthoudingen); 12; 10 (2de deel); 21; 13 bij HS (Verts/ALE); 8 bij HS (Verts/ALE); 14 bij ES (107 vóór, 129 tegen, 8 onthoudingen); 11; 22; 18 bij HS (GUE/NGL); 2 bij HS (GUE/NGL); 1 bij HS (GUE/NGL); 23 bij ES (99 vóór, 136 tegen, 4 onthoudingen); 24; 9; 25 (2de deel)

Ingetrokken amendementen: 4; 19

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragraaf 8 (GUE/NGL, Verts /ALE)

Het woord werd gevoerd door:

- de Voorzitter, die er bij het begin van de stemming op wees dat de Verts/ALE-Fractie om HS had verzocht over amendementen 13, 15 en 19 in plaats van over paragrafen 13, 15 en 19;
- de heer Savary, die de intrekking van amendement 4 bevestigde;
- mevrouw Isler Béguin, die een mondeling amendement op amendement 13 voorstelde strekkende tot invoeging van het woord „ecologisch” vóór het woord „vervoer”.
De Voorzitter constateerde dat meer dan 12 leden bezwaar maakten tegen het in aanmerking nemen van dit mondelinge amendement, dat bijgevolg niet in stemming werd gebracht.

Aparte stemming: overweging D (GUE/NGL); paragrafen 2 (PPE-DE); 10 (GUE/NGL); 19 en 20 (PSE); 22 (ELDR)

Stemming in onderdelen:

amendement 10 (PSE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „(14 woorden schrappen)”
2de deel: deze woorden

paragraaf 7 (PPE-DE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „in de Raad van Eurocontrol de belangen van de EU-lidstaten moet vertegenwoordigen”: aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen

paragraaf 20 (ELDR):
1ste deel: t/m „te beteugelen”: aangenomen bij ES (156 vóór, 75 tegen, 1 onthouding)
2de deel: rest van de tekst: verworpen

amendement 25 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „kleine vliegtuigen”
2de deel: rest

Bij ES (160 vóór, 61 tegen, 20 onthoudingen) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 33 van de aangenomen teksten*).

*
* *
*

Het woord wordt gevoerd door de leden Knörr Borràs, die terugkomt op zijn eerder gedane mededeling betreffende het dramatische ongeluk in Spanje en eraan toevoegt dat de balans nog is verergerd (de Voorzitter bevestigt hem dat de Voorzitter van het Parlement op de hoogte zal worden gebracht), en Sylla die wenst dat het Parlement een minuut stilte in acht neemt (de Voorzitter antwoordt hem dat dit, midden in een stemming, niet het geschikte ogenblik is en dat trouwens beter meer informatie kan worden afge-wacht).

Donderdag, 6 juli 2000

46. Veiligheid en gezondheid op het werk van werkneemsters tijdens de zwangerschap (stemming)

Verslag Damião — A5-0155/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 3 bij ES (115 vóór, 113 tegen, 2 onthoudingen); 4; 10 bij ES (117 vóór, 103 tegen, 4 onthoudingen); 2 bij HS (PPE-DE)

Verworpen amendementen: 1; 6 bij HS (GUE/NGL); 7; 8; 5 bij ES (107 vóór, 112 tegen, 2 onthoudingen); 9 bij HS (GUE/NGL)

Het woord werd gevoerd door:

- de heer Ribeiro e Castro die namens de de UEN-Fractie een mondelinge amendement voorstelde strekkende tot wijziging van de laatste zin door daarin het begrip adoptie in te voegen.

De Voorzitter stelde vast dat meer dan twaalf leden bezwaar maakten tegen het in aanmerking nemen van dit mondelinge amendement dat bijgevolg niet in stemming werd gebracht.

Aparte stemming: overweging N, paragrafen 11 (1ste, 3de en 8ste streepje), 25 (ELDR)

Stemming in onderdelen:

overweging G (UEN):

1STE deel: tekst zonder de woorden „een bron van maatschappelijke rijkdom”: aangenomen

2de deel: deze woorden: aangenomen bij ES (120 vóór, 82 tegen, 21 onthoudingen)

paragraaf 11, 7de streepje (ELDR, UEN)

1ste deel: t/m „andere opties” zonder de woorden „een werkelijk bindend recht op”: aangenomen

2de deel: deze woorden: aangenomen

3de deel: rest van de tekst: aangenomen

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 34 van de aangenomen teksten*).

*
* *
*

Stemverklaringen:

Verslag Redondo Jiménez — A5-0152/2000

- *mondeling:* de heer Fatuzzo
- *schriftelijk:* de leden Korakas; Figueiredo; Isler Béguin; Theonas

VOORZITTER: DE HEER VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

Verslag Arvidsson — A5-0149/2000

- *mondeling:* de leden Fatuzzo; Arvidsson
- *schriftelijk:* de leden Ahern, namens de Verts/ALE-Fractie; Thomas-Mauro, namens de UEN-Fractie; Lulling; Ries; Caudron; Kauppi

Verslag Hieronymi — A5-0186/2000

- *mondeling:* de heer Fatuzzo
- *schriftelijk:* de leden Sacrédeus

Donderdag, 6 juli 2000

De heer Mastorakis verzoekt gezien het late uur om de stemverklaring schriftelijk af te leggen.

Verslag Sanders-ten Holte — A5-0185/2000

- *schriftelijk*: de leden Figueiredo; Cauquil, Laguiller

Verslag Mombaur — A5-0180/2000

- *mondeling*: de heer Fatuzzo
- *schriftelijk*: de leden Alyssandrakis, namens de GUE/NGL-Fractie; Poli Bortone, namens de UEN-Fractie; Butel; Titley; Bordes, Cauquil, Laguiller; Figueiredo; Rovsing; Theonas

Verslag Radwan — A5-0169/2000

- *mondeling*: de leden Berthu, namens de UEN-Fractie, (mevrouw Peijs voerde het woord over de stemverklaring van de heer Berthu); Fatuzzo
- *schriftelijk*: mevrouw Figueiredo

Verslag Karas — A5-0170/2000

- *mondeling*: de leden Berthu, namens de UEN-Fractie; Fatuzzo; Sacrédeus
- *schriftelijk*: de leden Figueiredo; Thomas-Mauro; Meijer; Lund; Blak

Verslag Lambert — A5-0162/2000

- *schriftelijk*: de heer Berthu, namens de UEN-Fractie

Verslag Atkins — A5-0141/2000

- *mondeling*: de heer Fatuzzo
- *schriftelijk*: de leden Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie; Theonas; Rovsing; Vachetta; Caudron; Liemann; Miranda

Verslag Damião — A5-0141/2000

- *mondeling*: de leden Fatuzzo; Sacrédeus; Scallon
- *schriftelijk*: de leden Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie; Korakas; Miller; Vachetta; Cauquil, Bordes, Laguiller; Theonas

Rectificaties stemgedrag

Hadden als volgt willen stemmen:

Gezamenlijke ontwerpresolutie over Tibet — RC B5-0608/2000

- paragraaf 1:
Vóór: Maes

Gezamenlijke ontwerpresolutie over de hooligans — RC B5-0625/2000

- overweging J:
Vóór: Fiori
- paragraaf 7
Vóór: Fiori
- eindstemming
Onthouding: Martens

Gezamenlijke ontwerpresolutie over Irak — RC B5-0618/2000

- eindstemming
Vóór: McKenna
Tegen: Caudron

Donderdag, 6 juli 2000

Gezamenlijke ontwerpresolutie over Venezuela – RC B5-0615/2000

- paragraaf 4
Vóór: Hernández Mollar

Verslag Arvidsson – A5-0149/2000

- amendementen 11 en 24 (gelijkluidend)
Vóór: Wynn
- amendement 13 (Bijlage punt 1 – concentraties)
Tegen: Bordes, Martens

Verslag Hieronymi – A5-0186/2000
(2de voorstel – Media Plus)

- ontwerpwetgevingsresolutie
Vóór: Smet

Verslag Mombaur – A5-0180/2000

- paragraaf 4
Vóór: Mathieu
- paragraaf 6 (1ste en 2de deel)
Tegen: Mathieu, Bernié, Butel, Esclopé, Raymond
- paragraaf 20
Tegen: Mathieu, Raymond
- paragraaf 21 (1ste deel)
Vóór: Mathieu, Raymond
- paragraaf 21 (2de deel)
Onthoudingen: Mathieu, Butel
- paragraaf 25
Tegen: Mathieu, Bernié, Butel, Esclopé, Raymond
- paragraaf 33
Tegen: Mathieu, Bernié, Butel, Esclopé, Raymond

Verslag Karas – A5-0170/2000

- paragraaf 5
Vóór: Posselt
Tegen: Herman Schmid
Onthoudingen: LUnd

Verslag Lambert – A5-0162/2000

- verslag in zijn geheel
Vóór: Mathieu, Bernié, Butel, Esclopé, Raymond

Verslag Thors – A5-0181/2000

- verslag in zijn geheel
Vóór: Bernié, Butel, Esclopé

Verslag Atkins – A5-0141/2000

- amendement 8
Tegen: Gillig, Carlotti, Caudron, Lalumière, Lienemann, Désir, Fruteau, Ferreira, Garot, Dary, Savary
- paragraaf 8
Tegen: Isler Béguin

Verslag Damião – A5-0155/2000

- amendement 9
Vóór: Roure, Attwooll

EINDE VAN DE STEMMINGEN

Donderdag, 6 juli 2000

47. Ontwikkeling van de korte vaart (debat)

Mevrouw Peijs leidt haar verslag in namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's: „De ontwikkeling van de korte vaart in Europa: een dynamisch alternatief in een duurzame vervoersketen – tweede tweejaarlijks voortgangsrapport” (COM(1999) 317 – C5-0206/1999 – 1999/2164(COS)) (A5-0139/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ojeda Sanz, namens de PPE-DE-Fractie, Stockmann, namens de PSE-Fractie, Attwooll, namens de ELDR-Fractie, MacCormick, namens de Verts/ALE-Fractie, Markov, namens de GUE/NGL-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Purvis, Mastorakis, Sánchez García, Paasilinna, Pohjamo, Nicholson, Caudron, de heer Verheugen, lid van de Commissie, en MacCormick, die er tegen protesteert dat de Commissie een door hem meer dan zes weken geleden gestelde schriftelijke vragen, die hij tijdens het debat eveneens herhaalde, nog steeds niet heeft beantwoord.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 6 van de notulen van 7 juli 2000.

48. Dialoog met de burgers (debat)

De heer Pronk ligt ter vervanging van de heer Rocard de mondelinge vraag toe die laatstgenoemde namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken aan de Commissie heeft gesteld over de toekomstige financiering van de dialoog met de burgers (B5-0533/2000).

De heer Verheugen, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de leden Pronk, namens de PPE-DE-Fractie, Ghilardotti, namens de PSE-Fractie, Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie, Herman Schmid, namens de GUE/NGL-Fractie, Hermange, Moraes en de heer Verheugen.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

49. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter wijst erop dat de agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (Agenda PE 292.911/OJVE).

50. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 21.05 uur.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Joan Colom i Naval
Ondervoorzitter

Donderdag, 6 juli 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, Boselli, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carrero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Duff, Duhamel, Dupuis, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigler, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulden, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Naïr, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Røvsing, Rübige, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Thielemans, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Donderdag, 6 juli 2000

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Verslag Schierhuber A5-0124/2000

Amendement 43, 1ste deel

Voor: 365

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Huhne, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Souchet

Tegen: 110

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Busk, De Clercq, Jensen, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas

Donderdag, 6 juli 2000

PPE-DE: Doorn, Konrad, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Martens, Oomen-Ruijten, Pronk, Smet, Thyssen, van Velzen

PSE: van den Berg, Blak, van den Burg, Casaca, Corbey, Desama, van Hulten, Lund, Schori, Swiebel, Thorning-Schmidt, Van Brempt, Van Lancker, Wiersma, Zimeray

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 30

EDD: Farage, Okking

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Marinos

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Cercas, Cerdeira Morterero, Dehousse, Dührkop Dührkop, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Rodríguez Ramos, Sauquillo Pérez del Arco, Sornosa Martínez

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Verslag Schierhuber A5-0124/2000

Amendement 43, 2de deel

Voor: 430

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Mastorakis, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 55

ELDR: Davies, De Clercq, Ludford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

PPE-DE: van Velzen

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Blak, Carnero González, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Hughes, Izquierdo Rojo, Lage, Lund, Marinho, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Rodríguez Ramos, Sauquillo Pérez del Arco, Sornosa Martínez, Thorning-Schmidt

Onthoudingen: 18

EDD: Farage, Okking

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Myller

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Stauner A5-0190/2000
Overweging G

Voor: 502

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Donderdag, 6 juli 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 4

PPE-DE: Müller Emilia Franziska, Valdivielso de Cué

UEN: Coûteaux, Marchiani

Onthoudingen: 13

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verslag Stauner A5-0190/2000

Amendement 7

Voor: 495

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering,

Donderdag, 6 juli 2000

Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Saïfi, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 8

PPE-DE: Müller Emilia Franziska

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Onthoudingen: 14

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer, Schröder Jürgen

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Stauner A5-0190/2000**Amendement 8****Voor: 190****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Theonas**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Sacrédeus, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Murphy

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Tegen: 280**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Ayuso González, Bourlanges, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferrer, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hortefeux, Korhola, Lulling, Maat, McCartin, Martin Hugues, Morillon, Naranjo Escobar, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika,

Donderdag, 6 juli 2000

Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Wuori

Onthoudingen: 53

EDD: Farage, Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Krivine, Vachetta

PPE-DE: Jean-Pierre, Santer

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Verslag Stauner A5-0190/2000

Amendement 10

Voor: 509

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Stercx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Gröñfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Wegen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-

Donderdag, 6 juli 2000

Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 1

PSE: Roth-Behrendt

Onthoudingen: 16

EDD: Bonde, Farage, Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Stauner A5-0190/2000

Paragraaf 12

Voor: 500

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

Donderdag, 6 juli 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 14

EDD: Okking

ELDR: Busk, Ludford

PPE-DE: Peijs, Pérez Álvarez

PSE: Balfe, Caudron, Katiforis, Obiols i Germà, Pittella, Poignant, Schmid Gerhard, Torres Marques, Trentin

Onthoudingen: 19

EDD: Bonde, Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Palacio Vallelersundi, Santer

PSE: Campos, Scheele

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux, Ribeiro e Castro

Verslag Stauner A5-0190/2000

Amendement 13

Voor: 229

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Duff

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Sacrédeus,

Donderdag, 6 juli 2000

Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berès, Dehousse, De Rossa, Ferreira, Katiforis, Lalumière, Roure

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Auroi, Isler Béguin

Tegen: 280

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Ayuso González, Bayrou, Bourlanges, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Lulling, Maat, McCartin, Martin Hugues, Morillon, Naranjo Escobar, Palacio Vallelersundi, Pirker, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Tannock, Thyssen, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 19

EDD: Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Jean-Pierre, Santer

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Campos**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland**Verslag Stauner A5-0190/2000****Paragraaf 13****Voor: 507****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Proccacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Saïfi, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Donderdag, 6 juli 2000

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Le Pen, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 6

EDD: Okking

PPE-DE: Costa Neves, García-Orcoyen Tormo, Pérez Álvarez, Salafranca Sánchez-Neyra

PSE: Corbey

Onthoudingen: 18

EDD: Bonde, Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Folias, Santer

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Verslag Stauner A5-0190/2000

Amendement 12

Voor: 269

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Pronk, Provan,

Donderdag, 6 juli 2000

Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 246

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooj-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Ayuso González, Bayrou, Bourlanges, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferrer, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Korhola, Lamassoure, Martin Hugues, Morillon, Naranjo Escobar, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

Onthoudingen: 17

EDD: Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Folias, Jean-Pierre, Santer

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Verslag Stauner A5-0190/2000

Paragraaf 44

Voor: 516

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori,

Donderdag, 6 juli 2000

Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 16

EDD: Farage, Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Verslag Stauner A5-0190/2000

Paragraaf 45

Voor: 502

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas,

Donderdag, 6 juli 2000

Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Celli, Ceyhun, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 21

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Palacio Vallelersundi, Santer

PSE: Campos

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Coûteaux, Queiró, Ribeiro e Castro

Verslag Stauner A5-0190/2000

Paragraaf 46

Voor: 505

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

Donderdag, 6 juli 2000

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Saïfi, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Le Pen, Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 25

EDD: Farage

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Puerta, Vachetta

PPE-DE: Santer

PSE: Campos

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Coûteaux, Queiró, Ribeiro e Castro

Verslag Stauner A5-0190/2000

Amendement 9

Voor: 198

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Cossutta, Korakas, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Corrie, Cushnahan, De Mita, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Friedrich, Gahler, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Roving, Sacrédeus, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe, Iivari, Marinho

TDI: Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 242

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer

Donderdag, 6 juli 2000

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, de Sarnez, Ferrer, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Lamassoure, Lulling, Maat, McCartin, Martin Hugues, Morillon, Naranjo Escobar, Pérez Álvarez, Poettering, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sudre, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Dell'Alba, Dupuis

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Onthoudingen: 79

EDD: Bonde, Farage, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Neves, Jean-Pierre, Santer

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Gollnisch, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Verslag Stauner A5-0190/2000

Amendement 2

Voor: 227

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooj-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Donderdag, 6 juli 2000

PPE-DE: Bourlanges, Carlsson, Coelho, Deprez, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Koch, Naranjo Escobar, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Schnellhardt, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Lannoye

Tegen: 277

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gahler, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Sacrédeus, Saïfi, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Bösch, Boselli, Martin Hans-Peter, Scheele

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Donderdag, 6 juli 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 19

EDD: Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Fraisse, Krivine, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bayrou, Costa Raffaele, Santer

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Couéteaux, Queiró, Ribeiro e Castro

Verslag Stauner A5-0190/2000

Amendement 3

Voor: 257

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Bayrou, Boulranges, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Ferrer, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Lulling, McCartin, Marques, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Morillon, Naranjo Escobar, Oostlander, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Valdivielso de Cué, Vlasto, von Wogau, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swobel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Marchiani

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 256

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Corrie, Cushnahan, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Roving, Sacrédeus, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, Wiermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Bösch, Martin Hans-Peter, Scheele, Wynn

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 16

EDD: Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Theonas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

PSE: Campos

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux, Queiró, Ribeiro e Castro

Verslag Stauner A5-0190/2000

Paragraaf 49

Voor: 508

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

Donderdag, 6 juli 2000

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 2

PSE: Damião

Verts/ALE: McKenna

Onthoudingen: 9

EDD: Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

PSE: Campos

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verslag Stauner A5-0190/2000

Paragraaf 50

Voor: 515

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Saïfi, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 1

PPE-DE: Wuermeling

Oonthoudingen: 12

EDD: Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Theonas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

PSE: Campos

UEN: Coûteaux

Verslag Stauner A5-0190/2000

Amendement 11

Voor: 277

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli,

Donderdag, 6 juli 2000

Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Schulz

TDI: Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Iler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 211

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Brie, Korakas, Meijer, Sylla, Theonas

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Kuntz, Souchet

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 40**EDD:** Farage**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Santer**PSE:** Campos**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Coûteaux, Queiró, Ribeiro e Castro**Verslag Stauner A5-0190/2000****Paragraaf 53****Voor: 379****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Casaca, Cerdeira Morterero, Ferreira, Hänsch, van Hulten, Junker, Leinen, Linkohr, Morgan, Pittella, Sakellariou

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 146

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Onthoudingen: 10

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

PSE: Campos

UEN: Coûteaux

Verslag Stauner A5-0190/2000

Amendement 5

Voor: 338

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Donderdag, 6 juli 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Gillig

TDI: Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Işler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 165

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Donderdag, 6 juli 2000

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Angelilli

Onthoudingen: 25

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

PSE: Campos, van Hulten

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Camre, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Souchet, Thomas-Mauro

Verslag Stauner A5-0190/2000

Paragraaf 54

Voor: 512

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Sacrédeus, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 9

PSE: Damião, Whitehead

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Onthoudingen: 10

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

PSE: Campos

UEN: Coûteaux

Verslag Stauner A5-0190/2000

Amendement 14

Voor: 271

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

Donderdag, 6 juli 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Cushnahan, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Sacrédeus, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak, Bösch, Terrón i Cusi

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Işler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 246

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Ferrer, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Lulling, Maat, McCartin, Marques, Martin Hugues, Morillon, Naranjo Escobar, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalmière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 16**EDD:** Farage**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Costa Raffaele, Folias, Jean-Pierre, Korhola, Santer**PSE:** Campos**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Coûteaux**Verslag Stauner A5-0190/2000****Resolutie****Voor: 443****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz**NI:** Sichrovsky**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle,

Donderdag, 6 juli 2000

Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 64

EDD: Farage

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Langen, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Parish, Perry, Posselt, Purvis, Radwan, Schleicher, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Wieland, Wuermeling

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Pasqua, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 27

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Frahm, Korakas, Krivine, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Goepel, Koch, Provan, Santer, Schwaiger

PSE: Campos, Seguro

TDI: Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Amendement 3

Voor: 269

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster,

Donderdag, 6 juli 2000

Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Linkohr, Rothe

TDI: Gollnisch, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Tegen: 241

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ayuso González, Costa Neves, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Naranjo Escobar, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kühne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez

Donderdag, 6 juli 2000

del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

Onthoudingen: 17

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Krivine, Laguiller

NI: Hager, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Costa Raffaele, Maij-Weggen

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martinez, Pannella, Turco

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Amendement 4

Voor: 302

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro

Donderdag, 6 juli 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Tegen: 221

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Pasqua, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 9

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Kuhne A5-0189/2000**Amendement 5****Voor: 317**

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

Donderdag, 6 juli 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallion, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Tegen: 207

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooj-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Cossutta

PPE-DE: Gutiérrez Cortines

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori,

Donderdag, 6 juli 2000

Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Onthoudingen: 9

EDD: Farage, Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Coûteaux

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Amendement 6

Voor: 237

EDD: Bonde, Sandbæk

GUE/NGL: Figueiredo, Fraisse

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Sacrédeus, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudgton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Tegen: 280

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Donderdag, 6 juli 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Bodrato, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Daul, de Sarnez, Ferrer, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Korhola, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Morillon, Naranjo Escobar, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Mortero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Onthoudingen: 14

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Krivine, Laguiller

PPE-DE: Jean-Pierre

UEN: Coûteaux, Queiró, Ribeiro e Castro

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Amendement 7

Voor: 234

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Schmidt

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Manisco, Markov, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, De Mita, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani,

Donderdag, 6 juli 2000

Marini, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Sacrédeus, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Carraro

TDI: Bonino, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Tegen: 280

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Marsset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, de Sarnez, Ferrer, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hernández Mollar, Hortefeux, Korhola, Marques, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Morillon, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 16

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Krivine, Laguiller

PPE-DE: Jean-Pierre

PSE: Poos

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux, Queiró, Ribeiro e Castro

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Paragraaf 8, 1ste deel

Voor: 414

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Folia, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori,

Donderdag, 6 juli 2000

Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Fitzsimons, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lucas, McKenna, Maes, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Tegen: 100

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bodrato, Cornillet, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hortefeux, Martin Hugues, Morillon, Posselt, Saïfi, Sudre, Vlasto

PSE: Berès, Corbett, Guy-Quint, Junker, Lage, O'Toole, Torres Marques

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Auroi, Breyer, Graefe zu Baringdorf, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schröder Ilka, Schroedter, Turmes, Wuori

Onthoudingen: 15

EDD: Farage

ELDR: Ries

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou, Jean-Pierre

PSE: Campos, Poos

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Celli, Lannoye

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Paragraaf 8, 2de deel

Voor: 481

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushman, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefaux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

Donderdag, 6 juli 2000

UEN: Andrews, Camre, Fitzsimons, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Wuori

Tegen: 31

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Miranda

NI: Garaud

PSE: Corbett

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 12

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Campos, Poos

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: McKenna

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Amendement 8

Voor: 229

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Krivine

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra,

Donderdag, 6 juli 2000

Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Tegen: 299

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceideira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Pasqua, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Onthoudingen: 2

EDD: Farage

UEN: Coûteaux

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Kuhne A5-0189/2000**Amendement 9****Voor: 279****EDD:** Bonde, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Rothley**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Nobilia, Poli Bortone**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori**Tegen: 223****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Daul, De Veyrac, Hermange, Hortefeux, Jean-Pierre, Martin Hugues, Saïfi, Vlasto

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Béhrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Kuntz, La Perriere, Pasqua, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 14

EDD: Farage, Okking

GUE/NGL: Fraisse

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Berlato, Coûteaux, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Paragraaf 18, 1ste streepje

Voor: 524

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooj-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange,

Donderdag, 6 juli 2000

Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 1

PPE-DE: Flemming

Onthoudingen: 9

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Amendement 10

Voor: 459

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Frahm, Koulourianos

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Montfort, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 53**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Mathieu, Saint-Josse**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger**PPE-DE:** Ferrer**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Angelilli, Berlato, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Souchet**Onthoudingen: 13****EDD:** Farage, Okking**NI:** Garaud, Raschhofer, Sichrovsky**TDI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco**UEN:** Coûteaux**Verslag Kuhne A5-0189/2000****Paragraaf 18, 3de streepje****Voor: 515****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y

Donderdag, 6 juli 2000

Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 4

PPE-DE: Schleicher, Stenmarck

TDI: Gobbo, Speroni

Onthoudingen: 2

EDD: Farage

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verslag Kuhne A5-0189/2000**Amendement 11****Voor: 431**

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Sichrovsky

Donderdag, 6 juli 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinou, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Breyer

Tegen: 49

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Angelilli, Berlato, Coûteaux, Kuntz

Verts/ALE: Maes, Wuori

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 51

EDD: Bonde, Farage, Sandbæk

GUE/NGL: Fraisse

NI: Garaud

PSE: Campos

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Camre, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Paragraaf 18, 5de streepje

Voor: 508

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbourn, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 7

PSE: Kuhne

TDI: Gobbo, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 16

EDD: Farage, Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Schörling

Verslag Kuhne A5-0189/2000

Amendement 15

Voor: 293

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

Donderdag, 6 juli 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martín Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Collins, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 181

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Brie, Eriksson, Frahm, Manisco, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

PPE-DE: Oomen-Ruijten

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Angelilli, Berlato, Coûteaux, Crowley, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort

Verts/ALE: Kreissl-Dörfler

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 59**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Peijs**PSE:** Lage**TDI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke**UEN:** Abitbol, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Rod, Staes**Verslag Kuhne A5-0189/2000****Paragraaf 18, 7de streepje****Voor: 457****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Sandbæk**ELDR:** Duff, van der Laan, Malmström, Olsson, Sánchez García, Thors**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Valledorsundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns,

Donderdag, 6 juli 2000

Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 60

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes

PPE-DE: Fiori, Gahler, Glase, Gomolka, Karas, Khanbhai, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Schleicher, Stauner, Stenmarck, Wieland

PSE: Schmid Gerhard

TDI: Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Schröder Ilka

Onthoudingen: 13

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Cauquill, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Goepel

Verslag Kuhne A5-0189/2000**Resolutie****Voor: 445**

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Donderdag, 6 juli 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 64

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Glase, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Lulling, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Parish, Perry, Posselt, Purvis, Radwan, Schleicher, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Wieland, Wuermeling

Donderdag, 6 juli 2000

TDI: Gobbo, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Pasqua, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 18

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Frahm, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Provan

TDI: Gollnisch, Vanhecke

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Souchet

Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000

Amendement 12

Voor: 487

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De

Donderdag, 6 juli 2000

Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 6

GUE/NGL: Vachetta

PPE-DE: Florenz, Hermange, Hernández Mollar, Pomés Ruiz

PSE: Obiols i Germà

Onthoudingen: 5

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Goebbels

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000

Amendement 26

Voor: 300

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Corrie, Costa Raffaele, Flemming, Gahler, Karas, Pirker, Rack, Sacrédeus, Schierhuber, Stenzel, Thyssen, Wijkman

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Işler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 207

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 3

EDD: Okking

NI: Garaud

TDI: Speroni

Donderdag, 6 juli 2000

Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000**Amendement 41****Voor: 466****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Sichrovsky**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Matorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba**TDI:** Bonino, Della Vedova, Pannella, Turco**UEN:** Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Donderdag, 6 juli 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 26

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud

PPE-DE: Konrad

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Kuntz, La Perriere, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 7

EDD: Farage, Okking

PPE-DE: Ferber, Folias

TDI: Dupuis, Speroni

UEN: Couîteaux

Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000

Amendement 43

Voor: 281

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Cushnahan, Lisi, Maij-Weggen, Sacrédeus, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda,

Donderdag, 6 juli 2000

Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Gollnisch, Pannella, Turco

UEN: La Perriere

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 217

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Kuntz, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 4

EDD: Farage

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000

Amendement 5

Voor: 257

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Malmström, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Schmidt

Donderdag, 6 juli 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Flemming, Karas, Lisi, Pirker, Rack, Sacrédeus, Schierhuber, Schnellhardt, Schwaiger, Stenzel, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Andrews, Fitzsimons

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 241

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rowsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra,

Donderdag, 6 juli 2000

Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 4

EDD: Farage

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000

Amendement 44

Voor: 288

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Mauro, Niebler, Sacrédeus, Van Hecke, Van Orden, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 215

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 8

EDD: Farage, Okking

PPE-DE: Konrad, Korhola

TDI: Dupuis, Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Garcia-Orcoyen Tormo A5-0165/2000

Amendement 45

Voor: 291

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainaridi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Costa Raffaele, Florenz, Laschet, Sacrédeus, Wijkman

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 218

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 5

EDD: Farage

PPE-DE: Korhola

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

Donderdag, 6 juli 2000

Aanbeveling Breyer A5-0166/2000

Amendement 1

Voor: 314

EDD: Butel, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Costa Raffaele, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Korhola

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hultén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 192

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz,

Donderdag, 6 juli 2000

Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Onthoudingen: 6**EDD:** Bernié, Farage, Mathieu, Raymond**NI:** Garaud**UEN:** Coûteaux**Aanbeveling Breyer A5-0166/2000****Amendement 2****Voor: 310****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Korhola, Lehne, Wijkman**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba**TDI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke**UEN:** Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Donderdag, 6 juli 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 192

EDD: Farage

NI: Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Gobbo, Speroni

Onthoudingen: 4

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond

Aanbeveling Breyer A5-0166/2000

Amendement 3, 1ste deel

Voor: 307

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Esteve, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Wijkman

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 200

EDD: Farage

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 5

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond

UEN: Hyland

Donderdag, 6 juli 2000

Aanbeveling Breyer A5-0166/2000
Amendement 3, 2de deel

Voor: 297

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

UEN: Andrews, Camre, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 207

EDD: Farage

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klafß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet,

Donderdag, 6 juli 2000

Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Collins, Crowley, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 6

EDD: Bernié, Mathieu, Raymond

NI: Garaud

UEN: Couâteaux, Fitzsimons

Aanbeveling Breyer A5-0166/2000

Amendement 4

Voor: 192

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Korhola, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Cerdeira Morterero, Darras, Desama, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Jöns, Junker, Kindermann, Koukiadis, Kuhne, Lalumière, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Müller Rosemarie, Nair, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poignant, Poos, Rothley, Roure, Savary, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Vattimo, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 210

EDD: Farage

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 114

EDD: Bernié, Mathieu, Raymond

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Garot, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kessler, Kinnock, Krehl, Lage, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Obiols i Germà, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Coûteaux

Gemeenschappelijke resolutie – Europese Raad van Feira – B5-0587/2000

Amendement 12

Voor: 43

ELDR: Plooij-van Gorsel

PPE-DE: Maij-Weggen

PSE: Corbett, Katiforis, Lienemann, O'Toole

Donderdag, 6 juli 2000

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 441

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Donderdag, 6 juli 2000

UEN: Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Crowley, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet

Verts/ALE: Ahern, Breyer, Lambert, Lucas, MacCormick, McKenna, Schörling, Schröder Ilka

Onthoudingen: 10

EDD: Bonde, Farage, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Fraisse, Kaufmann, Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Oostlander

Verts/ALE: Turmes

B5-0595/2000 – Mensenhandel

Voor: 57

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Hoff, Lage

UEN: Andrews, Angelilli, Collins

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Lucas, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schröder Ilka, Turmes, Wuori

Tegen: 405

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saifi, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre,

Donderdag, 6 juli 2000

Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lienemann, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Montfort, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Buitenweg, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Onthoudingen: 20

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Dehousse, Désir

TDI: Gobbo, Gollnisch, Speroni

UEN: Berthu, Camre, La Perriere, Nobilia

Gemeenschappelijke resolutie – Tibet B5-0608/2000

Paragraaf 1

Voor: 237

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klafß, Knolle, Koch, Langen, Laschet, Lechner, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinós,

Donderdag, 6 juli 2000

Marques, Matikainen-Kallström, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Pronk, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Desama, Désir, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghildardotti, Gill, Gröner, Guy-Quint, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kefßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Roure, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Speroni, Turco

UEN: Angelilli, Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes

Tegen: 5

GUE/NGL: Marset Campos

PPE-DE: von Wogau

PSE: Poos, Sakellariou, Stockmann

Onthoudingen: 4

GUE/NGL: Theonas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dehousse, Goebbels

Gemeenschappelijke resolutie – Tibet B5-0608/2000**Amendement 3****Voor: 160**

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Meijer

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Langen, Laschet, Lechner, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Pronk, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Speroni, Turco

UEN: Angelilli, Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes

Tegen: 93

EDD: Belder, Blokland

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Miranda, Puerta, Theonas

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Zorba

Onthoudingen: 5

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Gemeenschappelijke resolutie – Euro 2000 B5-0625/2000

Overweging I

Voor: 106

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Procacci, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Laschet, Podestà, Posselt

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Boselli, Carnero González, Caudron, Damião, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Müller Rosemarie, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

UEN: Berthu

Tegen: 143

EDD: Belder, Blokland

ELDR: De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Mulder, Sterckx

NI: Kronberger, Raschhofer

Donderdag, 6 juli 2000

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Gröinfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Pronk, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: van den Berg, Dehousse

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 28

ELDR: Attwooll, Beysen, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Gawronski

PSE: Bösch, Gebhardt, Goebbels, Myller, Poos, Sousa Pinto, Swiebel, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Speroni, Turco

UEN: Couîteaux, Ribeiro e Castro

Gemeenschappelijke resolutie – Euro 2000 B5-0625/2000

Overweging J

Voor: 112

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Gasòliba i Böhm, Procacci, Sánchez García, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Bösch, Boselli, Carnero González, Caudron, Damião, Desama, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hulthén, Iivari, Imbeni, Katiforis, Keßler, Kindermann, Lage, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Rothe, Roure, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Wynn, Zorba

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 123**EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** De Clercq, Ducarme, Lynne, Maaten, Mulder, Sterckx**NI:** Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Hermange, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: van den Berg, Dehousse, Gill, Karamanou**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco**Onthoudingen: 34****EDD:** Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen**GUE/NGL:** Krivine**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Bowis

PSE: Färm, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Koukiadis, Krehl, Müller Rosemarie, Poos, Sakellariou, Schulz, Seguro, Swiebel, Van Brempt, Van Lancker, Weiler

TDI: Martinez, Speroni**UEN:** Berthu, Coûteaux, Ribeiro e Castro**Gemeenschappelijke resolutie – Euro 2000 B5-0625/2000****Paragraaf 7****Voor: 102****EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond**ELDR:** Procacci, Sánchez García, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marsset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Wurtz

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Carnero González, Caudron, Damião, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, Haug, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Müller Rosemarie, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Wynn, Zorba

Donderdag, 6 juli 2000

UEN: Marchiani

Verts/ALE: MacCormick, Onesta, Piétrasanta, Schroedter

Tegen: 139

EDD: Belder, Blokland

ELDR: De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Mulder, Sterckx

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Gröinfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Hermange, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Pronk, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, McKenna, Maes, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 26

EDD: Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bowis

PSE: Gill, Goebbels, Miller, Moraes, Myller, Swiebel, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Martinez, Speroni

UEN: Berthu, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Gemeenschappelijke resolutie – Euro 2000 B5-0625/2000

Resolutie

Voor: 140

EDD: Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Busk, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Mulder, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Deprez, de Sarnez, Morillon, Peijs, Sacrédeus, Smet, Van Hecke

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Müller Rosemarie, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Tegen: 10

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Beysen

PPE-DE: Andria, Hermange, Langen, Pronk, Schleicher, Stauner

UEN: Marchiani

Onthoudingen: 115

ELDR: Attwooll, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Krivine

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggli, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Marques, Matikainen-Kallström, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, van Hulten, Miller, Moraes, Myller, Swiebel, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Gemeenschappelijke resolutie – Irak B5-0618/2000

Amendement 4

Voor: 25

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PSE: Imbeni, Schulz

UEN: Marchiani, Ribeiro e Castro

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 234

EDD: Belder, Blokland

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Hermange, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pack, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallan, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Ivari, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 12

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martinez, Speroni

UEN: Berthu, Coûteaux

Gemeenschappelijke resolutie – Irak B5-0618/2000

Paragraaf 3

Voor: 137

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Podestà, Poettering,

Donderdag, 6 juli 2000

Posselt, Pronk, Radwan, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bösch, Carnero González, Gebhardt, Gröner, Imbeni, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lund, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Miller, Moraes, Sakellariou, Schulz, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Walter

Verts/ALE: McKenna

Tegen: 93

EDD: Belder, Blokland, Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Callanan, Flemming, Goodwill, Heaton-Harris, Newton Dunn, Perry, Salafranca Sánchez-Neyra, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Zacharakis

PSE: Berger, Boselli, Damião, Dehousse, Färm, Ford, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Karamanou, Lage, Leinen, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Müller Rosemarie, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rothe, Savary, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Vairinhos, Van Lancker, Zorba

TDI: Speroni

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Iler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 12

EDD: Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil

PPE-DE: Gawronski

PSE: De Rossa

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Ribeiro e Castro

Gemeenschappelijke resolutie – Irak B5-0618/2000

Resolutie

Voor: 210

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens,

Donderdag, 6 juli 2000

Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Damião, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Ribeiro e Castro

Tegen: 62

EDD: Belder, Blokland, Okking

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Goodwill, Newton Dunn, Perry, Pronk, Sacrédeus, Van Orden

PSE: Dehousse, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Işler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 12

EDD: Saint-Josse

NI: Kronberger

PPE-DE: Gawronski, Parish, Van Hecke

PSE: Goebbels, Swoboda

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martinez, Turco

Gemeenschappelijke resolutie – Venezuela B5-0615/2000

Paragraaf 4

Voor: 225

ELDR: Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brié, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hermange, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad,

Donderdag, 6 juli 2000

Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bullmann, Carnero González, Caudron, De Rossa, Désir, Färm, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

TDI: Cappato, Turco

UEN: Ribeiro e Castro

Tegen: 29

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu

GUE/NGL: Schmid Herman

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Işler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 8

EDD: Raymond, Saint-Josse

NI: Kronberger

PSE: Goebbels

TDI: Martinez

UEN: Berthu, Coûteaux, Pasqua

Verslag Arvidsson A5-0149/2000

Amendementen 11 en 24

Voor: 136

EDD: Belder, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Esteve, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Radwan, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Gill, Miller, Weiler

UEN: Berthu, Coûteaux, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Knörr Borràs

Tegen: 134

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Müller Rosemarie, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Wynn, Zorba

TDI: Cappato, Della Vedova, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Iler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 3

EDD: Okking

NI: Kronberger

TDI: Speroni

Verslag Arvidsson A5-0149/2000

Amendement 13

Voor: 47

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, Cox, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Seppänen

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Foster, Goodwill, Heaton-Harris, Khanbhai, Kirkhope, Martens, Newton Dunn, Nicholson, Stevenson, Van Orden

TDI: Speroni

UEN: Marchiani

Tegen: 215

ELDR: Busk, Procacci

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

Donderdag, 6 juli 2000

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Pronk, Radwan, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 3

EDD: Okking

UEN: Berthu, Coûteaux

Verslag Hieronymi A5-0186/2000

Amendement 4

Voor: 215

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Theonas

NI: Kronberger

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grossetête, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pack, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti,

Donderdag, 6 juli 2000

Pieczk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Coûteaux, Pasqua

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Tegen: 55

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Thors

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Heaton-Harris, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Peijs, Perry, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Van Orden

Onthoudingen: 9

EDD: Okking

ELDR: Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Martinez, Speroni

UEN: Ribeiro e Castro

Verslag Hieronymi A5-0186/2000**Amendement 24****Voor: 189**

ELDR: Attwooll, Gasòliba i Böhm, Procacci, Sterckx

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Theonas, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Pronk, Radwan, Santer, Scallon, Schleicher, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, De Rossa, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho,

Donderdag, 6 juli 2000

Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Voggenhuber

Tegen: 43

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Beysen, Busk, Ducarme, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Thors

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Arvidsson, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Heaton-Harris, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Perry, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Van Orden

PSE: van den Berg

Onthoudingen: 12

EDD: Okking

ELDR: De Clercq, Manders, Sánchez García, Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla

NI: Garaud

UEN: Coûteaux, Ribeiro e Castro

**Verslag Hieronymi A5-0186/2000
Voorstel voor een beschikking I**

Voor: 236

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grossetête, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Tegen: 15

EDD: Belder, Blokland

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Arvidsson, Grönfeldt Bergman, Sacrédeus, Stenmarck

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martinez, Turco

Onthoudingen: 32

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Sylla

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Heaton-Harris, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Scallon, Stevenson, Van Orden

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Coûteaux, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verslag Hieronymi A5-0186/2000**Resolutie****Voor: 225**

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Lynne, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grossetête, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Tegen: 16

EDD: Belder, Blokland

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Arvidsson, Grönfeldt Bergman, Heaton-Harris, Sacrédeus, Stenmarck

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martinez, Turco

Onthoudingen: 34

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Scallon, Stevenson, Van Orden

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Coûteaux, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verslag Hieronymi A5-0186/2000

Amendement 58

Voor: 231

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Theonas

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Tegen: 19

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Arvidsson, Grönfeldt Bergman, Kauppi, Sacrédeus, Stenmarck

TDI: Martinez

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua

Onthoudingen: 29

EDD: Okking

ELDR: Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon

TDI: Cappato, Della Vedova, Speroni, Turco

UEN: Ribeiro e Castro

Verslag Hieronymi A5-0186/2000

Amendement 69

Voor: 205

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Theonas

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grossetête, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Podestà, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

TDI: Martinez

UEN: Berthu, Pasqua

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Voggenhuber

Tegen: 51

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Heaton-Harris, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Van Orden

UEN: Marchiani

Onthoudingen: 10

EDD: Okking

GUE/NGL: Brie

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon

TDI: Cappato, Della Vedova, Turco

UEN: Coûteaux, Ribeiro e Castro

Verslag Hieronymi A5-0186/2000

Amendement 87

Voor: 217

ELDR: Attwooll, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Manders, Mulder, Pesälä, Procacci, Sánchez García, Sterckx

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Grossetête, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Salafranca

Donderdag, 6 juli 2000

Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Tegen: 43

EDD: Belder, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Lynne, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Arvidsson, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Heaton-Harris, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Van Orden

TDI: Martinez

Onthoudingen: 17

EDD: Okking

ELDR: Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon

TDI: Cappato, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Coûteaux, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verslag Hieronymi A5-0186/2000**Voorstel voor een beschikking II****Voor: 231**

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grossetête, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad,

Donderdag, 6 juli 2000

Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Tegen: 17

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Arvidsson, Grönfeldt Bergman, Heaton-Harris, Sacrédeus, Stenmarck

UEN: Marchiani

Onthoudingen: 35

EDD: Okking

ELDR: Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Scallon, Stevenson, Van Orden

TDI: Cappato, Della Vedova, Martinez, Turco

UEN: Berthu, Coûteaux, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verslag Hieronymi A5-0186/2000

Resolutie

Voor: 224

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grossetête, Hernández Mollar,

Donderdag, 6 juli 2000

Hieronimi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Damião, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Wynn, Zorba

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber

Tegen: 17

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Arvidsson, Grönfeldt Bergman, Heaton-Harris, Sacrédeus, Smet, Stenmarck

Onthoudingen: 34

EDD: Okking

ELDR: Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Scallon, Stevenson, Van Orden

TDI: Cappato, Della Vedova, Martinez, Turco

UEN: Berthu, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verslag Mombaur A5-0180/2000

Paragraaf 4

Voor: 130

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Raymond

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronimi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen,

Donderdag, 6 juli 2000

Mann Thomas, Marinos, Marques, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak, Lund

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Tegen: 108

EDD: Mathieu, Okking

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Bullmann, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Isler Béguin, Lipietz, Onesta, Piétrasanta

Onthoudingen: 20

GUE/NGL: Cauquil

NI: Kronberger

PSE: Bösch, Boselli

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Staes

Verslag Mombaur A5-0180/2000

Paragraaf 6, 1ste deel

Voor: 208

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry,

Donderdag, 6 juli 2000

Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Damião, De Rossa, Desama, Färm, Ford, Ghilardotti, Gill, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Leinen, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Sakellariou, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Staes

Tegen: 46

EDD: Okking

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Gillig, Goebbels, Lalumière, Lienemann, Paasilinna, Roure, Savary, Scheele, Stockmann, Wiebel

UEN: Berthu, Marchiani, Pasqua

Onthoudingen: 7

EDD: Esclopé, Mathieu, Raymond

PSE: Imbeni, Martin Hans-Peter

TDI: Martinez, Speroni

Verslag Mombaur A5-0180/2000**Paragraaf 6, 2de deel****Voor: 172**

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Parish, Peijs, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Boselli, Bullmann, Carnero González, Damião, De Rossa, Desama, Färm, Ford, Görlach, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Paciotti, Sakellariou, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Speroni, Turco

Tegen: 64

EDD: Okking

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PSE: Caudron, Dary, Désir, Ferreira, Fruteau, Gill, Gillig, Goebbels, Lalumière, Lienemann, Paasilinna, Poos, Roure, Savary, Scheele, Swiebel

UEN: Berthu, Pasqua

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka

Onthoudingen: 4

EDD: Mathieu

PSE: Bösch, Imbeni, Martin Hans-Peter

Verslag Mombaur A5-0180/2000

Paragraaf 14

Voor: 229

EDD: Belder, Blokland, Okking

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallan, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega,

Donderdag, 6 juli 2000

Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes

Tegen: 31

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua

Onthoudingen: 6

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

TDI: Martinez

Verslag Mombaur A5-0180/2000**Paragraaf 15****Voor: 231**

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Damião, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Donderdag, 6 juli 2000

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes

Tegen: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PSE: Caudron, Lienemann

Onthoudingen: 31

EDD: Bernié, Butel, Mathieu, Okking, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Scheele

UEN: Couéteaux

Verslag Mombaur A5-0180/2000

Paragraaf 19

Voor: 225

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

UEN: Berthu, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 8

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PSE: Paasilinna

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Onthoudingen: 32

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Martinez

UEN: Coûteaux

Verslag Mombaur A5-0180/2000

Paragraaf 20

Voor: 193

EDD: Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Sakellariou, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Tegen: 61

EDD: Belder, Bernié, Butel, Esclopé, Okking

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

Donderdag, 6 juli 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PPE-DE: Nicholson

PSE: Caudron, Désir, Goebbels, Lienemann, Roure, Savary, Scheele

TDI: Martinez

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Echerer, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Staes

Onthoudingen: 10

EDD: Mathieu, Raymond

ELDR: Olsson

NI: Garaud

PSE: Bösch

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Coûteaux, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verslag Mombaur A5-0180/2000

Paragraaf 21, 1ste deel

Voor: 263

EDD: Belder, Blokland, Butel, Esclopé

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

Donderdag, 6 juli 2000

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Staes

Tegen: 2

GUE/NGL: Bordes, Laguiller

Onthoudingen: 7

EDD: Mathieu, Okking, Raymond

GUE/NGL: Cauquil

NI: Garaud

TDI: Martinez

UEN: Coûteaux

Verslag Mombaur A5-0180/2000

Paragraaf 21, 2de deel

Voor: 221

EDD: Butel

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Boselli, Carlotti, Carnero González, Caudron, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

UEN: Berthu, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 27**EDD:** Belder, Blokland**NI:** Kronberger**PSE:** Dehousse, Rothe**TDI:** Martinez**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitengeweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Staes**Onthoudingen: 12****EDD:** Bernié, Esclopé, Raymond**GUE/NGL:** Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta**NI:** Garaud**PSE:** Bösch**TDI:** Cappato, Della Vedova, Turco**Verslag Mombaur A5-0180/2000****Paragraaf 25****Voor: 231****EDD:** Belder, Blokland, Okking**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

Donderdag, 6 juli 2000

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lipietz

Tegen: 9

EDD: Esclopé

NI: Garaud

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martinez, Turco

UEN: Berthu, Marchiani

Onthoudingen: 28

EDD: Mathieu, Raymond

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Kronberger, Raschhofer

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux, Pasqua

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Staes

Verslag Mombaur A5-0180/2000

Paragraaf 27

Voor: 249

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega,

Donderdag, 6 juli 2000

Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Voggenhuber

Tegen: 2

GUE/NGL: Theonas

PPE-DE: Marques

Onthoudingen: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud

TDI: Martinez

UEN: Coûteaux

Verslag Mombaur A5-0180/2000

Paragraaf 29

Voor: 234

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez,

Donderdag, 6 juli 2000

Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Voggenhuber

Tegen: 1

UEN: Marchiani

Onthoudingen: 33

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, Kronberger, Raschhofer

UEN: Berthu, Coûteaux, Pasqua

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Echerer, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Staes

Verslag Mombaur A5-0180/2000**Paragraaf 33****Voor: 208**

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallan, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 37**EDD:** Okking**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco**UEN:** Berthu, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Lambert**Onthoudingen: 31****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer**TDI:** Martinez**UEN:** Coûteaux**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Voggenhuber**Verslag Mombaur A5-0180/2000****Resolutie****Voor: 222****ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Bakopoulos**NI:** Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Damião, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba**UEN:** Ribeiro e Castro

Donderdag, 6 juli 2000

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Tegen: 46

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Garot, Gillig, Goebbels, Lienemann, Roure

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua

Onthoudingen: 5

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Verts/ALE: Schröder Ilka

Verslag Radwan A5-0169/2000

Amendement 14

Voor: 119

EDD: Okking

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Fatuzzo

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

UEN: Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Staes, Voggenhuber

Tegen: 133

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Schmid Herman, Seppänen

NI: Kronberger, Raschhofer

Donderdag, 6 juli 2000

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maji-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Posselt, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu

Onthoudingen: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Martinez

UEN: Coûteaux

Verslag Radwan A5-0169/2000

Amendement 1

Voor: 120

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Martinez

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Staes, Voggenhuber

Tegen: 122

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch,

Donderdag, 6 juli 2000

Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 22

EDD: Okking

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verslag Radwan A5-0169/2000

Overweging H, 1ste deel

Voor: 231

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 29**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Sylla, Theonas, Wurtz**PPE-DE:** Langen**TDI:** Martinez**UEN:** Marchiani, Pasqua**Onthoudingen: 10****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Eriksson, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Couêteaux, Ribeiro e Castro**Verslag Radwan A5-0169/2000****Overweging H, 2de deel****Voor: 232****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martinez, Turco**UEN:** Berthu, Marchiani, Pasqua

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 24

EDD: Bernié, Butel, Mathieu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 6

EDD: Okking, Raymond

GUE/NGL: Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Coûteaux, Ribeiro e Castro

Verslag Radwan A5-0169/2000

Amendement 2

Voor: 126

EDD: Okking

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Flemming, Hieronymi, Menrad, Pronk, Schnellhardt

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Damião, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Leinen, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Martinez

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Staes, Voggenhuber

Tegen: 129

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering,

Donderdag, 6 juli 2000

Posselt, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Onthoudingen: 8

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Berthu, Coûteaux, Pasqua

Verslag Radwan A5-0169/2000

Amendement 15

Voor: 126

EDD: Okking

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Martinez

UEN: Berthu, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Tegen: 134

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeltd Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Blak, Lund

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Onthoudingen: 8

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Theonas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Coûteaux

Verslag Radwan A5-0169/2000

Amendement 3

Voor: 123

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Hernández Mollar, Müller Emilia Franziska, Sommer, Stauner

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souldakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Martinez

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Tegen: 133

EDD: Belder, Blokland, Okking

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Blak**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco**UEN:** Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro**Onthoudingen: 13****EDD:** Bernié, Butel, Mathieu, Raymond**GUE/NGL:** Eriksson, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Theonas, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Berthu, Coûteaux**Verslag Radwan A5-0169/2000
Amendement 10****Voor: 103****EDD:** Belder, Blokland**NI:** Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Tegen: 158**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Martinez**UEN:** Coûteaux, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 8

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Sacrédeus, Scallon

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu

Verslag Radwan A5-0169/2000
Amendement 16, 1ste deel

Voor: 51

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PSE: Caudron

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Tegen: 212

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Carlotti, Carnero González, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 7**EDD:** Okking, Raymond**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**TDI:** Martinez**Verslag Radwan A5-0169/2000****Amendement 16, 2de deel****Voor: 129****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu**GUE/NGL:** Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba**TDI:** Martinez**UEN:** Coûteaux, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber**Tegen: 136****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**NI:** Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Goebbels, Lund, Poos**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco**UEN:** Marchiani, Pasqua

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 7

EDD: Okking, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Berthu

Verslag Radwan A5-0169/2000

Paragraaf 5

Voor: 263

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Tegen: 3

EDD: Belder, Blokland

TDI: Martinez

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 6**EDD:** Okking**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**Verslag Radwan A5-0169/2000****Amendement 4, 1ste deel****Voor: 124****ELDR:** Thors**GUE/NGL:** Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**PPE-DE:** Cushnahan, Marques**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, De Rossa, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba**TDI:** Martinez**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber**Tegen: 132****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, Mathieu, Okking**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil**NI:** Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco**UEN:** Coûteaux, Marchiani

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 5

GUE/NGL: Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Berthu, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verslag Radwan A5-0169/2000

Paragraaf 6

Voor: 255

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Tegen: 10

EDD: Belder, Blokland

PPE-DE: Ayuso González, Banotti, Deprez, Fatuzzo, Giannakou-Koutsikou, Langen, Zissener

Verts/ALE: Bautista Ojeda

Donderdag, 6 juli 2000

Onthoudingen: 2**EDD:** Okking**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**Verslag Radwan A5-0169/2000
Amendement 8, 1ste deel****Voor: 127****ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski**NI:** Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**TDI:** Martinez**UEN:** Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro**Tegen: 129****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**PPE-DE:** Giannakou-Koutsikou**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, De Rossa, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber**Onthoudingen: 10****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Eriksson, Schmid Herman

Donderdag, 6 juli 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Coûteaux

**Verslag Radwan A5-0169/2000
Amendement 8, 2de deel**

Voor: 129

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martinez, Turco

UEN: Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Tegen: 132

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Hoff, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 3

EDD: Okking

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Berthu

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Radwan A5-0169/2000**Paragraaf 11, 1ste deel****Voor: 137****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Puerta**NI:** Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martinez, Turco**UEN:** Berthu, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro**Tegen: 125****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber**Onthoudingen: 6****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Eriksson, Schmid Herman, Seppänen**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Coûteaux

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Radwan A5-0169/2000
Paragraaf 11, 2de deel

Voor: 130

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Berthu, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Tegen: 130

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 2

EDD: Okking

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Radwan A5-0169/2000**Amendement 11****Voor: 110****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond**NI:** Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Junker**TDI:** Dell'Alba**UEN:** Marchiani**Tegen: 148****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba**UEN:** Berthu**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber**Onthoudingen: 8****EDD:** Okking**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**TDI:** Cappato, Della Vedova, Turco**UEN:** Coûteaux, Pasqua, Ribeiro e Castro

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Radwan A5-0169/2000
Amendement 12

Voor: 105

EDD: Belder, Blokland

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinou, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Tegen: 155

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Wieland

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber

Onthoudingen: 7

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Radwan A5-0169/2000**Amendement 9****Voor: 37****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**NI:** Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** De Veyrac, Fatuzzo, Menrad, Mombaur, Sacrédeus, Schnellhardt**PSE:** Dary**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco**Tegen: 220****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba**UEN:** Coûteaux, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Buitengeweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Voggenhuber**Onthoudingen: 5****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Eriksson, Schmid Herman**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Berthu

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Radwan A5-0169/2000
Amendementen 6 en 19

Voor: 122

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Meijer, Seppänen

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Leinen, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schöring, Staes, Voggenhuber

Tegen: 121

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Cossutta, Morgantini, Puerta

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafraanca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Cousteaux, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 18

EDD: Okking

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

TDI: Speroni

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Karas A5-0170/2000**Paragraaf 5****Voor: 183**

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Schmid Herman

NI: Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Poettering, Pronk, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martinez, Turco

Verts/ALE: Hudgton, Knörr Borràs, MacCormick, de Roo, Staes

Tegen: 64

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Raschhofer

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Heaton-Harris, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Parish, Perry, Posselt, Purvis, Radwan, Stenmarck, Stevenson, Van Orden

PSE: Dehousse, Medina Ortega

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Maes, Rühle

Onthoudingen: 5

EDD: Okking

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Blak

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schörling

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Karas A5-0170/2000

Amendement 7

Voor: 59

EDD: Belder, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Heaton-Harris, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Parish, Perry, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Van Orden

TDI: Martinez

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Maes, Schörling, Staes

Tegen: 189

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Maaten, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Rühle

Onthoudingen: 4

GUE/NGL: Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Karas A5-0170/2000**Resolutie****Voor: 180**

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lienemann, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Hudghton

Tegen: 53

EDD: Belder, Blokland, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Heaton-Harris, Khanbhai, Kirkhope, Parish, Perry, Purvis, Scallon, Stevenson, Van Orden

PSE: Baltas, Van Brempt

TDI: Martinez

UEN: Berthu, Coûteaux, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Schörling

Onthoudingen: 20

EDD: Butel, Esclopé, Raymond

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Sacrédeus

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Staes

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Lambert A5-0162/2000

Resolutie

Voor: 241

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Marchiani, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lipietz, McCormick, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes

Onthoudingen: 4

EDD: Okking, Raymond

GUE/NGL: Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verslag Thors A5-0181/2000

Resolutie

Voor: 236

EDD: Belder, Blokland, Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

Donderdag, 6 juli 2000

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallan, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lienemann, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, McCormick, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes

Onthoudingen: 10

EDD: Esclopé, Okking, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Ford

TDI: Martinez

Verslag Atkins A5-0141/2000

Amendement 13

Voor: 63

EDD: Belder, Blokland, Mathieu

ELDR: Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PSE: Dehousse, Paasilinna, Piecyk, Schulz, Stockmann

TDI: Martinez

Donderdag, 6 juli 2000

UEN: Berthu, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Buitenweg, Celli, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, de Roo, Schörling, Staes

Tegen: 152

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bösch, Carlotti, Carnero González, Damião, Dary, De Rossa, Desama, Färm, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paciotti, Rothe, Roure, Savary, Scheele, Souladakis, Swibel, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Speroni, Turco

UEN: Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 10

EDD: Butel, Esclopé, Okking, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Désir, Lienemann

Verslag Atkins A5-0141/2000

Amendement 8

Voor: 58

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PSE: Carlotti, Caudron, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gillig, Lalumière, Lienemann, Paasilinna, Roure, Savary

UEN: Berthu, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, de Roo, Schörling, Staes

Tegen: 181

EDD: Belder, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

Donderdag, 6 juli 2000

NI: Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Carnero González, Damião, Färm, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Piecyk, Poos, Rothe, Sakellariou, Schulz, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco**Onthoudingen: 4****EDD:** Okking**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Scheele**TDI:** Martinez**Verslag Atkins A5-0141/2000****Paragraaf 8****Voor: 189****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**NI:** Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Carlotti, Carnero González, Damião, Dary, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Lage, Lund, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter

Donderdag, 6 juli 2000

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Speroni, Turco

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, de Roo, Schörling, Staes

Tegen: 44

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Kronberger

PPE-DE: Foster, Sommer, Stauner, von Wogau

PSE: Baltas, Caudron, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Poos, Souladakis, Zorba

TDI: Martinez

UEN: Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 7

EDD: Okking

ELDR: Attwooll, Lynne

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: De Rossa, Lienemann

UEN: Berthu

Verslag Atkins A5-0141/2000

Amendement 18

Voor: 118

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lienemann, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Zorba

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, de Roo, Schörling, Staes

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 127**EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallan, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** De Rossa**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martinez, Speroni, Turco**UEN:** Berthu, Marchiani**Onthoudingen: 1****EDD:** Okking**Verslag Atkins A5-0141/2000****Amendement 2****Voor: 53****EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond**GUE/NGL:** Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Kronberger, Raschhofer**PSE:** Carlotti, Caudron, Dehousse, De Rossa, Desama, Ferreira, Gröner, Paciotti**TDI:** Speroni**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Graefe zu Baringdorf, Iler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, McCormick, Maes, Onesta, de Roo, Schörling, Staes**Tegen: 186****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-

Donderdag, 6 juli 2000

Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Carnero González, Damião, Dary, Désir, Färm, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Stockmann, Swibel, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

UEN: Berthu, Marchiani

Onthoudingen: 6

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PSE: Lienemann

TDI: Martinez

Verslag Atkins A5-0141/2000

Amendement 1

Voor: 109

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

UEN: Marchiani, Pasqua

Tegen: 138

EDD: Belder, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Heaton-Harris, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Parish, Peijs, Perry, Purvis, Stevenson, Van Orden

Donderdag, 6 juli 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lienemann, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, de Roo, Schörling, Staes

Onthoudingen: 1

EDD: Okking

Verslag Atkins A5-0141/2000

Amendement 15

Voor: 232

EDD: Belder, Blokland, Esclopé

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lienemann, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Maes, Onesta, de Roo, Schörling, Staes

Donderdag, 6 juli 2000

Tegen: 3

EDD: Butel, Mathieu, Raymond

Onthoudingen: 7

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

PSE: Dehousse

TDI: Martinez

Verslag Damiao A5-0155/2000

Amendement 6

Voor: 43

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Fatuzzo, Hernández Mollar

PSE: Lienemann, Paasilinna

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, de Roo, Schörling, Staes

Tegen: 182

EDD: Belder, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fiori, Foster, Fourtou, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

UEN: Berthu, Marchiani, Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 2

PSE: Hulthén

TDI: Martinez

Donderdag, 6 juli 2000

Verslag Damiao A5-0155/2000**Amendement 9****Voor: 53**

ELDR: Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Fatuzzo, Matikainen-Kallström

PSE: Garot, Lienemann, Paasilinna, Paciotti

TDI: Martinez, Speroni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Tegen: 176

EDD: Belder, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fiori, Foster, Fourtou, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Carlotti, Carnero González, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

UEN: Berthu, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Buitenweg, Celli, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, McCormick, Maes, Onesta, de Roo, Schörling, Staes

Onthoudingen: 2

EDD: Okking

ELDR: Attwooll

Verslag Damiao A5-0155/2000**Amendement 2****Voor: 118**

EDD: Belder, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking

ELDR: Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

Donderdag, 6 juli 2000

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Martinez, Speroni

UEN: Berthu, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Maes

Tegen: 106

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Banotti, Peijs, Vidal-Quadras Roca

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lienemann, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Schörling, Staes

Onthoudingen: 7

ELDR: Attwooll

GUE/NGL: Schmid Herman

PPE-DE: Konrad

PSE: Ford, Gill, Miller, Moraes

Verslag Damiao A5-0155/2000

Resolutie

Voor: 200

EDD: Belder, Blokland, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond

ELDR: Attwooll, Cox, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Camisón Asensio, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Fourtou, Gahler, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Matikainen-Kallström,

Donderdag, 6 juli 2000

Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Pack, Peijs, Poettering, Posselt, Pronk, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lienemann, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Zorba

TDI: Martinez

UEN: Berthu, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, de Roo, Schörling, Staes

Tegen: 27

ELDR: Beysen, Busk, De Clercq, Olsson, Paulsen, Pesälä, Schmidt, Virrankoski

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Foster, Goodwill, Heaton-Harris, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Mann Thomas, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Van Orden

Onthoudingen: 4

ELDR: Väyrynen

PPE-DE: Koch, Radwan

TDI: Speroni

Donderdag, 6 juli 2000

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Vezelvlas en -hennep *

A5-0124/2000

I.

Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) Nr. 1251/1999 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, met het oog op uitbreiding van de werkingssfeer tot vezelvlas en -hennep (COM(1999) 576 – C5-0280/1999 – 1999/0236(CNS))

Dit voorstel wordt met de in de vergadering van 16 mei 2000⁽¹⁾ aangenomen amendementen en met de volgende compromisamendement goedgekeurd:

VOORSTEL
VAN DE COMMISSIE⁽²⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Compromisamendement 39)
Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) De verwachting is dat de verwerkingspremie leidt tot een hogere aankoopprijs voor vlas en hennep, Zodat de teelt voor de producenten lonender wordt.

(Compromisamendement 40)
ARTIKEL 1, PUNT 3
Artikel 5 bis, leden 1 en 2 (verordening (EG) nr. 1251/1999)

1. Voor vezelvlas wordt de areaalbetaling slechts uitgekeerd indien een verkoopcontract voor het stro is gesloten met erkende eerste verwerkers.

1. Voor vezelvlas wordt de areaalbetaling slechts uitgekeerd indien een verkoopcontract voor het stro is gesloten met erkende eerste verwerkers; **in voorkomend geval kan het verkoopcontract worden vervangen door een toezegging van de producent dat hij het stro zelf verwerkt, of door een contract inzake uitbesteding van de verwerking.**

2. Voor vezelhennep wordt de areaalbetaling slechts uitgekeerd indien:

2. Voor vezelhennep wordt de areaalbetaling slechts uitgekeerd indien:

- rassen worden verbouwd waarvan het gehalte aan tetrahydrocannabinol maximaal 0,2% bedraagt. Voor het verkoopseizoen 2000/2001 wordt dit maximum echter op 0,3% vastgesteld;
- met erkende eerste verwerkers contracten zijn gesloten voor de verkoop van de hele productie, voor andere doeleinden dan menselijke consumptie,

- rassen worden verbouwd waarvan het gehalte aan tetrahydrocannabinol maximaal 0,2% bedraagt. Voor het verkoopseizoen 2000/2001 wordt dit maximum echter op 0,3% vastgesteld;
- met erkende eerste verwerkers contracten zijn gesloten voor de verkoop van de hele productie, voor andere doeleinden dan menselijke consumptie; **in voorkomend geval kan het verkoopcontract worden vervangen door een toezegging van de producent dat hij de productie zelf verwerkt, of door een contract inzake uitbesteding van de verwerking.**

⁽¹⁾ Punt 4 van de aangenomen teksten.

⁽²⁾ PB C 56 E van 29.2.2000, blz. 17.

Donderdag, 6 juli 2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1251/1999 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, met het oog op uitbreiding van de werkingssfeer tot vezelvlas en -hennep (COM(1999) 576 – C5-0280/1999 – 1999/0236(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(1999) 576)⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 36 van het EG-Verdrag,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 37 van het EG-Verdrag (C5-0280/1999),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling en het advies van de Begrotingscommissie (A5-0124/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst dat de overlegprocedure wordt geopend ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;
 5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 56 E van 29.2.2000, blz. 17.

II.

Voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vezelvlas en -hennep (COM(1999) 576 – C5-0281/1999 – 1999/0237(CNS))

Dit voorstel wordt met de in de vergadering van 16 mei 2000⁽¹⁾ aangenomen amendementen en met de volgende compromisamendement goedgekeurd:

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE⁽²⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Compromisamendementnt 41)
Overweging 16 bis (nieuw)

(16 bis) In 2003 respectievelijk 2005 legt de Commissie aan de Raad en het Parlement een evaluatieverslag voor inzake de gegarandeerde nationale hoeveelheden en de gevolgen van de verwerkingspremies voor de producenten en de markten in het licht van onderhavige hervorming.

⁽¹⁾ Punt 4 van de aangenomen teksten.

⁽²⁾ PB C 56 E van 29.2.2000, blz. 19.

Donderdag, 6 juli 2000

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Compromisamendement 42)

Artikel 2, lid 1, tweede alinea

De steun wordt aan de erkende eerste verwerker toegekend op basis van de hoeveelheid vezels die daadwerkelijk is verkregen uit het stro waarvoor met een landbouwer een aankoopcontract is gesloten.

De steun wordt aan de erkende eerste verwerker toegekend op basis van de hoeveelheid vezels die daadwerkelijk is verkregen uit het stro waarvoor met een landbouwer een aankoopcontract is gesloten. **De steun wordt ook dan toegekend wanneer de eigenaar van het bedrijf en de eerste verwerker een en dezelfde persoon zijn en om deze reden geen aankoopcontract kan bestaan. De steun wordt ook dan toegekend als de eigenaar van het bedrijf eigenaar van het stro blijft, de verwerking van de vezels uitbesteedt en heeft aangetoond dat de verwerkte vezels op de markt zijn gebracht.**

Dit compromisamendement komt in de plaats van de op 16 mei 2000 goedgekeurde amendementen 24, 27 en 33.

(Compromisamendement 43)

Artikel 2, lid 2, sub a) en b)

- a) voor lange vlasvezels:
- 60 EUR voor het verkoopseizoen 2000/2001,
 - 120 EUR voor het verkoopseizoen 2001/2002,
 - 180 EUR voor de verkoopseizoenen 2002/2003, 2003/2004 en 2004/2005,
 - 200 EUR vanaf het verkoopseizoen 2005/2006.
- b) voor korte vlasvezels en voor hennepvezels met maximaal 5% onzuiverheden en scheven: 40 EUR voor de verkoopseizoenen 2000/2001 tot en met 2004/2005.

- a) voor lange vlasvezels:
- Schrappen.**
- 90 EUR voor het verkoopseizoen 2001/2002,
 - 150 EUR voor de verkoopseizoenen 2002/2003 t/m 2005/2006,
 - 200 EUR vanaf het verkoopseizoen 2006/2007.
- b) voor korte vlasvezels en voor hennepvezels met maximaal 7,5% onzuiverheden en scheven: 80 EUR voor de verkoopseizoenen 2001/2002 tot en met 2005/2006.

Dit compromisamendement komt in de plaats van de op 16 mei 2000 goedgekeurde amendementen 9, 10 en 26.

(Compromisamendement 44)

Artikel 2, lid 3, eerste alinea

De hoeveelheden voor steun in aanmerking komende vezels worden beperkt op basis van de oppervlakten waarvoor een aankoopcontract voor het stro is gesloten.

De hoeveelheden voor steun in aanmerking komende vezels worden beperkt op basis van de oppervlakten waarvoor een aankoopcontract voor het stro is gesloten, **wanneer de eigenaar van het bedrijf en de eerste verwerker een en dezelfde persoon zijn of wanneer de eigenaar van het bedrijf eigenaar van het stro blijft, de verwerking van de vezels uitbesteedt en heeft aangetoond dat de verwerkte vezels in de handel zijn gebracht**

(Compromisamendement 45)

Artikel 3, lid 2

2. Voor korte vlasvezels en hennepvezels met maximaal 5% onzuiverheden en scheven wordt een gegarandeerde maximumhoeveelheid van 119 250 ton per verkoopseizoen vastge-

2. Voor korte vlasvezels en hennepvezels met maximaal 7,5% onzuiverheden en scheven wordt een gegarandeerde maximumhoeveelheid van 119 250 ton per verkoopseizoen

Donderdag, 6 juli 2000

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

steld. Deze hoeveelheid wordt in de vorm van gegarandeerde nationale hoeveelheden als volgt over de lidstaten verdeeld:

- 10 350 ton voor België,
- 100 ton voor Denemarken,
- 6 300 ton voor Duitsland,
- 18 700 ton voor Spanje,
- 61 350 ton voor Frankrijk,
- 100 ton voor Italië,
- 5 550 ton voor Nederland,
- 1 750 ton voor Oostenrijk,
- 650 ton voor Portugal,
- 1 000 ton voor Finland,
- 1 150 ton voor Zweden,
- 12 100 ton voor het Verenigd Koninkrijk,
- 50 ton voor elk van de overige lidstaten.

De gegarandeerde nationale hoeveelheden voor korte vlasvezels en voor hennepvezels, eventueel verlaagd overeenkomstig lid 3, zijn niet meer van toepassing vanaf het verkoopseizoen 2005/2006.

vastgesteld. Deze hoeveelheid wordt in de vorm van gegarandeerde nationale hoeveelheden als volgt over de lidstaten verdeeld:

- 10 350 ton voor België,
- 100 ton voor Denemarken,
- 6 300 ton voor Duitsland,
- 18 700 ton voor Spanje,
- 61 350 ton voor Frankrijk,
- 100 ton voor Italië,
- 5 550 ton voor Nederland,
- 1 750 ton voor Oostenrijk,
- 650 ton voor Portugal,
- 1 000 ton voor Finland,
- 1 150 ton voor Zweden,
- 12 100 ton voor het Verenigd Koninkrijk,
- 50 ton voor elk van de overige lidstaten.

De gegarandeerde nationale hoeveelheden voor korte vlasvezels en voor hennepvezels, eventueel verlaagd overeenkomstig lid 3, zijn niet meer van toepassing vanaf het verkoopseizoen **2006/2007**.

Dit compromisamendement komt in de plaats van de op 16 mei 2000 goedgekeurde amendementen 26 en 30.

(Compromisamendement 46)

Artikel 3, lid 3, derde alinea bis en ter (nieuw)

De lidstaten kunnen een deel van de in de eerste alinea (lange vezels) en in de tweede alinea (korte vezels en hennep) genoemde hoeveelheden per lidstaat onderling ruilen.

Deze hoeveelheden per lidstaat hebben betrekking op de verwerkingspremie, maar niet op subsidie per hectare

(Compromisamendement 47)

Artikel 8, tweede streepje

- de voorwaarden die in acht moeten worden genomen voor de contracten voor de aankoop van stro door erkende eerste verwerkers,

- de voorwaarden die in acht moeten worden genomen voor de contracten voor de aankoop van stro door erkende eerste verwerkers, **bij verwerking door de producent zelf of bij uitbesteding van de verwerking van de vezels,**

Dit compromisamendement komt in de plaats van het op 16 mei 2000 goedgekeurde amendement 33.

(Compromisamendement 48)

Artikel 8, derde streepje

- de criteria die gelden voor enerzijds lange vlasvezels en anderzijds korte vlasvezels en hennepvezels met maximaal 5% onzuiverheden en scheven,

- de criteria die gelden voor enerzijds lange vlasvezels en anderzijds korte vlasvezels en hennepvezels met maximaal **7,5%** onzuiverheden en scheven,

Dit compromisamendement komt in de plaats van het op 16 mei 2000 goedgekeurde amendement 34.

Donderdag, 6 juli 2000

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT(Compromisamendement 49)
*Artikel 12 bis, lid 1 (nieuw)***Artikel 12 bis**

1. De Commissie legt in 2003 aan de Raad en het Europees Parlement een voortgangsverslag voor over de ontwikkeling van de productie in de afzonderlijke lidstaten. Dit verslag vormt de basis voor een eventuele nieuwe verdeling, die ook kan leiden tot een verhoging van de gegarandeerde nationale hoeveelheden.

Dit compromisamendement komt in de plaats van de op 16 mei 2000 goedgekeurde amendementen 27, 28, 29 en 30.

(Compromisamendement 50)
Artikel 12 bis, leden 2 en 3 (nieuw)

2. De Commissie legt in 2005 aan de Raad en het Europees Parlement een verslag voor over de verwerkingspremies voor korte vlasvezels en hennepvezels alsmede voor lange vlasvezels, waarin zij de gevolgen van de verwerkingspremies evalueert, met name voor:

- de situatie van de producenten met betrekking tot de teeltarealen en de producentenprijzen,
- de ontwikkeling van de markten voor textielvezels en de ontwikkeling van innoverende producten, en
- de verwerkende industrie.

In het verslag wordt aangegeven of, gelet op de alternatieve productie, de bedrijfstak overeenkomstig de vastgestelde richtsnoeren kan functioneren; zo nodig, bevat het verslag voorstellen.

3. In het door de Commissie in 2005 voor te leggen verslag over vlas en hennep moet, voor wat betreft de korte vezels rekening worden gehouden met de voortzetting van de verwerkingssubsidie

(Compromisamendement 51)
Artikel 12 bis, lid 4 (nieuw)

4. In het jaar 2002 legt de Commissie de Raad en het Europees Parlement een verslag voor over de gevolgen van de hervorming op de inkomenspositie van de producenten, eventueel met nieuwe voorstellen voor een inkomengarantie.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vezelvlas en -hennep (COM(1999) 576 – C5-0281/1999 – 1999/0237(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(1999) 576)⁽¹⁾,
- gelet op artikel 36 van het EG-Verdrag,

⁽¹⁾ PB C 56 E van 29.2.2000, blz. 19.

Donderdag, 6 juli 2000

- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 37 van het EG-Verdrag (C5-0281/1999),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling en het advies van de Begrotingscommissie (A5-0124/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst dat de overlegprocedure wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;
 5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

2. Innovatieve acties uit hoofde van artikel 6 van de ESF-verordening (procedure zonder debat)

A5-0182/2000**Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van richtsnoeren voor de verschillende soorten innovatieve acties uit hoofde van artikel 22 van Algemene Verordening (EG) nr. 1260/1999 – innovatieve acties uit hoofde van artikel 6 van de ESF-verordening (C5-0235/2000 – 2000/2127(COS))***Het Europees Parlement,*

- gezien het ontwerp van richtsnoeren (C5-0235/2000),
 - gezien verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999⁽¹⁾ houdende algemene bepalingen inzake de Structuurfondsen en in het bijzonder artikel 22 daarvan,
 - gezien verordening (EG) nr. 1784/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 1999⁽²⁾ over het Europees Sociaal Fonds en in het bijzonder artikel 6 daarvan,
 - gezien de besluiten van de Europese Raad van Berlijn van 24 en 25 maart 1999 over de financiële toewijzing aan de Structuurfondsen voor de periode 2000-2006,
 - onder verwijzing naar de Gedragscode voor de tenuitvoerlegging van de diverse sectoren van het structuurbeleid door de Commissie, van 6 mei 1999⁽³⁾,
 - gezien artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A5-0182/2000),
- A. overwegende dat innovatieve acties in het systeem van de Structuurfondsen een belangrijke functie vervullen daar zij tot doel hebben voorbeeldige praktijken te identificeren welke dan naderhand in het kader van de overige acties uit hoofde van de Structuurfondsen alsook in het kader van de Europese werkgelegenheidsstrategie een ruimere toepassing kunnen vinden,
- B. overwegende dat een systematische evaluatie van de resultaten van de gefinancierde maatregelen een voorwaarde voor het bereiken van een zo groot mogelijk multiplicatoreffect in het kader van de innovatieve acties vormt,

⁽¹⁾ PB L 161 van 26.6.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 213 van 13.8.1999, blz. 5.

⁽³⁾ PB C 279 van 1.10.1999, blz. 488.

Donderdag, 6 juli 2000

- C. overwegende dat de kredieten voor innovatieve maatregelen voor de programmeringsperiode 2000-2006 in vergelijking met de voorafgaande programmeringsperiode aanzienlijk besnoeid zijn en dat derhalve een zo groot mogelijke doeltreffendheid bij de besteding van de middelen geboden is,
- D. overwegende dat in de relevante bepalingen van de structuurfondsverordeningen het begrip innovatieve acties niet voldoende gedefinieerd wordt en dat het derhalve in de richtsnoeren een eerste doel moet zijn het begrip innovatieve actie in samenhang met de structuurfondsen nader te omschrijven,
1. is van mening dat de door de Commissie voorgelegde tekst geenszins voldoet aan de criteria die aan richtsnoeren gesteld moeten worden en verzoekt de Commissie derhalve meer duidelijkheid in haar ontwerp te brengen met name op het punt van de inhoudelijke definitie van innovatie, de beheersmodaliteiten, de evaluatie van de uitgevoerde maatregelen en de strategie ter verspreiding van de resultaten;
 2. is van mening dat het zoeken naar nieuwe ideeën op het gebied van het werkgelegenheidsbeleid een zo breed mogelijke raadpleging van betrokkenen vereist; keert zich derhalve in het algemeen tegen de praktijk van beperkte oproepen tot het indienen van voorstellen en verzoekt de Commissie integendeel verder te gaan dan het publiceren van oproepen tot het indienen van voorstellen in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen en een grootscheepser en breder voorlichtingsbeleid ter mobilisatie van een zo breed mogelijke kring van belangstellenden uit te voeren;
 3. verzoekt de Commissie bij het vastleggen van punten waarop de steun geconcentreerd moet worden en bij de selectie van projecten de volgende criteria in aanmerking te nemen:
 - belang voor de Europese werkgelegenheidsstrategie;
 - de mate waarin doel en uitvoering van de maatregel een vernieuwing betekenen;
 - kwaliteit en duurzaamheid van de maatregel;
 - overdraagbaarheid van de resultaten in het kader van het ESF;
 4. verzoekt de Commissie overeenkomstig paragraaf 1.3, tweede en derde alinea van de Gedragscode voor de uitvoering van het structuurbeleid door de Commissie informatie over de uitgevoerde modelprojecten en studies te verstrekken; verzoekt tevens
 - om voorlegging van een evaluerend verslag over de uitvoering van innovatieve acties in het kader van de programmeringsperiode 1994-1999, waarin onder meer wordt aangegeven in welke mate zij nieuwe arbeidsplaatsen hebben opgeleverd en welke de kwaliteit daarvan is,
 - om voorlegging van een evaluatie van de in de lopende programmeringsperiode uitgevoerde maatregelen per afzonderlijke oproep tot het indienen van voorstellen;
 5. verzoekt de Commissie het Parlement jaarlijks in kennis te stellen van haar prioriteiten voor steunverlening bijvoorbeeld door middel van een mededeling door de bevoegde commissaris in de bevoegde commissie; behoudt zich het recht voor de Commissie in het kader van zijn resolutie inzake de richtsnoeren voor de begroting voorstellen voor prioriteiten voor steunverlening te doen;
 6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie.

3. Ontwerp van GAB nr. 1/2000**a) C5-0314/2000****Ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 2000**

Amendement 0001

AFDELING III – COMMISSIE – Deel B (Beleidskredieten)

Begroting 2000:		OGAB		Amendement		Nieuwe bedragen	
Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen
B5-312 Subsidie aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling							
13 200.000	13 200.000			1 000.000	1 000.000	14 200.000	14 200.000

Donderdag, 6 juli 2000

OMSCHRIJVING:

Ongewijzigd

TOELICHTING:

Als volgt wijzigen:

Na de vijfde alinea, de volgende vermelding toevoegen:

Ontvangsten:

Titel 1 – „Speciale bijdrage weesgeneesmiddelen”: 1 000 000

TIJDSHEMA:

Ongewijzigd

Amendement 0002

AFDELING III – COMMISSIE – Deel B (Beleidskredieten)

Begroting 2000:		OGAB		Amendement		Nieuwe bedragen	
Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen
B7-547 Civiele overgangsbesturen							
0	0			10 000.000	10 000.000	10 000.000	10 000.000
0	0			1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000
B7-872 Bevordering van communautaire investeringen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika, Azië, het Middellandse-Zeegebied en Zuid-Afrika, in het kader van de overeenkomsten voor economische en commerciële samenwerking							
				-11 000.000	-	6 795.000	-
17 795 000	26 780 480						

OMSCHRIJVING:

Ongewijzigd:

TOELICHTING:

De volgende toelichting opnemen:

Verordening (EG) nr. 1080/2000 van de Raad van 22 mei betreffende de ondersteuning van de Tijdelijke Missie van de Verenigde Naties voor Kosovo (MINUK) en het Bureau van de Hoge Vertegenwoordiger in Bosnië-Herzegovina (OHR) (PB L 122 van 24.5.2000, blz. 27).

Het feit dat er een rechtsgrondslag is vastgesteld billijkt de toewijzing van passende en aanvullende begrotingskredieten.

- Een bedrag van 5 000 000 euro is bestemd voor het Bureau van de Hoge Vertegenwoordiger in Bosnië-Herzegovina (OHR),
- Een bedrag van 6 000 000 euro is bestemd voor de Tijdelijke Missie van de Verenigde Naties voor Kososvo (MINUK).

TIJDSHEMA:

Automatisch tijdschema

Donderdag, 6 juli 2000

Amendement 0003

AFDELING III – COMMISSIE – Deel B (Beleidskredieten)

Begroting 2000:		OGAB		Amendement		Nieuwe bedragen	
Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen
B7-532 Macro-financiële bijstand aan landen van de westelijke Balkan							
15 000.000	15 000.000			20 000.000	20 000.000	35 000.000	35 000.000

OMSCHRIJVING:

Ongewijzigd

TOELICHTING:

Na de derde alinea, toevoegen:

Besluit 2000/355/EG van de Raad van 22 mei 2000 tot toekenning van uitzonderlijke financiële bijstand aan Montenegro (PB L 127 van 27.5.2000, blz. 56).

Na de vierde alinea, toevoegen:

Dit krediet is tevens bestemd voor de financiering van uitzonderlijke financiële bijstand aan Montenegro om het lopende democratiseringsproces te consolideren en een nieuwe ernstige crisis in de regio te voorkomen. Voordat de tweede tranche wordt uitbetaald, stelt de Commissie de begrotingsautoriteit in kennis van de bijdragen die andere donoren hebben verleend.

TIJDSHEMA:

Automatisch tijdschema

Amendement 0004

AFDELING III – COMMISSIE – Deel B (Beleidskredieten)

Begroting 2000:		OGAB		Amendement		Nieuwe bedragen	
Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen	Verplichtingen	Betalingen
B7-671N Snellereactiefaciliteit							
–	–	–	–	pm	pm	pm	pm

OMSCHRIJVING:

De volgende nieuwe lijn opnemen:

B7-671N Snellereactiefaciliteit

TOELICHTING:

Tijdschema VOB overnemen

TIJDSHEMA:

Technisch tijdschema

Donderdag, 6 juli 2000

b) A5-0183/2000**Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0314/2000)***Het Europees Parlement,*

- gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid artikel 272,
 - gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid artikel 234,
 - gelet op het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EG) nr. 2673/1999⁽¹⁾, inzonderheid de artikelen 15 en 32,
 - gezien de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 2000, definitief vastgesteld op 16 december 1999⁽²⁾,
 - gezien het voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/2000 betreffende de begroting 2000, ingediend door de Commissie (SEC(2000) 757),
 - gezien het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 2000, opgesteld door de Raad (9257/2000 – C5-0314/2000),
 - gelet op het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999⁽³⁾,
 - onder verwijzing naar zijn standpunt van 4 mei 2000 inzake het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de ondersteuning van bepaalde door de internationale gemeenschap in de nasleep van conflicten tot stand gebrachte entiteiten om het tijdelijk burgerlijk bestuur van bepaalde regio's of de tenuitvoerlegging van vredesakkoorden te verzekeren (COM(2000) 95 – C5-0118/2000 – 2000/0042(CNS)⁽⁴⁾,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie (A5-0183/2000),
- A. overwegende dat het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 2000, wat de ontvangsten betreft, betrekking heeft op het saldo van de begroting voor 1999, op een herziening betreffende douanerechten, BTW en BNP, alsmede op de correctie voor de begrotingson-evenwichtigheid ten voordele van het VK en als gevolg van andere besluiten over opting-out,
- B. overwegende dat aan de uitgavenkant tevens kleine wijzigingen zijn aangebracht in de nomenclatuur van onderafdeling B1 en wordt voorzien in kredietoverschrijvingen binnen de rubrieken 3 en 4 van de financiële vooruitzichten,
- C. overwegende voornemens te zijn een herverdeling door te voeren teneinde te kunnen voldoen aan de extra behoeften in verband met Kosovo in 2000,
1. neemt kennis van de nieuwe staat van ontvangsten voortvloeiende uit het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 2000;
 2. neemt nota van de hieruit voortvloeiende wijzigingen in de vigerende regeling die zijn verwerkt in de nomenclatuur van onderafdeling B1 en B2;
 3. besluit het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 2000 te wijzigen;
 4. verzoekt de Raad zo spoedig mogelijk zijn goedkeuring te hechten aan alle amendementen gezien de dringende behoefte aan financiering;
 5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB L 326 van 18.12.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 40 van 14.02.2000.

⁽³⁾ PB C 172 van 18.06.1999, blz. 1.

⁽⁴⁾ Punt 6 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

4. Ontwerp van GAB 2/2000

A5-0192/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2 voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0342/2000)

Het Europees Parlement,

- gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, met name artikel 272 daarvan,
 - gezien het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen, laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG, EGKS, EURATOM) nr. 2673/1999⁽¹⁾, inzonderheid artikel 15 daarvan,
 - gezien de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000, definitief vastgesteld op 16 december 1999⁽²⁾,
 - gelet op het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999⁽³⁾,
 - gezien het voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting 2/2000 van de Commissie (SEC(2000) 1095),
 - gezien het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2 voor het begrotingsjaar 2000 van de Raad (9779/2000 — C5-0342/2000),
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie (A5-0192/2000),
- A. overwegende dat de marge van rubriek 5 van de financiële vooruitzichten voor het begrotingsjaar 2000 € 90,7 miljoen bedraagt,
- B. overwegende dat het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2 betrekking heeft op de vereisten van de Raad die voortvloeien uit de conclusies van de Europese Raad van Helsinki van 10 en 11 december 1999, en met name dient ter versterking van het gemeenschappelijk Europees veiligheids- en defensiebeleid,
- C. overwegende dat het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2 tevens betrekking heeft op behoeften van het Parlement in verband met zijn gebouwen in Brussel,

1. hecht zijn goedkeuring aan het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2 in ongewijzigde vorm;

2. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB L 326 van 18.12.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 40 van 14.2.2000.

⁽³⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

5. Algemene begroting (kwijting 1998)

A5-0190/2000

I.

Besluit van het Europees Parlement over het verlenen van kwijting aan de Commissie voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1998 (SEC(1999) 412 — C5-0006/1999 — 1999/2050(DEC))

Het Europees Parlement,

- gezien de jaarrekening, de analyse van het financieel beheer en de financiële balans van de Europese Unie betreffende het begrotingsjaar 1998 (SEC(1999) 412 — C5-0006/1999, SEC(1999) 413 — C5-0007/1999, SEC(1999) 415 — C5-0009/1999, SEC(1999) 1473 — C5-0204/1999),

Donderdag, 6 juli 2000

- gezien het verslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1998 (C5-0266/1999) en de speciale verslagen van de Rekenkamer en de antwoorden van de instellingen ⁽¹⁾,
 - gezien de betrouwbaarheidsverklaring over de betrouwbaarheid van de rekeningen, alsmede over de wettigheid en de regelmatigheid van de onderliggende verrichtingen afgegeven door de Rekenkamer op basis van artikel 248 van het EG-Verdrag (C5-0266/1999),
 - gezien de aanbeveling van de Raad van 13 maart 2000 (C5-0154/2000),
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 13 april 2000 over het uitstel van kwijting aan de Commissie voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 ⁽²⁾ en de antwoorden van de Commissie,
 - gelet op artikel 78 octies van het EGKS-Verdrag,
 - gelet op artikel 276 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 180 ter van het Euratom-Verdrag,
 - gelet op artikel 93 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0190/2000).
- A. overwegende dat de Commissie overeenkomstig artikel 274 van het EG-Verdrag de verantwoordelijkheid draagt voor de uitvoering van de begroting volgens het beginsel van goed financieel beheer,
- B. overwegende dat de Commissie daarbij dient te letten op de wettigheid en de regelmatigheid van de ontvangsten en uitgaven,
- C. overwegende dat het Europees Parlement de Commissie overeenkomstig artikel 276 van het EG-Verdrag kwijting moet verlenen voor de uitvoering van de begroting en daarmee de verantwoordelijkheid op zich neemt dat de Commissie haar uit het Verdrag voortvloeiende verplichtingen volledig is nagekomen,
- D. overwegende dat het Europees Parlement daarmee tegenover de burgers van de Unie de verantwoordelijkheid op zich neemt dat met hun geld zo zuinig en efficiënt mogelijk wordt omgegaan en dat de instellingen van de Unie alles in het werk stellen om het hoogst mogelijke beschermingsniveau tegen fraude, corruptie en georganiseerde misdaad te bereiken en het aantal fouten bij de uitvoering van de begroting zoveel mogelijk te beperken,
- E. overwegende dat het Parlement de kwijting voor het begrotingsjaar 1998 heeft uitgesteld om zich ervan te vergewissen dat de Commissie inderdaad alles in het werk stelt om de uitvoering van de begroting te verbeteren en dat zij ten aanzien van fraude, corruptie en wanbeheer een zero-tolerancebeleid voert,
- F. overwegende dat de Commissie gehoor heeft gegeven aan het merendeel van de in bovengenoemde resolutie van het Parlement van 13 april 2000 inzake uitstel van de kwijting genoemde eisen:
- a) De Commissie laat blijken dat zij open staat voor een initiatief voor drastische beperking van de fouten bij de uitvoering van de begroting.
 - b) De Commissie heeft tegen de achtergrond van de zaak-Flécharde haar aanpak bij het afzien van vorderingen toegelicht en aangekondigd in het kader van de herziening van het Financieel Reglement een duidelijk profiel te zullen voorstellen van de verantwoordelijkheden voor alle sectoren van de tenuitvoerlegging van de begroting, met inbegrip van het in rekening brengen van kosten.
 - c) De Commissie heeft erin toegestemd verdere vragen over de zaak-Flécharde te beantwoorden.
 - d) Het Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) heeft in verband met de zaak-Flécharde zijn zoektocht naar de notulen van de op 7 januari 1994 in het kantoor van de toenmalige voorzitter van de Commissie gehouden vergadering hervat.

⁽¹⁾ PB C 349 van 3.12.1999.

⁽²⁾ Punt 1 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

- e) De Commissie wil voor eind 2000 nieuwe voorschriften voor elektronische registratie, archivering en beheer van document vaststellen.
 - f) De Commissie heeft in verband met de zaak-ECHO te kennen gegeven bereid te zijn de tuchtprocedures te heropenen als er sprake is van nieuw bewijsmateriaal.
 - g) OLAF onderzoekt of de bevoegde justitiële autoriteiten in België, Frankrijk en Italië in de zaak-MED volledig zijn geïnformeerd.
 - h) De Commissie is bereid in het licht van de onderzoeksresultaten van de nationale justitiële autoriteiten in de zaak-MED na te gaan of er tuchtprocedures moeten worden aangespannen.
 - i) De Commissie heeft het Parlement in kennis gesteld van de resultaten van het onderzoek naar deskundigencontracten uit 1998, tuchtprocedures gestart in verband met een op instigatie van een voormalig Commissaris aangenomen deskundige en het desbetreffende verslag van OLAF ook aan de Belgische justitie doen toekomen.
 - j) Het voor de financiële controle verantwoordelijke lid van de Commissie heeft verzocht om een administratief onderzoek in verband met de achtergehouden waarschuwing betreffende ernstige tekortkomingen in het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek (met name bij de omgang met radioactief materiaal).
 - k) De Commissie heeft een verslag van de financieel controleur over het aantal mededelingen over correcties alsmede uitstel/weigering van visumverlening in 1998, met inbegrip van een analyse van de meest frequente soorten fouten voorgelegd.
 - l) De Commissie heeft een verslag voorgelegd over de maatregelen die zij heeft genomen ten opzichte van de lidstaten die het geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor de landbouwuitgaven nog niet hebben ingevoerd. Het Parlement heeft in zijn bovengenoemde resolutie van 13 april 2000 aangedrongen op volledige tenuitvoerlegging van het systeem vóór april 2002.
 - m) De Commissie heeft een verslag voorgelegd over de maatregelen die zij genomen heeft naar aanleiding van de aanbevelingen van de enquêtecommissie van het Europees Parlement inzake het communautair douanevervoer.
 - n) De Commissie heeft een verslag voorgelegd over het aantal en het resultaat van alle tuchtprocedures die sinds 1998 hebben plaatsgevonden en betrekking hebben op de financiële belangen van de Gemeenschap.
- G. overwegende dat de zaak-Flécharde niet als gesloten kan worden beschouwd zolang er geen passende oplossingen zijn gevonden voor de problemen die daarbij aan het licht zijn gekomen, met name zolang de kwesties in verband met het toezicht en de controle op exportoperaties, de evenredigheid van de sancties en de vormgeving van administratieve en gerechtelijke sancties niet op bevredigende wijze zijn opgelost,
- H. overwegende dat de Commissie en het Parlement een interinstitutioneel akkoord hebben gesloten over de benadering van de met name in paragraaf 26 van de resolutie van het EP van 19 januari 2000 over de kwijting 1997⁽¹⁾ geformuleerde basisbeginselen inzake de toegang van het Parlement tot informatie in het kader van artikel 276 van het EG-Verdrag doch betreurende dat de Commissie nog niet bereid is het Parlement ten minste dezelfde mate van toegang toe te staan als de Rekenkamer,
- I. overwegende dat de Commissie evenmin heeft toegezegd een onafhankelijk extern element bij haar tuchtprocedures te zullen invoeren, doch slechts bereid is de tuchtraad voortaan van een interinstitutionele bezetting te voorzien,
- J. overwegende dat de huidige praktijk van administratieve onderzoeken en tuchtprocedures binnen de Commissie door een onafhankelijke externe organisatie zou moeten worden geëvalueerd, waarbij tevens onderzoek zou moeten worden verricht naar de beste praktijken in het openbaar bestuur,
- K. overwegende dat de nieuwe directeur van het OLAF een bewijskrachtige lijst van gevallen van vermoedelijke fraude of corruptie heeft voorgelegd,
- L. overwegende dat de Commissie in haar Witboek over bestuurlijke hervorming een omvattend pakket van voorstellen heeft voorgelegd,
1. verleent de Commissie kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998;
 2. formuleert zijn opmerkingen in de aangehechte resolutie;

(¹) Punt 2 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

3. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit en zijn resolutie met opmerkingen te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, het Hof van Justitie, de Europese Rekenkamer en de Europese Investeringsbank en het in het Publicatieblad (serie L) te publiceren.

II.

Besluit van het Europees Parlement over de afsluiting van de rekeningen voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC))

Het Europees Parlement,

- gezien de begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998,
 - gezien de geconsolideerde jaarrekening en de financiële balans voor het begrotingsjaar 1998 ⁽¹⁾,
 - gezien het jaarverslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1998 (C5-0266/1999) ⁽²⁾ en de speciale verslagen, alsmede de antwoorden van de instellingen,
 - gezien de betrouwbaarheidsverklaring over de betrouwbaarheid van de rekeningen en de wettigheid en de regelmatigheid van de onderliggende verrichtingen, afgegeven door de Rekenkamer op basis van artikel 248 van het EG-Verdrag ⁽³⁾ (C5-0266/1999),
 - gezien de aanbeveling van de Raad van 13 maart 2000 (C5-0154/2000),
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 13 april 2000 over het uitstel van kwijting aan de Commissie voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 ⁽⁴⁾,
 - gelet op artikel 78 octies van het EGKS-Verdrag,
 - gelet op artikel 276 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 180 ter van het Euratom-Verdrag,
 - gelet op artikel 93 en bijlage V van zijn Reglement,
 - gelet op het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0190/2000),
- A. overwegende dat de Commissie overeenkomstig artikel 275 van het EG-Verdrag de verantwoordelijkheid voor het opstellen van de rekeningen draagt,

1. stelt vast dat de geraamde ontvangsten en goedgekeurde uitgaven voor het begrotingsjaar 1998 bedroegen:

	<i>in miljoen ecu</i>
a) Inkomsten:	83 652,2
b) Betalingen:	83 833,7

2. stelt met betrekking tot de middelen voor verplichtingen de volgende bijdragen vast:

	<i>in miljoen ecu</i>
a) beschikbare kredieten	91 257,2
b) aangegane betalingsverplichtingen	88 340,1

⁽¹⁾ PB C 350 van 3.12.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 349 van 3.12.1999.

⁽³⁾ PB C 349 van 3.12.1999, blz. 168/169.

⁽⁴⁾ Punt 1 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

3. neemt kennis van de volgende door de Commissie opgestelde geconsolideerde jaarrekening voor het begrotingsjaar 1998:

		<i>in miljoen ecu</i>
a)	Inkomsten:	84 529,688
b)	Uitgaven:	81 637,410
	Resultaat van het begrotingsjaar	2 892,278
	Kredieten van 1997 die werden geannuleerd	139,888
	Wisselkoersverschillen	-9,069
c)	Saldo begrotingsjaar 1998	3 023,097
	Dit saldo weerspiegelt uitsluitend de boekhoudkundige situatie en staat los van de werkelijk verrichte uitgaven in de loop van het begrotingsjaar	

4. neemt kennis van de door de Commissie opgestelde geconsolideerde financiële balans:

ACTIVA

(in ecu)

		31.12.1998
I.	Installeringskosten	0,00
II.	Immateriële duurzame activa	5 845 764,72
III.	Materiële duurzame activa	3 310 191 517,32
IV.	Financiële vaste activa	1 759 379 676,18
V.	Lange-termijnevorderingen	5 220 957 624,15
VI.	Voorraad	115 403 333,57
VII.	Korte-termijnevorderingen	3 398 243 672,09
VIII.	Belegging van kasmiddelen	28 133 056,11
IX.	Beschikbare activa	10 369 743 197,83
X.	Overgangsrekeningen	297 899 722,12
TOTAAL		24 505 797 564,09

PASSIVA

(in ecu)

		31.12.1998
I.	Eigen kapitaal	9 739 965 069,34
II.	Voorzieningen voor risico's en lasten	1 281 955 805,29
III.	Lange-termijnschulden	5 445 277 097,45
IV.	Korte-termijnschulden	7 588 124 501,33
V.	Overgangsrekeningen	450 475 090,68
TOTAAL		24 505 797 564,09

5. herinnert eraan dat door de Rekenkamer in het kader van haar bovenvermelde betrouwbaarheidsverklaring is vastgesteld dat de cijfers in de geconsolideerde rekening en de geconsolideerde balans als gevolg van een aantal fouten en tekortkomingen onjuist zijn:

- een ca. 540 miljoen ecu te laag becijferde waarde van de materiële duurzame activa;
- een ca. 1 000 miljoen ecu te hoog becijferd nettovolume van de vorderingen, vooral als gevolg van de te hoog becijferde bedragen die nog voor niet afgedragen rechten en landbouwheffingen mogen worden geïnd;
- een ca. 600 miljoen ecu te laag becijferd bedrag aan kasmiddelen, daar een aantal op bankrekeningen geplaatste of aan in opdracht van de Commissie werkzame derden betaalde voorschotten niet op de balans zijn opgenomen;
- een onjuist en onvolledig overzicht van de gegevens betreffende de betaling van voorschotten en vooruitbetalingen per 31 december 1998;

Donderdag, 6 juli 2000

- e) een ca. 660 miljoen ecu te hoog becijferd bedrag aan nog bestaande betalingsverplichtingen;
 - f) niet-vermelding van bepaalde betalingsverplichtingen (352,7 miljoen ecu) en potentiële verplichtingen (minstens 2 794 miljoen ecu);
6. keurt de afsluiting van de rekeningen voor de uitvoering van de algemene begroting voor het begrotingsjaar 1998 goed;
7. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Hof van Justitie, de Europese Rekenkamer en de Europese Investeringsbank, en te zorgen voor publicatie ervan in het Publicatieblad (serie L).

III.

Resolutie van het Europees Parlement met de opmerkingen die integrerend bestanddeel vormen van het besluit waarbij de Commissie kwijting wordt verleend voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC))

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 276 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 89, lid 7, van het Financieel Reglement, waarin wordt bepaald dat de instellingen van de Gemeenschap alles in het werk stellen om gevolg te geven aan de opmerkingen in de kwijtingsbesluiten,
 - gezien het feit dat de instellingen overeenkomstig lid 8 van hetzelfde artikel op verzoek van het Europees Parlement verslag moeten uitbrengen over de naar aanleiding van deze opmerkingen getroffen maatregelen, met name over de instructies die zij hebben gegeven aan hun diensten die met de uitvoering van de begroting zijn belast,
 - gezien het jaarverslag over het begrotingsjaar 1998 (C5-0266/1999) ⁽¹⁾ en de speciale verslagen van de Europese Rekenkamer en de antwoorden van de instellingen,
 - gelet op de aanbevelingen van de Raad van 13 maart 2000 (C5-0154/2000),
 - gelet op het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0190/2000),
- A. overwegende dat Commissievoorzitter Prodi is aangetreden met de ambitie de Commissie te veranderen in een efficiënte, verantwoordelijke en transparante openbare dienst en daarbij wanbeheer, fraude en corruptie op alle niveaus te zullen bestrijden,
- B. overwegende dat de nieuwe Commissie weliswaar geen rechtstreekse verantwoordelijkheid voor deze gevallen draagt, maar wel verantwoordelijk is voor de mate waarin zij hieruit de nodige consequenties zal weten te trekken,
- C. overwegende dat het Europees Parlement heeft benadrukt dat er sprake moet zijn van „zero tolerance” in gevallen van fraude en andere onregelmatigheden die de financiële belangen van de Unie schaden, terwijl het tegelijkertijd met nadruk heeft gewezen op de noodzaak dat er overeenkomstig de regels van een goede procesvoering en inachtneming van de rechten van de verdediging sprake is van objectieve en transparante tuchtprocedures,
- D. overwegende dat de op 13 april 2000 uitgestelde kwijting daarom nu kan worden verleend, hoewel het Parlement van de Commissie verdere stappen verwacht, die hieronder worden beschreven,

Betrouwbaarheidsverklaring

1. wijst erop dat de Rekenkamer ook voor 1998 en daarmee voor de vijfde achtereenvolgende keer geweigerd heeft te garanderen dat de aan de betalingen van het begrotingsjaar ten grondslag liggende verrichtingen over het geheel genomen wettig en regelmatig zijn ⁽²⁾;
2. wijst erop dat tegen deze achtergrond de aanbeveling inzake kwijting van de Raad voor het eerst niet unaniem werd uitgesproken;

⁽¹⁾ PB C 349 van 3.12.1999.

⁽²⁾ PB C 349 van 3.12.1999, blz. 168/169.

Donderdag, 6 juli 2000

3. wijst erop dat uit de door de Europese Rekenkamer vastgestelde cijfers geen positieve trend kan worden afgeleid, dat het aantal werkelijke fouten nog steeds hoog is, en dat dit voor de rechtstreeks door de Commissie beheerde middelen niet minder geldt dan voor de communautaire uitgaven die onder auspiciën van de lidstaten zijn gedaan;
4. concludeert hieruit dat de in 1995 door de toenmalige Commissie op gang gebrachte hervorming van het financieel beheer („SEM 2000”) in 1998 nog geen zichtbaar resultaat heeft opgeleverd; neemt, met het oog op toekomstige kwijtingsprocedures de opvatting van de Rekenkamer, ter kennis dat de mogelijke voordelen waarschijnlijk pas in 2000, na afloop van de lopende programmeringsperiode, zal kunnen worden vastgesteld;
5. waarschuwt ervoor dat de huidige hervorming een vergelijkbaar lot zou kunnen zijn beschoren en bekrachtigt de in zijn resolutie van 13 april 2000⁽¹⁾ inzake uitstel van de kwijting 1998 opgenomen eis aan de Commissie dat uiterlijk voor het begrotingsjaar 2003 een positieve betrouwbaarheidsverklaring dient te worden verkregen;
6. ondersteunt de noodzaak om op weg daarheen verifieerbare tussentijdse doelstellingen te bepalen; verzoekt de Commissie nog voor het einde van dit jaar dergelijke doelstellingen te formuleren;

Eigen middelen

7. verzoekt de Commissie om op eigen initiatief een beleid uit te werken voor de beoordeling van de conformiteit van de nationale BTW-wetgevingen en op korte termijn een eerste verslag voor te leggen dat zo nodig beperkt is tot een sectoraal onderzoek;
8. verzoekt de Commissie het Europees Parlement en de Raad een verslag voor te leggen over de analyse van de BTW-ontvangsten van de lidstaten sinds het voorlopige BTW-stelsel werd opgezet en daarbij een evaluatie van en bijzonderheden over de diverse soorten geconstateerde fraudegevallen te verstrekken;

Gemeenschappelijk landbouwbeleid

9. verzoekt de Commissie het beginsel van het universele karakter van de begroting te eerbiedigen, op zodanige wijze dat de door de Commissie teruggevorderde bedragen met betrekking tot uitgaven van de lidstaten als ontvangsten op de communautaire begroting worden geboekt en door de lidstaten aangebrachte correcties van een vorige declaratie niet langer aanleiding geven tot verrekening met de uitgaven voor de desbetreffende maand,
10. verzoekt de Commissie passende wijzigingen van het Financieel Reglement en de desbetreffende verordening voor te stellen, om ervoor te zorgen dat het principe van de jaarperiodiciteit van de begroting wordt nageleefd en de uitgaven in rekening kunnen worden gebracht ten laste van het begrotingsjaar waarin zij hebben plaatsgevonden,
11. dringt er bij de Commissie op aan om, in de context van de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, ook in de toekomst bij de berekening van de terugbetaling aan de lidstaten rekening te houden met aantoonbare schade die de communautaire begroting heeft geleden en forfaitaire financiële correcties slechts dan uit te voeren wanneer de ontstane schade niet precies kan worden becijferd;
12. stelt ten aanzien van het specifieke geval van de uitvoer van boter naar de voormalige Sovjet-Unie vast dat het Directoraat-generaal landbouw van de Commissie in 1994 na aanvankelijk intern verzet door andere afdelingen van de Commissie de Ierse autoriteiten uiteindelijk heeft voorgesteld dat het strafdeposito zou worden verlaagd van 17,6 miljoen ecu tot 3 miljoen ecu, hoewel daarvoor volgens de Rekenkamer geen specifieke verordenende basis bestond; stelt bovendien vast dat de Rekenkamer haar twijfels heeft uitgesproken over de behandeling door de Commissie van dit geval en soortgelijke andere gevallen;
13. is ingenomen met het feit dat Bureau voor fraudebestrijding OLAF een onderzoek heeft ingesteld om vast te stellen waarom de notulen van de cruciale vergadering van 7 januari 1994 in het kabinet van de toenmalige voorzitter van de Commissie kennelijk niet meer te vinden zijn; dringt er bij het OLAF op aan het verslag van zijn onderzoek zo snel mogelijk aan het Parlement te doen toekomen en tevens mede te delen of de betrokken firma sindsdien het onderwerp is geweest van onderzoeken door de diensten van de Commissie of de bevoegde nationale onderzoeksinstanties;

⁽¹⁾ Punt 1 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

14. verklaart dat het onderzoek naar deze zaak en het vraagstuk van de mogelijke gevolgen pas kan worden afgesloten wanneer:

- de resultaten van het onderzoek van OLAF zijn geëvalueerd en
- vaststaat dat de Commissie het EP alle beschikbare documenten over deze zaak heeft doen toekomen;

15. gelast zijn Commissie ten principale een vervolg te geven aan de door deze zaak aan de orde gestelde algemene kwesties, te weten:

- a) de retroactieve toepassing van het communautaire recht;
- b) de criteria die de proportionaliteit van de verlaging van de financiële correcties bepalen;
- c) de omstandigheden waaronder een aanzienlijk bedrag aan schuld (135 miljoen ecu) jaarlijks door de Commissie wordt geannuleerd overeenkomstig artikel 29 van het Financieel Reglement;
- d) de hoeveelheid soortgelijke gevallen in verband met de boterexport naar de voormalige USSR;
- e) de vraag wie de uiteindelijke verantwoordelijkheid heeft indien individuele beoordelingen van invloed zijn op mogelijke verliezen tot een bepaald bedrag;

en in het kader van de kwijting 1999 verslag van haar bevindingen uit te brengen;

16. verwacht dat de Commissie bij de opheldering van deze kwesties constructief samenwerkt;

Structuurmaatregelen

17. is van mening dat de Commissie een duidelijkere rol moet krijgen in de verantwoordelijkheid voor de uitvoering van de structuurfondsen, zonodig via een wijziging van de toepassingsverordeningen, en dat zij over een sanctiebevoegdheid moet beschikken die het mogelijk maakt tekortkomingen werkelijk te verhelpen;

18. dringt aan op een beter toezicht op de structuurfondsen en op de uitvoering van tussentijdse evaluaties als werkelijk instrument van goed beheer;

19. is van mening dat de Commissie ondubbelzinnig moet ophelderen welke uitgaven in aanmerking komen voor steun, met name waar het gaat om de feitelijke tenuitvoerlegging van de Structuurfondsen als geheel in de regio's van doelstelling 1 en 2 waarvoor zij overeenkomstig de verordeningen zijn bestemd, en is verheugd over de ontwikkeling van nieuwe datasheets over subsidiabiliteit;

20. dringt erop aan dat de Commissie het Parlement op de hoogte houdt van de doeltreffendheid van de controles door de lidstaten, op basis van artikel 39, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/1999;

21. dient tevens op de hoogte te worden gehouden van algemene problemen in de betrekkingen met de lidstaten in verband met toepassing van artikel 39, lid 2, van dezelfde verordening;

22. is van mening dat een verbetering van de schattingen vooraf van de benodigde betalingskredieten de aanzienlijke verschillen tussen de ramingen en de uitvoering van de begroting op het gebied van de structuurmaatregelen zou kunnen voorkomen; is van opvatting dat de voortdurende pogingen van de Raad om de betalingskredieten van de structuurfondsen te verlagen leiden tot onnodige liquiditeitsproblemen en problemen bij de toepassing van de structuurfondsen in de gebieden met zowel de hoogste werkloosheid als de laagste inkomens per hoofd van de bevolking;

23. betreurt de bij voortduring door de Rekenkamer vastgestelde grote aantallen onregelmatigheden, met name bij de uitgavendeclaraties; verzoekt de lidstaten derhalve ervoor te zorgen dat hun administratieve systemen voldoen aan de eisen die worden gesteld door de structuurfondsverordeningen, teneinde een doelmatig beheer van de structurele maatregelen in de nieuwe programmeringsperiode 2000-2006 te waarborgen;

24. stelt met enige verbazing vast dat ook aan het einde van deze programmeringsperiode maatregelen van voor 1989 nog altijd niet zijn afgesloten, en verzoekt de Commissie de programmeringsperiode 1989-1993 sneller af te sluiten door vastleggingen te annuleren;

Donderdag, 6 juli 2000

25. wijst erop dat de Commissie er ondanks aansporingen daartoe in het verleden er nog steeds niet voor heeft gezorgd dat de betalingskredieten van het Europees Sociaal Fonds worden aangepast aan de feitelijke behoefte;
26. stelt vast dat de bij de communautaire initiatieven gekozen benadering van geïntegreerde maatregelen in de vorm van multi-fondsprojecten niet op bevredigende wijze door de Commissie in de praktijk kon worden gebracht; verwacht nu dat de samenwerking tussen de verantwoordelijke directoraten-generaal bij andere communautaire programma's doeltreffender verloopt zodra elk communautair initiatief nog slechts uit één fonds wordt gefinancierd;
27. wijst op de kritiek van de Rekenkamer op de ontoereikende meetbaarheid van de werkgelegenheidseffecten van de structuurfondsmaatregelen en verzoekt de Raad en de Commissie gevolg te geven aan zijn herhaaldelijk geuite wens om passende indicatoren vast te stellen en de evaluatie te verbeteren;
28. verwacht van de Commissie dat bij de onderhandelingen over de programmeringsperiode 2000-2006 de hand wordt gehouden aan een sterkere thematische evenwichtigheid in nationale plannen voor maatregelen van het Europees Sociaal Fonds;
29. hoopt dat de Commissie doeltreffender maatregelen zal nemen om een einde te maken aan de door de Rekenkamer in haar jaarverslag vermelde fouten bij de uitbetalingen (voor restitutie in aanmerking komende kosten);

Intern beleid

30. benadrukt dat het van groot belang is dat de belangrijkste beleidstaken en taken inzake het financieel beheer worden uitgevoerd door ambtenaren die volledige verantwoording over hun taakuitvoering verschuldigd zijn aan de instelling, en dat een extreme afhankelijkheid van externe dienstverleners moet worden vermeden;
31. erkent dat de begrotingsautoriteit ten volle rekening moet houden met de vereisten ten aanzien van menselijke en financiële middelen, en met de noodzaak van heraanwending ten gevolge van nieuwe initiatieven die van de Commissie worden verlangd, met inachtneming van het Verdrag en door de instellingen en de lidstaten in het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 overeengekomen limieten;
32. verzoekt de Commissie indicatoren op te stellen voor het meten van de doeltreffendheid en de doelmatigheid van programma's, waarbij het relatieve gewicht van de administratieve uitgaven in aanmerking genomen wordt;
33. vestigt de aandacht van de Commissie op het feit dat de commissies van het Parlement zijn begonnen met het invoeren van controlemechanismen en herhaalt zijn verzoek om de commissies regelmatig de nodige informatie te verstrekken;

Onderzoek

34. betreurt het grote aantal aanzienlijke fouten bij ongeveer eenderde van de betalingen, waarbij de Commissie meestal te veel had betaald, meestal omdat de begunstigden te hoge kosten hadden gedeclareerd, alsook de formele fouten, die bij rond een vijfde van de betalingen gemaakt zijn;
35. betreurt de fouten en onnauwkeurigheden, waaronder opzettelijke overfacturering bij bijna tweederde van de betalingen op grond van kostendeclaraties, die veelal te wijten is zijn aan verkeerde interpretaties, ontoereikende controle door de diensten van de Commissie en het ontbreken van contractueel vastgelegde boetes voor te hoge declaraties;
36. verzoekt de Commissie met spoed haar standaardcontracten te verduidelijken en te vereenvoudigen en nauwkeurige en eenduidige definities te geven van „subsidiabele kosten”, om het risico van te hoge declaraties te verminderen;
37. verzoekt de Commissie fouten in het systeem door verandering van de wetgeving uit de weg te ruimen en de wettigheid en rechtmatigheid van de betalingen te verbeteren door verbetering en versterking van de controle op door begunstigden ingediende onkostendeclaraties;

Donderdag, 6 juli 2000

38. verzoekt de Europese Rekenkamer een grondig onderzoek in te stellen naar de wettigheid en rechtmatigheid van betalingen, vooral op het gebied van onderzoek, dat bijna tweederde van het budget voor intern beleid vertegenwoordigt;
39. is van opvatting dat een verbetering van het beheer en de coördinatie tussen de deelnemende directoraten-generaal van essentieel belang is om de doeltreffendheid van onderzoeksprogramma's te waarborgen, en dat vorderingen op dit terrein nauwlettend moeten worden gevolgd en regelmatig geëvalueerd in verslagen aan de bevoegde commissie;
40. verzoekt de Commissie om een grondige evaluatie van de Performance Audit van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek (GCO) van 28 april 1998 en verzoekt om een verslag over de daaruit getrokken lessen;
41. verzoekt de Commissie om bij nieuwe wetgevingsvoorstellen meer aandacht te besteden aan:
- transparantie, eenvoud en duidelijkheid;
 - optimale auditing-mogelijkheden;
 - sancties bij overtreding van de regels en opzettelijk onjuiste declaraties voor alle betrokkenen die in dit opzicht fouten hebben gemaakt;

Externe hulp

42. stelt vast dat de situatie ten aanzien van de aanbestedingsprocedure in het kader van de programma's TACIS en PHARE niet is gewijzigd ondanks de opmerkingen van de Financieel Controleur van de Commissie en de Rekenkamer met betrekking tot de begrotingsjaren 1997 en 1998;
43. stelt vast dat deze situatie afbreuk dreigt te doen aan de financiële belangen van de Europese Unie in de begunstigde landen en afbreuk blijft doen aan het imago van de Unie in deze landen;
44. herhaalt zijn verzoek aan de Commissie, zoals reeds gedaan in zijn resolutie van 4 mei 1999⁽¹⁾ bij het uitstel van de kwijting voor het begrotingsjaar 1997, en verwacht thans strikte maatregelen en een duidelijk antwoord van de Commissie;
45. verzoekt de Europese Rekenkamer nogmaals een onderzoek in te stellen naar de aanbestedingsprocedures en naar het beheer van de dossiers in het kader van de programma's PHARE en TACIS;
46. wijst erop dat zich bij de keuze en de controle van de firma die in het kader van „ECHO-Flight” verantwoordelijk was voor het vervoer van humanitaire hulpgoederen onder de verantwoordelijkheid van de vroegere directeur van ECHO ernstige nalatigheden hebben voorgedaan;
47. merkt in verband met de te trekken lering uit de ECHO-zaak op dat de Commissie heeft verklaard bereid te zijn de tuchtrechtelijke procedure te heropenen indien er nieuw bewijsmateriaal aan het licht komt; neemt er geen genoegen mee dat de Commissie nog geen toezegging heeft gedaan om in de tuchtrechtelijke procedure een extern element op te nemen;

Hervorming van de tuchtprocedures

48. is van opvatting dat de tuchtprocedures die in het kader van de kwijting van de begroting 1998 aan de orde zijn gekomen een bevestiging vormen van zijn eis (paragraaf 37 van zijn resolutie van 19 januari 2000 over het tweede verslag van het Comité van onafhankelijke deskundigen over de hervorming van de Commissie⁽²⁾) dat de sinds lang bestaande voorschriften van het Financieel Reglement en het Statuut met betrekking tot de financiële aansprakelijkheid van ambtenaren voor de schade die hun handelen veroorzaakt, niet langer wordt overgelaten aan organen binnen de Commissie, maar dat deze kwesties worden voorgelegd aan een college, bij de Rekenkamer of bij het Hof van Justitie, voor tuchtprocedures bij onregelmatigheden bij de uitvoering van de begroting;

⁽¹⁾ PB C 279 van 1.10.1999, blz. 119.

⁽²⁾ Punt 3 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

Werking van de controlesystemen

49. constateert met bezorgdheid, dat in 1998 het toch al geringe aantal controles bij de Structuurfondsen door de diensten van de Commissie aanzienlijk is gereduceerd;

50. beschouwt het als een teken van zwakte van de Financiële Controle van de Commissie, dat zij niet-tegenstaande het hoge foutenpercentage dat door de Rekenkamer voor 1998 werd vastgesteld, in geen enkel geval haar visum geweigerd heeft;

51. bekrachtigt zijn verzoek aan de Commissie (paragraaf 10 en paragraaf 11 f) van zijn bovengenoemde resolutie van 19 januari 2000 om de rol van de Financieel Controleur overeenkomstig de aanbevelingen van de Rekenkamer door de volgende maatregelen duurzaam te versterken:

- a) in plaats van algemene controles vooraf doelgerichte controles, tijdens de overgangperiode, van risicoanalyses of op verzoek van de desbetreffende ordonnateur;
- b) ambtenaren van de Financiële Controle moeten niet ondergeschikt zijn aan de gecontroleerde directieuren-generaal, maar de onafhankelijke financiële controle dient gehandhaafd te worden en gedecentraliseerd te zijn overeenkomstig artikel 24 van het Financieel Reglement;

Toegang van het Parlement tot informatie

52. herinnert eraan dat de Commissie overeenkomstig artikel 276 van het EG-Verdrag gehouden is het Parlement op diens verzoek in het kader van de kwijtingsprocedure alle nodige inlichtingen te verstrekken;

53. bekrachtigt de fundamentele beginselen met name die welke zijn vervat in paragraaf 26 van zijn resolutie van 19 januari 2000 over de kwijting voor het begrotingsjaar 1997⁽¹⁾ aangaande de toegang van het Parlement tot informatie;

54. stelt vast dat de Commissie en het Europees Parlement een interinstitutioneel akkoord hebben gesloten betreffende de toegang van het Parlement tot informatie; wijst met nadruk op de vastbeslotenheid van het Parlement om de tenuitvoerlegging van dit akkoord, op de voet te volgen, met name om te waarborgen dat geen inbreuk wordt gepleegd op de rechten van individuele leden;

55. betreurt dat de Commissie bij de kwijtingsprocedure 1998 heeft geweigerd verslagen en notulen van administratieve onderzoeken voor te leggen die zij wel aan de Rekenkamer heeft doen toekomen;

56. wijst erop dat het Parlement als kwijtingsautoriteit verwacht:

- a) dat de Commissie de bevoegde justitiële autoriteiten volledig informeert over vermoedens van fraude;
- b) dat de Commissie haar verplichtingen overeenkomstig artikel 73 en 74 van het Financieel Reglement nakomt;

en dat het toegang moet krijgen tot alle desbetreffende documenten om zich ervan te kunnen overtuigen dat de Commissie aan haar verplichtingen voldoet;

57. herinnert eraan dat ten aanzien van de overdracht van vertrouwelijke informatie de voorschriften die op gerechtelijke en tuchtrechtelijke procedures van toepassing zijn, moeten worden nageleefd;

58. dringt er daarom bij de Commissie op aan haar standpunt nog eens in overweging te nemen en er als hoedster van de Verdragen voor te zorgen dat het Parlement zich ten volle kan kwijten van zijn controleplicht in het kader van de kwijtingsprocedure;

⁽¹⁾ Punt 2 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

6. EOF (kwijting 1998)

A5-0167/2000

I.

Besluit van het Europees Parlement tot het verlenen van kwijting aan de Commissie voor het financieel beheer van het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds in het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC))

Het Europees Parlement,

- gezien de balansen en rekeningen van het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds voor het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999),
- gelet op de op 31 oktober 1979 te Lomé ondertekende Overeenkomst (zesde EOF, Lomé II) ⁽¹⁾,
- gelet op de op 8 december 1984 te Lomé ondertekende Overeenkomst (zevende EOF, Lomé III) ⁽²⁾,
- gelet op de op 15 december 1989 te Lomé ondertekende Overeenkomst (achtste EOF, Lomé IV) ⁽³⁾,
- gelet op de op 4 november 1995 te Mauritius ondertekende Overeenkomst (achtste EOF, Lomé IV bis) ⁽⁴⁾,
- gezien het verslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1998 en de antwoorden van de instellingen (C5-0266/1999) ⁽⁵⁾,
- gezien de aanbeveling van de Raad van 13 maart 2000 (C5-0154/2000),
- gelet op artikel 276 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 93 en bijlage V van het Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0167/2000),

1. verleent de Commissie kwijting voor het financieel beheer van het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds voor het begrotingsjaar 1998;
2. formuleert zijn opmerkingen in de resolutie die deel uitmaakt van dit besluit;
3. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit en zijn resolutie met commentaar te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, het Hof van Justitie, de Rekenkamer, de Europese Investeringsbank en alle andere communautaire organen, en te zorgen voor publicatie ervan in het Publicatieblad (serie L).

⁽¹⁾ PB L 347 van 22.12.1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 86 van 31.3.1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 229 van 17.8.1991, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 156 van 29.5.1998, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB C 349 van 3.12.1999, blz. 1.

II.

Besluit van het Europees Parlement tot sluiting van de rekeningen van het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds voor het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC))

Het Europees Parlement

- gelet op artikel 206 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 89 van het Financieel Reglement op grond waarvan iedere communautaire instelling alles in het werk moeten stellen om gevolg te geven aan de opmerkingen die worden gemaakt in de besluiten waarin kwijting wordt verleend,

Donderdag, 6 juli 2000

- overwegende dat de instellingen op grond van hetzelfde artikel ook verplicht zijn om op verzoek van het Europees Parlement verslag uit te brengen over de maatregelen die zijn genomen naar aanleiding van deze opmerkingen, met name over de instructies die door de instellingen zijn gegeven aan hun diensten die met de uitvoering van de begroting zijn belast,
 - gezien de aanbeveling van de Raad van 13 maart 2000 (C5-0154/2000),
 - gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0167/2000),
1. constateert dat de goedgekeurde ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 1998 1 469 miljoen euro bedragen;
 2. constateert dat de balansen en het gebruik van de middelen voor het zesde, zevende en achtste EOF per 31 december 1998 als volgt zijn:

BALANS VAN HET ZESDE EOF
PER 31 DECEMBER 1998

(in 1 000 euro)

ACTIVA	
LANGE-TERMIJNWAARDEN	
Aanvankelijke toewijzing	7 500 000,00
Speciale EIB-bijdrage	60 000,00
VLOTTENDE ACTIVA	
Bij de lidstaten te innen Stabex-schuldvorderingen	669 144,99
Achterstandsrente op EOF-bijdragen	1 856,86
Kasvoorschot aan het 7de EOF	451 135,52
Voorschotten	26 654,88
Banksaldi	714 103,51
Totaal activa	1 862 895,76

PASSIVA	
KAPITAAL VAN HET FONDS	
Aanvankelijke toewijzing	7 500 500,00
Speciale EIB-bijdrage	60 000,00
Overige middelen	322 613,75
BETAALDE UITGAVEN	
Reeds geboekte uitgaven	6 931 513,53
Nog te verifiëren uitgaven	12 706,38
CREDITEUREN	
Nog te verifiëren ontvangsten	—
Totaal passiva	1 862 895,76

AANWENDING VAN DE MIDDELEN — 6de EOF PER 31.12.1998
VERDELING VAN DE GELDEN

	Aanvankelijke toewijzing	Middelen of reducties per 31.12.1997	Middelen of reducties tijdens 1998	Nieuwe stand
TOTAAL ACS	7 400 000 000,00	418 087 485,12	39 000 384,57	7 779 087 100,55
TOTAAL LGO	100 000 000,00	3 526 646,39	0,00	103 526 646,39
TOTAAL	7 500 000 000,00	421 614 131,51	39 000 384,57	7 882 613 746,94

Donderdag, 6 juli 2000

BALANS VAN HET ZEVENDE EOF
PER 31 DECEMBER 1998

(in 1 000 euro)

ACTIVA	
LANGE-TERMIJNWAARDEN	
Aanvankelijke toewijzing	10 940 000,00
Ontvangen bijdragen	6 300 000,00
VLOTTENDE ACTIVA	
Debiteuren	0,00
Banksaldi	0,00
Totaal activa	4 640 000,00

PASSIVA	
KAPITAAL VAN HET FONDS	
Aanvankelijke toewijzing	10 940 000,00
Overige middelen	642 984,64
UITGAVEN	
Reeds geboekte uitgaven	7 394 120,16
CREDITEUREN	
Van het 6de EOF ontvangen voorschot	451 135,52
Totaal passiva	4 640 000,00

AANWENDING VAN DE MIDDELEN – 7de EOF PER 31.12.1998
VERDELING VAN DE GELDEN

	Aanvankelijke toewijzing	Middelen of reducties per 31.12.1997	Middelen of reducties tijdens 1998	Nieuwe stand
TOTAAL ACS	10 800 000 000,00	819 417 031,44	205 063 426,07	11 414 353 605,37
TOTAAL LGO	140 000 000,00	14 800 964,10	0,00	154 800 964,10
DIVERSE ONTVANGSTEN	0,00	51 070 499,79	37 240 430,95	13 830 068,84
TOTAAL	10 940 000 000,00	885 288 495,33	242 303 857,02	11 582 984 638,31

BALANS VAN HET ACHTSTE EOF
PER 31 DECEMBER 1998

(in 1 000 euro)

ACTIVA	
LANGE-TERMIJNWAARDEN	
Aanvankelijke toewijzing	12 840 000,00
Afgeroepen bijdragen	1 080 000,00
Nog af te roepen bijdragen	11 760 000,00
Totaal activa	11 760 000,00

Donderdag, 6 juli 2000

PASSIVA	
KAPITAAL VAN HET FONDS	
Aanvankelijke toewijzing	12 840 000,00
Overige middelen	311 117,78
UITGAVEN	
Reeds geboekte uitgaven	466 620,75
Van het 6de EOF ontvangen voorschot	924 497,03
Totaal passiva	11 760 000,00

AANWENDING VAN DE MIDDELEN — 8ste EOF PER 31.12.1998
VERDELING VAN DE GELDEN

	Aanvankelijke toewijzing	Middelen of reducties per 31.12.1997	Middelen of reducties tijdens 1998	Nieuwe stand
TOTAAL ACS	12 967 000 000,00		19 117 785,43	12 986 117 785,43
TOTAAL LGO	165 000 000,00		0,00	165 000 000,00
TOTAAL	13 132 000 000,00		19 117 785,43	13 151 117 785,43

3. sluit de rekeningen die verband houden met de uitvoering van het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds voor het begrotingsjaar 1998;
4. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, het Hof van Justitie, de Rekenkamer, de Europese Investeringsbank en alle andere communautaire organen, en te zorgen voor publicatie ervan in het Publicatieblad (serie L).

III.

Resolutie van het Europees Parlement houdende het commentaar bij het besluit van het Europees Parlement tot het verlenen van kwijting aan de Commissie inzake het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds in het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 — C5-0003/1999 — 1999/2004(DEC))

Het Europees Parlement,

- gezien de balansen en rekeningen van het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds voor het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 — C5-0003/1999),
- gelet op de op 31 oktober 1979 te Lomé ondertekende Overeenkomst (zesde EOF, Lomé II) ⁽¹⁾,
- gelet op de op 8 december 1984 te Lomé ondertekende Overeenkomst (zevende EOF, Lomé III) ⁽²⁾,
- gelet op de op 15 december 1989 te Lomé ondertekende Overeenkomst (achtste EOF, Lomé IV) ⁽³⁾,
- gelet op de op 4 november 1995 te Mauritius ondertekende Overeenkomst (achtste EOF, Lomé IV bis) ⁽⁴⁾,
- gezien het verslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1998 en de antwoorden van de instellingen (C5-0266/1999) ⁽⁵⁾,
- gezien de aanbeveling van de Raad van 13 maart 2000 (C5-0154/2000),

⁽¹⁾ PB L 347 van 22.12.1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 86 van 31.3.1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 229 van 17.8.1991, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 156 van 29.5.1998, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB C 349 van 3.12.1999, blz. 1.

Donderdag, 6 juli 2000

- gezien zijn resolutie van 13 april 2000 over het uitstel van het verlenen van kwijting aan de Commissie voor het financieel beheer van het zesde, zevende en achtste Europees Ontwikkelingsfonds voor het begrotingsjaar 1998 (COM(1999) 227 — C5-0003/1999 — 1999/2004(DEC))⁽¹⁾, in afwachting van een toezegging tot uitvoering van een reeks aanbevelingen in een actieplan vóór 15 mei 2000,
 - gezien het actieplan van de Commissie waarin wordt gereageerd op elk van de punten die het Parlement aan de orde heeft gesteld, formeel door het college aangenomen op 10 mei 2000 en doorgezonden aan de Commissie begrotingscontrole,
 - gelet op artikel 276 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 93 en bijlage V van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0167/2000),
- A. overwegende dat de van buitenaf door het Europees Parlement uitgeoefende druk ertoe heeft bijgedragen dat de Commissie een aantal gevallen van nalatigheid en onregelmatigheden in het beheer van het Europees Ontwikkelingsfonds snel heeft aangepakt,
- B. overwegende dat de Commissie in het verleden het Europees Parlement, het Fraudebestrijdingsbureau en de Rekenkamer niet stelselmatig op de hoogte heeft gebracht van beweerde of *prima facie*-gevallen van fraude of nalatigheid in ontwikkelingshulpprogramma's, en het in een aantal opmerkelijke gevallen aan het Parlement overliet om onregelmatigheden aan de kaak te stellen en de twee andere instellingen te waarschuwen,
- C. overwegende dat de Commissie heeft aangekondigd in de toekomst de Commissie begrotingscontrole van het Parlement, het Fraudebestrijdingsbureau en de Rekenkamer op de hoogte te stellen van zijn werkprogramma's voor audit en beoordeling, van ontdekte onregelmatigheden en van reeds genomen of voorgenomen corrigerende maatregelen,
- D. overwegende dat algemene zwakke punten bij het gebruik van de hulp werden weerspiegeld door de uitvoering van een aantal steunprogramma's voor structurele aanpassing in een aantal landen, waarbij het gebruik van aanvullende fondsen soms te lijden had onder een ontoereikend management, een slecht toezicht en onvoldoende evaluatie,
- E. overwegende dat de Commissie voornemens is in de toekomst memoranda van overeenstemming op te stellen met de regering die hulp ontvangt, waarin de verplichtingen van deze regering uiteen worden gezet, met inbegrip van corrigerende maatregelen, en dat het eerste memorandum van overeenstemming is ondertekend in Ivoorkust op 7 september 1999,
- F. overwegende dat de Commissie zich ertoe heeft verplicht het Parlement op de hoogte te brengen van de terugvordering van ten onrechte verrichte uitgaven voor zes andere landen zodra de definitieve audit-verslagen zijn afgerond,
- G. overwegende dat de Commissie in geval van terugvordering van verkeerd beheerde kredieten van de autoriteiten van begunstigde landen moet streven naar een gelijkwaardige aanvullende financiering voor NGO's die actief zijn in het begunstigde land,
- H. overwegende dat enkele personeelsleden van de Commissie in delegaties in een aantal gevallen lijken te hebben gefaald als effectieve eerstelijnscontrole tegen het misbruik van kredieten; overwegende dat de Commissie bezig is met een ingrijpende hervorming die ook gevolgen heeft voor het personeel en de werkzaamheden van haar delegaties,
- I. overwegende dat de Commissie streeft naar radicale verbeteringen bij de snelheid, kwaliteit en de effecten van externe hulpprogramma's door haar benadering van de hulpverlening te herzien en de projectcyclus in handen te geven van één enkel extern orgaan, Europe Aid, dat in de plaats zal komen van de Joint Relex Service (gezamenlijke dienst buitenlandse zaken en ontwikkelings samenwerking — SCR) die in juli 1998 werd ingesteld, en door de delegaties meer bevoegdheid te geven,
- J. overwegende dat de Commissie naar aanleiding van de sterke nadruk die het Parlement legt op een zero-tolerance houding tegenover fraude toegezegd heeft over te gaan tot de terugvordering van verduisterde fondsen en tot administratief onderzoek naar de rol van delegatiepersoneel bij onregelmatigheden; overwegende dat zij zich er bovendien toe verplicht heeft tuchtmaatregelen te nemen naar aanleiding van bewijsstukken van betrokkenheid bij het frauduleus gebruik van communautaire fondsen of het versluieren daarvan,

⁽¹⁾ Punt 2 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

- K. overwegende dat de centrale interne Auditdienst, die op 1 mei 2000 werd ingesteld, vóór het einde van 2000 niet over voldoende personeel zal beschikken,
- L. overwegende dat de Commissie de informatiestroom zal verbeteren om ervoor te zorgen dat de feedback uit vaak kostbare en tijdverslindende evaluatieverslagen stelselmatig wordt gebruikt bij de opzet van programma's en projecten,
- M. overwegende dat de Europese Rekenkamer in haar jaarverslag over 1995⁽¹⁾ de Commissie eraan herinnerde dat het toezicht primair de taak is van de delegatie in elk betrokken land en dat zij in dit verslag expliciet verzocht om verbeteringen in het door de delegaties uitgeoefende toezicht, alsmede om versterking van de controle in de nationale administraties via het stelselmatig ter beschikking stellen van technische assistenten,
- N. overwegende dat de Rekenkamer in een follow-up-onderzoek in 1999 constateerde dat een aantal reeds eerder gesignaleerde problemen nog steeds bestond, waarbij de Commissie in het algemeen achterwege liet verleners van diensten te beoordelen, kosten te analyseren of de technische samenwerking te evalueren,
- O. overwegende dat het Europees Parlement op 4 mei 1999 kwijting verleende voor het zesde en zevende Europees Ontwikkelingsfonds voor het begrotingsjaar 1997⁽²⁾ op grond van de vaste toezegging dat de Joint Relex Service (SCR), die in juli 1998 werd opgericht, een robuustere en meer systematische benadering aan de dag zou leggen bij het aanvragen van offertes, de uitvoering van opdrachten, de audit en evaluaties, dat het personeel van de delegaties zou overgaan tot het uitvoeren van meer in plaats van minder controles, dat bij de evaluaties de kwaliteit van de effecten zou worden gemeten in plaats van uitsluitend de inputhoeveelheid, dat een gedecentraliseerd boekhoudsysteem zou worden ingevoerd om meer greep te krijgen op de financiële controle en dat de technische bijstand aan de nationale ordonnateurs zou worden versterkt,
- P. overwegende dat de Commissie het Europees Parlement de verzekering heeft gegeven dat zij er naar aanleiding van het verzoek om benchmarking naar zal blijven streven lering te trekken uit de best practice inzake audit- en evaluatiesystemen van de lidstaten,
- Q. overwegende dat zijn Commissie begrotingscontrole en Commissie ontwikkelingssamenwerking gedurende de EOF-kwijtingsprocedure 1998 nauw hebben samengewerkt, zodat bij de beoordeling van de prestaties van de Commissie in 1998 en van het actieplan rekening is gehouden met aspecten van zowel begrotingscontrole als ontwikkelingssamenwerkingsbeleid,

Aanneming van het actieplan

1. onderkent dat de Commissie een eerste stap heeft gezet in het proces van hervorming van de externe betrekkingen, zowel op het hoofdkwartier als bij haar delegaties, door te proberen een oplossing te vinden voor de problemen bij de verstrekking van buitenlandse hulp, en verwacht derhalve dat deze hervorming zal resulteren in een doeltreffend beheer van de kredieten door zowel de Commissie als plaatselijke autoriteiten, en de eindbegunstigden zal helpen bij de verwezenlijking van de doelstelling van duurzame ontwikkeling;
2. is verheugd dat de Commissie een actieplan heeft aangenomen en verwacht een duidelijk tijdschema betreffende de door de Commissie geïnitieerde maatregelen en voorzover mogelijk informatie over de door de begunstigde landen genomen maatregelen;

Voortdurend volgen van het actieplan

3. is ingenomen met de toezeggingen die de Commissie heeft gekregen en verzoekt haar het Parlement elk half jaar op de hoogte te stellen van de voortgang bij de tenuitvoerlegging van het actieplan per oktober 2000:

⁽¹⁾ PB C 340 van 12.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 279 van 1.10.1999, blz. 132.

Donderdag, 6 juli 2000

Naar een output-gerichte aanpak

- a) er dient een output-gerichte aanpak te worden gekozen, waarbij duidelijke en afzonderlijke doelen worden gesteld voor de concrete resultaten die van het hulpprogramma worden verwacht. De verslaglegging van de ontwikkelingssamenwerking van de EU dient zich verder te ontwikkelen in de richting van DAC/OESO-normen en geleidelijk te verschuiven van input-gerichtheid naar resultaten — waarbij de OESO-normen voor de verslaglegging vóór 2001 dienen te worden overgenomen;
- b) er moet meer aandacht worden geschonken aan de daadwerkelijke uitbetalingsniveaus en er dienen mechanismen ingesteld te worden om het uitbetalingstempo te verhogen, daar de snelheid van betalen de mogelijkheden om de armen te bereiken rechtstreeks beïnvloedt;

Onpartijdige administratieve en disciplinaire procedure

- c) is ingenomen met het vaste voornemen van de Commissie om een administratieve en zo nodig disciplinaire procedure in te stellen en verwacht dat deze op een professionele en transparante wijze ten uitvoer zal worden gelegd, waarbij van geval tot geval informatie aan het Parlement wordt verstrekt;

Delegaties

- d) daar omvang en profiel van het personeel in bepaalde delegaties niet altijd in overeenstemming zijn met de omvang van de fondsen die in de hulpontvangende landen worden beheerd, is een nieuwe verdeling van de menselijke, administratieve en financiële hulpbronnen vereist om ervoor te zorgen dat de omvang van de delegaties in een juiste verhouding staat tot de risico's en dient er meer gebruik te worden gemaakt van lokaal ingehuurd personeel, met name vakpersoneel op het vereiste niveau;
- e) er moet worden gestreefd naar een cultuur van verantwoording en besef van financiële verantwoordelijkheid bij het personeel van de delegaties door het geven van een duidelijke omschrijving van de rol van ambtenaren, plaatselijke functionarissen en andere personeelscategorieën, met speciale nadruk op de beheersbevoegdheden van de hoofden van delegaties en door ervoor te zorgen dat het personeel van de delegaties meer autonome financiële beslissingen kan nemen;
- f) daar de Commissie het ermee eens is dat decentralisatie van bevoegdheden naar de delegaties gepaard dient te gaan met een versterking van het ambtenarenbestand met de passende deskundigheid (bijv. op het gebied van gezondheid, onderwijs, gender-kwesties) en bekwaamheid op het gebied van project-beheer, dient personeel met de vereiste ervaring te worden aangesteld en een inwerktraining te ontvangen gedurende de periode dat een project door het oude aan het nieuwe personeel wordt overgedragen;
- g) er moet meer nadruk worden gelegd op het meten van de prestaties van het werk van het personeel van de delegaties, met name van de wijze waarop het ontwikkelingshulpprojecten en -programma's beheert;

Betrekkingen tussen het hoofdkwartier en de delegaties

- h) de communicatie tussen het centrum en de periferie zou aanzienlijk kunnen worden verbeterd door een stelselmatiger gebruik van moderne informatietechnologie;
- i) de werkzaamheden van het EOF-comité dienen te worden geconcentreerd op de programmeringsfase van de projectcyclus, waarbij de aandacht veeleer wordt gericht op kwesties van beleid en strategie dan op het onderzoeken van individuele projecten; het comité dient zich alleen bezig te houden met belangrijke projecten die een zekere omvang te boven gaan;

Evaluaties

- j) is van oordeel dat positieve en negatieve lessen die uit evaluaties in het veld kunnen worden geleerd, moeten worden teruggekoppeld naar zowel het hoofdkwartier als andere delegaties om op die manier de planning en de tenuitvoerlegging van latere operaties te verbeteren;

Opbouwen van kennis en vaardigheden in begunstigde landen

- k) de duurzaamheid van de verleende hulp dient te worden versterkt door te bevorderen dat plaatselijke begunstigten eigenaar worden van hulpprojecten en -programma's en door de deelname van het lokale bestuur, adviseurs en NGO's aan te moedigen;

Donderdag, 6 juli 2000

- l) het vermogen van het lokale bestuur om op juiste wijze toezicht te houden op de uitgaven en deze te controleren dient door de EU en andere donoren te worden bevorderd, zodat beoordelingen van de overheidsfinanciën kunnen worden gemaakt die verder gaan dan een simpele begrotingsanalyse en de volgende punten omvatten:
- (i) wetgeving over de voorbereiding van de begroting, uitgaven en verslaglegging;
 - (ii) de kwaliteit van de procedures met betrekking tot deze aspecten;
 - (iii) de kwaliteit van de begrotingscontrole zowel op parlementair als regeeringsniveau;

Verbetering van de coördinatie

- m) teneinde mogelijke overlappingsen te beperken en de toegevoegde waarde van de steun van de Europese Unie te verhogen, dient de Commissie de coördinatie met andere actoren, waaronder met name het personeel van lidstaten in de betrokken landen, de Europese Investeringsbank en bilaterale en multilaterale donoren, te versterken;

Fraudebestrijdingsbureau

4. verzoekt het Fraudebestrijdingsbureau onverwijld verslag uit te brengen over gevallen van vermeende fraude of corruptie in verband met het beheer van de Europese Ontwikkelingsfondsen;

Rekenkamer

5. verzoekt de Rekenkamer de audit- en controlesystemen die de delegaties gebruiken voor het toezicht op de structurele aanpassingssteun te onderzoeken en vóór 15 maart 2001 aanbevelingen te doen voor verbeteringen van het beheer van de Europese Ontwikkelingsfondsen en verslag uit te brengen over de effectiviteit van de EU bij de verwezenlijking van internationale doelstellingen voor de bestrijding van armoede;

Follow-up

6. deelt de Commissie mede dat het voornemens is om in de komende kwijtingprocedure nauwkeurig toe te zien op de vooruitgang die is gemaakt bij de herziening van het beheer van de ontwikkelingshulp.

7. Europees Parlement/Bijlage ombudsman (kwijting 1998)

A5-0189/2000

Besluit van het Europees Parlement over het verlenen van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 – Afdeling I – Europees Parlement/Bijlage Ombudsman (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC))

Het Europees Parlement,

- gelet op zijn Reglement en met name artikel 184, lid 3,
- gelet op artikel 77 van het Financieel Reglement en artikel 13 van de interne voorschriften voor de uitvoering van de begroting van het Europees Parlement,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 13 april 2000 over uitstel van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting voor het begrotingsjaar 1998 – Afdeling I – Europees Parlement/Bijlage ombudsman (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/205(DEC))⁽¹⁾,
- onder verwijzing naar de informatie die zijn secretaris-generaal heeft verstrekt naar aanleiding van de specifieke instructies in paragraaf 33 van bovengenoemde resolutie,
- gezien het feit dat de verlening van kwijting gekoppeld is aan de kwestie van de financiering van de fracties en politieke partijen, hetgeen buiten het administratieve mandaat van de secretaris-generaal valt,
- gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0189/2000),

⁽¹⁾ Punt 4 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

1. herinnert eraan dat:
 - a) de bedragen ter afsluiting van de rekeningen van de instelling voor het begrotingsjaar 1998 zijn vastgesteld in het kader van voornoemde resolutie van 13 april 2000;
 - b) bij bovengenoemde resolutie de secretaris-generaal werd gelast een aantal maatregelen te nemen ter verbetering van het financieel en administratief beheer binnen het Parlement, waaronder de volgende, met vaste termijnen:
 - uiterlijk op 1 juni 2000 presentatie van concrete maatregelen om het toenemend beroep op de buitengewone procedure van een „rechtstreekse overeenkomst” om te buigen in de richting van aanbestedingen, met inbegrip van scholingsmaatregelen en verbetering van de kwalificaties van het personeel van het Parlement dat betrokken is bij de gunning van opdrachten;
 - uiterlijk op 1 juni 2000 informatieverstrekking aan de Commissie begrotingscontrole over de gemaakte vorderingen bij de invoering van het nieuwe systeem voor het beheer van de inventaris;
 - uiterlijk 30 juni 2000 indiening van een verslag over de conclusies naar aanleiding van het actuele hervormingsproces binnen de Commissie met het oog op het personeelsbeleid;
 - een verzoek aan het Bureau om uiterlijk op 1 juli 2000 opties voor een nauwkeurig actie- en financieringsplan voor te leggen, met name voor het Louise-Weissgebouw in Straatsburg, vergezeld van een juridische beoordeling, rekening houdend met de stand van de onderhandelingen;
 - tijdig vóór de eerste lezing van de begroting 2001 indiening van een verslag waarin wordt nagegaan of het raadzaam is aan het Europees Parlement de uitsluitende verantwoordelijkheid toe te vertrouwen voor het beheer van de door het EP benodigde freelance tolken;
 - c) het de Rekenkamer verzocht om:
 - een spoedig advies over de vraag of de voor de financiering van het Altiero-Spinellengebouw gekozen procedure in het licht van de inmiddels aangebrachte wijzigingen in het Financieel Reglement en van de voorschriften voor de gunning van openbare opdrachten voor dienstverlening bij toekomstige projecten toepasbaar is;
 - een speciaal verslag over de praktijk bij de gunning van contracten voor de bewaking van de gebouwen van het EP, alsmede toetsing van de rentabiliteit ervan;
 - d) in paragraaf 33 van de hierboven genoemde resolutie vóór de verlening van kwijting de volgende aanvullende gegevens en maatregelen worden verwacht:
 - indiening van een actieplan om het aantal beperkte aanbestedingen en rechtstreekse overeenkomsten drastisch te reduceren;
 - de inventarislijst over 1998 af te ronden en voor te leggen;
 - de bevoegde organen op de hoogte te stellen van de voortgang van de lopende tuchtrechtelijke procedures, met name die welke verband houden met voor het Hof van Justitie verloren zaken;
 - een voorstel voor een gebouwenbeleid op lange termijn, met inbegrip van de financiering ervan, nieuwe investeringen en de in totaal te verwachten kosten, alsmede een actieplan ter voorkoming van contractuele verplichtingen die de mogelijkheden van het Parlement voor open aanbestedingen beperken;
 - indiening van een tijdschema voor de administratieve hervorming van het Parlement;
 - het volledig in overeenstemming brengen van de nieuwe, goedgekeurde contracten voor de veiligheid en de bewaking van de gebouwen in Straatsburg met de voorschriften, met name voor wat betreft de aanbestedingen;
 - concrete maatregelen van de fracties in het licht van het eindverslag van de Rekenkamer over hun uitgaven binnen twee maanden na ontvangst van het verslag ter correctie van de aan het licht gebrachte tekortkomingen;
2. neemt kennis van de informatie die ter beschikking is gesteld van de Commissie begrotingscontrole, die een uiteenzetting geeft van de genomen maatregelen en gedane toezeggingen, die moeten zorgen voor een efficiënter gebruik van de kredieten voor de instelling; ziet zich bevestigd in zijn oordeel dat het uitstel van de kwijting voor 1998 een constructief effect heeft gehad en de administratie van het Parlement aanzet tot grotere inspanningen om efficiënter om te gaan met het geld van de belastingbetaler;
3. gelast zijn Commissie begrotingscontrole om bij de kwijting voor het begrotingsjaar 1999 terug te komen op de centrale thema's die bij het uitstel van de kwijting over 1998 aan de orde zijn gesteld: tekortkomingen bij aanbestedingen, in het gebouwenbeleid, in het personeelsbeleid en bij de inventarislijst;

Donderdag, 6 juli 2000

Openbare aanbestedingen – gunning van opdrachten

4. neemt nota van het actieplan ter vergemakkelijking van openbare aanbestedingen volgens de voorwaarden die zijn vastgelegd in de geldende regels; dringt aan op een optimale planning van de gunning van opdrachten en verwacht een strikte controle over de uitvoering van die planning, alsmede de invoering van administratieve maatregelen die dit mogelijk maken; herinnert eraan dat vrije concurrentie tussen aanbieders van goederen en diensten tot de basisbeginselen van het Gemeenschapsrecht behoort, dat het Parlement op dit gebied een goed voorbeeld moet geven en dat derhalve opdrachten voortaan alleen nog bij uitzondering onderhands mogen worden gegund, zoals overigens uitdrukkelijk in het Financieel Reglement is vastgesteld; wenst uiterlijk op 31 januari 2001 een verslag over de stand van zaken bij de omzetting alsmede een eerste evaluatie te ontvangen;

5. steunt ten volle het idee van interinstitutionele samenwerking, waar mogelijk, bij de gunning van opdrachten; staat achter het voornemen van de secretaris-generaal om in samenwerking met zijn tegenhangers de noodzakelijke stappen hiertoe te nemen; verwacht dat nauwkeurige informatie wordt overlegd als onderdeel van de jaarrekening en de balans, met inbegrip van vergelijkbare statistische gegevens van de verschillende instellingen en adviserende organen, ten behoeve van een grotere mededinging en de bescherming van de financiële belangen van de Europese Unie;

Inventaris

6. gelast zijn bevoegde commissie nauwkeurig toezicht te blijven houden op de inventarisatie en na te gaan of het nieuwe systeem voor beheer van de eigendommen van het Parlement (ELS) behoorlijk en doeltreffend wordt gehanteerd; dringt erop aan dat een gedetailleerde beschrijving gemaakt wordt van de permanente actuele inventaris, als onderdeel van de jaarrekening en de balans voor elk begrotingsjaar; verwacht in het bijzonder dat in de jaarrekening en de balans voor 2000 de volledige uitvoering van de nog hangende maatregelen wordt aangegeven; verwacht maatregelen die een toepassing waarborgen die in overeenstemming is met het nieuwe systeem;

7. gelast zijn secretaris-generaal het initiatief te nemen om samen met zijn collega's regels op te stellen voor het beheer van de inventaris op interinstitutionele basis, waaronder ook gemeenschappelijke regels voor afschrijving;

Verloren processen in verband met benoemingen van ambtenaren in hoge rangen

8. neemt nota van de mededeling van zijn secretaris-generaal dat er momenteel in de parlementaire Administratie geen tuchtrechtelijke procedures aanhangig zijn; juicht het toe dat het Bureau reeds op 1 december 1999, dus al vóór de beraadslagingen over de kwijting voor 1998, op voorstel van de secretaris-generaal een bestuurlijk onderzoek heeft ingesteld; neemt kennis van het besluit van het Bureau van 13 juni 2000 om in verband met de zaak-Frederiksen geen eis tot schadevergoeding uit hoofde van artikel 22 van het Ambtenarenstatuut in te stellen; neemt er nota van dat dit besluit berust op het feit dat bij het bestuurlijk onderzoek geen aanknopingspunten konden worden vastgesteld voor „grove schuld” van afzonderlijke personen, als bedoeld in artikel 22 van het Ambtenarenstatuut; wijst er evenwel op dat het bestuurlijk onderzoek zowel problemen bij de interne besluitvorming aan het licht heeft gebracht als de neiging om procesrisico's in relatie tot zogenaamde „principiële” overwegingen te veronachtzamen; trekt uit het bovenstaande de conclusie dat een hernieuwde beoordeling van de zaak en een nieuwe inschatting van de procesrisico's op een aanzienlijk eerder tijdstip op hun plaats zouden zijn geweest; herinnert aan paragraaf 23 van voornoemde resolutie van 13 april 2000, waarin de Juridische Dienst wordt verzocht het Bureau voorafgaande aan diens besluiten te informeren over procesrisico's, met name in het licht van reeds gewezen arresten in personeelskwesties; juicht het besluit van het Bureau van 13 juni 2000 toe om onderzitters Lienemann en Provan opdracht te geven na te gaan of verdere interne bestuurlijke hervormingen noodzakelijk zijn om soortgelijke procesontwikkelingen te voorkomen; gelast zijn Bureau de bevoegde commissies op de hoogte te stellen van zijn conclusies terzake;

Gebouwenbeleid

9. betreurt de geografische verspreidheid van de vergaderplaatsen van het Parlement, alsmede van zijn diensten, waarvoor de instelling zelf niet verantwoordelijk is, omdat dit een gevolg is van het Verdrag dat de regeringen van de lidstaten hebben gesloten; onderstreept dat verdere logistieke ongemakken in het kader van de toekomstige behoeften aan gebouwen in verband met de komende uitbreiding zoveel moge-

Donderdag, 6 juli 2000

lijk beperkt moeten worden; dringt er derhalve op aan dat toekomstige besluiten inzake het gebouwenbeleid gebaseerd worden op het principe van functionaliteit, in het bijzonder wat betreft de bundeling van de diensten van het Parlement in elke vergaderplaats, en op een optimaal gebruik van de financiële middelen;

10. verwacht van de landen waar het Parlement is gehuisvest dat zij elk vergelijkbare bijdragen leveren tot de aankoop van onroerend goed;

11. herhaalt zijn principiële standpunt dat als financieringsmethode voor toekomstige aankopen, met inbegrip van de aankoop van het Louise-Weissgebouw in Straatsburg, een directe financiering moet worden toegepast, ten einde een zo groot mogelijke transparantie te waarborgen en maximale waar voor het geld van de Europese belastingbetalers te krijgen; dringt er derhalve sterk bij de Raad op aan zijn standpunt terzake te herzien;

Administratieve hervormingen

12. neemt met voldoening nota van het ingediende tijdschema; gelast het Bureau en de secretaris-generaal de desbetreffende commissies van het Parlement op de hoogte te houden van de stand van uitvoering van de interne administratieve hervorming; benadrukt dat het personeel actief bij dit proces betrokken moet worden;

13. herhaalt zijn eis met betrekking tot een gemeenschappelijke gebouwenbegroting en een gemeenschappelijk gebouwenbeheer voor de instellingen en adviesorganen van de Europese Unie;

Veiligheid

14. neemt kennis van de terzijdestelling door het Bureau, in zijn hoedanigheid van het hoogste gezag, van de visumweigering nr. 00/05 van de financieel controleur; betreurt het dat er geen poging is ondernomen om het contract voor de bewaking van zijn gebouwen in Straatsburg voor een kortere overbruggingsperiode te gunnen en deze tijd te benutten om de aanbestedingsprocedure volledig in overeenstemming met de vigerende communautaire voorschriften voor de gunning van openbare opdrachten opnieuw uit te voeren;

Financiering van fracties en politieke partijen

15. neemt uitdrukkelijk nota van het feit dat alleen de fracties zelf verantwoordelijk zijn voor de besteding van de middelen die hen op grond van hoofdstuk 37 beschikbaar zijn gesteld;

16. neemt met voldoening nota van de antwoorden van de instelling op de voorlopige opmerkingen van de Rekenkamer, en verwacht dat de maatregelen voor een radicale herziening van het desbetreffend juridische kader onverwijld worden uitgevoerd in overeenstemming met de financiële voorschriften en het principe van transparantie;

17. is erover verheugd dat alle vijf fracties die momenteel actief zijn in het Parlement en die ook tijdens de voorgaande zittingsperiode actief zijn geweest, hun specifieke antwoorden op de voorlopige opmerkingen van de Rekenkamer hebben verstrekt;

18. betreurt de tegenzin van de Rekenkamer om expliciet de namen te noemen van de fracties waarvan de twijfelachtige financiële praktijken specifiek in het centrale deel van het verslag worden genoemd;

19. erkent de bevindingen van de Rekenkamer en naar aanleiding daarvan:

- is verheugd over het besluit van de Conferentie van voorzitters van 26 februari 1999 om richtsnoeren vast te stellen voor de afbakening van de voorlichtingsactiviteiten die kenmerkend zijn voor verkiezingscampagnes en derhalve uitgesloten moeten worden van financiering met middelen die afkomstig zijn uit de begroting van de fracties voor voorlichtingscampagnes,
- eist dat de interne boekhoudkundige procedures transparant zijn en door specifieke financiële reglementen van de fracties worden aangevuld, hetgeen — zoals de Rekenkamer opmerkt — niet het geval is,
- eist dat er transparantie tot stand wordt gebracht met betrekking tot de financiële operaties en de interne accountantsystemen van de nationale delegaties in de fracties,

Donderdag, 6 juli 2000

- uit kritiek op het feit dat bepaalde fracties hebben verzuimd aan het Kabinet van de Voorzitter van het Parlement een bewijs voor te leggen waaruit blijkt dat hun rekeningen door een externe accountant zijn goedgekeurd, ook al was dit op het desbetreffende tijdstip niet verplicht,
- eist dat er maatregelen worden genomen om te voorkomen dat er aan nationale politieke partijen of andere soortgelijke organisaties financiële steun kan worden verleend als gevolg van acties die zij gezamenlijk met de fracties ondernemen;
- betreurt dat een fractie pas nu de Voorzitter in het kader van het jaarverslag heeft geïnformeerd over de kapitaalontwikkeling van een volgens de Luxemburgse wet opgerichte openbare stichting waarnaar zij geld heeft overgemaakt;
- onderstreept de noodzaak van duidelijkheid met betrekking tot arbeidsovereenkomsten;

De zaak in verband met de Ledenkas

20. verwacht van de bevoegde autoriteiten, in het licht van de uitspraak van 29 maart 2000 van het Luxemburgse Hof van beroep in de zaak van het Europees Parlement tegen Royale Belge S.A., dat zij de procedure van artikel 22 van het Statuut in gang zetten, ten einde vast te stellen wie verantwoordelijk is in verband met het verschil van 4 136 125 BEF tussen de huidige kassituatie en de overeenkomstige rekeningen over 1982;

*
* *
*

21. verleent zijn secretaris-generaal kwijting voor de uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1998;
22. geeft toestemming voor het verlenen van kwijting aan de rekenplichtige voor het begrotingsjaar 1998;
23. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, het Hof van Justitie, de Rekenkamer, het Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de regio's en de Europese ombudsman.

8. Identificatie- en registratieregeling voor runderen * II**

A5-0193/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de verplichte etikettering van rundvlees en rundvleesproducten en tot intrekking van verordening (EG) nr. 820/97 (8251/1/2000 – C5-0270/2000 – 1999/0204(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (8251/1/2000 – C5-0270/2000),
- gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 487⁽²⁾),
- gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(2000) 301),
- gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,

⁽¹⁾ Punt 8 van de aangenomen teksten van 12.4.2000.

⁽²⁾ PB C 376 E van 28.12.1999, blz. 42.

Donderdag, 6 juli 2000

- gelet op artikel 80 van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0193/2000),
1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 25 (*)

(25) Er moet een verplichte rundvleesetikettering worden ingevoerd die in alle lidstaten verplicht wordt toegepast. Handelaars en organisaties die rundvlees in de handel brengen moeten op grond van deze verplichte regeling op het etiket gegevens vermelden over *bepaalde kenmerken* van het rundvlees en over de plaats waar het dier of de dieren waarvan het vlees afkomstig is, is/zijn geslacht.

(25) Er moet een verplichte rundvleesetikettering worden ingevoerd die in alle lidstaten verplicht wordt toegepast. Handelaars en organisaties die rundvlees in de handel brengen moeten op grond van deze verplichte regeling op het etiket gegevens vermelden over het rundvlees en over de plaats waar het dier of de dieren waarvan het vlees afkomstig is, is/zijn geslacht.

(*) Overweging 25 komt overeen met overweging 24 in de andere taalversies.

(Amendement 2)

Overweging 25 bis (nieuw)

(25 bis) Naast de informatie over de plaats waar het dier of de dieren waarvan het vlees afkomstig is, is/zijn geboren, gehouden en geslacht, mag in het kader van de facultatieve etiketteringsregeling aanvullende informatie worden verstrekt.

(Amendement 3)

Artikel 13, lid 2, sub d)

d) *de categorie van het dier of de dieren waarvan het rundvlees afkomstig is.*

Schrappen.

(Amendement 4)

Artikel 14, eerste alinea

In afwijking van artikel 13, lid 2, onder b), c), en d), en lid 5, onder a), l) en ii), brengen de handelaars of organisaties die gehakt rundvlees produceren, naar gelang van de plaats van productie, op het etiket de vermelding „Geproduceerd in (naam van de lidstaat)” of „Geproduceerd in (naam van de lidstaat of van het derde land)” aan.

In afwijking van artikel 13, lid 2, onder b), c), en d), en lid 5, onder a), i) en ii), brengen de handelaars of organisaties die gehakt rundvlees produceren, naar gelang van de plaats van productie, op het etiket de vermelding „Geproduceerd in (naam van de lidstaat)” of „Geproduceerd in (naam van de lidstaat of van het derde land)” aan **en „Herkomst”, als de staat of staten in kwestie niet de staat van productie is/zijn.**

(Amendement 5)

Artikel 19, sub d)

d) *wat bedoeld wordt met de categorieën dieren in de zin van artikel 13, lid 2, onder d).*

Schrappen.

Donderdag, 6 juli 2000

9. EMAS (Communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem) *** II

A5-0165/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS) (10677/2/1999 – C5-0098/2000 – 1998/0303(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (10677/2/1999 – C5-0098/2000) ⁽¹⁾,
 - gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ⁽²⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 622) ⁽³⁾,
 - gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(1999) 313),
 - gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 80 van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0165/2000),
1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 13

(13) Bijgevolg moet, ter wille van de algemene geloofwaardigheid van EMAS, de deskundigheid van de milieuverificateurs worden gegarandeerd door een onafhankelijk en neutraal erkenningsstelsel en door passend toezicht op hun werkzaamheden en moet nauwe samenwerking tussen de nationale erkenningsinstanties tot stand worden gebracht.

(13) Bijgevolg moet, ter wille van de algemene geloofwaardigheid van EMAS, de deskundigheid van de milieuverificateurs gegarandeerd **en voortdurend verbeterd** worden **door nascholing**, door een onafhankelijk en neutraal erkenningsstelsel en door passend toezicht op hun werkzaamheden en moet nauwe samenwerking tussen de nationale erkenningsinstanties tot stand worden gebracht.

(Amendement 2)

Overweging 14 bis (nieuw)

(14 bis) De lidstaten kunnen organisaties stimuleren om aan EMAS deel te nemen;

⁽¹⁾ PB C 128 van 8.5.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 219 van 30.7.1999, blz. 385.

⁽³⁾ PB C 400 van 22.12.1998, blz. 7.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 3)

Overweging 14 ter (nieuw)

(14 ter) De Commissie dient de kandidaatlanden voor het EU-lidmaatschap te steunen om zich de voor de toepassing van EMAS noodzakelijke structuur te verschaffen;

(Amendement 49)

Artikel 1, lid 2, sub a) en b)

- | | |
|---|---|
| a) het vaststellen en toepassen door organisaties van milieubeheersystemen, | a) de definitie en tenuitvoerlegging van een milieubeleid zoals omschreven in bijlage I A.2, en het vaststellen en toepassen door organisaties van milieubeheersystemen, |
| b) het stelselmatig, objectief en periodiek beoordelen van de prestaties van dergelijke systemen, | b) het stelselmatig, objectief en periodiek beoordelen van het milieubeleid zoals omschreven in bijlage I A.2 en van de prestaties van dergelijke systemen, |

(Amendement 41)

Artikel 1, lid 2, sub d)

- | | |
|---|---|
| d) de werknemers <i>onder andere door passende scholing</i> bij het systeem te betrekken. | d) de werknemers en hun vertegenwoordigers in de organisatie meer bij het systeem te betrekken, alsmede door een beroepsopleiding en nascholing die de actieve medewerking aan de sub a) bedoelde taken mogelijk maakt, |
|---|---|

(Amendement 9)

Artikel 2, sub s), tweede alinea

Welke eenheid in EMAS als organisatie wordt geregistreerd, wordt met de milieuverificateur overeengekomen, rekening houdend met de volgens de procedure van artikel 14 opgestelde richtsnoeren van de Commissie en met het feit, dat de organisatie de grenzen van een lidstaat niet mag overschrijden. De kleinste in aanmerking te nemen eenheid is een locatie. *Onder door de Commissie volgens de procedure van artikel 14 als uitzonderlijk aangemerkte omstandigheden, kan de voor EMAS-registratie in aanmerking te nemen eenheid kleiner zijn dan een locatie;*

Welke eenheid in EMAS als organisatie wordt geregistreerd, wordt met de milieuverificateur **en de bevoegde instanties** overeengekomen, rekening houdend met de volgens de procedure van artikel 14 opgestelde richtsnoeren van de Commissie en met het feit, dat de organisatie de grenzen van een lidstaat niet mag overschrijden. De kleinste in aanmerking te nemen eenheid is een locatie.

(Amendement 11)

Artikel 3, lid 2, sub c)

- | | |
|--|---|
| c) een milieuverklaring opstellen overeenkomstig bijlage III, punt 3.2. In deze verklaring wordt speciale aandacht besteed aan de prestaties van de organisatie ten opzichte van haar milieudoelstellingen en -taakstellingen; | c) een milieuverklaring opstellen overeenkomstig bijlage III, punt 3.2. In deze verklaring wordt speciale aandacht besteed aan de resultaten van de organisatie ten opzichte van haar milieudoelstellingen en -taakstellingen en de noodzaak van een voortdurende verbetering van de milieubescherming in het bedrijf, terwijl tevens moet worden nagegaan welke informatie relevante belanghebbenden nodig hebben; |
|--|---|

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 12)

Artikel 3, lid 2, enige alinea bis (nieuw)

Geëvalueerde locaties of activiteiten kunnen alleen in het EMAS-register worden ingeschreven als zij voldoen aan de betrokken milieuwetgeving.

(Amendement 13)

Artikel 3, lid 3, sub b)

b) de jaarlijks bijgewerkte en gevalideerde versies van haar milieuverklaring bij de bevoegde instantie indienen en openbaar maken. *Van de frequentie van bijwerking kan worden afgeweken onder omstandigheden die worden omschreven in richtsnoeren die de Commissie vaststelt volgens de procedure van artikel 14, lid 2.*

b) **de overeenkomstig de eisen van Bijlage V, punt 5.6, regelmatig** bijgewerkte en gevalideerde versies van haar milieuverklaring bij de bevoegde instantie indienen en openbaar maken.

(Amendementen 38 en 46)

Artikel 3, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. De validering van de milieuverklaring vindt jaarlijks plaats. Uitzonderingen die voorzien in een valideringsfrequentie van ten hoogste drie jaar kunnen door de milieubeheerder worden toegestaan mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- **ervaring met milieubeheersystemen gedurende vele jaren,**
- **geringe milieu-effecten van de organisatie,**
- **bij de organisatie gaat het om een kleine of middelgrote onderneming (KMO);**
- **soort, omvang en complexiteit van de activiteiten laten zulks toe,**
- **wijzigingen in het beheersysteem en bij de milieu-effecten zijn niet te verwachten.**

(Amendement 15)

Artikel 4, lid 5

5. Milieuverificateurs die in een lidstaat zijn erkend, kunnen overeenkomstig de voorschriften van bijlage V in elke andere lidstaat verificatiewerkzaamheden verrichten.

5. Milieuverificateurs die in een lidstaat zijn erkend, kunnen overeenkomstig de voorschriften van bijlage V in elke andere lidstaat verificatiewerkzaamheden verrichten. **De lidstaat waarin de verificatiewerkzaamheden worden verricht moet tevoren hiervan in kennis worden gesteld en deze werkzaamheden vinden plaats onder toezicht van het erkenningssysteem van de lidstaat.**

(Amendement 16)

Artikel 7, lid 2

2. De bevoegde instanties zorgen voor het opstellen en bijhouden van een lijst van geregistreerde organisaties in hun lidstaat en werken deze maandelijks bij. De bevoegde instanties

2. De bevoegde instanties zorgen voor het opstellen en bijhouden van een lijst van geregistreerde organisaties in hun lidstaat en werken deze maandelijks bij. De bevoegde instanties

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

stellen de Commissie rechtstreeks of via de nationale instanties, naar gelang van de beslissing van de betrokken lidstaat, maandelijks in kennis van wijzigingen in deze lijst.

stellen de Commissie rechtstreeks of via de nationale instanties, naar gelang van de beslissing van de betrokken lidstaat, maandelijks in kennis van wijzigingen in deze lijst **en kunnen in het kader van het netwerk van gedelegeerde plaatselijke instanties een systeem opzetten voor de uitwisseling van gegevens per economische sector en per bevoegdheidsreïnis**.

(Amendement 18)

Artikel 10, lid 2, tweede alinea

De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de krachtens dit artikel genomen maatregelen.

De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de krachtens dit artikel genomen maatregelen. **De Commissie dient bij het Europees Parlement twee jaar na de inwerkingtreding van de verordening terzake een verslag in.**

(Amendement 19)

Artikel 11, lid 1, eerste alinea, streepjes en tweede alinea

- de toegang tot informatie, beschikbare steunmiddelen en openbare *instellingen* te vergemakkelijken,
- regelingen voor technische bijstand op te zetten of te bevorderen, met name in samenhang met initiatieven van bepaalde branchegebonden of plaatselijke contactpunten (bijv. lokale overheden, kamers van koophandel, branche- of ambachtsorganisaties).

- de toegang tot informatie, beschikbare steunmiddelen, openbare **structuren en markten voor overheidsopdrachten** te vergemakkelijken,
- regelingen voor technische bijstand op te zetten of te bevorderen, met name in samenhang met initiatieven van bepaalde branchegebonden of plaatselijke contactpunten (bijv. lokale overheden, kamers van koophandel, branche- of ambachtsorganisaties).
- **te zorgen voor een grotere deelneming dankzij redelijke registratiekosten.**

Teneinde deelneming van het MKB, waaronder ondernemingen die vooral voorkomen in bepaalde geografische gebieden, te bevorderen, kunnen plaatselijke instanties, in samenwerking met beroepsverenigingen, kamers van koophandel en belanghebbenden, bijstand verlenen bij de identificatie van belangrijke milieueffecten. Ondernemingen uit het MKB kunnen op basis daarvan hun milieuprogramma opstellen en de milieudoelstellingen en -taakstellingen van hun EMAS-beheersysteem vaststellen. Daarnaast kunnen op regionaal of nationaal niveau programma's worden ontwikkeld ter bevordering van de deelneming van het midden- en kleinbedrijf, bijvoorbeeld via een gefaseerde aanpak die uiteindelijk resulteert in een EMAS-registratie.

Teneinde deelneming van het MKB, waaronder ondernemingen die vooral voorkomen in bepaalde geografische gebieden, te bevorderen, kunnen plaatselijke instanties, in samenwerking met beroepsverenigingen, kamers van koophandel en belanghebbenden, bijstand verlenen bij de identificatie van belangrijke milieueffecten. Ondernemingen uit het MKB kunnen op basis daarvan hun milieuprogramma opstellen en de milieudoelstellingen en -taakstellingen van hun EMAS-beheersysteem vaststellen. Daarnaast kunnen op regionaal of nationaal niveau programma's worden ontwikkeld ter bevordering van de deelneming van het midden- en kleinbedrijf, bijvoorbeeld via een gefaseerde aanpak die uiteindelijk resulteert in een EMAS-registratie. **Het systeem moet zo functioneren dat de administratieve lasten voor het bedrijfsleven in het algemeen en het midden- en kleinbedrijf in het bijzonder beperkt blijven.**

(Amendement 20)

Artikel 11, lid 3

3. De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de krachtens dit artikel genomen maatregelen.

3. De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de krachtens dit artikel genomen maatregelen. **De Commissie dient bij het Europees Parlement twee jaar na de inwerkingtreding van deze verordening terzake een verslag in.**

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 21)

Artikel 12, lid 1, tweede alinea

De lidstaten maken in het bijzonder gebruik van vakpublicaties, lokale kranten, promotiecampagnes of andere functionele middelen om algemene bekendheid met EMAS te bevorderen.

De lidstaten maken, **in samenwerking met de werkgevers- en consumentenorganisaties, vakverenigingen en plaatselijke instellingen**, in het bijzonder gebruik van vakpublicaties, lokale kranten, promotiecampagnes of andere functionele middelen om algemene bekendheid met EMAS te bevorderen.

(Amendement 23)

Artikel 13, enige alinea bis (nieuw)

De Commissie moedigt de lidstaten aan om een protocol van overeenstemming uit te werken over de gemeenschappelijke richtsnoeren voor sancties.

(Amendement 24)

Artikel 14, lid 2

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen zijn de artikelen 5 en 7 van besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 daarvan.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen zijn **in** de artikelen **4** en 7 van besluit 1999/468/EG **bedoelde termijnen** van toepassing, met inachtneming van artikel 8 daarvan.

De in artikel 5, lid 6, van besluit 1999/468/EG wordt gesteld op drie maanden.

De in artikel **4**, lid **3**, van besluit 1999/468/EG wordt gesteld op drie maanden.

(Amendement 25)

Bijlage I, sub A

Het *milieubeheersysteem* wordt uitgevoerd overeenkomstig afdeling 4 van *de Europese norm voor milieubeheersystemen* EN/ISO 14001:1996⁽¹⁾;

Het **milieuzorgsysteem** wordt uitgevoerd overeenkomstig **de onderstaande voorschriften** (afdeling 4 van EN/ISO 14001:1996)^(*):

Milieuzorgsysteemeisen

1. Algemene eisen

De organisatie moet een milieuzorgsysteem vaststellen en bijhouden, waarvan de eisen zijn beschreven in deze bijlage.

2. Milieubeleid

Het hoogste leidinggevende niveau moet het milieubeleid van de organisatie definiëren en bewerkstelligen dat het:

- a) geschikt is voor de aard, omvang en milieu-effecten van haar activiteiten, producten of diensten;
- b) een verbintenis bevat tot continue verbetering en preventie van milieubelasting;
- c) een verbintenis bevat tot naleving van milieuwet en -regelgeving en andere eisen die de organisatie onderschrijft;

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- d) een kader biedt voor het stellen en beoordelen van milieudoelstellingen en -taakstellingen;
- e) (schriftelijk) is vastgelegd, is geïmplementeerd en bijgehouden en aan alle medewerkers bekend is gemaakt;
- f) beschikbaar is voor het publiek.

3. Planning

3.1. Milieu-aspecten

De organisatie moet (een) procedure(s) vaststellen en bijhouden om de milieu-aspecten van de activiteiten, producten of diensten, die zij kan beheersen en waarvan mag worden verwacht dat zij er invloed op kan uitoefenen, te identificeren om de aspecten te bepalen die belangrijke effecten (kunnen) hebben op het milieu. De organisatie moet bewerkstelligen dat bij het vaststellen van haar milieudoelstellingen rekening wordt gehouden met de aspecten die met deze belangrijke effecten samenhangen.

De organisatie moet ervoor zorgen dat deze informatie bijgewerkt blijft.

3.2. Wettelijke en andere eisen

De organisatie moet een procedure vaststellen en bijhouden om eisen van wet- en regelgeving en andere door haar onderschreven eisen die van toepassing zijn op de milieu-aspecten van haar activiteiten, producten of diensten, te identificeren en daar toegang toe te hebben.

3.3. Doelstellingen en taakstellingen

De organisatie moet (schriftelijk) vastgelegde milieudoelstellingen en -taakstellingen vaststellen en bijhouden voor elke relevante functie en op elk relevant niveau binnen de organisatie.

Een organisatie moet bij het vaststellen en beoordelen van haar doelstellingen rekening houden met de eisen van wet- en regelgeving en andere eisen, haar belangrijke milieu-aspecten, haar technologische opties en haar financiële, operationele en zakelijke behoeften en met de visies van belanghebbende partijen.

De doelstellingen en taakstellingen moeten stroken met het milieubeleid, met inbegrip van de verbintenis tot preventie van milieubelasting.

3.4. Milieuzorgprogramma('s)

De organisatie moet (een) programma('s) vaststellen en bijhouden om haar doelstellingen en taakstellingen te verwezenlijken. Dit moet het volgende omvatten:

- a) toewijzing van verantwoordelijkheden voor het bereiken van doelstellingen en taakstellingen voor elke relevante functie en op elk relevant niveau van de organisatie;
- b) de middelen waarmee en het tijdsbestek waarin ze verwezenlijkt moeten worden.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Als een project betrekking heeft op nieuwe ontwikkelingen en nieuwe of aangepaste activiteiten, producten of diensten moet(en) (een) programma('s), waar relevant, worden aangepast om te bewerkstellingen dat milieuzorg van toepassing is op dergelijke projecten.

4. Implementatie en uitvoering

4.1. Structuur en verantwoordelijkheid

De taakverdeling, verantwoordelijkheden en bevoegdheden moeten worden gedefinieerd, (schriftelijk) vastgelegd en bekendgemaakt ter bevordering van een doeltreffende milieuzorg.

De directie moet de voor de implementatie en beheersing van het milieuzorgsysteem benodigde middelen beschikbaar stellen. Middelen omvatten personele middelen en specialistische vaardigheden, technologie en financiële middelen.

Het hoogste leidinggevende niveau van de organisatie moet (een) specifieke directievertegenwoordiger(s) benoemen die, ongeacht zijn of haar andere verantwoordelijkheden, gedefinieerde taken, verantwoordelijkheden en bevoegdheden moet hebben om:

- a) te bewerkstelligen dat eisen voor het milieuzorgsysteem worden vastgesteld, geïmplementeerd en bijgehouden in overeenstemming met deze internationale norm;
- b) aan het hoogste leidinggevende niveau te rapporteren over het functioneren van het milieuzorgsysteem ter beoordeling en als basis voor verbetering van het milieuzorgsysteem.

4.2. Opleiding, bewustzijn en vakbekwaamheid

De organisatie moet opleidingsbehoeften identificeren. Zij moet eisen dat al het personeel waarvan het werk een belangrijk effect op het milieu kan hebben een passende opleiding heeft genoten.

Zij moet procedures vaststellen en bijhouden om haar medewerkers of leden in iedere relevante functie en op elk relevant niveau bewust te maken van:

- a) het belang van naleving van het milieubeleid en de procedures en van de eisen van het milieuzorgsysteem;
- b) de feitelijk of potentiële, significante milieu-effecten van hun werkzaamheden en de voordelen van verbeterde persoonlijke prestaties voor het milieu;
- c) hun eigen taken en verantwoordelijkheden voor de naleving van het milieubeleid, de procedures en van de eisen van het milieuzorgsysteem, met inbegrip van de eisen voor het voorbereid zijn en reageren op noodsituaties;
- d) de potentiële consequenties als van gespecificeerde werkprocedures wordt afgeweken.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Personeel dat taken uitvoert die een belangrijk effect op het milieu kunnen hebben, moet vakbekwaam zijn op basis van passende scholing, opleiding en/of ervaring.

4.3. Communicatie

De organisatie moet met betrekking tot haar milieu-aspecten en haar milieuzorgsysteem procedures vaststellen en bijhouden voor:

- a) interne communicatie tussen de verschillende niveaus en functies van de organisatie;
- b) het ontvangen, (schriftelijk) vastleggen en reageren op relevante communicatie van externe belanghebbende partijen.

De organisatie moet zich beraden op processen voor externe communicatie over haar belangrijke milieu-aspecten en haar besluit registreren.

4.4 Documentatie van het milieuzorgsysteem

De organisatie moet informatie, op papier of elektronisch, vaststellen en bijhouden om:

- a) de kernelementen van het zorgsysteem en hun samenwerking te beschrijven;
- b) te verwijzen naar verwante documentatie.

4.5. Documentenbeheer

De organisatie moet procedures vaststellen en bijhouden voor het beheer van alle documenten die door deze internationale norm zijn vereist om te bewerkstelligen dat:

- a) ze kunnen worden gelokaliseerd;
- b) ze periodiek worden beoordeeld, indien nodig herzien en als geschikt worden goedgekeurd door bevoegd personeel;
- c) de geldende versies van relevante documenten beschikbaar zijn op alle lokaties waar werkzaamheden worden uitgevoerd die van belang zijn voor het doeltreffend functioneren van het milieuzorgsysteem;
- d) verouderde documenten direct worden verwijderd van alle plaatsen waar ze worden uitgegeven of gebruikt, of dat op een andere manier wordt verzekerd dat ze niet onbedoeld worden gebruikt;
- e) verouderde documenten, die voor wettelijke en/of kennisdoeleinden worden bewaard, op passende wijze worden geïdentificeerd.

Documentatie moet leesbaar zijn, voorzien van (revisie) data en gemakkelijk te identificeren, op ordelijke wijze worden bijgehouden en worden bewaard voor een gespecificeerde periode. Er moeten procedures en verantwoordelijkheden worden vastgesteld en bijgehouden voor het ontwerpen en aanpassen van de verschillende soorten documenten.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

4.6. Beheersing van de werkzaamheden

De organisatie moet identificeren welke werkzaamheden en activiteiten samenhangen met geïdentificeerde belangrijke milieu-aspecten overeenkomstig haar beleid, doelstellingen en taakstellingen. De organisatie moet deze activiteiten, met inbegrip van onderhoud, plannen om te bewerkstelligen dat ze onder gespecificeerde voorwaarden worden uitgevoerd door:

- a) het vaststellen en bijhouden van (schriftelijk) vastgelegde procedures voor die situaties waarin het ontbreken van deze procedures tot afwijken van het milieu-beleid en de doelstellingen en taakstellingen zou kunnen leiden;
- b) in de procedures criteria voor de uitvoering van de werkzaamheden vast te leggen;
- c) het vaststellen en bijhouden van procedures die samenhangen met identificeerbare significante milieu-aspecten van door de organisatie gebruikte goederen en diensten en het bekendmaken van relevante procedures en eisen aan leveranciers en aannemers van werk.

4.7. Voorbereid zijn en reageren op noodsituaties

De organisatie moet procedures vaststellen en bijhouden voor het identificeren van de mogelijkheid van ongevallen en noodsituaties en voor het reageren daarop, en voor het voorkomen en verminderen van milieu-effecten die ermee gepaard kunnen gaan.

De organisatie moet procedures voor het voorbereid zijn en reageren op noodsituaties beoordelen en waar nodig herzien, met name nadat ongevallen of noodsituaties hebben plaatsgevonden.

Ook moet de organisatie periodiek, indien uitvoerbaar, dergelijke procedures beproeven.

5. Controle en corrigerende maatregelen

5.1. Monitoring en metingen

De organisatie moet (schriftelijk) vastgelegde procedures vaststellen en bijhouden voor het regelmatig monitoren en meten van de belangrijkste kenmerken van haar werkzaamheden en activiteiten die een belangrijk effect kunnen hebben op het milieu. Hierin moet worden begrepen het registreren van informatie om prestaties, relevante beheersingsmechanismen en naleving van de milieudoelstellingen en -taakstellingen van de organisatie te traceren.

Monitoring-apparatuur moet worden gekalibreerd en onderhouden en registraties van dit proces moeten worden bewaard overeenkomstig de procedures van de organisatie.

De organisatie moet (schriftelijk) vastgelegde procedures vaststellen en bijhouden voor het periodiek evalueren van naleving van milieuwet- en regelgeving.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

5.2. Afwijkingen en corrigerende en preventieve maatregelen

De organisatie moet procedures vaststellen en bijhouden voor het definiëren van verantwoordelijkheden en bevoegdheden voor het behandelen en onderzoeken van afwijkingen, het nemen van maatregelen om veroorzaakte effecten te verminderen en voor het treffen en afhandelen van corrigerende en preventieve maatregelen.

Alle corrigerende of preventieve maatregelen, die zijn genomen om de oorzaken van feitelijke of potentiële afwijkingen weg te nemen, moeten passend zijn voor de omvang van het probleem en evenredig aan de milieueffecten waarmee men wordt geconfronteerd.

De organisatie moet alle wijzigingen in de (schriftelijk) vastgelegde procedures, die voortkomen uit corrigerende en preventieve maatregelen, implementeren en registreren.

5.3. Registraties

De organisatie moet procedures vaststellen en bijhouden voor het identificeren, bijhouden en verwijderen van milieuregistraties. In deze registraties moeten zijn begrepen opleidingsregistraties en de resultaten van audits en beoordelingen.

Milieuregistraties moeten leesbaar, identificeerbaar en herleidbaar zijn tot de betrokken activiteit, het product of de dienst. Milieuregistraties moeten zo worden opgeslagen en bijgehouden dat ze gemakkelijk zijn terug te vinden en beschermd tegen beschadiging, achteruitgang of verlies. De bewaartijden ervan moeten worden vastgesteld en geregistreerd.

Registraties moeten worden bijgehouden op een voor het systeem en voor de organisatie passende wijze om overeenstemming met de eisen van deze internationale norm aan te tonen.

5.4. Milieuzorgsysteemaudits

De organisatie moet (een) programma(s) en procedures vaststellen en bijhouden voor het periodiek uitvoeren van milieuzorgsysteemaudits om:

- a) vast te stellen of het milieuzorgsysteem al dan niet:
 - 1) voldoet aan de voorgenomen maatregelen inzake milieuzorg, met inbegrip van de eisen van deze internationale norm; en
 - 2) goed is ingevoerd en bijgehouden; en
- b) informatie te verschaffen over de resultaten van audits aan de directie.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Het auditprogramma van de organisatie, met inbegrip van een eventueel tijdschema, moet zijn gebaseerd op het milieubelang van de betrokken activiteit en de resultaten van eerdere audits. Om volledig te zijn moeten de auditprocedures het onderwerp, de frequentie en methodieken van de audits, alsmede de verantwoordelijkheden en eisen voor het uitvoeren van audits en het rapporteren van resultaten bevatten.

6 Beoordeling door de directie

Het hoogste leidinggevende niveau van de organisatie moet met door haar vast te stellen tussenpozen het milieuzorgsysteem beoordelen om de continue geschiktheid, adequaatheid en doeltreffendheid ervan te bewerkstelligen. In het proces van beoordeling door de directie moet zijn bewerkstelligd dat de noodzakelijke informatie wordt verzameld om de directie in staat te stellen deze evaluatie uit te voeren. Deze beoordeling moet (schriftelijk) worden vastgelegd.

In de beoordeling door de directie moet aan de orde worden gesteld of het beleid, de doelstellingen en andere elementen van het milieuzorgsysteem eventueel moeten worden gewijzigd in het licht van resultaten van milieuzorgsysteemaudits, veranderende omstandigheden en de verbintenis tot continue verbetering.

Lijst van nationale normalisatie-instellingen

- B: IBN/BIN (Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie)
- DK: DS (Dansk Standard)
- D: DIN (Deutsches Institut für Normung e.V.)
- EL: ELOT (Hellenic Organization for Standardization)
- E: AENOR (Asociación Española de Normalización y Certificación)
- F: AFNOR (Association Française de Normalisation)
- IRL: NSAI (National Standards Authority of Ireland)
- I: UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione)
- L: SEE (Service de l'Énergie de l'État) (Luxembourg)
- NL: NEN (Nederlands Normalisatie-Instituut)
- A: ON (Österreichisches Normungsinstitut)
- P: IPQ (Instituto Português da Qualidade)
- FIN: SFS (Suomen Standardisoimisliitto r.y.)
- S: SIS (Standardiseringar i Sverige)
- UK: BSI (British Standards Institution)

⁽¹⁾ De volledige tekst van de norm EN/ISO 14001:1996 wordt in deze bijlage ingevoegd zodra de overeenkomst inzake auteursrecht tussen de Commissie en het CEN is ondertekend. De vertalingen van de tekst van de norm worden geleverd door het CEN.

^(*) In deze bijlage wordt met toestemming van het CEN gebruik gemaakt van de tekst van de nationale norm. De volledige tekst van de nationale norm is tegen betaling verkrijgbaar bij de nationale normalisatie-instellingen waarvan de lijst in deze bijlage is opgenomen.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 27)

BIJLAGE I, sub B, PUNT 4

In aanvulling op de voorschriften van bijlage I-A worden de werknemers betrokken bij het proces ter gestage verbetering van de milieuprestaties van de organisatie. *Te denken valt aan passende participatievormen zoals een ideeënboek of het groepsgewijs in milieucomités werken aan afzonderlijke projecten. De organisaties nemen nota van de richtsnoeren van de Commissie inzake de beste werkpraktijk op dit gebied.*

In aanvulling op de voorschriften van bijlage I-A worden de werknemers **en hun vertegenwoordigers** betrokken bij het proces ter gestage verbetering van de milieuprestaties van de organisatie. **Hiertoe dient gebruik te worden gemaakt van** passende participatievormen zoals een ideeënboek of het groepsgewijs in milieucomités werken aan afzonderlijke projecten. De organisaties nemen nota van de richtsnoeren van de Commissie inzake de beste werkpraktijk op dit gebied.

(Amendement 29)

BIJLAGE II, PUNT 2.6, sub f)

f) het uitbrengen van verslag over de resultaten en conclusies van de audit.

f) het uitbrengen van verslag over de resultaten en conclusies van de audit **in samenwerking met de werknemers en hun vertegenwoordigers.**

(Amendement 30)

BIJLAGE III, PUNT 3.1, eerste alinea

Doel van de milieuverklaring is aan het publiek en andere belanghebbenden informatie te verstrekken over de milieueffecten en milieuprestaties van de organisatie. Tevens is de milieuverklaring een instrument waarmee kan worden ingespeeld op de wensen van belanghebbenden die in het kader van bijlage I B.3 zijn geïnventariseerd en door de organisatie belangrijk worden geacht (bijlage VI, 6.4 d)). *Milieu-informatie wordt op overzichtelijke en samenhangende wijze in gedrukte vorm gepresenteerd ten behoeve van personen die deze informatie niet op een andere manier kunnen verkrijgen. Bij de eerste registratie en vervolgens om de drie jaar stelt de organisatie de onder punt 3.2, beschreven informatie in een geconsolideerde gedrukte versie beschikbaar.*

Doel van de milieuverklaring is aan het publiek en andere belanghebbenden informatie te verstrekken over de milieueffecten, milieuprestaties **en de voortdurende verbetering van de bedrijfsmilieubescherming** van de organisatie. Tevens is de milieuverklaring een instrument waarmee kan worden ingespeeld op de wensen van belanghebbenden die in het kader van bijlage I B.3 zijn geïnventariseerd en door de organisatie belangrijk worden geacht (bijlage VI, 6.4 d)).

(Amendement 32)

BIJLAGE III, PUNT 3.3, inleiding

De ongecorrigeerde gegevens die door een milieubeheersysteem worden gegenereerd, zullen op diverse manieren worden gebruikt om inzicht te geven in de milieuprestaties van een organisatie. *Organisaties worden aangemoedigd in voorkomend geval milieuprestatie-indicatoren te gebruiken. Indien een organisatie deze gebruikt (b.v. energieverbruik per ton product), zorgt zij ervoor dat de gekozen prestatie-indicatoren:*

De ongecorrigeerde gegevens die door een milieubeheersysteem worden gegenereerd, zullen op diverse manieren worden gebruikt om inzicht te geven in de milieuprestaties van een organisatie. **Hierbij wordt gebruik gemaakt van de bestaande milieuprestatie-indicatoren die:**

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 33)

BIJLAGE III, PUNT 3.6

De informatie bedoeld in 3.2, onder a) t/m g), die de milieuverklaring van een organisatie vormt, en de bijgewerkte informatie zoals omschreven in 3.4 wordt voor het publiek en andere belanghebbenden openbaar gemaakt. Daartoe worden organisaties aangemoedigd om alle beschikbare methoden te gebruiken (elektronische publicatie, bibliotheken, enz.). Een organisatie *kan* tegenover de milieuverificateur aantonen dat iedereen met belangstelling voor de milieuprestaties van de organisatie eenvoudig en onbelemmerd toegang *kan krijgen* tot de informatie zoals bedoeld in 3.2, onder a) t/m g), en 3.4.

De informatie bedoeld in 3.2, onder a) t/m g), die de milieuverklaring van een organisatie vormt, en de bijgewerkte informatie zoals omschreven in 3.4 wordt voor het publiek en andere belanghebbenden openbaar gemaakt. **De milieuverklaring moet openbaar worden gemaakt.** Daartoe worden organisaties aangemoedigd om alle beschikbare methoden te gebruiken (elektronische publicatie, bibliotheken, enz.). Een organisatie **moet** tegenover de milieuverificateur aantonen dat iedereen met belangstelling voor de milieuprestaties van de organisatie **een** eenvoudige en onbelemmerde toegang tot de informatie zoals bedoeld in 3.2, onder a) t/m g), en 3.4. **wordt gewaarborgd.**

(Amendement 35)

BIJLAGE V, PUNT 5.2.1, sub b), c) en d)

- b) kennis en begrip van de wet- en regelgeving en andere beleidsvoorschriften die relevant zijn voor de te verifiëren activiteit,
- c) kennis van en inzicht in milieuaangelegenheden,
- d) kennis van en inzicht in de technische aspecten van de te verifiëren activiteit, *voorzover vanuit milieuoogpunt relevant,*

- b) kennis en begrip van de wet- en regelgeving en andere beleidsvoorschriften die relevant zijn voor de te verifiëren activiteit,
- c) kennis van en inzicht in milieuaangelegenheden, **alsmede de milieucontext met het oog op een duurzame ontwikkeling,**
- d) kennis van en inzicht in de technische aspecten van de te verifiëren activiteit;

d bis) kennis van en inzicht in de implicaties voor de bedrijven,

d ter) een hiermee overeenkomend bewijs van al zijn kennis. Dit bewijs omvat ook de toelatingseisen voor personen die belast zijn met de verplichte audit van boekhoudbescheiden op het toepassingsgebied van de achtste richtlijn 84/253/EEG van de Raad op basis van artikel 54, lid 3, sub g) van het Verdrag over de toelating van personen, belast met de wettelijke controle van boekhoudbescheiden⁽¹⁾,

d quater) tenuitvoerlegging van minstens drie milieucontroles onder toezicht van een reeds sedert drie jaar werkzame ervaren controleur.

⁽¹⁾ PB L 126 van 12.5.1984, blz. 20.

(Amendement 36)

BIJLAGE V, PUNT 5.6

In overleg met de organisatie zet de milieuverificateur een programma op om ervoor te zorgen dat alle voor EMAS-registratie vereiste elementen *binnen een periode van maximaal 36 maanden* worden geverifieerd. Daarnaast wordt bijgewerkte informatie in

In overleg met de organisatie zet de milieuverificateur een programma op om ervoor te zorgen dat alle voor EMAS-registratie vereiste elementen met tussenpozen van **12 tot 36 maanden, naar gelang van het resultaat van de voorgaande verkla-**

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

de milieuverklaring met tussenpozen van maximaal 12 maanden door de verificateur gevalideerd. Van de frequentie van bijwerking kan worden afgeweken onder omstandigheden die worden omschreven in richtsnoeren die de Commissie volgens de procedure van artikel 14, lid 2, vaststelt.

ring, worden geverifieerd. Daarnaast wordt bijgewerkte informatie in de milieuverklaring met tussenpozen van maximaal 12 maanden door de verificateur gevalideerd. Van de frequentie van bijwerking kan worden afgeweken onder omstandigheden die worden omschreven in richtsnoeren die de Commissie volgens de procedure van artikel 14, lid 2, vaststelt

(Amendement 37)

BIJLAGE VI, PUNT 6.1, eerste alinea

Een organisatie neemt alle milieuaspecten van haar activiteiten, producten en diensten in aanmerking en besluit op basis van door haarzelf opgestelde criteria welke van haar milieuaspecten een belangrijk milieueffect hebben, zodat zij haar milieudoelstellingen en -taakstellingen daarop kan baseren. Deze criteria worden openbaar gemaakt.

Een organisatie neemt alle milieuaspecten van haar activiteiten, producten en diensten in aanmerking en besluit op basis van criteria **die uitgaan van de geldende milieuwetgeving, milieuprogramma's, kwaliteitsdoelstellingen, het milieuactieprogramma van de Gemeenschap, alsmede internationale milieuprogramma's**, welke van haar milieuaspecten een belangrijk milieueffect hebben, zodat zij haar milieudoelstellingen en -taakstellingen daarop kan baseren. Deze criteria worden openbaar gemaakt.

10. Grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht * II**

A5-0166/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht (5860/1/2000 – C5-0182/2000 – 1998/0333(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (5860/1/2000 – C5-0182/2000),
- gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 591⁽²⁾),
- gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(2000) 223),
- gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 80 van zijn Reglement,
- gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0166/2000),

⁽¹⁾ Punt 6 van de aangenomen teksten van 2.12.1999.⁽²⁾ PB C 53 van 24.2.1999, blz. 8.

Donderdag, 6 juli 2000

1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;
2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 10

(10) De Commissie en de lidstaten dienen, teneinde herziening van de onderhavige richtlijn in 2004 te vergemakkelijken, te overwegen het onderzoek naar de gevolgen van benzeen en koolmonoxide te bevorderen.

(10) De Commissie en de lidstaten dienen, teneinde herziening van de onderhavige richtlijn in 2004 te vergemakkelijken, te overwegen het onderzoek naar de gevolgen van benzeen en koolmonoxide te bevorderen. **Naast de buitenlucht dient hierbij ook rekening te worden gehouden met de luchtverontreiniging in binnenruimtes.**

11. Minimumcriteria voor milieu-inspecties in de lidstaten *** II

A5-0164/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad betreffende minimumcriteria voor milieu-inspecties in de lidstaten (5684/1/2000 – C5-0181/2000 – 1998/0358(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (5684/1/2000 – C5-0181/2000),⁽¹⁾
- gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt⁽²⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 772),
- gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(1999) 652),
- gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 80 van zijn Reglement,
- gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0164/2000),

1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;
2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Titel

Aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad betreffende minimumcriteria voor milieu-inspecties in de lidstaten

Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende minimumcriteria voor milieu-inspecties in de lidstaten

(Dit amendement slaat op de gehele tekst, samen met de desbetreffende technische aanpassingen)

⁽¹⁾ PB C 137 van 16.5.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 54 van 25.2.2000, blz. 89.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 2)

Overweging 5 bis (nieuw)

(5 bis) Het Europees Milieuagentschap kan de lidstaten adviseren over het ontwerpen, opzetten en uitbreiden van hun systemen voor de controle op de milieumaatregelen; het Europees Milieuagentschap kan assistentie verlenen aan de Commissie en de lidstaten bij het controleren van milieumaatregelen door middel van ondersteuning ten behoeve van de rapportering ten einde de rapportage te coördineren.

(Amendement 3)

Overweging 8

(8) Derhalve is het nodig *in de huidige fase* te voorzien in *richtsnoeren in de vorm van* toepasselijke minimumcriteria als gemeenschappelijke basisnorm voor het uitvoeren van de milieu-inspectietaken door de lidstaten.

(8) Derhalve is het nodig te voorzien in toepasselijke minimumcriteria als gemeenschappelijke basisnorm voor het uitvoeren van de milieu-inspectietaken door de lidstaten.

(Amendement 4)

Overweging 8 bis (nieuw)

(8 bis) Een niet-bindende aanbeveling is onbevredigend als gevolg van het feit dat het dringend gewenst is dat gezorgd wordt voor eenzelfde toepassing van de milieuwetgeving en derhalve dient de voorkeur te worden gegeven aan een richtlijn betreffende minimumcriteria voor milieu-inspecties.

(Amendement 5)

Overweging 8 ter (nieuw)

(8 ter) Een nauwkeurig tijdpad dient te worden ontworpen waarbinnen de lidstaten via een gezamenlijke inspanning en, met ondersteuning van de Commissie voor vergunningverleningssystemen een vorm ontwikkelen, door middel waarvan een onderscheid gemaakt kan worden tussen communautaire voorschriften en nationale voorschriften waaraan gecontroleerde installaties moeten voldoen.

(Amendement 6)

Overweging 16

(16) De lidstaten dienen elkaar administratieve bijstand te verlenen bij de uitvoering van deze *aanbeveling* en de totstandbrenging van *vrijwillige* rapportage- en adviesregelingen in verband met inspectiediensten en inspectieprocedures door de lidstaten, in samenwerking met IMPEL, kan bijdragen tot het bevorderen van beste praktijken in de gehele Gemeenschap.

(16) De lidstaten dienen elkaar administratieve bijstand te verlenen bij de uitvoering van deze **richtlijn**, en de totstandbrenging van rapportage- en adviesregelingen in verband met inspectiediensten en inspectieprocedures door de lidstaten, in samenwerking met IMPEL, kan bijdragen tot het bevorderen van beste praktijken in de gehele Gemeenschap.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 7)

Overweging 20

(20) In het licht van het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel als omschreven in artikel 5 van het Verdrag, en gegeven de verschillen in inspectiesystemen en -mechanismen in de lidstaten, kunnen de doelstellingen van de voorgestelde maatregel derhalve het beste worden gerealiseerd via de vaststelling van richtsnoeren op Gemeenschapsniveau.

(20) In het licht van het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel als omschreven in artikel 5 van het Verdrag, en gegeven de verschillen in inspectiesystemen en -mechanismen in de lidstaten, kunnen de doelstellingen van de voorgestelde maatregel derhalve het beste worden gerealiseerd via **een richtlijn die minimumcriteria** op Gemeenschapsniveau vaststelt.

(Amendement 8)

Overweging 21

(21) De Commissie zal, in het licht van de ervaringen met de uitvoering van de *aanbeveling* en rekening houdend met de verdere werkzaamheden van IMPEL en met de resultaten van vrijwillige regelingen waarin deze *aanbeveling* voorziet, overwegen de werkingssfeer en inhoud van de minimumcriteria uit te breiden en aanvullende voorstellen in te dienen, *waaronder eventueel en indien nodig, een voorstel voor een richtlijn*,

(21) De Commissie zal, in het licht van de ervaringen met de uitvoering van de **richtlijn** en rekening houdend met de verdere werkzaamheden van IMPEL en met de resultaten van vrijwillige regelingen waarin deze **richtlijn** voorziet, overwegen de werkingssfeer en inhoud van de minimumcriteria uit te breiden en aanvullende voorstellen in te dienen **om deze richtlijn te wijzigen**,

(Amendement 9)

Inleiding voor de punten

BEVELEN HET VOLGENDE AAN:

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN AANGENOMEN:

(Amendement 10)

Punt III, paragraaf 2

2. De lidstaten verlenen elkaar administratieve bijstand bij de toepassing van de *richtsnoeren van deze aanbeveling* door de uitwisseling van relevante informatie en, in voorkomend geval, inspecteurs.

2. De lidstaten verlenen elkaar administratieve bijstand bij de toepassing van **deze richtlijn** door de uitwisseling van relevante informatie en, in voorkomend geval, inspecteurs.

2 bis. Teneinde illegale grensoverschrijdende praktijken op milieugebied te voorkomen, bevorderen de lidstaten in samenwerking met IMPEL en de Commissie de coördinatie van inspecties en inspectiediensten tussen de lidstaten.

(Amendement 11)

Punt III, paragraaf 3

3. Om beste praktijken in de gehele Gemeenschap te bevorderen, *kunnen* de lidstaten *overwegen* in samenwerking met IMPEL een *vrijwillige* regeling voor toetsing *te treffen*, waarbinnen de lidstaten rapporteren en advies leveren over inspectoren en inspectieprocedures in de lidstaten, rekening houdend met de verschillende systemen en context waarin die ingebed zijn, en de betrokken lidstaten rapporteren over hun bevindingen.

3. Om beste praktijken in de gehele Gemeenschap te bevorderen, **treffen** de lidstaten in samenwerking met IMPEL een regeling voor toetsing, waarbinnen de lidstaten rapporteren en advies leveren over inspectoren en inspectieprocedures in de lidstaten, rekening houdend met de verschillende systemen en context waarin die ingebed zijn, en de betrokken lidstaten rapporteren over hun bevindingen.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 12)

Punt VI, paragraaf 1

1. De lidstaten zien erop toe dat de inspecterende instanties na ieder bezoek ter plaatse *een rapport opstellen dat* hun bevindingen *bevat* ten aanzien van de naleving van de EG-voorschriften alsmede een beoordeling terzake en een conclusie ten aanzien van de vraag of verdere maatregelen, zoals coërcerende procedures, met inbegrip van sancties, de afgifte van een nieuwe of herziene toelating of vergunning dan wel follow-up-inspecties met inbegrip van verdere bezoeken ter plaatse, noodzakelijk zijn. De rapporten worden zo spoedig mogelijk voltooid.

1. De lidstaten zien erop toe dat de inspecterende instanties na ieder bezoek ter plaatse **de inspectiegegevens tezamen met** hun bevindingen ten aanzien van de naleving van de EG-voorschriften alsmede een beoordeling terzake en een conclusie ten aanzien van de vraag of verdere maatregelen, zoals coërcerende procedures, met inbegrip van sancties, de afgifte van een nieuwe of herziene toelating of vergunning dan wel follow-up-inspecties met inbegrip van verdere bezoeken ter plaatse, noodzakelijk zijn, **op een traceerbare wijze in databestanden verwerken dan wel opslaan**. De rapporten worden zo spoedig mogelijk voltooid.

(Amendement 13)

Punt VI, paragraaf 2

2. De lidstaten zien erop toe dat bedoelde rapporten naar behoren schriftelijk worden geregistreerd en in een gemakkelijk toegankelijk gegevensbestand worden opgeslagen, aan de exploitant van de betrokken gecontroleerde installatie worden medegedeeld en beschikbaar zijn voor het publiek overeenkomstig het bepaalde in richtlijn 90/313/EEG inzake de vrije toegang tot milieu-informatie.

2. De lidstaten zien erop toe dat bedoelde rapporten naar behoren schriftelijk worden geregistreerd en in een gemakkelijk toegankelijk gegevensbestand worden opgeslagen, aan de exploitant van de betrokken gecontroleerde installatie worden medegedeeld en beschikbaar zijn voor het publiek overeenkomstig het bepaalde in richtlijn 90/313/EEG inzake de vrije toegang tot milieu-informatie. **De rapporten worden uiterlijk 2 maanden nadat de inspectie heeft plaatsgevonden openbaar gemaakt.**

(Amendement 14)

Punt VIII, paragraaf 2, sub d)

d) de mate waarin door de gecontroleerde installaties aan de EG-voorschriften wordt voldaan blijktens de uitgevoerde inspecties *en eventuele andere informatie waarover de bevoegde instantie beschikt*;

d) **beknopte gegevens over** de mate waarin door de gecontroleerde installaties aan de EG-voorschriften wordt voldaan blijktens de uitgevoerde inspecties;

(Amendement 15)

Punt IX

IX

Toetsing en verdere uitwerking van de aanbeveling

1. Zo spoedig mogelijk na de ontvangst van de in *punt VIII* genoemde verslagen van de lidstaten evalueert de Commissie het functioneren van deze *aanbeveling* en de doeltreffendheid ervan, teneinde in het licht van de met de toepassing ervan opgedane ervaring de werkingssfeer van de minimumcriteria uit te breiden; daarbij houdt zij rekening met eventuele bijdragen van belanghebbende partijen, waaronder IMPEL.

Artikel 9

Toetsing van de werking en de doeltreffendheid van deze richtlijn

1. Zo spoedig mogelijk na de ontvangst van de in **artikel 8** genoemde verslagen van de lidstaten evalueert de Commissie het functioneren van deze **richtlijn** en de doeltreffendheid ervan, teneinde in het licht van de met de toepassing ervan opgedane ervaring de werkingssfeer van de minimumcriteria uit te breiden; daarbij houdt zij rekening met eventuele bijdragen van belanghebbende partijen, waaronder IMPEL **en het Europees Milieugentschap**.

Donderdag, 6 juli 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

2. IMPEL (Netwerk van de Europese Unie voor de toepassing van en het toezicht op de communautaire milieuwetgeving) wordt verzocht zo spoedig mogelijk, in samenwerking met de Commissie en andere belanghebbenden, een werkdocument op te stellen over beste praktijken op het gebied van de kwalificatie van milieu-inspecteurs, die voor of onder gezag of supervisie van inspectie-instanties bevoegd zijn milieu-inspecties uit te voeren.

3. De lidstaten ontwikkelen zo spoedig mogelijk in samenwerking met IMPEL, de Commissie en andere belanghebbenden, beste praktijken voor opleidingsprogramma's teneinde te voldoen aan de vraag naar gekwalificeerde milieu-inspecteurs.

2. **De Commissiestelt** zo spoedig mogelijk, in samenwerking met **IMPEL (Netwerk van de Europese Unie voor de toepassing van en het toezicht op de communautaire milieuwetgeving), het Europees Milieuagentschap** en andere belanghebbenden, **minimumcriteria vast** op het gebied van de kwalificatie van milieu-inspecteurs, die voor of onder gezag of supervisie van inspectie-instanties bevoegd zijn milieu-inspecties uit te voeren.

3. De lidstaten ontwikkelen zo spoedig mogelijk in samenwerking met IMPEL, de Commissie en andere belanghebbenden opleidingsprogramma's teneinde te voldoen aan de vraag naar gekwalificeerde milieu-inspecteurs.

(Amendement 16)
Artikel 9 bis (nieuw)

Artikel 9 bis

Uitvoering

1. De lidstaten zorgen voor het van kracht worden van wetten, voorschriften en administratieve bepalingen die noodzakelijk zijn om uiterlijk 18 maanden na het van kracht worden van deze richtlijn hieraan te voldoen. Zij brengen de Commissie daarvan onverwijld op de hoogte.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt daarin verwezen naar deze richtlijn of gaan deze op het moment van een officiële publicatie vergezeld van zo'n verwijzing. De procedure voor zo'n verwijzing wordt door de lidstaten goedgekeurd.

2. De lidstaten doen de Commissie de tekst van de bepalingen van de nationale wetgeving toekomen die zij op het gebied waarop deze richtlijn van toepassing is, aannemen.

(Amendement 17)
Punt X

X

Tenuitvoerlegging

De lidstaten wordt verzocht deze aanbeveling uiterlijk twaalf maanden na de bekendmaking ervan in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen ten uitvoer te leggen en de Commissie hiervan onverwijld in kennis te stellen, en bij die gelegenheid nadere gegevens over de reeds bestaande of geplande milieu-inspectiemechanismen te verstrekken.

Artikel 10

Inwerkingtreding

De onderhavige richtlijn wordt van kracht op de twintigste dag na de bekendmaking ervan in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

(Amendement 18)
Artikel 10 bis (nieuw)

Artikel 10 bis

Bestemming

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Donderdag, 6 juli 2000

12. Bijeenkomst van de Europese Raad van 19/20 juni 2000 te Santa Maria da Feira

B5-0587, 0588 en 0590/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de conclusies van de Europese Raad van Feira op 19 en 20 juni 2000

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 juni 2000 over de voorbereiding van de Europese Raad in Feira op 19 en 20 juni 2000 ⁽¹⁾,
 - onder verwijzing naar het verslag van het Voorzitterschap aan de Europese Raad over de Intergouvernementele Conferentie (CONFER 4750/00),
 - onder verwijzing naar de conclusies van het Voorzitterschap van de Europese Raad van Santa Maria da Feira op 19 en 20 juni 2000,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 12 maart 1999 over een versterkt partnerschap met India en de resultaten van de topontmoeting EU/India van 28 juni 2000 ⁽²⁾,
- A. overwegende dat de Europese Raad opnieuw de prioriteit van het uitbreidingsproces voor de Unie heeft bevestigd en andermaal heeft verklaard dat de Unie ernaar streeft om de dynamiek van het toetredingsproces vol te houden, hetgeen moet resulteren in een spoedige uitbreiding van de Unie, en rechtsstaat, democratie en eerbiediging van de rechten van de mens aldus naar een groter Europa worden uitgebreid,

Intergouvernementele Conferentie en Handvest van de grondrechten

1. betreurt dat de Europese Raad de IGC geen nieuwe politieke impuls heeft weten te geven om de Europese Unie in staat te stellen zich volledig voor te bereiden op een spoedige toetreding van nieuwe lidstaten;
2. acht het absoluut noodzakelijk dat de onderhandelingen in de IGC over een substantiële uitbreiding van het stemmen met gekwalificeerde meerderheid in de Raad en de medebeslissing met het Parlement met succes worden afgerond omdat de voorbereiding van de Europese Unie op de uitbreiding hiermee staat of valt;
3. betreurt dat de staatshoofden of regeringsleiders op de agenda geen plaats hebben gemaakt voor andere door het Parlement, de Commissie en enkele lidstaten voorgestelde punten die nochtans van wezenlijk belang zijn om de IGC in staat te stellen een resultaat te behalen wat belangrijk is voor een ambitieuze institutionele hervorming die vereist is met het oog op de komende uitbreiding, waaronder een betere afbakening van de bevoegdheden van de Unie;
4. neemt nota van het feit dat de Europese Raad van mening is dat de bepalingen inzake nauwere samenwerking deel moeten uitmaken van de toekomstige werkzaamheden van de Conferentie, waarom in meerdere van zijn resoluties is gevraagd; waarschuwt ervoor de nauwere samenwerking of het vooruitzicht van een vervolg-IGC als voorwendsel te gebruiken om geen vorderingen te maken met het verbreden en verdiepen van de Unie;
5. is verheugd over de oproep, in de conclusies van het voorzitterschap, aan de Conventie waaraan de opstelling van een ontwerphandvest van grondrechten van de Europese Unie is toevertrouwd, om voorafgaand aan de Europese Raad van Biarritz in oktober 2000 een ontwerphandvest voor te leggen; herhaalt zijn overtuiging dat deze rechten ondeelbaar zijn en dat ze moeten worden opgenomen in de Verdragen;

Gemeenschappelijk Europees veiligheids- en defensiebeleid

6. verwelkomt de besluiten van de Europese Raad inzake de verdere ontwikkeling van het GBVB, in het bijzonder wat betreft de vaststelling van de civiele en militaire instrumenten die noodzakelijk zijn voor crisisbeheersing; dringt aan op verstrekkende hoofddoelstellingen op het gebied van civiele acties met passende financiële regelingen en in samenwerking met het maatschappelijke middenveld;

⁽¹⁾ Punt 4 van de aangenomen teksten.

⁽²⁾ PB C 175 van 21.6.1999, blz. 442.

Donderdag, 6 juli 2000

7. geeft uiting aan zijn bezorgdheid over de steeds complexer wordende interinstitutionele betrekkingen met betrekking tot het buitenlands en veiligheidsbeleid, daar de interactie tussen de Commissie, de Raad en de secretaris-generaal/Hoge Vertegenwoordiger van de Raad onderling en met het Parlement afbreuk zou kunnen doen aan de in het Verdrag vastgelegde gemeenschappelijke EU-bevoegdheden;
8. dringt er in elk geval bij de Raad op aan om het Europees Parlement volledig te betrekken bij het bepalen van de prioriteiten met betrekking tot het extern beleid van de Europese Unie en wijst nogmaals op de voorstellen in zijn bovengenoemde resolutie van 15 juni 2000;
9. stelt met voldoening vast dat met de toezegging om een gemeenschappelijk Europees veiligheids- en defensiebeleid te ontwerpen waarmee het externe beleid van de Unie kan worden versterkt door middel van de ontwikkeling van een militair crisisbeheersingsvermogen de functies van de WEU met betrekking tot de Petersbergtaken worden overgenomen; benadrukt dat bij deze opname ook rekening moet worden gehouden met de daaraan verbonden budgettaire gevolgen; benadrukt de noodzaak van een positief resultaat van de Capabilities Commitment Conference op 20 november 2000;
10. verwelkomt het besluit om nauw samen te werken bij het opbouwen van een onafhankelijke Europese defensiecapaciteit met de NAVO en is verheugd dat is overeengekomen om Europese lidstaten van de NAVO die geen EU-lid zijn, alsmede niet-leden van de NAVO, zoals Oekraïne en Rusland, uit te nodigen om deel te nemen aan operaties onder leiding van de EU;

Belastingheffing

11. verwelkomt het akkoord over belasting op spaargelden en het voortgangsverslag over het belastingpakket van de Commissie als een bemoedigende stap naar de nodige fiscale coördinatie in Europa; betreurt dat de urgentie van de zaak niet tot uiting komt in het tijdschema voor de uitvoering van het akkoord inzake de belasting op spaargelden en dringt erop aan dat er in het kader van de geplande onderhandelingen met derde landen een werkbare oplossing wordt gevonden; verzoekt de Raad concrete maatregelen te nemen ter voorkoming van schadelijke belastingconcurrentie op basis van het verslag over de Gedragscode;

Follow-up van Lissabon

12. is verheugd over het feit dat er tussen de instellingen en organen van de Europese Unie en met de sociale partners een hoge mate van overeenstemming bestaat over de strategie van Lissabon voor economische hervorming en sociale samenhang en over de duurzame impuls die is gegeven aan de hervormingen van de interne markt;
13. benadrukt de cruciale coördinerende rol van de brede richtsnoeren voor het economische beleid bij het implementeren van een doeltreffende macro-economische policy mix met het oog op duurzame groei, concurrentievermogen, investeringen, werkgelegenheid en sociale samenhang; dringt erop aan dat in deze aangelegenheden door middel van een interinstitutioneel akkoord rekening wordt gehouden met het standpunt van het Europees Parlement;
14. verwelkomt het Europees Handvest voor kleine ondernemingen, maar verlangt een concrete toezegging om de bureaucratie te verminderen, de arbeidsmarkten te hervormen en belastingsystemen in te voeren die succes belonen; benadrukt evenwel dat het verlichten van de lasten voor deze ondernemingen er niet toe mag leiden dat de rechten van de werknemers in gevaar worden gebracht;
15. is verheugd over het feit dat de Raad het belang erkent van openbare diensten van algemeen belang en dringt erop aan dat deze diensten door betere Verdragsbepalingen worden gehandhaafd en verbeterd; steunt het verzoek van de Raad aan de Commissie om een snelle actualisering van haar mededeling van 1996;
16. bevestigt andermaal dat het zich zal inzetten voor de armoedebestrijding door het ontwikkelen van een substantiële Europese sociale agenda die bijdraagt tot het scheppen van werkgelegenheid, de sociale bescherming moderniseert en de sociale insluiting bevordert;
17. onderstreept het belang van grotere publieke en private investeringen in Europa om te komen tot een hogere, krachtens de in Kyoto aangepane verplichtingen uit milieuoogpunt duurzame groei, waaronder investeringen in menselijk potentieel die zijn gericht op het ontwikkelen van een op kennis gebaseerde samenleving;

Donderdag, 6 juli 2000

18. verzoekt de Commissie meer maatregelen te nemen om de consument vertrouwen te geven in e-Europa, waaronder verbetering van de toegang voor de consument tot de rechter;

19. is verheugd over het feit dat Griekenland per 1 januari 2001 tot het eurogebied toetreedt;

Voedselveiligheid

20. verwelkomt het belang dat de Raad hecht aan de kwestie voedselveiligheid en de vooruitgang die is geboekt met betrekking tot de instelling van een Europese voedselautoriteit vóór het einde van 2000; herinnert de Raad eraan dat hij in ieder geval het advies van het Europees Parlement dient af te wachten alvorens gedetailleerde plannen en tijdschema's vast te leggen, in het bijzonder met betrekking tot deze nieuwe autoriteit inzake voedselveiligheid;

Buitenlandse zaken

India

21. herhaalt zijn oorspronkelijke voorstel om op het hoogste niveau een geregelde dialoog tussen de EU en India in te stellen; is verheugd over de eerste Top tussen de EU en India, welke een mijlpaal is voor het versterken van hun betrekkingen, gebaseerd op democratische waarden en eerbiediging van de rechtsstaat;

22. onderschrijft het besluit om op gezette tijden nog meer topontmoetingen te organiseren en neemt nota van de vaststelling van een omvattende „Agenda voor actie”, waaronder een dialoog op het gebied van veiligheidsvraagstukken; is verheugd over de oproep van India tot nucleaire ontwapening, maar herhaalt zijn oproep aan India om het Verdrag tot een volledig verbod op kernwapentests te ondertekenen en ratificeren;

23. verzoekt de Raad te bewerkstelligen dat India wordt betrokken bij het lopende ASEM-proces;

Westelijke Balkan

24. verwelkomt het besluit om de samenwerking met de landen van de Westelijke Balkan te versterken en om andermaal te bevestigen dat alle betrokken landen potentiële kandidaten voor het lidmaatschap van de EU zijn, steunt het sluiten van regionale handelsovereenkomsten; is van mening dat onduidelijke besluitvormingsprocedures en doublures vermeden dienen te worden, zowel op administratief gebied als bij de tenuitvoerlegging van alle steun- en wederopbouwactiviteiten op de Balkan;

25. verzoekt de Raad om onmiddellijk onderhandelingen aan te knopen met Kroatië over een stabilisatie- en associatieovereenkomst teneinde de hele regio een positief signaal te geven;

Middellandse-Zeegebied

26. feliciteert het Portugese voorzitterschap met zijn bijdrage aan een gemeenschappelijke strategie van de Europese Unie voor de mediterrane regio; is van mening dat goedkeuring van deze strategie een beslissende stap voorwaarts betekent voor de versterking van het mediterrane beleid van de Europese Unie en de Verklaring van Barcelona; verwacht volledig te worden betrokken bij de uitvoering van deze strategie in al haar facetten; neemt zich voor een actieve rol in het vredesproces in het Midden-Oosten te blijven spelen;

27. verzoekt het Franse voorzitterschap een kritisch, diepgaand onderzoek in te stellen naar de balans van 5 jaar partnerschap teneinde het Euro-mediterrane beleid en zijn instrumenten doeltreffender te maken;

Noordelijke dimensie

28. is ingenomen met de steun van de Europese Raad voor het actieplan voor de Noordelijke dimensie en met zijn verzoek aan de Commissie om een leidende rol op zich te nemen bij de tenuitvoerlegging ervan en om geschikte vervolgvorstellen in te dienen; ziet uit naar het volledige verslag van het Zweedse voorzitterschap over het Noordelijke-dimensiebeleid ter voorbereiding van de Europese Raad te Göteborg in juni 2001;

Donderdag, 6 juli 2000

Rusland

29. is ingenomen met het pleidooi van de Europese Raad voor een krachtig en gezond partnerschap tussen de Unie en Rusland, gebaseerd op gemeenschappelijke waarden, met name de eerbiediging van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden;

30. betreurt dat de houding van de autoriteiten in Moskou ten aanzien van Tsjetsjenië, waar het nog steeds aan een vredesstrategie ontbreekt, niet werkelijk is gewijzigd; bevestigt opnieuw zijn overtuiging dat een vreedzame oplossing voor het conflict in Tsjetsjenië absoluut noodzakelijk is; steunt de activiteiten van de Raad en de lidstaten die daartoe in samenwerking met de Raad van Europa, de OVSE en de humanitaire organisaties ontwikkeld worden;

*
* *
*

31. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de parlementen van de lidstaten, de regeringen van de kandidaat-landen en de voorzitter van de Conventie voor het Handvest.

13. Delegatie van waarnemers van de Unie bij de verkiezingen in Zimbabwe

B5-0599, 0602, 0604 en 0605/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de parlementsverkiezingen in Zimbabwe

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 18 mei 2000 over de situatie in Zimbabwe (¹),
- gelet op het besluit van de Raad van 22 mei 2000 om een onder leiding van het Europees-Parlements-lid Pierre Schori staande afvaardiging te zenden voor verkiezingswaarneming in Zimbabwe, en gelet op zijn eigen besluit tot het zenden van een delegatie van parlementsleden voor assistentie,
- A. overwegende dat op 24 en 25 juni 2000 in Zimbabwe parlementsverkiezingen hebben plaatsgevonden in aanwezigheid van circa 190 EU-waarnemers, waarnemers en toezichhouders van andere organisaties zoals de Organisatie voor Afrikaanse Eenheid (OAE), de Southern-African Development Community (SADC) en het Gemenebest, en enkele duizenden plaatselijke Zimbabweaanse toezichhouders,
- B. overwegende dat zich, hoewel de verkiezingen over het algemeen rustig verliepen en goed georganiseerd waren, ernstige problemen hebben voorgedaan ten aanzien van de kiesregisters en dat binnenlandse toezichhouders en internationale waarnemers hindernissen in de weg werden gelegd, met name wat betreft hun accreditering,
- C. overwegende dat de periode vóór de verkiezingen en de verkiezingscampagne ontsierd werden door geweld, intimidatie en onderdrukking op grote schaal, waarvoor voornamelijk de regeringspartij Zimbabwe African National Union — Patriotic Front (ZANU-PF) verantwoordelijk is, en dat tenminste 30 mensen om het leven kwamen, voor het merendeel aanhangers van de oppositie,
- D. overwegende dat dit in belangrijke mate bijdroeg tot het klimaat van angst dat tijdens de verkiezingscampagne zo duidelijk tot uitdrukking kwam,
- E. overwegende dat in veel plattelandsgebieden de intimidatie door ZANU-PF zo groot was dat het voor de oppositie in feite onmogelijk was een verkiezingscampagne te voeren,
- F. overwegende dat de door de regering gecontroleerde media, met name de radio en televisie, werden ingezet om het beleid van de regeringspartijen uit te dragen en tegelijkertijd te voorkomen dat de opvattingen van de oppositie op eerlijke wijze werden gepresenteerd; dat Zimbabwe evenwel een energieke pers kent die in staat is gebleken de mening van de oppositie te verwoorden,

(¹) Punt 9 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

- G. overwegende dat door de algemene houding van de regering de rechtsstaat in het geding kwam en de ordehandhavingsorganen werden ondermijnd, met name in de aanloop naar de verkiezingen,
- H. overwegende dat de inbeslagneming van boerenbedrijven een verdere schending van de rechtsstaat in Zimbabwe is en dat het belangrijke probleem van een eerlijke landverdeling slechts kan worden opgelost door een democratisch en gewelddoos proces op basis van de rechtsstaatbeginselen en op grond van de verzekering dat land wordt toegekend aan de arme bevolking op het platteland,
- I. overwegende dat ook na de verkiezingen helaas nog altijd sprake is van geweld en intimidatie,
1. is ingenomen met de indrukwekkende verkiezingsopkomst, waardoor de bevolking van Zimbabwe blijk heeft gegeven van haar democratische volwassenheid en vastbeslotenheid het lot in eigen handen te nemen;
 2. is evenwel van oordeel dat de verkiezingen niet vrij en eerlijk kunnen worden genoemd vanwege de gewelddadigheden en intimidatie op grote schaal die aan de verkiezingen vooraf gingen;
 3. is vol lof over het werk van de waarnemersmissie van de EU die ertoe bijdroeg dat het geweld werd beteugeld en dat de verkiezingen — zij het met tekortkomingen — op georganiseerde wijze konden plaatsvinden;
 4. is ingenomen met het op 4 juli 2000 aan het Europees Parlement voorgelegd eindverslag met conclusies van de heer Schori;
 5. veroordeelt met klem de gewelddadigheden en intimidatie tijdens de periode vóór de verkiezingen en tot op zekere hoogte zelfs tijdens de verkiezingen, alsmede het doelbewuste beleid van de regering om de rassenkwestie te polariseren door de inbeslagneming van boerderijen van blanke eigenaren;
 6. doet een beroep op de regering van Zimbabwe om voor herstel van de rechtsorde te zorgen en de naleving van de mensenrechten en democratische beginselen te garanderen; dringt in dit verband aan op een grondig en onafhankelijk onderzoek naar alle gevallen van schending van de mensenrechten in verband met de verkiezingen;
 7. betreurt de onregelmatigheden, en met name de ondeugdelijkheid van de kiesregisters, en het ontbreken van duidelijke instructies tijdens de verkiezingen, waardoor een aanzienlijk percentage van de kiesgerechtigde bevolking niet kon stemmen;
 8. verzoekt de regering van Zimbabwe de ernstige tekortkomingen in het verkiezingsproces onverwijld aan te pakken en niet te proberen eventuele door de oppositie bij het Hooggerechtshof ingestelde beroepen te blokkeren;
 9. doet een beroep op de regering van Zimbabwe gevolg te geven aan de uitspraak van het Hooggerechtshof dat een eind moet worden gemaakt aan de illegale bezetting van boerenland en met inachtneming van de rechtsstaatbeginselen en uitgaande van de beginselen en conclusies van de Landconferentie van 1998 tot nieuwe vestigingen op het platteland over te gaan;
 10. doet een beroep op de president van Zimbabwe zich bewust te zijn van zijn grote persoonlijke verantwoordelijkheid om actief een beleid van nationale verzoening te voeren en daartoe van zijn grote gezag gebruik te maken;
 11. is van oordeel dat — ondanks zeer ernstige onregelmatigheden tijdens de verkiezingsperiode, waaronder soms dodelijk geweld, de verkiezingsuitslag, hoewel die zeker niet nauwkeurig de wil van de bevolking weergeeft, niettemin betekent dat er thans een belangrijke oppositie in het parlement vertegenwoordigd is, wat de hoop doet rijzen dat er een echt democratisch meerpartijensysteem zal ontstaan;
 12. wijst erop dat de periode onmiddellijk na de verkiezingen niet geheel zonder geweld is geweest en doet derhalve een beroep op de regering van Zimbabwe en met name op de Zimbabwaanse president ervoor te zorgen dat de plegers van gewelddadigheden aan de rechter worden voorgeleid, gevolg te geven aan uitspraken van de rechter in verband met klachten over het verloop van de verkiezingen en met name aan uitspraken ter herziening van de verkiezingsuitslag of tot het houden van nieuwe verkiezingen in bepaalde kiesdistricten, en verder een beleid te voeren dat gebaseerd is op consensus, met name bij het beleid inzake landhervorming;
 13. wijst erop dat de vervolging van aanhangers van het Movement for Democrate Change (MDC) onmiddellijk moet worden gestaakt en veroordeelt in het bijzonder de tegen bepaalde personen, waaronder aartsbisschop Pius A. Ncube van Bulawayo, gerichte bedreigingen met de dood;

Donderdag, 6 juli 2000

14. acht het van vitaal belang dat de Commissie en de Raad een actieve dialoog blijven voeren met de regering, de oppositie en het maatschappelijk middenveld in Zimbabwe;
15. besluit de komende maanden de ontwikkelingen in Zimbabwe op de voet te volgen, en wijst erop dat het niet voeren van het bovenbedoelde verzoeningsbeleid ertoe kan leiden dat de betaalbaarstelling van de tweede tranche (van € 30 miljoen) van het 8ste EOF bij de besprekingen daarover op 20 september 2000 wordt geweigerd en dat eveneens de procedure van artikel 366 A van de Overeenkomst van Lomé wordt toegepast, met als gevolg opschorting van alle uit de Overeenkomst van Lomé voortvloeiende voordelen voor Zimbabwe;
16. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen van de kandidaatlanden voor het EU-lidmaatschap, de Paritaire Vergadering ACS-EU, de OAE en de regering en het parlement van Zimbabwe.

14. Mensenhandel

B5-0596, 0598, 0603 en 0606/2000

Resolutie van het Europees Parlement over illegale immigratie en de ontdekking van 58 stoffelijke overschotten van illegale immigranten in Dover

Het Europees Parlement,

- gelet op de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, van 10 december 1948,
 - gelet op het Verdrag van Genève betreffende de status van vluchtelingen, van 28 juli 1951, zoals gewijzigd bij het Protocol van New York van 31 januari 1967,
 - gelet op het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, van 4 november 1950,
 - gelet op zijn resolutie van 8 oktober 1998 over samenwerking met de mediterrane landen op het punt van immigratie ⁽¹⁾,
 - gelet op Titel IV, artikelen 61 en volgende van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,
 - gelet op de artikelen 2 en 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie,
 - gelet op zijn resolutie van 15 juni 2000 over het werkdokument van de Commissie „Naar gemeenschappelijke normen voor asielprocedures” ⁽²⁾,
- A. ontzet over de afschuwelijke tragedie die leidde tot het verlies van 58 mensenlevens, wier stoffelijke overschotten op de ochtend van maandag 19 juni 2000 in Dover ontdekt werden,
 - B. overwegende dat aan de grenzen van de Unie dagelijks vergelijkbare incidenten plaatsvinden, waarbij tal van immigranten en vluchtelingen het leven verliezen bij hun pogingen illegaal een land van de Unie binnen te komen; tevens gelet op de honderden mensen die zijn omgekomen op weg van de Afrikaanse kust naar de kusten van Europa, waarbij zij in het merendeel der gevallen het slachtoffer werden van mensensmokkelaars en -handelaren,
 - C. walgend van de praktijk van de mensenhandel, die de wanhoop exploiteert van mensen in Oost-Europa, Afrika en Azië om met minachting voor de menselijke waardigheid munt te slaan uit het netwerk van clandestiene immigratie,
 - D. bezorgd over de opleving in Europa van de clandestiene immigratie, zoals blijkt uit het aantal slachtoffers van dit weerzinwekkende misdrijf van de mensenhandel,
 - E. overwegende dat de immigranten, ongeacht of zij reeds vele jaren legaal in de lidstaten wonen dan wel onlangs zijn aangekomen, aanzienlijk hebben bijgedragen aan de Europese economie en haar sociale ontwikkeling;

⁽¹⁾ PB C 328 van 26.10.1998, blz. 184.

⁽²⁾ Punt 12 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

- F. overwegende dat de misdadigers die actief zijn op het terrein van de illegale smokkel van immigranten naar de EU over tal van technische en economische middelen beschikken die hen gemakkelijk in staat stellen om de controles aan de externe grenzen van de Unie te mijden; overwegende derhalve dat dit probleem moet worden opgelost door alle preventie- en afweermaatregelen die daartoe noodzakelijk zijn;
- G. overwegende dat de inefficiëntie van de asielwetgeving en de desbetreffende administratieve procedures de omvang van de illegale immigratie en de betrokkenheid van de georganiseerde criminaliteit doet toenemen,
- H. overwegende dat vluchtelingen door deze immigratiebelemmeringen vaak het slachtoffer worden van georganiseerde bendes van mensensmokkelaars die voor hun diensten grote bedragen eisen,
- I. overwegende dat volgens de Internationale Organisatie voor migratie de internationale mensenhandel een snel groeiend, goed georganiseerd en zeer winstgevend bedrijf geworden is,
1. is geschokt over de gebeurtenissen in Dover en uit zijn medeleven met de nabestaanden;
 2. geeft uitdrukking aan zijn leedwezen voor alle slachtoffers van deze onduidbare menselijke tragedie;
 3. betreurt dat er nog geen waarachtig Europees asiel- en immigratiebeleid dat tevens een Europese migratiestrategie zou moeten omvatten, ten uitvoer gelegd is;
 4. dringt er bij de Raad op aan om maatregelen te nemen ter regulering van de migratie, en met name om misdaadorganisaties die zich bezighouden met mensenhandel, te bestrijden, ook al bepaalt artikel 63 van het EG-Verdrag dat de EU binnen vijf jaar gemeenschappelijke wetgeving inzake immigratie moet goedkeuren;
 5. herinnert de Europese Raad aan de op de Europese Raad te Tampere op 15 en 16 oktober 1999 gedane toezeggingen inzake de plicht van de Europese Unie om een gemeenschappelijk asiel- en immigratiebeleid te ontwikkelen, daarbij rekening houdend met de noodzaak om een coherente en doeltreffende controle aan haar buitengrenzen uit te oefenen, teneinde de clandestiene immigratie een halt toe te roepen; doet een beroep op het Franse voorzitterschap om dit onderwerp prioritair in zijn werkprogramma op te nemen;
 6. dringt bij alle betrokken instanties aan op intensivering van de samenwerking tussen Europol en de nationale autoriteiten, met name op het terrein van de snelle uitwisseling van informatie, en wenst dat aan Europol alle financiële en personele middelen worden verschaft die nodig zijn ter bestrijding van de mensenhandel;
 7. herinnert eraan dat de formulering van het asiel- en immigratierecht van de EU niet losgekoppeld kan worden van de totstandbrenging van een gebied van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid in de Unie, waardoor ook de democratische waarden en het beginsel van de rechtsstaat buiten haar grenzen kunnen worden bevorderd;
 8. herinnert aan de conclusies van de recente Europese Raad te Feira en bevestigt nogmaals de essentiële noodzaak om op het terrein van de samenwerking tussen de lidstaten vorderingen te boeken, teneinde deze weerzinwekkende mensenhandel doeltreffender te bestrijden;
 9. onderstreept de belangrijke verantwoordelijkheid die de ambassades in de landen van herkomst van de migranten dragen als instanties die visumaanvragen als eerste moeten beoordelen; dringt aan op meer overleg tussen de Europese ambassadeurs in landen waaruit grote aantallen illegale immigranten afkomstig zijn en roept deze ambassades met klem op voorlichtingscampagnes te voeren waarin gewaarschuwd wordt tegen de gevaren van de mensenhandel;
 10. doet een beroep op de lidstaten om hun wetgeving aan te scherpen en strengere straffen uit te vaardigen tegen werkgevers als middel om tewerkstelling van illegale immigranten te bestrijden;
 11. verzoekt de Raad en de Commissie specifieke voorstellen te formuleren ter verbetering van de integratie van legale immigranten in de EU op basis van optimale praktijken in de lidstaten;
 12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen en parlementen van de lidstaten.
-

Donderdag, 6 juli 2000

15. Fiji- en Salomonseilanden

B5-0616, 0620, 0629, 0636, 0640 en 0644/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie op de Fiji- en Salomonseilanden

Het Europees Parlement,

- A. ernstig bezorgd over de politieke crisis in Fiji na de staatsgreep op 19 mei 2000, die geleid heeft tot de schorsing van het parlement, de buitenwerkingstelling van de grondwet, het aftreden van de democratisch gekozen minister-president en van de president, en tot de afkondiging van de staat van beleg op 29 mei 2000 door het leger van Fiji,
- B. overwegende dat op 3 juli 2000 een voorlopig burgerlijk bestuur in Fiji werd geïnstalleerd onder de nieuwe minister-president Laisenia Qarase, maar de uitvoerende macht in handen van de militairen bleef,
- C. ernstig bezorgd over het lot van 27 gegijzelden, waaronder de afgezette minister-president Mahendra Chaudry en andere kabinetsleden, die nog altijd worden vastgehouden in de parlamentsgebouwen die op 2 juli 2000 tot verboden militair gebied werden verklaard en over de herhaalde dreigementen van de leider van de staatsgreep, George Speight, tegen hun leven,
- D. ernstig bezorgd over de toenemende spanningen tussen autochtone Fidji's en de Indiërs op Fidji, en tussen de autochtone bewoners van Fidji zelf, en over de anti-Indische retoriek van de leider van de staatsgreep, George Speight, die al geleid heeft tot vernieling van winkels van Indiërs en tot een oproer van soldaten op het op één na grootste eiland van Fidji, Vanua Levu;
- E. overwegende dat Fiji al in 1987 het toneel was van een staatsgreep door kolonel Rabuka om soortgelijke redenen, wat de uitsluiting van het land voor 10 jaar uit het Gemenebest tot gevolg had en het vertrek heeft ingeluid van duizenden Indiërs,
- F. overwegende dat de multiraciale grondwet van 1997 ontworpen was om de etnische problemen op de eilanden, waaronder het landeigendom, op te lossen, en dat deze grondwet unaniem werd goedgekeurd door een door etnische Fiji's gedomineerd parlement en de zegen kreeg van de grote raad van stamhoofden,
- G. overwegende dat ook de Salomonseilanden op 5 juni 2000 te maken kregen met een poging tot staatsgreep op Guadalcanal, die leidde tot het aftreden van de democratisch gekozen minister-president en de ineenstorting van de rechtsorde,
- H. overwegende dat het parlement van de Salomonseilanden op 30 juni 2000 met 23 tegen 21 stemmen oppositieleider Mannasseh Sogavare als nieuwe minister-president koos, en dat Sogavare zijn toezegging nationale eenheid en verzoening tot stand te zullen brengen, dient na te komen,
- I. herinnerend aan de sleutelrol van de missie van de Paritaire Vergadering ACS-EU naar de Salomonseilanden, waarvan twee leden van het EP deel uitmaakten, die bemiddeld heeft tussen de strijdende partijen en erin slaagde te spanning te verminderen,
- J. overwegende dat het zich voortslepende conflict op de Salomonseilanden tussen de Malaita Eagle-strijders en de Isatabu Freedom Movement van Guadalcanal ook zijn oorsprong vindt in etnische tegenstellingen en niet langer beperkt blijft tot Honiara en dat op 2 juli 2000 nieuwe gevechten zijn uitbroken waarbij een aantal doden zijn gevallen,
- K. overwegende dat de Salomonseilanden sinds ze in 1978 de onafhankelijk van Groot-Brittannië werden, hebben geprobeerd een parlementair systeem op te bouwen om eenheid te brengen in het land dat uit meer dan 1 000 eilanden bestaat waar 70 verschillende talen worden gesproken,
- L. overwegende dat Fidji en de Salomonseilanden de nieuwste voorbeelden zijn van etnische spanningen in het zuidelijk deel van de Stille Oceaan;
- M. gezien de maatregelen die het Gemenebest tijdens de vergadering van de ministeriële actiegroep van het Gemenebest in Londen op 6 juni 2000, heeft genomen,

Donderdag, 6 juli 2000

1. spreekt een krachtige veroordeling uit van de staatsgreep door George Speight en de buitenwerkingstelling van alle democratische instellingen in Fiji, zoals de grondwet van 1997, de regering en het parlement;
 2. dringt aan op onmiddellijke en onvoorwaardelijke vrijlating van alle gegijzelden die op Fiji door de leider van de staatsgreep, George Speight, worden vastgehouden;
 3. dringt erop aan dat degenen die betrokken zijn bij de gijzelneming volgens de internationale maatstaven voor de rechter worden gebracht;
 4. veroordeelt het aanwakkeren van etnische spanningen en de vernieling van eigendommen van Indiërs op Fiji krachtig, en wijst erop dat Indiërs 44 % uitmaken van de bevolking van Fiji, die 800 000 zielen telt;
 5. doet een beroep op alle partijen in de constitutionele en politieke crisis om de veiligheid en de mensenrechten van de burgerbevolking te waarborgen, met name van de etnische Indiërs op Fiji en de autochtone Fiji's die de staatsgreep niet te steunen, en voorts op alle partijen op de Salomonseilanden om eventuele amnestie- en staakt-het-vuren-overeenkomsten na te leven;
 6. is ingenomen met het initiatief van de Nationale vrouwenraad op Fiji, en in het bijzonder met hun oproep tot eenheid en een vreedzame oplossing van de crisis;
 7. wijst op de benoeming van een voorlopig burgerbestuur door de militairen op Fiji en geeft uiting aan zijn bezorgdheid over de grondwettelijke en democratische status van een dergelijke regeling;
 8. doet een krachtig beroep op het voorlopige burgerbestuur en op Fiji's nieuwe minister-president Laisenia Qarase om zich in te zetten voor de terugkeer van Fiji tot een volwaardige democratie en een eind te maken aan de huidige crisis, die een aanslag is op de economie van Fiji: de suikerproductie loopt terug, de toeristische sector lijdt ernstige schade en duizenden raken hun werk kwijt als gevolg van een recente handelsboycot;
 9. dringt er bij de Commissie op aan een begin te maken met de geëigende procedures tot opschorting van de ontwikkelingssamenwerking met Fiji als de terugkeer naar de democratie binnen een bepaalde termijn uitblijft, zelfs als de gegijzelden worden vrijgelaten;
 10. veroordeelt krachtig de poging tot een staatsgreep door de Malaita Eagle-strijders op de Salomonseilanden en de recente toename van het geweld;
 11. ondersteunt alle inspanningen om nationale eenheid en verzoening tot stand te brengen, ook die van de nieuwe minister-president van de Salomonseilanden, Mannasseh Sogavare;
 12. veroordeelt de etnische onverdraagzaamheid en de vernieling van eigendommen op de Salomonseilanden krachtig en dringt aan op een onverwijld herstel van recht en orde;
 13. doet een beroep op de Commissie om ontwikkelingen op de Salomonseilanden die tot democratie kunnen leiden op de voet te volgen, vooral gezien de sleutelrol die EU-middelen (het afgelopen jaar 60 miljoen euro) op de Salomonseilanden spelen, en waarschuwt dat de Europese hulp kan worden opgeschort als democratie, vrede en stabiliteit niet snel terugkeren;
 14. dringt er bij alle partijen in beide landen krachtig op aan de democratische normen en de grondwettelijke procedures in acht te nemen;
 15. doet een beroep op de Commissie om de ontwikkelingen, niet alleen in Fiji en op de Salomonseilanden, maar in het gehele zuidelijke deel van de Stille Oceaan nauwgezet te volgen, gelet op de toename van de religieuze en etnische spanningen;
 16. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en de parlementen van de lidstaten en de kandidaat-lidstaten, en aan de constitutionele autoriteiten in Fiji en op de Salomonseilanden.
-

Donderdag, 6 juli 2000

16. Tibet

B5-0608, 0610, 0617, 0621 en 0641/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het project om de armoede in westelijk China terug te dringen en de toekomst van Tibet

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over Tibet,
- A. overwegende dat vorderingen in de dialoog tussen de EU en China over de mensenrechten ontbreken,
- B. overwegende dat de Wereldbank op 7 juli 2000 een definitief besluit moet nemen over zijn steun aan het project om de armoede in westelijk China terug te dringen,
- C. overwegende dat de Chinese strijdkrachten in 1949 en 1950 Tibet zijn binnengevallen en hebben bezet,
- D. erop wijzend dat het „zeventienpuntenakkoord” dat de Tibetaanse autoriteiten in Peking onder druk hebben ondertekend, weliswaar de annexatie van Tibet door de Volksrepubliek China bekrachtigde, maar tevens borg stond voor de volledige autonomie van Tibet en in het bijzonder voor het voortbestaan van zijn politiek bestel en voor volledige eerbiediging van de godsdienstvrijheid,
- E. onder verwijzing naar de opstand van Lhasa van 10 maart 1959 tegen de bezetting door het regime in Peking, die heeft geleid tot de dood en de opsluiting van duizenden Tibetanen alsook tot de ballingschap van de Dalai Lama en tienduizenden andere Tibetanen,
- F. onder verwijzing naar de oprichting in 1965 van de „Autonome Regio Tibet” (ART) door de autoriteiten in Peking, en overwegende dat er daar sinds de bezetting van het grondgebied door China geenszins van echte autonomie sprake is,
- G. onder verwijzing naar de herhaalde pogingen om de dialoog met de autoriteiten in Peking opnieuw op gang te brengen, met name door de Dalai Lama in het „vijfpuntenplan” dat in 1987 aan het Amerikaans Congres werd voorgelegd en in het „voorstel van Straatsburg” dat in 1988 aan het Europees Parlement werd voorgelegd,
- H. verontrust over de vaststelling dat China zich geenszins bereid toont deel te nemen aan een dialoog om over de toekomst van Tibet te onderhandelen,
- I. onder verwijzing naar de toekenning van de Nobelprijs voor de vrede aan de Dalai Lama in 1989 en naar diens oproep aan de internationale gemeenschap om een vreedzame regeling voor de kwestie-Tibet te bevorderen,
- J. onder verwijzing naar de omvorming in 1992 van Tibet tot een „speciale economische zone” en naar de massale overbrenging van Chinese kolonisten naar Tibet die daarop is gevolgd en ertoe heeft geleid dat de Tibetanen in enkele jaren een minderheid in eigen land zijn geworden,
- K. overwegende dat het voorgestelde project om de armoede in westelijk China terug te dringen, tot de hernieuwde vestiging van etnische Chinezen in Tibetaans gebied kan leiden en het beleid van de Wereldbank inzake de inheemse bevolking, onvrijwillige overbrenging en het milieu kan schenden,
 1. verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten alles in het werk te stellen om ervoor te zorgen dat de regering van de Volksrepubliek China en de Dalai Lama onderhandelen over een nieuw statuut voor Tibet, dat voor de Tibetanen volledige autonomie waarborgt in alle sectoren van het politieke, economische, sociale en culturele leven, met als enige uitzonderingen het defensiebeleid en het buitenlands beleid;
 2. verzoekt de regeringen van de lidstaten in dit opzicht ernstig de mogelijkheid te onderzoeken om de Tibetaanse regering in ballingschap als wettelijke vertegenwoordiger van het Tibetaanse volk te erkennen indien de autoriteiten in Peking en de Tibetaanse regering in ballingschap binnen de drie jaar geen akkoord hebben bereikt over een nieuw statuut voor Tibet;

Donderdag, 6 juli 2000

3. verzoekt de Commissie en de Raad de Wereldbank onmiddellijk te vragen zijn besluit over het project om de armoede in westelijk China terug te dringen, op te schorten en na te gaan welke gevolgen dit project op het etnisch, cultureel en sociaal evenwicht van Tibet zou kunnen hebben;
4. verzoekt de Wereldbank met klem het rapport en de aanbeveling van het inspectieteam over het project om de armoede in westelijk China terug te dringen, te publiceren vooraleer de raad van gouverneurs van de Wereldbank hierover stemt;
5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en de parlementen van de lidstaten, de regeringen en de parlementen van de kandidaatlanden, de president en de premier van de Volksrepubliek China, de Dalai Lama en de Tibetaanse regering en het Tibetaanse parlement in ballingschap.

17. Kindsoldaten in Oeganda

B5-0611, 0622, 0630, 0637 en 0646/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de ontvoering van kinderen door het Lord's Resistance Army

Het Europees Parlement,

- gezien het Verdrag inzake de rechten van het kind, de facultatieve protocollen daarbij, het Verdrag van de ILO van 1999 betreffende het verbod van de ergste vormen van kinderarbeid en inzake de onmiddellijke actie tot uitbanning van deze vormen, het Statuut van Rome van het Internationale Strafhof en de Aanvullende protocollen van 1977 bij de Conventies van Genève,
 - onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over kindsoldaten,
- A. overwegende dat er in Noord-Oeganda sinds 1986 een gewapende groep rebellen actief is, onder de huidige naam Lord's Resistance Army (LRA),
 - B. overwegende dat het LRA wordt bewapend door het Sudanese regeringsleger, dat het LRA tevens voorziet van voedsel en logistieke ondersteuning, als vergelding voor de steun van de Oegandese regering aan het SPLA,
 - C. overwegende dat volgens Unicef het LRA in Noord-Oeganda meer dan 14 000 kinderen van 7 jaar en ouder heeft ontvoerd, vooral in de districten Gulu en Kitgum; overwegende dat er sindsdien ongeveer 5000 kinderen zijn teruggekeerd of ontsnapt, dat van duizenden kinderen het lot onbekend is, en dat er van hen waarschijnlijk niet meer dan 2000 nog in leven zijn,
 - D. overwegende dat deze kinderen naar kampen in Zuid-Sudan worden gebracht, vanwaaruit zij op pad worden gestuurd om strijd te leveren met zowel het Ugandese regeringsleger op Oegandees grondgebied als met het Sudan People's Liberation Army (SPLA) in Zuid-Sudan,
 - E. overwegende dat de door het LRA ontvoerde kinderen worden blootgesteld aan extreme wreedheden en gedwongen worden een schrikbewind uit te oefenen tegen hun eigen volk, de Acholi, door onschuldigen om het leven te brengen en ledematen, oren en lippen af te hakken, waarbij het totale aantal doden wordt geschat op ruim 100 000 en het totale aantal ontheemden momenteel op ruim 300 000,
 - F. overwegende dat de ontvoerde meisjes vaak worden blootgesteld aan seksueel misbruik en seksuele wreedheden door de LRA-leiders, hetgeen het best is gedocumenteerd in het geval van de meisjes van Aboke,
 - G. overwegende dat duizenden kinderen reeds in gevangenschap zijn gestorven, door honger en ziektes, tijdens gevechtshandelingen, of zijn doodgeslagen en -gestoken als straf voor ontsnappingspogingen,

Donderdag, 6 juli 2000

- H. overwegende dat er in Nairobi op 8 december 1999 een vredesakkoord is gesloten tussen Oeganda en Sudan, waarin onder andere de Sudanese regering de toezegging deed de steun aan het LRA stop te zetten en de veilige terugkeer te garanderen van de ontvoerde Oegandese kinderen die worden vastgehouden in de rebellenkampen in Sudan,
- I. overwegende dat het aan beide zijden heeft ontbroken aan de politieke wil om het vredesakkoord uit te voeren, dat beide landen de steun aan elkaars rebellenlegers hebben voortgezet en dat slechts een zeer klein aantal ontvoerde kinderen door Sudan is vrijgelaten,
- J. overwegende dat ondanks het vredesakkoord van Nairobi volgens Unicef sinds het begin van dit jaar wederom circa 300 kinderen zijn ontvoerd door het LRA, waarvan er 143 zijn ontsnapt,
- K. overwegende dat het Oegandese Parlement op 6 december 1999 een amnestiewet heeft goedgekeurd, maar dat de uitvoering ervan ernstig is vertraagd; overwegende dat LRA-leider Joseph Kony de amnestie heeft afgewezen, maar dat een aantal van zijn soldaten er reeds om heeft verzocht,
- L. overwegende dat vertegenwoordigers van het LRA binnen de EU gelden bijeen mogen brengen, openbare verklaringen mogen afleggen en vrij activiteiten mogen ontplooien, en ongehinderd binnen de EU en tussen de EU en Sudan hebben gereisd,
1. veroordeelt het onophoudelijk ontvoeren van kinderen in Noord-Oeganda door het LRA en de inzet van deze kinderen in de gewapende strijd ten eerste, als flagrante schending van een aantal VN-verdragen en van het internationale humanitaire recht;
 2. verzoekt de Sudanese regering de steun aan het Lord's Resistance Army te stoppen en mee te werken aan de ogenblikkelijke en onvoorwaardelijke vrijlating van alle ontvoerde kinderen, zoals vastgelegd in het vredesakkoord van Nairobi;
 3. veroordeelt het feit dat in Sudan het gebruik van kindsoldaten en de slavernij van kinderen voortduurt, en ondersteunt het actieplan van Unicef om deze praktijken uit te roeien;
 4. verzoekt de Sudanese regering de kwestie van de ontvoerde kinderen te beschouwen als humanitaire aangelegenheid en het te scheiden van de bredere politieke problemen in de regio;
 5. verzoekt de Sudanese regering humanitaire organisaties als het Internationale Rode Kruis en Unicef vrije en volledige toegang te verschaffen tot de LRA-kampen om de identiteit van de ontvoerde kinderen vast te stellen en hun veilige terugkeer naar de gemeenschappen waar zij vandaan komen te waarborgen;
 6. verzoekt de Oegandese regering zich te blijven inzetten voor een vreedzame oplossing van het conflict in Noord-Oeganda en de uitvoering van de amnestiewet te versnellen, ondanks de verwerping ervan door LRA-leider Joseph Kony;
 7. verzoekt alle bij het conflict in Zuid-Sudan betrokken partijen de besprekingen voor een vreedzame oplossing van het conflict te hervatten;
 8. verzoekt de internationale oliemaatschappijen die in Sudan opereren, zoals het Canadese Talisman Energy Inc., hun activiteiten stop te zetten zolang de ontvoeringen van kinderen en de slavernij voortduren en er geen vreedzame oplossing voor het conflict is gevonden; verzoekt ondernemingen uit de EU zich te onthouden van investeringen in olie in Sudan en verzoekt de lidstaten van de EU hun invloed aan te wenden om dit te bereiken;
 9. verzoekt de Raad een actievere rol te spelen om de uitvoering van het vredesakkoord van Nairobi te bespoedigen;
 10. verzoekt de Commissie alle inspanningen te ondersteunen voor de rehabilitatie en herintegratie van de teruggekeerde kinderen en de getroffen gemeenschappen in Noord-Oeganda te ondersteunen;
 11. verzoekt de Raad initiatieven te steunen om het gebruik van kindsoldaten te verbieden en dringt aan op de ratificatie van het facultatieve protocol bij het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind, waarmee de minimumleeftijd voor het rekruteren van soldaten op 18 wordt gesteld;

Donderdag, 6 juli 2000

12. verzoekt de individuele lidstaten de activiteiten van het LRA en het reizen van vertegenwoordigers van het LRA binnen de EU en tussen lidstaten van de EU en derde landen te verbieden;
13. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de ACS-EU-Raad, Unicef, in Sudan opererende internationale oliemaatschappijen en de regeringen van Oeganda en Sudan.

18. Molukken

B5-0609, 0612, 0623 en 0647/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de Molukken

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn vorige resoluties over Indonesië en de toestand op de Molukken,
- A. overwegende dat op 19 juni 2000 meer dan honderd mensen werden gedood en enkele honderden werden gewond in een bloedbad dat door moslimextremisten werd aangericht in het door christenen bewoonde dorp Doema op het eiland Halmahera,
 - B. overwegende dat op 30 juni 2000 een schip met vijfhonderd vluchtelingen aan boord — meer dan de helft van hen afkomstig van het verwoeste dorp Doema — op weg naar Manado is gezonken,
 - C. overwegende dat de huidige Indonesische regering het democratiseringsproces moedig heeft ondersteund, maar met een sterke oppositie wordt geconfronteerd,
 - D. overwegende dat negatieve krachten vanuit het oude regime op een destabilisering van de regering-Wahid/Soekarnoetri lijken aan te sturen,
 - E. overwegende dat de Molukken lang als positief voorbeeld van een vreedzaam samenleven van christenen en moslims werden beschouwd,
 - F. overwegende dat duizenden Islamitische Jihadstrijders naar de Molukken zijn gegaan, daar zijn bewapend en nog niet eerder voorgekomen provocaties hebben veroorzaakt, die tot een bloedig conflict tussen moslims en de christelijke bevolking hebben geleid,
 - G. overwegende dat het optreden van deze milities en de moeilijk te duiden houding van leger en politie in het betrokken gebied aan de op Oost-Timor waargenomen patronen doet denken,
 - H. overwegende dat ook in de afgelopen weken weer velen — bijvoorbeeld op Ambon — gedood of gewond zijn, waardoor het totale aantal personen dat in de afgelopen achttien maanden op de Molukken de dood vond op meer dan 3 000 is gekomen, en het aantal vluchtelingen en ontheemden op meer dan 100 000,
 - I. overwegende dat de milities een sfeer van terreur hebben geschapen als gevolg van gewelddadigheid, verkrachting, moord, brandstichting en het op grote schaal toebrengen van schade,
 - J. overwegende dat de regering van Indonesië nog steeds aarzelt hulp en ingrijpen van internationale organisaties te aanvaarden,
1. verzoekt de Commissie en de Raad steun te geven aan het proces van herstel van de democratie in Indonesië en aan het oprechte streven van de huidige regering naar eerbiediging van democratie en mensenrechten;
 2. verzoekt de Commissie en de Raad de krachten die de huidige regering trachten te destabiliseren te waarschuwen dat de internationale gemeenschap een terugval in Indonesië niet zal dulden;

Donderdag, 6 juli 2000

3. verzoekt de Commissie en de Raad een beroep op de Indonesische regering te doen alles in het werk te stellen om een einde te maken aan het geweld op de Molukken om opnieuw tot een vreedzaam samenleven van moslims en christenen op deze eilanden te komen — wat gedurende vele jaren mogelijk bleek;
4. verzoekt de Commissie en de Raad de Indonesische autoriteiten te verzoeken corridors voor humanitaire hulp open te stellen, zodat deze de mensen die als gevolg van de vijandelijkheden ontheemd zijn geraakt en andere hulpbehoevenden kan bereiken; wenst dat in contacten met de Indonesische regering het belang wordt onderstreept van een strikt toezicht op de havens en luchthavens op de Molukken, waaronder een nauwgezette controle op wapens die de Molukken binnenkomen of verlaten;
5. verzoekt de Commissie en de Raad bij Echo aan te dringen op meer steun aan maatregelen ter leniging van de nood, gezien de recente verslechtering van de toestand op de Molukken;
6. verzoekt de Commissie en de Raad na te gaan hoe de internationale gemeenschap kan helpen om de rust op de eilanden te herstellen, bijvoorbeeld door het zenden van internationale waarnemers,
7. verzoekt de Commissie en de Raad er bij de Indonesische regering op aan te dringen leden van de veiligheidskrachten die ervan verdacht worden direct dan wel indirect partij in het conflict te kiezen van hun functie te ontheffen en allen die zich aan provocaties en geweld schuldig hebben gemaakt te berechten en te bestraffen, zo nodig door instelling van een speciale nationale of internationale rechtbank;
8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen van de kandidaatlanden en aan de Indonesische regering.

19. Doodstraf in de Verenigde Staten

B5-0613, 0619, 0624, 0631 en 0638/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de doodstraf in de Verenigde Staten

Het Europees Parlement,

- verwijzend naar vorige resoluties waarin het Parlement protest aantekent tegen de doodstraf in de VS en elders, en met name zijn resolutie van 8 oktober 1998 ⁽¹⁾, van 18 november 1999 ⁽²⁾ en 13 april 2000 ⁽³⁾,
- A. overwegende dat de Raad Algemene Zaken op 29 juni 1998 heeft besloten de internationale actie van de Europese Unie tegen de doodstraf te versterken „als integraal onderdeel van haar mensenrechtenbeleid” met het fundamentele doel dat de doodstraf wereldwijd wordt afgeschaft,
- B. ontsteld over de terechtstelling door dodelijke injectie van Gary Graham op donderdag 22 juni 2000 in Huntsville, Texas,
- C. verbijsterd over het feit dat in Texas gedurende de laatste vijf jaar 131 executies hebben plaatsgevonden,
- D. overwegende dat de Unie zich er herhaaldelijk toe heeft verbonden alles in het werk te zullen stellen opdat de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties een resolutie aanneemt tot instelling van een universeel moratorium van terechtstellingen als eerste stap naar de universele en definitieve afschaffing van de doodstraf; betreurt dat het gebrek aan coördinatie in de Unie en tussen de lidstaten tijdens de laatste Algemene Vergadering van de Verenigde Naties tot mislukking van een dergelijk initiatief heeft geleid;
- E. ernstig bezorgd over het trieste record dat de staat Texas op zijn naam heeft staan sinds de Verenigde Staten in 1976 de doodstraf opnieuw hebben ingevoerd en over het feit dat Texas sedertdien nog zeven jeugdige delinquenten heeft terechtgesteld, meer dan in enige andere Amerikaanse staat,
- F. overwegende dat Derek Rocco Barnabei in 1993 in de staat Virginia, Verenigde Staten, ter dood is veroordeeld voor de moord op een jonge vrouw en in augustus 2000 zal worden terechtgesteld,

⁽¹⁾ PB C 328 van 26.10.1998, blz. 193.

⁽²⁾ Punt 8 van de aangenomen teksten.

⁽³⁾ Punt 13 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

- G. overwegende dat er dikwijls rechterlijke dwalingen plaatsvinden, hetgeen nog onlangs werd erkend in de zaak-Joaquin José Martínez die recht heeft op een nieuw proces nadat de uitvoering van het doodvonnis maandenlang was uitgesteld,
- H. overwegende dat het vooronderzoek geen duidelijke bewijzen heeft kunnen brengen van zijn schuld en dat de verdediging van de heer Barnabei onjuist en onvoldoende was,
- I. overwegende dat volgens belangrijke gerechtelijke instanties in de VS in dit geval een grove rechterlijke dwalingen had plaatsgevonden,
- J. overwegende dat midden in de Amerikaanse verkiezingscampagne voor de eerste keer een breed nationaal debat over de doodstraf op gang is gebracht; verheugd kennis nemend van het besluit van de gouverneur van Illinois tot een moratorium op alle terechtstellingen,
1. bevestigt zijn innige overtuiging dat de afschaffing van de doodstraf een fundamentele stap is om de menselijke waardigheid te vergroten, de rechten van de mens verder te ontwikkelen en deze rechten meer in acht te nemen en vraagt de Raad opnieuw actie te voeren voor een universeel moratorium op de uitvoering van doodvonnissen;
 2. roept nogmaals op tot afschaffing van de doodstraf en een onmiddellijk moratorium in landen waar de doodstraf nog immer bestaat;
 3. is hevig verontrust over de executie van Gary Graham die was veroordeeld omdat hij 19 jaar geleden in Houston een man had doodgeschoten, alhoewel er nog steeds twijfel bestaat over de veroordeling; wijst er voorts op dat in nog andere gevallen ernstige twijfel is gerezen omtrent doodvonnissen nadat de terechtstelling reeds had plaatsgevonden, hetgeen betekent dat wellicht onschuldige mensen ter dood zijn gebracht;
 4. verzoekt de gouverneur van de staat Virginia het executiebevel tegen de heer Barnabei op te schorten en verzoekt, gezien de talrijke bewijselementen die het gewezen oordeel kunnen beïnvloeden, de bevoegde gerechtelijke instanties de heer Barnabei de mogelijkheid te bieden opnieuw te worden berecht aangezien met het ophelderen van de waarheid en het verzet tegen de veroordeling van onschuldigen het belang van de gerechtigheid zelve wordt gediend;
 5. vraagt de presidentskandidaat het voorbeeld te volgen van de gouverneur van Illinois Georges Ryan, en een moratorium te gelasten op terechtstellingen in zijn staat vanwege verschillende rechterlijke dwalingen en het Amerikaanse Hooggerechtshof aan te manen zijn verplichtingen uit hoofde van het Internationale Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten na te komen en de doodstraf af te schaffen;
 6. dringt er nogmaals bij de Amerikaanse regering op aan gevolg te geven aan het verzoek van de Inter-Amerikaanse Mensenrechtencommissie van 27 januari 2000 dat geen doodvonnissen worden uitgevoerd totdat de commissie zich over deze zaak heeft uitgesproken;
 7. doet een beroep op de gouverneur van de staat Virginia James Gilmore de terechtstelling van Derek Rocco Barnabei op te schorten en het doodvonnis in gevangenisstraf om te zetten;
 8. verzoekt de bevoegde gerechtshoven Derek Rocco Barnabei de mogelijkheid te bieden van een nieuw proces zodat nieuwe feiten die zijn onschuld zouden kunnen aantonen, onderzocht kunnen worden;
 9. roept in dit verband de Raad op de politieke dialoog met de Amerikaanse leiders over de afschaffing van de doodstraf op Amerikaans grondgebied te intensiveren; verzoekt het Franse voorzitterschap zo spoedig mogelijk duidelijke initiatieven in deze richting te ontplooiën;
 10. besluit de doodstraf een vast punt te maken op de agenda van elke bijeenkomst van de parlementaire delegatie EU/VS;
 11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de lidstaten van de EU, de regering van de VS, de gouverneur van Texas, de gouverneur van Virginia en aan alle regeringen die in deze resolutie worden genoemd.
-

Donderdag, 6 juli 2000

20. Euro 2000

B5-0625, 0632 en 0649/2000

Resolutie van het Europees Parlement over Euro 2000

Het Europees Parlement,

- A. overwegende dat de Belgische en Nederlandse autoriteiten erin geslaagd zijn een groot voetbaltoernooi met de daaraan verbonden randevenementen te organiseren,
 - B. overwegende dat de Belgische en Nederlandse autoriteiten de openbare orde volledig onder controle hebben gehad en structurele ordeverstoringen gedurende de voetbal evenementen van Euro 2000 hebben kunnen voorkomen,
 - C. gelet op het gezamenlijk optreden van de Belgische en de Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken om na te gaan of een reisverbod voor veroordeelde hooligans om naar een ander land te reizen haalbaar is,
 - D. overwegende dat de overgrote meerderheid van de voetbalsupporters door hun gedrag een vreedzaam verloop van Euro 2000 hebben bevorderd,
 - E. overwegende dat het voetbalvandalisme een steeds groter probleem lijkt te worden dat een aanzienlijke kostprijs voor de samenleving met zich meebrengt en geheel onaanvaardbare proporties heeft aangenomen en dat elke vorm van voetbalgeweld moet worden veroordeeld,
 - F. overwegende dat de EU en de lidstaten dit fenomeen radicaal moeten aanpakken, daar het soms een grensoverschrijdend probleem vormt en de Europese idee en de solidariteit binnen de EU ondermijnt,
 - G. overwegende dat er tijdens Euro 2000 in Brussel herhaaldelijk ernstige rellen zijn geweest en op de dag van de wedstrijd tussen Duitsland en Engeland ook in Charleroi, waarbij steeds Engelse supporters betrokken waren,
 - H. overwegende dat de Britse autoriteiten erkennen dat er problemen zijn geweest om Engelse hooligans te verhinderen om naar België te reizen en dat de autoriteiten van andere lidstaten wel de nodige preventieve maatregelen hebben genomen om hun „harde kern” binnen hun landsgrenzen te houden,
1. verheugt zich over de maatregelen van de Belgische en de Nederlandse regering die van Euro 2000 een succes hebben gemaakt;
 2. verheugt zich over het gedrag van de overgrote meerderheid van de voetbalsupporters en over de praktische maatregelen van de UEFA;
 3. stelt vast dat het geweld van de hooligans vaak een racistisch, xenofob en homofob karakter heeft;
 4. roept alle regeringen van landen met voetbalteams die aan een Europees toernooi meedoen, op het nodige te doen om voetbalgeweld te voorzien en te voorkomen en samen te werken bij het nemen van doeltreffende maatregelen om het voetbalgeweld te bestrijden zodra een toernooi gestart is;
 5. roept de regeringen in kwestie ertoe op in de toekomst voldoende preventieve maatregelen te nemen om te beletten dat hooligans die al eerder bij rellen betrokken zijn geweest, afreizen naar een land waar hun nationaal team of hun club speelt en steunt het Belgisch-Nederlandse initiatief voor een verbod voor gearresteerde hooligans om naar een risicowedstrijd te reizen;
 6. verzoekt de Britse regering te overwegen een gedeelte van de kosten van het terugsturen van Engelse hooligans met Belgische C 130-vliegtuigen voor haar rekening te nemen;
 7. verzoekt de UEFA en de overige organisatoren al het nodige te doen om iedereen in staat te stellen in alle veiligheid en waardigheid sportevenementen bij te wonen;

Donderdag, 6 juli 2000

8. betreurt het gebruik van geweld jegens mensen van de media die hun werk wilden doen en verzoekt de Nederlandse autoriteiten een grondig onderzoek naar een incident te laten verrichten ten einde vast te stellen wie verantwoordelijk is;
9. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regeringen en parlementen van de lidstaten en de kandidaat-lidstaten, alsook aan de voorzitter van de UEFA.

21. Irak

B5-0618, 0626, 0633 en 0650/2000

Resolutie van het Europees Parlement over Irak

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over Irak, met name die van 13 april 2000⁽¹⁾,
- A. gelet op de verplichting voor de regering van Irak om de controle van de VN op de vernietiging van nucleaire- en chemische wapens te blijven aanvaarden en bevorderen, alsmede om medewerking te verlenen aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis, dat tot taak heeft om al degenen die in samenhang met de bezetting van Koeweit door Irak verdwenen zijn, op te sporen en te repatriëren,
 - B. gelet op de dramatische situatie waarin het Irakese volk zich als gevolg van de toepassing van het embargo bevindt,
 - C. overwegende dat deze sancties hebben bijgedragen aan de vernietiging van een oude beschaving en van de levensstandaard van 22 miljoen Irakezen,
 - D. overwegende dat door het intellectuele embargo de vorderingen van de technologie, onbereikbaar zijn geworden voor academici, medici en wetenschapsmensen,
 - E. overwegende dat de sociale structuur van een traditionele samenleving verscheurd is,
 - F. overwegende dat er aan Irak een *no-fly zone* is opgelegd teneinde het gebruik van de Irakese luchtmacht tegen de bevolking van Koerdische afkomst en die van Zuid-Irak te voorkomen,
 - G. overwegende dat de handhaving van de *no fly zone* aanleiding is tot een reeks militaire acties die slachtoffers vergen en veel onschuldige mensen leed bezorgen,
1. herhaalt zijn standpunt in zijn bovengenoemde resolutie van 13 april 2000 en verzoekt de Veiligheidsraad van de VN een dialoog te beginnen met het oog op de opheffing van het economisch embargo met handhaving van een strikt wapenembargo tegen Irak;
 2. stelt voor parlementaire onderzoeksdelegaties te sturen teneinde een dialoog te openen om vast te stellen hoe het programma „olie voor voedsel” kan worden uitgebreid ter verbetering van de leefomstandigheden van het Irakese volk;
 3. geeft uiting aan zijn overtuiging dat de EU-diplomatatie zal moeten trachten een opheffing van de *no fly zone* alsmede een formeel afzien door de Irakese regering van het gebruik van militair geweld als antwoord op verzoeken om autonomie van het Koerdische volk, te bewerkstelligen;
 4. herhaalt dat de VN, de WHO en het Rode Kruis toezicht zullen moeten blijven uitoefenen op de invoer en de billijke verdeling van goederen en diensten zodat daarvan de meest berooide en kwetsbare mensen in Irak profiteren;
 5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen van de lidstaten en van de kandidaat-lidstaten, de secretaris-generaal van de VN en de regering van Irak.

⁽¹⁾ Punt 8 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

22. Venezuela

B5-0615, 0627, 0634, 0642 en 0652/2000

Resolutie van het Europees Parlement over Venezuela

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 20 januari 2000 over de catastrofale overstromingen in Venezuela ⁽¹⁾, met het verzoek aan de Commissie na te gaan wat de meest dringende behoeften van Venezuela zijn,
- A. gezien de zwaarwegende gevolgen van de noodlottige overstromingen die zijn geconstateerd door een delegatie ad hoc die van 25 tot 28 februari 2000 een bezoek heeft gebracht aan Venezuela en ter plaatse de enorme verwoestingen veroorzaakt door deze ramp, met name in de staat Vargas, heeft geëvalueerd,
- B. overwegende dat tienduizenden mensen om het leven zijn gekomen waarvan het precieze aantal nog onbekend is, en gezien de omvangrijke materiële schade en schade aan de infrastructuur,
- C. gezien de problemen op het gebied van huisvesting, gezondheid, voeding en onderwijs van honderdduizenden mensen die hun huizen en bezittingen door de ramp hebben verloren,
- D. overwegende dat de Europese Unie onmiddellijk haar solidariteit heeft betuigd doordat de Europese Commissie op 22 december 1999 heeft besloten spoedhulp ten bedrage van 400 000 euro via het Duitse en het Spaanse Rode Kruis te verlenen en de terbeschikkingstelling op korte termijn van gelden door ECHO die NGO's in staat stellen om de noodlijdende bevolking direct hulp te bieden,
- E. overwegende dat de Venezolaanse overheid zich enorme inspanningen heeft getroost om de verwoestingen die de ramp heeft veroorzaakt te herstellen en het leed en de nood van de bevolking te verzachten,
- F. overwegende dat een dergelijke ramp niet alleen ernstige gevolgen heeft voor de allerarmsten, maar ook de middenstand in de getroffen gebieden ruïneert, zoals ook de kleine en middelgrote ondernemingen die van een situatie van beginnende economische ontwikkeling weer in armoede terugvallen,
- G. overwegende dat nadat door middel van spoedhulp is voorzien in de fundamentele behoeften van de bevolking, de regering van Venezuela haar inspanningen richt op de uitwerking van een algemeen programma voor wederopbouw en herstel van de getroffen gebieden,
- H. overwegende dat Venezuela en Europa verenigd zijn door sterke culturele en historische banden,
- I. overwegende dat de EU een fundamentele rol heeft gespeeld in andere situaties waarbij hulp werd geboden voor de wederopbouw nadat zich natuurrampen hadden afgespeeld, zoals bijvoorbeeld de wervelstorm die Centraal-Amerika heeft verwoest en de overstromingen die Mozambique hebben geteisterd,
- J. overwegende hoe belangrijk een volledige consolidering van de democratie in Venezuela is waarvan het politieke momentum doorslaggevend zal zijn in het kader van zijn betrekkingen met de Europese Unie die verankerd zijn in een algemene samenwerkingsovereenkomst waarin de democratieclausule is opgenomen,
 1. uit zijn ontsteltenis over de tragedie en betuigt zijn solidariteit met de autoriteiten en de bevolking van Venezuela, en met name met de nabestaanden van de slachtoffers van deze overstromingen;
 2. erkent dat de autoriteiten van Venezuela alles in het werk hebben gesteld om in de behoeften van de door de ramp geteisterde bevolking te voorzien onder vermindering van een „sociale explosie” en het uitbreken van epidemieën;

⁽¹⁾ Punt 13 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

3. is verheugd dat de Europese Commissie, de lidstaten en de NGO's snel en zonder dralen Venezuela te hulp zijn gekomen, gezien het verlies aan mensenlevens, de materiële schade en de schade aan infrastructuur, welke door de natuurramp zijn veroorzaakt;
4. dringt er bij de Europese Commissie op aan dat zij op de grondslag van de door de autoriteiten van Venezuela voorgelegde gekwantificeerde behoeften 250 miljoen euro voor een periode van vijf jaar uittrekt als bijdrage van de Europese Unie aan het herstel en de wederopbouw van het land en als teken van solidariteit met de Venezolaanse bevolking;
5. vraagt de Commissie de regering van Venezuela de helpende hand te bieden bij de vaststelling van duurzame milieunormen voor de wederopbouw;
6. wijst op het belang dat in de eerste plaats de minst begunstigde bevolkingsgroepen moeten worden geholpen die thans in armoede verkeren, en ook de middenstand evenals kleine en middelgrote ondernemingen die werkgelegenheid en rijkdommen scheppen en die omvangrijke schade hebben geleden en zich bevinden in een situatie die aan armoede grenst; wijst erop dat de getroffen bevolking deel moet hebben aan de maatregelen tot wederopbouw;
7. neemt ter kennis dat de verkiezingen in Venezuela werden uitgesteld aangezien de noodzakelijke technische voorwaarden niet zijn vervuld en de tien leden van de Nationale Kiesraad later en bloc zijn teruggetreden; beschouwt het voorts van essentieel belang dat transparante democratische verkiezingen worden gehouden met de volledige garantie dat alle politieke krachten op gelijke voet daaraan kunnen deelnemen;
8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten en aan de regering van Venezuela.

23. Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat

B5-0628, 0635 en 0651/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat

Het Europees Parlement,

- A. bezorgd over de ontslagbrief van de heer Anton Pelinka, de vertegenwoordiger van Oostenrijk in de Raad van Bestuur van het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat, alsmede over de omstandigheden die daartoe hebben geleid,
1. verzoekt de bondsregering van Oostenrijk, de regeringen van de lidstaten alsmede de instellingen van de Europese Unie alle steun te verlenen aan de werkzaamheden van het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat, overeenkomstig de door hen in de beginfase aangegane verplichtingen;
 2. verzoekt de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken de verdere ontwikkelingen met betrekking tot het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat op de voet te volgen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten en het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat.
-

Donderdag, 6 juli 2000

24. Beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten/veiligheid van speelgoed) *** I

A5-0149/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot tweeëntwintigste wijziging van richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten) en tot wijziging van richtlijn 88/378/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed (COM(1999) 577 – C5-0276/1999 – 1999/0238(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 3

(3) De aanwezigheid van ftalaten in bepaalde speelgoed- en kinderverzorgingsartikelen van zacht PVC *die bedoeld zijn om in de mond te worden gestopt*, houdt risico's in verband met de algemene toxiciteit voor de gezondheid van *jonge* kinderen in.

(3) De aanwezigheid van ftalaten in bepaalde speelgoed- en kinderverzorgingsartikelen van zacht PVC houdt risico's in verband met de algemene toxiciteit voor de gezondheid van kinderen in. **Ook speelgoed en kinderverzorgingsartikelen kunnen, met name indien zij bedoeld zijn voor kinderen die jonger zijn dan drie jaar en indien zij in de mond kunnen worden gestopt hoewel dat niet de bedoeling is, in bepaalde omstandigheden een gezondheidsrisico vormen voor kleine kinderen, indien zij vervaardigd zijn van of delen bevatten die vervaardigd zijn van zacht PVC.**

(Amendement 18)

Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) Na raadpleging door de Commissie verklaarde het WCETM dat het gebruik van bepaalde citraten en adipaten als vervanging voor ftalaten als weekmakers niet kan worden gesteund.

(Amendement 2)

Overweging 5 bis (nieuw)

(5 bis) Er bestaat groter gevaar dat kinderen speelgoed en kinderverzorgingsartikelen die vervaardigd zijn van of delen bevatten die vervaardigd zijn van zacht PVC en waaraan geurcomponenten zijn toegevoegd, in de mond stoppen, hoewel dat niet de bedoeling is.

⁽¹⁾ PB C 116 E van 26.4.2000, blz. 14.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 3)

Overweging 7

(7) Er dient te worden voorzien in adequate etikettering van kinderverzorgingsartikelen van zacht PVC of met van zacht PVC vervaardigde onderdelen die voor kinderen *jonger dan drie jaar* zijn bestemd en, hoewel dat niet de bedoeling is, in de mond kunnen worden gestopt. Dergelijke etikettering dient eveneens in richtlijn 88/378/EEG van 3 mei 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed te worden opgenomen voor speelgoedartikelen die in het toepassingsgebied van die richtlijn vallen.

(7) Er dient te worden voorzien in adequate etikettering van kinderverzorgingsartikelen van zacht PVC of met van zacht PVC vervaardigde onderdelen die voor kinderen **van drie tot zes jaar** zijn bestemd en, hoewel dat niet de bedoeling is, in de mond kunnen worden gestopt **door kinderen jonger dan drie jaar**. Dergelijke etikettering dient eveneens in richtlijn 88/378/EEG van 3 mei 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed te worden opgenomen voor speelgoedartikelen die in het toepassingsgebied van die richtlijn vallen.

(Amendement 4)

Overweging 8

(8) De Commissie zal binnen *vier* jaar na de vaststelling de bepalingen van deze richtlijn herzien in het licht van nieuwe wetenschappelijke kennis.

(8) De Commissie zal binnen **twee** jaar na de vaststelling de bepalingen van deze richtlijn herzien in het licht van nieuwe wetenschappelijke kennis. **In dit verband neemt zij eveneens de blootstelling van kinderen aan andere ftalaten dan die welke voorkomen in speelgoed in overweging (met name in vloerbekledingen en verpakkingen van levensmiddelen van zacht PVC en in de lucht in vertrekken), en eventueel geeft zij opdracht tot onderzoek naar de respectieve waarden.**

(Amendement 5)

Overweging 8 bis (nieuw)

(8bis) De Commissie herziert andere toepassingen van artikelen die van PVC zijn vervaardigd en die gevaren voor de mens kunnen opleveren, en in het bijzonder in de gezondheidszorg.

(Amendementen 11 en 24)

Overweging 8 ter (nieuw)

(8ter) Indien een methode wordt ontwikkeld voor het meten van de migratie van ftalaten en deze methode wordt goedgekeurd door het WCTEM, dan is dit een goede reden voor de Commissie om de bepalingen van deze richtlijn te herzien.

(Amendement 6)

Artikel 2

BIJLAGE IV, punt 7 (richtlijn 88/378/EEG)

7. Speelgoedartikelen, vervaardigd van of met onderdelen van zacht PVC dat de in punt XX van de bijlage van richtlijn 76/769/EEG vermelde ftalaten bevat, die bestemd zijn voor kinderen jonger dan drie jaar en in de mond kunnen worden gestopt, ook al is dat niet de bedoeling.

7. Speelgoedartikelen, vervaardigd van of met onderdelen van zacht PVC dat de in punt XX van de bijlage van richtlijn 76/769/EEG vermelde ftalaten bevat, die bestemd zijn voor kinderen **van drie tot zes jaar** en **door kinderen jonger dan drie jaar** in de mond kunnen worden gestopt, ook al is dat niet de bedoeling.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

De volgende waarschuwing moet in een gemakkelijk leesbare en onuitwisbare vorm op de verpakking van het speelgoed zijn aangebracht:

„Waarschuwing — *niet gedurende lange tijd in de mond stoppen*, daar ftalaten kunnen vrijkomen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid van het kind”.

De volgende kortere waarschuwing moet in een gemakkelijk leesbare en onuitwisbare vorm op het speelgoed voorkomen:

„Niet in de mond houden”.

De volgende waarschuwing moet in een gemakkelijk leesbare en onuitwisbare vorm op de verpakking van het speelgoed zijn aangebracht:

„Waarschuwing — niet **aan kinderen jonger dan drie jaar geven**, daar ftalaten kunnen vrijkomen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid van het kind”.

De volgende kortere waarschuwing moet in een gemakkelijk leesbare en onuitwisbare vorm op het speelgoed voorkomen:

„Niet in de mond houden”.

(Amendement 7)

BIJLAGE

Bijlage I, punt XX, lijst (richtlijn 76/769/EEG)

XX. Ftalaten

van de volgende typen

- di-„isononyl”ftalaat (DINP)
CAS-nr. 28553-12-0
EINECS-nr. 249-079-5
- bis(2-ethylhexyl) ftalaat (DEHP)
CAS-nr. 117-81-7
EINECS-nr. 204-211-0
- dioctylftalaat (DNOP)
CAS-nr. 117-84-0
EINECS-nr. 204-214-7
- di-„isodecyl”ftalaat (DIDP)
CAS-nr. 26761-40-0
EINECS-nr. 247-977-1
- benzylbutylftalaat (BBP)
CAS-nr. 85-68-7
EINECS-nr. 201-622-7
- dibutylftalaat (DBP)
CAS-nr. 84-74-2
EINECS-nr. 201-557-4

XX. **Alle ftalaten**

(Amendementen 17/rev. en 16)

BIJLAGE

Bijlage 1, punt 1 (richtlijn 76/769/EEG)

1. Mogen niet worden gebruikt als stoffen of als bestanddelen van preparaten in concentraties van meer dan 0,1% in speelgoed- en kinderverzorgingsartikelen, vervaardigd van PVC of met onderdelen van PVC, die *bestemd zijn om* in de mond te worden gestopt door kinderen *jonger dan drie jaar*.

1. Mogen niet worden gebruikt als stoffen of als bestanddelen van preparaten in concentraties van meer dan **0,05%** in speelgoed- en kinderverzorgingsartikelen, vervaardigd van PVC of met onderdelen van PVC, die in de mond **kunnen** worden gestopt.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 8)

BIJLAGE

Bijlage I, punt XX, punt 3 (richtlijn 76/769/EEG)

3. De volgende waarschuwing moet in een gemakkelijk leesbare en onuitwisbare vorm zijn aangebracht op de verpakking van andere dan de in punt 1 bedoelde kinderverzorgingsartikelen, vervaardigd van of met onderdelen van zacht PVC dat een of meer van deze ftalaten bevat, die bestemd zijn voor kinderen jonger dan drie jaar en in de mond kunnen worden gestopt:

„Waarschuwing — *niet gedurende lange tijd in de mond stoppen*, daar ftalaten kunnen vrijkomen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid van het kind”.

De volgende kortere waarschuwing moet in een gemakkelijk leesbare en onuitwisbare vorm op het kinderverzorgingsartikel voorkomen:

„Niet in de mond houden”.

3. De volgende waarschuwing moet in een gemakkelijk leesbare en onuitwisbare vorm zijn aangebracht op de verpakking van andere dan de in punt 1 bedoelde kinderverzorgingsartikelen, vervaardigd van of met onderdelen van zacht PVC dat een of meer van deze ftalaten bevat, die bestemd zijn voor kinderen **van drie tot zes jaar en door kinderen jonger dan drie jaar** in de mond kunnen worden gestopt:

„Waarschuwing — niet **aan kinderen jonger dan drie jaar geven**, daar ftalaten kunnen vrijkomen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid van het kind”.

De volgende kortere waarschuwing moet in een gemakkelijk leesbare en onuitwisbare vorm op het kinderverzorgingsartikel voorkomen:

„Niet in de mond houden”.

(Amendement 9)

BIJLAGE

Bijlage I, punt XX, punt 3 bis (nieuw) (richtlijn 76/769/EEG)

3 bis. Geurcomponenten mogen niet worden toegevoegd aan speelgoed en kinderverzorgingsartikelen die door kinderen in de mond kunnen worden gestopt en die zijn vervaardigd van of die onderdelen bevatten die zijn vervaardigd van zacht PVC dat één of meer van deze ftalaten bevat.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot tweeëntwintigste wijziging van richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten) en tot wijziging van richtlijn 88/378/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed (COM(1999) 577 – C5-0276/1999 – 1999/0238(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 577 (1)),
- gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 95 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0276/1999),
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en het advies van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0149/2000),

(1) PB C 116 E van 26.4.2000, blz. 14.

Donderdag, 6 juli 2000

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

25. Bescherming van de bossen *** I

A5-0152/2000

I.

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 3528/86 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging (COM(1999) 379 – C5-0076/1999 – 1999/0159(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 3 bis (nieuw)

(3 bis) Overwegende dat de mediterrane bossen van groot belang zijn voor de ecosystemen van de landen in het zuiden van de Europese Unie, met name de regio's die te kampen hebben met woestijnvorming;

(Amendement 2)

Overweging 6 bis (nieuw)

(6 bis) Overwegende dat de schade die aan bossen wordt toegebracht als gevolg van diverse factoren, met name luchtverontreiniging en andere ongunstige meteorologische omstandigheden, de ontwikkeling van een duurzame landbouw en het beheer van de landbouwzones in gevaar brengt;

(Amendement 3)

Overweging 6 ter (nieuw)

(6 ter) Overwegende dat de bescherming van de bossen tegen luchtverontreiniging en andere ongunstige meteorologische omstandigheden bijgevolg rechtstreeks bijdraagt tot de verwezenlijking van de in artikel 33, lid 1 sub b) van het Verdrag geformuleerde doelstellingen;

(Amendement 4)

Overweging 7 bis (nieuw)

(7 bis) Overwegende dat de maatregelen ter uitvoering van deze verordening dienen te worden vastgesteld overeenkomstig besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽¹⁾ PB C 307 E van 26.10.1999, blz. 32.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 5)

ARTIKEL -1 (nieuw)

Artikelen 7 t/m 10 (verordening (EEG) nr. 3528/86)

Artikel -1**De artikelen 7, 8, 9 en 10 van verordening (EEG) nr. 3528/86 worden vervangen door:****Artikel 7****De Commissie wordt bijgestaan door een raadgevend comité (het permanent comité voor de bosbouw, opgericht bij besluit 89/367/EEG⁽¹⁾), volgens de procedure van artikel 3 van besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de artikelen 7 en 8 daarvan.**⁽¹⁾ PB L 165 van 15.6.1989, blz. 14.

(Amendement 6)

ARTIKEL 1

Artikel 11, leden 2 en 3 (verordening (EEG) nr. 3528/86)

2. Voor de periode 1997-2001 belooft het budget voor de uitvoering van de actie 34 miljoen EUR.

De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

3. Vóór het verstrijken van de in lid 1 bedoelde periode brengt de Commissie aan de Raad verslag uit over de toepassing van deze verordening.

2. Voor de periode 1997-2001 belooft het budget voor de uitvoering van de actie **44** miljoen EUR.

De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

3. Vóór het verstrijken van de in lid 1 bedoelde periode brengt de Commissie aan **het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze verordening, en dient zij een voorstel in voor een herziening ervan, met name wat betreft de ecologische, economische en sociale aspecten (kwalitatieve evaluatie) en de resultaten van een kosten-batenanalyse (kwantitatieve evaluatie).****Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 3528/86 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging (COM(1999) 379 – C5-0076/1999 – 1999/0159(COD))**

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 379⁽¹⁾),
- gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 175 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0076/1999),
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie landbouw en plattelandontwikkeling (A5-0152/2000),

⁽¹⁾ PB C 307 E van 26.10.1999, blz. 32.

Donderdag, 6 juli 2000

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

II.

Voorstel voor een verordening (EG) van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 2158/92 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand (COM(1999) 379 – C5-0077/1999 – 1999/0160(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 7)

Overweging 3 bis (nieuw)

(3 bis) Overwegende dat de mediterrane bossen van groot belang zijn voor de ecosystemen van de landen in het zuiden van de Europese Unie, met name de regio's die te kampen hebben met woestijnvorming;

(Amendement 8)

Overweging 5

(5) Overwegende dat de Gemeenschap en de lidstaten een bijzonder belang toekennen aan de bescherming van hun bosbezit en in dit verband internationale verbintenissen inzake de duurzame ontwikkeling en de bescherming van de bossen hebben aangegaan, met name op de Wereldconferentie van de Verenigde Naties over milieu en ontwikkeling te Rio in 1992 en op twee pan-Europese ministeriële conferenties over de bescherming van de bossen in Europa respectievelijk te Straatsburg in 1990 en te Helsinki in 1993; dat de bij verordening (EEG) nr. 2158/92 vastgestelde communautaire actie bijdraagt tot de uitvoering van deze verbintenissen;

(5) Overwegende dat de Gemeenschap en de lidstaten een bijzonder belang toekennen aan de bescherming van hun bosbezit en in dit verband internationale verbintenissen inzake de duurzame ontwikkeling en de bescherming van de bossen hebben aangegaan, met name op de Wereldconferentie van de Verenigde Naties over milieu en ontwikkeling te Rio in 1992 en op drie pan-Europese ministeriële conferenties over de bescherming van de bossen in Europa respectievelijk te Straatsburg in 1990, te Helsinki in 1993 **en te Lissabon in 1998**; dat de bij verordening (EEG) nr. 2158/92 vastgestelde communautaire actie bijdraagt tot de uitvoering van deze verbintenissen;

(Amendement 9)

Overweging 7 bis (nieuw)

(7 bis) Overwegende dat de bescherming van de bossen tegen branden bijgevolg rechtstreeks bijdraagt tot de verwezenlijking van de in artikel 33, lid 1 sub b) van het EG-Verdrag geformuleerde doelstellingen;

(Amendement 10)

Overweging 9 bis (nieuw)

(9 bis) Overwegende dat de maatregelen ter uitvoering van deze verordening worden vastgesteld overeenkomstig besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽¹⁾ PB C 307 E van 26.10.1999, blz. 33.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 11)

ARTIKEL -1 (nieuw)

Artikel 9 (verordening (EEG) nr. 2158/92)

Artikel -1**Artikel 9 van verordening (EEG) nr. 2158/92 wordt vervangen door:****Artikel 9****De Commissie wordt bijgestaan door een raadgevend comité (het permanent comité voor de bosbouw, opgericht bij besluit 89/367/EEG⁽¹⁾), volgens de procedure van artikel 3 van besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de artikelen 7 en 8 daarvan.**⁽¹⁾ PB L 165 van 15.6.1989, blz. 14.

(Amendement 12)

ARTIKEL 1

Artikel 10 (verordening (EEG) nr. 2158/92)

In artikel 10 van verordening (EEG) nr. 2158/92 worden de leden 1 en 2 vervangen door:

1. De actie heeft een looptijd van tien jaar, ingaande op 1 januari 1992.
2. Voor de periode 1997-2001 belooft het budget voor de uitvoering van de actie 50 miljoen EUR.

De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

Artikel 10 van verordening (EEG) nr. 2158/92 wordt vervangen door:

1. De actie heeft een looptijd van tien jaar, ingaande op 1 januari 1992.
2. Voor de periode 1997-2001 belooft het budget voor de uitvoering van de actie 77 miljoen EUR.

De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

3. Vóór het verstrijken van de in lid 1 bedoelde periode brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze verordening, en dient zij een voorstel in voor een herziening ervan, met name wat betreft de ecologische, economische en sociale aspecten (kwalitatieve evaluatie) en de resultaten van een kosten-batenanalyse (kwantitatieve evaluatie).

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 2158/92 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand (COM(1999) 379 – C5-0077/1999 – 1999/0160(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 379⁽¹⁾),
- gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 175 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0077/1999),

⁽¹⁾ PB C 307 E van 26.10.1999, blz. 33.

Donderdag, 6 juli 2000

- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie landbouw en plattelandontwikkeling (A5-0152/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

26. Media/Media Plus *** I/*

A5-0186/2000

I.

Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een opleidingsprogramma voor de vakmensen van de Europese audiovisuele-programma-industrie (Media-Opleiding) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0059/2000 – 1999/0275(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) Het belang van de vorming van een Garantiefonds is door het Europees Parlement en de Commissie meermaalen erkend als een van de maatregelen die naast andere middelen noodzakelijk zijn om een onafhankelijke audiovisuele industrie te ontwikkelen die nieuwe talenten stimuleert en een Europese culturele inhoud genereert.

(Amendement 2)

Overweging 6 bis (nieuw)

(6 bis) De digitale revolutie en de nieuwe media maken het mogelijk innovatieve audiovisuele werken te scheppen en vereisen een feilloze beheersing van de nieuwe technologieën. Er moeten versterkte inspanningen worden gedaan om de vakmensen van de audiovisuele sector in deze technologieën bij te scholen, opdat zij internationaal kunnen blijven concurreren.

(Amendement 3)

Overweging 8

(8) De op 20 en 21 november 1997 te Luxemburg gehouden buitengewone Europese Raad over werkgelegenheid heeft erkend dat permanente educatie en beroepsopleiding een belangrijke bijdrage kunnen leveren tot het werkgelegenheidsbe-

(8) De op 20 en 21 november 1997 te Luxemburg gehouden buitengewone Europese Raad over werkgelegenheid heeft erkend dat permanente educatie en beroepsopleiding een belangrijke bijdrage kunnen leveren tot het werkgelegenheidsbe-

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

leid van de lidstaten, teneinde de inzetbaarheid, het aanpassingsvermogen en het ondernemerschap te verbeteren en gelijke kansen te bevorderen.

leid van de lidstaten, teneinde de inzetbaarheid, het aanpassingsvermogen en het ondernemerschap te verbeteren en gelijke kansen te bevorderen. **Op het belang van een passende opleiding wordt bovendien gewezen in de conclusies van de buitengewone Europese Raad van Lissabon van 24 maart 2000, vooral ten aanzien van de nieuwe technologieën van de informatiemaatschappij.**

(Amendement 4)

Overweging 9 bis (nieuw)

(9 bis) Investerings in Europese films dienen gestimuleerd te worden door de lidstaten te verzoeken om herinvesteringmiddelen met het oog op het scheppen van nieuwe arbeidsplaatsen vrij te stellen van belasting.

(Amendement 5)

Overweging 13 bis (nieuw)

(13 bis) Onverminderd de mogelijkheid om de maxima van de financiële vooruitzichten te herzien om te waarborgen dat het programma Media zijn doelstellingen zal kunnen realiseren, dient de Commissie extra financiële middelen voor het stimuleren van Europese audiovisuele projecten beschikbaar te stellen, met inbegrip van middelen voor de tenuitvoerlegging van opleidingsprogramma's voor de vakkringen. Hiertoe behoort met name de samenwerking met de Europese Investeringsbank en het Europese Investeringsfonds, alsmede de vorming van een net met het vijfde kaderprogramma voor onderzoek en het initiatief „e-Europe”, resp. het betreffende actieplan van de Commissie en de structuur- en regionale fondsen. De vakmensen uit de audiovisuele sector dienen over deze mogelijkheden op een geïntegreerde wijze te worden geïnformeerd.

(Amendement 6)

Overweging 15 bis (nieuw)

(15 bis) Voorrang moet worden gegeven aan de ontwikkeling van opleidingsprogramma's voor vakmensen die gespecialiseerd zijn in marketing en distributie van audiovisuele werken op de internationale markt. Daartoe moet met name steun worden verleend voor:

- gespecialiseerde opleidingen op het gebied van intellectuele eigendomsrechten op audiovisuele werken, ongeacht de drager en ongeacht de manier waarop het werk wordt verspreid,
- gespecialiseerde opleidingen op het gebied van marketing van audiovisuele producten, met bijzondere aandacht voor nieuwe technologieën voor verspreiding en commercialisering.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 7)

Overweging 17

(17) De *aanvankelijke* beroepsopleiding van vakmensen moet essentiële kennis op economisch, juridisch en technologisch gebied omvatten, en de snelle verandering op deze gebieden maken maatregelen voor permanente opleiding noodzakelijk.

(17) De beroepsopleiding van vakmensen moet essentiële kennis op economisch, juridisch, technologisch **en marketing-**gebied omvatten, en de snelle verandering op deze gebieden maken maatregelen voor permanente opleiding noodzakelijk.

(Amendement 8)

Overweging 18

(18) De vorming van een net van beroepsopleidingscentra moet worden gestimuleerd, teneinde de uitwisseling van know-how te bevorderen.

(18) **Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel** moet de vorming van een net van beroepsopleidingscentra worden gestimuleerd, teneinde de uitwisseling van knowhow **en de beste praktijken in een internationale omgeving** te bevorderen.

(Amendement 9)

Overweging 19 bis (nieuw)

(19 bis) In het licht van de convergentie van de audiovisuele sector en de informatica- en telecommunicatiesector is het belangrijk dat de in het kader van het Media Plus-programma genomen maatregelen de correcte naleving van de nieuwe communautaire voorschriften inzake intellectuele eigendomsrechten verzekeren. Deze noodzaak is nog dringender aangezien juist het Internet in zijn verschillende vormen uitgroeit tot een van de belangrijkste nieuwe dragers voor de verspreiding van audiovisuele werken.

(Amendement 10)

Overweging 25 bis (nieuw)

(25 bis) Overeenkomstig de conclusies van de buitengewone Europese Raad van Lissabon dienen de Raad en de Commissie eind 2000 verslag uit te brengen over de aan de gang zijnde herziening van de financiële instrumenten van de EIB en het EIF, teneinde de financiële ondersteuning te richten op startende ondernemingen, hoogtechnologische bedrijven en microbedrijven, evenals op andere initiatieven met risicokapitaal die door de EIB worden voorgesteld. Daarbij dient ook op bijzondere wijze rekening te worden gehouden met de audiovisuele sector, met inbegrip van de opleidingsprogramma's.

(Amendement 11)

Overweging 27

(27) Overeenkomstig artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden dienen de nodige maatregelen ter uitvoering van het onderhavige besluit volgens de *raadplegingsprocedure* van artikel 3 van eerstgenoemd besluit te worden vastgesteld,

(27) Overeenkomstig artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden dienen de nodige maatregelen ter uitvoering van het onderhavige besluit volgens de **beheers**procedure van artikel 4 van eerstgenoemd besluit te worden vastgesteld,

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 12)

Artikel 1, tweede alinea

Het programma is erop gericht, de vakmensen van de audiovisuele *industrie* de nodige bekwaamheden bij te brengen om de Europese en internationale dimensie van de markt en het gebruik van nieuwe technologieën ten volle te kunnen benutten.

Het programma is erop gericht, de vakmensen van de audiovisuele **sector door middel van permanente beroepsopleiding** de nodige bekwaamheden bij te brengen om de Europese en internationale dimensie van de markt en het gebruik van nieuwe technologieën ten volle te kunnen benutten.

(Amendement 15)

Artikel 2, lid 1, sub a), eerste alinea

a) Voorzien in de behoeften van de industrie en stimuleren van het concurrentievermogen ervan door de bijscholing van de vakmensen in de audiovisuele sector te verbeteren, teneinde hun de nodige kennis en bekwaamheden *met het oog op de Europese markt en andere markten* bij te brengen, met name op het gebied van:

- de toepassing van nieuwe — met name digitale — technologieën voor de productie van audiovisuele programma's met een grote toegevoegde commerciële en artistieke waarde;
- het economisch, financieel en commercieel beheer, met inbegrip van de rechtsregels en de financieringsmethoden voor de productie en distributie van audiovisuele programma's;
- technieken voor het schrijven van scenario's.

a) Voorzien in de behoeften van de industrie en stimuleren van het concurrentievermogen ervan door de bijscholing van de vakmensen in de audiovisuele sector te verbeteren, teneinde hun de nodige kennis en bekwaamheden bij te brengen **en hun het nodige gespecialiseerde materiaal te verschaffen om** op de Europese markt en andere markten **concurrerende producten te kunnen creëren**, met name op het gebied van:

- de toepassing van nieuwe — met name digitale — technologieën voor de productie **en de verspreiding** van audiovisuele programma's met een grote toegevoegde commerciële en artistieke waarde;
- het economisch, financieel en commercieel beheer, met inbegrip van de rechtsregels en de financieringsmethoden voor de productie en distributie van audiovisuele programma's;
- technieken voor het schrijven van scenario's **en verhalen**,
- **technieken voor de ontwikkeling van andere audiovisuele formaten dan alleen maar fiction en documentaires.**

Ten aanzien van het gebruik van nieuwe scenariotechnieken en de vorming van teams van scenarioschrijvers voor uiteenlopende soorten programma's wordt aanbevolen om rekening te houden met mogelijke problemen in verband met de intellectuele eigendomsrechten (zowel economische als morele rechten) op het aldus gecreëerde scenario.

(Amendement 17)

Artikel 2, lid 1, sub a), derde alinea

Bepaalde initiatieven op het gebied van de aanvankelijke beroepsopleiding waarbij de industriële sector rechtstreeks betrokken is, zoals „masters”-opleidingen, kunnen ook worden gesteund ingeval geen andere communautaire steun beschikbaar is en op gebieden die niet onder steunmaatregelen op nationaal niveau vallen.

Bij wijze van uitzondering kunnen ook bepaalde initiatieven op het gebied van de aanvankelijke beroepsopleiding waarbij de industriële sector rechtstreeks betrokken is, zoals „masters”-opleidingen **of andere gerichte specialisatiecursussen met extra middelen** worden gesteund ingeval geen andere communautaire steun beschikbaar is en op gebieden die niet onder steunmaatregelen op nationaal niveau vallen. **Dergelijke cursussen moeten echter bij voorkeur met middelen uit het Europees Sociaal Fonds worden gesteund.**

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 18)

Artikel 2, lid 1, sub a bis (nieuw)

a bis) de bevordering van de opleiding, zodat Europa een voortrekkersrol kan spelen in de ontwikkeling van concurrerende technologieën op het gebied van productie en postproductie.

(Amendement 20)

Artikel 2, lid 1, sub b)

b) De aanmoediging van de samenwerking en de uitwisseling van knowhow, *door de totstandbrenging van netten tussen de bij de opleiding betrokken partners: opleidingsinstellingen, beroepssector en bedrijfsleven en door de bevordering van de opleiding van opleiders.*

Het gaat met name om de aanmoediging van de geleidelijke totstandbrenging van netten *tussen de bestaande activiteiten en opleidingsinstellingen.*

b) De aanmoediging van de samenwerking en de uitwisseling van knowhow **en van de beste praktijken** tussen de **voor** de opleiding **relevante** partners: opleidingsinstellingen, beroepssector en bedrijfsleven.

Het gaat met name om de aanmoediging van de totstandbrenging van netten **in de audiovisuele opleidingssector en de voortgezette opleiding van opleiders.**

(Amendement 21)

Artikel 2, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. Bij de keuze van de activiteiten waaraan steun kan worden verleend, houdt de Commissie, afgezien van de in lid 2 genoemde prioriteiten, met name rekening met de volgende criteria:

- **partnerschap tussen opleidingsinstellingen, vakkringen en ondernemingen;**
- **innovativiteit van de maatregel;**
- **multiplicatoreffect van de maatregel (met inbegrip van het beschikbaar zijn van te concretiseren resultaten, b.v. handboeken);**
- **kosteneffectiviteit van de maatregel;**
- **beschikbaarheid van andere nationale of communautaire steunmaatregelen.**

(Amendement 22)

Artikel 3

Met het oog op een zo groot mogelijke coördinatie zal de Commissie erop toezien dat samenwerking tot stand wordt gebracht tussen de opleidingsactiviteiten en de ontwikkelingsprojecten die in het kader van het programma Media Plus worden gesteund. Daartoe zullen de aan bijscholingsactiviteiten deelnemende vakmensen inlichtingen over de door het programma geboden steunmechanismen worden meegedeeld.

Met het oog op een zo groot mogelijke coördinatie zal de Commissie erop toezien dat samenwerking tot stand wordt gebracht tussen de opleidingsactiviteiten en de ontwikkelingsprojecten die in het kader van het programma Media Plus worden gesteund. Daartoe zullen de aan bijscholingsactiviteiten deelnemende vakmensen inlichtingen over de door het programma geboden steunmechanismen worden meegedeeld. **De Commissie zorgt tevens voor de coördinatie tussen het programma en de overige communautaire programma's op het gebied van de beroepsopleiding en voortgezette beroepsopleiding alsmede met de interventies van het Europees Sociaal Fonds.**

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 23)

Artikel 4, lid 3

3. De Commissie zorgt ervoor dat, voorzover mogelijk, *tenminste 10%* van de jaarlijks beschikbare middelen voor nieuwe activiteiten wordt gereserveerd.

3. De Commissie zorgt ervoor dat, voorzover mogelijk, **een passend deel** van de jaarlijks beschikbare middelen voor nieuwe activiteiten wordt gereserveerd, **vast te stellen volgens de in artikel 5 genoemde procedure.**

(Amendement 24)

Artikel 4, lid 5

5. De financiële middelen voor de uitvoering van het programma voor de in artikel 1 bedoelde periode bedragen *50 miljoen* euro.

5. De financiële middelen voor de uitvoering van het programma voor de in artikel 1 bedoelde periode bedragen **70 miljoen** euro.

(Amendement 25)

Artikel 5

De Commissie is *belast met* de uitvoering van het programma overeenkomstig de procedure waarnaar artikel 6, lid 2, verwijst en volgens de in de bijlage opgenomen bepalingen.

1. De Commissie is **verantwoordelijk voor** de uitvoering van het programma overeenkomstig de procedure waarnaar artikel 6, lid 2, verwijst en volgens de in de bijlage opgenomen bepalingen.

2. **Technische bijstand wordt geregeld door de bepalingen die in het kader van het Financieel Reglement worden vastgelegd.**

(Amendement 26)

Artikel 6

1. De Commissie wordt bijgestaan door een *raadgevend comité*, het Mediacomité, bestaande uit *vertegenwoordigers van de lidstaten* en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

1. **Voor de uitvoering van het programma** wordt de Commissie bijgestaan door een **beheerscomité**, het Mediacomité, bestaande uit **één vertegenwoordiger per lidstaat die over een aantoonbare ervaring en deskundigheid in de sector beschikt** en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de *raadplegingsprocedure* van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van artikel 7, lid 3, en artikel 8 van dat besluit van toepassing.

2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de **beheersprocedure** van artikel **4** van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van artikel 7, lid 3, en artikel 8 van dat besluit van toepassing.

(Amendement 27)

Artikel 7, lid 5

5. Het programma staat eveneens open voor samenwerking met andere derde landen, op basis van aanvullende kredieten en specifieke voorwaarden die in overeenkomsten tussen de betrokken partijen worden vastgelegd. De in lid 3 bedoelde Europese derde landen die niet volledig aan het programma wensen deel te nemen, kunnen in aanmerking komen voor samenwerking volgens de in dat lid vastgelegde voorwaarden.

5. Het programma staat eveneens open voor samenwerking met andere derde landen, op basis van aanvullende kredieten en specifieke voorwaarden **en met financiële deelneming volgens procedures** die in overeenkomsten tussen de betrokken partijen worden vastgelegd. **De mogelijkheid tot deelneming door derde landen moet worden gestimuleerd omdat daarmee een culturele uitwisseling mogelijk wordt gemaakt die nuttig kan zijn voor de verspreiding van democratische ideeën, waarden, tradities, geschiedenis en cultuur die Europa uitdraagt en waarvoor het symbool staat.** De in lid 3 bedoelde Europese derde landen die niet volledig aan het programma wensen deel te nemen, kunnen in aanmerking komen voor samenwerking volgens de in dat lid vastgelegde voorwaarden.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 28)

Artikel 8, lid 1

1. De Commissie draagt zorg voor de beoordeling vooraf, de opvolging en de beoordeling achteraf van de in het kader van dit besluit uitgevoerde acties.

1. De Commissie draagt zorg voor de beoordeling vooraf, de opvolging en de beoordeling achteraf van de in het kader van dit besluit uitgevoerde acties, **waarbij ze zorg moet dragen voor een grote toegankelijkheid van het programma en transparantie van de in de besluitvorming gehanteerde criteria.**

(Amendement 29)

Artikel 8, lid 4, enige alinea bis (nieuw)

Voorts wordt aanbevolen om als evaluatiecriterium in dit beoordelingsverslag ook het aantal deelnemers aan de opleidingsprogramma's te vermelden dat zich in de arbeidsmarkt heeft geïntegreerd in de sector die de opleiding beoogde, en het aantal begunstigden dat zich heeft ontwikkeld tot ondernemers. Ook moet worden nagegaan of een uitwisseling van personen en producten tot stand is gekomen tussen de Europese landen.

(Amendement 30)

Artikel 8, lid 5

5. Na afloop van het programma doet de Commissie het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's een verslag toekomen over de tenuitvoerlegging en de resultaten van het programma.

5. Na afloop van het programma doet de Commissie het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's een **uitvoerig** verslag toekomen over de tenuitvoerlegging en de resultaten van het programma.

In haar verslag legt de Commissie met name verantwoording af over de dankzij de financiële steun van de Gemeenschap geschapen toegevoegde waarde, eventuele werkgelegenheidsgevolgen en over de coördineringsmaatregelen overeenkomstig artikel 3.

(Amendement 31)

Bijlage, punt 1

Het programma moet, ter ondersteuning en aanvulling van de maatregelen van de lidstaten, vakmensen in staat stellen zich aan de dimensie van met name de Europese audiovisuele markt aan te passen. Hiertoe worden maatregelen genomen ter bevordering van opleidingen inzake economisch, financieel en commercieel beheer, recht, distributie, marketing, nieuwe technologieën (ook voor het behoud en de exploitatie van het Europese bezit aan films en audiovisueel materiaal) en technieken voor het schrijven van scenario's.

Het programma moet, ter ondersteuning en aanvulling van de maatregelen van de lidstaten, vakmensen in staat stellen zich aan de dimensie van met name de Europese audiovisuele markt aan te passen. Hiertoe worden maatregelen genomen ter bevordering van opleidingen inzake economisch, financieel en commercieel beheer, recht, distributie, marketing, nieuwe technologieën (ook voor het behoud en de exploitatie van het Europese bezit aan films en audiovisueel materiaal), technieken voor het schrijven van scenario's **en de ontwikkeling van andere audiovisuele formaten dan alleen maar fiction en documentaires.**

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 32)

Bijlage, punt 1.1, eerste alinea

Deze opleiding beoogt het vermogen van de vakmensen te ontwikkelen om gebruik te maken van geavanceerde scheppende technieken, met name op de gebieden animatie, computergrafiek, multimedia en interactiviteit.

Deze opleiding beoogt het vermogen van de vakmensen te ontwikkelen om gebruik te maken van geavanceerde scheppende technieken, met name op de gebieden animatie, computergrafiek, multimedia (**multimedia buiten een netwerk en alle mogelijke toepassingen voor verspreiding via netwerk-multimedia**), **radio** en interactiviteit.

(Amendement 34)

Bijlage, punt 1.2., eerste alinea

Deze opleiding strekt tot ontwikkeling van het vermogen van de vakmensen om de Europese dimensie te begrijpen en te gebruiken in de sectoren ontwikkeling, productie, marketing en distributie/uitzending van audiovisuele programma's.

Deze opleiding strekt tot ontwikkeling van het vermogen van de vakmensen om de Europese dimensie te begrijpen en te gebruiken in de sectoren ontwikkeling, productie, marketing en distributie/uitzending van audiovisuele programma's, **met inbegrip van radio en multimedia**.

(Amendement 35)

Bijlage 1.3., eerste alinea

Deze opleiding is bedoeld voor ervaren scenarioschrijvers, ter verbetering van hun bekwaamheden om technieken te ontwikkelen die zowel op traditionele als interactieve schrijfmethoden zijn gebaseerd.

Deze opleiding is bedoeld voor ervaren scenarioschrijvers **en regisseurs**, ter verbetering van hun bekwaamheden om technieken te ontwikkelen die zowel op traditionele als interactieve **methoden voor het schrijven van scenario's en verhalen** zijn gebaseerd.

(Amendement 36)

Bijlage, punt 1.3., tweede alinea, eerste streepje

— het bevorderen van de uitwerking en de bijwerking van modules voor opleiding inzake de vaststelling van doelgroepen; de bewerking en de ontwikkeling van scenario's voor een internationaal publiek; de betrekkingen tussen de scenarioschrijver, de editor van het scenario, de producent en de distributeur;

— het bevorderen van de uitwerking en de bijwerking van modules voor opleiding inzake de vaststelling van doelgroepen; de bewerking en de ontwikkeling van scenario's **voor producties van hoge kwaliteit** voor een internationaal publiek; de betrekkingen tussen de scenarioschrijver, de editor van het scenario, de producent en de distributeur;

(Amendement 37)

Bijlage, punt 1.4. bis (nieuw)

1.4 bis. Technieken voor de ontwikkeling van andere audiovisuele formaten dan alleen maar fiction en documentaires.

Deze opleiding is bedoeld voor de ontwikkeling en verbetering van de capaciteit van het personeel in de audiovisuele sector om andere audiovisuele formaten te creëren dan alleen maar fiction en documentaires.

(Amendement 38)

Bijlage, punt 2.1.

Voor de uitvoering van het programma *zal* de Commissie nauw samenwerken met de lidstaten. Ook *zal* zij overleg plegen met de betrokken partners. Zij *zal* erop toezien dat de deelneming van de vakmensen aan het programma de culturele verscheidenheid van Europa op evenwichtige wijze weerspiegelt.

Voor de uitvoering van het programma **zullen** de Commissie **en het Mediacomité** nauw samenwerken met de lidstaten. Ook **zullen** zij overleg plegen met de betrokken partners. Zij **zullen** erop toezien dat de deelneming van de vakmensen aan het programma de culturele verscheidenheid van Europa op evenwichtige wijze weerspiegelt.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

De Commissie zal de ontwerpers van modules voor opleidingen aanmoedigen om bij het uitstippelen van hun acties samen te werken met opleidingscentra, de beroepssector en het bedrijfsleven.

Zij zal de opvang van stagiaires, met name uit landen en regio's met een geringe productiecapaciteit en/of een beperkt geografisch en taalgebied, vergemakkelijken.

(Amendement 39)

Bijlage, punt 2.3.1, eerste alinea

2.3.1. De Commissie voert het programma uit. Zij kan hier toe een beroep doen op adviseurs alsmede op bureaus voor technische bijstand die na een aanbestedingsprocedure worden geselecteerd op basis van hun sectorale expertise. De technische bijstand wordt uit de begroting van het programma gefinancierd. De Commissie kan tevens volgens de procedure van artikel 6 partnerschappen betreffende ad hoc-activiteiten aangaan met gespecialiseerde organisaties, zoals Eureka Audiovisueel, voor het uitvoeren van gezamenlijke acties ten behoeve van de doelstellingen van het programma op het gebied van opleiding.

(Amendement 40)

Bijlage, punt 2.3.1., tweede alinea

De Commissie verricht de definitieve selectie van de begunstigen van het programma en stelt de toe te kennen financiële steun vast in het kader van artikel 6.

Zij zullen de ontwerpers van modules voor opleidingen aanmoedigen om bij het uitstippelen van hun acties samen te werken met opleidingscentra, de beroepssector en het bedrijfsleven.

Zij zullen de opvang van stagiaires, met name uit landen en regio's met een geringe productiecapaciteit en/of een beperkt geografisch en taalgebied, vergemakkelijken.

2.3.1 De Commissie voert het programma uit **overeenkomstig de procedure van artikel 6**. Zij doet hiertoe een beroep op adviseurs alsmede op bureaus voor technische bijstand die na een aanbestedingsprocedure worden geselecteerd op basis van hun sectorale expertise. De technische bijstand wordt uit de begroting van het programma gefinancierd. De Commissie kan tevens volgens de procedure van artikel 6 partnerschappen betreffende ad-hoc-activiteiten aangaan met gespecialiseerde organisaties, zoals Eureka Audiovisueel, voor het uitvoeren van gezamenlijke acties ten behoeve van de doelstellingen van het programma op het gebied van opleiding.

(Amendement 41)

Bijlage, punt 2.3.1., derde alinea bis (nieuw)

De Commissie verricht de definitieve selectie van de begunstigen van het programma en stelt de toe te kennen financiële steun vast in het kader van artikel 6. **De begunstigen zorgen ervoor dat rechtbaarheid aan de communautaire steun wordt gegeven.**

Om de onafhankelijkheid van de door haar ingeschakelde adviseurs en deskundigen te garanderen, stelt de Commissie onverenigbaarheidsbepalingen vast ten aanzien van de deelname van deze groepen personen aan de in het kader van het programma gedane oproep voor het indienen van voorstellen.

(Amendement 43)

Bijlage, punt 2.3.2, tweede alinea, vóór het eerste streepje, nieuw streepje

- **de vakmensen uit de audiovisuele sector te informeren over alle ondersteuningsmodaliteiten voorhanden binnen het beleid van de Europese Unie die voor hun vakgebied relevant zijn;**

(Amendement 42)

Bijlage, punt 2.3.2, tweede alinea bis (nieuw)

Daarenboven zal de Commissie voor dezelfde doeleinden ook via het internet geïntegreerde informatie ter beschikking stellen over alle ondersteuningsmodaliteiten voorhanden binnen het beleid van de Europese Unie die voor de audiovisuele sector relevant zijn.

Donderdag, 6 juli 2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een opleidingsprogramma voor de vakmensen van de Europese audiovisuele-programma-industrie (Media – Opleiding) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0059/2000 – 1999/0275(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 658),
 - gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 150 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0059/2000),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport en de adviezen van de Begrotingscommissie, de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0186/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

II.

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een programma ter bevordering van de ontwikkeling, de distributie en de bevordering van Europese audiovisuele werken (Media Plus – Ontwikkeling, distributie en bevordering) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0119/2000 – 1999/0276(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 44)

Eerste visum

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 157, lid 3,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 157, lid 3 **en artikel 151, lid 5, juncto artikel 151, lid 2, vierde streepje**

(Amendement 45)

Overweging 1

(1) De Commissie heeft met het voorzitterschap van het Verenigd Koninkrijk van 6 tot 8 april 1998 te Birmingham de Europese audiovisuele conferentie „Uitdagingen en mogelijkheden van het digitale tijdperk” gehouden. Uit deze raadpleging is gebleken dat er behoefte bestaat aan een verbeterd steunprogramma voor de Europese audiovisuele *industrie*; de activiteiten op audiovisueel gebied in het digitale tijdperk *dragen* bij tot het scheppen van werkgelegenheid, met name op het gebied van de productie en de verspreiding van audiovisuele werken.

(1) De Commissie heeft met het voorzitterschap van het Verenigd Koninkrijk van 6 tot 8 april 1998 te Birmingham de Europese audiovisuele conferentie „Uitdagingen en mogelijkheden van het digitale tijdperk” gehouden. Uit deze raadpleging is gebleken dat er behoefte bestaat aan een verbeterd steunprogramma voor de Europese audiovisuele **sector en bovendien dragen** de activiteiten op audiovisueel gebied in het digitale tijdperk bij tot het scheppen van werkgelegenheid, met name op het gebied van de productie en de verspreiding van audiovisuele werken.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 46)

Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) Het belang van de vorming van een Garantiefonds is door het Europees Parlement en de Commissie meermaalen erkend als een van de maatregelen die naast andere middelen noodzakelijk zijn om een onafhankelijke audiovisuele industrie te ontwikkelen die nieuwe talenten stimuleert en een Europese culturele inhoud genereert.

(Amendement 47)

Overweging 8 bis (nieuw)

(8 bis) In het Groenboek „Strategische opties voor de versterking van de programma-industrie in de context van het audiovisuele beleid van de Europese Unie” (COM(94) 96) heeft de Commissie reeds in 1994 de oprichting van een Europees Garantiefonds ter discussie gesteld en op grond van positieve reacties als formeel voorstel van de Commissie voor een besluit van de Raad tot oprichting van een Europees Garantiefonds ter aanmoediging van de film- en televisieproductie (COM(95) 546) ingediend, dat door het Europees Parlement op 22 oktober 1996 werd goedgekeurd⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB C 347 van 18.11.1996, blz. 33.

(Amendement 49)

Overweging 10 bis (nieuw)

(10 bis) In de conclusies van de Raad over het onderhandelingsmandaat van de Commissie voor de WTO-onderhandelingen in Seattle van 26 oktober 1999 werd verklaard dat de Unie, tijdens de komende WTO-onderhandelingen er evenals in de ronde van Uruguay op zal toezien dat de Gemeenschap en haar lidstaten de mogelijkheid blijven behouden om hun culturele en audiovisuele beleid met het oog op het behoud van hun culturele verscheidenheid uit te stippelen en uit te voeren.

(Amendement 50)

Overweging 10 ter (nieuw)

(10 ter) Het Europees Parlement bevestigde in zijn resolutie van 18 november 1999 over de benadering van de WTO-millenniumronde door de Europese Unie met het oog op de speciale rol van de Europese audiovisuele sector bij de instandhouding van een cultureel pluralisme, een gezonde economie en de vrijheid van meningsuiting, zijn verknochtheid aan het beginsel van vrijheid van actie in de sector van het audiovisuele beleid, zoals dat ook in de Uruguay-Ronde werd erkend en is van oordeel dat de regels van de GATS inzake culturele diensten, met name in de audiovisuele sector, geen bedreiging mogen vormen voor de culturele verscheidenheid en autonomie van de verdragspartijen bij de WTO;

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 51)

Overweging 10 quater (nieuw)

(10 quater) Om de meerwaarde van de communautaire maatregel te vergroten is het noodzakelijk de complementariteit tussen de in het kader van dit besluit uitgevoerde maatregelen en andere relevante communautaire maatregelen enerzijds, en nationale vormen van steunverlening, met inbegrip van fiscale maatregelen, anderzijds, te blijven waarborgen en derhalve voldoende ruimte voor deze nationale mechanismen te behouden.

(Amendement 52)

Overweging 10 quinquies (nieuw)

(10 quinquies) Het is noodzakelijk samenhang te waarborgen tussen het huidige besluit en de actie van de Commissie op het gebied van nationale steun voor audiovisuele ontwikkeling en productie, met name in het licht van het behoud van de culturele diversiteit. Derhalve moet het principe van additionaliteit worden geëerbiedigd.

(Amendement 53)

Overweging 10 sexies (nieuw)

(10 sexies) De noodzaak van coherentie tussen het communautaire culturele, audiovisuele en mededingingsbeleid moet tot uitdrukking komen in een verordening overeenkomstig artikel 89 van het Verdrag, die de culturele diversiteit beschermt door het mogelijk te maken dat nationale regelingen het productiepotentieel in lidstaten voldoende stimuleren;

(Amendement 54)

Overweging 11

(11) Het is noodzakelijk overeenkomstig artikel 151 van het Verdrag met de culturele aspecten van de audiovisuele sector rekening te houden.

Schrappen.

(Amendement 55)

Overweging 11 bis (nieuw)

(11 bis) De regeringen van de lidstaten worden verzocht om op de volgende intergouvernementele conferentie de culturele en audiovisuele industrie uitdrukkelijk in artikel 151 van het Verdrag op te nemen, omdat deze een centraal instrument is voor het behoud van de culturele verscheidenheid van Europa.

(Amendement 56)

Overweging 12

(12) De opkomst van een Europese audiovisuele markt vereist de ontwikkeling en productie van Europese werken, dat wil zeggen producties afkomstig uit de lidstaten of uit Europese derde landen die aan het programma Media Plus deelnemen of over

(12) De opkomst van een Europese audiovisuele markt vereist **actieve steun voor de creatie** en productie van Europese werken, dat wil zeggen producties afkomstig uit de lidstaten of uit Europese derde landen die aan het programma Media Plus deel-

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

een kader voor samenwerking daarmee beschikken, zulks met inachtneming van de voorwaarden die in artikel 6 van richtlijn 89/552/EEG van de Raad van 3 oktober 1989 betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten, zoals gewijzigd bij richtlijn 97/36/EG van het Europees Parlement en de Raad, zijn vastgelegd.

nemen of over een kader voor samenwerking daarmee beschikken, zulks met inachtneming van de voorwaarden die in artikel 6 van Richtlijn 89/552/EEG van de Raad van 3 oktober 1989 betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten, zoals gewijzigd bij Richtlijn 97/36/EG van het Europees Parlement en de Raad, zijn vastgelegd.

(Amendement 57)

Overweging 12 bis (nieuw)

(12 bis) De digitale revolutie zal er als gevolg van nieuwe technologieën als Internet, Pay per view, Cyber Cinema etc. in de komende jaren toe leiden dat door nieuwe mogelijkheden van overbrenging van audiovisuele inhoud de toegang tot Europese audiovisuele werken wordt vergemakkelijkt en de verspreiding ervan buiten het land van herkomst zal toenemen.

(Amendement 58)

Overweging 12 ter (nieuw)

(12 ter) De mogelijkheid moet worden overwogen om duidelijker richtsnoeren vast te stellen voor de behandeling van overheidssteun voor bioscoop- en televisieproducties en er moet een Mededeling over de wettelijke aspecten van de filmsector worden opgesteld waarin onder meer aandacht wordt besteed aan zaken als de definitie van 'Europees werk', zoals door de Commissie is aangekondigd in haar Mededeling „beginselen en richtsnoeren voor het audiovisuele beleid van de Gemeenschap in het digitale tijdperk”(COM(1999) 657).

(Amendement 59)

Overweging 13

(13) Wil de audiovisuele-programma-industrie concurrerend zijn, dan is het gebruik van nieuwe technologieën in het ontwikkelings-, productie- en distributiestadium van programma's noodzakelijk. Bijgevolg moet worden gezorgd voor een passende en doeltreffende coördinatie met de op het gebied van de nieuwe technologieën ondernomen acties, met name het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor acties op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1998-2002), zoals vastgesteld bij besluit 182/1999/EG van het Europees Parlement en de Raad.

(13) Wil de audiovisuele-programma-industrie concurrerend zijn, dan is het gebruik van nieuwe technologieën in het ontwikkelings-, productie- en distributiestadium van programma's noodzakelijk. Bijgevolg moet worden gezorgd voor een passende en doeltreffende coördinatie met de op het gebied van de nieuwe technologieën ondernomen acties, met name het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor acties op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1998-2002), zoals vastgesteld bij besluit 182/1999/EG van het Europees Parlement en de Raad, **en moeten er gecoördineerde maatregelen komen om met name gebruik te kunnen maken van nieuwe mogelijkheden voor meertalige producties. Voorts dient te worden gezorgd voor coördinatie met het toekomstige zesde kaderprogramma, teneinde de interne samenhang van de in het kader van dat programma op te zetten acties te waarborgen, waarbij speciale aandacht dient te worden besteed aan de eisen en mogelijkheden van kleine en middelgrote bedrijven die opereren op de markt voor audiovisuele producten.**

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 61)

Overweging 13 bis (nieuw)

(13 bis) Onverminderd de mogelijkheid om de maxima van de financiële vooruitzichten te herzien om te waarborgen dat het programma Media zijn doelstellingen zal kunnen realiseren, dient de Commissie extra financiële middelen voor het stimuleren van Europese audiovisuele projecten beschikbaar te stellen, met inbegrip van middelen voor de tenuitvoerlegging van opleidingsprogramma's voor de vakkringen. Hiertoe behoort met name de samenwerking met de Europese Investeringsbank en het Europese Investeringsfonds, alsmede de vorming van een net met het vijfde kaderprogramma voor onderzoek en het initiatief „e-Europe”, resp. het betreffende actieplan van de Commissie en de structuur- en regionale fondsen. De vakmensen uit de audiovisuele sector dienen over deze mogelijkheden op een geïntegreerde wijze te worden geïnformeerd.

(Amendement 62)

Overweging 13 ter (nieuw)

(13 ter) In het kader van de herziening van het Europese financiële instrumentarium moet ook rekening worden gehouden met het structurele tekort aan kapitaal voor de audiovisuele sector in Europa en moet worden voorzien in maatregelen die de toegang van deze sector tot kapitaalmarkten, in het bijzonder risicokapitaal, verbeteren en haar concurrentievermogen versterken.

(Amendement 63)

Overweging 13 quater (nieuw)

(13 quater) Overeenkomstig de conclusies van de buitengewone Raad van Lissabon dienen de Raad en de Commissie eind 2000 verslag uit te brengen over de aan de gang zijnde herziening van de financiële instrumenten van de EIB en het EIF, teneinde de financiële ondersteuning te richten op startende ondernemingen, hoogtechnologische bedrijven en microbedrijven, evenals op andere initiatieven met risicokapitaal die door de EIB worden voorgesteld. Daarbij dient ook op bijzondere wijze rekening te worden gehouden met de audiovisuele sector.

(Amendement 64)

Overweging 13 quinquies (nieuw)

(13 quinquies) Wil de Europese audiovisuele inhoudindustrie concurrerend zijn, dan dient ook de „production value” van Europese audiovisuele werken verhoogd te worden; in dat verband dient opnieuw onderzoek te worden of de oprichting van een Europees Garantiefonds, zoals reeds door de Commissie voorgesteld op 16 november 1996 bij Commissievoorstel COM(95) 546, hiertoe kan bijdragen.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 66)

Overweging 16

(16) De voorwaarden waaronder Europese films op de Europese en internationale markt worden gedistribueerd moeten worden verbeterd. Het is noodzakelijk dat de samenwerking tussen internationale distributeurs, nationale distributeurs, exploitanten en producenten wordt bevorderd en dat er gecoördineerde initiatieven met het oog op gezamenlijke acties voor een Europese programmering worden gesteund.

(16) De voorwaarden waaronder Europese films op de Europese en internationale markt worden gedistribueerd moeten worden verbeterd. Het is noodzakelijk dat de samenwerking tussen internationale distributeurs, nationale distributeurs, exploitanten en producenten wordt bevorderd, **dat de vorming van een netwerk van, met name kleine en middelgrote, zelfstandige distributeurs wordt gestimuleerd** en dat er gecoördineerde initiatieven met het oog op gezamenlijke acties voor een Europese programmering worden gesteund.

(Amendement 67)

Overweging 17

(17) De voorwaarden waaronder Europese werken op de televisie worden uitgezonden op de internationale en Europese markt *moeten* worden verbeterd. Het is noodzakelijk dat de samenwerking tussen omroeporganisaties zoals gedefinieerd in artikel 2 van Richtlijn 89/552/EEG, internationale distributeurs en producenten wordt bevorderd.

(17) **Gezien de belangrijke rol van de omroeporganisaties in de circulatie van Europese werken tussen de lidstaten moerende** voorwaarden waaronder Europese werken op de televisie worden uitgezonden op de internationale en Europese markt **hoognodig** worden verbeterd. Het is noodzakelijk dat de samenwerking tussen omroeporganisaties zoals gedefinieerd in artikel 2 van Richtlijn 89/552/EEG, internationale distributeurs en producenten **nadrukkelijk** wordt bevorderd, **omdat ook de positie van nieuwere Europese speelfilms op de Europese televisie veel te zwak is. In de meeste EU-landen komen zelfs de films die een succes waren in de bioscoop, slechts in beperkte mate en verlaat buiten de prime time op de TV.**

(Amendement 68)

Overweging 17 bis (nieuw)

(17 bis) Het is dienstig de inbreng van zowel grote als kleine particuliere bedrijven in de audiovisuele sector in Europa op zijn juiste waarde te schatten en te bevorderen, opdat deze een belangrijke bijdrage zouden kunnen leveren tot de ontwikkeling van de Europese audiovisuele sector.

(Amendement 69)

Overweging 17 ter (nieuw)

(17 ter) Investerings in Europese films dienen gestimuleerd te worden door de lidstaten te verzoeken om herinvesteringmiddelen met het oog op het scheppen van Europese speelfilms en fora vrij te stellen van belasting.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 70)

Overweging 18

(18) De markttoegang van Europese zelfstandige productie- en distributie-ondernemingen moet worden vergemakkelijkt en zowel Europese werken als ondernemingen in de audiovisuele sector moeten worden bevorderd.

(18) De markttoegang van Europese zelfstandige productie- en distributie-ondernemingen moet worden vergemakkelijkt en zowel Europese werken als ondernemingen in de audiovisuele sector moeten worden bevorderd, **mede door stroomlijning van de bureaucratisch-administratieve procedures voor het programma.**

(Amendement 71)

Overweging 19 bis (nieuw)

(19 bis) Europese audiovisuele bedrijven, editors, distributeurs en openbare en particuliere zendgemachtigden worden ertoe aangemoedigd hun archieven te digitaliseren en hun catalogi via de nieuwe digitale media toegankelijk te maken.

(Amendement 72)

Overweging 19 ter (nieuw)

(19 ter) Er dient in ieder geval voor te worden gezorgd dat met hoge prioriteit de financiële middelen beschikbaar worden gesteld om het audiovisuele erfgoed van Europa voor de digitale toekomst bruikbaar te maken.

(Amendement 73)

Overweging 19 quater (nieuw)

(19 quater) Het MEDIA PLUS-programma moet een klimaat creëren dat ondernemingsgeest en investeringen aanmoedigt, om de aanwezigheid van de Europese audiovisuele industrie in de mondiale economie te verzekeren en de culturele diversiteit op doeltreffende wijze te bevorderen.

(Amendement 74)

Overweging 19 quinquies (nieuw)

(19 quinquies) Het is noodzakelijk om in te gaan op een aantal nieuwe thema's in verband met de nieuwe inhoud in deze sector.

(Amendement 76)

Overweging 24

(24) Overeenkomstig artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de wijze van uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden dienen de nodige maatregelen ter uitvoering van het onderhavige besluit volgens de *raadplegingsprocedure* van artikel 3 van eerstgenoemd besluit te worden vastgesteld,

(24) Overeenkomstig artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de wijze van uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden dienen de nodige maatregelen ter uitvoering van het onderhavige besluit volgens de **beheersprocedure** van artikel 4 van eerstgenoemd besluit te worden vastgesteld,

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 77)

Artikel 1, lid 1

1. Voor het tijdvak van 1 januari 2001 tot en met 31 december 2005 wordt een programma ter aanmoediging van de ontwikkeling, de distributie en de bevordering van Europese audiovisuele werken, binnen en buiten de Europese Unie, hierna „programma” genoemd, vastgesteld dat erop gericht is de Europese audiovisuele *industrie* te versterken.

1. Voor het tijdvak van 1 januari 2001 tot en met 31 december 2005 wordt een programma ter aanmoediging van de ontwikkeling, de distributie en de bevordering van Europese audiovisuele werken, binnen en buiten de Europese Unie, hierna „programma” genoemd, vastgesteld dat erop gericht is de Europese audiovisuele **sector** te versterken.

(Amendement 78)

Artikel 1, lid 2, sub a)

a) de verbetering van het concurrentievermogen van de Europese audiovisuele *industrie* op de internationale en Europese markt, door de ontwikkeling, de distributie en de bevordering van Europese audiovisuele werken te steunen, met inachtneming van de ontwikkeling van nieuwe technologieën;

a) **waarborging en bevordering van de Europese culturele diversiteit door** de verbetering van het concurrentievermogen van de Europese audiovisuele **sector** op de internationale en Europese markt, door de ontwikkeling, de distributie en de bevordering van Europese audiovisuele werken **o.a. door middel van gecoördineerde marketingstrategieën** te steunen, met inachtneming van de ontwikkeling van nieuwe technologieën;

(Amendement 79)

Artikel 1, lid 2, sub b)

b) de eerbiediging van *Europese* culturele en taalkundige verscheidenheid;

b) de eerbiediging en **ontwikkeling** van culturele en taalkundige verscheidenheid **in Europa**;

(Amendement 80)

Artikel 1, lid 2, sub e)

e) de versterking van *een* productie- en distributiesector, met name van het midden- en kleinbedrijf.

e) de versterking van **de** productie, **technologische aanpassing van de producten** en distributiesector, met name van het midden- en kleinbedrijf.

e bis) de bevordering en stimulering van de schepping van nieuwe inhoud met gebruikmaking van nieuwe technologieën en in interactie met de gebruiker via verscheidene alternatieve of aanvullende platforms.

(Amendement 81)

Artikel 2, sub a)

a) de bevordering, door verlening van financiële steun, van de ontwikkeling van door ondernemingen aangeboden en voor de internationale en Europese markt bestemde productieprojecten (bioscoop- of televisiefilms, documentaire films, tekenfilms voor televisie of bioscoop, werken die het audiovisuele en filmerfgoed ontsluiten);

a) de bevordering, door verlening van financiële steun, van de ontwikkeling van door **kleine en middelgrote** ondernemingen aangeboden en voor de internationale en Europese markt bestemde productieprojecten, **met name die welke gebruikmaken van nieuwe experimentele systemen** (bioscoop- of televisiefilms, documentaire films, tekenfilms voor televisie of bioscoop, **audiovisuele formaten**, werken die het audiovisuele en filmerfgoed ontsluiten);

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 82)

Artikel 3, sub a)

- | | |
|---|--|
| a) de versterking van de Europese film distributiesector door de distributeurs aan te moedigen in de aankoop en de bevordering van niet-nationale Europese bioscoopfilms te investeren; | a) de versterking van de Europese film distributiesector door de distributeurs aan te moedigen in de ontwikkeling, commercialisering , aankoop en de bevordering van niet-nationale Europese bioscoopfilms te investeren; |
|---|--|

(Amendement 83)

Artikel 3, sub b)

- | | |
|---|--|
| b) de begunstiging van ruimere transnationale verspreiding van niet-nationale Europese films op de internationale en Europese markt door stimulerende maatregelen ten behoeve van de distributie en programmering daarvan in de bioscoop; | b) de begunstiging van ruimere transnationale verspreiding van niet-nationale Europese films op de internationale en Europese markt door stimulerende maatregelen ten behoeve van de distributie en programmering daarvan in de bioscoop o.a. door middel van gecoördineerde marketingstrategieën waarbij bijvoorbeeld in alle landen gelijktijdig publiciteit voor een product wordt gemaakt ; |
|---|--|

(Amendement 84)

Artikel 3, sub d)

- | | |
|---|--|
| d) het ijveren voor het binnen en buiten de Gemeenschap in omloop brengen van Europese televisieprogramma's die voor een Europees en wereldwijd publiek bestemd zijn door aanmoediging van samenwerking tussen Europese <i>zelfstandige</i> zenders, distributeurs en producenten vanaf de productiefase; | d) het ijveren voor het binnen en buiten de Gemeenschap in omloop brengen van door zelfstandige bedrijven geproduceerde Europese televisieprogramma's die voor een Europees en wereldwijd publiek bestemd zijn door aanmoediging van samenwerking tussen Europese zenders, distributeurs en producenten vanaf de productiefase; |
|---|--|

(Amendement 85)

Artikel 4, sub a) en b)

- | | |
|--|---|
| a) de bevordering en het in omloop brengen van Europese cinematografische en audiovisuele werken in het kader van zowel vakmarkten, in Europa en wereldwijd, als Europese audiovisuele festivals te vergemakkelijken en aan te moedigen; | a) de bevordering en het in omloop brengen van Europese cinematografische en audiovisuele werken in het kader van zowel vakmarkten, in Europa en wereldwijd, als Europese en internationale audiovisuele festivals te vergemakkelijken en aan te moedigen; |
| b) de netverbinding op Europees niveau van de ondernemers aan te moedigen, met name door gezamenlijke acties tussen nationale bevorderingsinstanties te ondersteunen. | b) de netverbinding op Europees en internationaal niveau van de ondernemers aan te moedigen, met name door gezamenlijke acties tussen nationale bevorderingsinstanties te ondersteunen. |

(Amendement 86)

Artikel 5, lid 1

- | | |
|---|--|
| 1. De begunstigden van communautaire steun moeten een aanzienlijk deel van de financiering voor hun rekening nemen. De communautaire financiering bedraagt maximaal 50 % van de kosten. In de uitdrukkelijk in de bijlage bepaalde gevallen kan dit percentage echter oplopen tot 60 % van de kosten. | 1. De begunstigden van communautaire steun moeten een aanzienlijk deel van de financiering voor hun rekening nemen. De communautaire financiering bedraagt maximaal 50 % van de kosten. In de uitdrukkelijk in de bijlage bepaalde gevallen kan dit percentage echter oplopen tot 60 % van de kosten. Additionaliteit met nationale steun dient mogelijk te blijven, teneinde de culturele diversiteit te behouden. |
|---|--|

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 87)

Artikel 5, lid 2

2. Het financiële referentiebedrag voor de tenuitvoerlegging van het Programma in de in artikel 1 bedoelde periode bedraagt 350 miljoen euro. De begrotingsautoriteit kent de jaarlijkse kredieten toe binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

2. Het financiële referentiebedrag voor de tenuitvoerlegging van het Programma in de in artikel 1 bedoelde periode bedraagt **480** miljoen euro. De begrotingsautoriteit kent de jaarlijkse kredieten toe binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

(Amendement 88)

Artikel 6, enige alinea bis (nieuw)

De Commissie zorgt ervoor dat de uitbetalings- en administratieve procedures worden gestroomlijnd om de doeltreffendheid en efficiëntie van het programma te verbeteren, in het bijzonder ten behoeve van kleine en middelgrote ondernemingen.

(Amendement 89)

Artikel 7

De Commissie is *belast met* de uitvoering van het Programma, overeenkomstig de procedures waarnaar artikel 8, lid 2, verwijst en volgens de in de bijlage opgenomen bepalingen.

1. De Commissie is **verantwoordelijk voor** de uitvoering van het Programma, overeenkomstig de procedures waarnaar artikel 8, lid 2, verwijst en volgens de in de bijlage opgenomen bepalingen.

2. **Technische bijstand wordt geregeld door de bepalingen die in het kader van het Financieel Reglement worden vastgelegd.**

(Amendement 90)

Artikel 8, lid 2

2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de *raadplegingsprocedure* van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van artikel 7, lid 3, van dat besluit van toepassing.

2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de **beheersprocedure** van artikel 4 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van artikel 7, lid 3, van dat besluit van toepassing. **Voor eventueel noodzakelijke specifieke maatregelen is de raadplegingsprocedure van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.**

(Amendement 91)

Artikel 9, eerste alinea

Om voor een flexibele aanpassing van het programma aan de technologische ontwikkeling zorg te dragen *worden op de in de bijlage omschreven gebieden* proefprojecten uitgevoerd.

Om voor een flexibele aanpassing van het programma aan de technologische ontwikkeling zorg te dragen **voert de Commissie** proefprojecten **uit, in het bijzonder op de volgende gebieden:**

- **het behoud en de ontsluiting van het cinematografisch erfgoed, door een partnerschap tussen ondernemers in de filmsector en overheids- of particuliere instanties te stimuleren;**
- **het in digitale vorm omzetten (digitalisering) van gearchiveerde Europese audiovisuele programma's**
- **de vorming van een netwerk van de houders van rechten op verzamelingen Europese audiovisuele werken**

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- programmering van in digitale vorm uitgezonden Europese audiovisuele werken op digitaal zendende thematische zenders
- het creëren van geschikte omstandigheden voor de ontwikkeling en verspreiding van nieuwe geavanceerde on-line distributiediensten

In het kader van deze regeling wordt geen rechtstreekse financiële steun gegeven aan TV-zenders.

Na twee jaar van uitvoering van het programma verifieert de Commissie de resultaten van de proefprojecten en stelt zij aanpassingen van het programma voor.

(Amendement 92)

Artikel 9, tweede alinea

De Commissie kan hiervoor zo nodig groepen voor technisch overleg raadplegen die bestaan uit vakmensen op diverse gebieden van de audiovisuele sector die benoemd zijn door *de aan het programma deelnemende landen* en worden voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie. De groepen voor technisch overleg brengen de Commissie verslag uit, die hiermee zo veel mogelijk rekening houdt.

De Commissie kan hiervoor zo nodig groepen voor technisch overleg raadplegen die bestaan uit vakmensen op diverse gebieden van de audiovisuele sector die benoemd zijn door **het Mediacomité** en worden voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie. De groepen voor technisch overleg **werken nauw samen met het Mediacomité** en brengen de Commissie verslag uit, die hiermee zo veel mogelijk rekening houdt.

(Amendement 93)

Artikel 10, lid 5

5. Het programma staat eveneens open voor samenwerking met andere derde landen, op basis van aanvullende kredieten en specifieke voorwaarden die in overeenkomsten tussen de betrokken partijen worden vastgelegd. De in lid 3 bedoelde Europese derde landen die niet volledig aan het programma wensen deel te nemen, kunnen in aanmerking komen voor samenwerking volgens de in dat lid vastgelegde voorwaarden.

5. Het programma staat eveneens open voor samenwerking met andere derde landen, op basis van aanvullende kredieten en specifieke voorwaarden **en met financiële deelneming volgens procedures** die in overeenkomsten tussen de betrokken partijen worden vastgelegd. **De mogelijkheid tot deelneming door derde landen moet worden gestimuleerd omdat daarmee een culturele uitwisseling mogelijk wordt gemaakt die nuttig kan zijn voor de verspreiding van democratische ideeën, waarden, tradities, geschiedenis en cultuur die Europa uitdraagt en waarvoor het symbool staat.** De in lid 3 bedoelde Europese derde landen die niet volledig aan het programma wensen deel te nemen, kunnen in aanmerking komen voor samenwerking volgens de in dat lid vastgelegde voorwaarden.

(Amendement 94)

Artikel 11, lid 1

1. De Commissie draagt zorg voor de beoordeling vooraf, de opvolging en de beoordeling achteraf van de in het kader van dit besluit uitgevoerde acties.

1. De Commissie draagt zorg voor de beoordeling vooraf, de opvolging en de beoordeling achteraf van de in het kader van dit besluit uitgevoerde acties, **waarbij ze zorg moet dragen voor een grote toegankelijkheid van het programma en transparantie van de criteria gebruikt in de besluitvorming.**

(Amendement 95)

Artikel 11, lid 4

4. Na afloop van het programma doet de Commissie het Europees Parlement, de Raad en het Economisch en Sociaal Comité een verslag toekomen omtrent de tenuitvoerlegging en de resultaten van het programma.

4. Na afloop van het programma doet de Commissie het Europees Parlement, de Raad en het Economisch en Sociaal Comité een **uitvoerig** verslag toekomen omtrent de tenuitvoerlegging en de resultaten van het programma.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 97)

Bijlage, punt 1.1., eerste alinea bis (nieuw)

Bij de vaststelling van het programma moet rekening worden gehouden met de verscheidenheid van productiestructuren en de ingediende projectpakketten ten einde de exploitanten een eerlijke toegang te verzekeren.

(Amendement 96)

Bijlage, punt 1.1., tweede alinea, streepjes

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — de door de coproducenten voor het project getoonde belangstelling; — het potentieel voor transnationale exploitatie van het project (zoals blijkt uit de belangstelling van de distributeurs, het productiepotentieel van het project en eerdere producties van de inschrijvende onderneming of de tot de onderneming behorende personen; — de kwaliteit en originaliteit van het idee, scenario of verhaal; — de gebruiksmogelijkheden van de nieuwe technologieën (speciale effecten, imaginaire beelden, interactiviteit, etc.). | <ul style="list-style-type: none"> — de bijdrage ervan tot de ontwikkeling van de Europese taalkundige en culturele verscheidenheid; — de door de coproducenten voor het project getoonde belangstelling; — het potentieel voor transnationale exploitatie van het project (zoals blijkt uit de belangstelling van de distributeurs, het productiepotentieel van het project en eerdere producties van de inschrijvende onderneming of de tot de onderneming behorende personen; — de kwaliteit en originaliteit, en de commerciële mogelijkheden van het idee, scenario of verhaal; — de gebruiksmogelijkheden van de nieuwe technologieën (speciale effecten, imaginaire beelden, interactiviteit, etc.); — de studie van marketing en distributie. |
|--|--|

(Amendement 98)

Bijlage, punt 1.2.1., sub b), streepjes

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — de aankoop van niet-nationale Europese films; — de kosten van editing (het maken van kopieën, nasynchronisatie en ondertiteling). | <ul style="list-style-type: none"> — de productie van nieuwe niet-nationale Europese films; — de aankoop van exploitatie rechten voor niet-nationale Europese films, in het bijzonder door middel van minimumgaranties; — de kosten van editing (het maken van kopieën, nasynchronisatie en ondertiteling). |
|--|---|

(Amendement 99)

Bijlage, punt 1.2.1., sub c)

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> c) een steunregeling voor Europese bedrijven op het gebied van de internationale distributie van bioscoopfilms (verkoopagenten), uitgaande van hun marktprestaties gedurende een <i>gegeven periode</i>. De aldus verkregen steun mag door de internationale distributeurs uitsluitend worden gebruikt om te investeren in de bevorderingskosten van nieuwe Europese producties op de Europese en internationale markten. | <ul style="list-style-type: none"> c) een steunregeling voor Europese bedrijven op het gebied van de internationale distributie van bioscoopfilms (verkoopagenten), uitgaande van hun marktprestaties gedurende een referentieperiode van ten minste een jaar. De aldus verkregen steun mag door de internationale distributeurs uitsluitend worden gebruikt om te investeren in de bevorderingskosten van nieuwe Europese producties op de Europese en internationale markten. |
|---|---|

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 100)

Bijlage, punt 1.2.1, sub d)

- d) een passende steun om exploitanten te stimuleren een aanzienlijk aandeel niet-nationale Europese films gedurende een minimumperiode te vertonen in grote commerciële bioscopen. *De aan elke bioscoop toegekende steun kan met name worden bepaald aan de hand van het aantal gedurende een referentieperiode in de bioscopen verkochte toegangskaartjes* voor niet-nationale Europese films. De toegekende steun moet met name bijdragen aan de ontwikkeling van acties op het gebied van educatie en bewustmaking van het jonge bioscooppubliek. Tevens kan steun worden toegekend om de vorming en consolidatie van netwerken van Europese exploitanten te bevorderen, door gezamenlijke acties ten gunste van deze programmering uit te stippelen.
- d) een passende steun om exploitanten te stimuleren een aanzienlijk aandeel **met name** niet-nationale Europese films gedurende een minimumperiode te vertonen in grote commerciële bioscopen. **Voorwaarde voor de steun is een minimumaantal voorstellingen van Europese films, dat afhankelijk is van het aantal zalen in deze bioscoop. Bij de omvang van de steun kan rekening worden gehouden met het aantal in dit bedrijf verkochte toegangskaarten** voor niet-nationale Europese films. De aan elke bioscoop toegekende steun kan met name worden bepaald aan de hand van het aantal gedurende een referentieperiode in de bioscopen verkochte toegangskaartjes voor niet-nationale Europese films. De toegekende steun moet met name bijdragen aan de ontwikkeling van acties op het gebied van educatie en bewustmaking van het jonge bioscooppubliek. Tevens kan steun worden toegekend om de vorming en consolidatie van netwerken van Europese exploitanten te bevorderen, door gezamenlijke acties ten gunste van deze programmering uit te stippelen.

(Amendement 101)

Bijlage, punt 1.2.2, tweede alinea, inleiding

Automatische steun: een steunregeling voor uitgevers en distributeurs van audiovisuele en cinematografische werken in een voor privé-gebruik bestemde vorm (videocassettes, DVD, DVD-rom), waarbij de steun wordt bepaald aan de hand van hun marktprestaties gedurende een *gegeven periode*. De aldus verkregen steun mag door de distributeurs uitsluitend worden gebruikt om te investeren in:

Automatische steun: een steunregeling voor uitgevers en distributeurs van audiovisuele en cinematografische werken in een voor privé-gebruik bestemde vorm (videocassettes, DVD, DVD-rom), waarbij de steun wordt bepaald aan de hand van hun marktprestaties gedurende een **referentieperiode van ten minste een jaar**. De aldus verkregen steun mag door de distributeurs uitsluitend worden gebruikt om te investeren in:

(Amendement 102)

Bijlage, punt 1.2.3, eerste alinea

Onafhankelijke producenten aanmoedigen om speelfilms, documentaires en tekenfilms tot stand te brengen waaraan wordt deelgenomen door ten minste drie zenders van verscheidene lidstaten, die tot verschillende taalgebieden behoren.

Onafhankelijke producenten aanmoedigen om speelfilms, documentaires en tekenfilms tot stand te brengen waaraan wordt deelgenomen door ten minste drie zenders van verscheidene lidstaten, die tot **ten minste twee** verschillende taalgebieden behoren. **Er wordt rekening gehouden met de specifieke behoeften van de audiovisuele sector in landen met een geringere audiovisuele capaciteit en/of een beperkt grond- en taalgebied.**

(Amendement 103)

Bijlage, punt 1.2.4, tweede alinea

Door middel van stimulerende maatregelen voor digitalisering van de werken en voor de totstandbrenging van bevorderings- en reclamemateriaal in digitale vorm (internetproviders, thematische zenders, enz.) stimuleren tot het maken van verzamelingen van Europese werken in digitale vorm die bestemd zijn voor exploitatie via de nieuwe media.

Door middel van stimulerende maatregelen voor digitalisering van de werken en voor de totstandbrenging van bevorderings- en reclamemateriaal in digitale vorm (internetproviders, **radiozenders**, thematische zenders, enz.) stimuleren tot het maken van verzamelingen van Europese werken in digitale vorm die bestemd zijn voor exploitatie via de nieuwe media.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 104)

*Bijlage, punt 1.4.*1.4. *Proefprojecten***Schrappen.***De Commissie voert proefprojecten uit op de volgende gebieden:*

- *het behoud en de ontsluiting van het cinematografische erfgoed, door een partnerschap tussen ondernemers in de filmsector en overheids- of particuliere instanties te stimuleren;*
- *het in digitale vorm omzetten (digitalisering) van gearchiveerde Europese audiovisuele programma's;*
- *de vorming van een netwerk van de houders van rechten op verzamelingen Europese audiovisuele werken;*
- *programmering van in digitale vorm uitgezonden Europese audiovisuele werken op digitaal zendende thematische zenders;*
- *het creëren van geschikte omstandigheden voor de ontwikkeling en verspreiding van nieuwe geavanceerde on-linedistributiediensten.*

In voorkomend geval kan de Commissie groepen voor technisch overleg inschakelen.

(Amendement 105)

Bijlage, punt 2.1

Voor de uitvoering van het programma zal de Commissie nauw samenwerken met de lidstaten. Ook zal zij overleg plegen met de betrokken partners. Zij zal erop toezien dat de deelneming van de vakmensen aan het programma de culturele verscheidenheid van Europa weerspiegelt.

Voor de uitvoering van het programma **zullen** de Commissie **en het Mediacomité** nauw samenwerken met de lidstaten. Ook **zullen** zij overleg plegen met de betrokken partners. Zij **zullen** erop toezien dat de deelneming van de vakmensen aan het programma de culturele verscheidenheid van Europa weerspiegelt.

(Amendement 106)

Bijlage, punt 2.3.1, eerste alinea

De Commissie voert het programma uit. Zij kan hiertoe een beroep doen op adviseurs alsmede op bureaus voor technische bijstand die na een aanbestedingsprocedure worden geselecteerd op basis van hun sectorale expertise. De technische bijstand wordt uit de begroting van het programma gefinancierd. De Commissie kan tevens volgens de procedure van artikel 7 partnerschappen betreffende ad hoc activiteiten aangaan met gespecialiseerde organisaties, zoals Eureka Audiovisueel, voor het uitvoeren van gezamenlijke acties ten behoeve van de doelstellingen van het programma op het gebied van promotie.

De Commissie voert het programma uit. Zij kan hiertoe een beroep doen op **onafhankelijke** adviseurs alsmede op bureaus voor technische bijstand die na een aanbestedingsprocedure worden geselecteerd op basis van hun sectorale expertise. De technische bijstand wordt uit de begroting van het programma gefinancierd. De Commissie kan tevens volgens de procedure van artikel 7 partnerschappen betreffende ad hoc activiteiten aangaan met gespecialiseerde organisaties, zoals Eureka Audiovisueel, voor het uitvoeren van gezamenlijke acties ten behoeve van de doelstellingen van het programma op het gebied van promotie.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 107)

Bijlage, punt 2.3.1, derde alinea

De Commissie zorgt ervoor dat zij bij de verwezenlijking van het programma, en in het bijzonder bij de follow-up en de evaluatie van de in het kader van het programma gesteunde projecten en de op netwerkvorming gerichte acties, kan steunen op erkende deskundigen uit de audiovisuele sector op de gebieden ontwikkeling, productie, distributie en promotie.

De Commissie zorgt ervoor dat zij bij de verwezenlijking van het programma, en in het bijzonder bij de follow-up en de evaluatie van de in het kader van het programma gesteunde projecten en de op netwerkvorming gerichte acties, kan steunen op erkende **en onafhankelijke** deskundigen uit de audiovisuele sector op de gebieden ontwikkeling, productie, distributie en promotie.

(Amendement 108)

Bijlage, punt 2.3.2, vóór het eerste streepje, nieuw streepje

- **de vakmensen uit de audiovisuele sector te informeren over alle ondersteuningsmodaliteiten voorhanden binnen het beleid van de Europese Unie die voor hun vakgebied relevant zijn;**

(Amendement 109)

Bijlage, punt 2.3.2, tweede alinea bis (nieuw)

Daarenboven zal de Commissie voor dezelfde doeleinden ook via het internet geïntegreerde informatie ter beschikking stellen over alle ondersteuningsmodaliteiten voorhanden binnen het beleid van de Europese Unie die voor de audiovisuele sector relevant zijn.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een programma ter bevordering van de ontwikkeling, de distributie en de bevordering van Europese audiovisuele werken (Media Plus – Ontwikkeling, distributie en bevordering) (2001-2005) (COM(1999) 658 – C5-0119/2000 – 1999/0276(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(1999) 658),
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 157, lid 3 van het EG-Verdrag (C5-0119/2000),
- van mening dat de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag niet volledig is en dat ook moeten worden verwezen naar artikel 151, lid 5 juncto artikel 151, lid 2, vierde streepje,
- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
- gezien het advies van de Commissie juridische zaken en interne markt over de rechtsgrondslag van het Commissievoorstel,
- gezien het verslag van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport en de adviezen van de Begrotingscommissie, de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0186/2000),

Donderdag, 6 juli 2000

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
4. wenst dat de overlegprocedure wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;
5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

27. Kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs *** I

A5-0185/2000

Voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese samenwerking inzake kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs (COM(1999) 709 – C5-0053/2000 – 2000/0022(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)
Overweging -1 (nieuw)

(-1) De Europese dimensie van het onderwijs moet worden bevorderd, aangezien dit een essentiële doelstelling is bij de opbouw van een Europa van de burgers,

(Amendement 2)
Overweging 1

(1) Kwalitatief hoogwaardig onderwijs is een doelstelling van alle lidstaten.

(1) Kwalitatief hoogwaardig onderwijs is een **prioritaire** doelstelling van **het lager en middelbaar onderwijs, alsook van de beroepsopleiding** in alle lidstaten **in het kader van de cognitieve samenleving.**

(Amendement 3)
Overweging 1 bis (nieuw)

(1 bis) De kwaliteit van het schoolonderwijs moet worden gegarandeerd op alle niveaus en in alle sectoren van het onderwijs, ongeacht de verschillen op het gebied van doelstellingen, methodes en onderwijsbehoeften, waarbij voorkomen moet worden dat er een classificatie van onderwijsinstellingen ontstaat.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 4)

Overweging 2

(2) De afgelopen decennia zijn in alle geïndustrialiseerde landen de aan onderwijs bestede middelen toegenomen; onderwijs wordt gezien als de oplossing voor vraagstukken op het gebied van de werkgelegenheid en de sociale samenhang; onderwijs en scholing gedurende het gehele leven is *van wezenlijk belang* om iemand invloed op zijn of haar eigen toekomst te geven, zowel op beroeps- als op persoonlijk gebied; kwalitatief *hoogwaardig* onderwijs is van fundamenteel belang voor het arbeidsmarktbeleid en het vrije verkeer van werknemers binnen de Europese Unie.

(2) De afgelopen decennia zijn in alle geïndustrialiseerde landen de aan onderwijs bestede middelen toegenomen; onderwijs wordt **niet alleen** gezien als **een persoonlijke verrijking maar ook als een element dat bijdraagt tot sociale samenhang, maatschappelijke integratie en** de oplossing voor vraagstukken op het gebied van de werkgelegenheid; onderwijs en scholing gedurende het gehele leven is **een belangrijk instrument** om iemand invloed op zijn of haar eigen toekomst te geven, zowel op beroeps- als op persoonlijk gebied; **kwaliteits**onderwijs is van fundamenteel belang voor het arbeidsmarktbeleid, het vrije verkeer van werknemers binnen de Europese Unie **en de erkenning van diploma's en kwalificaties voor leerkrachten.**

(Amendement 5)

Overweging 2 bis (nieuw)

(2 bis) De onderwijsinstellingen dienen er voortdurend op toe te zien dat hun programma's afgestemd zijn op de ontwikkeling van de samenleving.

(Amendement 6)

Overweging 2 ter (nieuw)

(2 ter) De onderwijsinstellingen dienen te beantwoorden aan de nieuwe onderwijs- en sociale behoeften van de maatschappij van het nieuwe millennium en aan de ontwikkelingen die daaruit voortvloeien. Zij dienen derhalve ook inspanningen te leveren om de kwaliteit van de door hen gepresteerde diensten te verbeteren door het ontwikkelen van nieuwe initiatieven die erop gericht zijn de kwaliteit van het onderwijs te waarborgen en de mobiliteit van personen van een land naar een ander alsook de overdracht van kennis te stimuleren.

(Amendement 7)

Overweging 3 bis (nieuw)

(3 bis) De bevordering van de mobiliteit, die in de artikelen 149 en 150 van het Verdrag als een doelstelling van de Gemeenschap wordt genoemd, kan door een kwalitatief hoogwaardig onderwijs alleen maar worden gestimuleerd.

(Amendement 8)

Overweging 3 ter (nieuw)

(3 ter) Er is een consensus ontstaan ten aanzien van doeltreffende en acceptabele methodes voor kwaliteitsbeoordeling, welke uitgaan van de Europese samenwerking en de grensoverschrijdende uitwisseling van ervaringen.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 9)

Overweging 3 quater (nieuw)

(3 quater) De systemen voor kwaliteitswaarborg dienen soepel te blijven en te kunnen worden aangepast aan de nieuwe gegevens die voortvloeien uit de ontwikkelingen in de structuren en de doelstellingen van de onderwijsinstellingen, met inachtneming van het culturele aspect van het onderwijs.

(Amendement 10)

Overweging 3 quinquies (nieuw)

(3 quinquies) De systemen voor kwaliteitswaarborg verschillen naar gelang van de lidstaten en de onderwijsinstellingen, gezien de diversiteit van de omvang, de structuren, de financiële situatie, de institutionele kenmerken en de pedagogische aanpak van de instellingen.

(Amendement 11)

Overweging 3 sexes (nieuw)

(3 sexes) Kwaliteitsevaluatie en zelfevaluatie van scholen in het bijzonder zijn bijzonder geschikte instrumenten om het voortijdig verlaten van scholen door jongeren en sociale uitsluiting in het algemeen te bestrijden.

(Amendement 12)

Overweging 4

(4) Om de doelstellingen van een kwalitatief hoogwaardig onderwijs te bereiken, is een hele reeks middelen beschikbaar. Kwaliteitsevaluatie is een methode om lerende en zichzelf verbeterende scholen te begeleiden en te doen ontstaan, die kennis kunnen overdragen en leerlingen in de Gemeenschap de nodige vaardigheden, kwalificaties en attitudes bijbrengen die van wezenlijk belang zijn voor het aangaan van toekomstige uitdagingen.

(4) Om de doelstellingen van een kwalitatief hoogwaardig onderwijs te bereiken, is een hele reeks middelen beschikbaar. Kwaliteitsevaluatie is één ervan en vormt een waardevolle bijdrage tot het garanderen en ontwikkelen van de kwaliteit van het onderwijs in scholen, en in voorkomend geval ook in de beroepsopleiding. De evaluatie van de kwaliteit van het onderwijs moet uitgaan van het vermogen van de onderwijsinstellingen om rekening te houden met het steeds algemenere gebruik van nieuwe informatietechnologieën.

(Amendement 13)

Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) Netwerken op Europees niveau van organen die betrokken zijn bij de kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs zijn van fundamenteel belang. Bestaande netwerken, zoals het Europese netwerk van beleidsvormers voor de evaluatie van onderwijssystemen, dat in 1995 door de lidstaten is opgezet, kan een waardevolle bijdrage aan de uitvoering van deze aanbeveling leveren.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 14)

Overweging 8

(8) De Commissie heeft in het academische jaar 1997/1998 een proefproject uitgevoerd in 101 hogere en lagere middelbare scholen in de landen die aan het Socrates-programma deelnemen; een Raadgevende Werkgroep bestaande uit door de lidstaten benoemde evaluatiedeskundigen stond de Commissie in de uitvoering van dit project bij.

(8) De Commissie heeft in het academische jaar 1997/1998 een proefproject uitgevoerd in 101 hogere en lagere middelbare scholen in de landen die aan het Socrates-programma deelnemen; **dit project heeft het belang van kwaliteitskwes-ties onder de aandacht gebracht en heeft bijgedragen tot een betere kwaliteit van het onderwijs in deze scholen** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Op de slotconferentie van het proefproject in Wenen op 20 en 21 november 1998, hebben de deelnemers een verklaring aangenomen over de resultaten van het proefproject.

(Amendement 15)

Overweging 9

(9) De deelnemers aan het project, onder wie vertegenwoordigers van de 101 scholen, beleidsmakers van nationale instanties, onderzoekers en belanghebbenden bij de school, hebben tijdens een slotconferentie in Wenen op 20/21 november 1998 de volgende verklaring goedgekeurd: „Het proefproject heeft ons meer bewust gemaakt van kwaliteitsaspecten in onze scholen en in bijna alle scholen tijdens de projectfase tot een verbetering van de onderwijskwaliteit geleid” ⁽¹⁾.

Schrappen.

⁽¹⁾ Op de slotconferentie van het proefproject in Wenen op 20 en 21 november 1998 hebben de deelnemers een verklaring aangenomen.

(Amendement 16)

Overweging 10

(10) Alle achttien landen (de lidstaten van de Gemeenschap en Noorwegen, IJsland en Liechtenstein) die deelnamen aan het proefproject, hebben nationale verslagen opgesteld waarin zij hun ervaringen met het proefproject en de werking ervan beschrijven. Deze nationale verslagen zijn overwegend positief en beklemtonen het belang om over de grenzen heen van elkaar te leren door uitwisseling van ervaringen en goede procedures.

Schrappen.

(Amendement 17)

Overweging 12 bis (nieuw)

(12 bis) Het voorzitterschap van de Raad heeft op de buitengewone Europese Top van Lissabon op 23 en 24 maart 2000 in zijn conclusies verklaard dat de Europese onderwijs- en opleidingsstelsels moeten worden aangepast aan de behoeften van de informatiemaatschappij en de noodzaak van meer en betere werkgelegenheid.

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 18)

Overweging 12 ter (nieuw)

(12 ter) Tegen de achtergrond van de uitbreiding van de Europese Unie moet deelname van de geassocieerde landen aan het vaststellen van kwalitatieve evaluatieprocedures voor het schoolonderwijs, met inachtneming van hun specifieke moeilijkheden, worden bevorderd.

(Amendement 19)

Overweging 13

(13) Rekening dient te worden gehouden met het subsidiariteitsbeginsel en met het feit dat de lidstaten zelf voor de opzet en structuur van hun onderwijsstelsel verantwoordelijk zijn alsmede met de zelfstandigheid en onafhankelijkheid van hun onderwijsinstellingen,

(13) Rekening dient te worden gehouden met het subsidiariteitsbeginsel en met het feit dat de lidstaten zelf voor de opzet en structuur van hun onderwijsstelsel verantwoordelijk zijn alsmede met de zelfstandigheid en onafhankelijkheid van hun onderwijsinstellingen, **en wel zodanig dat de bijzondere culturele kenmerken en de onderwijs tradities van elk land tot ontplooiing kunnen komen.**

(Amendement 20)

Deel I

I. BEVELEN DE LIDSTATEN AAN OM DE KWALITEITSVERBETERING VAN HET SCHOOLONDERWIJS TE ONDERSTEUNEN DOOR:

I. BEVELEN DE LIDSTATEN AAN OM **BINNEN HUN SPECIFIEKE ECONOMISCHE, SOCIALE EN CULTURELE KADER EN VOLDOENDE REKENING HOUDEND MET HET EUROPESE ASPECT DE KWALITEITSEVALUATIE VAN HET SCHOOLONDERWIJS TE ONDERSTEUNEN DOOR:**

(Amendement 21)

Deel I, punt 1, inleiding en sub a) en b)

1. De ondersteuning en zo nodig de ontwikkeling van doorzichtige kwaliteitssystemen met de volgende doelstellingen:

a) Waarborging van de kwaliteit van het schoolonderwijs als basis voor onderwijs en scholing tijdens het gehele leven *binnen de economische, sociale en culturele context van elke lidstaat, rekening houdend met het Europese aspect.*

b) Stimulering van zelfevaluatie door scholen als methode om het onderwijs te bevorderen en scholen te verbeteren, waarbij *moet worden gestreefd naar evenwicht tussen de zelfevaluatie van scholen en eventuele externe evaluaties.*

1. De ondersteuning en zo nodig de ontwikkeling van doorzichtige **kwaliteitsevaluatie** met de volgende doelstellingen:

-a) Het bereiken van onderwijs van hoge kwaliteit en de verbetering ervan.

a) Waarborging van de kwaliteit van het schoolonderwijs als basis voor onderwijs en scholing tijdens het gehele leven.

a bis) Ervoor zorgen dat dit initiatief vrouwen en meisjes omvat en groepen die in het verleden zijn uitgesloten.

b) Stimulering van zelfevaluatie door scholen als methode om het onderwijs te bevorderen en scholen te verbeteren, waarbij de zelfevaluatie van scholen en eventuele externe evaluaties **op een evenwichtige manier worden geassocieerd.**

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 22)

Deel I, punt 2, sub b) bis (nieuw)

b bis) Het gebruik van kwaliteitsverbeteringstechnieken als middel voor een betere aanpassing aan de eisen van een wereld die snel en voortdurend verandert.

(Amendement 23)

Deel I, punt 1, sub c) bis (nieuw)

cbis) Het ontwikkelen van externe evaluatie voor het geven van methodologische steun voor de zelfevaluatie van scholen en het geven van een objectieve blik op de school, ervoor wakend dat dit niet beperkt blijft tot administratief toezicht alleen, om tot een proces van voortdurende verbetering te komen.

(Amendement 24)

Deel I, punt 2

2. De ondersteuning en zo nodig de ontwikkeling van systemen voor externe evaluatie, met de volgende doelstellingen:

- a) Het geven van methodologische steun en prikkels voor de zelfevaluatie van scholen.
- b) Het geven van een objectieve blik op de school om te garanderen dat deze steeds wordt verbeterd.

2. De aanmoediging en zo nodig de ondersteuning van de betrokkenheid van belanghebbenden van de school (namelijk de docenten, leerlingen, directie, ouders en deskundigen) bij het proces van externe evaluatie en zelfevaluatie in scholen ter bevordering van de deling van verantwoordelijkheid voor de schoolverbetering.

(Amendement 25)

Deel I, punt 3

3. De aanmoediging en de ondersteuning van de betrokkenheid van alle belanghebbenden bij het gehele evaluatieproces van de school, met de volgende doelstellingen:

- a) Toevoeging van een doorslaggevend, creatief element aan de zelfevaluatie van scholen.
- b) Het verzekeren dat de belanghebbenden een gedeelde verantwoordelijkheid voor de verbetering van de school voelen.

Schrappen.

(Amendement 26)

Deel I, punt 4, inleiding

4. De ondersteuning van opleidingen voor het aansturen en toepassen van zelfevaluatie, met de volgende doelstellingen:

4. De ondersteuning van opleidingen voor het aansturen en toepassen van zelfevaluatie-**instrumenten**, met de volgende doelstellingen:

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 27)

Deel I, punt 5, sub a)

- a) *Uitwisseling* van goede procedures, efficiënte hulpmiddelen en benchmarks.
- a) **Vaststelling en verspreiding** van goede procedures en efficiënte hulpmiddelen **zoals indicatoren** en benchmarks **op het terrein van kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs.**

(Amendement 28)

Deel I, punt 5, sub b)

- b) Vorming van *netten vormen* om elkaar te steunen en het evaluatieproces een prikkel van buitenaf te geven.
- b) Vorming van **netwerken tussen scholen, ook op lokaal en regionaal niveau**, om elkaar te steunen en het evaluatieproces een prikkel van buitenaf te geven.

(Amendement 29)

Deel I, punt 6, inleiding

6. De stimulering van samenwerking tussen *de instanties die verantwoordelijk zijn voor kwaliteit in het schoolonderwijs en bevordering van de oprichting van Europese netten. Een dergelijke samenwerking kan de volgende terreinen bestrijken:*
6. De stimulering van samenwerking tussen **alle** instanties die **betrokken zijn bij de evaluatie van de kwaliteit** in het schoolonderwijs en **de** bevordering van **vorming van netwerken op Europees niveau tussen deze instanties.**

(Amendement 30)

Deel I, punt 6, sub a)

- a) De uitwisseling van informatie en ervaringen, met name met betrekking tot methodologische ontwikkelingen en voorbeelden van goede procedures;
- a) De uitwisseling van informatie en ervaringen, met name met betrekking tot methodologische ontwikkelingen en voorbeelden van goede procedures, **vooral door toepassing van moderne informatie- en communicatietechnologie en zonodig door het organiseren van Europese conferenties, seminars en werkgroepen;**

(Amendement 31)

Deel I, punt 6, sub b)

- b) *De ontwikkeling van vergelijkbare gegevens, indicatoren en benchmarks voor de nationale onderwijsstelsels, zodat zij hun sterke en zwakke punten kunnen vergelijken en goede procedures kunnen uitwisselen;*
- b) **Het verzamelen van gegevens en het ontwikkelen van instrumenten als** indicatoren en benchmarks **die van bijzonder belang zijn voor de kwaliteitsevaluatie in scholen;**

(Amendement 32)

Deel I, punt 6, sub b bis) (nieuw)

- b bis) Gebruikmaking van de resultaten van nationaal en internationaal onderzoek ter ontwikkeling van kwaliteitsevaluatie in onderwijsstelsels;**

(Amendement 33)

Deel I, punt 6, sub c)

- c) *De opbouw van Europese deskundigheid op dit gebied, die beschikbaar gesteld zou kunnen worden aan de instanties in de betrokken lidstaten;*
- c) De **publicatie van de resultaten, al naar gelang van de mogelijkheden van iedere lidstaat en zijn onderwijsinstellingen, en beschikbaarstelling daarvan** aan de instanties in de betrokken lidstaten;

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 34)

Deel I, punt 6, sub d)

d) De bevordering van internationale contacten tussen deskundigen.

d) De bevordering van contacten tussen deskundigen **om Europese expertise op dit terrein te verwerven;**

(Amendement 35)

*Deel I, punt 6, sub d bis) (nieuw)***d bis) Het gebruik van de resultaten van internationale studies over de ontwikkeling van de kwaliteit van individuele scholen;**

(Amendement 36)

*Deel I, punt 6, sub d ter) (nieuw)***d ter) het Europese netwerk Eurydice, in het kader van het Socrates II-programma, belasten met de coördinatie van de ervaringen die zijn opgedaan ten einde te waarborgen dat de evaluatie van de onderwijskwaliteit wordt uitgevoerd.**

(Amendement 37)

Deel II, punt 1

1. in nauwe samenwerking met de lidstaten, op grond van bestaande programma's en met inachtneming van de doelstellingen daarvan en volgens de gebruikelijke open en doorzichtige procedures, de in *punt 6* genoemde samenwerking tussen de instanties die verantwoordelijk zijn voor kwaliteit in het schoolonderwijs te bevorderen, waarbij ook organisaties en verenigingen *van onderwijsinstellingen moeten worden betrokken die een Europees mandaat en de nodige deskundigheid op het gebied van kwaliteitsevaluatie en -waarborging hebben.*

1. in nauwe samenwerking met de lidstaten, op grond van bestaande **communautaire** programma's en met inachtneming van de doelstellingen daarvan en volgens de gebruikelijke open en doorzichtige procedures, de in **Deel I, punten 5 en 6** genoemde samenwerking tussen de instanties die verantwoordelijk zijn voor kwaliteit in het schoolonderwijs te bevorderen, waarbij ook **relevante** organisaties en verenigingen **met** de nodige deskundigheid op **dit gebied moeten worden betrokken.**

(Amendement 38)

Deel II, punt 2

2. Een gegevensbank voor de verspreiding van hulpmiddelen en instrumenten voor de *zelfevaluatie* van scholen op te richten. Deze gegevensbank dient tevens voorbeelden van goede procedures voor schoolevaluatie te bevatten. De gegevensbank moet toegankelijk zijn via het internet.

2. **op basis van de bestaande communautaire programma's** een gegevensbank voor de verspreiding van **doeltreffende** hulpmiddelen en instrumenten voor de **kwaliteits-**evaluatie van scholen op te richten. Deze gegevensbank dient tevens voorbeelden van goede procedures te bevatten **en** moet toegankelijk zijn via het internet **waarbij interactief gebruik gewaarborgd zou moeten worden.**

(Amendement 39)

*Deel II, punt 2 bis) (nieuw)***2 bis. de middelen in het kader van de bestaande communautaire programma's te exploiteren, de reeds in het kader van deze programma's opgedane ervaringen te integreren en de bestaande netwerken verder te ontwikkelen;**

Donderdag, 6 juli 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 40)

Deel II, punt 2 ter (nieuw)

2 ter. als eerste stap een inventaris op te stellen van de instrumenten en strategieën die reeds in de diverse lidstaten voor de kwaliteitsevaluatie in het lager en middelbaar onderwijs worden gebruikt. Vervolgens moet in nauwe samenwerking met de lidstaten periodiek een follow-up van de activiteiten worden gepland, waarbij rekening wordt gehouden met de resultaten voor bovengenoemd inventaris en waarvan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's volledig op de hoogte worden gehouden.

(Amendement 41)

Deel II, punt 3

3. Om de drie jaar een verslag in te dienen bij het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's over de voortgang van de ontwikkeling van kwaliteitswaarborgingsystemen in de verschillende lidstaten en over activiteiten waarbij in Europees verband wordt samengewerkt, hieronder begrepen de vooruitgang die bij de verwezenlijking van bovengenoemde doelstellingen is geboekt.

3. om de drie jaar **op basis van de bijdragen van de lidstaten een gedetailleerd** verslag in te dienen bij het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's **betreffende de uitvoering van onderhavige aanbeveling.**

(Amendement 42)

Deel II, punt 3 bis (nieuw)

3 bis. op basis van deze verslagen conclusies voor te bereiden en suggesties voor verdere actie te doen.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese samenwerking inzake kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs (COM(1999) 709 – C5-0053/2000 – 2000/0022(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 709),
 - gelet op artikel 251, lid 2, artikel 149, lid 4 en artikel 150, lid 4 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0053/2000),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport en het advies van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A5-0185/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.
-

Donderdag, 6 juli 2000

28. Liberalisering van de energiemarkten

A5-0180/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de stand van zaken bij de liberalisering van de energiemarkten (COM(1999) 198 – COM(1999) 164 – COM(1999) 612 – COM(2000) 297 – C5-0163/2000 – 2000/2097(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien het tweede verslag van de Commissie over de stand van zaken bij de liberalisering van de energiemarkten (COM(1999) 198), het tweede verslag van de Commissie over de harmonisatiebehoeften op de interne markt voor elektriciteit (COM(1999) 164), het verslag van de Commissie over de harmonisatiebehoeften op de interne markt voor aardgas (COM(1999) 612) en de mededeling van de Commissie over de recente vooruitgang bij de totstandbrenging van de interne markt voor elektriciteit (COM(2000) 297) (C5-0163/2000),
 - gelet op de titels over mededinging en milieu in het EG-Verdrag, als gewijzigd ingevolge het Verdrag van Amsterdam, en artikel 6 van het EG-Verdrag,
 - gelet op richtlijn 96/92/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit, en op richtlijn 98/30/EG betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 30 maart 2000 over elektriciteit uit duurzame bron en de interne markt voor elektriciteit ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en het advies van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0180/2000),
- A. overwegende dat de concurrentie op de elektriciteitsmarkt betrekking heeft op de opwekking, transmissie en distributie, en die op de markt voor aardgas op de levering, transmissie, opslag en distributie,
- B. overwegende dat de concurrentie voor de economie en de consument over het geheel genomen een aanzienlijk effect sorteert, zoals dalende energieprijzen, dalende productiekosten, meer kansen op nieuwe banen, en op middellange termijn in macro-economisch opzicht ook positieve gevolgen heeft voor de arbeidsmarkt,
- C. overwegende dat de leveranciers zich structureel beginnen aan te passen aan de Europese interne markt en voortaan eerder bereid zijn een grotere rol te spelen op de wereldmarkt voor energie,
- D. overwegende dat bedrijven die niet tijdig op de concurrentie inspelen, deels met bijzondere werkgelegenheidsproblemen geconfronteerd worden,
- E. overwegende dat concurrentie ook een efficiënte energieproductie in de hand werkt en dat prijs- en tarifieringsstelsels kunnen bijdragen tot een besparing van hulpbronnen,
- F. overwegende dat concurrentie voor de lidstaten geen belemmering vormt om de marktdeelnemers in het algemeen belang (milieubelangen, gegarandeerde voorziening, regelmatige en kwalitatief adequate levering, prijsvorming), algemene verplichtingen op het gebied van openbare dienstverlening op te leggen, dat er echter voor deze verplichtingen in de lidstaten geen uniform concept bestaat,
- G. overwegende
- dat een efficiënte en niet-discriminerende toegang tot de netten dé voorwaarde is voor een effectieve concurrentie,
 - dat dit op grond van de tot dusver opgedane ervaring het best kan worden bereikt als de belangen van de netbeheerders consequent gescheiden worden van die van de andere aan de markt deelnemende bedrijven,

⁽¹⁾ Punt 8 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 6 juli 2000

- H. overwegende dat zolang er geen sprake is van een volledige scheiding van de branches naar vennootschapsrecht en eigendomsrecht:
- een gescheiden management van de elektriciteitsnetten en een gescheiden financieel beheer van die netten tevens de mogelijkheid verbetert decentraal geproduceerde elektriciteit af te zetten (bijvoorbeeld elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen, kracht-warmtekoppeling en brandstofcellen),
 - het ontbreken van een gescheiden management voor gasnetten zich tot een ernstige concurrentiebelemmering kan ontwikkelen,
- I. overwegende dat voor de EU-markt voor de van netsystemen afhankelijke energiebronnen elektriciteit en gas als voorwaarde geldt dat de doelstellingen van de desbetreffende EG-richtlijnen conform het Europees recht en ter stimulering van de concurrentie worden omgezet en toegepast,
- J. overwegende dat een EU-markt voor van netsystemen afhankelijke energiebronnen alleen dan kan worden voltooid als een eind wordt gemaakt aan knelpunten in die netten en aan discriminerende transmissie- en transportprijzen tussen de lidstaten en netmonopolisten,
- K. overwegende dat verandering van leverancier, alsmede concurrentie tussen gasbedrijven met een eigen gasnet en andere gasbedrijven op de markt voor aardgas onproblematisch is als het daarbij om aardgas gaat dat qua veiligheid, toepassing en afrekeningsmethode (gebaseerd op de calorische waarde van aardgas) compatibel is,
- L. overwegende dat de vrije keuze, door de afnemer, uit diverse aardgasleveranciers ook bij incompatibel aardgas (uitgaande van de calorische waarde) met name dan kan worden bewerkstelligd als het gasbedrijf met een eigen gasnetsysteem uiteenlopende aardgaskwaliteiten kan mengen (met name importbedrijven), als het tot opsplitsing van het net kan overgaan indien dat zinvol is, of als op diverse punten van het net op doeltreffende wijze de calorische waarde kan worden gemeten,
- M. overwegende dat de benadering van de Commissie, die erop gericht moet zijn een evenwicht tussen liberalisering en milieubescherming tot stand te brengen, zoals thans vereist op grond van artikel 6 van het EG-Verdrag, nadere toelichting vereist;
- N. overwegende dat de lidstaten erop moeten toezien dat de samenwerking tussen de nationale overheid en de bestaande regulatoren en operatoren wordt geoptimaliseerd,
1. is van oordeel dat de lidstaten en de Commissie verantwoordelijk zijn voor de juiste omzetting en praktische toepassing van de richtlijnen;
 2. verwacht dat de Commissie bij aanvragen om tijdelijke uitzonderingen op de mededingingsregels van de interne energiemarkt erop toeziet:
 - dat een evenwicht wordt bereikt tussen de internemarktdimensie van de richtlijnen en de milieuaspecten van de Verdragen, en
 - dat nauwgezet rekening wordt gehouden met het feit dat de betrokken richtlijnen mede ten doel moeten hebben ervoor te zorgen dat de algemene dienstverleningsverplichtingen overeenkomstig artikel 16 van het Verdrag gehandhaafd blijven en verder worden ontwikkeld;
 3. is van oordeel dat een niet-tijdige omzetting van de EU-richtlijnen in de diverse lidstaten voor de gehele EU-markt van nadeel is en derhalve niet kan worden geaccepteerd; dit zou ook moeten gelden voor de kandidaatlanden die enerzijds reeds elektriciteit naar de lidstaten uitvoeren en anderzijds hun eigen markt gesloten houden;
 4. betreurt dat sommige landen slechts naar een zo gering mogelijke liberalisering streven en spreekt de hoop uit dat zij in de toekomst meer ambitie aan de dag zullen leggen;
 5. wijst erop dat de kandidaatlanden extra steun nodig hebben voor de tijdige omzetting van de richtlijn betreffende de interne markt, daar overgangperioden bij de omzetting zouden moeten worden vermeden, vooral met het oog op de versnelde liberalisering van de markt waarop dit jaar door de Europese Raad te Lissabon is aangedrongen;

Donderdag, 6 juli 2000

6. doet een beroep op de Commissie om een gedetailleerd tijdschema vast te leggen binnen de welke nauwkeurig omschreven doelstellingen dienen gerealiseerd te worden om uiteindelijk te komen tot een geleidelijke maar volledige vrijmaking van de energiemarkten,
7. doet een beroep op de lidstaten op evenwichtige wijze zorg te dragen voor de openstelling van markten om het recht van de burgers van de Unie op vrije vestiging en op een vrij verkeer van diensten en goederen, energie-efficiëntie, gegarandeerde voorziening en milieubescherming sterker te doen gelden;
8. onderstreept dat de liberalisering van de markten moet worden beschouwd als een eerste stap op de weg naar de totstandbrenging van een interne energiemarkt en vraagt de Commissie derhalve concrete voorstellen in te dienen om de bestaande obstakels in het intracommunautaire handelsverkeer te kunnen overwinnen en in het bijzonder stappen te ondernemen tegen de lidstaten die verzuimen de richtlijnen ten uitvoer te leggen;
9. onderstreept dat de samenvoeging van de nationale markten voor van netwerken afhankelijke energiebronnen juist ook in de grensoverschrijdende handel gebaseerd moet zijn op de beginselen van duurzaamheid, non-discriminatie, mededinging en interoperabiliteit van netten;
10. is ingenomen met de conclusies van het voorzitterschap van de op 24 maart 2000 in Lissabon bijeengekomen Europese Raad, waarin het „van essentieel belang” wordt genoemd dat „in het kader van de interne markt en van een kenniseconomie, ten volle rekening wordt gehouden met de verdragsbepalingen inzake diensten van algemeen economisch belang en ondernemingen die met het verlenen van die diensten zijn belast”;
11. neemt kennis van de conclusie van de voorzitter van de in Lissabon bijeengekomen Europese Raad om vaart te zetten achter de liberalisering van de elektriciteits- en gasmarkt en ernaar te streven in deze sectoren een optimaal werkende interne markt te realiseren;
12. onderstreept daarbij tevens dat voor een volledig geslaagde liberalisering van deze markten een harmonisering vereist is van de energiebeleidskaders in de lidstaten;
13. dringt erop aan de toerekening van externe kosten van energiewinning consequent voort te zetten en toe te passen, dus de last en schade voor de samenleving of het milieu, veroorzaakt door de verschillende omzettingsprocedures en toepassingen, te herleiden tot de desbetreffende energiebron, om tot een rechtvaardigere mededinging tussen de verschillende energiebronnen te komen;
14. dringt erop aan ter bescherming van de consument consequent te voorkomen dat nieuwe monopolies van aanbieders ontstaan en haaks op de concurrentievoorschriften staande overheidssteun wordt verleend, dus nationaal en Europees mededingingsrecht streng toe te passen, en met name ook geen juridische hindernissen op te werpen voor de toegang van nieuwe marktdeelnemers;
15. stelt vast dat de kleine consument het best aan de concurrentie kan deelnemen wanneer reguleringsorganen in de lidstaten ervoor hebben gezorgd dat de technische processen en contracten die bij een verandering van leverancier nodig zijn, gestandaardiseerd zijn, zodat de klant de essentiële informatie over zijn huismeter via een individueel Supply Number aan iedere leverancier kan meedelen;
16. dringt erop aan de consument niet slechts in staat te stellen van leverancier te veranderen, maar door aan te geven uit welke energiebron de stroom afkomstig is de consument ook de keuze te bieden stroom al naar gelang van de herkomst te kopen;
17. stelt vast dat de als gevolg van de concurrentie gedaalde prijzen, de winstmarges van voormalige monopoliehouders ten voordele van de consument verkleinen, maar niet de oorspronkelijke prijsverschillen voor het gebruik voor uiteenlopende energiebronnen wegnemen;
18. wijst erop dat de lidstaten voorzorgsmaatregelen moeten treffen om te voorkomen dat de concurrentie niet ten koste van de continuïteit van de voorziening gaat;
19. dringt er bij de Commissie op aan na te gaan of de lage prijzen van ingevoerde stroom uit Oost-Europa niet op dumping duiden;

Donderdag, 6 juli 2000

20. verzoekt de Commissie op het gebied van het Gemeenschapsrecht voorstellen ter bespoediging van dit proces te doen; verzoekt de Commissie verder om in deze voorstellen mechanismen op te nemen ter stimulering van nieuwe ondernemingen voor nieuwe energiediensten, en de consumenten op de interne markt voor elektriciteit de noodzakelijke informatie-, certificatie- en etiketteringsystemen te bieden;
21. wijst erop dat de totstandbrenging van een interne energiemarkt moet worden verzoend met de voortschrijdende penetratie van onze samenleving met duurzame energiebronnen en een garantie moet zijn voor gelijke voorwaarden op de toekomstige energiemarkt in Europa voor alle ondernemingen in de lidstaten;
22. neemt met voldoening kennis van de door de Commissie in Mededeling COM(2000) 297 aangekondigde voornemens, namelijk:
- voorbereiding van een tijdens de Europese Raad in maart 2001 te Stockholm te presenteren mededeling, waarin de maatregelen van de lidstaten op het gebied van consumentenbescherming en openbare diensten worden beschreven,
 - onderzoek naar de gevolgen van de liberalisering voor de werkgelegenheid,
 - opstelling van indicatoren om de werkelijke mate van concurrentie op de nationale markten en op de EU-markt te kunnen beoordelen,
 - een voor de Europese Raad van Stockholm af te ronden onderzoek naar de nationale tariefssystemen voor toegang tot het net;
23. dringt er bij de Commissie op aan zijn commissie mede te delen hoe de invoer van energie uit kandidaatlanden en andere derde landen moet worden beoordeeld (WTO, energiehandvestverdrag, toetredingsperspectieven) en hoe hiermee vanuit markteconomisch oogpunt moet worden omgegaan;
24. juicht het verder toe dat de Commissie verzocht is haar mededeling uit 1996 over diensten van algemeen economisch belang te herzien om die in overeenstemming te brengen met het Verdrag;
25. dringt erop aan te waarborgen dat de in de lidstaten bestaande systemen betreffende de plicht tot verlening van diensten van algemeen belang in het concurrentiesysteem gehandhaafd worden, maar dat deze overeenkomstig de richtlijnen inzake de interne markt voor elektriciteit en aardgas voor alle concurrenten op transparante en openbare wijze verplicht worden gesteld;
26. constateert dat het gebruik van de energienetten in geheel Europa (bij aardgas met inbegrip van alle overige noodzakelijke faciliteiten: opslag, menging, „balancing” en „linepack”) hét middel is om de concurrentie tussen de leveranciers van energie op gang te brengen;
27. verlangt derhalve dat:
- de voorwaarden voor het gebruik van netten voor iedereen niet-discriminerend zijn, niet alleen op nationale basis,
 - ook over de grenzen van de lidstaten en de traditionele leveringsgebieden heen de toegang tot de netten voor alle leveranciers en consumenten in het algemeen zonder discriminatie mogelijk is, waarbij eventuele uitzonderingen een overgangskarakter hebben en goed gerechtvaardigd dienen te zijn op grond van maatschappelijke dan wel milieuoverwegingen;
28. stelt vast dat niet-discriminerende voorwaarden voor de toegang tot het net het gemakkelijkst kunnen worden toegepast wanneer het vervoer in verticaal geïntegreerde ondernemingen niet alleen in bedrijfsadministratief opzicht is losgekoppeld van productie en distributie, maar eventueel ook vanuit het oogpunt van ondernemingsrecht of zelfs eigendomsrecht op zichzelf staat;
29. verlangt derhalve dat de nationale voorwaarden voor het gebruik van netten de grensoverschrijdende handel in elektriciteit en gas niet mogen belemmeren; wijst op de belangrijke rol en grote verantwoordelijkheid van de netbeheerders wat betreft de stimulering van deze grensoverschrijdende handel;
30. wenst dat speciale aandacht wordt besteed aan de koppelnetten tussen continentaal Europa en Scandinavië enerzijds en continentaal Europa en het Verenigd Koninkrijk anderzijds om tot één Europese elektriciteitsmarkt te komen en verstoring van de grensoverschrijdende handel te voorkomen;

Donderdag, 6 juli 2000

31. doet een beroep op de Commissie om, in gevallen waarin een uitzondering niet gerechtvaardigd is, de nationale prijs- en tarifieringsstelsels, waaronder het referentiemarktbeginsel, die de handel nog steeds belemmeren, mededingingsrechtelijk te verbieden of de Raad en het Europees Parlement passende communautaire wettelijke regelingen voor te stellen (richtlijn);

32. wijst er in dit verband op dat het van mening is dat overgangsregelingen in de nieuwe richtlijn voor de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen moeten worden opgenomen met het oog op de bestaande marktverstoringen die worden veroorzaakt door het niet toerekenen van de externe kosten, in welk verband een gepast belastingmechanisme vereist is; wijst tevens op de aanzienlijke directe en indirecte subsidies voor fossiele brandstoffen en kernenergie, die transparant moeten worden gemaakt, zodat herziening mogelijk is; is voorts van mening dat op deze markten mechanismen moeten worden ingevoerd die de lidstaten ertoe aanzetten op het vlak van energie-efficiëntie en besparingen vooraf bepaalde doelstellingen te halen, gezien het feit dat er als gevolg van de liberalisering afnemende stimulansen zijn om zuinig met energie om te gaan;

33. verzoekt de Commissie alle lidstaten te verplichten tot instelling van volledig onafhankelijke nationale reguleringsinstanties met de bevoegdheid om een volledige concurrentie te stimuleren en de belangen te bevorderen van de consumenten op een geliberaliseerde energiemarkt;

34. juicht het toe:

— dat de lidstaten, de nationale reguleringsorganen, de onafhankelijke transmissienetbeheerders, de vertegenwoordigers van de diverse marktdeelnemers en de Commissie in Florence continu werken aan de totstandbrenging van een echte interne markt voor elektriciteit („proces van Florence”),

— dat de nationale transmissienetbeheerders een Europese organisatie (ETSO) hebben opgericht,

— dat in het kader van het proces van Florence oplossingen zijn uitgewerkt voor grensoverschrijdende prijs- en tarifieringsbeginselen, alsmede voor knelpunten in de handel in elektriciteit,

— dat bij het proces van Florence juist ook de nationale reguleringsorganen zijn betrokken;

35. doet een aanbeveling om aan de hand van empirische gegevens deze besluiten van Florence te toetsen en eventueel te verbeteren; verzoekt de Commissie en de Raad om voor grotere prijstransparantie te zorgen en structuren te ontwerpen waarmee reguleringsinstanties in de lidstaten informatie en toegangsgegevens kunnen uitwisselen en hun activiteiten kunnen harmoniseren; wenst ook dat het Europees Parlement een rol in het proces van Florence krijgt;

36. verzoekt de Commissie om onverwijld met voorstellen te komen om de toegang van derde landen tot de interne markten voor gas en elektriciteit te regelen, ter voorkoming van „energiedumping”; wenst met name dat in dergelijke voorstellen wordt voorgeschreven dat bij enige vorm van invoer van elektriciteit op de interne markt normen voor de productie en distributie moeten gelden die vergelijkbaar zijn met die in de EU, met name als het gaat om maatschappelijke normen en milieunormen;

37. acht de definiëring van prijs- en tarifieringsbeginselen voor het grensoverschrijdend gebruik van netten middels de vaststelling van communautaire regelgeving (richtlijn) niet nodig zolang er in het kader van het proces van Florence aan haalbare oplossingen wordt gewerkt;

38. verzoekt de Commissie om samen met de lidstaten en de netbeheerders te studeren op innoverende technische oplossingen waarmee de capaciteit van de bestaande grensoverschrijdende elektriciteitsleidingen ingrijpend kan worden verhoogd;

39. verlangt dat de verplichting tot aanpassing van de capaciteit van transmissienetten en de technische voorschriften voor deze transmissienetten zodanig worden vastgesteld dat hieruit geen belemmering voor de Europese interne markt voor energie voortvloeit;

40. verzoekt de Commissie om voorstellen ter verhoging van de capaciteit van koppelverbindingen onderzee voor elektriciteit en gas, zodat een volledig vrij verkeer van deze energiedragers mogelijk is naar en vanaf lidstaten die door wateren van de rest van de EU zijn gescheiden;

41. juicht het toe dat de lidstaten, de nationale reguleringsorganen, de gasbedrijven met eigen netten en de vertegenwoordigers van de diverse marktdeelnemers samen met de Commissie in Madrid aan de totstandbrenging van een interne markt voor gas werken („proces van Madrid”);

Donderdag, 6 juli 2000

42. verwacht dat in het kader van het proces van Madrid haalbare en niet-discriminerende oplossingen worden uitgewerkt voor grensoverschrijdende prijs- en tarifieringsbeginselen, knelpunten, de toegang tot overige faciliteiten en de interoperabiliteit van gasnetten op de interne markt voor aardgas; is van oordeel dat hierop regelgeving voor de uitvoering dient te volgen, waarmee ook een eind zou moeten worden gemaakt aan de discriminatie van warmte/krachtkoppeling op de interne gasmarkt en een eerlijke en doorzichtige toegang voor warmte/krachtkoppeling tot het nertwerk zou moeten worden vergemakkelijkt;
43. spreekt de aanbeveling uit een organisatie van Europese aardgasnetexploitanten op te richten;
44. verzoekt de Commissie om elk half jaar een verslag te publiceren over de consumentenprijzen voor elektriciteit en gas in de Europese Unie, zodat rechtstreeks kan worden nagegaan in hoeverre de liberalisering van de energiemarkten gevolgen heeft gehad voor de consument; verzoekt tevens om richtsnoeren voor de harmonisering van de criteria voor het meten van de prijzen en de verwerking van de ingezamelde gegevens, opdat de vergelijkingen tussen de situaties in de afzonderlijke lidstaten zo betekenisvol mogelijk kunnen zijn;
45. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de regio's en de parlementen van de lidstaten.

29. Jaarverslag van de ECB

A5-0169/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het jaarverslag 1999 van de Europese Centrale Bank (C5-0195/2000 – 2000/2118(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien het jaarverslag 1999 van de Europese Centrale Bank (C5-0195/2000),
 - gelet op artikel 113 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 15 van het statuut van het Europees Stelsel van Centrale Banken en de Europese Centrale Bank,
 - gelet op artikel 40 van zijn Reglement,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 2 april 1998 over de democratische verantwoording in de derde fase van de EMU⁽¹⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 27 oktober 1999 over het jaarverslag 1998 van de Europese Centrale Bank⁽²⁾,
 - gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0169/2000),
- A. overwegende dat het door de Europese Centrale Bank gepresenteerde verslag het eerste verslag is dat betrekking heeft op de tijd na de invoering van de euro en dat tegelijkertijd het eerste volledige kalenderjaar na de oprichting van de Europese Centrale Bank beslaat,
- B. overwegende dat de prijsstijging in 1999 gemiddeld krap 1 % bedroeg en aldus aanzienlijk onder de door de ECB als met het stabiliteitsdoel verenigbaar beschouwde bovengrens van 2 % lag,
- C. overwegende dat de gemeenschappelijke munt tot een duurzame verbetering van de transparantie en convergentie van de prijzen in de deelnemende lidstaten heeft geleid,

⁽¹⁾ PB C 138 van 4.5.1998, blz. 177.

⁽²⁾ PB C 154 van 4.6.2000, blz. 60.

Donderdag, 6 juli 2000

- D. overwegende dat het EG-Verdrag het ESCB bij de uitoefening van zijn stabiliteitstaak politieke onafhankelijkheid toekent en zowel de ECB als de nationale centrale banken in dit opzicht vrijstelt van instructies,
- E. overwegende dat onafhankelijkheid niet mag worden gelijkgesteld met ontbrekende verantwoording, maar juist een hoog niveau van informatie en transparantie vereist,
- F. overwegende dat het niet aan instructies gebonden zijn gerechtvaardigd is omdat het ESCB een duidelijke taak heeft, namelijk handhaving van de prijsstabiliteit,
- G. overwegende dat zowel de stijging van de olieprijsen als de waardedaling van de euro een steeds groter gevaar voor de prijsstabiliteit vormen,
- H. overwegende dat de bijdrage van de ECB tot de bevordering van groei en werkgelegenheid in de eerste plaats bestaat uit een geloofwaardige en duurzame handhaving van de prijsstabiliteit en dat de coördinatiemechanismen van het economisch beleid in de EU niet tot een vervaging van de politieke verantwoordelijkheid mogen leiden,
- I. overwegende dat een belangrijke reden voor de invoering van de euro de bescherming van de economie in de eurozone tegen de effecten van veranderlijke wisselkoersen was, en erop wijzend dat de waarde van de voorlopers van de euro varieerde van 69 dollarcent in 1985 tot \$ 1,70 in 1979,
- J. overwegende dat het ESCB overeenkomstig het EG-Verdrag bijzondere verantwoordelijkheid draagt voor de stabiliteit van het financiële bestel, die nauw verbonden is met zijn taak ter handhaving van de prijsstabiliteit,
- K. overwegende dat het toezicht op afzonderlijke financiële instellingen, dat onder nationale verantwoordelijkheid blijft vallen, in toenemende mate met aspecten van systeemstabiliteit is verbonden,
- L. overwegende dat het EG-Verdrag de ECB in staat stelt specifieke taken te verrichten betreffende het beleid op het gebied van het bedrijfseconomisch toezicht op kredietinstellingen en andere financiële instellingen met uitzondering van verzekeringsondernemingen; overwegende dat het nuttig zou zijn mocht de ECB een belangrijker coördinerende rol bij dit toezicht vervullen,
- M. overwegende dat de opmars van elektronisch geld de handhaving van de prijsstabiliteit niet in gevaar mag brengen en dat de centrale banken daarom greep moeten blijven houden op de emittenten van elektronisch geld, ook als het daarbij om andere instellingen dan banken gaat,
- N. overwegende dat de Commissie en het Europees Parlement voorstander zijn van de opname van Griekenland in de Monetaire Unie per 1 januari 2001,
- O. overwegende dat een nog jonge instelling als de ECB bij uitstek is aangewezen op het vertrouwen van de burger in de consequente voortzetting van het stabiliteitsbeleid, en dat de opbouw van dit vertrouwen een fundamentele voorwaarde vormt voor zowel de interne als de externe stabiliteit van de euro,
- P. overwegende dat de verantwoordingsplicht van de ECB tegenover het Europees Parlement een bijzondere rol vervult, daar het Parlement als enige van de in het EG-Verdrag genoemde instellingen over een rechtstreekse democratische legitimatie beschikt,
- Q. overwegende dat de monetaire dialoog tussen de president van de ECB en de Economische en Monetaire Commissie van het Europees Parlement zich tot een hoeksteen van de verantwoordingsplicht van de ECB heeft ontwikkeld en dat daardoor de democratische waarborging van haar politieke onafhankelijkheid wordt beschermd,
1. feliciteert de ECB met haar overtuigende stabiliteitsbeleid, dat ertoe heeft geleid dat het prijsstijgingspercentage in de eurozone reeds in het eerste jaar van haar bestaan tot een historisch laag peil is gedaald;
 2. wijst erop dat het succes van het beleid van de ECB bij het behalen van haar doelstelling van prijsstabiliteit en het bewerkstelligen van geloofwaardigheid op de markten blijkt uit het constant lage rentepeil waartegen de regeringen in de eurozone geld kunnen lenen voor een periode van tien jaar, een peil dat voortdurend circa 1 procentpunt lager ligt dan het peil waartoe de financiële markten de regering van de Verenigde Staten dwingen;
 3. acht het een goede zaak dat de ECB haar taak op het gebied van het stabiliteitsbeleid niet eenzijdig opvat, maar behalve de inflatie ook nog eventuele deflatoire tendensen in het oog houdt;

Donderdag, 6 juli 2000

4. spreekt zijn voldoening uit over de verbetering van het informatiebeleid door de publicatie van discussienota's en verslagen over bepaalde onderwerpen;
5. verwelkomt de toezegging van de ECB om zowel regelmatig economische vooruitzichten te publiceren, waaronder een voorspelling van de inflatie, als details te publiceren van haar economische modellen of modellen van de economie in de eurozone, en verzoekt de ECB op korte termijn maatregelen te nemen om deze toezeggingen waar te maken;
6. verzoekt de ECB twee aanvullende maatregelen op het gebied van doorzichtigheid te nemen die worden gesteund door het Europees Parlement: de publicatie van een nota kort na elke vergadering waarin de motivaties voor of tegen een monetaire beleidsmaatregel worden uiteengezet (zonder de stemming weer te geven), en de regelmatige publicatie van een verslag over de economische situatie (inclusief groei van productiviteit en duurzame inkomensgroei) in elke lidstaat van de eurozone;
7. acht met het oog op de totstandbrenging van een algemene Europese cultuur van stabiliteit intensivering van de rechtstreekse dialoog met de burger wenselijk;
8. verzoekt de ECB haar koers op het gebied van het stabiliteitsbeleid voort te zetten, ter vermindering van de inflatierisico's;
9. dringt er bij de lidstaten op aan overeenkomstig hun uit het stabiliteits- en groeipact voortvloeiende verplichtingen gebruik te maken van de opleving van de conjunctuur om de begrotingstekorten terug te dringen en de schulden versneld af te lossen en het stabiliteitsbeleid van de ECB via een bespoediging van de structurele hervormingen op het gebied van de markten voor goederen, diensten en kapitaal, alsmede op het gebied van de arbeidsmarkten en socialezekerheidsstelsels te ondersteunen;
10. verzoekt de lidstaten in dit verband gebruik te maken van de momenteel gunstige inkomenssituatie om reeds komend jaar, dus eerder dan oorspronkelijk gepland, evenwichtige begrotingen dan wel overschotten te bereiken;
11. is niet zozeer bezorgd om de waardedaling van de euro als wel om de redenen van de zwakheid van de euro, zoals de structurele economische problemen in de eurozone; is van mening dat de verzwakking van de euro een gevolg is van de interne structurele problemen en het gebrek aan dynamiek in de EMU-economie; benadrukt dat de concurrentiepositie van de eurozone versterkt moet worden;
12. spreekt zijn voldoening uit over het tot dusver gematigde loonbeleid in de eurozone en dringt er bij de sociale partners op aan deze koers te handhaven, teneinde de huidige fase van groei te gebruiken om nieuwe banen te scheppen en het ontstaan van een loon-prijsspiraal te voorkomen;
13. verwelkomt de vooruitgang die de lidstaten in de eurozone hebben geboekt bij het beperken van hun kortetermijnschulden en daarmee hun kwetsbaarheid voor financiële schokken, en verzoekt de lidstaten met hoge kortetermijnschulden door te gaan met het verlagen van deze schulden tot de lage niveaus in de meeste lidstaten in de eurozone;
14. dringt er bij de ECB op aan mogelijke stabiliteitsrisico's zoals de ontwikkeling van de energieprijzen, de wisselkoers van de euro en de ontwikkeling van de prijs van aandelen en onroerend goed zorgvuldig in het oog te houden, maar tegelijkertijd ook rekening te houden met het mogelijk ontlastende effect van grotere efficiency op het gebied van de zogenaamde „new economy” en de verbetering van de prijstransparantie en de liberalisering van de markt (met name op het gebied van energie, vervoer en telecommunicatie);
15. dringt er bij de ECB op aan zich met het oog op betere acceptatie van de euro door het publiek actief in te zetten voor de verbetering van het grensoverschrijdende kleine betalingsverkeer en detailbetalingen voor zover op dit punt tot eind van het jaar nog geen blijvende vooruitgang is geboekt, en dringt andermaal aan op regelmatige voortgangsrapportage;
16. wijst erop dat de toetreding tot de Monetaire Unie in verband met de uitbreiding van de EU een proces in drie fasen is, dat van het lidmaatschap van de EU via de deelname aan het wisselkoersmechanisme naar het volledige lidmaatschap van de Monetaire Unie kan lopen en dat dit proces niet automatisch verloopt, maar dat het er uitsluitend om gaat of de in het Verdrag verankerde convergentiecriteria worden nageleefd in de geest die ten grondslag lag aan de overgang naar de derde fase van de EMU in het jaar 1998;

Donderdag, 6 juli 2000

17. wijst er in verband met de uitbreiding van de Monetaire Unie op dat er een hoge mate van reële convergentie moet zijn om de belasting voor de Gemeenschap en de toetredingskandidaten binnen de perken te houden;
18. verwelkomt de door het Eurosysteem getroffen voorzorgsmaatregelen om liquiditeitsproblemen in de eurozone op te lossen en sluit zich aan bij het standpunt van de ECB dat tijdelijke liquiditeitssteun wegens het *moral hazard* alleen in uitzonderlijke gevallen en na onderzoek van ieder individueel geval ter overbrugging van een tijdelijke liquiditeitskrapte wordt toegekend;
19. stelt vast dat verschillende internationale instellingen in het kader van de multilaterale samenwerking permanent aan verdere verbetering van de uitwisseling van informatie werken; acht verdere intensivering van de multilaterale samenwerking echter met name in verband met de steeds belangrijker wordende vraag van de systeemstabiliteit noodzakelijk;
20. verwelkomt de door het Comité voor banktoezicht van het ESCB opgestelde verslagen die de samenhang tussen micro- en macroprudentiële aspecten van het banktoezicht verduidelijken en dringt er bij de ECB op aan haar werkzaamheden overeenkomstig het uit het EG-Verdrag voortvloeiende mandaat op het gebied van de macroprudentiële analyse verder uit te breiden, om aldus bij te dragen tot de stabiliteit van het financiële stelsel;
21. acht verdere intensivering van de samenwerking tussen toezichthouders en centrale banken in alle EU-landen — met inbegrip van de ECB — noodzakelijk om gebruik te kunnen maken van onderlinge synergie tussen de activiteiten van de Centrale Bank als verantwoordelijke instantie voor de systeemstabiliteit en als marktwaarnemer en toezichthouder op de betalingsverkeerssystemen, en die van de banktoezichthouders; meent dat de ECB tot taak moet krijgen het nationale controlebeleid te coördineren;
22. verzoekt de ECB zich er bij het Bazelse Comité van toezichthouders voor in te zetten dat in de nieuwe versie van de overeenkomst over eigen kapitaal rekening wordt gehouden met de heterogene structuur van het Europese bankstelsel, dat de mededingingsneutraliteit zowel voor banken in verschillende landen als voor kleinere lokaal en regionaal actieve instellingen blijft bestaan en dat de geplande nieuwe regeling niet tot een verslechtering van de financieringsvoorwaarden voor kleine en middelgrote ondernemingen leidt;
23. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Europese Centrale Bank, de Commissie en de Raad.

30. Voorlichtingsstrategie in de laatste fasen van de voltooiing van de EMU

A5-0170/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de voorlichtingsstrategie in de laatste fasen van de voltooiing van de EMU (COM(2000) 57 — C5-0104/2000 — 2000/2019(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie (COM(2000) 57 — C5-0104/2000),
- gezien zijn resolutie van 13 januari 1998 over „De euro en de consument” ⁽¹⁾,
- gezien zijn resolutie van 10 maart 1998 over de praktische aspecten van de invoering van de euro en over het werkdocument van de Commissie over de voorbereiding van de overheidsinstanties op de overschakeling naar de euro ⁽²⁾,

⁽¹⁾ PB C 34 van 02.02.1998, blz. 38.

⁽²⁾ PB C 104 van 06.04.1998, blz. 69.

Donderdag, 6 juli 2000

- gezien zijn resolutie van 16 december 1998 over de te volgen strategie bij de voorlichting over de euro ⁽¹⁾,
 - gezien zijn resolutie van 2 december 1999 over de duur van de overgangperiode in verband met de invoering van de euro ⁽²⁾,
 - gezien zijn standpunt van 17 februari 2000 over het ontwerp kaderbesluit van de Raad tot versterking van de bescherming tegen vals munterij met het oog op het in omloop brengen van de euro ⁽³⁾,
 - gezien zijn resolutie van 18 mei 2000 over de jaarlijkse evaluatie van de uitvoering van de stabiliteits- en convergentieprogramma's ⁽⁴⁾,
 - gezien zijn standpunt van 18 mei 2000 over het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de aanneming van de ene munt door Griekenland op 1 januari 2001 ⁽⁵⁾,
 - gezien de aanbeveling 98/287/EG van de Commissie betreffende de dubbele aanduiding van prijzen en andere geldbedragen ⁽⁶⁾,
 - gezien de afspraken over de voorlichting over de invoering van de euro die door 13 lidstaten, de Commissie en het Parlement werden gemaakt,
 - gezien de hoorzittingen van zijn Economische en Monetaire Commissie over de praktische aspecten van de invoering van de euro en over het voorlichtingsbeleid op 22 februari 2000, 3 april 2000, 17 april 2000 en 5 juni 2000,
 - gezien de informatiecampagne van de Europese Centrale Bank,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie alsmede de adviezen van de Begrotingscommissie, de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport (A5-0170/2000),
- A. overwegende dat de gemeenschappelijke Europese munteenheid een essentiële en identiteitsvormende factor vormt in het Europese integratieproces,
- B. overwegende dat sinds de invoering van de euro per 1 januari 1999 sprake is van aantoonbare positieve gevolgen voor de Europese interne markt, de prijsstabiliteit en de monetaire stabiliteit alsmede de economische groei en werkgelegenheid,
- C. overwegende dat de euro sinds zijn invoering ook verscheidene malen bij internationale monetaire crises een stabiliserende factor is gebleken en aldus zijn waarde heeft bewezen,
- D. overwegende dat iedere burger van de EU, ook zij die in lidstaten wonen welke niet aan de monetaire unie deelnemen, aanzienlijke gevolgen zal ondervinden van de invoering van de eurobankbiljetten en euromunten, evenals burgers die in de kandidaatlanden wonen,
- E. overwegende dat de wisselkoers van de euro ten opzichte van de dollar psychologische effecten voor het vertrouwen van de burgers in de gemeenschappelijke munteenheid heeft,
- F. overwegende dat een groot aantal EU-burgers nog onvoldoende op de hoogte is van de gevolgen van de invoering van de eurobankbiljetten en euromunten,
- G. overwegende dat zowel ondernemingen als particulieren thans nog te weinig gebruik maken van de euro,

⁽¹⁾ PB C 98 van 09.04.1999, blz. 167.

⁽²⁾ Punt 14 van de aangenomen teksten van die datum.

⁽³⁾ Punt 4 van de aangenomen teksten van die datum.

⁽⁴⁾ Punt 4 van de aangenomen teksten van die datum.

⁽⁵⁾ Punt 5 van de aangenomen teksten van die datum.

⁽⁶⁾ PB L 130 van 01.05.1998, blz. 26.

Donderdag, 6 juli 2000

- H. overwegende dat het grootste deel van het midden- en kleinbedrijf (MKB) nog niet is overgegaan tot de technische overschakeling op de euro of zich vaak nog niet bewust is van de noodzaak van de tijdige overschakeling en dat in deze sector de strategische uitdaging van de euro vaak wordt onderschat,
- I. overwegende dat de informatiecampagne van de Europese Unie ten doel heeft vertrouwen van de burgers in de euro te scheppen en te zorgen voor een probleemloze invoering van de munten en bankbiljetten vanaf 1 januari 2002,
- J. overwegende dat de bepaalde bevolkingsgroepen die bijzonder moeilijk toegang tot informatie krijgen, zoals ouderen, blinden, slechthorenden, geestelijk gehandicapten, analfabeten of in sociaal opzicht achtergestelde personen op een bijzondere manier door middel van de informatiecampagne moeten worden benaderd,
- K. overwegende dat jongeren, met name scholieren, met het oog op hun hogere leer- en aanpassingsvermogen alsmede hun emotionele multiplicatorfunctie een belangrijke doelgroep vormen,
- L. overwegende dat de informatiecampagne door middel van overeenkomsten tussen de Commissie en de lidstaten op nationaal niveau wordt omgezet om zo rekening te houden met de diverse nationale en culturele kenmerkende eigenschappen,
- M. overwegende dat dank zij de toepassing van het subsidiariteitsbeginsel een doeltreffende samenwerking kan plaatsvinden met regionale en lokale actoren alsmede met bemiddelende instanties als bedrijfs- en consumentenorganisaties of vakverenigingen, alsmede organisaties die zich inzetten voor bevolkingsgroepen welke bijzonder moeilijk toegang tot informatie krijgen,
- N. overwegende dat bij het gebruik van de euro door de diverse overheidsinstanties in de meeste lidstaten slechts langzaam vooruitgang wordt geboekt, en dat de voorbereidingen voor gedegen voorlichting en communicatie eveneens achterblijven,
- O. overwegende dat met het naderbij komen van de datum van invoering van de eurobankbiljetten en -munten de belangstelling voor praktische vraagstukken in verband met de euro enorm zal toenemen,
- P. overwegende dat ook de kandidaat-lidstaten — hoewel zij niet op het moment van toetreding tot de EU eveneens tot de EMU kunnen toetreden — toch bij de gemeenschappelijke munt betrokken zijn en dat er derhalve grote behoefte aan voorlichting ter zake bestaat,
- Q. overwegende dat bij veel burgers ook na de invoering van het contante geld een grote behoefte aan informatie zal blijven bestaan en dat de informatiecampagne derhalve tot het midden van 2002 moet worden voortgezet,
- R. overwegende dat de campagne rond de euro het EP de gelegenheid biedt nauwere banden te smeden met de burger door ervoor te zorgen dat de vragen van de burger naar behoren worden beantwoord en dat zijn problemen in behandeling worden genomen,
- S. overwegende dat de interinstitutionele werkgroep die bestaat uit leden van het Europees Parlement en van de Commissie in de eindfase de voorlichtingscampagne coördineert,
- T. overwegende dat de laatste fase van de euoinformatiecampagne van het Europees Parlement, de Commissie en de lidstaten in dezelfde periode plaatsvindt als de informatiecampagne van de Europese Centrale Bank, die erop gericht is de burgers te laten wennen aan de eurobankbiljetten en -munten en die zich tevens richt op de beveiligingsmaatregelen tegen valsemunterij,
- U. overwegende dat een tijdige coördinering van de beide campagnes noodzakelijk is om voor coherentie en kostendoelmatigheid te zorgen,

Donderdag, 6 juli 2000

- V. overwegende dat het in de Commissie voor een informatiecampagne van deze betekenis ter beschikking gesteld personeel niet toereikend lijkt om een professioneel en goed gecoördineerd verloop alsmede het vereiste financiële en inhoudelijke toezicht te garanderen,
- W. overwegende dat, gezien het belang van de euro voor de Europese identiteit en een geslaagde voortzetting van het integratieproces, de kredieten voor de campagne in de jaren 2001 en 2002 dienovereenkomstig moeten worden verhoogd,
1. juicht de mededeling van de Commissie toe, daar hierin wordt gestreefd naar opvoering van de voorlichtingscampagne rond de euro tijdens de laatste fase van omschakeling op de euro;
 2. begroet met instemming het werk dat de Commissie, het Parlement en de lidstaten in het kader van het PRINCE-programma tot dusverre hebben verzet om de burger in verband met de euro voor te lichten en voor te bereiden;
 3. begroet met instemming het voorgestelde doel, de nadruk op een groter eurobewustzijn bij het midden- en kleinbedrijf (MKB) en de publieke opinie te leggen;
 4. ondersteunt het tijdschema van de campagne, waarvan het zwaartepunt — met het oog op de langere voorbereidingstijd die in deze sector vereist is — in 2000 op het MKB moet liggen, die zich in 2001 in versterkte mate op alle doelgroepen moet richten en die vanaf september 2001 bewust het brede publiek moet aanspreken;
 5. acht het een goede zaak dat de voorlichtingsstrategie van de EU ook gericht is op de lidstaten die niet aan de monetaire unie deelnemen, alsmede op de kandidaatlanden, daar ook zij te maken krijgen met de invoering van de gemeenschappelijke munt en daarom toegang moeten hebben tot adequate en objectieve informatie;
 6. benadrukt dat de campagne ook informatie moet bevatten over het economische en monetaire beleid van de Unie;
 7. verlangt dat bevolkingsgroepen die moeilijk toegang tot informatie krijgen, zoals ouderen, blinden, slechtzienden, slechthorenden, geestelijke gehandicapten, analfabeten of in sociaal opzicht achtergestelde personen ook in de toekomst met bijzondere aandacht worden voorbereid op de omgang met de euro, aangezien deze groepen personen veeleer behoefte hebben aan soort opleiding dan aan uitsluitend informatie en beveelt aan met onmiddellijke ingang de vorming van opleiders in versterkte mate voort te zetten en hen, evenals de fabrikanten van muntautomaten, vanaf het laatste kwartaal van 2001 overeenkomstig de veiligheidsvoorzieningen aangepaste modelsets eurobiljetten en -munten ter beschikking te stellen;
 8. wijst er in dit verband nadrukkelijk op dat het van belang is met name vrouwen als doelgroep uitgebreid te informeren via vrouwenorganisaties en vrouwenbladen, aangezien in het bijzonder vrouwen nog bedenkingen hebben tegen de invoering van de euro;
 9. dringt er met name bij de lidstaten op aan in hun informatiecampaagnes rekening te houden met deze bevolkingsgroepen volgens de lijn die de Commissie gedurende het gehele proces heeft gevolgd,
 10. dringt er om deze reden op aan het Commissieprogramma „Euro gemakkelijk gemaakt” voort te zetten en op sociaal en gezondheidsgebied werkzame organisaties — maar ook NGO's en stichtingen — bij de campagne te betrekken;
 11. wenst dat nog in dit jaar versterkte pogingen worden ondernomen om bij het MKB een geslaagde technische overschakeling en specifiek op de bedrijfstak afgestemde strategische overwegingen over de gevolgen van de euro te bevorderen;
 12. beveelt aan de informatie en ondersteuning voor ondernemingen voornamelijk te laten plaatsvinden via hun beroepsorganisaties, zoals verenigingen voor industrie, handel en economie, alsmede accountants en auditors, aangezien deze het beste op de hoogte zijn van de behoefte van de ondernemingen;
 13. stelt voor regelmatig evenementen te organiseren voor het uitwisselen van gegevens en ervaringen tussen multiplicatoren uit verschillende landen en tussen ondernemingen die de overstap op de euro reeds hebben afgerond en ondernemingen die dit nog moeten doen;

Donderdag, 6 juli 2000

14. is van mening dat bovengenoemde sectoren moeten worden uitgebreid tot organisaties die culturele, jeugd- en sportverenigingen bundelen en die een uitermate belangrijke rol kunnen spelen bij het verspreiden van informatie;
15. onderstreept de bijzondere rol die kinderen en jongeren kunnen spelen bij het verspreiden van informatie; beveelt daarom aan in de schooljaren 2000/2001 en 2001/2002 op alle scholen van de eurolanden activiteiten in het kader van de invoering van de euro te laten plaatsvinden en de euro bij het onderwijs en de leermiddelen te betrekken; met name moeten alle schoolboeken uiterlijk aan het begin van het schooljaar 2001/2002 op de nieuwe munteenheid worden ingesteld;
16. beveelt aan in die schooljaren op lokaal, nationaal en uiteindelijk op EU-niveau bijvoorbeeld opstel-, spreekbeurt-, schilder- en tekenwedstrijden rondom de euro op de scholen te organiseren met als doel dat zoveel mogelijk scholieren zich bezighouden met het onderwerp „Overschakeling op de euro”; op de verschillende niveaus moeten in het openbaar de prijzen worden uitgereikt en uiteindelijk moet een prijs in euro worden verleend;
17. beveelt aan de werkgroep Opleiding/euro weer nieuw leven in te blazen om een algemene strategie op te stellen voor de eurocampagne in de opleidingssector. In dit kader moeten verenigingen en -organisaties van leraren in de campagne worden betrokken omdat zij een belangrijke intermediaire rol spelen;
18. is principieel verheugd over de doelgerichte maatregelen van de Commissie ter voorbereiding van de toeristensector op de overschakeling op de euro, acht het evenwel noodzakelijk de horecasector, die de sector is die het eerst rechtstreeks met de nieuwe valuta wordt geconfronteerd, intensief op de euro voor te bereiden;
19. beveelt aan om in het kader van de bij banken plaatsvindende Wereldspaarweek de invoering van een „Eurospaarweek” te organiseren, waarop uitgebreid informatie wordt verstrekt over de euro en waarop het openen van een eurospaarbankboekje wordt begunstigd; een dergelijk spaarbankboekje zou eveneens automatisch kunnen worden geopend voor ieder kind dat in 2001 geboren wordt;
20. beveelt aan ervoor te zorgen dat de burgers reeds vroegtijdig, vanaf de herfst in 2001, hun tegoeden aan contant geld op eurospaarbankboekjes storten of vanaf 15 december eurostarterkits aanschaffen om aldus te voorkomen dat in de eerste dagen van 2002 een enorme druk vanwege de vele wisseltransacties ontstaat;
21. beveelt aan dat alle verzend- en handelsketens in het jaar waarin de euro wordt ingevoerd een overzichtstabel publiceren en distribueren van de prijzen van de 50 belangrijkste voedingsmiddelen en consumptiegoederen in euro en in nationale munt om zo voor zekerheid, oriënteringhulp en gewinning bij de burgers te zorgen;
22. is verheugd over het feit dat de Commissie in haar voorlichting ook rekening houdt met het feit dat de bevolking vertrouwen moet hebben dat ze niet wordt opgelicht bij de omzetting van de bedragen; verzoekt de Commissie om op basis van de beste praktijken concrete voorstellen te doen en de nationale, plaatselijke en regionale overheden ertoe aan te moedigen om lokale meldpunten uit te bouwen waar iedereen melding kan maken van eventuele misbruiken zoals onterechte prijsverhogingen;
23. ziet aanduidingen dat het prijsniveau in de eurozone als gevolg van de toegenomen concurrentie lager ligt dan in andere Europese landen en verzoekt de Commissie over dit verschijnsel een studie uit te voeren;
24. verzoekt de Commissie haar actie tot voorkoming van hoge bankkosten bij grensoverschrijdende overmaking van geldsommen, hoge wisselkosten in de eurozone en ter verbetering van de doorzichtigheid van de kosten te versnellen en in het bijzonder de resultaten van het in haar opdracht uitgevoerde onderzoek naar de bankkosten te publiceren en daarbij te verwijzen naar de bestaande, sterke verschillen, en voorts het onderzoek in het jaar 2001 opnieuw uit te laten voeren;
25. onderstreept nadrukkelijk dat de overheid bij het gebruik van de euro een toonaangevende rol zou moeten spelen en dringt aan op dienovereenkomstige initiatieven om deze rol zowel op nationaal als lokaal niveau te garanderen;

Donderdag, 6 juli 2000

26. beveelt aan om met het oog op het steeds meer uitdijende debat over de externe waarde van de euro in het kader van de campagne onverwijld concreet en nadrukkelijk te wijzen op de reeds aantoonbare effecten van de gemeenschappelijke valuta op de Europese interne markt, de stabiliteit van de prijzen en de monetaire stabiliteit alsmede op economische groei en werkgelegenheid;
27. verzoekt de Commissie in haar voorlichtingscampagne adequaat en snel in te spelen op actuele ontwikkelingen zoals bijvoorbeeld grote koersschommelingen om op die manier het vertrouwen in de euro van de Europese burger te behouden;
28. beveelt aan dat met name de EMU-lidstaten die grenzen aan een kandidaat-lidstaat met deze landen samenwerkingspartnerschappen sluiten;
29. herinnert de Commissie en de autoriteiten in de lidstaten eraan dat aan de leden van het Europees Parlement op grond van hun democratische legitimatie een belangrijke rol bij de informatievoorziening over de euro kan toekomen, bijvoorbeeld de voorlichting van de bezoekersgroepen in de vergaderplaatsen van het Europees Parlement;
30. beveelt de Commissie en de nationale overheden eveneens aan alle openbare ambtsdragers op nationaal en regionaal niveau bij de campagne te betrekken; met het oog hierop moeten aan alle openbare ambtsdragers via e-mail en Internet de meest recente gegevens ter beschikking worden gesteld, opdat ook deze openbare ambtsdragers in hun kiesdistricten deze gegevens rechtstreeks aan de burgers kunnen doorgeven; voorwaarde hiervoor is dat alle openbare ambtsdragers een e-mailadres hebben en dat deze in de nationale parlementen en in het Europees Parlement kunnen worden opgeslagen;
31. dringt erop aan dat de reeds bestaande euro-homepage op Internet, met het oog op doelmatig gebruik van de nieuwe technologie, wordt uitgebreid tot een algemeen, actueel en slagvaardig voorlichtingsinstrument;
32. dringt erop aan dat in alle EP-kantoren in de gehele Unie een telefoondienst wordt opgezet en dat de burger wordt uitgenodigd hier zijn vragen te stellen; spreekt de aanbeveling uit dat de antwoorden op de meest gestelde vragen aan een breder publiek worden bekend gemaakt;
33. onderstreept dat het voorlichtingsbeleid volgens paragraaf 37, sub b) van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 een zelfstandige beleidsvorm is waarvoor geen rechtsgrondslag is vereist;
34. brengt in herinnering dat het Parlement in 1996 via een begrotingsinitiatief de aanzet heeft gegeven tot het PRINCE-programma, waarbij de financiering van informatiecampagnes over aangelegenheden die voor de EU van prioritair belang zijn duidelijk als doel vooropstond en dat het Parlement als zodanig sedertdien voor vier soorten campagnes steun heeft toegekend; memoreert tevens dat het besluit over de verdeling van het krediet en de richtsnoeren voor de tenuitvoerlegging daarvan alsmede van de gezamenlijke acties telkenjare worden vastgesteld aan de hand van het advies van de interinstitutionele werkgroep waarvan gewag wordt gemaakt in de toelichting bij begrotingspost B3-306;
35. dringt erop aan voor de euoinformatiecampagne in 2001 kredieten ten bedrage van ten minste 38 miljoen euro ter beschikking te stellen;
36. wenst dat een deel van het beschikbare geld wordt aangewend voor informatie-evenementen die door het Europees Parlement en de Commissie samen worden georganiseerd;
37. dringt er met het oog op het besluit van de ECOFIN-Raad om de dubbele looptijd tot 2 maanden te verkorten op aan de informatiecampagne tot midden 2002 te verlengen en voor de campagne in dit jaar een budget van ten minste 20 miljoen euro ter beschikking te stellen;
38. wenst dat voor ieder betrokken directoraat-generaal van de Commissie, met name voor het directoraat-generaal onderwijs en cultuur, voldoende en voor de toekomstige taken geschikt personeel ter beschikking wordt gesteld;
39. dringt aan op een nauwe coördinatie van de informatiecampagnes van het Europees Parlement, de Commissie en de lidstaten en de campagne van de Europese Centrale Bank, om tot een duidelijke en kostenefficiënte werkverdeling te komen en een overlappende dan wel tegenstrijdige informatievoorziening te voorkomen;

Donderdag, 6 juli 2000

40. beveelt aan, vooral in het laatste halfjaar voor de invoering van de euro, in samenwerking tussen het Europees Parlement, de Commissie en de Europese Centrale Bank gemeenschappelijke acties uit te voeren, met name door het combineren van de maatregelen voor gedepriiveerde groepen in het kader van het programma „Euro gemakkelijk gemaakt”;

41. verzoekt de Commissie vastberaden en onmiddellijk op te treden tegen dubbele kosten die aan klanten in rekening worden gebracht en de hoge bankkosten voor grensoverschrijdende overmakingen in de eurozone te verlagen;

42. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

31. Commissie verzoekschriften

A5-0162/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in het parlementaire jaar 1999-2000

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 175, lid 5 van zijn Reglement,
 - onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over de verzoekschriften, waarvan de jongste die van 15 april 1999 over de werkzaamheden van de Commissie verzoekschriften in het parlementaire jaar 1998-1999 ⁽¹⁾
 - gelet op de artikelen 21 en 194 van het EG-Verdrag,
 - gezien het jaarlijks verslag van de Europese ombudsman over 1999 (C5-0303/2000),
 - gezien het verslag van de Commissie verzoekschriften (A5-0162/2000),
- A. overwegende dat het petitierecht een fundamenteel recht is dat nauw verbonden is met het burgerschap van de Europese Unie (EU) (zie de artikelen 17, 21 en 194 van het EG-Verdrag),
- B. overwegende dat het petitierecht het Europees Parlement in staat stelt controle uit te oefenen op ernstige gevallen van nalatigheid van de overheden van de Europese Unie of de lidstaten bij de naleving van het primaire of afgeleide Gemeenschapsrecht,
- C. overwegende dat de kwaliteit en de kwantiteit van de ontvangen verzoekschriften het recht van de in de EU wonende burgers illustreren om betrokken te worden bij de tenuitvoerlegging van het Gemeenschapsrecht, maar dat hieraan voor het Europees Parlement de verplichting is gekoppeld de verzoekschriften doeltreffend te behandelen,
- D. overwegende dat de goede samenwerking die op gang is gekomen tussen de Europese Ombudsman en het Parlement, een voorwaarde blijft om ervoor te zorgen dat de burgers ongehinderd gebruik kunnen maken van hun grondrechten in verband met het burgerschap van de Unie,
- E. overwegende dat nauwe en doeltreffende samenwerking met de andere instellingen van de Gemeenschap, met name de Commissie en de Raad, de gespecialiseerde agentschappen en de verschillende overheden van de lidstaten noodzakelijk blijkt om ervoor te zorgen dat de verzoekschriften doeltreffend worden behandeld,
- F. overwegende dat de permanente vertegenwoordigingen van de lidstaten bij de Europese Unie en het fungerend voorzitterschap van de Europese Unie een bijzondere plicht hebben om burgers te garanderen dat afgeleid Gemeenschapsrecht, dat is opgesteld dankzij de wetgevingsarbeid van de voor dat doel gekozen Europese instellingen, door de nationale, regionale en plaatselijke overheden wordt nageleefd,

⁽¹⁾ PB C 219 van 30.7.1999, blz. 458.

Donderdag, 6 juli 2000

1. bevestigt opnieuw dat de Commissie verzoekschriften samen met de Europese Ombudsman een van de belangrijkste organen van het Europees Parlement is voor de uitoefening van parlementaire controle op de EU-instellingen en op de nationale, regionale en plaatselijke overheden en maatschappelijke instanties ten einde de transparantie bij de tenuitvoerlegging van het Gemeenschapsrecht in individuele gevallen te waarborgen;
2. wijst er met nadruk op dat de bij het Europees Parlement ingediende verzoekschriften inzicht geven in de problemen waarmee de burgers bij de Europese en nationale overheden worden geconfronteerd en illustreren vaak oneigenlijk gebruik van discretionaire bevoegdheden bij de besluitvorming alsook bureaucratisch optreden dat afstand tot de mensen schept;
3. herinnert eraan dat uit veel verzoekschriften de tekortkomingen in de wetgeving blijken en de tekortschietende relatie tussen Europese integratie en betrokkenheid van de Europese burgers in de steeds hechtere Europese Unie;
4. stelt vast dat de inbreuken op de beginselen en regels van het Gemeenschapsrecht door de overheidsinstanties van de lidstaten, die via verzoekschriften aan het licht komen, de Commissie ertoe verplichten een procedure wegens schending van het Gemeenschapsrecht tegen de betrokken lidstaat te openen overeenkomstig artikel 226 van het EG-Verdrag;
5. wijst met nadruk op de positieve rol die de Commissie heeft gespeeld bij de behandeling van verzoekschriften en acht de samenwerking met de Commissie in het algemeen bevredigend; verzoekt de Commissie nogmaals in haar jaarlijks verslag over de toepassing van het Gemeenschapsrecht te wijzen op gevallen waarin inbreukprocedures op gang zijn gebracht naar aanleiding van door Europese burgers ingediende verzoekschriften;
6. beseft dat uit de ongeveer 500 in 1999/2000 behandelde verzoekschriften waarvan sommige tot een procedure wegens inbreuk op het Gemeenschapsrecht hebben geleid, blijkt dat het petitierecht een belangrijke schakel is in de relatie tussen de burgers van de Unie en de wetgevende en bestuurlijke activiteiten van de Europese Unie en de lidstaten;
7. wijst er met nadruk op dat doeltreffende samenwerking tussen het Europees Parlement, de andere EU-instellingen en agentschappen en de bevoegde autoriteiten in de lidstaten met het oog op een doeltreffende behandeling van de verzoekschriften op een wijze die voor de burgers toegankelijk en begrijpelijk is, een van de belangrijkste voorwaarden voor de juiste toepassing van het Gemeenschapsrecht blijft;
8. wijst er met nadruk op dat de aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de betreffende Raad of permanente vertegenwoordiging op de commissievergaderingen tijdens de behandeling van de verzoekschriften van wezenlijke betekenis is, met name wanneer het verzoekschrift betrekking heeft op terreinen waar het afgeleide recht nauw gekoppeld is aan het nationale recht van een bepaalde lidstaat of verband houdt met voor de lidstaat politiek gevoelige onderwerpen;
9. acht het van essentieel belang op communautair niveau nieuwe wegen en middelen te vinden voor de behandeling en verwerking van het voortdurend toenemend aantal verzoekschriften en de tijd voor behandeling ervan te beperken;
10. herinnert eraan dat het ontbreken van snelle antwoorden van de instellingen of overheden van de lidstaten op vragen die namens de Commissie verzoekschriften worden gesteld door de Commissie — die in het kader van een over het algemeen bevredigende samenwerking de gemeenschapsrechtelijke aspecten van het verzoekschrift behandelt — een probleem blijft en het gehele proces van beantwoording van de afzonderlijke verzoekschriften verlengt;
11. wijst er met nadruk op dat, aangezien in de verzoekschriften concrete zorgen van de burgers tot uiting komen over hun werkelijke rechten en hun verwachtingen ten aanzien van de Europese integratie, het des te belangrijker is om binnen het verantwoordelijke directoraat-generaal van het Europees Parlement een gemoderniseerde databank in te voeren alsook het gebruik van Internet dat openstaat voor de Europese burger, en om een voorlichtingscampagne over het petitierecht te starten, zoals reeds in de bovengenoemde resolutie van 15 april 1999 werd gevraagd;
12. beveelt aan dat een seminar wordt gehouden waar men zich opnieuw dient te buigen over de samenwerking tussen het Parlement en de andere Europese instellingen, met name de Commissie en de Raad, op basis van het herziene Interinstitutionele Akkoord van 12 april 1989 ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ PB C 120 van 16.5.1989, blz. 90.

Donderdag, 6 juli 2000

13. wenst dat een Europees netwerk van de parlementaire commissies verzoekschriften tot stand komt ter behandeling van klachten met het oog op de uitwisseling van informatie over in de lidstaten en op communautair niveau ontvangen verzoekschriften over de toepassing van de EU-wetgeving;
14. onderstreept het nut van regelmatige vergaderingen van een delegatie van de Commissie verzoekschriften met de betreffende nationale of regionale commissies voor verzoekschriften, zoals in april 2000 plaatsvond in Berlijn bij de Commissie voor verzoekschriften van de Bundestag, waarbij de deelstaat Berlijn en de deelstaat Brandenburg een inbreng hadden in de paragrafen van deze resolutie die betrekking hebben op de verbetering van de werkmethoden;
15. benadrukt de nuttige samenwerking die op gang is gekomen dankzij de op 14 juli 1998⁽¹⁾ goedgekeurde richtsnoeren voor de behandeling van verzoekschriften door permanente commissies aan welke de Commissie verzoekschriften bepaalde verzoekschriften ter informatie, voor verdere actie of voor advies doet toekomen en verzoekt deze commissies die specifieke wetgeving opstellen op het terrein dat onder hun verantwoordelijkheid valt, de Commissie verzoekschriften om advies te vragen;
16. is voorstander van een vergadering twee keer per jaar van de Commissie verzoekschriften en de overeenkomstige commissies van de lidstaten, met name aan het begin van een nieuw voorzitterschap van de Raad, ter behandeling van specifieke vraagstukken die in de verzoekschriften van de betreffende lidstaat aan de orde komen; voor deze vergadering moeten de commissaris die verantwoordelijk is voor de betrekkingen met het Parlement, de vertegenwoordiger van het voorzitterschap van de Raad en de Europese Ombudsman worden uitgenodigd;
17. verzoekt de Commissie verzoekschriften in voorkomende gevallen op haar vergaderingen regelmatige contacten te onderhouden met de leden van de Commissie die verantwoordelijk zijn voor de betrekkingen met het Europees Parlement, het Europa van de burgers, milieu en vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, die werden ondervraagd door een delegatie van de Commissie verzoekschriften toen de Commissie-Prodi aantrad;
18. is het eens met de suggestie dat jaarlijks in samenwerking met de betreffende parlementaire commissies twee initiatiefverslagen door de Commissie verzoekschriften moeten worden opgesteld over de belangrijkste terreinen die in de verzoekschriften aan de orde worden gesteld, namelijk sociale zekerheid, milieu- en consumentenbescherming, vrij verkeer, erkenning van diploma's en andere relevante onderwerpen van het Gemeenschapsrecht;
19. is voorstander van de methode volgens welke de Commissie verzoekschriften voor de belangrijkste terreinen van haar werkzaamheden algemene rapporteurs benoemt die eveneens dienen op te treden als woordvoerders van de Commissie verzoekschriften in hun eigen commissies, zodat gebruik kan worden gemaakt van hun lidmaatschap van verschillende parlementaire commissies;
20. onderschrijft de gedachte dat de indiener van het verzoekschrift aanwezig dient te zijn indien het Bureau en de coördinatoren van de Commissie verzoekschriften hiertoe besluiten en dat de noodzakelijke reiskosten worden vergoed;
21. gelast zijn diensten:
- ervoor te zorgen dat de data van de vergaderingen van de Commissie verzoekschriften, een niet-wetgevende commissie, niet samenvallen met die van andere commissies die werkzaam zijn op verwante terreinen zoals sociale zaken, milieu, cultuur, juridische zaken en binnenlandse aangelegenheden;
 - een gebruiksvriendelijke databank op te zetten voor de burgers, de leden, de fracties, de commissie-secretariaten en de Europese Ombudsman, met onder meer de ontwerpagenda en de mededelingen aan de leden betreffende de verzoekschriften voor de volgende vergadering van de Commissie verzoekschriften;
22. dankt de bemiddelaar van het Parlement voor internationale ontvoeringen van kinderen voor haar doeltreffende werkzaamheden;
23. gelast zijn diensten, met name DG I – Presidium, DG II – Commissies en delegaties, DG III – Voorlichting en DG VII – Vertaling en Algemene Diensten, aan de Commissie verzoekschriften op haar vergadering van februari 2001 verslag uit te brengen over de follow-up van deze resolutie;

(¹) PE 225.233/def.

Donderdag, 6 juli 2000

24. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het verslag van de commissie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen en parlementen van de lidstaten, de Europese Ombudsman en de betreffende commissies voor verzoekschriften of andere betrokken commissies alsmede de ombudsmannen in de lidstaten.

32. Europese ombudsman

A5-0181/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het jaarverslag van de Europese ombudsman over 1999 (C5-0303/2000)

Het Europees Parlement,

- gelet op het jaarverslag van de Europese ombudsman over 1999 (C5-0303/2000),
 - gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid de artikelen 21 en 195,
 - gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid artikel 20 D,
 - gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid artikel 107 D,
 - gelet op zijn resolutie van 17 november 1993, inzonderheid het besluit inzake het Statuut van de Europese ombudsman en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van zijn ambt ⁽¹⁾,
 - gelet op zijn besluit van 9 maart 1994 inzake het Statuut van de Europese ombudsman en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van zijn ambt, inzonderheid artikel 3, lid 8 ⁽²⁾,
 - gelet op zijn resolutie van 14 juli 1995 over de rol van de Europese ombudsman ⁽³⁾,
 - gelet op zijn resolutie van 15 juli 1997 over het jaarverslag van de Europese ombudsman over 1996 ⁽⁴⁾,
 - gelet op zijn voorgaande resoluties over verzoekschriften, inzonderheid die van 16 juli 1998 over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in het parlementaire jaar 1997-1998 ⁽⁵⁾,
 - gezien het verslag van de Commissie verzoekschriften (A5-0181/2000),
- A. overwegende dat de Europese ombudsman overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap de opdracht heeft om door hem gerechtvaardigd geacht onderzoek te verrichten naar gevallen van wanbeheer bij het optreden van de communautaire instellingen of organen, hetzij op basis van aan hem voorgelegde klachten, hetzij op eigen initiatief, met uitzondering van het Hof van Justitie en het Gerecht van Eerste Aanleg bij de uitoefening van hun gerechtelijke taak,
- B. overwegende dat de opbouw van de Europese Unie in de ogen van de burgers pas een werkelijke rechtvaardiging krijgt als zij in het genot worden gesteld van rechten op grond waarvan zij actief kunnen deelnemen aan de maatschappelijke en politieke dialoog in de Europese Unie, dat een dergelijke mondigheid het recht op informatie en de toegang tot documenten impliceert en dat de standpunten van de burgers serieus moeten worden genomen en moeten worden gehoord,
- C. overwegende dat de toename van het aantal klachten bij de Europese ombudsman erop wijst dat de burgers een overheid wensen die efficiënter en transparanter werkt,

⁽¹⁾ PB C 329 van 6.12.1993, blz. 132.

⁽²⁾ PB L 113 van 4.5.1994, blz. 15.

⁽³⁾ PB C 249 van 25.9.1995, blz. 226.

⁽⁴⁾ PB C 286 van 22.9.1997, blz. 41.

⁽⁵⁾ PB C 292 van 21.9.1998, blz. 167.

Donderdag, 6 juli 2000

- D. overwegende dat de onafhankelijkheid van de Europese ombudsman een groot goed is,
- E. overwegende dat de onafhankelijkheid van de Europese ombudsman impliceert dat hij het recht heeft zijn standpunt kenbaar te maken ten aanzien van de manier waarop de Europese Unie wordt bestuurd en haar beleid wordt ontwikkeld, aangezien zijn belangrijkste opdracht de verdediging van de rechten van de burger is; overwegende dat er met het oog op de door de Verdragen gegarandeerde rechten van de Europese burgers nauw moet worden samengewerkt tussen het Europees Parlement, de Commissie en de Europese ombudsman,
- F. overwegende dat — onverlet de onafhankelijkheid van de Europese ombudsman — het Europees Parlement van oordeel is dat de minnelijke schikkingen, de opmerkingen en ontwerpaanbevelingen van de Europese ombudsman van groot nut zijn geweest voor de ontwikkeling van de beginselen van goed bestuur van de Europese Unie,
- G. overwegende dat de opstelling van een Handvest van grondrechten van de Europese Unie in de toekomst zou moeten leiden tot regels waaraan de burgers een recht op goed bestuur kunnen ontleen,
- H. overwegende dat de Europese ombudsman een belangrijke rol moet spelen bij de toepassing van het toekomstige Handvest van grondrechten in de instellingen, organen en gedecentraliseerde bureaus,
1. feliciteert de Europese ombudsman met zijn duidelijke, nauwgezette en gedetailleerde jaarverslag over 1999;
 2. erkent dat het werk van de Europese ombudsman bijzonder nuttig en vruchtbaar is geweest, met name voor burgers en organisaties, ondanks het feit dat dit instituut nog maar betrekkelijk kort bestaat;
 3. steunt de inspanningen van de Europese ombudsman op het gebied van transparantie en openheid;
 4. wijst op het belang om de diensten van de Europese ombudsman te voorzien van de nodige middelen om het almaar groeiende aantal klachten te kunnen behandelen;
 5. bevestigt zijn reeds in de voorgaande resolutie uitgesproken vastberaden voornemen om artikel 3, lid 2 van het Statuut van de Europese ombudsman te wijzigen opdat deze toegang kan verkrijgen tot alle documenten en tot alle zonder beperkingen of dwang door Europese ambtenaren afgelegde getuigenissen die in het kader van zijn onderzoek naar klachten moeten worden geraadpleegd en opdat hij tevens kan rekenen op vrijelijk gegeven en niet langs hiërarchieke weg beïnvloede antwoorden van personen wier getuigenis vereist is voor een juiste en verantwoorde beoordeling van de aan hem voorgelegde klachten;
 6. onderstreept dat de interpretatie van het door de instellingen toegepaste Gemeenschapsrecht behoort tot het mandaat van de Europese ombudsman en dat de Europese ombudsman de plicht heeft een onderzoek in te stellen naar gevallen van wanbeheer overeenkomstig de geldende definitie, volgens welke „wanbeheer zich voordoet wanneer een overheidsinstantie niet handelt in overeenstemming met een regel of een beginsel waaraan zij gehouden is”;
 7. verzoekt de Commissie zich te houden aan de definitie van wanbeheer en deze ook toe te passen, zoals in haar naam werd toegezegd door commissaris Gradin op 14 juli 1998 en werd bevestigd in een schrijven van de secretaris-generaal van de Commissie van 15 juli 1999;
 8. wijst op de dringende noodzaak van de opstelling van een code van behoorlijk bestuur die van toepassing is op de betrekkingen van de ambtenaren van de Europese Unie met het publiek;
 9. onderschrijft het door de Europese ombudsman gehanteerde beginsel dat behoorlijk bestuur impliceert dat de Europese instellingen een besluit ten aanzien van een bepaalde burger motiveren;
 10. steunt de inspanningen van de Europese ombudsman om alle communautaire instellingen en organen ervan te overtuigen de indieners van een klacht altijd inzage te verlenen in alle documenten die nodig zijn voor de behandeling van de te onderzoeken gevallen;
 11. verzoekt de Commissie in haar jaarverslag over het Gemeenschapsrecht een hoofdstuk op te nemen waarin wordt ingegaan op de bij de Commissie, het Parlement en de ombudsman ingediende verzoekschriften en klachten die hebben geleid tot een inbreukprocedure tegen lidstaten;

Donderdag, 6 juli 2000

12. verzoekt de Commissie, de Raad van de Europese Unie en de Europese ombudsman samen met het Parlement te werken aan een nieuw interinstitutioneel akkoord dat moet leiden tot een efficiëntere en snellere afhandeling van door Europese burgers ingediende verzoekschriften en klachten;
13. wijst op de noodzaak het Statuut van de Europese ombudsman zodanig te wijzigen dat het publiek in de regel toegang verkrijgt tot documenten met betrekking tot door de ombudsman ontvangen klachten en dat vertrouwelijkheid slechts van toepassing is in gevallen waarin de bescherming van de indiener van de klacht zulks vereist;
14. prijst de ombudsman voor de goede en vruchtbare samenwerking die hij tot stand heeft gebracht met de ombudsmannen en soortgelijke instituties in de lidstaten en in de kandidaatlanden;
15. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het verslag van de Commissie verzoekschriften te doen toekomen aan de Europese Ombudsman en aan alle instellingen en organen van de Europese Unie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten, de nationale ombudsmannen of soortgelijke instellingen en de nationale parlementaire commissies verzoekschriften of soortgelijke organen in de lidstaten.

33. Gemeenschappelijk Europees luchtruim

A5-0141/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement – De schepping van een gemeenschappelijk Europees luchtruim (COM(1999) 614 – C5-0085/2000 – 2000/2053(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie (COM(1999) 614 – C5-0085/2000),
 - gezien zijn resoluties van 17 januari 1997 over het luchtverkeerbeheer (ATM) – openstelling van het Europees luchtruim⁽¹⁾, 16 november 1995 over congestie en crisissituaties in het luchtverkeer⁽²⁾, 27 september 1994 over de luchtverkeersleiding in Europa⁽³⁾ en 18 september 1992 over de vermindering en de controle van het luchtverkeer⁽⁴⁾,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en het advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie) (A5-0141/2000),
- A. overwegende dat veiligheid voorop staat en van het allerhoogste belang is en dat tal van elementen zoals capaciteit van luchthavens, procedures voor operationele gronddiensten, toenemend gebruik van het luchtruim en beperkingen van de luchtverkeersleiding een gevaar voor de veiligheidsnormen kunnen vormen,
 - B. overwegende dat in het EG-Verdrag verklaard wordt dat verbetering van de veiligheid van het vervoer een van de belangrijkste doelstellingen van het gemeenschappelijk vervoersbeleid is,
 - C. overwegende dat ruim 80 % van de vliegtuigongelukken plaatsvinden bij landing of vertrek en daarom met nadruk wijzend op het toenemende belang van maatregelen ter verbetering van de veiligheid in en rondom de luchthavens wanneer het luchtverkeer toeneemt,
 - D. overwegende dat luchtverkeersleidingsdiensten relatief vaak worden genoemd als oorzaak van vertragingen in het luchtvervoer en betreurend dat de reden voor deze vertragingen niet wordt onderzocht,

⁽¹⁾ PB C 33 van 3.2.1997, blz. 124.

⁽²⁾ PB C 323 van 4.12.1995, blz. 92.

⁽³⁾ PB C 305 van 31.10.1994, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB C 284 van 2.11.1992, blz. 170.

Donderdag, 6 juli 2000

- E. overwegende dat de opeenvolgende liberalisering van het luchtverkeer niet gepaard gingen met de nodige aanpassingen in de organisatie van het Europees luchtruim,
- F. overwegende dat de Gemeenschap de oorzaken van de vertragingen in het luchtverkeer in hun totaliteit moet onderzoeken en dus ook aandacht moeten schenken aan de ontwikkeling van de capaciteit van luchthavens en de landingsbanen, aan de planning van de vluchten, aan het gedrag van luchtvaartmaatschappijen en de passagiers en aan de luchthaveninfrastructuur,
- G. overwegende dat het percentage vertragingen van 15 minuten of meer in het Europese luchtruim gestegen is van 12,7% in 1991 tot 30,3% in 1999 en dat deze stijging in de afzienbare toekomst zal doorgaan,
- H. overwegende dat er volgens huidige schattingen in de Europese Unie een tekort van ongeveer 1 000 luchtverkeerscontroleurs bestaat en dat de investeringen in ATC-systemen onvoldoende zijn,
- I. overwegende dat de voortdurend toenemende vraag naar luchtvervoer, die naar verwachting in het komende decennium zal verdubbelen, het luchtverkeersbeheer onder druk zal zetten op een wijze die geen precedent heeft,
- J. gezien de mobiliteit van, en de economische, financiële en maatschappelijke kosten voor EU-onderdanen als gevolg van vertraagde vluchten,
- K. gezien de nadelige meerkosten voor het toerisme, zakenleven en handel en het milieu ten gevolge van de congestie in het luchtruim,
- L. gezien de gevolgen voor de werkgelegenheid en de voldoening van het werk in de luchtvaartindustrie,
- M. overwegende dat Eurocontrol niet in staat is de nodige verbeteringen en veranderingen tot stand te brengen om iets aan deze situatie te doen,
- N. overwegende dat de luchtmachten grote delen van het luchtruim voor hun eigen gebruik opeisen,
- O. overwegende dat de in „ATM strategie voor 2000+ (1)” gedane voorstellen onvoldoende zijn om de situatie verder te verbeteren dan het niveau van 1997/98,
- P. overwegende dat het met deze kwestie belaste lid van de Commissie een werkgroep op hoog niveau heeft opgezet om de Commissie te helpen en te adviseren bij het formuleren van de nodige beleidswijzigingen,
1. is verheugd over de mededeling van de Commissie en beschouwt deze als een belangrijke bijdrage tot bestrijding van de overbelasting van het luchtruim;
2. is echter van mening dat de inrichting van één enkel Europees luchtruim op de grondslag van een adequate gezamenlijke regelgeving en van scheiding van functies geen afbreuk mag doen aan de plicht tot openbare dienstverlening, die de luchtverkeersleiding heeft en de lidstaten de vrije keuze moet laten met betrekking tot de status van de instanties c.q. luchtverkeersleiders die deze dienst verlenen;
3. verzoekt de Raad het politieke besluit te nemen om de Commissie te verzoeken één enkel luchtruim voor de interne markt te laten inrichten met het oog op een optimaal gebruik van het Europese luchtruim en tegelijkertijd het subsidiariteitsbeginsel en de gelijke toegang tot het luchtruim voor alle gebruikers te handhaven;
4. wijst nogmaals met klem op het verzoek in zijn resoluties van 18 november 1999 (2) en 13 april 2000 (3) over de intergouvernementele conferentie, het Verdrag van Amsterdam aan te vullen met een bepaling tot inrichting van een enkele Europese luchtverkeersleiding;
5. specificeert dit verzoek in die zin dat uitsluitend de regelgevende bevoegdheden voor de luchtverkeersleiding aan de Europese Unie worden overgedragen en dat de Europese luchtverkeersleiding van de Europese Unie overeenkomstig de Europese Economische Ruimte openstaat voor deelname door de andere staten van de EER;

(1) Eurocontrol, november 1998.

(2) Punt 4 van de aangenomen teksten van die datum.

(3) Punt 7 van de aangenomen teksten van die datum.

Donderdag, 6 juli 2000

6. is van mening dat de luchtvaart moet worden gezien als een coherent systeem van ondernemingen, luchthavens en luchtverkeersleidingsdiensten, daar alle bestanddelen rechtstreeks van elkaar afhankelijk zijn en dat de capaciteit van het luchtruim uitsluitend kan worden aangepakt door middel van een analyse van de hele keten;
7. meent dat de Commissie in de Raad van Eurocontrol de belangen van de EU-lidstaten moet vertegenwoordigen en tezamen met alle lidstaten van Eurocontrol moet werken aan de hervorming en heroprichting van Eurocontrol als Regelgevende en Technische Autoriteit;
8. meent dat Eurocontrol derhalve moet worden ontheven van zijn taak van dienstverlening en dat onmiddellijke stappen moeten worden genomen om het leveren van luchtverkeersleidingsdiensten te liberaliseren door de luchtvaartindustrie uit te nodigen om deel te nemen en in te schrijven op dergelijke aanbestedingen; verzoekt de lidstaten derhalve:
 - de regelgevende bevoegdheden inzake luchtverkeersleiding gezamenlijk onder te brengen in het kader van dit herziene Eurocontrol,
 - geleidelijk een geliberaliseerde en volledig operationele interne markt op te zetten voor het aanbieden van luchtvervoersdiensten in het hele Europese luchtruim en dat van aangrenzende Europese landen;
9. meent dat dringend moet worden overwogen de technische infrastructuur te vernieuwen om de nodige verbeteringen van de ATM-methodologie te ondersteunen en meent dat hoge prioriteit moet worden toegekend aan de interoperabiliteit van nieuwe technologie en aan het, met steun van de Commissie en de Europese industrie, op gang brengen van onderzoek- en ontwikkelingsinitiatieven van Europese omvang, zoals bij voorbeeld Galileo, die de ontwikkeling van intelligente systemen van luchtvervoer mogelijk kunnen maken in termen van beheer van de stromen, gegevens en communicatie;
10. is van mening dat allereerst de problemen moeten worden aangepakt die de luchtverkeersleidingsdiensten hebben met hun capaciteit;
11. meent dat de instantie die de regelingen formuleert moet zijn gescheiden van de instantie die dergelijke regelingen toepast en toeziet op de naleving ervan, en meent dat de betrokkenen de mogelijkheid moeten krijgen om tegen laatstgenoemde instantie in beroep te gaan;
12. meent dat er objectieve en onafhankelijke criteria dienen te zijn voor het beoordelen van verbeteringen en wetslagen en dat er voor succesvolle gevallen stimuli dienen te zijn maar dat onderhoud of operationele veiligheidsnormen niet mogen worden teruggebracht;
13. meent dat er een reeks straffen, die de veiligheid niet in gevaar mogen brengen, goed toezicht op de naleving en doeltreffende sancties moeten zijn tegen luchtvaartmaatschappijen en dienstverleners die de regels overtreden en dat er niet alleen een verplicht systeem voor de vertrouwelijke en vrijwillige rapportage van incidenten en ongevallen, maar ook gegevensbestanden moeten komen, die niet zo zeer extra kosten veroorzaken alswel de situatie verbeteren;
14. is van mening dat passagiers schadeloosstelling moeten krijgen voor ongerechtvaardigde vertragingen en dat hun rechten in dit soort gevallen duidelijk geformuleerd en algemeen bekend moeten zijn;
15. doet een beroep op de Commissie om er bij nationale regeringen die toelaten dat binnenlandse arbeidsgeschillen het luchtverkeer ontwrichten, op aan te dringen dit probleem met spoed aan te pakken;
16. verzoekt de Raad de nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat de besluiten die genomen zijn op het gebied van de luchtverkeersleiding daadwerkelijk door alle bij het Eurocontrol-verdrag aangesloten landen worden toegepast;
17. meent dat de Raad van Ministers de Commissie dringend moet verzoeken om paragraaf 2.1.1 van bijlage 11 van de Overeenkomst van Chicago aan te wenden — die specificiert dat iedere willekeurige staat, op grond van wederzijdse overeenstemming en overeenkomstig artikel 28, een andere staat mag verzoeken het luchtverkeer in een deel of het geheel van zijn luchtruim te beheren — om voor een zo efficiënt mogelijk gebruik van het Europese luchtruim te zorgen;

Donderdag, 6 juli 2000

18. verzoekt de Raad van Ministers toe te zeggen de afbakening, bescherming en het gebruik van het militaire luchtruim dringend te herzien om een soepele samenwerking te verwezenlijken tussen civiele en militaire luchtverkeersleidingsdiensten, en te eisen dat het militair vervoer, zoveel mogelijk en in alle gevallen waarin gebruik wordt gemaakt van civiele luchtcorridors, de praktijk van het civiele luchtvervoer volgt;
19. meent dat een noodactieplan moet worden opgezet en verfijnd voor onmiddellijk gebruik in geval van een internationale crisis (zoals het conflict op de Balkan);
20. dringt er bij de Commissie op aan de nationale regeringen ertoe te verplichten ernstige aandacht te schenken aan de grote bezorgdheid die binnen de luchtvaartindustrie bestaat met betrekking tot de radiofrequenties, die thans een schaars goed zijn. Zonder deze frequenties is er geen technologische vooruitgang mogelijk om het hoofd te bieden aan de voorspelde toeneming van het luchtvervoer. De meeste technologieën die in staat zijn om de problemen van het luchtverkeersbeheer (ATM) in Europa te verbeteren, zijn op enigerlei wijze afhankelijk van de elektronische transmissie van data. Moderne navigatie per satelliet, communicatie tussen piloot en controletoren (per satelliet), systemen ter vermindering van botsingen in de lucht, automatische landingssystemen, al deze systemen hebben behoefte aan ongestoorde en betrouwbare radiofrequenties;
21. verzoekt de Commissie de op korte termijn uitvoerbare maatregelen te beoordelen die beschikbaar zijn om de oorzaken van vertragingen te beteugelen, zoals de kwestie van de horizontale en verticale verkeersscheiding;
22. meent dat al deze voorstellen uiterlijk in december 2000, zo niet eerder, dienen te zijn uitgewerkt en ten uitvoer gelegd;
23. verzoekt de Raad van Ministers om in zijn zitting van 16 juni 2000 een besluit over bovenstaande voorstellen te nemen;
24. is van mening dat dergelijke voorstellen voor ATM op de juiste wijze dienen te worden ontwikkeld in samenhang met die voor een Europese Autoriteit voor veiligheid in het luchtverkeer, teneinde te garanderen dat er zo hoog mogelijke normen voor de veiligheid van het luchtverkeer worden gehandhaafd;
25. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat de nationale regeringen ernst maken met de veiligheid van kleine vliegtuigen;
26. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen van de lidstaten, de Europese Burgerluchtvaartconferentie en Eurocontrol.

34. Veiligheid en gezondheid op het werk van werknemers tijdens de zwangerschap

A5-0155/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het verslag van de Commissie over de tenuitvoerlegging van Richtlijn 92/85/EEG van de Raad van 19 oktober 1992 inzake de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid op het werk van werknemers tijdens de zwangerschap, na de bevalling en tijdens de lactatie (COM(1999) 100 – C5-0158/1999 – 1999/2151(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien het verslag van de Commissie (COM(1999) 100 – C5-0158/1999),
- gelet op de Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk⁽¹⁾, de zogeheten kaderrichtlijn,
- gelet op de Richtlijn 92/85/EEG van de Raad van 19 oktober 1992 inzake de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid op het werk van werknemers tijdens de zwangerschap, na de bevalling en tijdens de lactatie⁽²⁾,

⁽¹⁾ PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 348 van 28.11.1992, blz. 1.

Donderdag, 6 juli 2000

- gelet op Verdrag nr. 103 van de Internationale Arbeidsorganisatie over de bescherming van het moederschap,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en het advies van de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen (A5-0155/2000),
- A. overwegende dat het verslag van de Commissie werd gepubliceerd met een grote achterstand op het tijdschema dat is vastgesteld in artikel 14 van richtlijn 92/85/EEG,
- B. overwegende dat artikel 14, lid 6 van de richtlijn met name preciseert dat de richtlijn na vijf jaar aan een nieuw onderzoek wordt onderworpen, d.w.z. vóór oktober 1997.
- C. overwegende dat het verslag van de Commissie zich beperkt tot een technische, feitelijke opsomming van de legislatieve omzetting van de richtlijn in de lidstaten in plaats van te beoordelen of de richtlijn effectief haar doel, nl. een verbetering van de veiligheid en de gezondheid van werkneemsters tijdens de zwangerschap, na de bevalling en tijdens de lactatie, heeft bereikt; overwegende dat het verslag van de Commissie dus een onvoldoende basis vormt voor een nieuw onderzoek van de richtlijn,
- D. overwegende dat de diensten van het Directoraat-generaal werkgelegenheid en sociale zaken van de Commissie de verantwoordelijkheid voor de controle op de richtlijn hebben verdeeld tussen de in Brussel gevestigde unit voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen en de unit voor gezondheid, veiligheid en hygiëne op het werk in Luxemburg,
- E. overwegende dat Richtlijn 92/85/EEG een van de eerste richtlijnen was op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk waarin een clausule was opgenomen inzake non-regressie houdende minimumeisen waaraan moet worden voldaan,
- F. overwegende dat verschillende artikelen van de richtlijn onvoldoende duidelijk zijn gesteld hetgeen uiteenlopende interpretaties bij de omzetting door de lidstaten en in latere arresten van het Europees Hof van Justitie tot gevolg heeft waardoor nog steeds een aanzienlijke marge bestaat voor een verkeerde uitleg van de bepalingen van de richtlijn,
- G. overwegende dat zwangerschap en moederschap geen ziektes zijn, maar een bron van maatschappelijke rijkdom en een natuurlijke toestand van de vrouw/moeder die moet worden gerespecteerd en maatschappelijk in ere moet worden gehouden en moet worden beschermd,
- H. overwegende dat veel zwangere vrouwen in de praktijk gedwongen zijn eerder dan gewenst met werken op te houden om hun veiligheid en gezondheid te beschermen omdat de aanpassing van de arbeidsomstandigheden en/of werktijden overeenkomstig artikel 5 van de richtlijn niet naar behoren heeft plaatsgevonden,
- I. overwegende dat zwangerschap en moederschap niet mogen worden gebruikt als voorwendsel om vrouwen van de arbeidsmarkt uit te sluiten of ze op grond hiervan direct of indirect als werkneemsters te discrimineren,
- J. overwegende met name dat het feit dat een zwangere vrouw wegens een aan haar zwangerschap gekoppeld wettelijk werkverbod vanaf het eerste moment geen arbeid meer mag verrichten, geen beletsel mag vormen om haar in dienst te nemen, daar dit strijdig zou zijn met de gelijke behandeling van man en vrouw,
- K. overwegende dat het moederschapsbeleid een coherent geheel moet vormen met het geboorte- en gezinsbeleid en dat met name de vergrijzing van de Europese bevolking tot een versterking van deze beleidsvormen in de lidstaten noopt,
- L. overwegende dat de eerste weken van de zwangerschap dikwijls de gevaarlijkste zijn voor de foetus en de gezondheid van de vrouw, mogelijkerwijs voordat de vrouw zelf weet dat zij in verwachting is,

Donderdag, 6 juli 2000

- M. overwegende dat anders dan in andere richtlijnen op het gebied van de gezondheid en veiligheid op het werk hier geen verplichting bestaat de vertegenwoordigers van de werknemers te raadplegen inzake preventieve maatregelen met als risico dat de bescherming van de gezondheid en veiligheid van werkneemsters tijdens de zwangerschap als een individuele aangelegenheid in een ongewone toestand kan worden beschouwd in plaats van een collectieve zaak die het hele personeel aangaat,
- N. overwegende dat de richtlijn voor alle werknemers in het algemeen geen rekening houdt met nieuwe risico's in verband met de organisatie van het werk, intensiever werk of minder veiligheid op de arbeidsplaats, terwijl deze factoren echter rechtstreekse en ernstigere gevolgen hebben voor de gezondheid en de veiligheid van vrouwen die in verwachting zijn of werkneemsters na de bevalling of tijdens de lactatie,
- O. overwegende dat het ILO-Verdrag nr. 103 momenteel wordt herzien en de huidige versie van het verdrag in sommige opzichten gunstiger is voor werkneemsters dan de richtlijn 92/85/EEG (bewijslast bij ontslag tijdens het moederschapverlof; werkpauses voor lactatie), maar dat uit de discussies bij de ILO is gebleken dat druk wordt uitgeoefend om talloze bepalingen van het verdrag minder strikt te maken,
- P. overwegende dat uit onderzoek is gebleken dat kinderen die borstvoeding krijgen in hun latere leven een grotere weerstand tegen ziekte ontwikkeld hebben en dat lactatie daarom moet worden beschouwd als een investering in de toekomst,
1. betreurt dat het verslag van de Commissie te laat is gepubliceerd, met name omdat in artikel 14 van de richtlijn een duidelijk tijdschema is vastgelegd;
 2. is van opvatting dat het verslag van de Commissie, dat zich bepaalt tot de wettelijke en technische omzetting van de richtlijn door de lidstaten, ontoereikend is voor de noodzakelijke beoordeling van de praktische tenuitvoerlegging en de doeltreffendheid van de richtlijn als basis voor een hernieuwd onderzoek van deze richtlijn van de Raad;
 3. uit zijn verbijstering over het feit dat de Commissie, alhoewel zij op de hoogte is van de noodzaak tot verbeteringen, in plaats van een wijzigingsvoorstel in te dienen de dringend vereiste wetgevingsprocedure tot aanpassing van de richtlijn door de indiening van dit verslag uitstelt;
 4. verzoekt de Commissie om in aanvulling op het ingediende verslag, vóór eind 2000 nog een ander verslag te publiceren waarin zij een gedetailleerd en onderbouwd overzicht geeft van de mate waarin de richtlijn ten uitvoer is gelegd en doeltreffend is, zodat een gedegen inventaris kan worden gemaakt van de problemen die in de praktijk zijn gerezen wegens eventuele gebreken of tekortkomingen van de richtlijn;
 5. maakt er opmerkzaam op dat de richtlijn slechts minimumbepalingen zonder terugwerkende kracht omvat en stelt derhalve vast dat talrijke lidstaten die wetten hebben uitgevaardigd die in bijzondere mate op het vraagstuk van het moederschap zijn afgestemd, als referentie moeten dienen zodat minder geavanceerde landen ook naar een dergelijke wetgeving kunnen streven;
 6. stelt vast dat ingevolge de onduidelijke definities in de richtlijn en de gebrekkige toepassing van de nationale wetgeving het doel van een communautaire harmonisatie van de bescherming van de betrokken groep personen slechts in zeer geringe mate werd bereikt;
 7. is van mening dat specifieke maatregelen ter bescherming van de werkneemster tijdens de zwangerschap, na de bevalling en tijdens de lactatie niet kunnen worden beschouwd als een inbreuk op het beginsel van gelijkheid van mannen en vrouwen aangezien het moederschap alleen door de vrouw kan worden vervuld;
 8. wijst op het grote belang dat de periode sinds aanneming van de richtlijn heeft gehad voor de toegang van de vrouw tot de arbeidsmarkt en op de toenemende betekenis van de desbetreffende regelgeving in het licht van het nieuwe, actieve werkgelegenheidsbeleid voor vrouwen; wijst er in dit verband op dat de gebreken en tekortkomingen van deze regelgeving negatieve gevolgen kunnen hebben voor de lage geboortecijfers in Europa en wellicht tot gevolg hebben dat jonge vrouwen afzien van het moederschap;
 9. geeft zich er rekenschap van dat de noodzakelijke bescherming van deze bevolkingsgroep niet mag leiden tot discriminatie ervan noch tot verminderde kansen op de arbeidsmarkt;
 10. verzoekt de Commissie om tegen het einde van het jaar 2000 een voorstel tot herziening van richtlijn 92/85/EEG in te dienen daar de praktische toepassing ervan veelal tekort schiet;

Donderdag, 6 juli 2000

11. dringt er bij de Commissie op aan dat zij een voorstel doet om de maatregelen ter bescherming van de gezondheid en veiligheid van werkneemsters tijdens de zwangerschap, na de bevalling en tijdens de lactatie als volgt te verbeteren:
- verhoging van het wettelijke zwangerschapsverlof tot twintig weken met een verplichte herstelperiode van acht weken na de bevalling, voor zover de nationale wetgeving hier nog niet in voorziet; het verplichte moederschapsverlof moet ingeval van meerlingen worden verlengd;
 - verlenging van het moederschapsverlof voor zolang dit nodig mocht blijken bij risicovolle zwangerschappen, op grond van een medische verklaring en een medische controle, zonder afbreuk te doen aan de verplichte periode van acht weken na de bevalling;
 - een duidelijke definitie van de passende bezoldiging gedurende het zwangerschapsverlof die minstens 80 % van het eerdere loon moet bedragen en in aanmerking moet komen voor de opbouw van pensioenrechten;
 - een strikt verbod op ontslag tijdens de zwangerschap en het moederschapsverlof en de garantie dat vrouwen na afloop van het moederschapsverlof hun baan of een equivalente arbeidsplaats terugkrijgen met effectievere sancties voor overtredingen, waarbij specifiek aandacht moet worden geschonken aan de situatie van werkneemsters die op tijdelijke of atypische contracten werken;
 - beschermende maatregelen opdat zwangerschap en moederschap in geen geval leiden tot discriminatie wat betreft bevordering of betere arbeidsvoorwaarden, in het bijzonder de omzetting van een tijdelijk in een vast contract of toegang tot een hogere categorie, ook niet als de vrouw haar nieuwe functie wegens haar zwangerschap of moederschap niet meteen vanaf het ingaan van de nieuwe contractuele situatie kan innemen;
 - een andere hiërarchie van opties in geval een vrouw in verwachting raakt waarbij prioriteit moet worden verleend aan overplaatsing naar een andere werkplek indien zulks in het belang van de gezondheid en de veiligheid van de vrouw en de foetus noodzakelijk is, gevolgd door kortere werktijden als de eerste optie niet uitvoerbaar is en indien geen van beide opties voor de vrouw mogelijk is, de verplichting verlof te nemen;
 - een werkelijk bindend recht op onderbreking van het werk voor lactatie, met verstrekking van passende middelen om voor verenigbaarheid met de arbeidsomstandigheden te zorgen, en — uitsluitend indien zulks op een bepaalde arbeidsplaats niet mogelijk is — met een hiërarchie van andere opties; er dient rekening te worden gehouden met eenoudergezinnen: ongehuwde moeders, scheiding, weduwschap;
 - striktere controles op nachtarbeid voor zwangere vrouwen die gedurende zestien weken voor of na de geboorte of in ieder geval acht weken voor de verwachte geboortedatum niet verplicht zijn 's nachts te werken, vrijstelling van nachtarbeid moet mogelijk zijn zonder dat daartoe een medisch attest behoeft te worden overgelegd;
 - bijzondere maatregelen voor een aanvullende bescherming van vrouwelijke zelfstandigen, met name het recht op financiële vergoeding tijdens een bepaalde verlofperiode uit nationale sectorale fondsen die op basis van bijdragen worden opgebouwd;
 - bescherming van verworven rechten, niet alleen in geval van ontslag door de werkgever, maar ook ten aanzien van het verstrijken van feitelijk niet gerechtvaardigde tijdsbeperkingen,
12. verzoekt de Commissie het Parlement recente gegevens te verstrekken over met name de voorwaarden en de hoogte van de in artikel 11 genoemde bezoldiging, zodat een grondslag voor de besluitvorming voor het voorstel tot wijziging van richtlijn 92/85/EEG kan worden gelegd;
13. herinnert de Commissie aan het tijdschema voor de herziening, evaluatie en verslaggeving over de tenuitvoerlegging van alle richtlijnen op het gebied van de gezondheid en veiligheid op het werk, waarvan een groot aantal nog niet wordt toegepast;
14. wenst dat de Commissie meer aandacht besteedt aan het gebruik en de terbeschikkingstelling van middelen door de lidstaten voor de inspecteurs die verantwoordelijk zijn voor een controle ter plaatse op de praktische tenuitvoerlegging in de lidstaten van de richtlijnen betreffende de gezondheid en veiligheid;
15. doet een beroep op de Commissie, met name ook gezien richtlijn 92/85/EEG, een betere coördinatie tussen de betrokken diensten te verzekeren met het oog op een maximale controle op de richtlijn en, indien nodig, een optimale synergie tussen verschillende categorieën van wetgeving;

Donderdag, 6 juli 2000

16. onderstreept dat kaderrichtlijn 89/391/EEG ten doel heeft een verbetering van de veiligheid en de gezondheid van alle werknemers te bevorderen en dat de werkgever derhalve verplicht is de risico's voor werkneemsters tijdens de zwangerschap te evalueren;
17. wijst erop dat sommige lidstaten bij de toepassing van de richtlijn 92/85/EEG blijkbaar de werkgevers niet hebben verplicht tot enige preventieve maatregelen tot op het moment waarop zij in kennis worden gesteld van de zwangerschap van een werkneemster, hetgeen een duidelijke inbreuk vormt op de kaderrichtlijn;
18. spoort de Commissie aan zonder verder uitstel de richtsnoeren voor de beoordeling van risico's voor de werkneemsters die onder deze richtlijn vallen, te publiceren daar deze richtsnoeren een essentieel werktuig zijn voor de werkgevers die in het ongewisse verkeren hoe zij de richtlijn moeten uitvoeren;
19. betreurt dat de lidstaten niet met één enkele stem namens de EU hebben gesproken tijdens debatten en stemmingen in de ILO over de wijziging van het verdrag nr. 103 en betreurt voorts dat niet alle lidstaten bij de recente zitting van de Algemene Vergadering in die zin hebben gestemd dat ten minste het niveau van bescherming dat door de richtlijn 92/85/EEG wordt geboden, wordt gehandhaafd;
20. verzoekt de Commissie en de sociale partners bij besprekingen over de toekomstige wetgeving inzake atypische arbeid, en met name telewerken en thuisarbeid, speciale aandacht te schenken aan de extra risico's waarmee zwangere vrouwen en vrouwen die onlangs bevallen zijn in deze sectoren worden geconfronteerd; constateert echter dat atypische werkneemsters, voorzover zij in vaste dienst zijn, reeds gedekt worden door richtlijn 92/85/EEG;
21. verzoekt de Commissie in haar toekomstige evaluatieverslagen over de wetgeving op het gebied van gezondheid en veiligheid zich te richten naar de aanbevelingen van het Europees Comité voor normalisatie (ECS/CENELEC) omdat deze in het bijzonder zijn toegespitst op de ergonomische maatregelen op arbeidsplaatsen en kunnen bijdragen aan een betere bescherming van de veiligheid en de gezondheid van zwangere vrouwen en van het ongeboren kind;
22. doet een beroep op de Commissie en de lidstaten te overwegen welke acties mogelijk zijn ter vermindering van risico's op arbeidsplaatsen die onvruchtbaarheid bij vrouwen of mannen en ook miskramen of te vroege geboorten kunnen veroorzaken;
23. wijst erop dat een formele omzetting van de bepalingen van de richtlijn in de kandidaat-landen geen problemen zal opleveren, maar dat in deze landen de praktische uitvoering van de richtlijn wel moet worden geëvalueerd;
24. wenst dat in het kader van het thema levenskwaliteit en beheer van de menselijke hulpbronnen van het vijfde O&TO-kaderprogramma diepgaand onderzoek wordt verricht te doen naar de gunstige gevolgen die lactatie op langere termijn kan hebben voor de gezondheid en het immuuniteitsstelsel; herinnert eraan dat de Wereldgezondheidsorganisatie minstens tijdens de eerste zes maanden lactatie aanbeveelt juist om de immuniteit tegenover tal van ziekten te versterken, maar ook om de band tussen moeder en kind te stimuleren en de verstandelijke ontwikkeling te bevorderen; herinnert er voorts aan dat ook de gezondheid van de vrouw baat heeft bij lactatie, omdat deze natuurlijke fase in de voortplantingscyclus niet wordt verstoord;
25. dringt er bij de Commissie op aan dat zij zich in de komende sociale beleidsagenda ertoe verbindt een voorstel tot herziening van de richtlijn 92/85/EEG in te dienen en wenst dat de rechten van vrouwen tijdens de zwangerschap zoals omschreven in de onderhavige richtlijn en Richtlijn 76/207/EEG betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden⁽¹⁾ opnieuw worden geëvalueerd in het aangekondigde vijfde actieprogramma voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen; wenst dat de voorgestelde maatregelen worden uitgebreid tot opvangsituaties in de pre-adoptiefase, adoptie- en pleegkinderen;
26. verzoekt de Commissie om in het verlengde van de herziening van de richtlijn een programma voor te bereiden om werkgevers in het bijzonder en de gemeenschap in het algemeen bewust te maken van de eerbiedwaardige rol van de zwangere vrouw en de moeder en het belang van hun specifieke maatschappelijke bescherming, en een algemene voorlichtingscampagne te organiseren over de belangrijkste maatregelen die op dit gebied op communautair niveau zijn goedgekeurd;

⁽¹⁾ PB L 39 van 14.2.1976, blz. 40.

Donderdag, 6 juli 2000

27. wenst dat er bij de uitvoering van de wetgeving op veiligheid en gezondheid rekening gehouden wordt met de speciale behoeften van de KMO's;
 28. Verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de sociale partners, de ILO en de lidstaten.
-

Vrijdag, 7 juli 2000

(2001/C 121/05)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: DE HEER COLOM I NAVAL

*Ondervoorzitter***1. Opening van de vergadering**

De Voorzitter opent de vergadering om 9.00 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De Voorzitter deelt mede dat als gevolg van de lange stemmingen van gisteren en het hoge aantal hoofdelijke stemmingen niet alle taalversies van de notulen beschikbaar zijn (het document omvat ongeveer 200 bladzijden en de kosten ervan bedragen vier miljoen Belgische frank). De notulen zullen derhalve later in de ochtend worden goedgekeurd (*punt 8*).

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Callanan die bezwaar maakt tegen het feit dat van een kruidenier uit zijn kiesdistrict door de politie de weegschaal in beslag is genomen omdat zij volgens het Engelse systemen van gewichten functioneerde en derhalve niet conform de geldende Europese wetgeving was (de Voorzitter neemt akte van dit protest);
- Gebhardt die erop wijst dat zij de deur van haar kantoor vanochtend open heeft gevonden en haar computer ingeschakeld; zij wenst dat de veiligheidsdienst een onderzoek instelt (de Voorzitter wijst erop dat ook hem dit de afgelopen twee dagen is overkomen en geeft haar de verzekering dat hij haar verzoek zal doorsturen);
- Maaten die terugkomt op het antwoord dat de Voorzitter van de vergadering hem gisteren heeft gegeven aan het begin van het actualiteitendebat bij de hervatting van de vergadering om 15.00 uur, namelijk dat artikel 146 van het Reglement niet van toepassing is op het actualiteitendebat; hij betwijfelt of dit antwoord juist is en wenst dat de kwestie wordt onderzocht (de Voorzitter antwoordt hem dat in de interpretatie van artikel 50 van het Reglement staat dat „het bepaalde in de artikelen 143, 144 en 146 is niet van toepassing op ontwerp-resoluties die op de agenda voor een debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties zijn ingeschreven” en dat het antwoord van de Voorzitter van de vergadering derhalve correct was);
- Miller over het betoog van de heer Callanan.

*
* *

De Voorzitter komt terug op het tragische ongeval waarop gisteren reeds werd gewezen door de heer Knörr Borràs (*na punt 36 van de notulen*) waarbij de twee chauffeurs van de voertuigen en 25 jongeren het leven hebben verloren en bevestigt dat de Voorzitter van het Parlement besloten heeft een boodschap met de condoleances aan de families van de slachtoffers en de Spaanse autoriteiten te doen toekomen.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Vidal-Quadras Roca die wenst dat bij deze boodschap een verzoek aan de autoriteiten wordt gevoegd om de Gemeenschapswetgeving inzake personenvervoer strikt toe te passen (de Voorzitter stemt daarmee in);
- Newton Dunn die naar aanleiding van de kosten voor de publicatie van de hoofdelijke stemmingen wenst dat de Commissie constitutionele zaken zich over deze kwestie buigt en voorstelt dat de bedragen die aan de fracties worden toegekend, worden verminderd met de kosten van de door hen verzochte hoofdelijke stemmingen (de Voorzitter antwoordt hem dat een door ondervoorzitter Provan voorgezeten werkgroep zich momenteel bezig houdt met de problemen rond de organisatie van de werkzaamheden van de plenaire vergadering en dat deze kwestie daaronder valt);

Vrijdag, 7 juli 2000

- Thomas Mann, die zich erover beklagt dat het volledig verslag met ondermeer het actualiteitendebat niet beschikbaar is (de Voorzitter antwoordt dat het volledig verslag elke ochtend rond tien uur beschikbaar was en er geen reden is waarom dit vandaag niet het geval zou zijn).

3. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft ontvangen:

a) van de Raad:

aa) de verzoeken om advies:

- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Volksrepubliek Bangladesh (COM(1999) 155 — C5-0356/2000 — 1999/0086(ACC))
verwezen naar: ten principale: DEVE
voor advies: AFET, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 133 EG-Verdrag, Art. 181 EG-Verdrag, Art. 300 lid 2, derde alinea EG-Verdrag
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van het protocol van 1998 inzake zware metalen bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand (COM(2000) 177 — C5-0358/2000 — 2000/0082(CNS))
verwezen naar: ten principale: ENVI
rechtsgrondslag: Art. 174, lid 4 EG-Verdrag, Art. 300, leden 2 en 3, eerste alinea EG-Verdrag

ab) de volgende documenten:

- Raad van de Europese Unie: EU-actieplan inzake drugs (2000-2004) (9283/00 — C5-0355/2000 — 2000/2189(COS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
voor advies: AFET, ITRE
- Raad van de Europese Unie: Initiatief van de Portugese Republiek met het oog op de aanname van een akte van de Raad, houdende opstelling, op grond van artikel 43, lid 1, van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-Overeenkomst), van een protocol tot wijziging van artikel 2 en de bijlage bij die Overeenkomst (9426/00 — C5-0359/2000 — 2000/0809(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
voor advies: ECON, JURI

b) van de Commissie:

ba) voorstellen:

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 97/24/EG betreffende bepaalde onderdelen of eigenschappen van motorvoertuigen op twee of drie wielen (COM(2000) 314 — C5-0334/2000 — 2000/0136(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: JURI, ITRE, RETT
rechtsgrondslag: Art. 95 EG-Verdrag
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende levensverzekering (omgewerkte versie) (COM(2000) 398 — C5-0351/2000 — 2000/0162(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: ECON
rechtsgrondslag: Art. 47, lid 2 EG-Verdrag, Art. 55 EG-Verdrag
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie (COM(2000) 402 — C5-0352/2000 — 2000/0169(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: LIBE, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 175, lid 1 EG-Verdrag

Vrijdag, 7 juli 2000

- Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten (Algehele omwerking) (COM(2000) 428 – C5-0353/2000 – 1999/0244(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: JURI, ITRE, AGRI
rechtsgrondslag: Art. 95 EG-Verdrag
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad houdende wijziging van richtlijn 96/22/EG van de Raad betreffende het verbod op het gebruik, in de veehouderij, van bepaalde stoffen met hormonale werking en van bepaalde stoffen met thyreostatische werking, alsmede van beta-agonisten (COM(2000) 320 – C5-0357/2000 – 2000/0132(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: ITRE, AGRI
rechtsgrondslag: Art. 152 lid 4 EG-Verdrag

bb) voorstellen tot kredietoverschrijving:

- Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 11/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III – Commissie – Deel A – van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 1055 – C5-0345/2000 – 2000/2176(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 14/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling IV – Hof van Justitie – van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 1046 – C5-0346/2000 – 2000/2175(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

bc) de volgende documenten:

- Advies van de Commissie over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt, van de Raad inzake het voorstel voor een verordening (EG) van het Europees Parlement en de Raad betreffende ontwikkelingssamenwerking met Zuid-Afrika (COM(2000) 396 – C5-0350/2000 – 1999/0070(COD))
verwezen naar: ten principale: DEVE
voor advies in eerste lezing: AFET, BUDG, CONT, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 179 EG-Verdrag
- Europese Commissie: Werkdocument van de diensten van de Commissie – Uitputting van merkrechten (SEC(1999) 2033 – C5-0354/2000 – 2000/2187(COS))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: ITRE

4. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Voorzitter heeft van de Raad een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ontvangen van het volgende document:

- proces-verbaal van verbetering van de overeenkomst inzake wederzijdse bijstand en samenwerking tussen de douane-administraties.

5. Aanwijzing commissies – Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen – Procedure Hughes / uitgebreide procedure Hughes

Aanwijzing commissies

De commissie AFCO wordt aangewezen voor advies over:

- vaststelling van een gemeenschappelijk Europees beleid inzake veiligheid en verdediging na Keulen en Helsinki (INI 002005)
(ten principale: AFET)

Vrijdag, 7 juli 2000

De commissie BUDG wordt aangewezen voor advies over:

- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van het Financieel Reglement van 21 december 1977 betreffende de scheiding tussen interne auditfuncties en ex-ante-financiële controle (Artikel 24, lid 5 van het Financieel Reglement) (COM(2000) 341 — C5-0293/2000 — 2000/0135(CNS)) (ten principale: CONT)
- Mededeling aan de Raad en het Europees Parlement: Het ontwikkelingsbeleid van de Europese Gemeenschap (COM(2000) 212 — C5-0264/2000 — 2000/2141(COS)) (ten principale: DEVE, reeds voor advies aangewezen: AFET, ITRE)

De commissie ITRE wordt aangewezen voor advies over:

- ontwerp van operationele begroting van de EGKS voor 2001 (COM(2000) 360 — C5-0340/2000 — 2000/2060 (BUD)) (ten principale: BUDG)

Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen

De volgende commissies worden gemachtigd tot het opstellen van initiatiefverslagen als bijdrage tot het algemeen verslag over de uitbreiding van de Europese Unie (2000/2171 (COS) — AFET):

de Economische en Monetaire Commissie:

- convergentie en stabiliteit in de kandidaat-lidstaten (INI 002057 — reeds op 4 mei 2000 aangekondigd — de aanwijzingen voor advies komen te vervallen).

de Commissie juridische zaken en interne markt:

- stand van de wetgeving van de kandidaat-lidstaten en de concrete tenuitvoerlegging ervan op de terreinen van de interne markt (INI 002120)

de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken:

- werkgelegenheid en sociale aspecten in de kandidaat-lidstaten (INI 002121)

de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid:

- milieu-aspecten van de onderhandelingen betreffende de uitbreiding (INI 002080 — reeds op 4 mei 2000 aangekondigd — de aanwijzing voor advies komt te vervallen).
- gezondheids- en consumentenbeschermingsaspecten van de onderhandelingen betreffende de uitbreiding (INI 002081 — reeds op 4 mei 2000 aangekondigd — de aanwijzingen voor advies komen te vervallen).

de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling:

- landbouwaspecten van de uitbreiding (INI 002122)

de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme:

- uitbreiding en regionaal beleid (INI 002123)
- uitbreiding en vervoers- en toerismebeleid (INI 002124)

de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen:

- gelijke kansen en uitbreiding (INI 002125)

de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie:

- de gevolgen van de uitbreiding voor de industrie, de externe handel, het onderzoek en de energie (INI 002149)
(besluit van de Conferentie van voorzitters van 18 mei 2000 en 6 juli 2000).

Vrijdag, 7 juli 2000

Procedure Hughes / uitgebreide procedure Hughes:

De procedure Hughes / uitgebreide procedure Hughes wordt toegepast voor de volgende verslagen:

van de commissie LIBE op:

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (COM(2000) 30 — C5-0057/2000 — 2000/0032(COD))
(voor advies: AFCO, AFET, CONT, JURI, PETI)
Uitgebreide procedure Hughes tussen LIBE en AFCO
Procedure Hughes tussen LIBE en JURI

van de commissie ENVI op:

- Groenboek over de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Europese Unie (COM(2000) 87 — C5-0193/2000 — 2000/2104 (COS))
(voor advies: ECON, ITRE, JURI)
Procedure Hughes tussen ENVI en ITRE
- richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake ongewenste stoffen en producten in diervoeding
(COM(1999) 654 — C5-0344/1999 — 1999/0259(COD))
(voor advies: AGRI)
Uitgebreide procedure Hughes tussen ENVI en AGRI
- richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 95/53/EG van de Raad tot vaststelling van de beginselen inzake de organisatie van de officiële controles op het gebied van diervoeding en van Richtlijn 1999/29/EG van de Raad inzake ongewenste stoffen en producten in diervoeding (COM(2000) 162 — C5-0165/2000 — 2000/0068(COD))
(voor advies: AGRI)
Uitgebreide procedure Hughes tussen ENVI en AGRI

van de commissie AGRI op:

- richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 79/373/EEG betreffende de handel in mengvoeders (COM(1999) 744 — C5-0020/2000 — 2000/0015(COD))
(voor advies: ENVI)
Uitgebreide procedure Hughes tussen AGRI en ENVI

STEMMINGEN

6. Ontwikkeling van de korte vaart (stemming)

Verslag Peijs — A5-0139/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 2; 4; 1

Verworpen amendement: 3

Stemming in onderdelen:

paragraaf 7 (PPE-DE):

1ste deel: t/m „SO₂ op te heffen”: aangenomen

2de deel: rest: aangenomen bij ES (104 vóór, 97 tegen, 6 onthoudingen)

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan (punt 1 van de aangenomen teksten).

Vrijdag, 7 juli 2000

Het woord wordt gevoerd door de leden Speroni die erop wijst dat het document „Agenda” voor vandaag is verschenen met een Italiaans schutblad en een Duitse inhoud, en Sakellariou die erop wijst dat het omgekeerde het geval is voor de Duitse versie.

*
* * *

Stemverklaringen:

- *mondeling:* mevrouw Laguiller (die eveneens spreekt namens de leden Bordes en Cauquil)
- *schriftelijk:* de heer Caudron

Rectificatie stemgedrag:

Hadden als volgt willen stemmen:

- ontwerpresolutie
Vóór: de leden Isler Béguin en Figueiredo

EINDE VAN DE STEMMINGEN

7. Bestrijding van milieucriminaliteit * (debat en stemming)

De heer Di Lello Finuoli leidt zijn verslag namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken in over het initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van het kaderbesluit van de Raad ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit (5343/2000 — C5-0078/2000 — 2000/0801(CNS)) (A5-0178/2000)
Rapporteur voor advies: (Procedure Hughes): mevrouw Schörling (ENVI)

Het woord wordt gevoerd door de leden Schörling, rapporteur voor advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, Coelho, namens de PPE-DE-Fractie, Karamanou, namens de PSE-Fractie, Thors, namens de ELDR-Fractie, McKenna, namens de Verts/ALE-Fractie, Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Cappato, TDI-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie en Cushnahan.

VOORZITTER: DE HEER VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Martínez Martínez, Gasòliba i Böhm, Sjöstedt, Rübig, Ford, González Álvarez, Paasilinna, Hulthén en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING

(Gewone meerderheid)

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK DENEMARKEN 5343/2000 — C5-0078/2000 — 2000/0081(CNS):

Aangenomen amendementen: 1, 4 t/m 25, 29, 31, 32, 37, 40 t/m 42 en 45 t/m 47 en bloc; 2 bij ES (83 vóór, 50 tegen, 2 onthoudingen); 3; 26; 28; 30; 33; 35; 36; 39 (1ste deel); 39 (2de deel); 44

Niet in stemming gebrachte amendementen (artikel 140, 1, d): 27, 34, 38 en 43

Aparte stemming: amendement 2, 3, 26 (PPE-DE); 28 (ELDR); 30, 33, 35, 36 (PPE-DE), 44 (PSE)

Vrijdag, 7 juli 2000

Stemming in onderdelen:

amendement 39 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „af te handelen”
2de deel: rest

Het Parlement keurt het initiatief aldus gewijzigd goed (*punt 2 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*punt 2 van de aangenomen teksten*).

Stemverklaringen:

— *mondeling*: de leden Maes, Fatuzzo, Adam

8. Goedkeuring van de notulen

De heer Imbeni die de vergadering tijdens de stemming van gisterenmiddag voorzat, heeft laten weten dat hij aan geen enkele hoofdelijke stemming onder zijn voorzitterschap heeft deelgenomen.

Het woord wordt gevoerd door de leden Laguiller over de stemverklaring en Lulling over het volledig verslag van de vergadering van woensdag 5 juli met name over haar betoog in het debat over het verslag Radwan.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

9. Samenstelling van het Parlement

De Voorzitter deelt mede dat de heer Schori hem schriftelijk in kennis heeft gesteld van zijn ontslag als lid van het Parlement, met ingang van 1 augustus 2000.

Overeenkomstig artikel 8 van het Reglement en artikel 12, lid 2, 2de alinea, van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in het Europees Parlement door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen constateert het Parlement dat deze zetel vacant is en stelt de betrokken lidstaat hiervan in kennis.

10. Herinnering aan de Holocaust (artikel 51 van het Reglement)

De Voorzitter deelt het Parlement, overeenkomstig artikel 51, lid 4, van het Reglement mede dat de schriftelijke verklaring 3/2000 van de leden De Clercq, Ries, Sacrédeus, Stockmann en Van Dam over de herinnering aan de Holocaust welke op 25 mei 2000 de handtekeningen van de meerderheid van de leden van het Parlement heeft gekregen (*punt 5 van de notulen van 13 juni 2000*), aan de adressaten ervan is doorgestuurd met vermelding van de namen van de ondertekenaars en gepubliceerd in de „aangenomen teksten” van de vergadering van vandaag, eveneens met vermelding van de namen van de ondertekenaars (*„aangenomen teksten”, bijlage*).

11. Kredietoverschrijvingen

Besluiten inzake kredietoverschrijvingen die tussen de vergaderperiode van juli en die van september volgens de gebruikelijke procedure worden genomen, worden in de vergadering van 4 september 2000 bekendgemaakt.

Vrijdag, 7 juli 2000

12. In het register ingeschreven verklaringen (artikel 51 van het Reglement)

De Voorzitter deelt overeenkomstig artikel 51, lid 3 van het Reglement mee hoeveel handtekeningen onder de in het register ingeschreven verklaringen zijn geplaatst.

document nr.	Indiener	Handtekeningen
7/2000	Muscardini	27
8/2000	Lucas, Morgantini, Sandbæk en McKenna	32
9/2000	Bushill-Matthews	12
10/2000	Bushill-Matthews	11

13. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties

De Voorzitter brengt overeenkomstig artikel 148, lid 2 van het Reglement in herinnering dat de notulen van de huidige vergadering tijdens de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zal hij de zojuist aangenomen teksten reeds thans toezenden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

14. Rooster van de volgende vergaderingen

De Voorzitter brengt in herinnering dat de volgende vergaderingen van 4 t/m 8 september 2000 zullen plaatsvinden.

15. Onderbreking van de zitting

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europees Parlement te zijn onderbroken.

De vergadering wordt om 10.40 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Nicole Fontaine
Voorzitter

Vrijdag, 7 juli 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adam, Alyssandrakis, Andria, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Baltas, Bautista Ojeda, Belder, Berend, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bernie, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bordes, Boselli, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bowis, Bradbourn, Brie, Buitenweg, Busk, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Cappato, Carlotti, Carnero González, Caudron, Cauquil, Celli, Chichester, Coelho, Colom i Naval, Cossutta, Cox, Cushnahan, Dary, Daul, De Clercq, Della Vedova, Deprez, Desama, de Sarnez, Désir, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Ducarme, Dupuis, Echerer, Eriksson, Esclopé, Esteve, Färm, Farage, Fatuzzo, Ferreira, Figueiredo, Flemming, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Friedrich, Fruteau, Garaud, Garot, Gasòliba i Böhm, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Glase, Goebbels, Goepel, González Álvarez, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hoff, Hudghton, Hulthén, Iivari, Imbeni, Isler Béguin, Jeggler, Jöns, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kronberger, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lambert, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lienemann, Lipietz, Lulling, Lund, Lynne, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, Maes, Malliori, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Marchiani, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Menrad, Miller, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Morillon, Mulder, Myller, Napoletano, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Paasilinna, Paciotti, Pack, Parish, Paulsen, Perry, Pesälä, Piecyk, Plooi-j-van Gorsel, Poettering, Pohjamo, Poos, Posselt, Procacci, Provan, Puerta, Purvis, Radwan, Raschhofer, Raymond, Ribeiro e Castro, de Roo, Rothe, Roure, Rübig, Sacrédeus, Sakellariou, Sánchez García, Santer, Savary, Scallon, Scheele, Schleicher, Schmid Herman, Schmidt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Seppänen, Sjöstedt, Smet, Sommer, Sornosa Martínez, Souladakis, Speroni, Staes, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Sudre, Suominen, Swiebel, Sylla, Theato, Theonas, Thors, Trakatellis, Turco, Vachetta, Väyrynen, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Walter, Weiler, von Wogau, Wurtz, Wynn, Zacharakis, Zimmerling, Zissener, Zorba

Vrijdag, 7 juli 2000

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN**Verslag PEIJS A5-0139/2000****Resolutie****Voor: 209****EDD:** Belder, Blokland, Esclopé, Mathieu, Raymond**ELDR:** Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Esteve, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Berend, Bowis, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pack, Perry, Poettering, Posselt, Purvis, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Dary, Desama, Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Hoff, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Walter, Weiler, Wynn**TDI:** Vanhecke**UEN:** Berthu**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Voggenhuber**Tegen: 1****EDD:** Farage**Onthoudingen: 7****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta**TDI:** Cappato, Speroni

Vrijdag, 7 juli 2000

AANGENOMEN TEKSTEN**1. Ontwikkeling van de korte vaart in Europa**

A5-0139/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's „De ontwikkeling van de korte vaart in Europa: een dynamisch alternatief in een duurzame vervoersketen – tweede twejaarlijks voortgangsrapport” (COM(1999) 317 – C5-0206/1999 – 1999/2164(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie (COM(1999) 317 – C5-0206/1999),
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en het advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0139/2000),
- A. overwegende dat er een ernstige discrepantie bestaat tussen het ouderwetse imago van de korte vaart en het realistische vervoersalternatief dat deze wijze van vervoer thans biedt,
- B. overwegende dat de korte vaart het evenwicht tussen de verschillende vervoerswijzen kan herstellen en beantwoordt aan de toenemende ontwikkeling van de „just-in time” logistiek,
- C. overwegende dat de verzending van pakketten en middelgrote verpakkingseenheden vanwege de elektronische handel aanzienlijk zal toenemen en het derhalve noodzakelijk is om door nieuwsoortige laadeenheden (bijv. „container in container”) het intermodaal vervoer in het algemeen en in de korte vaart in het bijzonder voor gecombineerde zendingen van dit soort te ontsluiten;
- D. overwegende dat de ontwikkeling van een multimodaal vervoerssysteem voor de gehele Europese Unie en aangrenzende gebieden van vitaal belang is om te zorgen voor een efficiënt, rendabel en duurzaam verkeer van goederen en daarmee voor het concurrentievermogen van de Europese verwerkende industrie en distributie binnen een scherper concurrerende wereldmarkt,
- E. overwegende dat de korte vaart, met inbegrip van zee-riviervaart, een integraal onderdeel van het Europese vervoerssysteem vormt omdat het gaat om vervoer van vracht over zee, tussen in het geografische Europa gelegen havens of tussen dergelijke havens en andere havens in niet-Europese landen met een kustlijn aan aan Europa grenzende omsloten zeeën,
- F. overwegende dat de ontwikkeling van de korte vaart als middel kan dienen om de integratie van logistieke systemen te verbeteren en oplossingen te vinden voor algehele Europese vervoersproblemen,
- G. overwegende dat er gebrek is aan relevante statistische gegevens in tonnage per kilometer met inbegrip van de plaats van herkomst/eindbestemming en de diverse categorieën goederen, waardoor het moeilijk is een evaluatie te maken van de vrachtbewegingen in het algemeen en de potentiële markt voor de korte vaart in het bijzonder,
- H. overwegende dat de potentiële bijdrage van een Europees vervoerssysteem tot een grotere efficiëntie door een kwantitatieve en procentuele toename van vervoerde goederen via kortevaarttrajecten aanzienlijk kan zijn,
- I. overwegende dat de invoering van nieuwe schepen, die sneller, minder verontreinigend en innovatief zijn en die uitsluitend bestemd zijn voor het zee/riviervervoer van goederen, het zeevervoer aantrekkelijker zou kunnen maken ten opzichte van het wegvervoer,

Vrijdag, 7 juli 2000

- J. overwegende dat gezien de algehele economische en milieuoverwegingen ten gunste van deze wijze van vervoer, er nog altijd geen kortevaartdiensten in voldoende omvang worden geleverd door de particuliere sector of de overheid,
 - K. overwegende dat kortevaartdienstverleners optimale praktijken moeten ontwikkelen tezamen met alle andere industriële partners, op dezelfde wijze als andere bedrijfstakken hebben gedaan, daar dit mogelijkheden creëert voor individuele partijen in de vervoersketen om hun prestatie te onderzoeken en te meten zodat voornaamste prestatie-indicatoren vastgesteld kunnen worden, en tevens een mogelijkheid schept voor verbetering van de algehele exploitatiecapaciteit en van de prestaties in de gehele vervoersketen,
 - L. overwegende dat er behoefte is aan verbetering van diverse documentatie en gestandaardiseerde administratieve procedures, bij voorkeur met elektronische middelen,
 - M. overwegende dat maatregelen van alle betrokkenen met inbegrip van de logistieke keten dringend nodig zijn om een groter gebruik van de korte vaart te vergemakkelijken,
 - N. overwegende dat, wil de korte vaart zich uitbreiden en zijn economische en commerciële rol vervullen, de nationale regeringen evenals de regionale en plaatselijke overheden daartoe de nodige politieke, economische en financiële steun moeten verlenen, in samenwerking met de betrokken bedrijfstakken,
 - O. overwegende dat in de Verenigde Staten een reeks maatregelen zijn voorgesteld ten behoeve van verbeterde coördinatie, doelmatigheid en een beter profiel voor het Maritime Transport System (MTS) en met name de rol van de korte vaart in een multimodaal vervoerssysteem,
 - P. overwegende dat terwille van het welslagen van de korte vaart volledige transparantie nodig is inzake investeringen in en door havens en anderen in verband met staatssteun,
 - Q. overwegende dat ter bevordering van kortevaartactiviteiten steun op nationaal, regionaal en plaatselijk niveau evenals op Europees niveau nodig is,
 - R. overwegende dat de korte vaart vanwege zijn milieuvriendelijke en voordelige mogelijkheden een belangrijk perspectiefvol element kan worden in de keten van het intermodale vervoerssysteem in Europa, wanneer met het oog op de volledige ontwikkeling hiervan een reeks EU-, nationale, regionale en lokale maatregelen wordt genomen door de overheid en de particuliere sector;
 - S. gezien het belang van de korte vaart voor de economische en maatschappelijke ontwikkeling van de perifere kustgebieden en daarmee voor de cohesie van de Gemeenschap,
 - T. overwegende dat het tweede voortgangsrapport van de Commissie betreffende de korte vaart wordt verwelkomd, evenals haar standpunt aangaande de korte vaart als integraal vervoermiddel binnen de logistieke systemen en kennis nemend van de in het tweede voortgangsrapport vervatte aanbevelingen van de Commissie,
 - U. kennis nemend van de conclusies van de Raad van Vervoer op 8 december 1999 aangaande het nodige beleid ter ontwikkeling van de korte vaart en de door de nationale regeringen aan de korte vaart te verlenen prioriteit,
 - V. overwegende dat zowel de Raad als de Commissie passende maatregelen moeten nemen ter verhoging van de bijdrage van de korte vaart aan het Europese vervoersstelsel, met name met het oog op de verkeerscongestie, de kostbare infrastructuur alsmede de hoge milieukosten die aan andere vervoermiddelen kleven,
1. is ingenomen met de analyse die de Commissie in haar mededeling maakt en met het feit dat de sector van de korte vaart in de twee jaar waarop de tekst betrekking heeft een gunstige ontwikkeling heeft doorgemaakt, die moet worden voortgezet; spreekt eveneens zijn waardering uit voor het werk dat sedert 1997 op de rondetafelconferenties is verricht in het kader van het Forum voor de maritieme industrie, alsook voor de versterking van de Europese dimensie bij de evaluatie en ontwikkeling van het potentieel van deze bedrijfstak in alle EU-landen die zich lenen voor kustvaart;

Vrijdag, 7 juli 2000

2. wenst de verdere ontwikkeling van de optimale praktijken, die eventueel kunnen leiden tot de vaststelling van voornaamste prestatie-indicatoren (VPI's) voor de korte vaart, aangezien de ontwikkeling van de beste praktijk en van dergelijke indicatoren een zeer belangrijke bijdrage kan leveren tot verbeterde prestatie van de korte vaart; meent dat eenmaal vastgestelde VPI's kunnen worden gebruikt om de prestatie van exploitanten en andere vervoermiddelen te vergelijken en helpt om infrastructurele knelpunten aan te wijzen alsmede punten waar verbeteringen mogelijk zijn;
3. verzoekt de Commissie meer aandacht te besteden aan de link tussen korte vaart en riviervaart of andere middelen van vervoer zoals de spoorwegen en de toegangswegen over land, zodat zowel de industrie als de handel in de toekomst kunnen beschikken over een infrastructuur die hun economische activiteiten naar behoren kan ondersteunen;
4. benadrukt dat meer rekening moet worden gehouden met het verband tussen zee- en riviervaart, onder meer om de homogeniteit van de vervoersstelsels in het Noorden en Zuiden van de Unie te garanderen en zo het economisch evenwicht tussen de Europese marktdeelnemers te verbeteren, aangezien momenteel riviervaart en zeevaart in de noordelijke lidstaten beter op elkaar zijn aangesloten dan in de zuidelijke;
5. verwelkomt derhalve het initiatief van de Commissie om knelpunten aan te wijzen en de beste praktijk aan te geven voor de levering van kortevaartdiensten en dringt aan op brede verspreiding van de resultaten van dit onderzoek;
6. meent dat hoewel de veiligheidsreputatie van de scheepvaart vergeleken met andere vervoermiddelen in het algemeen uitstekend is, de veiligheids- en milieubeschermingsaspecten van de opnemingswijze van vervoer in multimodale vervoerssystemen zowel op zee als in de havens van het allerhoogste belang moeten zijn;
7. verzoekt de Commissie om op korte termijn passende maatregelen te nemen om de genoemde tekortkomingen vanuit milieuoogpunt van „short sea” (zie paragraaf 7.1 van het onderhavige tweeverjaars voortgangsrapport), te weten de uitstoot van NO_x en SO₂, op te heffen. Te denken valt aan:
 - a) een richtlijn ten aanzien van de toegestane emissies van nieuwe scheepsmotoren,
 - b) een richtlijn ten aanzien van de minimale kwaliteit van bunkerolie ten behoeve van het gebruik voor oude(re) scheepsmotoren;
8. spoort de Commissie aan om een intermodale strategie te voeren waarbij de verschillende wijzen van vervoer elkaar aanvullen, zodat het vervoer over zee concurrerend wordt om redenen van milieu en van veiligheid en ontlasting van het wegennet;
9. erkent dat de particuliere sector een belangrijke rol speelt bij de activiteiten van de korte vaart; verklaart echter dat er nog altijd enkele aspecten van de marktvoorwaarden zijn die overheidsingrijpen op regionaal, nationaal en Europees niveau noodzakelijk maken; vindt het vooral belangrijk dat de bevoegde overheid:
 - i) erop toeziet dat er geen concurrentievervalsingen plaatsvinden,
 - ii) het verplicht gebruik van bepaalde havendiensten opnieuw bekijkt en, indien nodig, afschaft,
 - iii) elk misbruik van dominante positie in havendiensten aanpakt,
 - iv) een vereenvoudiging en stroomlijning doorvoert van de administratieve formaliteiten en documenten,
 - v) de infrastructuur voor de verbindingen met het achterland optimaliseert;
10. wijst erop dat er gebrek is aan relevante statistische gegevens over het goederenvervoer — met inbegrip van multimodaal vervoer — die per vervoerstak zijn gespecificeerd naar (sub) regio's van herkomst/bestemming en goederencategorie, hetgeen ernstig afbreuk doet aan handels- en overheidsinitiatieven en vergelijkingen tussen de korte vaart en andere vervoermiddelen moeilijker maakt; wijst erop dat het momenteel zelfs ontbreekt aan betrouwbare algemene statistieken over tonnage/kilometer per vervoerstak; wenst relevante, accurate en vergelijkbare onderzoeken op dit terrein; verklaart echter dat het werk aan

Vrijdag, 7 juli 2000

verbetering van de statistische informatie hand in hand moet gaan met de dringende taak van het gezamenlijk uitstippelen van strategieën door de betrokken bedrijfstakken en de beleidsmakers op regionaal, nationaal en Europees niveau;

11. verzoekt de Commissie een lijst op te stellen van de voor de korte vaart in het bijzonder geschikte havens, waarbij de internationale aansluitingen van de havens een belangrijk criterium dient te zijn;

12. meent dat de korte vaart een milieuvriendelijk en veilig alternatief is voor het wegvervoer en vindt het daarom essentieel dat het aandeel van de korte vaart in het vervoer van goederen stijgt; verzoekt de nationale regeringen om die redenen maatregelen te nemen om het gebruik van de korte vaart te bevorderen, onder meer door investeringssteun te geven aan kortevaartprojecten die het belang aantonen van korte vaart voor de doeltreffendheid van multimodale vervoerssystemen en door alle belemmeringen uit de weg te ruimen; verzoekt de Commissie om lanceringssteun te verstrekken uit de Europese fondsen binnen de reeds bestaande fondsen voor het bevorderen van de korte vaart en de voor het gecombineerd vervoer geplande steunregelingen zodanig vorm te geven dat deze zonder problemen ook voor de korte vaart kunnen gelden;

13. verzoekt om gemeenschappelijke investeringsprojecten in het Middellandse-Zeegebied en in de havens aan de Adriatische Zee alsook in de havens op de Kanarische eilanden, de Azoren en Madeira, die met name gericht zijn op:

- financiële stimulansen voor korte-vaart-lijndiensten;
- vereenvoudiging van douane- en inschepingsformaliteiten;

14. beklemtoont dat noodzakelijke fiscale maatregelen en prikkels om de ontwikkeling van nieuwe kortevaartdiensten van de havens te steunen moeten zijn gebaseerd op de beginselen van volledige transparantie; vindt het in het bijzonder van belang dat bestaande kortevaartdiensten niet benadeeld worden tegenover de nieuw ontwikkelde diensten;

15. verzoekt de Europese Investeringsbank en de Europese Commissie erop toe te zien dat infrastructuurprojecten voor investeringen in havens voldoende in de verwezenlijking van TEN's worden opgenomen;

16. wijst op de noodzaak de efficiency van de havenverrichtingen te verbeteren en de verblijftijden in de havens te verkorten door te investeren in de aanleg van adequate cabotagefaciliteiten (terminals bestemd voor de fase vóór de verlading, voldoende aanlegsteigers) en door de invoering van nieuwe technologieën te stimuleren die in de havenarchitectuur passen;

17. vestigt de aandacht op de geringe bekendheid en het probleem van het slechte imago van de kortevaartsector, ondanks het actief gebruik van nieuwe informatie- en communicatietechnologie door de sector, en adviseert om dringende maatregelen door bedrijfsleven en overheid teneinde dit probleem aan te pakken; acht het ter verbetering van het imagoprobleem van cruciaal belang om de verbeelding en interesse van alle betrokkenen en van het grote publiek te vangen om een klimaat te scheppen waarin de korte vaart wordt erkend als een groene en rendabele manier van goederenvervoer binnen de volledige logistieke keten;

18. verzoekt de Commissie en de lidstaten de ontwikkeling te bevorderen van moderne, tijdbesparende omslagcapaciteiten en -technologieën, die voordelig zijn en de effectieve verbinding waarborgen tussen weg-, spoor- en zeevervoer, en met name de korte vaart;

19. verklaart nogmaals dat het technologische onderzoek in de zeevaartindustrie aangemoedigd moet worden om de flexibiliteit en de snelheid van de korte vaart te verhogen;

20. verklaart nogmaals dat de uitwisseling van elektronische gegevens tussen alle bij de korte vaart betrokken marktdeelnemers gestimuleerd moet worden door middel van systemen die gericht zijn op de toepassingssamenwerking en de elektronische handel;

21. dringt er bij fabricage- en distributieondernemingen op aan om de bijdrage te onderzoeken die de korte vaart kan maken om hun logistieke ketens rendabel te maken voor het inkomend en uitgaand vervoer van goederen binnen en buiten Europa en naar aangrenzende niet-Europese landen;

Vrijdag, 7 juli 2000

22. vestigt de aandacht op de noodzaak van een „one-stop shop”-benadering bij het aanbieden van vervoerslogistieke diensten aan eindgebruikers die multimodale vervoersdiensten omvat en daarmee de verboddeling van de huidige dienstverlening opheft; verzoekt daartoe om steun aan de lancering van demonstratieprojecten en acht het belangrijk dat alle betrokken partijen worden aangemoedigd om samen te werken;
23. verwelkomt de inspanningen van een aantal organisaties om moderne ICT-technieken toe te passen op de logistieke problemen in verband met de verbetering van algehele vervoerssystemen waaronder de korte vaart, en dringt waar nodig aan op de steun van de Commissie;
24. verzoekt de overheidssector om het gebruik van de korte vaart in de praktijk te bevorderen, b.v. door de organisatie van rondetafelconferenties over de korte vaart en/of door middel van promotiebureaus en eventueel regionale centra; merkt in verband hiermee op dat de hinderpalen en het effect ervan duidelijk moeten worden vastgesteld en in eerste instantie op plaatselijke/nationale basis moeten worden aangepakt;
25. is verheugd over de tendens die zich in de markt aftekent tot integratie van de particuliere sector en de levering binnen dezelfde onderneming van weg-, spoor- en zeevervoersdiensten alsmede eigendom van haven- en andere landterminals, en adviseert de Commissie om de ontwikkeling van de markt te bestuderen;
26. verzoekt de lidstaten en de bevoegde instanties om de korte vaart op te nemen in de leerplannen van de studenten die een beroeps- of vervolgopleiding volgen in de vervoers- of expeditiebedrijfssector,
27. is verheugd over het voornemen van de Commissie om in samenwerking met de nationale knooppunten voor de korte vaart een definitieve studie te verrichten naar de prijsstelling van kortevaartdiensten teneinde een nauwkeurig beeld te krijgen van de relatieve prijzen van de korte vaart in diverse situaties en de uitwerking daarvan op de algehele kosten in multimodaal verband, en wenst bij een en ander te worden betrokken;
28. dringt aan op een harmonisatie van de administratieve vereisten en op een effectieve toepassing hiervan door de nationale havenautoriteiten, op een nauwkeuriger toepassing van de Europese douanewetgeving en op een betere samenwerking tussen alle betrokken partijen (douane- en vervoersdiensten);
29. verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten om bij het normaliseren van laadeenheden door de bevoegde nationale normalisatiecomités er in de toekomst voor te zorgen dat eenheid wordt gebracht in de in de zee- en binnenvaart gebruikte containers;
30. verzoekt de plaatselijke, regionale, nationale en Europese overheden de havens aan te moedigen om te zorgen voor afzonderlijke en specialistische omslagactiviteiten voor de korte vaart;
31. verzoekt de bevoegde instanties van de lidstaten en de havens de korte vaart vrij te stellen van de kosten voor afvalverwijdering in haveninstallaties wanneer zij kunnen aantonen dat zij het afval in andere havens kunnen doen verwijderen, en de regeling hiervoor zodanig vorm te geven dat ook routes die zich in de opbouwfase bevinden en nog niet regelmatig worden aangedaan hiervan profiteren;
32. verzoekt de Commissie en de lidstaten een uniform kader te presenteren de korte vaart vrij te stellen van het gebruik van loodsdiens ten na bewezen ervaring van de loods en roept de bevoegde instanties in de lidstaten en de havens op dit kader op aan hun omstandigheden aangepaste wijze toe te passen;
33. is voldaan over het feit dat de lidstaten nationale knooppunten voor de korte vaart in het leven hebben geroepen; moedigt de samenwerking aan die tot stand is gebracht tussen de diverse betrokken partijen, d.w.z. de Commissiediensten, de nationale knooppunten en de industrie (Europees Forum Scheepvaartsector); verlangt een betere coördinatie door de nationale knooppunten en de Commissie en wenst op de hoogte gehouden te worden over de initiatieven die worden genomen;

Vrijdag, 7 juli 2000

34. wijst op de noodzaak van het bevorderen van een strategie om de zee-corridors onderling te verbinden, hetgeen zal bijdragen tot de algemene economische ontwikkeling van de ultraperifere kustgebieden en de insulaire regio's; verzoekt de Commissie in dit verband om het vervoer over zee tussen havens die zijn gelegen in ultraperifere regio's van de Unie en buurlanden in hun respectieve regio's in haar voorstellen inzake de korte vaart op te nemen;

35. beklemtoont dat de korte vaart een middel is om tot grotere samenhang in de EU te komen en wijst op de mogelijke toename van de werkgelegenheid als gevolg hiervan;

36. onderstreept de noodzaak van wederkerigheid in de relaties voor korte vaart en zee-riviervaart tussen de EU en Rusland als een middel om nieuwe marktopportunities te creëren voor de ontwikkeling van de korte vaart; betreurt in dat opzicht dat het Russische waterwegennet nog altijd niet toegankelijk is voor schepen met EU-vlag; dringt er bij de Commissie en de lidstaten op aan om te onderhandelen ten voordele van een spoedige opening van het Russische waterwegennet zoals voorzien in de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst met Rusland;

37. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de Europese Investeringsbank en de regeringen van de lidstaten.

2. Bestrijding van milieucriminaliteit *

A5-0178/2000

Initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van het kaderbesluit van de Raad ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit (5343/2000 – C5-0078/2000 – 2000/0801(CNS))

Dit initiatief wordt als volgt gewijzigd:

DOOR HET KONINKRIJK DENEMARKE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overwegingen 1 en 2

(1) De Raad is verontrust over *de* toenemende *omvang* van milieucriminaliteit en het feit dat de gevolgen ervan vaak grensoverschrijdend zijn.

(2) *Ernstige* milieucriminaliteit vormt een bedreiging voor het milieu en derhalve moet krachtig worden opgetreden tegen ernstige milieudelicten.

(1) De Raad is verontrust over **het** toenemende **aantal misdrijven tegen het milieu** en de gevolgen **die steeds vaker de grenzen van de staten waar deze misdrijven worden gepleegd, overschrijden**.

(2) **Deze** milieucriminaliteit vormt een bedreiging voor het milieu en derhalve moet krachtig worden opgetreden tegen ernstige milieudelicten.

(Amendement 2)

Overweging 3

(3) Ernstige milieucriminaliteit is een probleem waarmee alle lidstaten geconfronteerd worden en de lidstaten moeten derhalve gezamenlijk optreden om het milieu *door het strafrecht* te beschermen.

(3) Ernstige milieucriminaliteit is een probleem waarmee alle lidstaten **moeten worden** geconfronteerd en de lidstaten moeten derhalve gezamenlijk optreden om het milieu te beschermen **met strafrechtelijke normen en strenge strafmaatregelen die als doeltreffend afschrikmiddel dienen, met gevangenis- en geldstraffen die de milieuschade onrendabel maken**.

⁽¹⁾ PB C 39 van 11.2.2000, blz. 4.

Vrijdag, 7 juli 2000

DOOR HET KONINKRIJK DENEMARKEN
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 3)

Overweging 3 bis (nieuw)

(3 bis) Deze misdrijven worden steeds vaker gepleegd door rechtspersonen die meer zijn geïnteresseerd in winst dan in de eerbiediging van het milieu.

(Amendement 4)

Overweging 3 ter (nieuw)

(3 ter) Dit probleem betreft tevens de Midden- en Oost-Europese landen die in de nabije toekomst deel gaan uitmaken van de Europese Unie.

(Amendement 5)

Overweging 4

(4) De bestrijding van ernstige milieucriminaliteit vereist doeltreffend onderzoek en effectieve vervolging *in de lidstaten*, en doeltreffende politieële, strafrechtelijke en administratieve samenwerking tussen de lidstaten.

(4) De bestrijding van ernstige milieucriminaliteit vereist doeltreffend onderzoek en effectieve vervolging, en doeltreffende politieële, strafrechtelijke en administratieve samenwerking tussen de lidstaten.

(Amendement 6)

Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) De bestrijding van ernstige milieucriminaliteit moet worden aangevuld met doeltreffende wetgeving inzake de milieu-aansprakelijkheid.

(Amendement 7)

Overweging 4 ter (nieuw)

(4 ter) Voor de bestrijding van ernstige milieucriminaliteit is kennis en begrip van milieuproblemen vereist, die worden verkregen door het personeel dat misdaad in de lidstaten opspoorst en vervolgt adequaat te instrueren en op te leiden.

(Amendement 8)

Overweging 4 quater (nieuw)

(4 quater) Iedere lidstaat dient zich ervan te vergewissen dat ondernemers in alle bedrijven waar werkzaamheden worden uitgeoefend die in hogere mate gevaarlijk zijn voor het milieu en die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor de gezondheid van de mens of voor het milieu, verplicht zijn zich op de hoogte te stellen van de gevolgen die de activiteiten van het bedrijf voor het milieu kunnen hebben en in hun bedrijf beschermende en andere preventieve maatregelen te nemen.

Vrijdag, 7 juli 2000

DOOR HET KONINKRIJK DENEMARKEN
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT(Amendement 9)
Overweging 5 bis (nieuw)**(5 bis) De lidstaten dienen verslagen over de omvang en de gevolgen van milieucriminaliteit bekend te maken.**(Amendement 10)
Overweging 6

(6) De Raad van Europa heeft op 9 september 1998 een Overeenkomst inzake de bescherming van het milieu door het strafrecht („de overeenkomst van 1998”) aangenomen,

(6) De Raad van Europa heeft op **4 november** 1998 een Overeenkomst inzake de bescherming van het milieu door het strafrecht („de overeenkomst van 1998”) aangenomen,(Amendement 11)
Overweging 6 bis (nieuw)**(6 bis) De lidstaten en de kandidaat-lidstaten dienen, als zij dat nog niet hebben gedaan, zo spoedig mogelijk de overeenkomst van 1998 te ondertekenen en te ratificeren.**(Amendement 12)
Artikel 1, lid 1, inleiding1. Voor de toepassing van dit kaderbesluit wordt onder „ernstige milieucriminaliteit” verstaan handelingen of nalatigheden, onder verzwarende omstandigheden en in strijd met de nationale *milieuwetgeving*, waarbij:1. Voor de toepassing van dit kaderbesluit wordt onder „ernstige milieucriminaliteit” verstaan handelingen of nalatigheden, onder verzwarende omstandigheden en in strijd met de **door de bevoegde nationale of plaatselijke instanties uitgevaardigde wetten, verordeningen of besluiten**, waarbij:(Amendement 13)
Artikel 1, lid 1, sub a)a) de lucht, het water, de bodem of de ondergrond worden verontreinigd, en hierdoor *aanzienlijke milieuschade ontstaat of kennelijk dreigt te ontstaan*, ofa) de lucht, het **oppervlakte- of grondwater**, de bodem of de ondergrond worden verontreinigd, en hierdoor **concrete schade ontstaat voor het milieu, de gezondheid van de mens, de fauna, de flora, het klimaat, beschermde gebieden en het artistieke en culturele erfgoed**, of(Amendement 14)
Artikel 1, lid 1, sub b)b) afval of soortgelijke stoffen worden opgeslagen of gedumpt, en hierdoor *aanzienlijke milieuschade ontstaat of kennelijk dreigt te ontstaan*.b) afval of soortgelijke stoffen worden **geproduceerd, vervoerd, behandeld**, opgeslagen, gedumpt, **ingevoerd en uitgevoerd** en hierdoor *aanzienlijke schade of concreet gevaar ontstaat voor het milieu, de fauna, de flora, beschermde gebieden en het artistieke en culturele erfgoed*.(Amendement 15)
Artikel 1, lid 1, sub b bis (nieuw)**b bis) illegale handel wordt bedreven in bedreigde dieren- en plantensoorten en de producten daarvan,**

Vrijdag, 7 juli 2000

DOOR HET KONINKRIJK DENEMARKEN
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 16)

Artikel 1, lid 1, sub b ter) (nieuw)

b ter) fraude of andere handelingen van plaatselijke, regionale of nationale overheden waardoor de besluiten van andere instanties worden beïnvloed of waardoor wordt meegewerkt of wordt gepoogd mee te werken aan een misdrijf overeenkomstig artikel 1, lid 1, sub a) en b).

(Amendement 17)

Artikel 1, lid 1, sub c) (nieuw)

c) de onderhavige handelingen of nalatigheden kunnen geen deel uitmaken van de normale, gewone uitvoering van een in andere opzichten wettige activiteit.

(Amendement 18)

Artikel 1, lid 2, sub a)

a) *de handeling of nalatigheid niet kan worden geacht deel uit te maken van de normale, gewone uitvoering van een in andere opzichten wettige activiteit;*

a) door het delict aanzienlijke schade is ontstaan of kennelijk dreigt te ontstaan,

b) *de omvang van het delict aanzienlijk is, of*

(Amendement 19)

Artikel 1, lid 2, sub a bis) (nieuw)

a bis) aan de bevoegde autoriteiten misleidende informatie is verstrekt betreffende de milieurisico's van een activiteit, of

(Amendement 20)

Artikel 1, lid 2, sub c)

c) *financieel gewin is verkregen of nagestreefd.*

b) het delict is gepleegd met het doel om zich financieel gewin of gewin van andere aard te verschaffen.

(Amendement 21)

Artikel 1, lid 2, tweede alinea

Bij de afweging of het om een delict van aanzienlijke omvang gaat, wordt onder meer aan de volgende punten belang gehecht:

3. Bij de afweging of het om een delict van aanzienlijke omvang gaat, wordt onder meer aan de volgende punten belang gehecht:

(Amendement 22)

Artikel 1, lid 2, tweede alinea, sub a)

a) *gaat het om regelmatig of aanhoudend gedrag waarbij fundamentele milieuoverwegingen opzettelijk worden genegeerd;*

a) gaat het om aanhoudende, systematische of herhaalde handelingen, pogingen tot handelingen of nalatigheden, waarbij fundamentele milieuoverwegingen opzettelijk worden genegeerd;

Vrijdag, 7 juli 2000

DOOR HET KONINKRIJK DENEMARKEN
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 23)

Artikel 1, lid 2, tweede alinea, sub b)

- b) was het gepleegd delict van tevoren gepland;
- b) **ging het om een delict of poging daartoe met voorbedachten rade;**

(Amendement 24)

Artikel 1, lid 2, tweede alinea, sub c)

- c) is gepoogd de verontreiniging of opslag te verbergen, en is de schade of het gevaar toegenomen doordat geen, of pas in een zeer laat stadium, sanerings- of preventieve maatregelen zijn getroffen.
- c) is gepoogd de **onderhavige handelingen of nalatigheden** te verbergen **door het niet of te laat treffen van de preventieve of saneringsmaatregelen, waardoor de schade of dreigende schade wordt verergerd, of**

(Amendement 25)

Artikel 1, lid 2, sub c bis) (nieuw)

- c bis) is de activiteit die ernstige milieuschade heeft veroorzaakt bewust of nalatig onderverzekerd tegen de risico's van de activiteit,**

(Amendement 26)

Artikel 2, lid 1, sub a)

- a) ernstige milieucriminaliteit strafrechtelijk kan worden vervolgd op een effectieve, evenredige en afschrikwekkende wijze, waarbij uitwijzing tot de mogelijkheden behoort;
- a) ernstige milieucriminaliteit strafrechtelijk kan worden vervolgd **met strenge sancties die effectief en evenredig met het delict zijn en gevangenis- en geldstraffen omvatten die het onrendabel maken, afschrikwekkend zijn en uitwijzing kunnen toelaten;**

(Amendement 28)

Artikel 2, lid 1, sub b bis) (nieuw)

- b bis) de status van de beperkingen maakt vervolging, berechting of bestraffing van dergelijke ernstige milieumisdaden die wellicht pas na verloop van tijd worden ontdekt, niet onmogelijk.**

(Amendement 29)

Artikel 2, lid 2, sub a)

- a) bij ernstige milieucriminaliteit gebruikte uitrusting en de opbrengst of vermogensvoordelen van overeenkomstige waarde van die criminaliteit volgens het nationale recht in beslag kunnen worden genomen en kunnen worden geconfisqueerd;
- a) **roerende en onroerende goederen die zijn gebruikt om ernstige milieudelicten te plegen of de opbrengst of winst hieruit of de** vermogensvoordelen van overeenkomstige waarde volgens de nationale wetgeving in beslag kunnen worden genomen en kunnen worden geconfisqueerd;

Vrijdag, 7 juli 2000

DOOR HET KONINKRIJK DENEMARKEN
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 30)

Artikel 2, lid 2, sub c)

c) personen die voor ernstige milieucriminaliteit veroordeeld zijn, wordt belet of verboden een activiteit uit te oefenen waarvoor *officiële machtiging of goedkeuring* vereist is, wanneer uit de vastgestelde feiten blijkt dat er een *kennelijk* gevaar van misbruik van *de situatie of de activiteit* bestaat;

c) **natuurlijke en, waar het nationale recht dit toestaat, ook rechtspersonen** die voor ernstige milieucriminaliteit veroordeeld zijn, wordt, **eventueel tijdelijk**, belet of verboden een activiteit uit te oefenen waarvoor **een** machtiging, **concessie of vergunning van een nationaal of lokaal gezag** vereist is, wanneer uit de vastgestelde feiten blijkt dat er een **concreet** gevaar van misbruik van de activiteit **waarvoor de machtiging, concessie of vergunning is afgegeven** bestaat, **mits deze activiteit verband houdt met het milieu;**

(Amendement 31)

Artikel 2, lid 2, sub d)

d) personen die voor ernstige milieucriminaliteit veroordeeld zijn, *wanneer dit wegens bijzondere omstandigheden nodig is*, kan het recht worden ontnomen een andere activiteit uit te oefenen of *stichter, beheerder of directeur te zijn van een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, een vennootschap of een vereniging waarvoor een speciale officiële goedkeuring vereist is, of van een stichting*, onder de onder c) genoemde voorwaarden, en

d) **natuurlijke en, waar het nationale recht dit toestaat, ook rechtspersonen** die voor ernstige milieucriminaliteit veroordeeld zijn, kan, **eventueel tijdelijk, worden verboden of belet** een andere activiteit uit te oefenen of **functies te bekleden in kapitaal- of personenvennootschappen dan wel in verenigingen of stichtingen waarvoor een machtiging, concessie of vergunning van een nationaal of lokaal gezag vereist is**, onder de onder c) genoemde voorwaarden, **mits deze activiteit verband houdt met het milieu**, en

(Amendement 32)

Artikel 2, lid 2, sub e)

e) met betrekking tot ernstige milieucriminaliteit *wordt in het nationale recht voorzien in afdoende compensatieregelgeving en regelgeving inzake* herstel van het milieu.

e) met betrekking tot ernstige milieucriminaliteit **voorziet** het nationale recht in afdoende **regelgeving inzake schadevergoeding, compensatie en** herstel van het milieu.

(Amendement 33)

Artikel 3

Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat, *behalve de gewone dwangmiddelen zoals huiszoeking en inbeslagneming, onderzoeksbevoegdheden en -methoden voorhanden zijn die de rechtshandavingsinstanties in staat stellen* ernstige milieucriminaliteit doeltreffend te onderzoeken en te vervolgen, met inachtneming van *passende juridische* waarborgen.

Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat **hij beschikt over** dwangmiddelen zoals huiszoeking en inbeslagneming **en de onderzoekorganen, de gerechtelijke politie of andere rechtshandavingsinstanties de nodige onderzoeksbevoegdheden hebben om** ernstige milieucriminaliteit doeltreffend te vervolgen, met inachtneming van **de in de nationale wet** *voorzien*e waarborgen.

Vrijdag, 7 juli 2000

DOOR HET KONINKRIJK DENEMARKEN
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 35)

Artikel 4, lid 2

2. Wanneer het strafbare feit op het grondgebied van een andere staat gepleegd is, kan de bevoegdheid van de nationale autoriteiten in de in lid 1, onder b) en c), bedoelde gevallen afhankelijk worden gemaakt van het feit dat de betrokken handeling ook volgens de wetgeving van die andere staat strafbaar is.

2. Wanneer het strafbare feit op het grondgebied van een andere staat gepleegd is, kan de bevoegdheid van de nationale autoriteiten in de in lid 1, onder b) en c), bedoelde gevallen afhankelijk worden gemaakt van het feit dat de betrokken handeling **of nalatigheid** ook volgens de wetgeving van die andere staat strafbaar is.

(Amendement 36)

Artikel 4, lid 3

3. Elke lidstaat zorgt ervoor dat zijn autoriteiten bevoegd zijn voor ernstige milieucriminaliteit met gevolgen of beoogde gevolgen op zijn grondgebied.

3. Elke lidstaat zorgt ervoor dat zijn autoriteiten **voldoende** bevoegd zijn **indien** ernstige milieucriminaliteit **schade heeft veroorzaakt of een concreet gevaar daarvoor bestaat of** gevolgen of beoogde gevolgen **heeft** op zijn grondgebied.

(Amendement 37)

Artikel 6

1. De lidstaten *werken zo nauw mogelijk samen* bij onderzoek naar en vervolging van ernstige milieucriminaliteit.

1. De lidstaten **verplichten zich tot de meest volledige en doeltreffende samenwerking** bij onderzoek naar en vervolging van ernstige milieucriminaliteit.

2. De lidstaten die voorbehouden hebben gemaakt of verklaringen hebben afgelegd bij artikel 5 van het Europees Verdrag van 20 april 1959 aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, overwegen of die voorbehouden of verklaringen doeltreffende samenwerking met andere lidstaten bij de bestrijding van ernstige milieucriminaliteit belemmeren en, indien dat het geval is, *beperken zij de draagwijdte van die voorbehouden of verklaringen waar het gaat om andere lidstaten.*

2. De lidstaten die voorbehouden hebben gemaakt of verklaringen hebben afgelegd bij artikel 5 van het Europees Verdrag van 20 april 1959 aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, overwegen of die voorbehouden of verklaringen doeltreffende samenwerking met andere lidstaten bij de bestrijding van ernstige milieucriminaliteit **kunnen** belemmeren en, indien dat het geval is, **verbinden zij zich ertoe** de draagwijdte van die voorbehouden of verklaringen waar het gaat om andere lidstaten **te beperken.**

3. De lidstaten zorgen er overeenkomstig de *terzake geldende* akkoorden, verdragen en andere instrumenten voor dat rogatoire commissies met betrekking tot ernstige milieucriminaliteit zo spoedig mogelijk worden *uitgevoerd* en houden de verzoevende staat op de hoogte van de vorderingen *in de zaak, en ook van eventuele problemen met de uitvoering van een rogatoire commissie.*

3. De lidstaten zorgen er overeenkomstig de **betreffende** akkoorden, verdragen en andere instrumenten voor dat rogatoire commissies met betrekking tot ernstige milieucriminaliteit zo spoedig mogelijk worden **afgehandeld** en houden de verzoevende staat op de hoogte van de vorderingen **daarvan, mede in verband met eventuele problemen die kunnen leiden tot verhindering of vertraging.**

4. De lidstaten *nemen* de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat rogatoire commissies in voorkomend geval rechtstreeks tussen de bevoegde plaatselijke autoriteiten worden doorgegeven.

4. De lidstaten **spannen zich in om** de nodige maatregelen **te nemen** om ervoor te zorgen dat rogatoire commissies in voorkomend geval rechtstreeks tussen de bevoegde plaatselijke autoriteiten worden doorgegeven, **met name uit hoofde van de overeenkomst van 29 mei 2000 inzake wederzijdse rechtsbijstand in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie.**

Vrijdag, 7 juli 2000

DOOR HET KONINKRIJK DENEMARKEN
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 39)

Artikel 9, lid 1, tweede zin

Wanneer een contactpunt zelf niet in staat is om een verzoek van een andere lidstaat te beantwoorden, wordt het gemachtigd om het verzoek door te geven aan de *bevoegde* autoriteit van de *betrokken* lidstaat. In elke lidstaat is ten minste één contactpunt dag en nacht bemand.

Wanneer een contactpunt zelf niet **bevoegd of** in staat is om een verzoek van een andere lidstaat te beantwoorden **of daarop in te gaan**, wordt het gemachtigd om het verzoek **onverwijld** door te geven aan de autoriteit van de lidstaat **die bevoegd en in staat is het verzoek af te handelen**. In elke lidstaat is ten minste één contactpunt dag en nacht bemand.

(Amendement 40)

Artikel 9, lid 2

2. Het secretariaat-generaal van de Raad stelt een lijst op van de contactpunten van elke lidstaat en werkt die geregeld bij. De lijst wordt onder alle lidstaten verspreid. *Mocht Europol worden gemachtigd zich met milieucriminaliteit te gaan bezighouden om de doelstellingen van artikel 2, lid 1 van de Europol-overeenkomst te verwezenlijken, dan wordt deze taak aan Europol overgedragen.*

2. Het secretariaat-generaal van de Raad stelt een lijst op van de contactpunten van elke lidstaat en werkt die geregeld bij. De lijst wordt onder alle lidstaten verspreid.

(Amendement 41)

*Artikel 9 bis (nieuw)***Artikel 9**

De besluiten van rechtbanken en, zo mogelijk, andere instanties, zijn, overeenkomstig artikel 9, lid 4, van de Overeenkomst inzake de bescherming van het milieu door het strafrecht die op 25 juni 1998 in Aarhus, Denemarken, is aangenomen, toegankelijk voor het publiek.

(Amendement 42)

Artikel 10, lid 2

2. Mocht Europol worden gemachtigd zich met milieucriminaliteit te gaan bezighouden om de doelstellingen van artikel 2, lid 1 van de Europol-overeenkomst te verwezenlijken, dan wordt de in *lid 1* genoemde taak aan Europol overgedragen.

2. Mocht Europol worden gemachtigd zich met milieucriminaliteit te gaan bezighouden om de doelstellingen van artikel 2, lid 1 van de Europol-overeenkomst te verwezenlijken, dan wordt de in **artikelen 9, lid 2 en 10, lid 1** genoemde taak aan Europol overgedragen.

(Amendement 44)

Artikel 12, lid 1, lid 2 en lid 3

1. Elke lidstaat verstrekt voor het register informatie over bijzondere deskundigheid, vaardigheden of kennis die hij heeft verworven bij de bestrijding van ernstige milieucriminaliteit en die volgens hem voor alle lidstaten beschikbaar moet(en) zijn.

1. Elke lidstaat verstrekt voor het register informatie **met betrekking tot** bijzondere deskundigheid, vaardigheden of kennis die hij heeft verworven bij de bestrijding van ernstige milieucriminaliteit en die volgens hem voor alle lidstaten beschikbaar moet(en) zijn.

Vrijdag, 7 juli 2000

DOOR HET KONINKRIJK DENEMARKE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

2. De bijdragen van de lidstaten bevatten *ten minste* een voldoende gedetailleerde beschrijving van de diverse soorten bijzondere deskundigheid, vaardigheden of kennis, zodat de bevoegde instanties in de lidstaten met kennis van zaken kunnen oordelen of die van nut kunnen zijn bij hun activiteiten ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit. In de bijdragen moet ook worden vermeld hoe spoedig contact kan worden opgenomen met de bron van deskundigheid.

3. De lidstaten moeten er zelf voor zorgen dat hun bijdragen *waar nodig* worden bijgewerkt.

2. De bijdragen van de lidstaten bevatten een voldoende gedetailleerde beschrijving van de diverse soorten bijzondere deskundigheid, vaardigheden of kennis, zodat de bevoegde instanties in de lidstaten met kennis van zaken kunnen oordelen of die van nut kunnen zijn bij hun activiteiten ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit. In de bijdragen moet ook worden vermeld hoe spoedig contact kan worden opgenomen met de bron van deskundigheid.

3. De lidstaten moeten er zelf voor zorgen dat hun bijdragen worden bijgewerkt.

(Amendement 45)

Artikel 12, lid 4

4. De lidstaten kunnen steeds nieuwe bijdragen laten opnemen of bijdragen uit het register laten schrappen.

4. De lidstaten kunnen steeds nieuwe bijdragen laten opnemen of, **indien hiertoe aanleiding bestaat**, bijdragen uit het register laten schrappen.

(Amendement 46)

Artikel 13, lid 2

2. De voorwaarden voor het gebruik van de in het register vermelde bijzondere deskundigheid, kennis of vaardigheden worden rechtstreeks tussen de betrokken lidstaten geregeld. Er kan in geen geval een recht van gebruik bestaan.

Schrappen.

(Amendement 47)

Artikel 14

Elke lidstaat doet overeenkomstig zijn nationaal recht de nodige stappen om zo spoedig mogelijk, *doch vóór 1 januari 2000*, de overeenkomst van 1998 te ondertekenen. Elke lidstaat zorgt ervoor dat hij vóór 1 januari 2001 voorstellen ter bekrachtiging van de overeenkomst van 1998 aan zijn wetgevende vergadering heeft voorgelegd. Bij de bekrachtiging van de overeenkomst van 1998 streven de lidstaten er zoveel mogelijk naar geen voorbehouden bij die overeenkomst te maken.

Elke lidstaat doet overeenkomstig zijn nationaal recht de nodige stappen om zo spoedig mogelijk de overeenkomst van 1998 te ondertekenen. Elke lidstaat zorgt ervoor dat hij vóór 1 januari 2001 voorstellen ter bekrachtiging van de overeenkomst van 1998 aan zijn wetgevende vergadering heeft voorgelegd. Bij de bekrachtiging van de overeenkomst van 1998 streven de lidstaten er zoveel mogelijk naar geen voorbehouden bij die overeenkomst te maken.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van het kaderbesluit van de Raad ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit (5343/2000 – C5-0078/2000 – 2000/0801(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van het kaderbesluit van de Raad ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit (5343/2000⁽¹⁾),
- gelet op de artikelen 31 en 34, lid 2, sub b) van het Verdrag betreffende de Europese Unie,

⁽¹⁾ PB C 39 van 11.2.2000, blz. 4.

Vrijdag, 7 juli 2000

- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 39, lid 1 van het Verdrag betreffende de Europese Unie (C5-0078/2000),
 - gelet op de artikelen 106 en 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en het advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0178/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde initiatief van het Koninkrijk Denemarken;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd indien de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het initiatief van het Koninkrijk Denemarken;
 4. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regering van het Koninkrijk Denemarken.

BIJLAGE

Herinnering aan de Holocaust (artikel 51 van het Reglement)

3/2000

Verklaring van het Europees Parlement over de herinnering aan de Holocaust

Het Europees Parlement,

- gelet op de verklaring van het Internationaal Forum te Stockholm over de Holocaust,
- A. overwegende dat de Holocaust een fundamentele aantasting vormde van de beginselen van de beschaving en voor altijd in ons collectieve geheugen gegriefd moet blijven,
 - B. overwegende dat de mensheid nog steeds de littekens draagt van genocide, etnische zuivering, racisme, antisemitisme en vreemdelingenhaat,
 - C. overwegende dat de internationale gemeenschap een plechtige verantwoordelijkheid draagt om deze vormen van kwaad te bestrijden,
 - D. overwegende dat wij de morele inzet van onze volkeren moeten versterken, evenals de politieke inzet van onze regeringen, om ervoor te zorgen dat toekomstige generaties de oorzaken van de Holocaust kunnen begrijpen en zich rekenschap kunnen geven van de gevolgen ervan,
1. verzoekt de Raad en de Commissie de inspanningen op het gebied van onderwijs, herinnering en onderzoek met betrekking tot de Holocaust, zowel in de landen die al veel gedaan hebben op dit gebied als in die welke hiermee een begin willen maken, op te voeren,
 2. verzoekt de Raad en de Commissie om de studie naar de Holocaust in al zijn aspecten te bevorderen,
 3. verzoekt de Raad en de Commissie om passende vormen van herdenking van de Holocaust aan te moedigen, zoals een jaarlijkse Europese Dag ter Herdenking van de Holocaust,
 4. verzoekt de Raad en de Commissie alle nodige maatregelen te nemen om de openstelling van de archieven te vergemakkelijken, opdat alle documenten die op de Holocaust betrekking hebben toegankelijk zijn voor onderzoekers,
 5. verzoekt zijn Voorzitter deze verklaring te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Vrijdag, 7 juli 2000

Namen van de ondertekenaars

Ahern, Alavanos, Almeida Garrett, Andersson, Angelilli, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Aviles Perea, Ayuso González, Baltas, Banotti, Beazley, Belder, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Berlusconi, Bernié, Berthu, Beysen, Blokland, Bodrato, Bösch, Bonde, van den Bos, Bourlanges, Bradbourn, Brie, Brok, Brunetta, Bullmann, Bushill-Matthews, Butel, Buttiglione, Camisón Asensio, Campos, Cappato, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cederschiöld, Cercas Alonso, Cesaro, Ceyhun, Clegg, Cocilovo, Coelho, Colom i Naval, Corbett, Cossutta, Costa P., Costa R., Cox, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Della Vedova, Dell'Utri, De Mita, De Rossa, Deva, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Duff, Dupuis, Dybkjær, Echerer, Eriksson, Esclopé, Esteve I Abad, Ettl, Evans Jillian, Färm, Fatuzzo, Fava, Ferreira, Ferrer, Figueiredo, Fini, Fiori, Flemming, Flesch, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fraga Estévez, Frahm, Frassoni, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Gargani, Gasòliba i Böhm, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Gobbo, Goebbels, Görlach, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Haarder, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hieronymi, Hoff, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Jarzembowski, Jöns, Jonckheer, Junker, Karamanou, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Kessler, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klass, Knörr Borràs, Koch, Korakas, Korhola, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfner, Kronberger, Kuhne, Lage, Lamassoure, Lannoye, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann T., Mantovani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Martens, Martin D., Martin H.-P., Martin H., Mastorakis, Matikainen-Kallström, Mauro, Meijer, Méndez de Vigo, Mennea, Menrad, Messner, Miller, Miranda, Morgan, Morgantini, Müller R., Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nistico', Nobilia, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Paasilinna, Paciotti, Papayannakis, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Alvarez, Pérez Royo, Perry, Piétrasanta, Pittella, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Queiró, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Roving, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Sarter, Sartori, Sbarbati, Scallon, Schierhuber, Schmid H., Schmidt O., Schörling, Schori, Schröder I., Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Sgarbi, Simpson, Sjøstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sumberg, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Taylor, Theonas, Theorin, Thomas-Mauro, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Tsatsos, Turchi, Uca, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Väyrynen, Veltroni, van Velzen, Villiers, Vinci, Walter, Watts, Weiler, Wiebenga, Wiersma, Wijkman, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell Lucas, Zappalá, Zimeray, Zissener, Zorba
